FOKUS

Allemand T^les B1/B2 NOUVEAU PROGRAMME

Fichier Pédagogique

Laetitia BALLY
Professeur certifié, Collège Édouard Manet,
Villeneuve la Garenne (92)

Brigitte BENHAMOU
Professeur agrégé, Lycée Léonard de Vinci,
Levallois-Perret (92)

Anne DELPOSEN
Professeur agrégé, Lycée Paul Langevin,
Suresnes (92)

Claudia LENZ
Professeur d'allemand et de français
Wilhelm-von-Humboldt-Gymnasium (WHG)
Ludwigshafen (Allemagne)

éco responsable
Bordas

Édition : Maud Rollot
Direction artistique : Pierre Taillemite
Fabrication : Françoise Leroy
Réalisation : Brigitte Mougin

© BORDAS/SEJER 2012
ISBN 978-2-04-732955-9

Toute représentation ou reproduction, intégrale ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur, ou de ses ayants droit, ou ayants cause, est illicite (article L.122-4 du Code de la Propriété Intellectuelle). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait une contrefaçon sanctionnée par l'article L.335-2 du Code de la Propriété Intellectuelle. Le Code de la Propriété Intellectuelle n'autorise, aux termes de l'article L.122-5, que les copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective d'une part et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration.

Sommaire

Introduction **5**

Clés pour le nouveau Bac 2013 10

Fiches d'évaluation et de notation (nouveau Bac) 17

Propositions pour le travail au laboratoire multimédia **25**

Évaluations diagnostiques de début d'année **37**

Évaluation diagnostique de la compréhension de l'écrit 37

Évaluation diagnostique de la compréhension de l'oral 39

Évaluation diagnostique de l'expression écrite 41

Évaluation diagnostique de l'expression orale en continu 43

Évaluation diagnostique de l'expression orale dialoguée 45

Kapitel 1 – Mobile Jugend **47**

Parcours 1 47

Parcours 2 56

Corrigés 67

Lektüre : *Die Liebe zu Ari Oskarsson* 83

Kapitel 2 – Nachhaltige Entwicklung **85**

Parcours 1 85

Parcours 2 92

Corrigés 99

Kapitel 3 – Märchenfiguren und Kultobjekte **112**

Parcours 1 112

Parcours 2 119

Corrigés 127

Lektüre : *Märchenstoffe in Träumen* 142

Kapitel 4 – Anpassung oder Rebellion? **144**

Parcours 1 144

Parcours 2 152

Corrigés 160

Kapitel 5 – Vielfalt der Wiener Kultur **176**
Parcours 1 176
Parcours 2 184
Corrigés 191
Lektüre : *Ohne Katastrophe kein Fortschritt* 214

Kapitel 6 – Ethik und Glück **218**
Parcours 1 218
Parcours 2 224
Corrigés 231

Kapitel 7 – Wege der Kommunikation **247**
Parcours 1 247
Parcours 2 253
Corrigés 261
Lektüre : *Second Face* 278

Literaturseiten **280**
Aus dem Leben eines Taugenichts 280
Die Welt von Gestern 283
Nachtzug nach Lissabon 285

Annexe **288**
Corrigé du Fichier de l'élève pp. 46-47
(*Anweisungen aus dem Lehrbuch*) 288

Introduction

FOKUS Terminales fait découvrir à vos élèves dans chaque chapitre un aspect d'une notion des nouveaux programmes (espaces et échanges, l'idée de progrès, mythes et héros, lieux et formes du pouvoir) à travers le prisme d'un domaine (sociologie et économie, sciences et techniques, histoire, littérature, croyances et représentations). *FOKUS Terminales* vous aide à construire progressivement leur compétence langagière grâce à une grande variété de tâches en compréhension et en expression qui leur demandent d'expliciter, de réagir, de défendre des opinions ou d'argumenter sur une gamme étendue de sujets. Pour préparer les élèves aux exigences du nouveau baccalauréat, un entraînement en lien avec l'aspect de la notion abordée dans le chapitre est systématiquement proposé pour chaque activité langagière.

Des contenus culturels riches et variés

Dans chaque chapitre, les contenus culturels sont fédérés autour de la problématisation d'une notion majeure. À la différence du manuel de Première qui vise à favoriser l'acquisition des fondamentaux dans le domaine culturel (connaissance des réalités économiques, scientifiques, sociologiques, médiatiques de l'espace germanophone), les champs thématiques du manuel de Terminale, en lien avec les notions au programme, sont plus resserrés : la mobilité de la jeunesse, le développement durable, le conformisme ou la révolte, la diversité de la culture viennoise, les vecteurs de communication, les personnages mythiques et les objets cultes... Les documents supports de la compréhension et de l'expression sont variés et de difficultés diverses. Comme le préconisent les programmes, chaque notion est traitée à travers le prisme d'un ou plusieurs domaines : arts, croyances et représentations, histoire, langue et langages, sciences et technologie, sociologie et économie.
Les rubriques *Kulturinfos* apportent, selon les cas, un éclairage sur le contexte historique, sociologique, économique, politique, artistique...

Une approche problématisée

Chaque chapitre commence par la double page *Unsere Welten* qui permet de familiariser les élèves aux divers aspects du sujet abordé dans le chapitre grâce à de courts documents informatifs.
À l'intérieur de chaque chapitre, les documents sont fédérés autour de problématiques dont les différentes facettes sont présentées dans les doubles pages intitulées *Fokus auf* ... Il peut s'agir de textes informatifs ou littéraires, de documents sonores ou visuels ou encore de vidéos. Les tâches communicatives proposées pour leur exploitation permettent d'entraîner les élèves à toutes les activités langagières de réception (compréhension de l'écrit et compréhension de l'oral) et de production (expression orale en continu et dialoguée, expression écrite).

Un enseignement scénarisé autour d'un projet final

Chaque chapitre débouche sur deux projets différents. En fonction du projet retenu, le professeur se verra donc proposer dans le Livre du professeur un parcours qui lui permettra d'entraîner plus spécifiquement l'activité langagière ou les activités langagières retenues pour la tâche finale. Le tableau synoptique qui précède chaque par-

cours récapitule l'enchaînement des activités et la progression linguistique. Chaque séance est problématisée et la problématique chaque fois indiquée.
Ces parcours sont adaptés à un enseignement en groupe de compétences visant à renforcer chez les élèves une ou plusieurs activités langagières.

Des documents authentiques et actuels

Tous les documents proposés sont authentiques, avec notamment les interviews d'une classe de 11e du Wilhelm von Humboldt-Gymnasium de Ludwigshafen, que les élèves retrouveront au fil des chapitres. Le caractère spontané de ces enregistrements explique une certaine souplesse syntaxique, puisque nous avons repris fidèlement les propos de nos locuteurs. Les supports de la compréhension de l'oral peuvent être des dialogues, des monologues, des interviews ou des extraits d'émissions de radio et de télévision.
À côté des textes informatifs, les textes littéraires permettent, pour l'entraînement à la compréhension de l'écrit, d'effectuer un travail interprétatif qui, au-delà de la compréhension explicite, vise une compréhension de l'implicite. Les tâches de compréhension peuvent alors prendre appui sur un ou plusieurs supports textuels et/ou iconographiques.

Une structure ouverte

Chaque chapitre du manuel est une structure ouverte, une base de documents qui pourra être complétée avec d'autres supports, par exemple avec les documents ressources du cycle terminal du site Eduscol, accessible depuis www.bordas-fokus.fr/ldpt ou actualisée en fonction des récents événements de l'actualité. Dans le Livre du professeur, des recherches complémentaires ou des liens vers des sites en ligne pour aller pour loin sont également proposés.

Un enrichissement linguistique progressif et différencié

Chaque parcours prévoit une progression linguistique, que ce soit dans le domaine grammatical ou lexical. En fonction du profil de la classe, il sera nécessaire de moduler les propositions.
La rubrique *Die Grundkenntnisse* permettra aux élèves les plus fragiles de consolider leurs connaissances de base du champ lexical attaché à la thématique traitée dans le chapitre. Les élèves plus solides seront invités à aller plus loin avec la rubrique *Und noch mehr*, structurée en regroupements sémantiques. À l'intérieur du chapitre, le lexique de production, en lien direct avec les tâches à réaliser, est présenté à l'intérieur des rubriques *Besser sprechen und schreiben*.
En plus de ces outils lexicaux présentés dans le manuel, un récapitulatif personnalisé de la classe ou de l'élève, qui fera le bilan des mots et expressions effectivement abordés et regroupés par champ sémantique et/ou contexte d'utilisation, pourra être édité et constituer le lexique à retenir pour chaque chapitre.
Les deux points de grammaire présentés dans chaque chapitre sont en lien avec les tâches à réaliser.
La rubrique *Sprachmelodie* permet de travailler la prononciation dans la perspective d'une meilleure compréhension des correspondances entre graphie et phonologie, notamment dans le cadre d'un travail autonome de l'élève.
Que ce soit dans les domaines grammatical, lexical ou phonologique, des exercices d'application pourront être donnés à faire à la maison pour une remédiation qui concernera toute la classe ou seulement un groupe d'élèves dans le cadre d'une pédagogie différenciée.

Les pages Baccalauréat (→ Clés pour le nouveau Bac 2013, p. 10)

Ces pages (une double page consacrée au Bac oral, une ou deux à l'écrit) proposent systématiquement un entraînement aux cinq activités langagières dans la perspective du baccalauréat. Cet entraînement est relié à la problématique du chapitre de manière à favoriser les transferts et les réinvestissements des acquis linguistiques et culturels en compréhension de l'oral, en compréhension de l'écrit et en expression orale et écrite. Ces entraînements pourront être réalisés en classe ou bien dans le cadre de devoirs à faire à la maison.

L'entraînement à l'expression orale en continu prend appui sur une carte mentale qui récapitule les différents aspects de la notion abordée dans le chapitre. Cette présentation doit favoriser chez l'élève la prise de conscience de la nécessaire structuration de son propos, un élément important de l'évaluation critériée du baccalauréat et elle a l'avantage de lui permettre de visualiser les liens de causalité, de dépendance... Elle évite également l'écueil de l'apprentissage par cœur.

Ces cartes mentales restent néanmoins des structures ouvertes qui devront être modifiées en fonction des documents abordés en cours et des choix de l'élève qui pourra aussi greffer d'autres aspects.

Les stratégies qui accompagnent les entraînements aux épreuves du baccalauréat doivent lui permettre d'acquérir plus d'assurance tant à l'oral qu'à l'écrit, en situation de réception ou de production. Elles sont spécifiques à chaque activité langagière. (*cf* sommaire des stratégies, manuel p. 7)

Les corrigés des entraînements aux épreuves du baccalauréat vous fournissent les horizons d'attente. Pour le résumé du texte proposé en compréhension de l'oral, les trois niveaux de compréhension (A2 / B1 / B2) sont envisagés.

Des lectures en continu

Pour renforcer la pertinence de l'acte de lecture et favoriser le réinvestissement du lexique, les lectures longues sont reliées thématiquement à quatre des chapitres du manuel. Si ces lectures longues sont le support privilégié d'un entraînement à la compréhension de l'écrit, leur exploitation propose toutefois aussi des tâches qui font intervenir d'autres activités langagières dans le cadre d'un travail individuel ou dans le cadre d'un travail de groupes.

Les extraits de trois œuvres majeures de la littérature de langue allemande pourront être étudiés, en particulier en enseignement de la littérature étrangère en langue étrangère et de la langue approfondie.

Un manuel d'allemand en allemand

Afin d'installer les élèves dans la langue allemande, nous avons fait le choix de les exposer le plus possible à cette langue et d'y recourir systématiquement pour toutes les consignes et les conseils méthodologiques du manuel et du Fichier de l'élève en utilisant un langage simple et accessible qui les préparera non seulement à mieux réussir les épreuves du baccalauréat, mais aussi à mieux affronter le tout allemand des situations de communication authentiques qu'ils pourront vivre en échangeant avec des germanophones en France ou en pays de langue allemande lors de leurs futurs rencontres, stages, voyages...

Le Fichier de l'élève

Le Fichier de l'élève permet aux élèves de réaliser progressivement deux tâches proposées à l'intérieur d'un chapitre en leur proposant des aides de natures diverses, lin-

guistiques, mais aussi méthodologiques. Pour chacune de ces tâches une auto-évaluation est prévue. Cet accompagnement pas à pas peut être proposé pour un travail autonome ou un travail en classe qui concerne tous les élèves ou seulement certains dans le cadre d'une pédagogie différenciée. Le professeur s'attachera à favoriser le transfert des stratégies proposées pour la réalisation d'autres tâches concernant la même activité langagière.

Comme pour le manuel de l'élève, l'emploi de la langue allemande a été privilégié en vue de préparer les élèves à la compréhension des consignes des épreuves du baccalauréat.

Le Livre du professeur

Le Livre du professeur propose deux parcours qui débouchent sur la réalisation des deux projets finals du chapitre. Chaque séance est construite autour d'une problématique qui est indiquée dans le tableau synoptique récapitulatif qui précède chacun des parcours. Ces parcours sont des exemples de mises en œuvre. Ils ne sont en aucun cas prescriptifs et devront certainement, en fonction de la classe, être aménagés, enrichis de ressources complémentaires, simplifiés...

Un Livre du professeur en ligne

La version en ligne du Livre du professeur sera enrichie et régulièrement mise à jour en fonction de l'actualité, mais également grâce à vos suggestions. N'hésitez pas à nous faire part de vos remarques en vous connectant sur notre site (http://www.bordas-fokus.fr) puis en vous rendant sur la page du manuel *FOKUS Tles* pour y laisser vos commentaires dans l'onglet prévu à cet effet.

Nouveau BAC langues vivantes à compter de la session 2013

Clés pour le nouveau BAC ..... **pp. 10 à 16**

également téléchargeable sur www.bordas-fokus.fr
avec un rappel des notions du programme du cycle terminal et des programmes de Littérature étrangère en langue étrangère pour les séries L.

Nouvelles épreuves

Épreuves de langues vivantes applicables aux baccalauréats général et technologique (hors TMD, STAV et hôtellerie), de langue vivante approfondie et de littérature étrangère en langue étrangère en série L, applicable à compter de la session 2013

***BO* n° 43 du 24 novembre 2011**
NOR : MENE1129172N
note de service n° 2011-200 du 16-11-2011
MEN - DGESCO A2-1
http://www.education.gouv.fr/pid25535/bulletin_officiel.html?cid_bo=58313

avec, en annexes, les fiches d'évaluation et de notation ..... **pp. 17 à 24**
http://cache.media.education.gouv.fr/file/43/17/1/fiches_evaluation_200171.pdf

et le rectificatif et complément
***BO* n° 9 du 1er mars 2012**
NOR : MENE1201983N
note de service n° 2012-019 du 2-2-2012
MEN - DGESCO A2-1
http://www.education.gouv.fr/pid25535/bulletin_officiel.html?cid_bo=59177
(ajout d'un titre 3.4 Épreuves orales de contrôle [...] et modification du titre 6)

Nouvelles épreuves de langues vivantes

Épreuves de langues vivantes applicables aux baccalauréats général et technologique (hors TMD, STAV et hôtellerie), de langue vivante approfondie et de littérature étrangère en langue étrangère en série L applicable à compter de la session 2013
Bulletin Officiel n° 43 du 24 novembre 2011
➜ http://www.education.gouv.fr/pid25535/bulletin_officiel.html?cid_bo=58313

Évaluation, notation, objectifs et structure des épreuves

Les épreuves se composent d'une **partie orale** [➜ *Livret* pp. 4-5] et d'une **partie écrite** [➜ *Livret* pp. 6-7], chacune comptant pour moitié de la note globale (sauf pour **LELE** [➜ *Livret* p. 8] dont la note est distincte).

	Coefficients				
Séries	**LV1**	**LV2**	**LVA**	**LELE**	**LV3**
ES	3	2			2(2)
L	4	4	4	1	4 ou 2(2)
S	3	2			2(2)
STI2D / STD2A / STL	2	2(1)			
STG communication et gestion des ressources humaines STG mercatique (marketing) et comptabilité et finance d'entreprise STG gestion des systèmes d'information	3 3 2	3 2 2			2(2)
ST2S	2	2(3)			

1. LV2 obligatoire à partir de 2017 – épreuve facultative entre 2013 et 2016
2. LV3 = épreuve facultative prise au titre de la 1re option en séries ES, L, S, STG : ne sont pris en compte que les points au-dessus de la moyenne, ces points sont affectés d'un coefficient 2. En série L, la LV3 peut également être épreuve de spécialité, dans ce cas son coefficient est de 4.
3. à partir de la rentrée 2014

Rappel des notions du programme de langues vivantes du cycle terminal

Programme d'enseignement de langues vivantes du cycle terminal pour les séries générales et technologiques
Bulletin Officiel spécial n° 9 du 30 septembre 2010
➜ http://www.education.gouv.fr/cid53320/mene1019796a.html

Les contextes d'usage de la langue étudiée sont prioritairement dictés par l'entrée culturelle :

Gestes fondateurs et mondes en mouvement

Cette entrée permet de décoder la complexité des référents culturels qui sous-tendent les langues vivantes tant en parcourant leur histoire qu'en posant les enjeux du monde contemporain.

Chaque notion du programme est abordée à travers le prisme d'un ou de plusieurs domaines proposés ci-après :

• Arts (architecture, cinéma, musique, peinture, photographie) • Croyances et représentations • Histoire et géopolitique • Langue et langages • Littérature • Sciences et techniques • Sociologie et économie

Ce croisement permet de problématiser le sujet abordé. Il est au cœur du projet de séquence et facilite l'appropriation des compétences linguistiques et pragmatiques en contexte.
On veillera à ancrer la problématique du projet de cours dans l'une des quatre notions :

- **Mythes et héros**
- **Espaces et échanges**
- **Lieux et formes du pouvoir**
- **L'idée de progrès**

L'épreuve **orale** et l'épreuve **écrite** comptent chacune pour moitié de la note globale, sauf pour la **LELE**, dont la note est distincte (ainsi que pour la LV3). À l'écrit, la note est au demi-point près.

SÉRIES : ES, S, STI2D, STD2A, STL, STG, ST2S	
LV1 obligatoire • Niveau attendu B2	
Oral en cours d'année[1]	**Écrit terminal**
1. CO (10′ – le temps d'écoute n'est pas inclus dans cette durée – durée de l'enregistrement 1′30 maximum) – 2e trimestre de l'année de Terminale 2. EO (préparation 10′ + évaluation 10′ = 5′ de présentation EOC + 5′ d'interaction EOD) – 3e trimestre de l'année de Terminale	ES-S = 3 heures STI2D, STD2A, STL, STG, ST2S = 2 heures CE 10 pts + EE 10 pts Longueur cumulée du(des) texte(s) : 2 800 à 4 900 signes
LV2 obligatoire • Niveau attendu B1	
Oral en cours d'année[1]	**Écrit terminal**
1. CO (10′ – le temps d'écoute n'est pas inclus dans cette durée – durée de l'enregistrement 1′30 maximum) – 2e trimestre de l'année de Terminale 2. EO (préparation 10′ + évaluation 10′ = 5′ de présentation EOC + 5′ d'interaction EOD) – 3e trimestre de l'année de Terminale	ES-S = 2 heures STI2D, STD2A, STL, STG, ST2S = 2 heures CE 10 pts + EE 10 pts Longueur cumulée du(des) texte(s) : 2 100 à 4 200 signes

1. Pendant le temps scolaire, annoncé aux candidats.

SÉRIE : L	
LV1 obligatoire • Niveau attendu B2	
Oral terminal	**Écrit terminal**
EO (préparation 10′ + évaluation 20′ = 10′ de présentation EOC + 10′ d'interaction EOD)	3 heures CE 10 pts + EE 10 pts Longueur cumulée du(des) texte(s) : 2 800 à 4 900 signes
LV2 obligatoire • Niveau attendu B1	
Oral terminal	**Écrit terminal**
EO (préparation 10′ + évaluation 20′ = 10′ de présentation EOC + 10′ d'interaction EOD)	3 heures CE 10 pts + EE 10 pts Longueur cumulée du(des) texte(s) : 2 100 à 4 200 signes
LVA = enseignement de spécialité • Niveau valorisé C1 pour LV1 et B2 pour LV2	
Oral terminal accolé à l'oral LV1 ou LV2	
EO (préparation 10′ + évaluation 30′ = 10′ de présentation EOC + 20′ d'interaction EOD)	
LELE • Niveau attendu B2 pour LV1 et B1 pour LV2	
Oral terminal accolé soit à l'oral LV1 ou LV2 soit à l'oral LV1 + LVA ou à l'oral LV2 + LVA	
EO (préparation 10′ qui s'ajoutent aux 10′ de temps de préparation de l'oral auquel il est accolé + évaluation 10′ = 5′ de présentation EOC + 5′ d'interaction EOD)	

Pour la **série L**, **l'articulation entre les différents oraux** s'organise en fonction des choix faits lors de l'inscription au baccalauréat, comme décrit ci-dessous :

LV (1 ou 2) obligatoire	**LV (1 ou 2) obligatoire + LELE obligatoire**	**LV (1 ou 2) obligatoire + LVA spécialité**	**LV (1 ou 2) obligatoire + LVA spécialité + LELE obligatoire**
Oral terminal	**Oraux terminaux accolés**	**Oral terminal**	**Oraux terminaux accolés**
Préparation : 10′ Durée : 20′	Préparation : 10′ + 10′ (consécutives) Durée : 20′ + 10′	Préparation : 10′ Durée : 30′	Préparation : 10′ + 10′ (consécutives) Durée : 30′ + 10′

LV3 • Niveau attendu A2 – Série ES, S, SGT : épreuve facultative – Série L : épreuve de spécialité ou facultative
Oral terminal
EO (préparation 10′ + évaluation 20′ = 10′ de présentation EOC + 10′ d'interaction EOD)

Partie orale de l'épreuve

Précisions concernant l'ensemble des épreuves orales

Toutes les épreuves doivent être conduites dans un **esprit positif**, en mettant le candidat en situation de confiance et en évitant de le déstabiliser.

Pour chaque épreuve, l'examinateur établit son évaluation à partir des **fiches d'évaluation et de notation** correspondant à l'épreuve, fournies en annexe du *BO* (➜ http://media.education.gouv.fr/file/43/17/1/fiches_evaluation_200171.pdf). Cette évaluation tient lieu de copie d'examen.

Attente : expression claire dans une gamme de langue suffisamment étendue pour pouvoir décrire, donner brièvement des justifications ou des explications et développer une argumentation.

Valorisation : capacité à varier la formulation, aptitude à communiquer avec une exigence raisonnable et acquisition d'une prononciation claire et d'une intonation pertinente.

Dans la phase de prise de parole en continu, l'examinateur doit laisser le candidat aller jusqu'au bout de ce qu'il souhaite dire, même si sa présentation comporte quelques hésitations, voire de brefs silences.

Dans les épreuves où les candidats apportent des documents, ils fournissent deux exemplaires des documents, qui ne sont pas pris dans un manuel scolaire. Si les candidats ne présentent aucun document, l'examinateur le mentionne au procès-verbal et propose aux candidats plusieurs documents parmi lesquels il leur demande de choisir.

Séries ES, S, STI2D, STD2A, STG, ST2S et STL ➜ *Livret* p. 3

Deux situations d'évaluation (**CO** + **EO**) sont organisées pour chacune des deux langues LV1 et LV2.

1. Compréhension de l'oral (CO)

Cette évaluation s'appuie sur **un document enregistré ou deux** (de nature différente). Les supports, audio ou vidéo (monologues, dialogues, discours, discussions, extraits d'émissions de radio, documentaires, films, journaux télévisés) doivent être liés aux notions [➜ *Livret* p. 2], mais non étudiés précédemment en classe et non issus de manuels ou de documents conçus pour être lus.
La **durée totale** de l'enregistrement (ou des deux enregistrements cumulés) n'excèdera pas **1'30**.
Le titre donné à l'enregistrement est communiqué au candidat.
Le candidat a **trois écoutes**, séparées d'une minute. Il peut **prendre des notes** pendant chaque écoute.
Il dispose ensuite de **10'** pour **rendre compte par écrit en français** de ce qu'il a compris, sans exigence d'exhaustivité.

2. Expression orale (EOC + EOD)

Le candidat **tire au sort une des notions** du programme étudiées dans l'année [➜ *Livret* p. 2]. Après un temps de préparation, il présente la notion (**EOC**). Cette présentation sert d'amorce à une conversation (**EOD**) conduite par le professeur, qui prend appui sur l'exposé du candidat.

Séries L ➜ *Livret* p. 3

Après un temps de préparation, le candidat présente son dossier et justifie ses choix. Cette prise de parole en continu sert d'amorce à une conversation conduite par l'examinateur, qui prend appui sur l'exposé du candidat.

- **Langues vivantes obligatoires (LV1 et LV2)**
  Le candidat présente à l'examinateur la **liste des notions du programme qu'il a étudiées** dans l'année [➜ *Livret* p. 2] et les **documents** qui les ont illustrées. L'examinateur choisit l'une de ces notions.
- **Langue vivante approfondie (enseignement de spécialité)**
  Le candidat choisit **deux des notions étudiées** dans l'année [➜ *Livret* p. 2] et a constitué pour **chacune d'elles un dossier** comportant **deux documents étudiés en classe et un document de son choix** qui l'illustre ou la complète. L'examinateur choisit l'une des notions.
- **LELE** [➜ *Livret* p. 3 et 8]

LV3 - spécialité en série L, facultative en séries L, ES, S et STG ➜ *Livret* p. 3

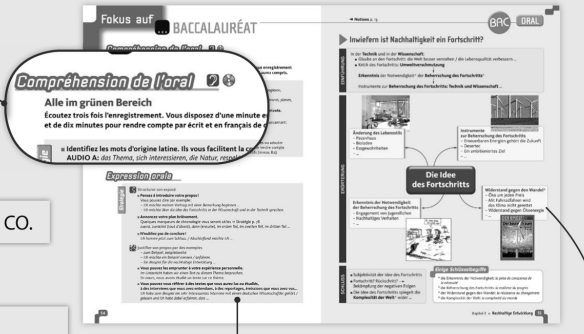
Le candidat présente à l'examinateur **la liste des notions qu'il a étudiées** dans l'année [➜ *Livret* p. 2] et les **documents** qui les ont illustrées. L'examinateur choisit l'une de ces notions.

Préparer au BAC ORAL avec FOKUS

Dans chaque chapitre, **une double page BAC ORAL.**

Compréhension de l'oral

Un entraînement à la restitution en français d'un document enregistré avec des stratégies spécifiques.



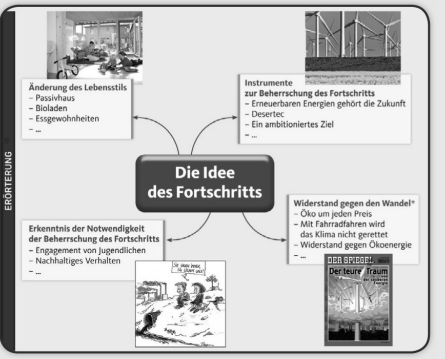
Stratégies spécifiques pour l'EOC/EOD

+ Dans chaque leçon, un entraînement à la CO.

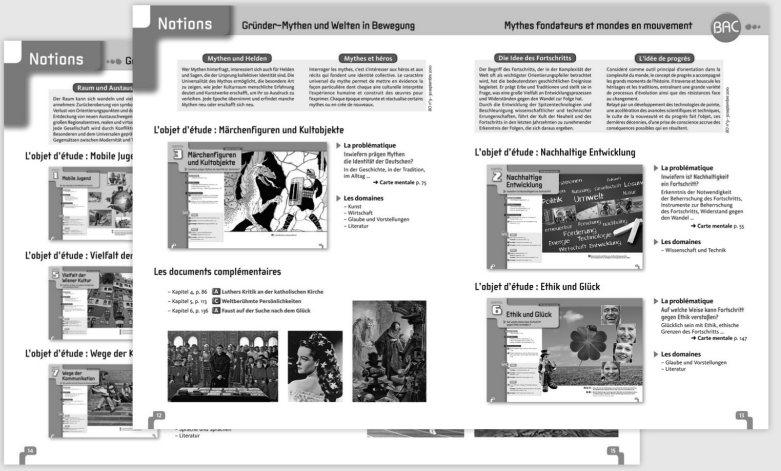
+ Une **VIDÉO** minimum par chapitre, servant de support d'entraînement à la CO.

Expression orale

Une *carte mentale* qui reprend l'objet d'étude du chapitre relevant de la notion.
Une proposition de structuration de l'exposé et des mots-clés.



En début de manuel, une **présentation générale de chaque notion** avec un renvoi aux chapitres.
Les notions sont traduites dans la langue cible.



Des aides méthodologiques tout au long du manuel

- des **pages de langue** (lexique, grammaire, phonologie) dans chaque chapitre
- des stratégies spécifiques pour préparer les épreuves du BAC
  ➜ Sommaire des méthodologies, Manuel p. 7

Partie écrite de l'épreuve

Séries ES, L, S, STI2D, STD2A, STL, STG et ST2S

Compréhension de l'écrit (CE) → *Livret* p. 3

Cette sous-partie prend appui sur **un**, **deux ou trois documents** en langue étrangère. Ces documents peuvent relever de **différents genres** (extraits d'œuvres littéraires ou d'articles de presse notamment) ; ils peuvent être **informatifs, descriptifs, narratifs ou argumentatifs**. Ces documents peuvent comporter des **éléments iconographiques** et renvoient à des notions du programme [→ *Livret* p. 2] sans exiger des connaissances trop spécifiques.

Le **protocole d'évaluation**, diversifié et gradué, vise à vérifier l'aptitude du candidat à :

LV1 et LV2

– **identifier** le sujet ou la thématique générale ;
– **repérer** les informations importantes relatives à un thème ou une problématique donnés ;
– **comprendre** les événements ou informations essentiels ; les liens logiques, chronologiques, ou thématiques entre les informations ou événements ; les motivations ou réactions des personnages, du narrateur ou de l'auteur quand elles sont clairement exprimées ; les conclusions d'une argumentation. Si on a plusieurs textes, l'**approche comparative** est à exploiter.

LV1 uniquement

– **comprendre** les détails significatifs ;
– **percevoir** les points de vue, les opinions, les contrastes dans les documents et/ou dans leur mise en relation.

Expression écrite (EE) → *Livret* p. 3

Elle est **évaluée à l'aide d'une ou plusieurs tâches** correspondant aux niveaux de compétence suivants et prend en compte la durée de l'épreuve.

LV1 et LV2

Attente : rédaction d'un ou plusieurs textes construits, prenant appui sur des événements, des faits ou des prises de position, identifiés dans les documents de la compréhension de l'écrit.
Valorisation : rédaction, dans une langue correcte et directement compréhensible, d'un ou de textes cohérents et clairement articulés.

LV1 uniquement

Attente : argumentation personnelle à propos d'un thème en relation avec les documents de la compréhension de l'écrit ou à partir d'un nouveau document « tremplin », qui permet de contextualiser et de nourrir l'expression.

Valorisation : expression nuancée et argumentée d'une opinion ou d'un avis, en présentant clairement, dans une langue correcte et précise, les avantages et les inconvénients d'une proposition, les points forts et les limites d'une prise de position.

Une grille de référence pour l'évaluation de l'expression écrite, adaptée au niveau d'exigence de chaque langue (LV1 et LV2), est fournie aux correcteurs.

Préparer au BAC ÉCRIT avec FOKUS

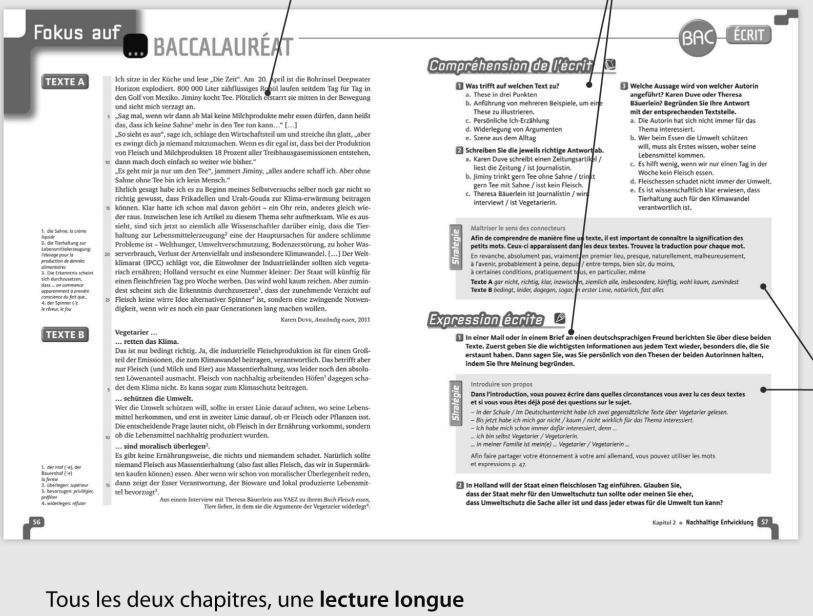
Dans chaque chapitre, **une (ou deux) double(s) page(s) BAC ÉCRIT** en lien avec la notion du chapitre.

Compréhension de l'écrit **Expression écrite**

Un ou deux textes (parfois accompagnés d'un document iconographique) en lien avec la notion du chapitre pour s'entraîner à la compréhension de l'écrit.

Des genres et des supports variés : extraits d'œuvre littéraire, articles de presse ; textes informatifs, narratifs, descriptifs ou argumentatifs.

Des **consignes** de compréhension et d'expression au « format BAC ». Avec, parfois, un document « tremplin » pour nourrir l'argumentation en LV1.


Fokus auf BACCALAURÉAT

TEXTE A

Ich sitze in der Küche und lese „Die Zeit". Am 20. April ist die Bohrinsel Deepwater Horizon explodiert. 800 000 Liter zähflüssiges Rohöl laufen seitdem Tag für Tag in den Golf von Mexiko. Jiminy kocht Tee. Plötzlich erstarrt sie mitten in der Bewegung und sieht mich verzagt an.

„Sag mal, wenn wir dann ab Mai keine Milchprodukte mehr essen dürfen, dann heißt das, dass ich keine Sahne[1] mehr in den Tee tun kann…" […]

„So sieht es aus", sage ich, schlage den Wirtschaftsteil um und streiche ihn glatt, „aber es zwingt dich ja niemand mitzumachen. Wenn es dir ist ernst, dass bei der Produktion von Fleisch und Milchprodukten 18 Prozent aller Treibhausgasemissionen entstehen, dann nach doch einfach so weiter wie bisher."

„Es geht mir ja nur um den Tee", jammert Jiminy, „alles andere schaff ich. Aber ohne Sahne ohne Tee bin ich kein Mensch."

Ehrlich gesagt habe ich es zu Beginn meines Selbstversuchs selber noch gar nicht so richtig gewusst, dass Frikadellen und Uralt-Gouda zur Klima-erwärmung beitragen können. Klar hatte ich schon mal davon gehört – ein Ohr rein, anderes gleich wieder raus. Inzwischen lese ich Artikel zu diesem Thema sehr aufmerksam. Wie es aussieht, sind sich jetzt so ziemlich alle Wissenschaftler darüber einig, dass die Tierhaltung zur Lebensmittelerzeugung[2] eine der Hauptursachen für andere schlimme Probleme ist – Welthunger, Umweltverschmutzung, Bodenzerstörung, zu hoher Wasserverbrauch, Verlust der Artenvielfalt und insbesondere Klimawandel. […] Der Weltklimarat (IPCC) schlägt vor, die Einwohner der Industrieländer sollten sich vegetarisch ernähren; Holland versucht es eine Nummer kleiner: Der Staat will künftig für einen fleischfreien Tag pro Woche werben. Das wird wohl kaum reichen. Aber zumindest scheint sich die Erkenntnis durchzusetzen[3], dass der zunehmende Verzicht auf Fleisch keine wirre Idee alternativer Spinner[4] ist, sondern eine zwingende Notwendigkeit, wenn wir es noch ein paar Generationen lang machen wollen.

Karen Duve, *Anständig essen*, 2011

1. die Sahne: la crème liquide
2. die Tierhaltung zur Lebensmittelerzeugung: *l'élevage pour la production de denrées alimentaires*
3. Die Erkenntnis scheint sich durchzusetzen, dass … *on commence apparemment à prendre conscience du fait que…*
4. der Spinner (-): *le rêveur, le fou*

TEXTE B

Vegetarier … … retten das Klima.

Das ist nur bedingt richtig. Ja, die industrielle Fleischproduktion ist für einen Großteil der Emissionen, die zum Klimawandel beitragen, verantwortlich. Das betrifft aber nur Fleisch (und Milch und Eier) aus Massentierhaltung, was leider noch den absoluten Löwenanteil ausmacht. Fleisch von nachhaltig arbeitenden Höfen[1] dagegen schadet dem Klima nicht. Es kann sogar zum Klimaschutz beitragen.

… schützen die Umwelt.

Wer die Umwelt schützen will, sollte in erster Linie darauf achten, wo seine Lebensmittel herkommen, und erst in zweiter Linie darauf, ob er Fleisch oder Pflanzen isst. Die entscheidende Frage lautet nicht, ob Fleisch in der Ernährung vorkommt, sondern ob die Lebensmittel nachhaltig produziert wurden.

… sind moralisch überlegen[2].

Es gibt keine Ernährungsweise, die nichts und niemandem schadet. Natürlich sollte niemand Fleisch aus Massentierhaltung (also fast alles Fleisch, das wir in Supermärkten kaufen können) essen. Aber wenn wir schon von moralischer Überlegenheit reden, dann zeigt der Esser Veranwortung, der Bioware und lokal produzierte Lebensmittel bevorzugt[3].

Aus einem Interview mit Theresa Bäuerlein aus YAEZ zu ihrem *Buch Fleisch essen, Tiere haben*, in dem sie die Argumente der Vegetarier widerlegt[4].

1. der Hof (¨e), der Bauernhof (¨e): *la ferme*
2. überlegen: *supérieur*
3. bevorzugen: *privilégier, préférer*
4. widerlegen: *réfuter*

56

BAC ÉCRIT

Compréhension de l'écrit

1 Was trifft auf welchen Text zu?
a. These in drei Punkten
b. Aufführung von mehreren Beispiele, um eine These zu illustrieren.
c. Persönliche Ich-Erzählung
d. Widerlegung von Argumenten
e. Szene aus dem Alltag

2 Schreiben Sie die jeweils richtige Antwort ab.
a. Karen Duve schreibt einen Zeitungsartikel / liest die Zeitung / ist Journalistin.
b. Jiminy trinkt gern Tee ohne Sahne / trinkt gern Tee mit Sahne / isst kein Fleisch.
c. Theresa Bäuerlein ist Journalistin / wird interviewt / ist Vegetarierin.

3 Welche Aussage wird von welcher Autorin angeführt? Karen Duve oder Theresa Bäuerlein? Begründen Sie Ihre Antwort mit der entsprechenden Textstelle.
a. Die Autorin hat sich nicht immer für das Thema interessiert.
b. Wer beim Essen die Umwelt schützen will, muss als Erstes wissen, woher seine Lebensmittel kommen.
c. Es hilft wenig, wenn wir nur einen Tag in der Woche kein Fleisch essen.
d. Fleischessen schadet nicht immer der Umwelt.
e. Es ist wissenschaftlich klar erwiesen, dass Tierhaltung auch für den Klimawandel verantwortlich ist.

Stratégie

Maîtriser le sens des connecteurs
Afin de comprendre de manière fine un texte, il est important de connaître la signification des petits mots. Ceux-ci apparaissent dans les deux textes. Trouvez la traduction pour chaque mot.
En revanche, absolument pas, vraiment en premier lieu, presque, naturellement, malheureusement, à l'avenir, probablement à peine, depuis / entre-temps, bien sûr, du moins, à certaines conditions, pratiquement plus, en particulier, même
Texte A *gar nicht, richtig, klar, inzwischen, ziemlich alle, insbesondere, künftig, wohl kaum, zumindest*
Texte B *bedingt, leider, dagegen, sogar, in erster Linie, natürlich, fast alles*

Expression écrite

1 In einer Mail oder in einem Brief an einen deutschsprachigen Freund berichten Sie über diese beiden Texte. Zuerst geben Sie die wichtigsten Informationen aus jedem Text wieder, besonders die, die Sie erstaunt haben. Dann sagen Sie, was Sie persönlich von den Thesen der beiden Autorinnen halten, indem Sie Ihre Meinung begründen.

Stratégie

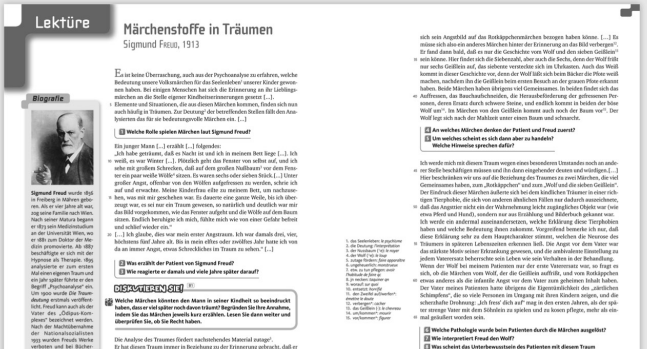
Introduire son propos
Dans l'introduction, vous pouvez écrire dans quelles circonstances vous avez lu ces deux textes et si vous vous êtes déjà posé des questions sur le sujet.
– In der Schule / im Deutschunterricht habe ich zwei gegensätzliche Texte über Vegetarier gelesen.
– Ihs jetzt habe ich mich gar nicht / kaum / nicht wirklich für das Thema interessiert.
– Ich habe mich schon immer dafür interessiert, denn …
– Ich bin selbst Vegetarier / Vegetarierin.
… in meiner Familie ist mein(e) … Vegetarier / Vegetarierin …
Afin faire partager votre étonnement à votre ami allemand, vous pouvez utiliser les mots et expressions p. 47.

2 In Holland will der Staat einen fleischlosen Tag einführen. Glauben Sie, dass der Staat mehr für den Umweltschutz tun sollte oder meinen Sie eher, dass Umweltschutz die Sache aller ist und dass jeder etwas für die Umwelt tun kann?

Kapitel 2 ▪ Nachhaltige Entwicklung 57

Des **stratégies** pour guider la compréhension et l'expression.

Tous les deux chapitres, une **lecture longue** pouvant servir d'entraînement.


Lektüre

Märchenstoffe in Träumen

Sigmund Freud, 1913

Biografie

Sigmund Freud wurde 1856 in Freiberg in Mähren geboren. Als er vier Jahre alt war, zog seine Familie nach Wien, wo Freud 1881 sein Medizinstudium an der Universität Wien, wo er 1885 zum Doktor der Medizin promovierte. Als 1886 beschäftigte er sich mit der Hypnose als Therapie. 1895 analysierte er zum ersten Mal einen eigenen Traum und ein Jahr später führte er den Begriff „Psychoanalyse" ein. Um 1900 wurde die Traumdeutung erstmals veröffentlicht. Freud kann auch als der Vater des „Ödipus-Komplexes" bezeichnet werden. Nach der Machtübernahme der Nationalsozialisten 1933 wurden Freuds Werke verboten und bei Bücherverbrennungen zerstört. 1938 emigrierte Freud nach London, wo er am 23. September 1939 starb. Freud gilt als einer der bedeutendsten Denker des 20. Jahrhunderts bezeichnet werden.

Es ist keine Übertreibung, auch aus der Psychoanalyse zu erfahren, welche Bedeutung unsere Volksmärchen für das Seelenleben[1] unserer Kinder gewonnen haben. Bei einigen Menschen hat sich die Erinnerung an ihr Lieblingsmärchen an die Stelle eigener Kindheitserinnerungen gesetzt […].

Elemente und Situationen, die aus diesen Märchen kommen, finden sich nun auch häufig in Träumen. Zur Deutung[2] des betreffenden Traumes fällt dem Analysierten das für sie bedeutungsvolle Märchen ein. […]

1 Welche Rolle spielen Märchen laut Sigmund Freud?

Ein junger Mann […] erzählt […] folgendes:

„Ich habe geträumt, daß es Nacht ist und ich in meinem Bett liege […]. Ich weiß, es war Winter […]. Plötzlich geht das Fenster von selbst auf, und ich sehe mit großem Schrecken, daß auf dem großen Nußbaum[3] vor dem Fenster ein paar weiße Wölfe[4] sitzen. Es waren sechs oder sieben Stück. […] Unter großer Angst, offenbar von den Wölfen aufgefressen zu werden, stehe ich auf und erwache. Meine Kinderfrau erlte zu meinem Bett, um nachzusehen, was mit mir geschehen war. Es dauerte eine ganze Weile, bis ich überzeugt war, es sei nur ein Traum gewesen, so natürlich und deutlich war mir das Bild vorgekommen, wie das Fenster aufgeht und die Wölfe auf dem Baum sitzen. Endlich beruhigte ich mich, fühlte mich wie von einer Gefahr befreit und schlief wieder ein."

[…] Ich glaube, dies war mein erster Angsttraum. Ich war damals drei, vier, höchstens fünf Jahre alt. Bis in mein elftes oder zwölftes Jahr hatte ich von ihm an immer Angst, etwas Schreckliches im Traum zu sehen." […]

2 Was erzählt der Patient von Sigmund Freud?
3 Wie reagierte er damals und viele Jahre später darauf?

DISKUTIEREN SIE!

Welche Märchen könnten den Mann in seiner Kindheit so beeindruckt haben, dass er viel später noch davon träumt? Begründen Sie Ihre Antwort, indem Sie das Märchen jeweils kurz erzählen. Lesen Sie dann weiter und überprüfen Sie, ob Sie Recht haben.

Die Analyse des Traumes fördert nachstehendes Material zutage[1].

Er hat diesen Traum immer in Beziehung zu der Erinnerung gebracht, daß er in diesen Jahren der Kindheit eine ganz ungeheuerliche[2] Angst vor dem Bilde eines Wolfes in einem Märchenbuche zeigte. Die ältere, ihm mehr überlegene Schwester pflegte ihn zu necken[3], indem sie ihn unter irgend einem Vorwand gerade dieses Bild vorhielt, worauf[4] er entsetzt[5] zu schreien begann. […] Er meint, dieses Bild habe als Illustration zum Märchen von Rotkäppchen gehört.

Warum sind die Wölfe weiß? […] Warum sind es sechs oder sieben Wölfe? Diese Frage scheint nicht zu beantworten, bis ich den Zweifel aufwarf[6], ob sich sein Angstbild auf das Rotkäppchenmärchen bezogen haben könne. […] Es müsse sich also ein anderes Märchen hinter der Erinnerung an das Bild verbergen[7]. Er fand dann bald, daß es nur die Geschichte vom Wolf und den sieben Geißlein[8] sein könne. Hier finden sich die Siebenzahl, aber auch die Sechs, denn der Wolf frißt nur sechs Geißlein auf, das siebente versteckt sich im Uhrkasten. Auch das Weiß kommt in dieser Geschichte vor, denn der Wolf läßt sich beim Bäcker die Pfote weiß machen, nachdem ihn die Geißlein beim ersten Besuch an der grauen Pfote erkannt haben. Beide Märchen haben übrigens viel Gemeinsames. In beiden findet sich das Auffressen, das Bauchaufschneiden, die Herausbefreiung der gefressenen Personen, deren Ersatz durch schwere Steine, und endlich kommt in beiden der böse Wolf um[9]. Im Märchen von den Geißlein kommt auch noch der Baum vor[10]. Der Wolf legt sich nach der Mahlzeit unter einen Baum und schnarcht.

4 An welches Märchen denken der Patient und Freud zuerst?
5 Um welches scheint es sich dann aber zu handeln? Welche Hinweise sprechen dafür?

Ich wurde mich mit diesem Traum wegen einen besonderen Umstandes noch an anderer Stelle beschäftigen müssen und ihn dann eingehender deuten und würdigen […]. Hier beschränken wir uns auf die Beziehung des Traumes zu zwei Märchen, die viel Gemeinsames haben, zum „Rotkäppchen" und zum „Wolf und die sieben Geißlein". Der Einfluss dieser Märchen haben sich bei dem kindlichen Träumer in einer sichtigen Therphobie, die sich von anderen ähnlichen Fällen nur dadurch auszeichnete, dass das Angstobjekt nicht mit der Wahrnehmung leicht zugänglichen Objekt war (wie etwa Pferd und Hund), sondern nur aus Erzählung und Bilderbuch gekannt war. Ich werde ein andermal auseinandersetzen, welche Erklärung diese Therphobien haben und welche Bedeutung ihnen zukommt. Vorgreifend bemerke ich nur, daß diese Erklärung sehr an den Hauptcharakter einnert, welchen die Neurose des Träumen in späteren Lebensstufen erkennen ließ. Die Angst vor dem Vater war das stärkste Motiv seiner Erkrankung gewesen, und die ambivalente Einstellung zu jedem Vaterersatz beherrschte sein Leben wie sein Verhalten in der Behandlung. Wenn der Wolf bei meinem Patienten nur der erste Vaterersatz war, so fragt es sich, ob die Märchen von Wolf, der die Geißlein auffrißt, und von Rotkäppchen etwas anderes als die infantile Angst vor dem Vater zum gebeimen Inhalt haben. Der Vater meines Patienten hatte übrigens die Eigenströmlichkeit des „ärtlichen Schimpfens", die so viele Personen im Umgang mit ihren Kindern zeigen, und die scherhafte Drohung: „Ich fress' dich auf" mag in den ersten Jahren, als der spätter strenge Vater mit dem Säuglein zu spielen und zu kosen pflegte, mehr als einmal geläufig worden sein.

6 Welche Pathologie wurde beim Patienten durch die Märchen ausgelöst?
7 Wie interpretiert Freud den Wolf?
8 Was scheint das Unterbewusstsein des Patienten mit diesem Traum verarbeiten zu wollen?

ERZÄHLEN SIE!

Wer hat Ihnen in Ihrer Kindheit Märchen vorgelesen? Welche Rolle haben diese Märchen für Sie damals gespielt? Erinnern Sie sich jetzt noch gerne daran zurück?

Kapitel 2 ▪ Märchenfiguren und Kultobjekte 81

Des aides méthodologiques tout au long du manuel

- des **pages de langue** (lexique, grammaire, phonologie) dans chaque unité
- des stratégies spécifiques pour préparer les épreuves du BAC
  ➜ Sommaire des méthodologies, Manuel p. 7

NB : La traduction ne fait plus partie des exercices de l'épreuve écrite.

Littérature étrangère en langue étrangère (série L)

Expression orale (EOC + EOD)

Le candidat a choisi deux des thématiques du programme de LELE (voir ci-contre) et a constitué pour chacune d'elles un **dossier composé de trois extraits d'une ou plusieurs œuvres étudiées** (roman, théâtre, poésie). Il y a ajouté tout document qui lui semble pertinent pour analyser la réception de la ou des œuvre(s) (extrait de critique, adaptation, illustration iconographique, etc.). L'examinateur choisit l'une de ces thématiques.

Cette évaluation s'effectue immédiatement après l'épreuve obligatoire ou l'épreuve de spécialité. Le candidat dispose d'un temps de préparation supplémentaire qui s'ajoute au temps de préparation de l'oral auquel il est accolé. Il présente son dossier et justifie ses choix. Cette prise de parole en continu sert d'amorce à une conversation conduite par l'examinateur, qui prend appui sur l'exposé du candidat.

Attente : perception des enjeux des textes présentés et des spécificités de la littérature en langue étrangère étudiée ; expression claire dans une gamme de langue suffisamment étendue pour pouvoir décrire, exprimer un point de vue et développer une argumentation.

Rappel du programme de LELE

Programme d'enseignement spécifique de littérature étrangère en langue étrangère au cycle terminal de la série L *Bulletin Officiel* spécial n° 9 du 30 septembre 2010
➜ www.education.gouv.fr/cid53324/mene1019738a.html

Les **mouvements littéraires** sont abordés au travers du **récit, de la poésie et du théâtre**.

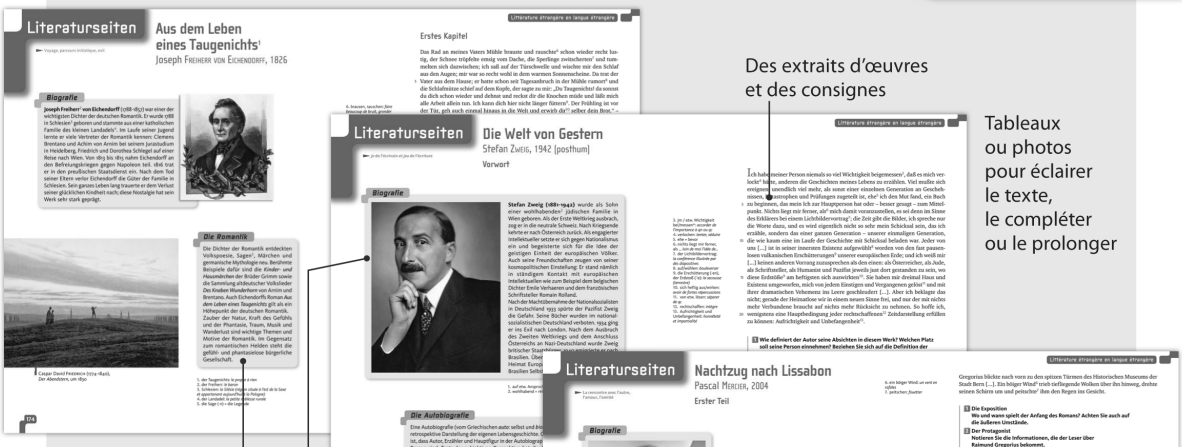
1. *Je* de l'écrivain et *jeu* de l'écriture
2. La rencontre avec l'autre, l'amour, l'amitié
3. Le personnage, ses figures et ses avatars
4. L'écrivain dans son siècle
5. Voyage, parcours initiatique, exil
6. L'imaginaire

Dans le manuel de **Terminales** :
– *Die Romantik* 5
– L'autobiographie 1
– Le roman contemporain 2

Dans le manuel de **Première** :
– Le théâtre épique 3
– Elias Canetti 6
– La nouvelle 4

Préparer à l'épreuve de LELE avec FOKUS

Dans le manuel, un cahier Littérature étrangère en langue étrangère



Des extraits d'œuvres et des consignes

Tableaux ou photos pour éclairer le texte, le compléter ou le prolonger

Mouvement littéraire

Présentation de l'auteur et de l'œuvre

N° d'éditeur : 10186312 - imprimé en France - avril 2012

Annexe

Fiche d'évaluation et de notation pour la compréhension de l'oral (LV1)

Série :	Langue :
Session :	Académie :
Nom de l'élève :	
Nom de l'établissement :	Ville :

Situer la prestation du candidat à l'un des cinq degrés de réussite et attribuer à cette prestation le nombre de points indiqué (sans le fractionner en décimales) de 0 à 10.

Comprendre un document de type monologue ou exposé. Entourer la note choisie.		Comprendre un document de type dialogue ou discussion. Entourer la note choisie.	
Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés, sans parvenir à établir de liens entre eux. Il n'a pas identifié le sujet ou le thème du document.	**1**	Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés et n'est parvenu à en identifier ni le thème ni les interlocuteurs (leur fonction, leur rôle).	**1**
A1 Le candidat est parvenu à relever des mots isolés, des expressions courantes et à les mettre en relation pour construire une amorce de compréhension du document. Le candidat a compris seulement les phrases/les idées les plus simples.	**3**	**A1** Le candidat est parvenu à relever des mots isolés et des expressions courantes qui, malgré quelques mises en relation, ne lui ont permis d'accéder qu'à une compréhension superficielle ou partielle du document (en particulier, les interlocuteurs n'ont pas été pleinement identifiés).	**3**
A2 Certaines informations ont été comprises mais le relevé est incomplet, conduisant à une compréhension encore lacunaire ou partielle.	**5**	**A2** Certaines informations ont été comprises mais le relevé est insuffisant et conduit à une compréhension encore lacunaire ou partielle. Le candidat a su identifier le thème de la discussion et la fonction ou le rôle des interlocuteurs.	**5**
B1 Les informations principales ont été relevées. L'essentiel a été compris. Compréhension satisfaisante.	**8**	**B1** Le candidat a su relever les points principaux de la discussion (contexte, objet, interlocuteurs et, éventuellement, conclusion de l'échange). Compréhension satisfaisante.	**8**
B2 Des détails significatifs du document ont été relevés et restitués conformément à sa logique interne. Le contenu informatif a été compris, ainsi que l'attitude du locuteur (ton, humour, points de vue, etc.). Compréhension fine.	**10**	**B2** Le candidat a saisi et relevé un nombre suffisant de détails significatifs (relations entre les interlocuteurs, tenants et aboutissants, attitude des locuteurs, ton, humour, points de vue, etc.). Compréhension fine.	**10**
Note colonne A sur 10		**Note colonne B sur 10**	
Appréciation : **Note de l'élève A+B (2 documents) ou Ax2 (1 document) = /20**			

© Ministère de l'éducation nationale, de la jeunesse et de la vie associative > www.education.gouv.fr

Fiche d'évaluation et de notation pour la compréhension de l'oral (LV2)

Série :	Langue :
Session :	Académie :
Nom de l'élève :	
Nom de l'établissement :	Ville :

Situer la prestation du candidat à l'un des quatre degrés de réussite et attribuer à cette prestation le nombre de points indiqué (sans le fractionner en décimales) de 0 à 10.

Comprendre un document de type monologue ou exposé. Entourer la note choisie.		Comprendre un document de type dialogue ou discussion. Entourer la note choisie.	
Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés, sans parvenir à établir de liens entre eux. Il n'a pas identifié le sujet ou le thème du document	**2**	Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés et n'est parvenu à en identifier ni le thème ni les interlocuteurs (leur fonction, leur rôle).	**2**
A1 Le candidat est parvenu à relever des mots isolés, des expressions courantes et à les mettre en relation pour construire une amorce de compréhension du document. Le candidat a compris seulement les phrases/les idées les plus simples.	**4**	**A1** Le candidat est parvenu à relever des mots isolés et des expressions courantes qui, malgré quelques mises en relation, ne lui ont permis d'accéder qu'à une compréhension superficielle ou partielle du document (en particulier, les interlocuteurs n'ont pas été pleinement identifiés).	**4**
A2 Certaines informations ont été comprises mais le relevé est incomplet, conduisant à une compréhension encore lacunaire ou partielle.	**6**	**A2** Certaines informations ont été comprises mais le relevé est insuffisant et conduit à une compréhension encore lacunaire ou partielle. Le candidat a su identifier le thème de la discussion et la fonction ou le rôle des interlocuteurs.	**6**
B1 Les informations principales ont été relevées. L'essentiel a été compris. Compréhension satisfaisante.	**10**	**B1** Le candidat a su relever les points principaux de la discussion (contexte, objet, interlocuteurs et, éventuellement, conclusion de l'échange). Compréhension satisfaisante.	**10**
Note colonne A sur 10		**Note colonne B sur 10**	
Appréciation : **Note de l'élève A+B (2 documents) ou Ax2 (1 document) = /20**			

Fiche d'évaluation et de notation pour l'épreuve de langue (enseignement de spécialité LV1)

Série :	Langue :
Session :	Académie :
Nom de l'élève :	
Nom de l'établissement :	Ville :

Pour chacune des trois colonnes, situer la prestation du candidat à l'un des quatre degrés de réussite et attribuer à cette prestation le nombre de points indiqué (sans le fractionner en décimales) de 0 (absence totale de production) à 6 ou 8.

A. S'exprimer en continu		B. Prendre part à une conversation		C. Intelligibilité/recevabilité linguistique	
Degré 1		**Degré 1**		**Degré 1**	
A2 Produit un discours simple et bref à partir des documents.	2 pts	A2 Répond et réagit de façon simple.	2 pts	A2 S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité et des erreurs.	2 pts
Degré 2		**Degré 2**		**Degré 2**	
B1 Produit un discours articulé et nuancé, pertinent par rapport à la dimension culturelle des documents.	4 pts	B1 Prend sa part dans l'échange, sait - au besoin - se reprendre et reformuler.	4 pts	B1 S'exprime dans une langue globalement correcte (pour la morphosyntaxe comme pour la prononciation) et utilise un vocabulaire approprié.	4 pts
Degré 3		**Degré 3**		**Degré 3**	
B2 Produit un discours argumenté, informé et exprime un point de vue pertinent par rapport à la dimension culturelle des documents.	5 pts	B2 Argumente, cherche à convaincre, réagit avec vivacité et pertinence.	5 pts	B2 S'exprime dans une langue correcte, fluide, qui s'approche de l'authenticité.	6 pts
Degré 4		**Degré 4**		**Degré 4**	
C1 Présente, sur un sujet complexe, un exposé clair et bien structuré, qui parvient à une conclusion appropriée. Les développements sont aboutis et prennent éventuellement appui sur des détails significatifs.	6 pts	C1 Réagit avec à propos et répond avec spontanéité, presque sans effort, aux suggestions, questions et objections de son interlocuteur.	6 pts	C1 S'exprime avec aisance, presque sans effort. Les erreurs sont rares, peu perceptibles et généralement auto-corrigées. Utilise un registre convenable sur une large gamme de sujets et varie ses intonations pour exprimer des nuances de sens.	8 pts
Note A, sur 6 **S'exprimer en continu**	/6	**Note B, sur 6** **Prendre part à une conversation**	/6	**Note C, sur 8** **Intelligibilité et recevabilité linguistique**	/8
Appréciation : **Note de l'élève (total A + B + C) = / 20**					

© Ministère de l'éducation nationale, de la jeunesse et de la vie associative > www.education.gouv.fr

Fiche d'évaluation et de notation pour l'épreuve de langue (enseignement de spécialité LV2)

Série :	Langue :
Session :	Académie :
Nom de l'élève :	
Nom de l'établissement :	Ville :

Pour chacune des trois colonnes, situer la prestation du candidat à l'un des trois degrés de réussite et attribuer à cette prestation le nombre de points indiqué (sans le fractionner en décimales) de 0 (absence totale de production) à 6 ou 8.

A. S'exprimer en continu		B. Prendre part à une conversation		C. Intelligibilité/recevabilité linguistique	
Degré 1		**Degré 1**		**Degré 1**	
A2 Produit un discours simple et bref à partir des documents.	2 pts	A2 Répond et réagit de façon simple.	2 pts	A2 S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité et des erreurs.	3 pts
Degré 2		**Degré 2**		**Degré 2**	
B1 Produit un discours articulé et nuancé, pertinent par rapport à la dimension culturelle des documents.	4 pts	B1 Prend sa part dans l'échange, sait - au besoin - se reprendre et reformuler.	4 pts	B1 S'exprime dans une langue globalement correcte (pour la morphosyntaxe comme pour la prononciation) et utilise un vocabulaire approprié.	5 pts
Degré 3		**Degré 3**		**Degré 3**	
B2 Produit un discours argumenté, informé et exprime un point de vue pertinent par rapport à la dimension culturelle des documents.	6 pts	B2 Argumente, cherche à convaincre, réagit avec vivacité et pertinence.	6 pts	B2 S'exprime dans une langue correcte, fluide, qui s'approche de l'authenticité.	8 pts
Note A, sur 6 **S'exprimer en continu**	/6	**Note B, sur 6** **Prendre part à une conversation**	/6	**Note C, sur 8** **Intelligibilité et recevabilité linguistique**	/8
Appréciation : **Note de l'élève (total A + B + C) = / 20**					

© Ministère de l'éducation nationale, de la jeunesse et de la vie associative > www.education.gouv.fr

Fiche d'évaluation et de notation pour l'expression orale en LV1

Série :	Langue :
Session :	Académie :
Nom de l'élève :	
Nom de l'établissement :	Ville :

Pour chacune des trois colonnes, situer la prestation du candidat à l'un des quatre degrés de réussite et attribuer à cette prestation le nombre de points indiqué (sans le fractionner en décimales) de 0 (absence totale de production) à 6 ou 8.

A. S'exprimer en continu		B. Prendre part à une conversation		C. Intelligibilité/recevabilité linguistique	
Degré 1		**Degré 1**		**Degré 1**	
Produits des énoncés très courts, stéréotypés, ponctués de pauses et de faux démarrages.	1 pt.	Peut intervenir simplement, mais la communication repose sur la répétition et la reformulation.	2 pts	S'exprime dans une langue qui est partiellement compréhensible.	1 ou 2 pts
Degré 2		**Degré 2**		**Degré 2**	
Produit un discours simple et bref à propos de la notion présentée.	3 pts	Répond et réagit de façon simple.	3 pts	S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité et des erreurs.	3 ou 4 pts
Degré 3		**Degré 3**		**Degré 3**	
Produit un discours articulé et nuancé, pertinent par rapport à la notion présentée.	4 pts	Prend sa part dans l'échange, sait - au besoin - se reprendre et reformuler.	4 pts	S'exprime dans une langue globalement correcte (pour la morphosyntaxe comme pour la prononciation) et utilise un vocabulaire approprié.	5 ou 6 pts
Degré 4		**Degré 4**		**Degré 4**	
Produit un discours argumenté, informé et exprime un point de vue pertinent par rapport à la notion présentée.	6 pts	Argumente, cherche à convaincre, réagit avec vivacité et pertinence.	6 pts	S'exprime dans une langue correcte, fluide, qui s'approche de l'authenticité.	7 ou 8 pts
Note A, sur 6 **S'exprimer en continu**	/6	**Note B, sur 6** **Prendre part à une conversation**	/6	**Note C, sur 8** **Intelligibilité et recevabilité linguistique**	/8
Appréciation : **Note de l'élève (total A + B + C) = / 20**					

© Ministère de l'éducation nationale, de la jeunesse et de la vie associative > www.education.gouv.fr

Fiche d'évaluation et de notation pour l'expression orale en LV2

Série :	Langue :
Session :	Académie :
Nom de l'élève :	
Nom de l'établissement :	Ville :

Pour chacune des trois colonnes, situer la prestation du candidat à l'un des quatre degrés de réussite et attribuer à cette prestation le nombre de points indiqué (sans le fractionner en décimales) de 0 (absence totale de production) à 6 ou 8.

A. S'exprimer en continu		B. Prendre part à une conversation		C. Intelligibilité/recevabilité linguistique	
Degré 1		**Degré 1**		**Degré 1**	
Produits des énoncés très courts, stéréotypés, ponctués de pauses et de faux démarrages.	1 ou 2pts	Peut intervenir simplement, mais la communication repose sur la répétition et la reformulation.	2 pts	S'exprime dans une langue qui est partiellement compréhensible.	1 ou 2 pts
Degré 2		**Degré 2**		**Degré 2**	
Produit un discours simple et bref à propos de la notion présentée	4 pts	Répond et réagit de façon simple.	4 pts	S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité et des erreurs.	3, 4 ou 5 pts
Degré 3		**Degré 3**		**Degré 3**	
Produit un discours articulé et nuancé, pertinent par rapport à la notion présentée.	5 pts	Prend sa part dans l'échange, sait - au besoin - se reprendre et reformuler.	6 pts	S'exprime dans une langue globalement correcte (pour la morphosyntaxe comme pour la prononciation) et utilise un vocabulaire approprié.	6 ou 7 pts
Degré 4		**Degré 4**		**Degré 4**	
Produit un discours argumenté, informé et exprime un point de vue pertinent par rapport à la notion présentée.	6 pts			S'exprime dans une langue correcte, fluide, qui s'approche de l'authenticité.	8 pts
Note A, sur 6 **S'exprimer en continu**	/6	**Note B, sur 6** **Prendre part à une conversation**	/6	**Note C, sur 8** **Intelligibilité et recevabilité linguistique**	/8
Appréciation : **Note de l'élève (total A + B + C) = / 20**					

Fiche d'évaluation et de notation pour l'épreuve de littérature étrangère en langue étrangère

Série :	Langue :
Session :	Académie :
Nom de l'élève :	
Nom de l'établissement :	Ville :

Pour chacune des quatre colonnes, situer la prestation du candidat à l'un des quatre degrés de réussite et attribuer à cette prestation le nombre de points indiqué (sans le fractionner en décimales) de 0 à 5.

Points	Présentation du dossier	Niveau de lecture des documents	Culture littéraire	Expression orale
0 ou 1 pt	Description sommaire de l'ensemble du dossier, ajout d'un ou plusieurs documents plus ou moins pertinents, pas de lien explicité avec la thématique du dossier.	Explication partielle ou confuse de la nature et de l'intérêt des documents.	Aucune référence à l'environnement littéraire des documents (genre, courant, figures emblématiques, etc.).	Exposé hésitant, vocabulaire pauvre, syntaxe erronée. Interaction difficile.
2 pts	Description correcte de l'ensemble du dossier, ajout d'un ou plusieurs documents plutôt pertinents, thématique du dossier explicitée mais difficulté à justifier le choix des documents ajoutés.	Explication acceptable du sens et de l'intérêt des documents.	Références sommaires à l'environnement littéraire des documents.	Exposé clair mais vocabulaire simple, syntaxe élémentaire. Comprend les questions simples et peut y répondre.
4 pts	Description précise de l'ensemble du dossier, exposition claire de la thématique, ajout d'un ou plusieurs documents pertinents, début d'argumentation du choix autour de la thématique.	Explication nuancée du sens et de l'intérêt des documents, avec recours à des outils méthodologiques pertinents.	Essai de mise en perspective des documents dans leur(s) environnement(s) littéraire(s).	Exposé clair, vocabulaire précis, syntaxe courante maîtrisée. Bonne interaction.
5 pts	Description riche et précise de la thématique et de l'ensemble des documents, ajout d'un ou plusieurs documents pertinents, justification claire et argumentée du choix autour de la thématique, expression d'une appréciation esthétique et/ou d'un jugement critique personnels.	Explication nuancée du sens et de l'intérêt des documents, avec recours à des outils méthodologiques pertinents ; perception de l'implicite.	Mise en perspective pertinente des documents dans leur(s) environnement(s) littéraire(s).	Exposé très clair, vocabulaire précis, étendu et varié, syntaxe complexe. Interaction riche.
Note				

Appréciation :

Note totale de l'élève = /20

© Ministère de l'éducation nationale, de la jeunesse et de la vie associative > www.education.gouv.fr

Fiche d'évaluation et de notation pour l'épreuve de LV3

Série :	Langue :
Session :	Académie :
Nom de l'élève :	
Nom de l'établissement :	Ville :

Pour chacune des trois colonnes, situer la prestation du candidat à l'un des trois degrés de réussite et attribuer à cette prestation le nombre de points indiqué (sans le fractionner en décimales) de 0 (absence totale de production) à 6 ou 8.

A. S'exprimer en continu		B. Prendre part à une conversation		C. Intelligibilité/recevabilité linguistique	
Degré 1		**Degré 1**		**Degré 1**	
Produit des énoncés très courts, stéréotypés, ponctués de pauses et de faux démarrages.	2 pts	Peut intervenir simplement, mais la communication repose sur la répétition et la reformulation.	2 pts	S'exprime dans une langue qui est partiellement compréhensible.	3 pts
Degré 2		**Degré 2**		**Degré 2**	
Produit un discours simple et bref à propos de la notion présentée.	5 pts	Répond et réagit de façon simple.	5 pts	S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité et des erreurs.	6 pts
Degré 3		**Degré 3**		**Degré 3**	
Produit un discours assez nuancé, tirant parti de la richesse de la notion présentée.	6 pts	Prend sa part dans l'échange.	6 pts	S'exprime dans une langue globalement correcte.	8 pts
Note A, sur 6 **S'exprimer en continu**	/6	**Note B, sur 6** **Prendre part à une conversation**	/6	**Note C, sur 8** **Intelligibilité et recevabilité linguistique**	/8
Appréciation : **Note de l'élève (total A + B + C) =** **/ 20**					

© Ministère de l'éducation nationale, de la jeunesse et de la vie associative > www.education.gouv.fr

De plus en plus d'établissements sont équipés d'un laboratoire multimédia, qui est un formidable outil pour **entraîner les élèves autrement qu'en cours traditionnel**.

Avantages de ce travail au laboratoire multimédia

• Tous les élèves sont actifs.

• Les élèves qui n'osent pas prendre la parole devant leurs camarades sont plus à l'aise pour s'exprimer.

• Les documents enregistrés sur le serveur sont à la disposition des élèves, qui travaillent en autonomie et à leur rythme.

• Les élèves travaillent en différé : ceux qui éprouvent des difficultés ont la possibilité de prendre leur temps pour s'enregistrer et peuvent réécouter leur propre enregistrement pour s'autocorriger ; ils peuvent aussi écouter l'enregistrement d'un camarade autant de fois qu'il faut pour le comprendre.

Dans un premier temps, nous expliquons des manipulations techniques indispensables mais faciles à mettre en œuvre pour entraîner les élèves aux cinq activités langagières du cours de langue vivante – à la compréhension de l'oral et de l'écrit, ainsi qu'à l'expression écrite et orale dialoguée et en continu.

Ensuite, nous montrons à l'aide de quelques exemples concrets que certaines séances proposées dans les différents parcours peuvent être facilement réalisées au laboratoire multimédia. C'est simplement une autre forme de travail en lien direct avec les cours habituels. Les enseignants peuvent ensuite s'en inspirer pour adapter une séance classique d'un autre parcours à une séance laboratoire multimédia.

Manipulations techniques

Pour faire travailler les élèves au laboratoire multimédia, l'enseignant doit suivre trois étapes.

1. Étape de vérification

Vérifier dans le poste de travail si le laboratoire dispose d'un lecteur réseau à partage total avec tous les droits ouverts – appelé **com élèves sur** ci-après (pas toujours prévu par les fournisseurs de laboratoires multimédia), indispensable pour la démarche proposée ici car les élèves doivent avoir accès aux productions de leurs camarades.
Le cas échéant, demander au responsable de la salle (collègue informaticien) ou au fournisseur de matériel de l'installer.

2. Au laboratoire multimédia

a. Avant la séance

• Préparer une page (html de préférence mais pas nécessairement) avec les consignes – et éventuellement avec des liens vers d'autres pages proposant des aides lexicales ou grammaticales – et l'enregistrer sur le serveur.

• Stocker les documents – audio, vidéos, etc. – pour l'entraînement aux cinq activités langagières sur le serveur.

b. Pendant la séance

• Assurer le suivi des élèves :

– écouter discrètement les élèves ;

– apporter une aide individuelle aux élèves en difficulté.

c. Après la séance

• Écouter les enregistrements ou lire les productions écrites si on a prévu une évaluation ou un travail sur les erreurs avec correction.

3. Familiarisation avec les manipulations techniques

■ **Enregistrement des productions orales**

On peut enregistrer les productions orales de deux manières différentes, soit à l'aide du logiciel Audacity, soit en utilisant le magnétophone Windows. L'avantage d'Audacity est que l'on peut s'enregistrer sans aucune manipulation supplémentaire, aussi longtemps que l'on veut. L'avantage du magnétophone Windows est que l'on peut modifier l'enregistrement. Audacity doit être installé au laboratoire multimédia ; pour le magnétophone Windows, il suffit de l'ouvrir comme décrit ci-dessous :

Chargement du magnétophone Windows

Aller dans :

➜ **Démarrer**
➜ **Programmes**
➜ **Accessoires**
➜ **Divertissement**
➜ **Magnétophone**

Astuce : créer un raccourci sur le bureau en faisant un clic droit sur le magnétophone ➜ Envoyer vers ➜ Bureau (créer un raccourci).

Ouvrir le magnétophone Windows. Pour s'enregistrer, les élèves appuient sur le point rouge. Pour allonger la durée de l'enregistrement, limité initialement à 60 secondes, il suffit d'interrompre l'enregistrement de temps en temps en appuyant sur la touche **Arrêter** et ensuite de le reprendre (la durée de l'enregistrement déjà effectué s'ajoute automatiquement aux 60 secondes). En répétant cette manipulation plusieurs fois, l'enregistrement n'est plus limité dans le temps.

■ **Enregistrement des productions**

Quand l'enregistrement est terminé, aller dans :

➜ **Fichier**
➜ **Enregistrer sous**
➜ dans cette fenêtre, **Enregistrer dans**
➜ chercher **com élèves sur** (lecteur de réseau à partage total)
➜ et puis le **dossier de la classe**.

Dans la rubrique **Nom de fichier**, chaque élève s'enregistre sous son nom (ainsi le professeur sait qui a fait quoi).

■ **Écoute des productions enregistrées par les élèves**

Les élèves ont accès aux enregistrements de leurs camarades en procédant de la manière suivante :

➜ **Magnétophone Windows**
➜ **Fichier**
➜ **Ouvrir**
➜ dans cette fenêtre, choisir dans **Regarder dans**
➜ sélectionner **com élèves sur** et le **dossier de leur classe** ; ouvrir le fichier d'un camarade ; écouter.

■ **Modification de la production d'un camarade**

Si, dans le cadre d'un entraînement à la maîtrise d'une structure linguistique ou d'un entraînement à l'argumentation, les élèves doivent transformer ce que l'un de leurs

camarades a enregistré, ils peuvent ajouter à cet enregistrement leur production en appuyant à nouveau sur le bouton rouge :
➜ dans **Fichier**
➜ **Enregistrer sous**
➜ etc. (*cf.* ci-dessus, Enregistrement des productions).
Dans la rubrique **Nom de fichier**, l'élève ajoute son nom à celui de son camarade (par exemple François + Julie).

■ **Écoute des documents sonores stockés par l'enseignant sur le serveur**
Ouvrir les fichiers stockés sur le serveur.

Utilisation pédagogique du laboratoire multimédia

1. Entraînement à la compréhension d'un document audio ou vidéo

Fokus Tl^{es} propose une très large gamme de documents sonores audio et vidéo, qui peuvent tous être exploités au laboratoire multimédia.
Les élèves ouvrent le document sonore stocké sur le serveur et se mettent au travail avec la grille de compréhension préparée par le professeur, qui est également stockée sur le serveur.
L'avantage de ce travail au laboratoire multimédia est que les élèves ne sont pas soumis au rythme imposé par le professeur, si bien qu'ils ont la possibilité de mieux cibler leur écoute : par exemple, ils peuvent n'écouter qu'une seule fois un passage dans lequel ils ont compris toutes les informations, mais réécouter plusieurs fois le(s) passage(s) qu'ils ont plus de mal à comprendre.
Si l'enseignant conçoit l'exercice de la compréhension auditive comme un entraînement, il peut mettre à la disposition des élèves une série d'exercices préparés à l'aide d'un logiciel générateur d'exercices et stockés au préalable sur le serveur. Ces logiciels indiquent en général à l'apprenant si sa réponse est juste ou fausse, ainsi que le taux de réussite. En cas de réponse fausse, les élèves peuvent réécouter l'enregistrement jusqu'à ce qu'ils trouvent la réponse juste. Cela leur permet d'autoanalyser leurs erreurs. De plus, les élèves sont généralement assez sensibles à leur taux de réussite et cela est un formidable facteur de motivation.

Évaluation diagnostique ou sommative
S'il s'agit d'une évaluation diagnostique ou sommative de la compréhension orale, le professeur fait écouter le document en direct trois fois comme le prévoient les modalités de l'épreuve compréhension orale du nouveau baccalauréat en vigueur dès la session 2013. Les élèves disposeront d'une minute entre chaque écoute et de dix minutes pour rendre compte par écrit et en français de ce qu'ils auront compris soit sur feuille, soit sur ordinateur à l'aide d'un traitement de texte. **Attention** : pour les évaluations sommatives et surtout pour l'épreuve du baccalauréat, **les élèves ne doivent pas avoir accès au lecteur réseau à partage total avec tous les droits ouverts – appelé « com élèves sur »** car il peut y avoir un risque de fraude dans la mesure où tous les élèves peuvent lire ce que leurs camarades écrivent et deux clics suffiront pour faire un copier-coller et quelques minutes pour la reformulation.

2. Entraînement à l'expression orale en continu

Toutes les propositions d'entraînement à l'expression orale en continu des différents parcours peuvent également être réalisées au laboratoire multimédia.
Au lieu de désigner un petit nombre d'élèves invités à prendre la parole, tous les élèves **enregistrent leur production**.

Pour réaliser ce travail individuel d'expression orale en continu au laboratoire multimédia, on demande aux élèves d'ouvrir le traitement de texte et de noter seulement des mots-clés et des mots de liaison et de structurer leurs idées.
Dans le cadre d'une pédagogie différenciée, on indique aux élèves dans quels fichiers ils trouvent des aides lexicales ou grammaticales préparées au préalable par le professeur. Le professeur peut par exemple stocker sur le serveur des rappels grammaticaux (concernant la localisation, le comparatif et le superlatif, la cause, etc.), des aides lexicales (par exemple pour décrire et interpréter une BD, une photographie, un tableau) et aussi des aides méthodologiques. Ainsi, les élèves s'approprient les connaissances d'une manière autonome et individuelle.
Ensuite, ils enregistrent leurs productions en procédant de la manière décrite ci-dessus (*cf.* Enregistrement des productions), se réécoutent, s'autocorrigent.

L'avantage de cette forme de travail : le professeur peut suivre le travail des élèves sur l'écran de contrôle et intervenir discrètement pour aider un élève en difficulté et/ou pour vérifier le respect des consignes.

3. Entraînement à l'expression orale en interaction

Les élèves travaillent en binômes. Les binômes s'installent à un seul ordinateur et branchent leurs deux casques si c'est possible. C'est une manière très simple de faire travailler les élèves en binômes sans passer par la procédure un peu plus complexe de relier les postes des élèves par le système de pilotage.
Puis ils ouvrent le traitement de texte et notent des mots-clés. Après le temps imparti de préparation, ils enregistrent leur dialogue (*cf.* Enregistrement des productions). La différence par rapport au cours classique est que tous les élèves participent activement au travail en enregistrant leur dialogue. L'avantage est aussi qu'ils ont la possibilité de corriger leurs erreurs avant l'évaluation.

Évaluation de l'expression orale
Réaliser l'évaluation de l'expression orale ainsi que l'autoévaluation au laboratoire multimédia représente un véritable gain de temps, car les élèves passent tous en même temps et dans les mêmes conditions. À la fin de l'épreuve, le professeur peut récupérer les enregistrements à l'aide d'une clé USB pour les évaluer ensuite.

4. Entraînement à l'expression écrite

Avant de commencer ce travail à l'aide d'un traitement de texte, il faut installer la fonction **Orthographe et grammaire** en allemand. Les erreurs étant soulignées en rouge, les élèves vont prendre l'habitude d'analyser leurs fautes et de s'autocorriger. De plus, le professeur suit leur travail en direct sur l'écran de contrôle et peut intervenir pour aider un élève en difficulté.

5. Entraînement à la maîtrise d'une structure grammaticale ou lexicale

Le laboratoire multimédia est également un formidable outil pour entraîner les élèves autrement qu'en cours traditionnel à la maîtrise d'une structure grammaticale ou lexicale rencontrée et étudiée. Grâce à la répétition orale d'un fait de langue, on parvient à créer des automatismes.

■ Exemple 1 : le parcours B1 du chapitre 5

Pour varier les formes de travail, plusieurs séances de ce parcours se prêtent parfaitement à une mise en œuvre au laboratoire multimédia.

Au début de chaque séance au laboratoire multimédia, l'enseignant indiquera aux élèves dans quel fichier / dossier ils trouveront les consignes et les aides nécessaires préparées au préalable, comme par exemple des fichiers avec les moyens langagiers pour décrire un document iconographique et pour exprimer la concession, l'opposition, son opinion etc.

Séance 1

On pourra commencer la séance avec une expression orale en continu à partir de l'iconographie et des tâches proposées p. 105 du manuel et, afin d'impliquer les élèves plus personnellement, on leur demandera également s'ils aimeraient habiter dans cette maison et pourquoi. *Möchten Sie in dem Haus wohnen? Warum oder warum nicht?* Les élèves se mettront individuellement au travail, noteront les mots clés à l'aide d'un traitement de texte – ainsi, le professeur peut contrôler en temps réel ce que notent les élèves et intervenir si nécessaire – puis enregistreront leur production orale en continu à l'aide du magnétophone Windows comme décrit précédemment (*cf.* Enregistrement des productions) dans un dossier sur « com élèves sur ».

Après le temps imparti pour ce travail, ils procèdent, à l'aide d'une grille, à l'autoévaluation en écoutant leur enregistrement (*cf.* Écoute des productions enregistrées par les élèves).

Cette grille d'autoévaluation sera enregistrée dans le dossier que l'enseignant aura préparé auparavant pour ce parcours. Les élèves devront surligner leur réponse en jaune. L'enseignant pourra ainsi voir comment ils évaluent leur production – ceci peut être intéressant pour le dialogue avec l'élève dans le cadre du suivi personnalisé des élèves.

Grille d'autoévaluation

Einhaltung der Aufgabenstellung

☐ Ich habe 2-3 Minuten lang gesprochen.
☐ Ich habe mehrere Beispiele und Argumente angeführt, um meine Aussage zu erläutern.
☐ Ich habe das visuelle Material eingesetzt, um meine Aussage zu illustrieren.

Strukturierung

☐ Meine Aussage ist klar strukturiert.

Kommunikation

☐ Ich habe deutlich und nicht zu schnell gesprochen.

Sprache

☐ Ich habe versucht, die sprachliche Korrektheit zu kontrollieren.
☐ Ich verfüge über einen breiten Wortschatz.
☐ Mein Wortschatz ist teilweise begrenzt, aber ich kann die Aufgabe mit Umschreibungen bewältigen.

On poursuivra la séance par l'entraînement à la compréhension orale avec les supports audio proposés en A. *Was bedeutet Wien für euch?* p. 106. Avant de commencer à écouter, on invitera les élèves à prendre connaissance des consignes de la tâche à réaliser et on vérifiera que les élèves sont déjà familiarisés avec le système scolaire autrichien. En fonction de leur niveau, ils écouteront en autonomie autant d'enregistrements que possible en commençant par le plus accessible, par exemple celui de Karolina. Dans le cadre d'une pédagogie différenciée, on pourra mettre à la disposition des élèves une série d'exercices créés avec le logiciel générateur d'exercices *Hot Potatoes* au niveau A1, A2, B1, B2 (*cf.* Fiche d'évaluation et de notation pour la compréhension de l'oral LV1 / LV2) par exemple un exercice *Richtig oder falsch?* ou alors un exercice à choix multiple pour discriminer les sons etc. L'avantage de ce logiciel est que l'ordina-

teur accepte les bonnes réponses et refuse ce qui n'est pas correct, si bien que l'élève est incité(e) à réécouter l'enregistrement autant de fois que nécessaire pour trouver la bonne réponse et repérer l'erreur. Pendant les écoutes et après les exercices, tous les élèves noteront ce qu'ils ont compris à l'aide du traitement de texte. L'enseignant suivra discrètement la prise des notes et interviendra pour aider les élèves en difficulté si nécessaire. Pour finir, les élèves rendront compte en français de ce qu'ils auront compris et, à la fin de la séance, l'enseignant invitera tous les élèves à lire un ou deux comptes rendus particulièrement réussis.

Le travail à la maison sera le même que celui proposé dans le parcours.

Séance 2

Cette séance pourra être réalisée en salle de classe d'une manière plus traditionnelle ou au laboratoire multimédia.

Séance 3

Les productions écrites seront ramassées, corrigées individuellement et pourront être évaluées. Les critères d'évaluation (du baccalauréat aménagés) communiqués aux élèves au préalable figurent dans le parcours.

La séance débutera par la tâche d'expression orale dialoguée *Wann würden Sie die fünf Tage frei haben wollen? Wofür? Nehmen Sie Ihre Meinung dazu auf und nehmen Sie dann Stellung zu dem, was Ihre Klassenkameraden gesagt haben.* Les élèves travailleront en différé :

Chaque élève notera d'abord des mots clés à l'aide d'un traitement de texte et structurera sa pensée. Grâce à l'écran de contrôle le professeur pourra intervenir si un(e) élève écrit trop de texte afin de rappeler à l'élève qu'il s'agit d'un entraînement à l'expression orale et non de la lecture d'un texte écrit à voix haute.

– 1re étape : les élèves sont invités à enregistrer leur production (*cf.* Enregistrement des productions) dans un dossier sur « com élèves sur » ;

– 2e étape : ils écoutent les enregistrements de leurs camarades (*cf.* Écoute des productions enregistrées par les élèves) ;

– 3e étape : ils réagissent à autant d'enregistrements que possible et enregistrent leur nouvelle production. (*cf.* Modification de la production d'un camarade).

L'avantage de ce mode de fonctionnement est que les élèves fragiles pourront écouter ce qu'a dit un camarade autant de fois que nécessaire, reformuler ensuite le message et exprimer leur accord ou désaccord à leur rythme. On demandera aux élèves d'un niveau déjà plus confirmé de reformuler les opinions de plusieurs camarades en les synthétisant et en les opposant éventuellement.

Pour la reformulation, pour l'expression de l'opposition et de l'opinion, on mettra à la disposition des élèves des fiches d'aides dans lesquelles ils pourront puiser à volonté et en autonomie.

La deuxième partie de la séance sera consacrée à la vidéo C. *Das Freizeitangebot der Stadt Wien* p. 107 qu'ils visionneront en autonomie et à leur rythme afin de pouvoir répondre aux deux questions posées. On pourra également mettre à leur disposition une série d'exercices créés avec le logiciel générateur d'exercices *Hot Potatoes* au niveau A1, A2, B1, B2 (*cf.* Fiche d'évaluation et de notation pour la compréhension de l'oral LV1 / LV2). Les élèves noteront les réponses à l'aide d'un traitement de texte. Pour garder des traces écrites, ils s'enverront un e-mail en y joignant ce fichier.

Le travail à la maison sera le même que celui proposé dans le parcours.

Séance 4

Réaliser l'évaluation de l'expression orale en continu au laboratoire multimédia représente un gain de temps important puisque tous les élèves enregistrent leur produc-

tion en même temps et dans les mêmes conditions. L'enseignant récupérera ces enregistrements et évaluera ces productions ultérieurement. Dans le cadre d'un suivi plus personnalisé, le professeur pourra commenter les erreurs de l'élève qui pourra ensuite éventuellement réécouter son enregistrement pour en prendre conscience et trouver des stratégies pour y remédier à l'avenir.
Ensuite, on pourra entraîner les élèves à la compréhension de l'écrit avec la lecture du texte B. *Ein „Schmelztiegel"* p. 108. On pourra préparer une série d'exercices à l'aide du logiciel *Hot Potatoes* par exemple un exercice drag and drop dans lequel on associe les diverses spécialités à leur pays d'origine, un exercice *Richtig oder falsch?*, un exercice à choix multiple ou un *Lückentext*.
On terminera cette séance avec l'entraînement à l'expression orale en continu avec la tâche *Berichten Sie!* p. 108.
Le travail à la maison sera le même que celui proposé dans le parcours, auquel s'ajoutera l'exercice 1 p. 117.

Séance 5
Cette séance pourra être réalisée en salle de classe d'une manière plus traditionnelle ou au laboratoire multimédia.

Séance 6
L'évaluation de l'expression orale en continu pourra à nouveau se dérouler au laboratoire multimédia. On pourra enchaîner avec la lecture du texte C. *Die Rolle des Theaters* p. 111.

<u>Aufgabe:</u> Lesen Sie den Text Die Rolle des Theaters Seite 111. Die Schüler der Gruppe 1 antworten mündlich auf die Frage 1 und nehmen ihre Antwort auf, die Schüler der Gruppe 2 antworten auf die Frage 2 usw. Hören Sie sich dann die Antworten der Schüler der jeweils anderen Gruppen an. Sie müssen nämlich im Rahmen einer Literatursendung bzw. in einer Literaturzeitung mündlich bzw. schriftlich darüber berichten.

On divisera la classe en 4 groupes : le groupe 1 sera chargé de répondre à la première question, le groupe 2 à la 2e, le groupe 3 à la 3e et le groupe 4 à la 4e. Les élèves enregistreront leurs réponses dans le dossier 1, 2, 3 ou 4 en fonction du groupe auquel ils appartiennent. Ensuite, chaque élève devra écouter les réponses des autres groupes et prendre des notes afin d'être en mesure de présenter l'ensemble du texte. Chaque élève enregistrera sa production orale ou écrite.

Séance 7
Cette séance sera réalisée comme décrit dans le parcours.

■ Exemple 2 : Utiliser Internet en cours de langue

Internet offre un nombre illimité de supports authentiques. Au préalable, l'enseignant doit repérer des sites et préparer une fiche de travail afin de guider les élèves dans la recherche d'informations.

A. Informations sur les biographies de Sigmund Freud, Johann Strauss, Romy Schneider (p. 113)
Objectifs : compréhension d'un texte dans la langue étudiée, s'approprier des connaissances d'une manière autonome tout en étant encadré, formuler des questions, comprendre les questions, reformuler les informations recueillies, respecter la forme du dialogue, réinvestir les connaissances acquises ainsi que le vocabulaire, respecter la chronologie, utiliser des liens logiques.
Dans le parcours B2 du Kapitel 5 *Vielfalt der Wiener Kultur* (LDP p. 119) la recherche de ces informations est proposée comme devoir à la maison après la Séance 5. Mais

on pourra très bien inviter les élèves à réaliser cette tâche au laboratoire multimédia au cours de la séance suivante. Dans ce cas, à la fin de la Séance 5, on pourra demander aux élèves de faire l'expression écrite de l'entraînement au baccalauréat p. 124-125 à la maison.

Séance suivante

Aufgabe: Im Schülerradio moderieren Sie eine Sendung über Wien. Diesmal geht es um die Anziehungskraft bzw. Ausstrahlung dieser Stadt. In der Sendung interviewen Sie einen Experten über Sigmund Freud oder Johann Strauss oder Romy Schneider.

• Étape 1 : entraînement à la compréhension de l'écrit
Pour ce travail de recherche d'informations, les élèves disposent d'une grille de compréhension avec des mots clés uniquement (sur papier pour garder une trace écrite). Elle peut être la même pour les trois personnages. Les sites sont également accessibles via www.bordas-fokus.fr/ldpt.

Kreuzen Sie an, über wen Sie sprechen werden und suchen Sie die Informationen zu den Stichwörtern auf dem Arbeitsblatt auf den jeweils angegebenen Webseiten:

☐ Sigmund Freud
http://www.wien-vienna.at/personen.php?ID=1032

☐ Johann Strauss
http://www.wien-vienna.at/index.php?ID=1072
http://de.wikipedia.org/wiki/%C3%96sterreich#Musik
http://de.wikipedia.org/wiki/Neujahrskonzert_der_Wiener_Philharmoniker
http://www.wienerphilharmoniker.at/index.php?cccpage=newyearsconcert_history&set_language=de

☐ Romy Schneider
http://de.wikipedia.org/wiki/Romy_Schneider

Arbeitsblatt

Geburtsdatum: .....

Geburtsort: .....

Familie: .....

Ausbildung / Studium: .....

.....

Karriere: .....

.....

Inwiefern ist er / sie zu einer Ikone geworden? .....

.....

Inwiefern trägt er / sie zur Anziehungskraft bzw. Ausstrahlung von Wien bei?

.....

.....

.....

• Étape 2 : entraînement à l'expression dialoguée

Travail en binômes : simuler une émission radio dans laquelle un journaliste interviewe un spécialiste de Sigmund Freud ou de Johann Strauss ou de Romy Schneider. Un élève joue le rôle du journaliste et doit formuler les questions ; l'autre élève joue le rôle d'un des spécialistes et doit répondre aux questions posées. Le dialogue doit être le plus authentique possible.

Les élèves travaillent en binômes. Les binômes s'installent à un seul ordinateur et branchent leurs deux casques si c'est possible. Puis ils ouvrent le traitement de texte et notent des mots clés. Après le temps de préparation imparti, ils enregistrent leur dialogue (*cf.* Enregistrement des productions orales), écoutent les dialogues des autres et complètent les fiches de travail afin d'avoir toutes les informations sur les trois personnages.

Devoirs à la maison : préparer une expression orale en continu sur chacun des personnages.

Ces productions orales pourront être également évaluées lors de la prochaine séance. Puis on pourra reprendre le parcours à la Séance 6.

B. Préparer un voyage réel ou virtuel avec la visite d'une ville

Objectifs : compréhension d'informations dans la langue étudiée, s'approprier des connaissances d'une manière autonome tout en étant encadré, formuler des questions, comprendre les questions, réviser les chiffres / dates / horaires..., reformuler les informations recueillies, respecter la forme du dialogue, réinvestir les connaissances acquises ainsi que le vocabulaire, respecter la chronologie, utiliser des liens logiques dans les productions écrites.

Par exemple : Vienne

Au préalable, l'enseignant :

a. repère les sites (www.bordas-fokus.fr/ldpt) ;

b. constitue quatre groupes ;

c. prépare les fiches de travail qu'il remettra aux élèves :
– le groupe 1 est chargé d'organiser le voyage en avion (horaires / prix) ;
– le groupe 2 doit s'occuper de l'hébergement (hôtel / auberge de jeunesse) et de son coût ;
– le groupe 3 organise la visite de la ville (monuments / musées à voir) ;
– le groupe 4 s'occupe des restaurants et des sorties nocturnes.

Travail en binômes dans chaque groupe au laboratoire multimédia : dialogue entre l'employé d'une agence de voyage et le client, ou entre le réceptionniste et le client, etc. Les élèves enregistrent leur production (*cf.* Enregistrement des productions orales). Pour la mise en commun, on demande aux élèves d'écouter les dialogues de leurs camarades (*cf.* Écoute des productions enregistrées par les élèves) et de compléter l'ensemble des *Arbeitsblätter* ci-après.

Comme travail à la maison, on peut demander aux élèves d'écrire une carte postale ou une lettre à leurs correspondants et de leur donner des nouvelles de leur séjour à Vienne.

Gruppe 1 - Arbeitsblatt 1

Reise von Paris nach Wien. Die Szene spielt sich in einem Reisebüro ab. Ein Schüler spielt den Kunden, der zweite die / den Reisebüroangestellte(n).

Von: .....

Nach: .....

Datum Hinflug: .....

Datum Rückflug: .....

Uhrzeit Abflug: .....

Uhrzeit Landung: .....

Dauer des Flugs: .....

Preis pro Person mit dem Flugzeug: .....

Gruppe 2 - Arbeitsblatt 2

Der Kunde (Schüler A) ruft in der Rezeption (Schüler B) eines Hotels bzw. einer Jugendherberge in Wien an und möchte ein Zimmer reservieren.

Von wann: .....

Bis wann: .....

Anzahl der Personen: .....

Adresse des Hotels / der Jugendherberge: .....

Komfort: .....

Preis: .....

Mit / ohne Frühstück: .....

Halbpension / Vollpension: .....

Gruppe 3 - Arbeitsblatt 3

Der Kunde (Schüler A) wendet sich an eine(n) Angestellte(n) (Schüler B) in der Touristeninformation und bittet ihn / sie um Auskunft zu folgenden Punkten:

Stadtführung: .....

- Sehenswürdigkeiten: .....
- Dauer: .....
- Von: .....
- Bis: .....
- Preis: .....

Museen: .....

- Öffnungszeiten: .....
- Eintrittspreise: .....

Gruppe 4 - Arbeitsblatt 4

Der Kunde (Schüler A) will von dem / der Angestellten (Schüler B) in der Touristeninformation wissen, wo man gut und preiswert essen kann und was man am Abend unternehmen kann.

Restaurant: .....

- Wo: .....
- Welche Spezialitäten: .....
- Öffnungszeiten: .....
- Preise: .....

Opernbesuch: .....

Theateraufführung: .....

Konzert: .....

- Dauer der Veranstaltung: .....
- Preise der Tickets: .....

Diskothek: .....

Évaluation diagnostique de la compréhension de l'écrit

Name des Schülers: ..... Klasse: ..... Datum: .....

Aufgabe

Lesen Sie den Text und antworten Sie auf die Fragen. Vergessen Sie nicht, Ihre Antwort zu begründen, wenn es nötig ist.

Ich stehe kurz vor dem Abitur

Übermorgen schreiben wir eine Klausur in Mathe, von der meine gesamte Abiturnote abhängt. Ich habe nämlich Mathe als Leistungsfach genommen und meine Noten waren bis jetzt nicht so toll. In meinem anderen Leistungsfach, Englisch, habe ich einen Durchschnitt von 1 erreicht, aber in den Grundkursen waren meine Noten auch nicht besonders gut. Ich weiß noch nicht, was ich nach dem Abi machen soll, aber ich könnte mir schon vorstellen, ein Studium der Ingenieurwissenschaften in Köln anzufangen. Ich habe von Freunden gehört, dass das Studium dort echt cool ist und dass es auch nicht so schwierig ist, in der Nähe der Uni ein billiges Zimmer zu finden. Hat jemand vielleicht schon Erfahrungen gesammelt? Ich wäre allen dankbar, die mir da einen Tipp für mein Studium in Köln geben könnten. Wie sieht es dort mit dem kulturellen Leben, mit dem Nachtleben aus? Ich besuche nämlich zurzeit ein Gymnasium in einer mittelgroßen Stadt im Münsterland, wo nicht so viel los ist und freue mich schon auf das Flair einer Großstadt!

Ich könnte mir auch gut vorstellen, später während meines Studiums für ein Semester in die USA zu gehen. Die Sprache wäre kein Problem für mich. Meine Mutter ist nämlich Engländerin und ich bin zweisprachig aufgewachsen. Hat jemand auch da Erfahrungen gemacht? Wozu ratet ihr mir? An welcher Universität kann man am besten Ingenieurwissenschaften studieren? Und wenn ich dort studiere, wird mir das Studium dort anerkannt?

Vor einem Jahr in der 11. Klasse habe ich einen Sauzay-Austausch mit einem französischen Schüler aus Marseille gemacht. Der Anfang war sehr schwer. Ich verstand sehr wenig und mit meinem Corres lief es auch nicht so gut. Er hatte ganz andere Interessen als ich. Während ich am Wochenende gerne ausgegangen wäre, blieb er oft zu Hause und paukte für die Schule. Ich vermisste meine Familie und meine Freundin! Aber nach den drei Monaten konnte ich viel besser Französisch und hatte mich an den Marseiller Akzent und an das schnelle Sprechtempo der Leute gewöhnt. Meine Französischlehrerin meint sogar, ich spreche jetzt Französisch mit einem leichten Marseiller Akzent. Also, jetzt habe ich auch einen Tipp für euch! Nicht länger zögern, ob ihr ins Ausland sollt oder nicht! Trotz Enttäuschung und negativer Erfahrungen ist ein Auslandsaufenthalt immer ein Plus. Und es ist auch schön, eine Zeit lang ohne Papa und Mama zu leben, nur auf sich selbst angewiesen zu sein! Vielen Dank im Voraus für eure Tipps!!!

Aus dem Blog von Lukas, 18 Jahre alt

Stellen Sie Lukas kurz vor: Alter, Wohnort, Schule, Noten, Sprachkenntnisse, Auslandserfahrung, Pläne.

.....

.....

.....

.....

B. Treffen diese Aussagen auf ihn zu? Begründen Sie Ihre Antwort mit einem Zitat bei einer richtigen oder falschen Antwort.

1. Lukas hat schon das Abitur gemacht.

☐ richtig ☐ falsch ☐ weiß man nicht

.....

2. Er weiß schon genau, was und wo er studieren will, und hat schon alles geplant.

☐ richtig ☐ falsch ☐ weiß man nicht

.....

3. Er will direkt nach dem Abitur in den USA studieren.

☐ richtig ☐ falsch ☐ weiß man nicht

.....

4. Er könnte sich auch vorstellen, in Frankreich zu studieren.

☐ richtig ☐ falsch ☐ weiß man nicht

.....

C. Lukas ist ein junger Mann, der kulturinteressiert ist und gern ausgeht. Zitieren Sie zwei Textstellen, die dies zeigen.

1. .....

2. .....

D. In seinem Blog bittet Lukas seine Leser zweimal um Rat. Zitieren Sie die entsprechenden Textstellen.

1. .....

2. .....

E. Er gibt seinen Lesern aber auch einen Tipp. Welchen? Zitieren Sie den Text.

.....

.....

Corrigé

A. Lukas ist 18 Jahre alt. Er wohnt in einer in einer mittelgroßen Stadt im Münsterland, wo nicht so viel los ist und besucht ein Gymnasium. Seine Noten in seinem Leistungsfach Mathe waren bis jetzt nicht so toll. In seinem anderen Leistungsfach, Englisch, hat er zwar einen Durchschnitt von 1 erreicht, aber in den Grundkursen waren seine Noten auch nicht besonders gut. Er kann sehr gut Englisch, weil seine Mutter Engländerin ist und er zweisprachig aufgewachsen ist. In Französisch hat er Fortschritte gemacht, seit er einen Sauzay-Austausch gemacht hat und drei Monate in Marseille verbracht hat. Er weiß noch nicht genau, was er nach dem Abitur machen soll. Vielleicht studiert er Ingenieurwissenschaften in Köln und geht während des Studiums für ein Semester in die USA.

B. Treffen diese Aussagen auf ihn zu? Begründen Sie Ihre Antwort mit einem Zitat.

1. falsch. Z. 1-2: „Übermorgen schreiben wir eine Klausur in Mathe, von der meine gesamte Abiturnote abhängt." **2.** falsch. Z. 5: „Ich weiß noch nicht, was ich nach dem Abi machen soll" **3.** falsch.

Z. 13-14: „Ich könnte mir auch gut vorstellen, später während meines Studiums für ein Semester in die USA zu gehen.“ **4.** weiß man nicht.

C. 1. „Wie sieht es dort mit dem kulturellen Leben, mit dem Nachtleben aus?“
2. „Während ich am Wochenende gerne ausgegangen wäre“

D. 1. „Ich wäre allen dankbar, die mir da einen Tipp für mein Studium in Köln geben könnten. Wie sieht es dort mit dem kulturellen Leben, mit dem Nachtleben aus?“
2. „Hat jemand auch da Erfahrungen gemacht? Wozu ratet ihr mir? An welcher Universität kann man am besten Ingenieurwissenschaften studieren? Und wenn ich dort studiere, wird mir das Studium dort anerkannt?“

E. „Also, jetzt habe ich auch einen Tipp für euch! Nicht länger zögern, ob ihr ins Ausland sollt oder nicht! Trotz Enttäuschung und negativer Erfahrungen ist ein Auslandsaufenthalt immer ein Plus. Und es ist auch schön, ohne Papa und Mama eine Zeit lang zu leben, nur auf sich selbst angewiesen zu sein!“

Évaluation diagnostique de la compréhension de l'oral

Name des Schülers: ..... Klasse: ..... Datum: .....

Aufgabe

Hören Sie sich das Interview mit Johanna dreimal an und schreiben Sie dann einen Text auf Französisch, in dem Sie Johanna vorstellen und möglichst viele Informationen über sie wiedergeben.

Grille d'évaluation du baccalauréat

Comprendre un document de type monologue ou exposé.

	LV1	LV2
Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés, sans parvenir à établir de liens entre eux. Il n'a pas identifié le sujet du document.	1 point	2 points
A1 - Le candidat est parvenu à repérer des mots isolés, des expressions courantes et à les mettre en relation pour construire une amorce de compréhension du document. Le candidat a compris seulement les phrases les plus simples.	3 points	4 points
A2 - Les informations principales ont été comprises mais le relevé est incomplet, conduisant à une compréhension encore lacunaire ou partielle.	5 points	6 points
B1 - Les informations principales ont été relevées. L'essentiel a été compris. Compréhension satisfaisante.	8 points	10 points
B2 - Des détails significatifs du document ont été relevés et restitués conformément à sa logique interne.	10 points	
Note sur 10	..... / 10	..... /10

SUPPORT DE LA COMPRÉHENSION DE L'ORAL

CD2 • PISTE 32

Ich heiße Johanna und bin 24. Ich wohne schon seit ungefähr 15 Jahren in Paris, bin aber eigentlich in Deutschland geboren und in München aufgewachsen. Meine Mutter ist Deutsche, mein Vater dagegen ist auf der französischen Insel der Karibik Martinique geboren. Ich bin in Frankreich in die Schule gegangen und habe auch dort mein deutsch-französisches Abitur, das OIB, erfolgreich bestanden. Jetzt studiere ich Kunstgeschichte an der Sorbonne.
Gerade hatten wir Winterferien und ich bin nach Karlsruhe gefahren, um meine Großeltern zu besuchen. Karlsruhe liegt in Baden-Württemberg, nicht weit von der französischen Grenze entfernt. Ich bin mit dem TGV-Est für ein paar Tage einfach rübergefahren. Und das klappt wirklich ganz gut. Wir hatten auch recht schönes Wetter und ich habe mehrere Ausstellungen besichtigt. Außerdem befindet sich in Karlsruhe auch das deutsche Bundesverfassungsgericht und das berühmte ZKM, das Zentrum für Kunst und Medientechnologie. Natürlich habe ich auch viel Zeit mit meinen Großeltern verbracht. Wir haben uns viel unterhalten und alte Fotos, also bzw. Dias aus ihrer Zeit in Indien und Australien betrachtet. Sie haben nämlich dort mit meiner Mutter in den 50er und 60er Jahren gelebt, weil mein Großvater dort mit Siemens beruflich tätig war. Das waren noch Abenteuer! Also, ich hoffe, ich werde auch einmal diese Länder bereisen können. Vielleicht mit Studienfreunden in ein paar Semestern. Na ja, mal schauen … Auf jeden Fall habe ich mich sehr gefreut, mal wieder in Deutschland zu sein und meine Familie für längere Zeit zu sehen.

Corrigé

Johanna a 24 ans et habite à Paris depuis une quinzaine d'année. Elle est née en Allemagne à Munich. Sa mère est allemande et son père est originaire de la Martinique. Elle est allée à l'école en France. Elle est titulaire d'un bac franco-allemand qu'elle a passé en France et elle fait actuellement des études d'histoire des arts à la Sorbonne. Pendant les vacances d'hiver, elle a rendu visite pour quelques jours à ses grands-parents allemands qui habitent à Karlsruhe, une ville située dans le Bade Wurtemberg non loin de la frontière avec la France. C'est très pratique maintenant avec le TGV est. Il a fait beau temps et elle a pu profiter de ce séjour pour visiter quelques expositions dans cette ville où se trouve le célèbre ZKM, un centre des Arts et des technologies des médias. Mais elle a aussi consacré beaucoup de temps à ses grands-parents avec lesquels elle a beaucoup échangé. Ils ont aussi regardé des photos et des diapositives de l'époque où ils ont vécu en Inde et en Australie. C'était dans les années cinquante et soixante. Son grand-père a en effet été envoyé dans ces pays par l'entreprise Siemens pour laquelle il travaillait. Johanna espère pouvoir se rendre aussi un jour dans ces pays. Elle a beaucoup apprécié de revenir en Allemagne et de revoir sa famille.

Les informations surlignées correspondent plutôt à ces niveaux de compréhension :
Niveau A2
Niveau B1
Niveau B2

Il ne sera pas attendu que, pour chacun de ces niveaux, toutes les informations aient été comprises. La totalité des informations comprises fera néanmoins apparaître un niveau dominant.

Évaluation diagnostique de l'expression écrite

Name des Schülers: ..... Klasse: ..... Datum: .....

Im Rahmen seiner Jugendstudie 2011 hat das österreichische Institut für Jugendkulturforschung Jugendliche gefragt, was ihnen im Leben wichtig ist.
So sehen die Resultate der Umfrage aus:

Mir ist wichtig, Spaß zu haben.	97 %
Mir ist wichtig, selbst zu entscheiden, was ich tue.	96 %
Ich glaube, dass man seine Eltern und ältere Menschen respektieren sollte.	95 %
Ich glaube, dass die Völker der Welt in Harmonie leben sollten.	81 %
Mir ist wichtig, erfolgreich zu sein.	70 %
Traditionen sind mir wichtig.	53 %
Ich möchte, dass andere tun, was ich sage.	32 %

Aufgabe

– Präsentieren Sie die Resultate der Umfrage in eigenen Worten.
– Eine der Aussagen lautet: „Ich glaube, dass man seine Eltern und ältere Menschen respektieren sollte." Was ist Ihre Meinung zu diesem Thema? Nennen Sie persönliche Beispiele.
– Was ist Ihnen persönlich wichtig? Suchen Sie sich zwei Aussagen aus, die am besten auf Sie zutreffen. Begründen Sie Ihre Antwort.

Grille d'évaluation de l'expression écrite

Gesamteindruck 3 Punkte	– Der Text ist zusammenhängend und insgesamt flüssig zu lesen. – Der Text ist zusammenhängend, einige Textstellen lesen sich nicht flüssig. – Es liegen einfache Sätze vor, die inhaltlich verbunden sind; mehrere Textstellen lesen sich nicht flüssig. – Überwiegend unverbundene Wendungen und Sätze.	☐ 3 Punkte ☐ 2 Punkte ☐ 1 Punkt ☐ 0 Punkte
Inhalt 9 Punkte	**Wiedergabe** – Die Aussagen werden korrekt und eigenständig wiedergegeben. – Die Aussagen werden weitgehend korrekt und eigenständig wiedergegeben. – Die Aussagen werden nur zum Teil korrekt und in Ansätzen eigenständig wiedergegeben. – Die Aussagen werden nicht korrekt bzw. gar nicht wiedergegeben. **Eigene Meinung** – Die eigene Meinung wird ausführlich begründet. – Die eigene Meinung wird geäußert, aber nur knapp begründet. – Die eigene Meinung wird deutlich, aber nicht begründet. – Die eigene Meinung wird nicht geäußert. **Eigene Erfahrungen** – Die eigenen Erfahrungen, Ideen bzw. Gedanken werden detailliert und nachvollziehbar dargestellt. – Die eigenen Erfahrungen, Ideen bzw. Gedanken werden knapp, aber insgesamt nachvollziehbar dargestellt. – Die eigenen Erfahrungen, Ideen bzw. Gedanken werden sehr knapp und teilweise nicht ganz nachvollziehbar dargestellt. – Die eigenen Erfahrungen, Ideen bzw. Gedanken werden nicht nachvollziehbar bzw. gar nicht dargestellt.	 ☐ 3 Punkte ☐ 2 Punkte ☐ 1 Punkt ☐ 0 Punkte ☐ 3 Punkte ☐ 2 Punkte ☐ 1 Punkt ☐ 0 Punkte ☐ 3 Punkte ☐ 2 Punkte ☐ 1 Punkt ☐ 0 Punkte

Sprachliche Mittel 6 Punkte	**Wortschatz** – Der Wortschatz reicht aus, um sich zum Thema zu äußern; ggf. werden Umschreibungen benutzt. – Der Wortschatz ist teilweise begrenzt, reicht jedoch aus, um konkrete Alltagssituationen (z. B. eigene Erfahrungen) zu bewältigen; ggf. werden Umschreibungen benutzt. – Der Wortschatz ist begrenzt, reicht jedoch aus, um konkrete Alltagssituationen (z. B. eigene Erfahrungen) zu bewältigen; gelegentlich werden falsche Wörter benutzt. – Der Wortschatz ist so begrenzt, dass er nicht ausreicht, um die Aufgabe zu bewältigen. **Strukturen** – Die Strukturen reichen aus, um sich zum Thema zu äußern; gelegentlich werden komplexe Strukturen verwendet (z. B. mehrgliedrige Hypotaxe, Passiv). – Die Strukturen sind teilweise begrenzt, reichen jedoch aus, um konkrete Alltagssituationen (z. B. eigene Erfahrungen) zu bewältigen. – Die Strukturen sind begrenzt und reichen zum Teil nicht aus, um die Aufgabe zu bewältigen; es werden überwiegend einfache Satzmuster (z. B. Parataxe, einfache Hypotaxe) verwendet. – Die Strukturen sind so begrenzt, dass sie nicht ausreichen, um die Aufgabe zu bewältigen.	☐ 3 Punkte ☐ 2 Punkte ☐ 1 Punkt ☐ 0 Punkte ☐ 3 Punkte ☐ 2 Punkte ☐ 1 Punkt ☐ 0 Punkte
Korrektheit 6 Punkte	**Grammatische Korrektheit** – Die grammatischen Strukturen werden mit wenigen Ausnahmen korrekt verwendet; diese Ausnahmen beeinträchtigen die Verständlichkeit nicht. – Einfache Strukturen werden überwiegend korrekt verwendet; bei der Verwendung komplexer Strukturen kommen Fehler vor, die die Verständlichkeit beeinträchtigen können. – Einige einfache Strukturen werden korrekt verwendet, allerdings zeigen sich viele elementare Fehler (z. B. Zeitformen, Subjekt-Verb-Kongruenz); es wird jedoch überwiegend klar, was ausgedrückt werden soll. – Auch wenn nur einfache Strukturen verwendet werden, ist der Text sehr fehlerhaft; dadurch wird die Verständlichkeit an einigen Stellen beeinträchtigt. **Orthografische Korrektheit** – Orthografie und Interpunktion sind korrekt. – Orthografie- und Interpunktionsfehler treten gelegentlich auf und sind teilweise auf Einflüsse anderer Sprachen (Muttersprache und/oder Fremdsprachen) zurückzuführen. – Orthografie- und Interpunktionsfehler treten häufig auf, jedoch wird die Verständlichkeit kaum beeinträchtigt. – Orthografie und Interpunktion sind so fehlerhaft, dass die Verständlichkeit beeinträchtigt wird.	☐ 3 Punkte ☐ 2 Punkte ☐ 1 Punkt ☐ 0 Punkte ☐ 3 Punkte ☐ 2 Punkte ☐ 1 Punkt ☐ 0 Punkte
Résultat		**.... / 24**

Évaluation diagnostique de l'expression orale en continu

Name des Schülers: ..... Klasse: ..... Datum: .....

Aufgabe

Junge Deutsche haben auf die Frage „Warum lesen Jugendliche heute kaum noch?" geantwortet.

Lesen Sie die Aussagen der interviewten Jugendlichen.
In Ihrem kurzen Vortrag müssen Sie zuerst sagen, welche Aussage auf Sie eher zutrifft und Ihre Wahl mit persönlichen Argumenten und Beispielen begründen.
Dann müssen Sie erklären, warum das Lesen bei vielen Jugendlichen heutzutage so unbeliebt ist und was Sie persönlich von E-books halten. Glauben Sie zum Beispiel, dass Bücher durch E-books attraktiver werden und das Image des Lesens verändern?
Sie sollen etwa drei Minuten sprechen und fünfzehn Sätze bilden, wenn möglich mit Verbindungswörtern.

Bewertungskriterien

Erfüllung der Aufgabenstellung, Relevanz, Kohärenz, Qualität des mündlichen Ausdrucks, Vokabular und Grammatik.

Alexia meint:
Weil viele Fernsehen, Computer oder Videospiele interessanter finden. Viele wissen mit ihrer Zeit nichts anzufangen und Lesen ist ja anstrengend. Und beim Fernsehen muss man ja nicht die eigene Fantasie anstrengen..
Und bestimmt auch, weil viele Eltern ihren Kindern nie vorgelesen haben, da haben sie nicht gelernt, dass in Büchern interessante Sachen stehen.
Vielleicht ändert sich das, wenn das online-Buch populärer wird, denn alles, was am Computer ist, ist ja cool.

Tom meint:
Weil Bücher altmodisch sind. Heutzutage sollte man sich in diversen Computerspielen auskennen, um mitreden zu können. Es gibt sicher noch eine Menge Jugendlicher die gerne Bücher lesen aber sie würden es nicht zugeben[1] wollen, weil es uncool ist, Bücher zu lesen. So was macht man heute heimlich, es sei denn, es geht um hippe Bücher wie z. B. Harry Potter.

Boris meint:
Ich (18) lese sehr gerne. Zeit dafür bleibt mir leider fast nur in den Ferien, denn in den Schultagen und am Wochenende habe ich so viel anderes Zeug zu tun (Hausaufgaben, Lernen, Sport, ...). Und ich bin jemand, der ein Buch gerne im Ganzen „verschlingt[2]" und nicht jeden Tag nur ein paar Seiten liest.

Tülay meint:
Viele Jugendliche haben einfach schon sehr viel anderes in ihren Leben zu tun. Zum Beispiel: Internet, Musik, Sportverein ... Da haben sie auf Lesen meist keine Lust. Viele haben beim Lesen das Bild eines Strebers[3] im Kopf. Aber ich kenne auch genügend Jugendliche, die lesen.

1. zu/geben*: *avouer* – **2.** verschlingen*: *dévorer* – **3.** der Streber: *le premier de la classe*

Préliminaires

Si cette évaluation diagnostique est réalisée dans le cadre de l'enseignement habituel, on inscrira au tableau l'ordre de passage des élèves.
Pendant ce temps, les autres se verront confier une autre tâche (expression écrite, révision des connaissances de base dans les domaines grammatical et lexical, recherche au CDI, lecture cursive...).

Chaque élève recevra la tâche à réaliser par écrit. Pour lever toute ambiguïté concernant la compréhension de la consigne, on pourra la proposer, en ce début d'année, en allemand et en français.

Déroulement de l'évaluation

Au cas où l'élève serait dans l'incapacité de produire seul des énoncés, le professeur pourra l'aider en lui posant d'autres questions.
Si la classe est composée d'une vingtaine d'élèves, une heure de cours devrait suffire à l'évaluation si chaque élève s'exprime trois minutes. Il faudra sinon envisager d'y consacrer une deuxième heure de cours.

Grille d'évaluation de l'expression orale en continu

	3 points	2 points	1 point	0 point
Réalisation générale de la tâche	A parfaitement traité les deux aspects de la consigne : la justification par des idées et exemples personnels du choix d'un des interviews et l'explication du désintérêt des jeunes pour la lecture et l'appréciation personnelle du livre numérique.	A assez bien traité les deux aspects de la consigne : la justification du choix d'un des interviews et l'explication de désintérêt des jeunes pour la lecture et l'appréciation personnelle du livre numérique.	N'a traité qu'un des deux aspects de la consigne : la justification du choix d'un des interviews et l'explication de désintérêt des jeunes pour la lecture et l'appréciation personnelle du livre numérique ou l'a fait très succinctement.	N'a traité que très partiellement un des deux aspects de la consigne : la justification du choix d'un des interviews et l'explication de désintérêt des jeunes pour la lecture et l'appréciation personnelle du livre numérique.
Structuration et pertinence du contenu	A présenté les thèmes clairement et de manière structurée. Plusieurs aspects sont mis en évidence et développés.	La mise en cohérence des éléments n'est pas toujours réussie, mais plusieurs aspects se dégagent de la présentation.	La présentation présente de nombreuses incohérences / est décousue. Aucun aspect n'est vraiment développé.	L'exposé de l'élève est très décousu. Très peu de contenu.
Intelligibilité du message (prononciation, accentuation, débit)	La prononciation et l'accentuation sont très correctes.	La prononciation et l'accentuation sont correctes malgré des erreurs.	La prononciation et l'accentuation sont défaillantes mais l'élève peut se reprendre si on lui demande de répéter.	La prononciation et l'accentuation sont tellement défaillantes qu'il est très difficile de comprendre l'élève, même s'il répète.
Richesse des moyens langagiers (vocabulaire et structures)	Le vocabulaire est suffisamment varié pour effectuer la tâche demandée sans multiplier les répétitions.	Le vocabulaire est limité mais suffisant pour réaliser la tâche.	Le vocabulaire est limité et l'élève se trompe dans l'emploi de certains mots.	Le vocabulaire est trop limité pour permettre de réaliser la tâche.
Correction morpho-syntaxique	Les structures grammaticales simples et complexes sont globalement bien maîtrisées. Les erreurs ne gênent pas la compréhension.	Les structures simples sont généralement maîtrisées. Les erreurs ne gênent pas la compréhension.	Les structures simples sont mal maîtrisées (accord verbe-sujet, syntaxe, usage des temps) ce qui peut parfois entraver la compréhension.	Les erreurs de langue gênent la compréhension du propos.

On pourra établir le barème suivant :
– à partir de 10 points : niveau B1-B2 ;
– entre 5 et 9 points : niveau A2.

Évaluation diagnostique de l'expression orale dialoguée

Name des Schülers: ..... Klasse: ..... Datum: .....

Aufgabe

Um das Lesen von Kindern zu fördern, haben deutsche Autoren und Autorinnen faszinierende Geschichten aus den unterschiedlichsten Teilen der Welt geschrieben. Ihr Deutschlehrer / Ihre Deutschlehrerin schlägt Ihnen vor, eine dieser Geschichte im Deutschunterricht zu lesen und zu besprechen.

Lesen Sie die Kurzzusammenfassung von fünf dieser Geschichten.
Diskutieren Sie dann in Vierergruppen, welche Geschichte Sie am liebsten lesen würden.
Jeder Schüler muss zuerst seine Wahl mit mindestens zwei Argumenten begründen.
Dann müssen Sie sich einigen und sich im Konsens für die Geschichte entscheiden, die im Unterricht durchgenommen wird. In der anschließenden Diskussion muss jeder Schüler mindestens zweimal zu Worte kommen.

Bewertungskriterien

Erfüllung der Aufgabenstellung, Interaktion, Formulierung und Begründung der Wahl, Qualität des mündlichen Ausdrucks, Vokabular und Grammatik.

Geschichten aus aller Welt

Zusammenfassung der ersten Geschichte (20 Seiten)
Ein Junge aus Schwarzafrika (aus Botswana) erzählt, wie er im Busch einem Löwen[1] begegnet[2] ist. Aber er erzählt auch von seinem Leben, von der Schule, von seiner Beziehung zu seinen Eltern und von vielem anderem mehr ...

Zusammenfassung der zweiten Geschichte (11 Seiten)
Ein deutsches Mädchen besucht mit ihrer Mutter, mit der sie in Deutschland lebt, ihren Vater in den USA. Sie kennt ihren Vater nicht und trifft ihn zum ersten Mal. Er ist Indianer und wohnt in Arizona ...

Zusammenfassung der dritten Geschichte (9 Seiten)
Ein deutscher Junge geht mit seinen Eltern nach Australien, um den Cousin seines Vaters zu besuchen, der dort mit seiner australischen Frau und den beiden Kindern wohnt. So viel Natur ist dem Jungen aber manchmal auch wirklich zu viel und mit seinen australischen Cousins versteht er sich nicht so gut ...

Zusammenfassung der vierten Geschichte: (16 Seiten)
Diese Geschichte erzählt von der Freundschaft[3] zwischen einem Jungen, der in seiner Freizeit am liebsten mit seinem Gameboy spielt, und einem älteren Japaner, der in Deutschland in einer Straßenküche Sushi verkauft ...

Zusammenfassung der fünften Geschichte: (15 Seiten)
Ein deutscher Junge und seine Mutter antworten auf die Einladung eines Brasilianers, ihn in seiner Heimat zu besuchen. Aber als sie in Brasilien in der Stadt ankommen, in der er wohnt, ist er nicht da. Sie lernen seine junge Frau kennen. Sie werden Freunde. Mutter und Sohn bleiben mehrere Monate in der brasilianischen Stadt und der Junge besucht eine brasilianische Schule ...

1. der Löwe: *le lion* **2.** jm begegnen: *rencontrer qn* **3.** die Freundschaft: *l'amitié*

Préliminaires

Dans un premier temps, on demandera aux élèves de constituer des groupes de quatre et on leur laissera une dizaine de minutes de préparation pour notamment prendre connaissance de la consigne et des critères d'évaluation.

On pourra aussi expliciter les exigences attachées à chaque niveau de compétences (A1, A2, B1, B2), si cela devait s'avérer nécessaire.
Au bout de dix minutes, le premier groupe d'élèves sera invité à venir s'exprimer. Il pourra être entendu par le professeur et un autre groupe pourra s'enregistrer dans une salle contigüe si les conditions matérielles le permettent.
Les autres élèves de la classe pourront effectuer pendant ce temps une autre activité (expression écrite, recherche au CDI, lecture cursive etc.).

Grille d'évaluation de l'expression orale dialoguée

	3 points	2 points	1 point	0 point
Réalisation générale de la tâche	A su exprimer son point de vue et le justifier. Est intervenu au moins deux fois au cours de la discussion.	A su exprimer son point de vue, mais a eu des difficultés à le justifier. Est intervenu au moins une fois au cours de la discussion.	A pu énoncer son choix, mais sans pouvoir vraiment le justifier. Est intervenu une fois au cours de la discussion.	N'a pas pu énoncer son choix ou de façon obscure et n'a donné aucune raison.
Compréhension, réactions et stratégies d'interaction	A posé des questions en cas d'incompréhension ou pour avoir des précisions. A réagi aux réponses de ses partenaires. A activement contribué à la recherche d'un consensus.	A pu poser des questions et répondre aux questions posées. Est capable d'exprimer très simplement son accord ou son désaccord. A contribué à la recherche à la recherche d'un consensus.	A pu poser des questions et répondre partiellement. A eu des difficultés à dialoguer avec ses partenaires. N'a pas vraiment contribué à la recherche d'un consensus.	N'a pas tenu compte de ses partenaires, n'a pas réussi à répondre aux questions. Il n'y a pas eu de réel dialogue. A gêné la recherche d'un consensus ou n'y a pas contribué.
Intelligibilité du message (prononciation, accentuation, débit)	La prononciation et l'accentuation sont très correctes.	La prononciation et l'accentuation sont correctes malgré des erreurs. Le débit est convenable.	La prononciation et l'accentuation sont défaillantes mais l'élève peut se reprendre si on lui demande de répéter. L'élève s'interrompt parfois au milieu d'une phrase.	La prononciation et l'accentuation sont tellement défaillantes qu'il est très difficile de comprendre l'élève, même s'il répète. L'élève a besoin de longues pauses qui gênent le flux de la discussion.
Richesse des moyens langagiers (vocabulaire et structures)	Le vocabulaire est suffisamment varié pour effectuer la tâche demandée sans multiplier les répétitions.	Le vocabulaire est limité, mais suffisant pour réaliser la tâche.	Le vocabulaire est limité et l'élève se trompe dans l'emploi de certains mots.	Le vocabulaire est trop limité pour permettre de réaliser la tâche.
Correction morpho-syntaxique	Les structures grammaticales simples et complexes sont globalement bien maîtrisées. Les erreurs ne gênent pas la compréhension.	Les structures simples sont généralement maîtrisées. Les erreurs ne gênent pas la compréhension.	Les structures simples sont mal maîtrisées (accord verbe-sujet, syntaxe, emploi des temps) ce qui peut parfois entraver la compréhension.	Les erreurs de langue gênent la compréhension du propos.

On pourra établir le barème suivant :
– à partir de 10 points : niveau B1 – B2 ; – entre 5 et 9 points : niveau A2.

KAPITEL

1 Mobile Jugend

Parcours B1

Tâche finale

Abschlussaufgabe 1: Meinen Lebenslauf schreiben
Für jede Bewerbung brauchen Sie einen Lebenslauf. Dieser informiert über ihren schulischen und beruflichen Werdegang. Stellen Sie sich vor, Sie bewerben sich um ein Praktikum in einem deutschen Unternehmen während der Sommerferien. Schreiben Sie nun Ihren Lebenslauf auf Deutsch.

Séance	Supports	AL	Enrichissement grammatical	Enrichissement lexical
Séance 1 *Sich überlegen, was man nach dem Abitur machen kann*	Page d'ouverture pp. 16-17 **A.** *Davon träumen wir …* p. 18		• Le subjonctif II	• Exprimer ses intentions • Exprimer le souhait
Séance 2 *Welche Möglichkeiten zwischen Schule und Beruf? Das Gap-Jahr definieren*	**A.** *Das Jahr der vielen Möglichkeiten* p. 20 **C.** *Zwischen Schule und Beruf* p. 21		• La proposition infinitive introduite par *um*	• Exprimer le but
Séance 3 *Überlegen, wo und was man studieren möchte*	**C.** *Was passt zu mir?* p. 23 **B.** *Ab nach Deutschland mit Erasmus!* p. 23			• Exprimer un choix
Séance 4 *Überlegen, warum man sich für eine Arbeit im Ausland entscheiden könnte (1)*	**A.** *Ich würde bleiben!* p. 24			
Séance 5 *Überlegen, warum man sich für eine Arbeit im Ausland entscheiden könnte (2)*	**B.** *Hier gab es Arbeit* p. 24		• La phrase subordonnée introduite par *weil*	• Exprimer une cause
Séance 6 *Seinen Lebenslauf schreiben*	*Abschlussaufgabe 1* p. 30			

Séance 1

Nous sommes au début de l'année de Terminale. Il s'agit évidemment de préparer les élèves de manière pertinente et rigoureuse aux épreuves du baccalauréat, mais pas uniquement. Il s'agit également de les préparer aux choix qu'ils devront faire en fin d'année et de les aider à trouver la meilleure orientation possible en fonction de leurs compétences, ambitions et talents. Ce premier chapitre permet :
– le re-brassage d'un grand champ lexical lié aux examens, aux études, aux projets d'avenir universitaires ou professionnels ou de voyage ;
– de débuter l'année avec un contenu accessible et proche de l'élève ;
– d'accompagner l'élève dans ses choix et réflexions à propos de son avenir proche, de lui présenter d'autres possibilités et/ou cursus universitaires ou professionnalisant nouveaux ;
– de débuter l'année de manière positive, car nous partons du point de vue que les examens seront couronnés de succès !

On pourra débuter la séance en ouvrant la page d'ouverture du chapitre 1. Avant de demander aux élèves de répondre aux deux questions proposées, le professeur pourra d'abord faire un tour de classe, en demandant ce que chacun a fait pendant les vacances. La question 1 donnera l'occasion entre autres de revoir le lexique suivant, que le professeur pourra noter au tableau :

Fiche lexicale
- heiraten
- reisen
- studieren
- forschen
- eine Ausbildung machen
- ein Gap-Jahr machen
- Au-Pair-Mädchen sein / als Au-Pair-Junge arbeiten

Elle permettra aussi au professeur de vérifier si la description d'images simples, dans un langage courant, est une compétence acquise par l'ensemble de la classe. On pourra alors classer les différentes propositions et/ou celles des élèves sous les termes notés auparavant.

Fiche lexicale
- auf dem Foto oben / unten / rechts / links / in der Mitte kann man ... sehen
- in einem Auto sitzen / heiraten / eine Familie gründen
- ein Land entdecken / Trekking machen / in den Bergen wandern
- Recherchen machen / forschen / in einem Labor arbeiten
- in einem Vorlesungssaal sitzen / ein Fach / eine Disziplin studieren / an einer Universität studieren
- eine Uniform tragen / Menschen helfen / sich engagieren
- Kinder betreuen / mit Kindern spielen / Babysitting machen / Au Pair-Mädchen / Junge sein

La question 2 pourra être l'occasion pour le professeur de constater si la classe maîtrise correctement le subjonctif II, l'expression du but, de la cause et du souhait. Ces trois points seront retravaillés plus précisément tout au long du chapitre, car ils seront très utiles pour réaliser les différentes activités.
Le professeur pourra par la suite proposer aux élèves la lecture du document A. *Davon träumen wir* ... p. 18.
Il demandera aux élèves de trouver les bacheliers désirant étudier et de préciser leur choix (*was und wo?*), ceux voulant entreprendre un voyage (*wohin und wieso?*), ceux s'engageant dans une année sociale ou en tant que fille au-pair (*was, für was, wo?*).

Le professeur pourra ensuite ouvrir la discussion à la classe, en demandant aux élèves quels sont leurs projets pour l'année après le bac. Ce sera alors l'occasion de revoir l'expression de ses intentions et du souhait. Les élèves pourront s'aider des encadrés *Besser sprechen*, p. 18, 19 et 23.

Horizon d'attente

– Nach dem Abitur habe ich vor, ein Jahr nach Deutschland zu gehen.
– Ich habe mich entschlossen, Jura zu studieren.
– Seit langem habe ich mir vorgenommen, ein Jahr zu reisen.
– Nach dem Abitur möchte ich nach England gehen.

La mise en commun orale pourra donner l'occasion au professeur de vérifier si les élèves maîtrisent l'expression des indications temporelles à l'aide de prépositions. On pourra terminer la séance en proposant l'exercice 1, p. 29.

Devoirs à la maison : revoir le premier point de grammaire p. 28 et faire l'exercice 2, p. 29.

Séance 2

Le professeur relèvera les devoirs pour correction.
Il pourra par la suite proposer la lecture du texte informatif de la page 20, *Das Jahr der vielen Möglichkeiten*.
Le phénomène de l'année sabbatique est très répandu en Allemagne et les pays anglophones. Il nous semble intéressant de le présenter plus amplement aux élèves francophones, tout en leur donnant les informations nécessaires, afin qu'ils se rendent compte des aspects bénéfiques d'une telle année quand elle est utilisée à bon escient et programmée en connaissance de cause.
Le texte ne présente pas d'entraves lexicales majeures. Néanmoins, il serait bien de préciser les termes suivants :

Fiche lexicale

- einige Monate im Ausland verbringen, Z. 5
- neue Eindrücke und Erfahrungen sammeln, Z. 6
- die persönliche Entwicklung, Z. 12
- der Auslandsaufenthalt, Z. 14
- die Verbesserung einer Fremdsprache, Z. 17
- das Praktikum (pluriel : die Pratika), Z. 18
- die Zukunftsplanung, Z. 27

Une fois le texte bien compris, le professeur pourra demander aux élèves de définir l'année sabbatique à l'aide de termes trouvés dans le texte : *eine Auszeit, eine Pause, das Gap Jahr*.
Puis ils répondront à la question 2 en citant le texte.

In einem Gap-Jahr kann man ...
... einige Monate im Ausland verbringen, um neue Eindrücke und Erfahrungen sammeln, Z. 5-6.
... andere Menschen und Länder, andere Kulturen und Landschaften kennen lernen, Z. 8-9.
... Einblicke in andere Denk-und Arbeitsweisen bekommen, Z. 10.
... sich persönlich entwickeln, Z. 12
... fremde Sprachen erlernen, bzw. verbessern, Z. 17
... Praktika machen oder jobben, Z. 18
... direkt am Leben der Menschen in einem fremden Land teilnehmen, Z. 22-23.
... sich in der Arbeitswelt und der sozialen Gesellschaft besser orientieren, Z. 25-26.
... seine Zukunft planen, Z. 27.

Par la suite, le professeur pourra demander aux élèves quelles sont les possibilités concrètes pour une année sabbatique. Il pourra guider les élèves et noter au tableau :

Fiche lexicale

- ein Studium machen / studieren
- eine Ausbildung machen
- eine Reise oder Sprachreise machen
- ein freiwilliges soziales Jahr machen
- Au-pair werden
- ein Praktikum machen oder jobben

Afin d'illustrer plus précisément à quoi correspondent ces différentes possibilités, on pourra visionner la vidéo du document C. *Zwischen Schule und Beruf*, p. 21.
Le professeur pourra, s'il le désire, proposer une grille de visionnage comme suit :

	Sabrina	**Janis**	**Claire**
Wo?	Australien	Sevilla und Madrid	Lyon
Was?	Work and Travel	Sprachkurs	Au-pair Mädchen
Wie?	– hat alles selber gemacht – ist einfach hingeflogen – hat sich mit Backpackern unterhalten – hat Tipps und Ratschläge gesammelt	– hat den Flug privat gebucht – hat in einer spanischen Gastfamilie gewohnt	– konnte kaum Französisch sprechen – die Kinder haben ihr auf der Nase herumgetanzt. – **aber** nach drei Monaten fühlte Sie sich «pudelwohl» – sehr gut.
Schlussbemerkungen	– sieht nun alles viel lockerer.	– hat viele Freundschaften geknüpft. – meint, es hat sich auf jeden Fall gelohnt	– ist offener – ist selbstsicherer – hat keine Angst mehr, ins Ausland zu gehen

Pour terminer la séance, on pourra lancer le débat suivant : *Welche Möglichkeiten bietet ein Gap-Jahr? Was lohnt sich, Ihrer Meinung nach, am meisten?* Ils pourront réutiliser le lexique appris la séance précédente, du texte et de la vidéo, tout comme s'aider de l'encadré *Besser sprechen*, p. 21.

Devoirs à la maison : : apprendre le lexique de l'encadré *Grundkenntnisse*, p. 26 et faire l'exercice 6, p. 29.

Séance 3

Le professeur relèvera les devoirs pour correction.
On débutera la séance par le quiz, C. *Was passt zu mir?*, p. 23, que chacun réalisera en autonomie. A priori, il ne devrait pas y avoir d'entraves lexicales.
En revanche, lors de la mise en commun, le professeur pourra donner quelques précisions, notamment en expliquant la différence entre *Wissenschaft* (la Science) et *Geisteswissenschaften* (les Sciences Humaines). On pourra aussi expliciter le terme BWL (*Betriebswirtschaftslehre*), cursus très plébiscité en Allemagne, qui pourrait correspondre à des études de commerce en France.

Par la suite, on pourra demander aux élèves quel cursus les séduirait davantage et pourquoi. Ils pourront s'aider de l'encadré *Besser sprechen*, p. 23. Le professeur pourra également amener les élèves à utiliser la subordonnée causale introduite par *weil* ou *denn* par exemple.

La seconde partie de la séance sera dédiée à la réception orale du document B. *Ab nach Deustchland mit Erasmus!*, p. 23.

Avant de commencer, le professeur pourra demander si les élèves connaissent ce programme d'échange universitaire.
Il pourra les renvoyer aux sites accessibles via www.bordas-fokus.fr/ldpt.

La réception orale au baccalauréat sera évaluée grâce à un compte-rendu en français. Dans le Fichier de l'élève, ceci n'est pas attendu, car il s'agit d'un entraînement guidé de la compréhension de l'oral. Cela dit, le professeur pourra tout à fait au terme de l'étude, demander un rapide compte-rendu en français de l'audio, afin de vérifier que chaque élève a compris et travaillé chacune des étapes proposées dans le Fichier.

La réception orale pourra s'effectuer soit en autonomie (3 écoutes avec 5 minutes entre chacune) avec une mise en commun à la fin, soit par étape. Cela dépendra de la classe.
Première écoute : écoute globale. Les élèves pourront répondre à la partie 1. On laissera un peu de temps, afin qu'ils puissent compléter également les parties *Wortschatzvorentlastung* et *eine Auslandserfahrung erzählen*. Une vérification rapide de cette première étape pourra éviter des fautes de sens.
Deuxième écoute : écoute détaillée. L'élève pourra répondre aux questions de la partie 2.
Troisième écoute : écoute de la vérification.
Bien évidemment, si cela s'avère nécessaire, le professeur pourra proposer une quatrième écoute.

La mise en commun pourra alors avoir lieu.
Les élèves pourront alors évaluer leur travail grâce au 3. *Evaluieren Sie sich selbst*.

Devoirs à la maison : faire la partie *Im Anschluss an das gehörte Dokument* du Fichier de l'élève et préparer une courte intervention présentant son projet d'un séjour de longue durée à l'étranger.

Le professeur pourra donner les indications suivantes :
– *Wohin? In welches Land, in welche Stadt.*
– *Was? Was möchte ich dort machen? Studieren, reisen, arbeiten ...*
– *Wie? Wie organisiere ich meinen Auslandsaufenthalt? Dank einer Organisation, einem freiwilligen sozialen Jahr, einem Praktikum in einem Unternehmen, privat ...*
– *Wieso? Welche Gründe und welche Ziele / Erwartungen habe ich?*

NB : Si le professeur le désire, et s'il y a assez de temps entre les séances, on pourra aussi demander aux élèves de préparer la tâche *Präsentieren Sie!* de la page 23. Des recherches et une présentation plus détaillée seront donc possibles et attendues : université, cursus, hébergement, ville d'accueil, etc.

Séance 4

On débutera la séance par les présentations des projets de séjour de longue durée des élèves. Le professeur pourra distribuer une grille d'écoute comme ci-dessous, s'il le désire :

	Wohin? (Land, Stadt)	**Was? (studieren, arbeiten, reisen ...)**	**Wie? (Organisation, Privatreise, Zivildienst, FSJ, Unternehmen ...)**	**Wieso? (Gründe und Ziele)**
Name des Schülers:				

À la fin des présentations orales, dont la durée ne devrait pas dépasser 3 ou 4 minutes, le professeur pourra poser rapidement quelques questions, afin de vérifier si les élèves

ont bien compris et noté les réponses des autres. Une écoute attentive permettra aux élèves de découvrir de nouveaux cursus ou de puiser des idées neuves nécessaires et profitables à la planification de leur propre orientation.

La seconde partie de la séance sera dédiée à la réception orale du document A. *Ich würde bleiben!*, p. 24.
On demandera aux élèves de prendre des notes en fonction des questions posées dans le manuel. Les élèves pourront ensuite y répondre en plénière en allemand ou en français, comme pour l'épreuve orale du baccalauréat, si le professeur le désire.

Devoirs à la maison : revoir le vocabulaire *Und noch mehr*, p. 26 et faire l'exercice 6, p. 29.

Séance 5

Le professeur relèvera les devoirs pour correction.

Cette séance sera aussi consacrée à l'analyse des raisons qui nous poussent à partir à l'étranger. Afin de problématiser et d'affiner cette réflexion, on pourra proposer aux élèves la lecture du document B. *Hier gab es Arbeit*, p. 24. Ce texte thématise également l'immigration professionnelle, mais sous un autre angle ; ici, il ne s'agit pas d'un libre choix, mais d'une nécessité économique. Faire réfléchir les élèves à cette réalité nous semble, à l'époque actuelle, tout aussi important que de leur faire envisager leur propre avenir.
Par ailleurs, il est probable que les parents de certains ont dû eux-mêmes prendre des décisions similaires. L'analyse de cette réalité peut aider les élèves à mieux le comprendre et éventuellement les encourager à appréhender de manière plus sérieuse leur propre orientation.
On demandera dans un premier temps aux élèves de lire le texte en autonomie. Après l'élucidation d'éventuelles entraves lexicales, on pourra demander aux élèves de relire le texte et de prendre des notes afin de répondre aux questions 1, 2, 3. Le professeur pourra, si cela lui semble nécessaire, donner quelques aides :
Question 1 : lignes 11-15.
Question 2 : lignes 1-9 et ligne 16 (*hier gab es Arbeit*)
Question 3 : lignes 16-fin.

Si cela peut s'avérer judicieux, on fera aussi travailler les élèves en groupes. Chaque groupe répondra à une question. On pourra par la suite effectuer une mise en commun au tableau comme ci-dessous par exemple :

Warum?	Die Familie ist nach Deutschland gekommen, weil ... – die wirtschaftlichen Umstände in der Türkei schlecht / schwierig / zukunftslos waren. – [sich] die Eltern eine bessere Zukunft / schulische Ausbildung für die Kinder wollten / [erhofften / wünschten].
Was?	Die Familie musste ... – ihre Freunde, Nachbarn, Verwandten, Kollegen – den ganzen Haushalt / ihr Haus / ihr Zuhause (insister sur la différence) – den türkischen Alltag und seine Traditionen – Glück und Freude ... zurücklassen
Wie?	Das Leben in Deutschland: – in einfachen Verhältnissen, ohne Ausschweifungen – Sie waren ruhig und höflich. – **aber** auch schwierig, weil sie immer als Ausländer behandelt wurden / weil viele Deutsche intolerant waren.
Pläne?	= nach dem Schulabschluss der Kinder wollten die Eltern wieder in die Türkei zurückkehren.

Avec un délai suffisant, le professeur demandera aux élèves de rédiger un texte argumentatif d'environ 80 mots ayant comme sujet la tâche *Schreiben Sie!*, p. 24. Ce travail pourra faire l'objet d'une évaluation de la production écrite.
Avant la fin de la séance, le professeur donnera les aides suivantes, ainsi que la grille d'autoévaluation ci-dessous :

SCHREIBEN SIE!

Inwiefern rechtfertigt ein Arbeitsplatz einen Umzug? Verstehen Sie die Eltern der Erzählerin? Überlegen Sie und schreiben Sie, ob Sie ebenfalls für eine Arbeit Ihr Land verlassen würden und wenn ja, unter welchen Bedingungen und Voraussetzungen.

En faisant lire avec attention le sujet, le professeur fera remarquer aux élèves les points, ici soulignés, importants à traiter dans la rédaction.
On encouragera les élèves dans un premier temps à chercher dans un dictionnaire les termes suivants :
- *rechtfertigen*: justifier = Est attendue par conséquent une argumentation, illustrée par des exemples concrets et précis.
- *die Bedingung*: la condition
- *die Voraussetzung*: la condition requise

L'argumentation pourra être structurée autour de deux idées majeures :

Réflexion en rapport avec le texte. L'élève devra se référer de manière concrète au texte.	1) Die Entscheidung der Eltern der Erzählerin	Ich verstehe diese Entscheidung, weil ... – – Ich verstehe diese Entscheidung nicht, weil ... – –
Présentation de sa propre opinion. L'élève devra illustrer son propos à l'aide d'exemples précis, issus de sa vie ou de celle de personnes de son entourage.	2) Ich würde mein Land für einen Arbeitsplatz verlassen.	Ja, weil ... – (Bedingungen) Nein, weil ... – –

Grille d'autoévaluation

Name des Schülers/der Schülerin: .....

Kriterien / Punkte	Aufgabenstellung	Kohärenz, Verständnis, Inhalt	Grammatikalische Korrektheit	Wortschatz und Rechtschreibung
5 Punkte	Ich habe alle Aspekte der Aufgabenstellung beachtet : • Mein Text ist gut strukturiert (Einleitung, Entwicklung, Schlussbermerkung). • Ich habe meine Meinung über die Entscheidung der Eltern geäußert. • Ich habe meine Meinungen klar begründet. • Ich habe einen Text geschrieben der zwischen 70 und 90 Wörter enthält.	Mein Text ist sofort kohärent und verständlich. Der Inhalt ist reich und mit persönlich treffenden und kulturreichen Aspekten strukturiert. Ich habe mich auch auf den Text bezogen.	Sehr gute grammatikalische Korrektheit, auch bei komplexen Strukturen.	Sehr breiter Wortschatz und korrekte Rechtschreibung (Vielfalt und keine Wiederholungen).
3-4 Punkte	Ich habe fast alle Aspekte der Aufgabenstellung beachtet.	Mein Text ist kohärent und verständlich. Jedoch habe ich nicht so viele treffende Argumente und kulturelle Referenzen gebracht und habe mich nicht oft auf den Text bezogen.	Gute grammatikalische Korrektheit bei einfachen Strukturen. Fehler bei komplexen Strukturen.	Breiter bis ausreichender Wortschatz (Vielfalt und nur wenig Wiederholungen). Ein paar Rechtschreibefehler.
1-2 Punkte	Ich habe kaum die Aufgabenstellung beachtet.	Mein Text ist einigermaßen kohärent und verständlich, jedoch enthält er nur wenig oder gar keine persönlich treffende und kulturreiche Elemente und Bezüge auf den Text.	Fehler bei einfachen Strukturen.	Beschränkter Wortschatz (viele Wiederholungen). Viele Rechtschreibefehler.
0 Punkte	Ich habe die Aufgabenstellung nicht beachtet.	Mein Text ist unkohärent, unverständlich und inhaltlich trocken / arm.	Die Fehler sind so zahlreich, dass der Text unverständlich wirkt.	Der Wortschatz ist so arm, dass der Text unverständlich wirkt. Keine Rechtschreibung.
Erhaltene Punkte	.....	.....	.....	.....

Séance 6

La dernière séance sera consacrée à la rédaction du CV en allemand par les élèves. Cette séance pourra avoir lieu en salle informatique, si cela est possible. Auparavant, le professeur aura pu demander aux élèves de s'envoyer une photo par mail ou de l'apporter sur une clé USB.

Afin de faciliter la rédaction et la mise en page, le professeur pourra distribuer la feuille de travail préparatoire ci-dessous.
Une fois la feuille complétée, les élèves pourront par la suite rédiger leur CV sur un document Word ou Open Office. Le choix de la police et de la mise en forme pourra être laissé à l'élève. Il faudra néanmoins que ces derniers soient judicieux et appropriés, car il s'agit d'un outil de travail et de présentation.

Lebenslauf

Persönliche Daten

Name:	
Geburtsdatum und -ort:	
Adresse:	
Telefonummer:	
Mobil:	
Email:	
Familienstand:	
Staatsangehörigkeit:	
Führerschein:	

Schulbildung

Jahrgang	**Schule, Abschluss und Abschlussnote**

Praktika / Nebentätigkeiten

Datum	**Unternehmen, Adresse und Aktivität**

Besondere Kenntnisse

Informatik	
Fremdsprachen	**1**: Muttersprache: **2**: **3**:

Hobbys

Parcours B2

Tâche finale

Abschlussaufgabe 2: Mein erstes Bewerbungsgespräch für einen Erasmus-Platz an einer deutschen Universität vorbereiten und führen

Sie haben nun zwei Jahre in Frankreich studiert und haben sich für ein Jahr an einer Universität in einem deutschsprachigen Land beworben. Ihre Bewerbung wurde positiv aufgenommen und Sie wurden zu einem Vorstellungsgespräch eingeladen. Bereiten Sie nun dieses Gespräch vor und spielen Sie es in der Klasse mit einem Mitschüler.

Séance	Supports	AL	Enrichissement grammatical	Enrichissement lexical
Séance 1 *Sich überlegen, was man nach dem Abitur machen kann*	**B.** *Glückwunsch zum Abi*, p. 19 **C.** *Ein Monat durch Osteuropa*, p. 19		• Le parfait • Le subjonctif II	• Exprimer ses intentions • Exprimer le souhait • Décrire un projet de voyage
Séance 2 *Welche Möglichkeiten zwischen Schule und Beruf? Das Gap-Jahr definieren*	**A.** *Das Jahr der vielen Möglichkeiten*, p. 20 **B.** *Nach dem Abi nach Schweden*, p. 21 ou **C.** *Zwischen Schule und Beruf*, p. 21		• La proposition infinitive introduite par *um*	• Exprimer le but
Séance 3 *Überlegen, wo und was man studieren möchte*	**A.** *Es muss nicht immer Jura sein ...*, p. 22			• Exprimer un choix
Séance 4 *Überlegen, warum man sich für eine Arbeit im Ausland entscheiden könnte, 1*	**B.** *Ab nach Deutschland mit Erasmus!*, p. 23			
Séance 5 *Überlegen, warum man sich für eine Arbeit im Ausland entscheiden könnte, 2*	**C.** *Es ist immer eine Reise wert!*, p. 25 **D.** *Von Deutschland nach Deutschland*, p. 25		• La phrase subordonnée introduite par *weil*	• Exprimer une cause
Séances 6 et 7 *Ein Bewerbungsgespräch vorbereiten und führen*	*Abschlussaufgabe 2* p. 31			

Séance 1

Nous sommes au début de l'année de Terminale. Il s'agit évidemment de préparer les élèves de manière pertinente et rigoureuse aux épreuves du baccalauréat, mais pas uniquement. Il s'agit également de préparer les élèves aux choix qu'ils devront faire et les aider à trouver la meilleure orientation possible en fonction de leurs compétences, ambitions et talents. Ce premier chapitre permet :

– le re-brassage d'un grand champ lexical, lié aux examens, aux études, aux projets d'avenir universitaires ou professionnels ou de voyage ;
– de débuter l'année avec un contenu accessible et proche de l'élève ;
– d'accompagner l'élève dans ses choix et réflexions à propos de son avenir proche, de lui présenter d'autres possibilités et/ou cursus universitaires ou professionnalisant nouveaux ;
– de débuter l'année de manière positive, car nous partons du point de vue, que les examens seront couronnés de succès !

On pourra débuter la séance en ouvrant la page d'ouverture du chapitre 1. Avant de demander aux élèves de répondre aux deux questions proposées, le professeur pourra d'abord faire un tour de classe, en demandant ce que chacun a fait pendant les vacances.

La question 1 donnera l'occasion entre autres de revoir le lexique suivant, que le professeur pourra noter au tableau :

Fiche lexicale
- heiraten
- reisen
- studieren
- forschen
- eine Ausbildung machen
- ein Gap-Jahr machen
- Au-Pair-Mädchen sein / als Au-Pair-Junge arbeiten

Elle permettra aussi au professeur de vérifier si la description d'images simples, dans un langage courant, est une compétence acquise par l'ensemble de la classe. On pourra alors classer les différentes propositions et/ou celles des élèves sous les termes notés auparavant :

Fiche lexicale
- auf dem Foto oben / unten / rechts / links / in der Mitte kann man ... sehen
- in einem Auto sitzen / heiraten / eine Familie gründen
- ein Land entdecken / Trekking machen / in den Bergen wandern
- Recherchen machen / forschen / in einem Labor arbeiten
- in einem Vorlesungssaal sitzen / ein Fach / eine Disziplin studieren / an einer Universität studieren
- eine Uniform tragen / Menschen helfen / sich engagieren
- Kinder betreuen / mit Kindern spielen / Babysitting machen / Au Pair-Mädchen / Junge sein

La question 2 pourra être l'occasion pour le professeur de constater si la classe maîtrise correctement le subjonctif II, l'expression du but, de la cause et du souhait. Ces trois points seront retravaillés plus précisément tout au long du chapitre, car ils sont indispensables au contenu du chapitre.
On pourra ensuite proposer aux élèves la lecture du document B. *Glückwunsch zum Abi!*, p. 19. Le professeur pourra faire un tour de classe :
– *Was hättet ihr gern als Abi-Geschenk?*
– *Findet ihr, dass das Bestehen einer Prüfung ein Geschenk verdient? Warum, warum nicht?*
On pourra dans un dernier temps, proposer la réception orale du document C. *Ein Monat durch Osteuropa*, p. 19.
Le professeur pourra renvoyer les élèves à la carte du monde à la fin du manuel. Ils noteront les informations entendues dans leur cahier.
La mise en commun pourra se faire en allemand et un rapide compte-rendu en français pourra clore la séance.

Devoirs à la maison : préparer la tâche *Beschreiben Sie!*, p. 19, en s'aidant de la rubrique *Besser sprechen*, p. 19. On pourra donner les aides suivantes :
– *Beschreiben Sie Ihre Reiseroute* (cf. la carte du monde à la fin du manuel)
– *Wer sollte Ihr(e) Reisepartner sein?*
– *Was wollen Sie alles sehen und machen? Was sind Ihre Reiseziele?*

Séance 2

On débutera la séance par les présentations de voyages. On pourra distribuer la grille d'écoute suivante :

	Reiseroute	**Reisepartner**	**Reiseziele**
Name des Schülers:			

Noter avec attention les itinéraires de chacun permettra notamment de réviser les noms de pays et de villes et l'utilisation des prépositions *nach* et *in* en rapport avec les déplacements et l'expression du lieu. On pourra par la suite proposer l'exercice 4, p. 29, afin de vérifier et de fixer ce point.

Prévoir un voyage après le baccalauréat est certes encourageant et agréable, mais le but de ce chapitre est plus particulièrement d'inciter les élèves à réfléchir et à planifier avec soin leur orientation. On pourra alors alimenter cette réflexion en lisant le texte A. *Das Jahr der vielen Möglichkeiten*, p. 20. Le phénomène de l'année sabbatique est très répandu en Allemagne et les pays anglophone. Il nous semblait intéressant de le présenter plus amplement aux élèves francophones, tout en leur donnant les informations nécessaires, afin qu'ils se rendent compte des aspects bénéfiques d'une telle année quand elle est utilisée à bon escient et programmée en connaissance de cause.

Le texte ne présente pas d'entraves lexicales majeures. Néanmoins, il serait bien de préciser les termes suivants :

Fiche lexicale
- einige Monate im Ausland verbringen, Z. 5
- neue Eindrücke und Erfahrungen sammeln, Z. 6
- die persönliche Entwicklung, Z. 12
- der Auslandaufenthalt, Z. 14
- die Verbesserung einer Fremsprache, Z. 17
- das Praktika, Z. 18
- die Zukunftsplanung, Z. 27

Une fois le texte parfaitement compris, le professeur pourra demander aux élèves de définir l'année sabbatique à l'aide de termes trouvés dans le texte : *eine Auszeit, eine Pause, das Gap Jahr.*
Puis ils répondront à la question 2 en citant le texte.

In einem Gap-Jahr kann man ...
... einige Montae im Ausland verbringen, um neue Eindrücke und Erfahrungen sammeln, Z. 5-6.
... andere Menschen und Länder, andere Kulturen und Landschaften kennen lernen, Z. 8-9.
... Einblicke in andere Denk-und Arbeitsweisen bekommen, Z. 10.
... sich persönlich entwickeln, Z. 12
... fremde Sprachen erlernen, bzw. verbessern, Z. 17

... Praktika machen oder jobben, Z. 18
... direkt am Leben der Menschen in einem fremden Land teilnehmen, Z. 22-23.
... sich in der Arbeitswelt und der sozialen Gesellschaft besser orientieren, Z. 25-26.
... seine Zukunft planen, Z. 27.

Par la suite, le professeur pourra demander aux élèves quelles sont les possibilités concrètes pour une année sabbatique. Il pourra guider les élèves et noter au tableau :

Fiche lexicale
- ein Studium machen / studieren
- eine Ausbildung machen
- eine Reise oder Sprachreise machen
- ein freiwilliges soziales Jahr machen
- Au-pair werden
- Praktikum machen oder jobben

Afin d'illustrer plus précisément ce que les différentes possibilités incarnent, on pourra soit lire en complément le texte B. *Nach dem Abi nach Schweden* ou visionner la vidéo du document C. *Zwischen Schule und Beruf*, p. 21.

B. *Nach dem Abi nach Schweden*
Le texte ne présente aucune entrave lexicale majeure et permet de découvrir la mise en œuvre concrète d'une année sabbatique.
On pourra demander aux élèves d'effectuer une lecture silencieuse et de prendre quelques notes, afin de répondre aux questions du manuel. Les réponses pourront se faire à l'oral. Ils pourront s'aider des rubriques *Besser sprechen*, p. 19 et p. 21.

NB : Mando Diao est un groupe de rock suédois, crée en 1995. Les chansons sont majoritairement en anglais. Plus d'informations sur www.bordas-fokus.fr/ldpt.

C. *Zwischen Schule und Beruf*
Le professeur pourra, s'il le désire, proposer une grille de visionnage comme celle-ci :

	Sabrina	Janis	Claire
Wo?	Australien	Sevilla und Madrid	Lyon
Was?	Work and Travel	Sprachkurs	Au-pair Mädchen
Wie?	– hat alles selber gemacht – ist einfach hingeflogen – hat sich mit Backpackern unterhalten – hat Tipps und Ratschläge gesammelt	– hat den Flug privat gebucht – hat in einer spanischen gastfamilie gewohnt	– konnte kaum Französisch sprechen – die Kinder haben ihr auf der Nase herumgetanzt. – **aber** nach drei Monaten, fühlte sich sich «pudelwohl» – sehr gut.
Schlussbemerkungen	– sieht nun alles viel lockerer.	– hat viele Freundschaften geknüpft. – meint es hat sich auf jeden Fall gelohnt	– ist offener – ist selbstsicherer – hat keine Angst mehr ins Ausland zu gehen

Devoirs à la maison : préparer la tâche *Planen und debattieren Sie!*, p. 21 en s'aidant des rubriques *Besser sprechen*, p. 18, 21 et 23. On pourra guider les élèves comme suit :
Sie machen ein Gap Jahr!
– Wo?
– Was? In welchem Kontext?
– Wie? Organisationene, Institutionene, privat, Freunde ...

Séance 3

On débutera la séance avec les présentations des projets. Encore une fois, on pourra distribuer une grille aux élèves, afin d'encourager l'écoute attentive.

	Wo?	**Was?**	**Wie?**
Name des Schülers:			

Écouter les autres ne permettra pas seulement aux élèves d'affiner leur compétence en matière de réception orale, mais cela fera découvrir également de nouveaux horizons et projets. Afin d'exploiter au maximum ce vivier d'idées, le professeur pourra ensuite amener les élèves à réfléchir aux bénéfices de ces projets. On pourra alors demander aux élèves : *Welches Projekt lohnt sich am meisten?* Répondre et argumenter permettra aux élèves d'utiliser :

– la proposition infinitive introduite par *um* ;
– la proposition subordonnée introduite par *weil* ou *denn*.

Par ailleurs, l'exercice du débat pourra amener les élèves à réutiliser les expressions suivantes :

Fiche lexicale

- Ich finde / ich denke / ich glaube / ich meine, dass ...
- Meiner Meinung nach ist ...
- In meiner Hinsicht ist ...
- Ich bin [nicht] mit dir einverstanden, weil ...
- Das glaube / finde / meine / denke ich auch / nicht!

Planifier une année sabbatique peut être une première étape après le baccalauréat, même si cette option est relativement rarement choisie par les bacheliers français.
La seconde partie de la séance sera consacrée à la découverte de cursus universitaires quelque peu insolites, avec l'étude de la carte du document A, *Es muss nicht immer Jura sein* ..., p. 22. L'accent est mis sur 5 cursus proposés dans des universités allemandes. Grâce à la carte et aux textes informatifs, les élèves découvrent non seulement ces disciplines modernes et inattendues, mais renvoient également à la géographie allemande :
– *die 16 Bundesländer ;*
– *die 16 Landeshauptstädte ;*
– *weitere deutsche Universitätsstädte.*

Par ailleurs, l'hétérogénéité des cursus mentionnés permettra au professeur de re-brasser un grand nombre de champs lexicaux :

Fiche lexicale

Musik und Journalismus in Dortmund

- eine Kritik / ein Künstlerporträt schreiben
- eine Radiomoderation machen / führen
- sich zum Fachjournalisten ausbilden

Popakademie in Mannheim

- einen Song / ein Lied schreiben / komponieren / interpretieren / singen
- Musik produzieren / spielen
- Musikbusiness studieren
- der DJ / der Musikproduzent / der Musikmanager

Chinesisch in Göttingen
- der / die Chinesischlehrer(in)
- Einblicke in eine andere Kultur bekommen
- das Auslandssemester
- eine Fremdsprache lernen / verbessern / lehren / studieren
- ein Pflichtfach belegen

Accessoire-Design in Pforzheim
- die Tasche / der Gürtel / der Schuh / die Brille
- der kreative Entwicklungsprozess
- ein Produkt entwerfen
- die Ausbildungsstätte
- kreativ sein
- Design studieren

Game-Engeneering in München
- das Computerspiel
- ein Computerspiel entwerfen
- die virtuelle Welt
- eine virtuelle Welt erschaffen
- Grundkenntnisse in Informatik
- die Computergrafik
- die Simulation
- die Interaktion
- die künstliche Intelligenz

On pourra dans un premier temps demander aux élèves d'expliquer rapidement en quoi consistent ces cursus. Puis on pourra faire un sondage au sein de la classe. Quel cursus séduit le plus grand nombre d'élèves ? Pour conclure, le professeur questionnera les motivations des élèves : seraient-ils prêts à quitter leur pays pour s'inscrire dans l'une des universités et suivre l'un de ces cursus ? Et pourquoi ? On pourra leur indiquer :
– d'utiliser le subjonctif II, afin d'exprimer l'hypothèse :
Ja, ich würde nach München ziehen, um dort Game-Engeneering zu studieren.
Ich würde gern nach Pforzheim ziehen, weil ich mich schon immer für Mode interessiert habe.
– d'utiliser les prépositions temporelles, pour illustrer leurs propos :
Ich interessiere mich seit vielen Jahren / seitdem ich 16 Jahe alt bin, für die chinesische Kultur.
– d'utiliser le lexique suivant : *seine Träume verfolgen, Opfer bringen, Zukunftspläne erstellen / machen, Perspektiven öffnen.*

Devoirs à la maison : revoir le premier point de grammaire, p. 28 et faire l'exercice 2, p. 28.

Séance 4

Afin d'illustrer de manière plus concrète la réflexion autour la mobilité pour des raisons professionnelles ou universitaires, on pourra proposer l'écoute du document B. *Ab nach Deutschland mit Erasmus!*, p. 23.
Avant de commencer, le professeur pourra demander si les élèves connaissent ce programme d'échange universitaire.
Il pourra les renvoyer aux sites accessibles via www.bordas-fokus.fr/ldpt.

NB : www.ef.com.fr : Sur ce site, les élèves peuvent commander des brochures gratuites pour des propositions de semestres à l'étranger. Cela peut être une motivation supplémentaire.

La réception orale pourrait s'effectuer soit en autonomie (3 écoutes avec 5 minutes entre chacune) avec une mise en commun à la fin, soit par étape. Cela dépendra de la classe.
Première écoute : écoute globale. Les élèves pourront répondre à la partie 1. On laissera un peu de temps, afin qu'ils puissent compléter également les parties *Wortschatzvorentlastung* et *eine Auslandserfahrung erzählen*. Une vérification rapide de cette première

étape pourrait éviter des fautes de sens et attiser l'attention par conséquent des élèves.
Deuxième écoute : écoute détaillée. L'élève pourra répondre aux questions de la partie 2).
Troisième écoute : écoute de la vérification. L'élève répondra aux deux derniers points de la partie 2).
Bien évidemment, si cela s'avère nécessaire, le professeur pourra proposer une quatrième écoute.

La mise en commun pourra alors avoir lieu.
Ils pourront alors évaluer leur travail grâce à l'autoévaluation proposée dans le Fichier de l'élève.
On pourra laisser une dizaine de minutes à chacun pour rassembler ses idées et présenter spontanément ses projets de séjour à l'étranger, comme indiqué dans le Fichier. Cet exercice spontané permettra aux élèves de réutiliser le lexique et les faits de langue travaillés la séance précédente. Il s'agit ici de forcer l'élève à un transfert facile et une réactivation quasi-immédiate. La tâche finale étant un entretien, ces prises de paroles spontanées ne peuvent qu'être profitables.

Devoirs à la maison : en fonction du temps, on pourra demander aux élèves de préparer et/ou de terminer leur présentation de projet de séjour à l'étranger, débuté en classe. Si les projets ont déjà été exposés, on demandera aux élèves de faire l'exercice 7, p. 29, afin de préparer la séance prochaine.

Séance 5

On débutera la séance avec l'écoute du document C. *Es ist immer eine Reise wert!*, p. 25.
Avant de débuter, le professeur s'assurera que tous les élèves ont compris les questions dans le manuel. Peut-être pourra-t-on rappeler le sens du terme *der Ratschlag / jm einen Ratschlag geben*.
On demandera aux élèves de prendre des notes en fonction des questions et en s'appuyant sur 3 écoutes espacées de quelques minutes. La mise en commun pourra se faire à l'oral et en plénière.
Le professeur pourra insister à la fin sur le fait qu'Hélène est partie par choix en Allemagne. Il pourra par la suite demander si l'immigration professionnelle ou universitaire est toujours un choix libre ou s'il existe des situations différentes. En fonction de la réaction des élèves, on pourra approfondir le débat ou proposer plus rapidement la lecture du document D. *Von Deutschland nach Deutschland*, p. 25.
Il s'agira, au terme de l'étude, d'amener les élèves à se rendre compte que l'immigration n'est pas toujours voulue ou motivée par un choix libre. Trop souvent, ce sont des raisons économiques ou politiques qui imposent ces mobilités. Il nous semble important de sensibiliser les élèves à ces réalités.

La compréhension explicite et implicite du texte pourra se faire en suivant le guidage proposé dans le Fichier. Une première lecture silencieuse pourra être suivie dune identification des différents locuteurs afin de faciliter la compréhension détaillée du texte. Dans une classe très assurée, on pourra proposer une lecture à deux. Dans une classe moins assurée, le professeur pourra distribuer dans un premier temps la photocopie du texte (même une feuille pour deux élèves). On pourra alors demander aux élèves de surligner dans deux couleurs différentes les locuteurs. Puis une lecture à deux viendra compléter ce premier travail.
En fonction du temps, on débutera l'étude du texte en s'appuyant sur les questions du Fichier.

Devoirs à la maison : faire les recherches nécessaires pour compléter les points 3 et le 4 dans le Fichier.

Séance 6

L'avant-dernière séance de la séquence sera dédiée à la préparation de la tâche finale : l'entretien.
Si cela est possible, le visionnage de l'entraînement à l'entretien, dont le lien est proposé dans le manuel, pourra être un point de départ utile et stimulant.
Ensuite, on pourra demander aux élèves de constituer des binômes et on pourra leur remettre les fiches de travail suivantes :

Der Bewerber

Meine Motivationen: – ..... – ..... – ..... – ..... –	
Mein Schul- und Studiengang: – ..... – ..... – ..... – ..... –	Wo habe ich Abitur gemacht? Meine Leistungskurse, meine Abschlussnote? Wo und was habe ich bis jetzt studiert?
Meine beruflichen Erfahrungen: – ..... – ..... –	Sommerjobs, Nebenjobs, Praktika
Meine Auslandserfahrungen: – ..... – ..... –	Schul- und Sprachreisen, Urlaube, Austauschprogramme
Was ich über diesen Studiengang und diese Universität weiß: – ..... – ..... – ..... –	Sich im Internet kurz über die Sadt, die Universität und die Studiengänge informieren

Meine Hobbys: – ..... – ..... – ..... –	
Meine Stärken: – ..... – ..... –	
Meine Schwachpunkte: – ..... – ..... –	

Der Hochschullehrer der deutschen Partneruniversität

	Meine Fragen
Die Motivationen des Kandidaten / der Kandidatin: – ..... – ..... – ..... –	Die Motivationen des Kandidaten / der Kandidatin: – ..... – ..... – .....
Seinen / ihren Schulabschluss: –	– ..... – .....
Sein / ihr Studium: –	– ..... – .....
Seine / ihre beruflichen Erfahrungen: – ..... – ..... –	– ..... – ..... – ..... – .....
Seine / ihre Auslandserfahrungen: – ..... – ..... –	– ..... – ..... – .....

Seine / ihre Hobbys: – ..... – ..... –	 – ..... – ..... – .....
Seine / ihre Stärken: – ..... – ..... –	 – ..... – ..... – .....
Seine / ihre Schwachpunkte: – ..... – ..... –	 – ..... – ..... – .....

Les élèves devront préparer les deux parties. Ils pourront s'appuyer sur le lexique p. 26 et les rubriques *Besser sprechen* du chapitre *Mobile Jugend*.

Séance 7

La séance sera consacrée aux entretiens. Si cela est possible, les entretiens pourront être filmés, afin d'être visionnés et commentés par la suite.

Le professeur pourra évaluer les productions orales à l'aide de la grille ci-dessous, s'il le désire. Auparavant, il aura pu distribuer la grille d'évaluation aux élèves également.

Grille d'évaluation

Name des Schülers/der Schülerin: .....

Inhalt: Ich habe – meine Motivationen – meinen Schulgang – meinen Studiengang – meine beruflichen Erfahrugen – meine Auslandserfahrungen – meine Hobbys, Stärken und Schwächen klar dargestellt.	Ich habe alle Aspekte erörtert. 6 Punkte	Ich habe fast alle Aspekte erörtert. 5-4 Punkte	Ich habe nur die Hälfte der Aspekte erörtert. 3 Punkte	Ich habe nur 2 Aspekte erörtert. 2 Punkte	Ich habe nur einen Aspekt odr gar keinen erörtert. 1-0 Punkt
Form: – Ich habe meinen Ansprechpartner begrüßt und habe mich auch verabschiedet – Ich habe ihn gesiezt. – ich bin auf seine Fragen eingegangen – Ich habe meine Motivationen begründet.	Ich habe alle Aspekte beachtet. 4 Punkte	Ich habe nur 3 Aspekte beachtet. 3 Punkte	Ich habe nur 2 Aspekte beachtet. 2 Punkte	Ich habe nur einen Aspekt beachtet. 1 Punkt	Ich habe keinen Aspekt beachtet. 0 Punkt
Wortschatz	Sehr breiter Wortschatz (Vielfalt und keine Wieder-holungen). 4 Punkte	Breiter bis ausreichender Wortschatz (Vielfalt und nur wenig Wieder-holungen). 3 Punkte	Beschränkter Wortschatz (viele Wieder-holungen). 2 Punkte	Der Wortschatz ist so arm, dass mein Text unverständlich wirkt. 1-0 Punkte	
Grammatikalische Korrektheit	Sehr gute grammatikalische Korrektheit, auch bei komplexen Strukturen. 4 Punkte	Gute grammatikalische Korrektheit bei einfachen Strukturen. Fehler bei komplexen Strukturen. 3 Punkte	Fehler bei einfachen Strukturen 2 Punkte	Die Fehler sind so zahlreich, dass mein Text fast unverständlich wirkt. 1-0 Punkt	
Meine Körpersprache: – Ich war entspannd, locker und doch seriös. – Ich habe meinem Ansprechpartner in die Augen geschaut. – Ich habe ihm gelächelt. – Ich habe laut genug gesprochen.	Ich habe alle Aspekte beachtet. 2 Punkte	Ich habe nur 3 Aspekte beachtet. 1,5 Punkte	Ich habe nur 2 Aspekte beachtet. 1 Punkt	Ich habe nur einen Aspekt beachtet. 0,5 Punkt	Ich habe keinen Aspekt beachtet. 0 Punkt

CORRIGÉS

PAGE D'OUVERTURE ■ *Wie meine Eltern?,* pp. 16-17

Corrigé du manuel, p. 17

1. Obere Reihe (von links nach rechts): Auf dem ersten Foto sieht man ein junges Paar, das in einem festlich geschmückten Auto. Man sieht kleine Fähnchen (Wimpel) und einen Blumenstrauß. Wahrscheinlich handelt es sich bei den beiden um ein frisch verheiratetes Brautpaar. Auf dem mittleren Bild kümmert sich eine junge Frau, eventuell die Mutter, um ein kleines, etwas vier bis fünf Jahre altes Mädchen. Beide halten Pinsel in den Händen und malen. Auf dem rechten oberen Bild ist eine Gruppe von Sanitätern / Rettungshelfern des Deutschen Roten Kreuzes abgebildet. Sie stehen im Kreis und scheinen sich zu unterhalten.
Untere Reihe (von links nach rechts): Man sieht drei Wanderer mit Rucksäcken, die einen schmalen Weg in den Bergen hochlaufen. Das mittlere Bild zeigt junge Leute, die in einem Laboratorium an Mikroskopen arbeiten. Das letzte Bild zeigt einen gut besetzten Hörsaal an einer Universität.

2. *Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.*
Ich wäre bereit, mein Elternhaus für längere Zeit zu verlassen, ...
... um eine tolle / interessante Reise / eine Weltreise zu machen / zu unternehmen.
... um mit Freunden auf eine Interrail-Tour durch Europa / Asien / Amerika usw. zu gehen.
... weil ich neugierig darauf bin, wie andere Menschen leben.
... weil ich immer schon für längere Zeit ins Ausland wollte / im Ausland leben wollte.
... um im Ausland zu studieren.
... um als Au-pair-Mädchen / -Junge in einer Familie zu arbeiten.
... um die Sprache XY endlich richtig zu lernen.
... weil ich mir viele neue Erfahrungen von einem Auslandsaufenthalt verspreche.

UNSERE WELTEN ■ *Wir haben's geschafft!*, pp. 18-19

A. Davon träumen wir ...

Corrigé du manuel, p. 18

1. Die Jugendlichen haben sehr unterschiedliche Pläne. Es fällt jedoch auf, dass nur zwei der dreizehn Gymnasiasten kein Jahr Auszeit nehmen, sondern sofort eine Ausbildung bzw. ein Studium beginnen. Die anderen arbeiten als Au-pair, nehmen an einem Freiwilligendienst teil oder machen eine größere Reise.

2. Ein Abiturient (Benjamin) beginnt sofort mit der Ausbildung zum Krankenpfleger; zwei Abiturientinnen verbringen ein Jahr als Au-pair-Mädchen (Lina – Toulouse; Alexandra – London); Johannes, Mirjam, Gregor und Felicitas absolvieren verschiedene Freiwilligendienste nach dem Abitur (in Weimar, in Wittenberg, im Harz, in Venedig); Thomas beginnt im Oktober das Studium. Bevor sie das Studium beginnen, wollen Henrike und Laura erst einmal im Ausland leben (in Texas bzw. in Chicago). Lea reist mit Interrail herum und beginnt dann in London ihr Studium; Sophie macht es umgekehrt: Sie arbeitet zunächst in einem Krankenhaus und reist dann herum.

Erzählen Sie!

Corrigé du manuel, p. 18

Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.
Ich möchte nach dem Abi ... / Ich träume davon, nach dem Abi ... / Im Jahr nach dem Abitur möchte ich ...
... erst einmal chillen / entspannen / mich ausruhen / gar nichts tun (müssen).

... mit meinen Freunden abhängen / chillen / feiern.
... sofort anfangen zu jobben, um Geld für eine Reise zu haben.
... ein Praktikum machen, das mich auf das Studium / den Beruf vorbereitet.
... herumreisen / eine größere Reise unternehmen / machen.
... ein Freiwilliges Soziales / Ökologisches Jahr ableisten / den Bundesfreiwilligendienst ableisten.
... als Au-pair-Mädchen / -Junge in [Land] arbeiten, um die Sprache, die Kultur und die Menschen dort besser kennen zu lernen.
... am liebsten gar nichts tun.
... mit Work-and-travel durch die Welt reisen.

B. Glückwunsch zum Abi!

Corrigé du manuel, p. 19

1. Enya hat mit einer Freundin, mit der sie Schwedisch lernt, eine siebentägige Bildungsreise nach Stockholm unternommen. Finn hat – in einer Schultüte, wie zum Schulanfang – von seinen Eltern einen Gutschein für einen Probekurs in „Houserunning", einer Extremsportart, geschenkt bekommen. Kenny hat nichts erhalten (und auch kein Geschenk erwartet), er hat sich nach dem Abitur viel Ruhe und Entspannung gegönnt.

2. *Réponse personnelle des élèves. Les élèves pourront s'inspirer des témoignages pp. 18-19. Quelques pistes possibles.*

Ich wünsche mir als Belohnung für das Abitur ...
... gar nichts.
... bald einen Studienplatz / einen Praktikumsplatz / einen Job / einen Ausbildungsplatz.
... eine tolle Reise in ein Traumland.

C. Ein Monat durch Osteuropa

CD1 • PISTE 1

Nach dem Abi haben mir meine Eltern ein Interrail-Ticket geschenkt! Das war super, ich bin mit fünf Freundinnen vier Wochen lang quer durch Europa gefahren. Zuerst waren wir in Amsterdam. Dort haben wir das Van Gogh Museum und das Haus von Anne Frank gesehen. Leider war die Jugendherberge in Amsterdam nicht so schön, aber wir hatten dennoch total Spaß.

Von Amsterdam sind wir mit dem Nachtzug nach Berlin gefahren. Wir haben dort bei einer Freundin von mir gewohnt. Ich liebe Berlin, die Stadt ist einfach fantastisch! Wir waren im Tacheles, das alte, vollgespragte Künstlerhaus und in einer sehr interessanten Ausstellung über Macht und Propaganda. Wir haben natürlich auch die Nofretete im ägyptischen Museum bewundert! Von Berlin aus sind wir nach Warschau und Krakau in Polen gefahren. Krakau hat mir sehr gut gefallen, besonders das Gemälde „Die Dame mit dem Hermelin" von Leonardo da Vinci im Staatsmuseum. Wir haben auch das Konzentrationslager Ausschwitz besichtigt. Das war wiederum sehr beeindruckend und traurig, aber es ist wirklich wichtig, die Geschichte wach zu halten, damit man nicht mehr die gleichen Fehler macht!

Unser nächster Aufenthalt war Budapest in Ungarn. Ich habe die Stadt, die Kaffeehäuser und die thermalen Bäder geliebt. Danach waren wir in Prag in Tschechien. Dort haben wir ganz viele andere junge Reisende kennen gelernt. Ich habe mich sogar in einen Engländer verliebt. Die letzten Stopps unserer Reise waren Wien in Österreich und Verona in Italien, aber jeweils nur für eine Nacht.

Dann waren die vier Wochen auch schon vorbei. Und ich habe mit der Uni angefangen. Aber es war wirklich alles super! Ich kann eine solche Reise mit Rucksack und Freunden nur empfehlen!!

Corrigé du manuel, p. 19

1. Nach dem Abitur ist Johanna mit fünf Freundinnen auf eine Interrail-Reise durch Europa gegangen.

2. Johanna hat ihre Rundreise durch Europa in Amsterdam begonnen, wo sie das Van Gogh Museum besucht hat, danach ist sie über Berlin (Künstlerhaus, Tacheles, Nofretete im Ägyptischen Museum) nach Warschau und Krakau gefahren. In Krakau hat sie mit ihren Freundinnen da Vincis Gemälde „Die Dame mit dem Hermelin" bewundert; sie waren auch in Auschwitz. Von Krakau ging es weiter nach Budapest, wo sie die Kaffeehäuser und die Bäder genossen hat. Nach Prag ging es über Wien und Verona zurück nach Hause.

Beschreiben Sie!

Corrigé du manuel p. 19

Réponse personnelle des élèves.

FOKUS AUF ■ *Das Gap-Jahr!,* pp. 20-21

A. Das Jahr der vielen Möglichkeiten

Corrigé du manuel, p. 20

1. Der Begriff „Gap-Jahr" kommt aus dem Englischen und bezeichnet eine „Auszeit", die man sich nimmt. Der Autor beschreibt das Gap-Jahr mit folgenden Synonymen: „Auszeit aus dem Alltag" (Z. 2), „eine Pause, bevor der Ernst des Lebens richtig losgeht" (Z. 2), „einen mehrere Monate dauernden Auslandsaufenthalt" (Z. 13-14).

2. Das Gap-Jahr ermöglicht „neue Eindrücke und Erfahrungen zu sammeln" (Z. 5-6), „andere Menschen und Länder, andere Kulturen und Landschaften kennen zu lernen" (Z. 7-8). Außerdem erhält man „Einblicke in andere Denk- und Arbeitsweisen" (Z. 10). Es dient vor allem „der eigenen persönlichen Entwicklung" (Z. 11-12). Den meisten, die ein Gap-Jahr machen, geht es um „das Erlernen bzw. das Verbessern einer fremden Sprache" (Z. 16-17). Im Gap-Jahr lernt man die Orientierung in der „Arbeitswelt und der sozialen Gesellschaft" (Z. 25-26).

B. Nach dem Abi nach Schweden

Corrigé du manuel, p. 21

1. Die Abiturientin Solveig Raschpichler war drei Monate lang in Schweden auf einem nach ökologischen Prinzipien geführten Bauernhof.

2. Solveig hat in Schweden auf zwei Bio-Bauernhöfen gearbeitet, einem Gemüsehof und einem Apfelproduzenten. Gut gefallen hat ihr, dass sie dort kostenlose Unterkunft und Verpflegung erhalten hat. Außerdem findet sie, dass die Schweden wirklich gut aussehen.

3. Auf die Idee, einige Zeit auf einem Biohof zu arbeiten, kam sie durch den Vorschlag einer Lehrerin. Dass sie nach Schweden gegangen ist, hat mit ihrer langen Faszination für dieses Land zu tun. Sie lernt seit Jahren die Sprache.

C. Zwischen Schule und Beruf

SCRIPT VIDÉO

Journalistin: Also, wenn mich der Ruf der Freiheit locken würde, ich würde ja irgendwohin gehen, wo es warm und trocken ist.

Journalist: Ah, Gott. Und was da machen?

Journalistin: Also, ich kenn' ein paar Leute, die waren im Ausland. Und die können uns 'was darüber erzählen.

Sabrina: Hi, ich bin die Sabrina, ich hab' ein Jahr lang work-and-travel in Australien gemacht.

Jannis: Hallo, ich bin der Jannis und ich hab' zwei Spanisch-Sprachkursein Sevilla und Madrid gemacht.
Claire: Ich bin die Claire und ich war die letzten acht Monate in Lyon als Au-pair.
Jannis: War nicht schwer zu organisieren. Ich hab' übers Internet gebucht, den Sprachkurs und den Flug, hab' dann privat bei 'ner spanischen Familie gewohnt. Und das kann ich auch nur jedem empfehlen, weil man einfach von der Schule heimkommt und gezwungen ist, Spanisch zu sprechen.
Sabrina: Es war auch ziemlich einfach, diese Jobs zu bekommen, also, wir haben das alles selber gemacht. Wir sind dort hingefahren, haben uns mit den Backpackern unterhalten und man lernt dort ziemlich schnell viele, viele Leute kennen, die auch viele gute Tipps haben.
Claire: Der Aufenthalt, am Anfang eher schwierig, weil ich also kaum Französisch konnte und mich mit Händen und Füßen verständigen musste und die Kinder mir auf der Nase 'rumgetanzt sind. Und dann so nach den ersten drei Monaten hat man sich dann pudelwohl gefühlt.
Jannis: Und, ich hab' Freundschaften gewonnen, die teilweise bis heute andauern, nach San Francisco, nach London. Und, das hat sich auf jeden Fall gelohnt.
Sabrina: Man nimmt einfach alles mittlerweile viel lockerer, wenn man so andere Kulturen kennen gelernt hat. Speziell die Australier sehen alles viel leichter im Leben und es ist dann schön, wenn man zurück nach Deutschland kommt und eigentlich sagen kann: Ja, man nimmt auch alles viel leichter mittlerweile.
Claire: Ich glaube, ich bin offener geworden, selbstsicherer und die Angst, ins Ausland zu gehen, die ist komplett weg.
Journalistin: Claire, vielen Dank. Also, Leute, das war's für heute. Und an diejenigen, die im Ausland sind: Einschreibefristen einhalten! Tom, wo gehst'n du hin?
Tom (mit französischem Akzent): Ich geh' nach Frankreich, *chérie, aurevoir.*
[Musik: Das Abi in der Tasche, kein Plan. Was jetzt? Mach' 'ne Pause, bevor du dich verschätzt. Geh' ins Ausland, beschäftige dich mit Kultur, dann entscheide dich: Was passt zu deiner Natur?]

Corrigé du manuel, p. 21
1. Sabrina: Ein Jahr lang work-and-travel in Australien. Jannis: Spanischkurse in Sevilla und Madrid. Claire: Acht Monate Au-pair in Lyon.
2. Sabrina hat ihren Aufenthalt mit Hilfe von anderen Backpackern organisiert, die Jobs waren einfach zu bekommen. Jannis hat alles über das Internet (Flug, Kurse usw.) gebucht. Claire macht keine Angaben darüber, wie sie an die Au-pair-Stelle gekommen ist.
3. Alle drei Jugendlichen sind begeistert von ihren Auslandsaufenthalten. Sie raten jedem dazu, der seinen Horizont erweitern möchte. Außerdem finden sie, dass sie gelassener im Umgang mit anderen und toleranter geworden sind. Der Auslandsaufenthalt hat sie selbstsicherer und offener gemacht.

Planen und debattieren Sie!
Corrigé du manuel, p. 21
Réponse personnelle des élèves.

FOKUS AUF ■ *Studium in Deutschland*, pp. 22-23

A. Es muss nicht immer Jura sein ...
Corrigé du manuel, p. 22
2. Musikjournalismus in Düsseldorf: In diesem Studium lernt man alles, was zum Beruf des Musikjournalisten gehört, z.B. wie man über Musik im Radio moderiert, eine gute

Musikkritik schreibt oder ein Künstlerportrait verfasst. Lehramt Chinesisch in Göttingen: Die angehenden Lehrer können neben Sprachkursen auch in einem Auslandssemester in Peking oder Taipeh die Kultur Chinas kennenlernen. Accessoire-Design in Pforzheim: Diese Hochschule bildet als einzige in Deutschland Designer dafür aus, Accessoires zu entwickeln. Die Studierenden lernen, wie man Schuhe, Brillen, Taschen u.a.m. entwirft. Popakademie in Mannheim: Hier können junge Leute alles lernen, was mit dem Popmusikgeschäft zu tun hat – Produktion, Management, Design. Game-Engeneering in München: Bei diesem Studiengang lernen die Studenten, wie Computerspiele entwickelt werden.

3. *Réponse personnelle des élèves.*

B. Ab nach Deutschland mit Erasmus!

CD1 • PISTE 2

Laetitia: Charlotte, du hast ein Jahr in Deutschland als Gaststudentin verbracht. Wo warst du? In welchem Kontext?

Charlotte: Also ich hab' ein Jahr in Freiburg verbracht, dort war ich Erasmus-Studentin. Ich hatte schon ein ganzes Jahr Germanistik in Frankreich studiert und wollte was anderes machen. Und da mein Bruder vor drei Jahren in Kassel gelebt hat, habe ich mich entschieden, Frankreich zu verlassen und Deutschland zu entdecken.

Laetitia: Was hat dir dort besonders gut gefallen?

Charlotte: Was mir besonders gut gefallen hat, ist, dass ich ohne Familie gewohnt habe. Ich war in einer WG mit zwei Deutschen und einer Spanierin. Ich hab' auch viele nette Leute aus Italien, Neuseeland und England kennengelernt und wir haben wirklich viel zusammen unternommen.

Laetitia: Gibt es auch etwas, was dir damals weniger gut gefallen hat oder problematisch war?

Charlotte: Ja, am Anfang war es ein bisschen kompliziert in der Uni, alles war neu und es funktioniert auch anders als in Frankreich. Zum Beispiel kann jeder Student sich seine Kurse aussuchen und sich seinen eigenen Stundenplan bilden. Dazu sind die Semester voneinander unabhängig, im Gegensatz zu Frankreich.

Laetitia: Wenn du nochmal 20 wärest, würdest du diese Auslandserfahrung noch einmal machen?

Charlotte: Ja, auf jeden Fall, es war eine super Erfahrung, ich hab' total viel Spaß gehabt und habe Fortschritte in Deutsch gemacht und konnte auch fließender sprechen. Das war auch das erste Mal, dass ich alleine gewohnt habe. Außerdem hatte ich auch zum ersten Mal Verantwortungen und bin natürlich ein Stück älter geworden.

Laetitia: Welchen Beruf übst du nun aus?

Charlotte: Jetzt bin ich Deutschlehrerin in Frankreich und das gefällt mir sehr.

Corrigé du Fichier de l'élève, p. 3

1. Vorbereitung

Wer? – Charlotte; Wo? – in Freiburg; Wofür? – Erasmus-Jahr, Germanistikstudium, um Deutschland kennen zu lernen.

Wortschatzvorentlastung

der Gaststudent	der Gast – *l'invité* + der Student – *l'étudiant*; → *étudiant libre*. Hier auch Synonym für: Austauschstudent – der Austausch (austauschen) – *l'échange* → *l'étudiant étranger*
die Wohngemein-schaft	wohnen – *habiter* + die Gemeinschaft – *la communauté* → *la colocation*.
der Stundenplan	die Stunde – *l'heure* + der Plan – *le plan* → *l'emploi du temps*

die Auslandser-fahrung	das Ausland – *l'étranger* + die Erfahrung → *l'expérience – le séjour à l'étranger*
die Deutschlehrerin	deutsch – *allemand* + die Lehrerin – *le professeur* → *le professeur d'allemand*

Eine Auslandserfahrung erzählen

a. Das Perfekt

verbracht	verbringen – *passer*	**gefallen**	gefallen – *plaire*
studiert	studieren – *étudier*	**kennengelernt**	kennenlernen – *faire la connaissance*
gelebt	leben – *vivre*	**unternommen**	unternehmen – *entre-prendre, entamer*
entschieden	entscheiden – *décider*	**geworden**	werden – *devenir*

b. Das Präteritum

sein		**haben**	
ich war	wir waren	ich hatte	wir hatten
du warst	ihr wart	du hattest	ihr hattet
er, sie, es war	sie waren	er, sie, es hatte	sie hatten

2. Nun sind Sie dran!

Wo war Charlotte und in welchem Zusammenhang?

In welcher Stadt war die junge Frau?

Charlotte hat ein Jahr in Freiburg gelebt.

Warum war sie dort?

Sie wollte Deutschland kennenlernen und kannte durch ihren Bruder bereits Kassel.

Was hat sie davor in Frankreich gemacht?

Sie hat in Frankreich Germanistik studiert.

Wer oder was hat sie auf die Idee gebracht, einen Auslandsaufenthalt zu machen?

Da ihr Bruder vor drei Jahren in Kassel gelebt hatte, ist sie auf die Idee gekommen, einen Auslandsaufenthalt zu machen.

Was erzählt Charlotte über ihren Deutschlandaufenthalt?

Was waren ihrer Meinung nach die positiven Seiten dieser Erfahrung?

Sie hat Fortschritte in Deutsch gemacht, sie kann fließender sprechen.
Sie ist selbständiger geworden.
Sie hat in einer WG mit anderen Studierenden gelebt und nicht in einer Familie.
Sie hatte das erste Mal Verantwortung.

Was schien ihr schwieriger oder gar problematisch zu sein?

Zu Anfang fand sie das Universitätsleben sehr kompliziert, weil es anders als in Frankreich organisiert ist.

Charlotte spricht von zwei konkreten Unterschieden zwischen Deutschland und Frankreich. Haben Sie sie verstanden? Beenden Sie die folgenden Sätze:

In Deutschland kann jeder Student seinen Stundenplan selbst zusammenstellen.
In Deutschland sind die Semester voneinander unabhängig.

Was sagt die junge Frau zum Schluss?

Charlotte ist sehr zufrieden.

Warum? Notieren Sie vier Gründe, die ihre Meinung begründen:

➜ Sie hat gelernt, alleine zu leben.
➜ Sie hat Fortschritte in der Sprache gemacht, sie spricht jetzt fließender das Deutsche./, sie spricht jetzt fließender Deutsch.
➜ Sie hat viele Leute kennengelernt.
➜ Sie ist selbständiger, erwachsener, verantwortungsbewusster geworden.

Welchen Beruf übt Charlotte nun aus?
Sie ist Deutschlehrerin geworden.

Im Anschluss an das gehörte Dokument

	Land	**Stadt**
Wo?	Ich würde gerne in XY studieren, ... / Mich interessiert ein Studium in XY, ...	Ich würde gerne in XY studieren, ... / Mich interessiert ein Studium in XY, ...
	Im Studium	**Im Beruf**
Wie?	• als Erasmus-Student(in) • als Assistenzlehrer(in) an einer Schule in XY • als Gaststudent(in) • als Austauschstudent(in) an der Partneruniversität	• als Gastarbeiter(in) • für immer • mit meinem Partner / meiner Partnerin • mit der Familie • mit der Firma, in der ich arbeiten werde.
	Begründungen	**Ziele**
Wieso?	• um meine Sprachkennt-nisse zu verbessern. • um Land und Leute kennen zu lernen. • weil es einfach dazu gehört. • weil ich mich sehr für das Fach XY interessiere. • weil das Fach, das ich studieren möchte, nur in XY angeboten wird.	• um Auslandserfahrungen zu sammeln / zu erweitern. • weil ich so weitere berufliche Qualifikationen erwerben kann. • weil Auslandsaufenthalte in meinem Beruf dazugehören. • weil mein Partner / meine Partnerin aus diesem Land kommt. • weil ich aus diesem Land stamme und dorthin zurück möchte.

C. Was passt zu mir?
Corrigé du manuel, p. 23
2. *Réponse personnelle des élèves.*

Präsentieren Sie!
Corrigé du manuel, p. 23
Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.
Ich möchte unbedingt das Fach XY in XY studieren. Da ich diesen Studiengang nicht in meinem Heimatland studieren kann, ziehe ich im Oktober zu Studienbeginn nach Deutschland / Österreich / in die Schweiz. Mir war es schon immer wichtig, viele Erfahrungen zu machen / sammeln. Außerdem sind in meinem Studienfach Auslandserfahrungen unablässlich. An meinem Studienfach gefällt mir besonders, dass es auf Englisch gehalten wird, weil es ein international ausgerichteter Studiengang ist. Da ich gleichzeitig in einem deutschsprachigen Land leben werde, verspreche ich mir davon nicht nur eine Verbesserung meiner Englisch-, sondern auch natürlich meiner Deutschkenntnisse. Die Stadt XY habe ich mir ausgesucht, weil nur dort dieses Fach angeboten wird / weil sie mir gefällt / weil es die Hauptstadt des Landes ist / weil die dortige Universität einen guten Ruf genießt / weil ich sie faszinierend finde.

FOKUS AUF ■ *Berufliche Mobilität: Wahl oder Notwendigkeit,* pp. 24-25

A. Ich würde bleiben!

CD1 • PISTE 3

Nachdem ich 2010 mein Abitur gemacht habe, beschloss ich, in Frankreich eine Musical-Ausbildung anzufangen. Seit September 2010 besuche ich eine Privatschule, die im 9. Arrondissement von Paris liegt.
Ich habe Gesangs-, Tanz- und Schauspielunterricht. Auch wenn ich mehr oder weniger bilingual aufgewachsen bin, war es am Anfang schwer, die Theatertexte auswen-

dig zu lernen. Mittlerweile geht's viel leichter, und man merkt immer weniger, dass ich nicht Muttersprachlerin bin.
Jetzt, im zweiten Ausbildungsjahr schaffen es meine Freunde und ich immer öfter, das kulturelle Angebot von Ausstellungen, Theateraufführungen, Musicals und andere Veranstaltungen zu nutzen.
Das Pariser Leben gefällt mir so sehr, dass ich mir gut vorstellen kann, nach dem Studium hier zu bleiben und zu arbeiten.

Corrigé du manuel, p. 24

Notizen: Terja macht eine Musical-Ausbildung; in Privatschule, 9. Arrondissement, Paris. Anfänglich hatte sie Sprachschwierigkeiten; im zweiten Jahr haben sie und ihre Freunde auch Zeit, das kulturelle Angebot in Paris zu nutzen; wünscht sich, in Paris bleiben zu können.

B. Hier gab es Arbeit

Corrigé du manuel, p. 24

1. Renan Demirkans Familie ist nach Deutschland gekommen, weil sie sich bessere Arbeitsmöglichkeiten für den Vater, einen Ingenieur, erhofft hatten.
2. Sie haben nicht nur ihre Familie, sondern auch ihre Kultur und die soziale und kulturelle Bindung mit der türkischen Gesellschaft zurückgelassen. Als sie der Arbeit wegen die Türkei verließen, verschenken sie fast ihren gesamten Hausrat an Familie und Freunde. Damit ließen sie auch Erinnerungen an Gefühle, Gerüche und typische Gespräche zurück. Sie haben sich entwurzelt.
3. Die Eltern wollten nach dem Schulabschluss der Kinder wieder in die Türkei zurückkehren. In Deutschland lebte die Familie in einfachen Verhältnissen und unauffällig. Richtig heimisch wurden die Eltern nie: Obwohl sie „ruhig und höflich" (Z. 18) waren, wurden sie von den Deutschen nicht akzeptiert und als „Knoblauchfresser" und „Kümmeltürke" bezeichnet. Den Mädchen ging es ähnlich.

Schreiben Sie!

Corrigé du manuel p. 24

Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.
Ich kann die Eltern der Erzählerin gut verstehen. Meine Eltern / Meine Familie ist aus XY [Name des Landes] nach Frankreich gekommen. Wir sind hier hergekommen, weil meine Eltern Geld verdienen wollten / weil meine Eltern keine Arbeit in unserem Heimatland gefunden haben. / Wir sind nach Frankreich gezogen, weil wir vor dem Krieg in XY geflohen sind / Asyl beantragt haben / weil meine Eltern als Wissenschaftler / Akademiker eine Stelle in Frankreich gefunden haben.
Für mich wird ein dauerhafter Umzug ins Ausland dadurch gerechtfertigt, dass ... / Eine Voraussetzung / Eine Bedingung für den Umzug ins Ausland ist, dass ...
... ich dort genügend Geld verdiene, um gut / angemessen leben zu können.
... die Arbeitsstelle für mich eine Weiterqualifikation bedeutet.
... meine Familie mitkommen möchte.
... mein Partner / meine Partnerin auch eine Stelle findet, die seinen/ihren Qualifikationen entspricht.
... ich entweder schon ausreichend die Sprache des Gastlandes beherrsche, um mich schnell und gut integrieren zu können, oder dass ich Sprachkurse belegen kann, die mir bei der Integration helfen.
... ich bereits Familie und / oder Freunde habe, die dort wohnen.
... die Arbeits- und Lebensbedingungen eine berufliche und private Verbesserung für mich bedeuten.
... es ein zeitlich begrenzter Aufenthalt ist.

C. Es ist immer eine Reise wert!

CD1 • PISTE 4

Mein erster Aufenthalt in Deutschland war im Mai 1993 im Rahmen eines Schüleraustausches. Ich besuchte die Familie meiner Brieffreundin in der Nähe von Düsseldorf, eine extrem nette Familie, die mir (mich) sehr warm empfangen hat. Und diese Gastfreundlichkeit sowie die gemütliche Stimmung im Haus haben mir sofort gefallen. Ich mochte auch die Umweltfreundlichkeit der Deutschen mit ihrer Mülltrennung und den vielen Fahrrädern. Mit zwanzig Jahren (alt) habe ich die Möglichkeit gehabt, ein Jahr an der Universität in Berlin zu studieren. Die Stadt wurde gerade zur Hauptststadt der Bundesrepublik. Alles veränderte sich. Es gab Baustellen überall, aber auch so viele Leute zu treffen, so viele Geschichten zu erzählen. Und schnell konnte ich als Journalistin anfangen zu arbeiten. Erstmal als Praktikantin dann als freie Mitarbeiterin für verschiedene französische Medien, einen TV-Nachrichtensender zum Beispiel, eine Regionalzeitung. Ich bin jetzt 32 und immer noch von Berlin und meiner Arbeit als Korrespondentin in Deutschland total begeistert. Ich kann eines Tages über die deutsch-französischen Beziehungen in der Politik schreiben; am folgenden Tag bin ich im Stadion für ein großes Fußballspiel oder ich berichte über den Atomausstieg, einen Bahnunfall, die Kapriolen des DAX in Frankfurt. Es ist mein Beruf, den Franzosen über Deutschland zu informieren, und ich sage immer, die besten Informationen bekommt man selbst. Also, ich kann es nur empfehlen, nach Deutschland zu kommen und das Land selbst zu entdecken. Es ist immer die Reise wert.

Corrigé du manuel, p. 25

– 1993; Deutschland; Schüleraustausch; in der Nähe von Düsseldorf.

– Gastfamilie sehr nett und gastfreundlich; gemütliche Atmosphäre; Umweltfreundlich-keit der Deutschen, Mülltrennung, Fahrräder.

– Hat mit 20 ein Jahr Journalismus in Berlin studiert; sehr viele Veränderungen (Baustellen) in der Stadt; viele unterschiedliche Leute; konnte schnell als Journalistin arbeiten.

– Journalistin; zunächst als freie Mitarbeiterin für französische Medien (TV-Sender, Regionalzeitung); in Berlin; jetzt, mit 32, ist sie immer noch Deutschland-korrespondentin und lebt in Berlin.

– Man lernt ein Land am besten durch eigene Erfahrung kennen; „Es ist immer die Reise wert".

D. Von Deutschland nach Deutschland

Corrigé du Fichier de l'élève, p. 5

2. Nun sind Sie dran!

1. Wer sind die beiden Protagonisten?

a.

Ich-Erzähler	Er / Sie-Erzähler, auktorialer Erzähler / allwissender Erzähler	kein Erzähler
„Ich" erzählt das Geschehen aus der eigenen Perspektive. Nur eigene Gedanken, Gefühle usw. werden deutlich; der Ich-Erzähler hat keinen Einblick in das Gesamtgeschehen.	Der auktoriale / allwissende Erzähler kann die Perspektive, wenn das Geschehen es erfordert, wechseln. Dadurch hat der Leser Zugang zu verschiedenen Sichtweisen und erfährt mehr über Hintergründe.	Diese Perspektive ist sehr neutral und berichtet sachlich. Der Verfasser „versteckt" sich hinter (scheinbarer) Neutralität. Das Geschehen wird (scheinbar) objektiv geschildert.

In diesem Textausschnitt erzählt der Ich-Erzähler das Geschehen aus seiner Perspektive.

b. Wer ist der andere Protagonist? Der Ich-Erzähler ist Ulis Schwester Elisabeth.

2. Was möchte Uli machen? Welche Gründe nennt er Elisabeth?

a. Was möchte Uli machen? Kreuzen Sie an.

eine Ausbildung machen		umziehen, in eine andere Stadt gehen	x
einen neuen Studiengang anfangen		Ferien machen	

b. Warum wohl? Welche Gründe nennt er Elisabeth?

Lesen Sie Zeile 6 bis 9:

➜ Wie fühlt sich Uli? Er fühlt sich wie ein „Gefangener" und kann die „Dummheit und Bürokratie" (Z. 6-7) nicht mehr ertragen.

➜ Was sagt er über die Arbeit? Er sieht in der DDR keine berufliche Zukunft für sich. Er hat keinen Spaß mehr an der Arbeit.

➜ Was sagt er über das Leben? Ihm ist sein „Leben zuwider" (Z. 9).

Lesen Sie Zeile 14 bis 18:

➜ Was möchte Uli im Westen machen? Er möchte „die Welt sehen" (Z. 14), ihn treibt auch die Abenteuerlust nach Westen.

➜ Welche Länder hofft er zu entdecken? Er möchte die Welt kennen lernen: die Marquesas-Inseln, wo Gauguin lebte, und Feuerland (Patagonien) in Südamerika.

3. Wann könnte dieses Gespräch stattgefunden haben?

a. Von Deutschland nach Deutschland. Erklären Sie kurz den Titel des Textes mit eigenen Worten.

Der Titel bedeutet, dass der Protagonist Uli von der DDR/Ostdeutschland nach Westdeutschland/in die Bundesrepublik Deutschland gehen möchte. Es ist eine Reise innerhalb eines Landes, das es damals aus politischen Gründen nicht gegeben hat, nicht geben durfte.

b. Füllen Sie die Zeittafel mit den entsprechenden historischen Ereignissen aus.

8. Mai 1945	1949	13. August 1961	8. – 9. November 1989	3. Oktober 1990
bedingungslose Kapitulation Deutschlands; der Zweite Weltkrieg in Europa ist beendet	Gründung der beiden deutschen Staaten	Bau der Berliner Mauer	Fall der Berliner Mauer	Tag der Wiedervereinigung der beiden deutschen Staaten

c. Suchen Sie im Text Elemente, die zeigen, in welchem deutschen Staat das Gespräch zwischen der Erzählerin und Uli stattgefunden haben kann.

Z. 1 – „Ich gehe in den Westen", ... ➜ Uli plant die Flucht aus der DDR; Republikflucht

Z. 4 – „Du wirst mich doch wohl nicht anzeigen?" ➜ Uli hat Angst davor, dass Elisabeth ihn als Republikflüchtling anzeigt

Z. 6-7 – „Ich kann hier nicht bleiben, ich ersticke hier ... Ich fühle mich wie ein Gefangener, hinter einem Gitter von Dummheit und Bürokratie, ..." ➜ Uli leidet unter der umfassenden Abschottung seines Landes

Z. 11-12 – „Ich gehe ... von Deutschland nach Deutschland."

Z. 14ff – „...ich könnte die Welt sehen, nicht bloß das zahme Planschbecken zwischen Rostock und Kap Arkona oder den Hafen von Leningrad." ➜ Uli kritisiert, dass er nur die Länder bereisen kann, die zum (kommunistischen) Ostblock gehören.

Z. 26-27 – „Aber er [Ulis Chef] ist Genosse, und nur seinem Parteibuch verdankt er seinen Job." ➜ als Parteimitglied hatte man in der DDR berufliche und soziale Vorteile

d. Beantworten Sie nun die Frage: Wann könnte dieses Gespräch stattgefunden haben?

Das Gespräch könnte Anfang der 60er Jahre stattgefunden haben (die Erzählung stammt von 1963), also nach dem Bau der Mauer (1961). Die DDR hat sich bereits komplett vom Westen abgeschottet.

4. Warum wirkt Elisabeth so erschrocken? Was könnte mit Uli passieren?
b. Mit Hilfe der folgenden Begriffe beantworten Sie nun die Frage. Warum ist Elisabeth erschrocken und was könnte mit ihrem Bruder passieren?
Elisabeth hat Angst um ihren Bruder, weil dieser eine sogenannte „Republikflucht" plant. Sie befürchtet, Uli könnte, falls er es nicht schafft, von Ost- nach Westdeutschland zu fliehen, zu einer langen Haftstrafe verurteilt werden und ins Gefängnis kommen. Wer von der DDR in die BRD ziehen wollte, musste die Ausreise beantragen. Uli hat diese Genehmigung nicht und kann deshalb wegen Republikflucht bestraft werden.

5. Was sagt Uli über seinen Beruf? Warum möchte er in den anderen deutschen Staat? Rot (*kursiv*) – Frustration über seinen jetzigen Beruf; blau (unterstrichen) – Vorgesetzter; Grün (fett) – Hoffnungen, Wünsche
„Sicher, wenn sie mir meine Zuverlässigkeit bescheinigen", sagte Uli böse. […] „*Jeden Tag Nadelstiche", sagte er, „das ist schlimmer als ein Dolchstoß. Mit der Ablehnung fing es an. Dann kam die Enttäuschung über die Arbeit auf der Neptunwerft. Ich bin eine Art Konstruktionszeichner, nicht mehr. Dazu habe ich also studiert, dazu habe ich mein Diplom* … Ich **will selbständig arbeiten**, verstehst du das, ich will **Schiffe entwerfen**. Und dann mein Herr Vorgesetzter …" Er stieß den Atem durch die Zähne. „Er war mein Kommilitone. Er hat bloß mit drei bestanden. Aber er ist Genosse und nur seinem Parteibuch verdankt er den Job."

a. Was sagt Uli über seinen Beruf?
Uli kann seinen Beruf nicht so ausüben, wie er es möchte. Er sieht sich als „bloß Konstruktionszeichner" (Z. 24) und möchte selbständiger arbeiten, was er jedoch nicht darf, weil er kein Mitglied der SED (der Sozialistischen Einheitspartei Deutschlands) ist.

b. Warum möchte er in den anderen deutschen Staat?
Er erhofft sich von der Ausreise nach Westdeutschland einen Zugewinn an Lebensqualität und auch, eine Stelle zu finden, die seinen Qualifikationen besser entspricht. Er möchte selbständig arbeiten und Schiffe entwerfen.

c. Was sagt er über seinen Vorgesetzten?
➜ der Vorgesetzte: *le chef, le supérieur*
➜ der Kommilitone: *le camarade d'études*
➜ der Genosse: *le camarade (parti communiste / socialiste)*

Wie verstehen Sie die letzten Sätze: […] Erklären Sie auf Französisch.
Le supérieur d'Uli a fait les mêmes études que lui, mais avec des résultats moyens et inférieurs aux siens. Malgré cela, c'est lui et non pas Uli qui est devenu chef car il était membre du parti socialiste de RDA. C'est grâce à sa carte du parti qu'il a obtenu ce poste.

Beantworten Sie nun die Frage „Was sagt er über seinen Vorgesetzten?", indem Sie folgende Begriffe benutzen:
Uli ist der Meinung, dass sein Vorgesetzter seine Stelle nicht verdient. Er hat aus den falschen Gründen seinen Arbeitsplatz erhalten, weil er nämlich ein Parteibuch besitzt. Uli hält seinen Chef deshalb für einen Opportunisten und das hinterlässt bei ihm ein bitteres Gefühl.

Warum geht Uli wohl dieses Risiko ein? Zitieren Sie den Text.
Er geht dieses Risiko vor allem deshalb ein, weil er „keinen Spaß mehr an der Arbeit" (Z. 7) hat und ihm „das ganze Leben … zuwider" (Z. 9) geworden ist.

Was will Uli?

Er will vor allem „selbständig arbeiten“ (Z. 25) , „Schiffe entwerfen“ (Z. 25-26) und reisen (passim).

Wovor hat er Angst bzw. was befürchtet er?

Er hat Angst davor, etwas anzurichten (Z. 9) und auch davor, seine Traumländer nicht bereisen zu können (Z. 16-18).

Überlegen Sie!

Corrigé du manuel, p. 25

Ja, ich kann Ulis Sehnsucht gut verstehen. Ich könnte mir gut vorstellen, als Arzt oder Journalist auch in Krisengebieten / Kriegsgebieten/bei Naturkatastrophen zu arbeiten. Ich finde (,) ...

- ... dass es zu meinem zukünftigen Beruf dazu gehört, auch Risiken einzugehen.
- ... dass ich als Journalist auch aus Krisengebieten berichten muss.
- ... dass ich als „Arzt ohne Grenzen“ noch mehr bewirken kann als in meinem Land.
- ... dass jemand die Missstände / die politischen Skandale aufdecken muss.
- ... Journalisten und Mediziner, die in Krisengebieten arbeiten, sehr mutig / heldenhaft / bewundernswert.
- ... dass es bewundernswert / mutig ist, wenn sich Künstler / Journalisten in einer Diktatur kritisch äußern. Ich weiß nicht, ob ich diesen Mut aufbringen würde.

BESSER SPRECHEN UND SCHREIBEN ■ *Wortschatz,* pp. 26-27

Wortschatz

Corrigé du manuel, p. 26

Heute hat Elisa ihr **Abitur** bestanden! Sie ist so erleichtert und freut sich schon auf die kommende **Sprachreise** nach Australien. Bevor sie mit einer **Ausbildung** / **Schulung** als Stewardess anfängt, möchte sie ihre **Sprachkenntnisse** in Englisch **verbessern**. Die **Ausbildung** / **Schulung** dauert zwei Jahre. So viel Geld hat sie nicht gespart, deshalb sucht sie noch einen kleinen **Job**. Sie hat sich schon bei mehreren Firmen um eine **Stelle** beworben. Am Montag hat sie ihr erstes **Vorstellungsgespräch**. Hoffentlich klappt es! Aber dann geht es erst mal in den Süden zu den Koalabären!

Wortbildung

Corrigé du manuel, p. 27

der Zukunftsplan; der Lebensplan; der Lebenslauf; das Stellenangebot; die Forschungsarbeit; das Forschungsangebot; der Forschungsplan; der Forschungsaufenthalt; das Vorstellungsgespräch; der Auslandsaufenthalt.

Sprachmelodie

CD1 • PISTE 5

In dieser Zeit hat man die Möglichkeit andere Menschen und Länder, andere Kulturen und Landschaften kennen zu lernen. Außerdem bekommt man Einblicke in andere Denk- und Arbeitsweisen. Vor Allem aber dient eine solche Auszeit der eigenen persönlichen Entwicklung. Bei einem Gap Year handelt es sich um einen mehrere Monate dauernden Auslandsaufenthalt, der zu verschiedenen Zwecken genutzt werden kann.

BESSER SPRECHEN UND SCHREIBEN ■ *Grammatik und Idiomatik,* pp. 28-29

Corrigé du manuel, p. 29

1. Endlich fertig!

In zwei Monaten schreibe ich das Abitur. Ich warte schon lange auf diesen Moment. Endlich raus aus der Schule! Seitdem ich 15 bin, möchte ich für längere Zeit nach Italien fahren. Zu Ostern habe ich ein Wochenende in Rom mit meiner Familie verbracht.

Vor kurzem habe ich die Fotos wiedergefunden. Das war wirklich toll. Obwohl wir um 6 Uhr aufstehen mussten, um unseren Flug zu nehmen.

2. Die Zeit geht vorbei ...

a. Seit langem interessiere ich mich für Jura. / Ich interessiere mich seit langem für Jura.
b. Danach / Dann / Im Anschluss (daran) möchte ich eine Sprachreise machen.
c. Meinen Abschluss bekomme ich 2013/Ich bekomme 2013 meinen Abschluss. / 2013 bekomme ich meinen Abschluss.
d. Für meine Prüfung habe ich tagelang gearbeitet. / Tagelang habe ich für meine Prüfung gearbeitet.

3. Mein Unileben

a. Der Student, der in der Vorlesung saß, kommt aus Schweden.
b. Ich habe die Reise, die mir am besten gefiel, ausgesucht.
c. Ich habe meinen Studienkollegen, die mir immer geholfen haben, Schokolade mitgebracht.
d. Die Sprache, die ich am besten kann, ist Deutsch.
e. Der Studiengang, für den ich mich eingeschrieben habe, fängt im Oktober an.
f. Die anderen Studenten, mit denen ich arbeite, kommen alle aus der Schweiz.
g. Die Stelle, um die ich mich beworben habe, ist im Bundestag.
h. Der Biohof, auf dem ich im Sommer gearbeitet habe, liegt in Bayern.

4. Auf Reisen

Letztes Jahr habe ich ganz Europa bereist. Ich bin mit dem Zug von Berlin nach Warschau gefahren. Von dort aus bin ich mit dem Bus nach Krakau gefahren. Ich bin jeden Tag in die Altstadt und auch in das berühmte Museum, wo die Hermelindame von Leonarda da Vinci hängt, gegangen. Nach Krakau habe ich das Flugzeug nach Budapest genommen. Das war sehr schön.

5. Auf und davon!

Nach dem Abi wollen wir vier Wochen Südamerika bereisen. Wir haben schon unsere Flüge gebucht und haben auch schon Kontakt mit unserer Gastfamilie in Rio. Wir fangen mit Brasilien an, denn dort ist so viel zu entdecken! Unser Aufenthalt in Brasilien soll aber nicht länger als zehn Tage dauern, denn wir wollen schließlich auch noch andere Länder besichtigen. Außerdem hoffen wir alle, unsere Sprachkenntnisse in Englisch, Spanisch und Portugiesisch zu verbessern.

6. Das ist mein Ziel!

a. Ich möchte nach England fahren, um mein Englisch zu verbessern. / ..., damit mein Englisch besser wird.
b. Ich möchte nach Rom fahren, um die Museen zu besichtigen.
c. Ich möchte Griechisch lernen, damit ich Archäologie studieren kann. / ..., um Archäologie studieren
zu können.
d. Ich möchte sechs Monate durch Australien reisen, um eine Lebenserfahrung zu machen.

7. Am liebsten ... [*Variante : à faire aussi avec* „um ... zu“ *et* „damit“]

a. Ich würde am liebsten Arzt werden, weil ich immer schon Menschen retten wollte. / weil ich Menschen retten will.
b. Mir wäre es am liebsten, Pilot zu werden, weil ich die Welt von oben sehen kann.
c. Ich würde lieber Jura studieren, weil ich an Gerechtigkeit glaube.
d. Ich würde gern Sprachen studieren, weil ich gern mit Menschen kommuniziere.

e. Ich würde am liebsten ein Jahr im Dschungel verbringen, weil ich wilde Tiere beobachten möchte.
f. Ich würde gern Musiklehrer werden, weil ich meine Leidenschaft zum Beruf machen möchte.

ABSCHLUSSAUFGABEN ■ pp. 30-31

Aufgabe 1
Corrigé du manuel, p. 30
Réponse personnelle des élèves selon le modèle du CV dans le manuel.

Aufgabe 2
Corrigé du manuel, p. 31
Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.
Hochschullehrer der Partneruniversität (P): Guten Tag, Herr / Frau ... . Wie schön, dass wir uns zu einem Gespräch treffen können. Bitte setzen Sie sich.
BewerberIn (B): Guten Tag, Herr / Frau ... . Danke für die Einladung zum Bewerbungsgespräch.
P: Fangen wir gleich an: Warum möchten Sie ein Erasmus-Jahr machen?
B: Ich möchte ein Erasmus-Jahr machen, um meine Deutschkenntnisse zu verbessern. Außerdem verspreche ich mir von diesem Auslandsaufenthalt, die deutsche Kultur besser kennen zu lernen. Da ich Germanistik studiere, möchte ich dieses Fach auch an einer deutschen Universität belegen.
P: Seit wann studieren Sie?
B: Seit ... Jahren / Semestern.
P: Schildern Sie mir Ihren Werdegang. Was haben Sie bis jetzt im Studium gemacht?
B: Bis jetzt habe ich viele Sprachkurse belegt, um meine Sprachkenntnisse zu festigen. Ich habe bereits an einem Schüleraustausch teilgenommen. Um mir Geld dazu zu verdienen, gebe ich Nachhilfe / jobbe ich als ... / mache ich Babysitting.
P: Was ist Ihre größte Stärke?
B: Ich bin sehr geduldig / beharrlich / begeisterungsfähig / verantwortungsbewusst.
P: Was ist Ihre größte Schwäche? [NB: Diese Frage muss nicht wahrheitsgemäß beantwortet werden, wenn sie darauf abzielt, dem Bewerber mangelnde Fähigkeiten, die für die Stelle wichtig sind, zu entlocken]
P: Vielen Dank für das Gespräch. Sie hören von uns. Auf Wiedersehen.
B: Vielen Dank und Auf Wiedersehen.

BACCALAURÉAT ORAL ■ pp. 32-33

Compréhension de l'oral

CD1 • PISTE 6

Uka: Terja, ich habe gerade eine E-Mail von den Turmels bekommen.
Terja: Von wem?
Uka: Von den Turmels, du weißt doch, von unsern Nachbarn aus Saint Quentin.
Terja: Ach ja, die. Die waren ja so nett! Warum schreiben sie denn?
Uka: Sie schreiben, dass das Haus, in dem wir gewohnt haben, abgerissen wird. Da mussten sie an uns denken. Deshalb hat Marie-Thérèse unsere E-Mail-Adresse rausgekramt.
Terja: Ich kann mich noch sehr gut an St Quentin erinnern! Da war ich fünf! Das erste Schuljahr, dieses „CP" war ganz schön hart, besonders weil die Lehrerin so schrecklich war. Ich hatte wahnsinnige Probleme mitzukommen, auch weil es in Deutschland kein Vorschuljahr gab.

Uka: Ja, das stimmt. Es war für dich heftig, und manchmal hatte ich ein schlechtes Gewissen. Aber es war eine einmalige Chance, einen Austausch mit einer französischen Kollegin zu machen.
Terja: Ja, es war für dich doch eine tolle Erfahrung.
Uka: Es war mehr als das. Es war ein Abenteuer. Eigentlich ist es immer noch unglaublich, dass ich als Deutsche in einer öffentlichen französischen Schule Geschichte unterrichten durfte. Und außerdem habe ich ja nicht nur Geschichte unterrichtet, sondern auch Erdkunde, was ich nie studiert hatte. Das war mit schrecklich viel Arbeit verbunden.
Terja: In Saint Quentin haben wir echt nette Leute kennen gelernt, und auch wenn es für mich manchmal schwer war, war's letztendlich eine Bereicherung. Später wurden mir die Vor- und Nachteile beider Schulsysteme umso klarer.
Uka: Ja …
Terja: Vielleicht wäre mir ohne das Jahr in St Quentin die Option, in Frankreich zu studieren, utopisch erschienen.

Corrigé du manuel, p. 32

Niveau A2
Niveau B1
Niveau B2

Deux femmes échangent sur leur séjour en France, car l'une d'elles vient de recevoir un courriel d'anciens voisins qui leur ont écrit pour les informer que la maison qu'elles occupaient à St Quentin allait être détruite.
Si Terja et sa mère ont séjourné à St Quentin, c'est parce que cette dernière, professeur d'histoire en Allemagne, a eu la chance, selon elle incroyable, de faire un échange de poste avec un professeur de St Quentin.
Pour sa fille, les débuts en France furent difficiles. Terja, qui avait alors cinq ans et qui n'était pas scolarisée en Allemagne où les classes de maternelle n'existaient pas, a eu beaucoup de mal à suivre en CP et à s'habituer à son institutrice qu'elle trouvait horrible.
Sa mère a rencontré aussi quelques difficultés, car en France, elle a dû enseigner la géographie une matière qu'elle n'a jamais étudiée, ce qui lui a donné beaucoup de travail.
Malgré tout, sa fille trouve que ce séjour a été positif, car il leur a permis de nouer des contacts avec des personnes très sympathiques, de mieux apprécier les avantages et les inconvénients des deux systèmes scolaires et probablement Terja n'aurait-elle pas fait le choix de venir étudier en France sans ce séjour à St Quentin. Sa mère partage son opinion.

On pourra considérer que les informations surlignées en gris clair relèvent davantage du niveau A2, celles surlignées en gris moyen du niveau B1 et celles surlignées en gris foncé du niveau B2. On n'exigera toutefois pas que toutes les informations qui relèvent davantage de chacun de ces trois niveaux aient été comprises pour valider la compréhension pour chacun de ces niveaux. Les phrases en français peuvent évidemment être formulées autrement.

Expression orale

Corrigé du manuel, p. 32

Réponse personnelle des élèves avec l'aide de la carte mentale p. 33.

BACCALAURÉAT ÉCRIT ■ pp. 34-35

Compréhension de l'écrit

Corrigé du manuel, p. 35

1. b. Corina: Ich will Uni-Feeling erleben; **1. a.** Thomas: FSJ im Ausland, dann Sprachen
2. Corina: b, d. Thomas: a, c.

3. a. Zeilen 2-3; b. Zeilen 25-27

4. a. falsch (Z. 1-2) **d.** falsch (Z. 8-9) **g.** falsch (Z. 17)
b. falsch (Z. 3-4) **e.** falsch (Z. 15) **h.** richtig (Z. 27)
c. falsch (Z. 7) **f.** falsch (Z. 9-10)

5. Corina und Thomas haben gemeinsam, dass sie sehr genau wissen, was sie interessiert und was sie werden wollen. Beide verbindet, dass sie ihren beruflichen Werdegang bereits geplant haben und auch Alternativen vorgesehen haben, falls es nicht sofort so klappt, wie sie es sich wünschen.

Expression écrite

Corrigé du manuel, p. 35

1. *Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.*

An unserer Debatte „Nach dem Abi, was nun?" haben Schüler, Studenten, Lehrer und Eltern teilgenommen. Die Schüler waren der Meinung, dass man nach dem Abitur erst einmal Ferien machen oder reisen sollte. Sie schlugen jedoch auch vor, dass man nach dem Abitur ein Gap-Jahr, eine Sprachreise nach Australien oder ein FSJ in Südamerika machen könnte, um Abstand vom Schülerleben zu bekommen. Die Studierenden rieten den Schülern, sich gut über Studium und Ausbildung zu informieren und auch auf Messen zu gehen. Weiterhin meinten sie, dass man nur das studieren sollte, was einem wirklich Spaß macht. Die Lehrer vertraten die Ansicht, dass gute Noten alle Türen öffnen würden und man nicht immer den Freunden folgen sollte. Auch sie rieten zu umfassender Information an Universitäten und Fachhochschulen Den Eltern war es wichtig, dass eine Auszeit nach dem Abitur produktiv sein müsste und schlugen Praktika während der Ferien vor.

2. *Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.*

Pro: Ich persönlich kann mir gut vorstellen, nach dem Abitur ein Freiwilliges Soziales Jahr abzuleisten. Da ich Medizin / Sozialpädagogik / Pädagogik studieren möchte, halte ich das FSJ für eine gute Vorbereitung. Wichtiger ist mir jedoch, dass ich Menschen helfen kann. Außerdem möchte ich erste Berufserfahrungen sammeln und ausprobieren, wie es ist, etwas anderes als Schule zu machen. Vielleicht fällt mir ja der ganz andere Tagesablauf sehr schwer. Ich stelle es mir allerdings als sehr interessant und persönlich bereichernd vor, mit ganz unterschiedlichen Menschen zu arbeiten / zu tun zu haben. Außerdem finde ich es gut, wenn ich der Gesellschaft etwas zurückgeben kann. Ein bisschen Angst hätte ich davor, nicht mehr bei meiner Familie zu wohnen. Ich war noch nie länger weg. Andererseits gehört das Wegziehen zum Erwachsenwerden dazu. Und Selbständigkeit und Verantwortungsbewusstsein lernt man vor allem dann, wenn man auf sich alleine gestellt ist. [138 Wörter]

Contra: Ich halte nichts davon, nach dem Abitur ein Freiwilliges Soziales Jahr abzuleisten. Ich halte das FSJ für Zeitverschwendung und möchte sofort mit dem Studium / der Ausbildung beginnen. Außerdem finde ich, dass man seine Zeit besser verbringen kann, zum Beispiel mit einer größeren Reise oder einem Auslandsaufenthalt. Da ich einen Studiengang belegen möchte, der nichts mit sozialen Themen zu tun hat, würde mich ein FSJ in meinem beruflichen Werdegang nur unnötig aufhalten. Berufliche Erfahrungen sammeln kann man auch in anderen Jobs. Auch stelle ich mir die Arbeit im Sozialbereich, z.B. mit Behinderten oder alten Leuten, sehr anstrengend und belastend vor. Ich weiß, dass das nichts für mich wäre. Ich nutze meine Zeit lieber für Dinge, die mir mehr bringen, eine Reise, einen Sprachkurs oder einfach genügend Geld verdienen, um mir etwas Besonderes vor dem Studium erlauben zu können. Oder einfach ausspannen nach den Prüfungen. [142 Wörter]

Die Liebe zu Ari Oskarsson

La lecture longue proposée à la fin du chapitre 1 permet de compléter et de clore la réflexion autour de la mobilité, qui a été menée au fil des différents documents. Les élèves pourront aborder la thématique du voyage en tant que finalité, non comme un moyen, une nécessité ou une possibilité. D'ailleurs, le lieu d'arrivée importe peu, comme le dit Owen :
„Komm schon, freu dich, wir können eine Reise machen, eine Reise irgendwohin. Ist das nichts, oder was?"

La lecture ne devrait pas poser de problèmes majeurs de compréhension. Les élèves pourront répondre aux questions en classe ou dans le cadre d'un travail autonome à la maison.

Pour les aider dans la réalisation de la tâche finale, on pourra proposer quelques contraintes :

Zeitrahmen:
Die Handlung spielt an einem einzigen Tag. Die Handlung erstreckt sich über eine Woche, einen Monat ...
Ort:
Die Geschichte spielt sich nur im Speisesaal des Gästehauses ab. Die Geschichte spielt sich im Speisesaal des Gästehauses ab und setzt sich irgendwo in Deutschland fort.
Figurenkonstellation:
Nur die vier Protagonisten spielen eine Rolle. Andere frei erfundene Figuren kommen dazu ...

On pourra aussi proposer ces jalons pour guider les élèves sans inspiration. Par exemple :

– Angaben über das Frühstück, über den äußeren Rahmen ...
– Beschreibung der beiden Ankömmlinge (Geschlecht, Aussehen, Alter, Herkunft ...)
– Innere Monologe der Figuren, die unter anderem ihre Gefühle, ihre Hoffnungen und Ängste zum Ausdruck bringen.
– Einfügung von Dialogen:
Owen und einer der Ankömmlinge stellen fest, dass sie gemeinsame Freunde in Deutschland haben, dass sie an derselben Universität studiert haben ...
Die Ankömmlinge sagen, warum sie sich in Norwegen aufhalten ...

Les récits particulièrement surprenants ou réussis pourront faire l'objet d'une lecture en plénière.

Un prolongement à ce travail sur la lecture longue vous est proposé sur www.bordas-fokus.fr/ldpt.

LEKTÜRE ■ pp. 36-37

Corrigé du manuel, p. 36

1. Die beiden Freunde wollen nach Tromsø fahren.

2. Sie sind zum Nordlicht-Festival in Norwegen eingeladen worden. Ihr Hobby ist die Musik; sie haben sich mit einer „albernen kleinen CD" beworben und hatten gar nicht mit einer Einladung gerechnet.

3. Die Erzählerin findet ihre Musik selbst „ausgesprochen albern“ (Z. 14-15), „aber es hatte eine Art von sinnlosem Reiz“ (Z. 17).
4. Die Erzählerin sagt über Owen, dass er nicht besonders gut singt (Z. 15) und auch, dass er keine besonderen Ziele im Leben hat (Z. 22-24).
5. Owen freut sich auf die Reise (Z. 24-26). Er freut sich deshalb, weil auch eine Reise „irgendwohin“ für ihn einen eigenen Wert besitzt, unabhängig von der unverhofften Einladung zum Festival.

Corrigé du manuel, p. 37
6. Bei der Ankunft in Tromsø erfahren sie, dass das Festival ausfällt. Außerdem fährt kein Bus mehr zurück nach Oslo, so dass sie dort übernachten müssen. Niemand holt sie ab und sie müssen mühsam eine Pension finden.
7. Das Nordlicht-Festival ist ausgefallen, weil außer Judith und Owen keine einzige Band die Einladung nach Tromsø angenommen hat.
8. Die beiden Protagonisten entscheiden sich zu bleiben, weil die Situation – trotz der Enttäuschung, dass das Festival ausfällt – verspricht, ein Abenteuer zu werden. Vor allem Owen ist sehr erwartungsvoll (Z. 70f). Außerdem können sie im Gästehaus wohnen, so dass ihr „Urlaub“ sie nicht viel Geld kosten wird.

Erfinden Sie!
Corrigé du manuel, p. 37
Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.
Am nächsten Morgen gingen wir gut ausgeschlafen in den Speisesaal. Dort saßen die beiden anderen Deutschen schon beim Frühstück. Sie hatten nichts dagegen, dass wir uns zu ihnen an den Tisch setzten. Beim Gespräch stellte sich heraus, dass der eine Reporter für eine kleine, unbedeutende und schon fast eingegangene Musikzeitschrift in unserer Heimatstadt war, und der andere angehender Fotograf. Beide waren auf gut Glück nach Tromsø gefahren, nicht, dass sie eingeladen gewesen wären wie wir. Nein, es waren echte Norwegenfans und Musikliebhaber. Der Reporter wollte einen Bericht über das Festival schreiben, der Fotograf dazu die Fotos schießen und sich so einen Namen im Beruf machen. Stattdessen schrieben und fotografierten sie uns. Die Musikzeitschrift erschien nie.

KAPITEL

2 Nachhaltige Entwicklung

Parcours B1

Tâche finale

Abschlussaufgabe 1

Sie sollen ein Referat über den aktuellen Anteil der erneuerbaren Energien am gesamten Energieverbrauch in Deutschland und in einem Land Ihrer Wahl halten. In Ihrem Referat präsentieren Sie als Erstes die Energieversorgung in Deutschland, die Sie dann mit der Energieversorgung in einem anderen Land vergleichen, dessen Wahl Sie auch kurz rechtfertigen müssen. Selbstverständlich dürfen Sie über die Gründe und Konsequenzen der Umweltpolitik beider Länder berichten. In einem dritten, etwa gleich langen Teil sollen Sie Ihre persönliche Überzeugung formulieren.

Séance	Supports	AL	Enrichissement grammatical	Enrichissement lexical
Séance 1 *Verstehen, was das Umweltbewusstsein von Jugendlichen ausmacht und wie groß das eigene Umweltbewusstsein ist*	**A.** *Engagement von Jugendlichen für Umwelt* p. 40 **B.** *Was ist Nachhaltigkeit?* p. 41			• Indiquer des donnés chiffrées • La pollution de l'environnement
Séance 2 *Die Folgen des Fortschritts und der Entwicklung für die Umwelt erklären*	*Tauschen Sie sich aus!* p. 41			
Séance 3 *Die Chancen und Risiken der nachhaltigen Entwicklung hinterfragen*	**A.** *In einem Passivhaus wohnen* p. 42			• Avantages / inconvénients
Séance 4 *Die Chancen und Risiken der nachhaltigen Entwicklung hinterfragen*	**A.** *Erneuerbaren Energien gehört die Zukunft* VIDÉO p. 46		• Les équivalences de sens	
Séance 5 *Die Bedeutung der erneuerbaren Energien in Deutschland kommentieren*	**B.** *Ein ambitioniertes Ziel* p. 46		• Le comparatif	• Commenter des données chiffrées
Séance 6 *Die Energiepolitik Deutschlands mit der eines anderen Landes vergleichen*	*Abschlussaufgabe 1* p. 52			

Séance 1

Au cours de cette première séance, il importe de sensibiliser les élèves à la notion de développement durable dont ils ne connaissent pas forcément toujours le sens exact et de les confronter à sa définition en allemand. Il s'agira aussi de relier cette notion à un vécu personnel pour que, déjà lors de cette première séance, ils se sentent concernés par la problématique et aient la possibilité de parler de ce sujet en leur nom propre.

La séance pourra débuter par un entraînement à la compréhension de l'oral avec le document p. 40. Selon le profil de la classe, on pourra se contenter de l'activité proposée par le manuel ou exiger une compréhension plus détaillée et moins guidée en demandant aux élèves de formuler avec leurs propres mots les questions posées.

On pourra ensuite diviser la classe en deux groupes. On confiera à chacun des groupes le compte rendu d'un graphique. Après s'être assuré que les nombres sont maîtrisés, on pourra revoir les fractions, les pourcentages et les adverbes de quantité afin de préciser déjà leurs connaissances dans ce domaine.

Fiche lexicale

Pour l'indication du rang, on peut recourir à un adjectif numéral ordinal :

- erst-, zweit-, dritt-, viert-, fünft-, sechst-, ... zwanzigst-, vierzigst- ...
- an erster Stelle
- an zweiter Stelle liegen* / stehen*

Pour indiquer la proportion, de nombreux substantifs sont dérivés des adjectifs numéraux ordinaux :

- das Drittel, das Viertel, das Fünftel ...

Mais, die Hälfte *(la moitié)*, der Anteil an + D *(la part de...)*

- Prozent: *pourcent*

Quelques adverbes de quantité :

- wenige ... *peu de...*
- mehrere: *plusieurs*
- einige, ein paar: *quelques*
- die meisten ... *la plupart des...*
- alle ... *tous les...*
- ein wenig, ein bisschen, etwas ... *un peu de...*
- viel: beaucoup (quantité)
- sehr: *beaucoup (intensité)*
- stark: *fortement*

À l'intérieur des groupes, chaque élève devra au bout du temps imparti à la préparation être en mesure de présenter un graphique en enchaînant plusieurs énoncés. On pourra déjà pour ce premier entraînement indiquer quelques critères à prendre en compte :

– la fluidité du propos ;

– la qualité phonologique : clarté de l'élocution, bonne prononciation, bonne accentuation ;

– la structuration du propos : propos introductif, développement, propos conclusif, emploi de mots de liaison ;

– la qualité de langue et variété de structures.

On se limitera à faire passer un ou deux élèves dans chaque groupe pour éviter la redondance des productions orales.

On terminera la séance par la lecture des deux définitions du développement durable présentées p. 41 et par la préparation de la tâche correspondante à réaliser à la maison.

La description de la caricature sera l'occasion de revoir ou d'aborder quelques mots et expressions spécifiques relatives à la pollution de l'environnement.

Fiche lexicale

- verschmutzt sein: *être pollué*
- die Wasserverschmutzung: *la pollution de l'eau*
- schmutziges, verschmutztes Wasser: *de l'eau sale, polluée*
- in den Fluss abgeleitet werden: *être déversé dans le fleuve*
- die Natur belasten, verschmutzen: *polluer la nature*

Devoirs à la maison : apprentissage du lexique et préparation de la tâche d'expression orale en continu (B p. 41). Une aide pour la réalisation de cette tâche sera trouvée dans le cahier d'activités p. 9.
Une grille d'évaluation pourra être remise aux élèves afin qu'ils sachent selon quels critères ils seront évalués.

Critères d'évaluation

	sehr gut	gut	ausreichend	mangelhaft	ungenügend
Inhalt	5 Punkte	4 Punkte	3 Punkte	2-1 Punkt(e)	0 Punkt
Kohärenz / Strukturierung	5 Punkte	4 Punkte	3 Punkte	2-1 Punkt(e)	0 Punkt
Wortschatz	5 Punkte	4 Punkte	3 Punkte	2-1 Punkt(e)	0 Punkt
Grammatische Korrektheit	5 Punkte	4 Punkte	3 Punkte	2-1 Punkt(e)	0 Punkt

Séance 2

Pour la présentation de la production orale qui était à préparer à la maison, on pourra :
– Interroger deux élèves et procéder à une co-évaluation des exposés ;
– Évaluer la production orale d'un plus grand nombre en confiant aux autres pendant ce temps une autre tâche, par exemple la production orale en interaction prévue p. 41.
Si le comportement des élèves le permet, ce décloisonnement peut s'avérer en effet très productif non seulement parce qu'il permet de solliciter davantage d'élèves, mais aussi parce qu'il favorise leur travail en autonomie.
Cette production orale dialoguée nécessitera néanmoins des explications préalables et un cadrage. Des binômes seront constitués et les conditions de réalisation de la tâche précisées. Cette tâche comporte en effet plusieurs aspects à prendre en compte qui seront à souligner :
– *seine Gewohnheiten in Sachen Umweltschutz formulieren können;*
– *einen Mitschüler zu seinen Gewohnheiten in Sachen Umweltschutz befragen;*
– *seine Antworten mit seinen eigenen vergleichen;*
– *die Gründe für sein Engagement oder sein Nicht-Engagement erklären.*

Les élèves s'entraîneront en autonomie. Mais pour s'assurer que le travail a bien été effectué, on pourra leur remettre cette grille qui sera relevée à l'issue de l'entraînement :

	Ich: ...	mein Partner / meine Partnerin: ...
Gewohnheiten in Sachen Umweltschutz		
Umweltverhalten		
Gründe für mein/sein/ihr Engagement bzw. Nicht-Engagement		

La fin de la séance sera consacrée à la lecture du texte p. 42. Il s'agit d'un texte informatif dont la compréhension est surtout axée sur le repérage des inconvénients et des avantages d'un tel habitat comme cela est proposé dans le manuel. Le travail pourra être engagé en classe et finalisé à la maison.

Devoirs à la maison : terminer le repérage des inconvénients et des avantages d'une maison passive en justifiant par une citation du texte et apprendre les mots de la rubrique *Besser sprechen und schreiben*.

Séance 3

Le début de la séance sera consacré à la correction rapide de l'exercice de compréhension de l'écrit et dans la perspective de la préparation de l'écrit du baccalauréat, on s'attachera à faire comprendre aux élèves la nécessité, même pour le niveau de compréhension explicite d'un texte informatif, d'avoir une compréhension précise et de justifier son choix par une citation pertinente du texte.

Vorteile:
– Bis zu 90 Prozent weniger Heizkosten: (wird im Text nicht gesagt)
– Saubere Raumluft dank Filteranlagen: „Dafür ist die Luftqualität … aus dem Haus." (Zeile 11 bis 14)
– Geringere CO_2-Emissionen: (wird im Text nicht gesagt)

Nachteile:
– Vor allem im Winter oft trockene Raumluft: „Allerdings, am nächsten Morgen klagen alle Vier über die trockene Luft im Haus" (im Text wird jedoch nicht gesagt, dass die Raumluft vor allem im Winter trocken ist.
– Mehrinvestitionen beim Bau von bis zu zehn Prozent: (wird im Text nicht gesagt)
– Relativ langsames Aufheizen des Hauses: „Allerdings, so warm wird es im Haus … bis 23 Grad." (Zeile 17 bis 20)

La deuxième partie de la séance sera consacrée à la réalisation de la tâche d'expression dialoguée proposée p. 42. On insistera sur la nécessité d'adopter deux points de vue contradictoires qui ne correspondront pas forcément aux convictions des deux élèves des binômes constitués pour que le plus grand nombre soit habitué à se justifier et à développer une argumentation, une capacité qui sera entraînée tout au long de l'année. Préalablement, on pourra résumer brièvement le texte en allemand avec les propositions des élèves :

Horizon d'attente
Ein großer Vorteil des Passivhauses ist, dass es sich über die Körperwärme und die Wärme der Elektrogeräte erwärmt.
In einem Passivhaus ist die Luft auch besser als in einem Normalhaus, aber das Negative daran ist, dass die Luft ziemlich trocken ist. Ein weiterer negativer Aspekt ist vielleicht auch, dass das Haus nur langsam aufgeheizt werden kann.

L'entraînement à l'expression orale en interaction pourra être l'occasion de faire un bilan des moyens langagiers correspondants à disposition et aussi permettre de sensibiliser les élèves aux regroupements lexicaux par famille de mots : les mots spécifiques relatifs aux maisons passives qui pourront être puisés dans le texte, les moyens d'expression utiles pour signaler un avantage et un inconvénient (p. 42), comparer, mettre en relation (p. 107), exprimer son opinion personnelle (p. 41), se justifier et argumenter (p. 54), apporter une restriction (p. 43), signaler son désaccord (p. 120)…

Les critères d'évaluation des productions orales peuvent être communiqués pour guider les élèves dans leur travail.

Critères d'évaluation

	Sehr gut (4 Punkte)	Gut (3 Punkte)	Befriedigend (2 Punkte)	Ungenügend (0 – 1 Punkt)
Erfüllung der Aufgabenstellung				
Argumentationsfähigkeit				
Reaktionsfähigkeit				
Aussprache und Intonation				
Wortschatz und grammatische Korrektheit				

Les élèves disposent du temps nécessaire pour s'entraîner. Quand le temps d'entraînement est écoulé, on peut, en fonction du temps restant, demander à quelques binômes de présenter leur discussion devant la classe ou devant le professeur tandis que les autres se verront confier une tâche d'expression écrite, par exemple celle qui est proposée p. 44 dans le cadre d'un travail décloisonné.

Devoirs à la maison : apprendre le lexique abordé au cours de la séance et terminer (ou faire) la tâche d'expression écrite p. 44.

Informations complémentaires :
Pour trouver des arguments pour ou contre l'introduction de cette nouvelle matière à l'école, quelques forums sur Internet pourront être signalés aux élèves, dont celui indiqué sur www.bordas-fokus.fr/ldpt.

Séance 4

On passera la séquence vidéo au moins deux fois.

La vérification de la compréhension pourra s'appuyer sur le guidage proposé par les questions 1 et 2 et la grille suivante peut être remise aux élèves afin de faciliter le repérage :

Was hat Prof. Jürgen Schmid früher von der Atomenergie gehalten?	
Was meint er jetzt?	
Was sind für ihn die Vorteile der erneuerbaren Energien?	
Wie sieht er die Energieversorgung der Zukunft?	
Was erwartet er von der Bundesregierung?	

Une fois que les informations correspondantes auront été récapitulées, leur présentation pourra se faire à plusieurs voix à partir de mots clés inscrits au tableau.

La deuxième partie de la séance sera consacrée à la tâche d'expression orale en interaction. Contrairement à l'entraînement proposé à la séance précédente, il s'agira pour chaque élève d'exprimer son opinion personnelle. Cette production orale pourra être effectuée dans le cadre d'un travail en binômes ou en groupes.

Il sera sans doute nécessaire de préciser les différences entre les politiques énergétiques de la France et de l'Allemagne en leur soumettant un tableau comparatif que

l'on pourra consulter sur www.bordas-fokus.fr/ldpt ou en leur faisant lire un article récent trouvé dans la presse, comme par exemple un article intéressant de la *Süddeutsche Zeitung*, sur www.bordas-fokus.fr/ldpt également.

On reverra ensuite rapidement les équivalences entre groupes prépositionnels, groupes conjonctionnels et adverbes présentées p. 50.

La fin de la séance sera consacrée à l'explication de la tâche finale qui fera l'objet de la séance 6 afin que les élèves engagent la recherche des informations demandées. On attirera particulièrement leur attention sur les trois jalons de la consigne qui devront être pris en compte et structureront la présentation orale.

Devoirs à la maison :
– pour la prochaine séance : visionner à nouveau la vidéo et être capable de présenter à l'écrit (ou à l'oral en fonction des priorités d'entraînement) les informations les plus importantes en enchaînant au moins une dizaine d'énoncés et en veillant à l'utilisation naturelle de connecteurs pertinents. Revoir les équivalences et faire l'exercice 2 p. 51.
– pour la séance 6 : rechercher des informations sur l'approvisionnement énergétique en Allemagne et dans un autre pays et apprendre les mots et expressions utiles pour exprimer une cause et une conséquence (p. 52).

Séance 5

La dernière séance sera consacrée à la comparaison des deux graphiques et de la dépêche extraite du *Handelsblatt* de la p. 46 ; la présentation orale pourra prendre en compte trois axes :
– La présentation des chiffres et la comparaison entre la production énergique en 2011 et celle attendue en 2015 ;
– Un constat et une réaction personnelle ;
– Un jugement sur les ambitions de la politique énergétique de l'Allemagne.

Dans la perspective de l'épreuve du baccalauréat, on travaillera particulièrement la mise en relation des trois documents.

Probablement sera-t-il aussi nécessaire de revoir les nombres. On abordera aussi les mots et expressions utiles pour commenter des données chiffrées tels qu'ils sont présentés p. 50.
Ces deux graphiques se prêtent particulièrement à l'utilisation en contexte des verbes transitifs et intransitifs qui expriment une augmentation ou une diminution. Si cela s'avère nécessaire, on pourra proposer l'exercice complémentaire suivant :

Exercice supplémentaire

Sinken oder senken? Steigern oder steigen?

1. Die Bundesregierung will den Anteil der Kernenergie am gesamten Energieverbrauch drastisch ..... .

2. Wegen der Ölpreise ..... die Energiekosten immer wieder.

3. Deshalb wollen viele die Energieeffizienz ihres Hauses ..... .

4. 2025 wird der Anteil der Kernenergie am gesamten Energieverbrauch drastisch ..... .

Peut-être faudra-t-il aussi revoir les formes du comparatif de l'adjectif et de l'adverbe.

Pour la présentation orale, les critères d'évaluation communiqués lors de la troisième séance seront pris en compte.

Quand le temps imparti à la préparation de la présentation orale sera écoulé, on pourra interroger quelques élèves qui seront invités à présenter leur exposé pendant que les autres rédigeront à l'écrit la synthèse qui sera finalisée à la maison.

Devoirs à la maison : finaliser la synthèse écrite des trois documents et apprendre le lexique *Mir fällt auf* … p. 47.

Séance 6

La réalisation du projet final peut faire l'objet d'une évaluation sommative.

Pendant que certains élèves présenteront au professeur leur exposé, les autres élèves devront préparer leur présentation de la notion de progrès à partir des documents abordés dans la séquence. Pour ce faire, ils pourront s'appuyer sur la carte mentale présentée p. 55, mais on les encouragera bien sûr à personnaliser leur exposé, à construire une réflexion individuelle pour appréhender la problématique.

L'évaluation des exposés pourra s'appuyer sur un aménagement de la grille d'évaluation de l'épreuve orale du baccalauréat afin de familiariser les élèves aux exigences de l'épreuve :

S'exprimer en continu	**Intelligibilité / recevabilité linguistiques**
Degré 1 (1 ou 2 points)	**Degré 1 (de 1 à 3 points)**
Produit des énoncés très courts, stéréotypés, ponctués de pause et de faux démarrages. La tâche n'est que très partiellement réalisée.	S'exprime dans une langue qui est partiellement compréhensible.
Degré 2 (5 points)	**Degré 2 (de 4 à 6 points)**
Produit un discours simple et bref. La tâche est partiellement réalisée.	S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité et des erreurs.
Degré 3 (7 points)	**Degré 3 (de 6 à 8 points)**
Produit un discours articulé et nuancé, pertinent. La tâche est assez bien réalisée.	S'exprime dans une langue globalement correcte (pour la morpho-syntaxe comme pour la prononciation) et utilise un vocabulaire approprié.
Degré 4 (10 points)	**Degré 4 (de 9 à 10 points)**
Produit un discours argumenté, informé et exprime un point de vue pertinent. La tâche est bien réalisée.	S'exprime dans une langue correcte, fluide. Utilise des structures variées et pertinentes.

Parcours B1/B2

Tâche finale

Abschlussaufgabe 2
Energiegewinnung wird immer problematischer und das Wachstum wird in Frage gestellt. Welche Konsequenzen ergeben sich daraus? Diskutieren Sie kontrovers darüber.

Séance	Supports	AL	Enrichissement grammatical	Enrichissement lexical
Séance 1 *Den Kontext der nachhaltigen Entwicklung und die Gründe dafür verstehen*	**A.** *Engagement von Jugendlichen für Umwelt* p. 40 **B.** *Was ist Nachhaltigkeit?* p. 41			• La pollution • Mise en relation de plusieurs documents • Appréciation d'un message
Séance 2 *Entdecken, wie jeder Einzelne zur nachhaltigen Entwicklung beitragen kann*	Entraînement au baccalauréat écrit p. 56-57			• Les invariables
Séance 3 *Entdecken, wie jeder Einzelne zur nachhaltigen Entwicklung beitragen kann*	**B.** *Im Bioladen einkaufen* p. 43			• L'hypothèse
Séance 4 *Die Grenzen einer nachhaltigen Entwicklung kennen und die Rolle der Politik bei der Förderung einer nachhaltigen Entwicklung verstehen*	*Äußern Sie sich!* p. 43			• L'expression d'une conviction personnelle
Séance 5 *Die Bedeutung der Erneuerbaren Energien in der Energieversorgung hinterfragen*	**A.** *Erneuerbaren Energien gehört die Zukunft* VIDÉO p. 46		• Les nombres • Le passif • Les équivalences	• La comparaison • L'indication de données chiffrées
Séance 6 *Die Energiepolitik Deutschlands kommentieren*	**B.** *Ein ambitioniertes Ziel* p. 46			
Séance 7 *Über die Folgen der Energiegewinnung debattieren*	*Abschlussaufgabe 2* p. 53			

Séance 1

Au cours de cette première séance, il importe de sensibiliser les élèves à la notion de développement durable dont ils ont certainement déjà entendu parler, mais dont ils ne connaissent pas forcément toujours le sens exact. Il s'agira aussi de relier cette notion à un vécu personnel pour que chacun se sente personnellement concerné par cette problématique et ait, déjà lors de cette première séance, la possibilité de parler de ce sujet en son nom propre.

La séance pourra débuter par un entraînement à la compréhension de l'oral avec l'écoute du sondage auprès de jeunes germanophones proposé p. 40 dont l'intégralité peut être consultée en ligne : www.bordas-fokus.fr/ldpt.Selon le profil de la classe, on pourra se contenter d'entraîner la compréhension globale avec l'activité proposée par le manuel ou exiger une compréhension plus détaillée et moins guidée en demandant aux élèves de formuler avec leurs propres mots les questions posées.

En fonction du temps que l'on souhaite consacrer à cette séquence, on pourra demander ou non aux élèves de présenter les résultats obtenus pour deux des questions posées, une tâche dont la mise en œuvre est développée dans le parcours B1.
On poursuivra la séance par la lecture des deux définitions du développement durable présentées p. 41 et par la préparation de la tâche correspondante.
La réalisation de cette tâche jalonnée sera l'occasion de revoir et d'aborder des mots et expressions relatifs à la pollution de l'environnement, la mise en relation de plusieurs documents et l'appréciation personnelle d'une caricature et d'en aborder de nouveaux.

Fiche lexicale

La pollution
- verschmutzt sein: *être pollué*
- die Wasserverschmutzung: *la pollution de l'eau*
- schmutziges, verschmutztes Wasser: *de l'eau sale, polluée*
- in den Fluss abgeleitet werden: *être déversé dans le fleuve*

La mise en relation
- die Botschaft der Karikatur: *le message de la caricature*
- die beiden Definitionen von der Nachhaltigkeit: *les deux définitions du développement durable*
- Wie die Karikatur es deutlich zeigt ... *Comme la caricature le montre clairement...*
- Die Welt, die die Karikatur uns zeigt, ist ... *Le monde que la caricature nous montre est...*
- Die auf der Karikatur dargestellte Welt ... *Le monde représenté sur cette caricature...*

L'appréciation personnelle
- die Realität (nicht) darstellen: *(ne pas) représenter la réalité*
- Ich finde es empörend, unakzeptabel ... *Je trouve cela révoltant, inacceptable...*
- Die Botschaft dieser Karikatur ist übertrieben / überzogen. *Le message de cette caricature est exagéré.*
- Firmen dürfen nicht mehr ihr verschmutztes Abwasser in Flüsse ableiten. *Les entreprises ne sont plus autorisées à déverser leurs eaux polluées dans les fleuves.*

Pour la préparation de la tâche, on laissera aux élèves le temps nécessaire et on leur communiquera les critères d'évaluation. Si cela est possible, on pourra déjà interroger un élève en fin de séance.

Bewertungskriterien

	Sehr gut	Gut	Ausreichend	Mangelhaft	Ungenügend
Inhalt **Einhaltung der Aufgabenstellung:** **– Erklärung der Verbindung zwischen Definitionen und Karikatur** **– persönliche Stellungnahme**	5 Punkte	4 Punkte	3 Punkte	2-1 Punkt(e)	0 Punkt
Kohärenz/Strukturierung	5 Punkte	4 Punkte	3 Punkte	2-1 Punkt(e)	0 Punkt
Wortschatzbreite	5 Punkte	4 Punkte	3 Punkte	2-1 Punkt(e)	0 Punkt
Grammatische Korrektheit	5 Punkte	4 Punkte	3 Punkte	2-1 Punkt(e)	0 Punkt

Devoirs à la maison : apprentissage du lexique et préparation de la tâche d'expression orale en continu (B p. 41). Une aide pour la réalisation de cette tâche sera trouvée dans le cahier d'activités p. 9.

Séance 2

Pour la présentation de la production orale qui était à préparer à la maison, on pourra :
– Interroger deux élèves et procéder à une co-évaluation des exposés.
OU BIEN
– Évaluer la production orale d'un plus grand nombre en confiant aux autres pendant ce temps une autre tâche qui constituera un entraînement à l'épreuve du baccalauréat ; ils devront en effet prendre connaissance des deux textes proposés p. 54 et 55 et réaliser en autonomie au moins la question 1 p. 55 qui teste la compréhension globale des deux textes.

Devoirs à la maison : terminer la partie compréhension du sujet de type bac et apprendre le sens des invariables proposés dans la stratégie attachée à la compréhension que l'on pourra avoir récapitulé avec la traduction en français.

gar nicht	*absolument pas*	zumindest	*du moins*
richtig	*vraiment*	bedingt	*relativement*
klar	*bien sûr*	leider	*malheureusement*
inzwischen	*entre-temps, depuis*	dagegen	*en revanche*
ziemlich alle	*presque tous*	sogar	*même*
insbesondere	*en particulier*	in erster Linie	*en premier lieu*
künftig	*à l'avenir*	natürlich	*naturellement*
wohl kaum	*pratiquement aucun / pas*	fast alles	*presque tout*

Séance 3

Les devoirs seront relevés et feront l'objet d'une correction individuelle personnalisée. Les erreurs récurrentes constatées pourront faire l'objet d'une fiche de correction collective commentée brièvement lors du retour des copies.

Le début de la séance sera consacré à la compréhension du texte de la p. 43. On pourra commencer par émettre des hypothèses sur le contenu du livre de Karen Duve *Anständig essen* à partir de la première de couverture du roman qui pourra être projetée sur écran avec le vidéoprojecteur, si l'équipement de la salle le permet. On pourra à cette occasion revoir quelques tournures incontournables pour signaler une hypothèse.

Fiche lexicale
- vielleicht, möglicherweise, wahrscheinlich, vermutlich
- Es kann sein, dass ...
- Ich nehme an, dass ...
- Ich kann mir vorstellen, dass ...

On demandera ensuite que soit réalisée la première tâche de compréhension après avoir lu attentivement le texte. Dans les classes qui pourraient rencontrer des difficultés en expression en allemand, on se contentera de demander aux élèves de recopier les passages du texte qui caractérisent le magasin bio. On travaillera, ensuite, en plénière, la reformulation des énoncés, ce qui permettra de développer chez les élèves la stratégie de sélection des informations, ainsi que celle du compte rendu à partir d'éléments d'un texte.

À la fin de la séance, si cela s'avère envisageable, on pourra entraîner la compréhension de l'oral en faisant écouter aux élèves le document sonore *Essgewohnheiten* et en leur demandant après le nombre d'écoutes nécessaires de restituer de manière structurée les informations comprises.

Devoirs à la maison : être capable de résumer à l'oral l'anecdote relatée par Karen Duve dans le texte *Im Bio-Laden einkaufen* ou l'enregistrement audio.

Informations complémentaires :
Une vidéo de Karen Duve lisant le début de *Anständig essen* peut être téléchargée sur www.bordas-fokus.fr/ldpt.

Séance 4

Le début de la séance sera consacré à la réalisation de la tâche d'expression orale dialoguée proposée p. 43. Comme toujours pour ces entraînements à l'expression orale dialoguée, il s'agira de privilégier l'expression orale spontanée et on accordera un temps de préparation assez bref qui pourra permettre de préciser quelques structures lexicales, en particulier :

Fiche lexicale
- Ja, ich kann / könnte mir schon vorstellen, ... zu + *infinitif*
- Ja, ich finde es interessant / sinnlos, ...
- Nein, ich finde es absurd / sinnvoll, ...
- Es wäre für mich ausgeschlossen, schon möglich, unmöglich ...
- Ich bin nämlich ein überzeugter / eine überzeugte FleischesserIn, VegetarierIn ...

On abordera ensuite les limites du développement durable en faisant écouter le document sonore proposé p. 44. Pour favoriser sa compréhension, on pourra proposer quelques aides lexicales préalables qui prendront appui sur le commentaire de la photo de la jeune femme.

Fiche lexicale
- das Fahrrad: *le vélo*
- Fahrrad fahren, Rad fahren: *faire du vélo*
- kein CO_2 produzieren: *ne pas produire de CO_2*
- umweltbewusst sein: *être respectueux de l'environnement*
- die Luft nicht verpesten: *ne pas empester l'atmosphère, ne pas polluer l'air*

En fonction des besoins, le document sera écouté une, deux ou trois fois. Il s'agira ensuite pour les élèves de présenter un résumé structuré des informations principales entendues.

Pour sensibiliser les élèves à l'évaluation de la compréhension orale telle qu'elle sera proposée le jour du baccalauréat, on pourra leur soumettre préalablement la grille d'évaluation correspondante. Les élèves pourront rédiger leur compte rendu en français.

La fin de la séance sera consacrée à la présentation orale individuelle en allemand du compte rendu du document par quelques élèves pendant que les autres rédigeront un compte rendu écrit qui sera relevé et renseignera sur les capacités de la classe à comprendre un document inconnu. La séance sera conclue par la formulation à l'oral des questions que les élèves auraient aimé poser au professeur Storch au discours direct.

Devoirs à la maison : réaliser la tâche de compréhension de l'écrit proposée en A de la p. 44.

Séance 5

On relèvera la tâche de compréhension de l'écrit et on passera la séquence vidéo au moins deux fois.

La vérification de la compréhension pourra s'appuyer sur le guidage proposé par les questions 1 et 2 et la grille suivante peut être remise aux élèves afin de faciliter le repérage :

Was hat Prof. Jürgen Schmid früher von der Atomenergie gehalten?	
Was meint er jetzt?	
Was sind für ihn die Vorteile der erneuerbaren Energien?	
Wie sieht er die Energieversorgung der Zukunft?	
Was erwartet er von der Bundesregierung?	

Une fois que les informations correspondantes auront été récapitulées, leur présentation pourra se faire à plusieurs voix à partir de mots clés inscrits au tableau.

La deuxième partie de la séance sera consacrée à la tâche d'expression orale en interaction. Contrairement à l'entraînement proposé à la séance précédente, il s'agira pour chaque élève d'exprimer son opinion personnelle. Cette production orale pourra être effectuée dans le cadre d'un travail en binômes ou en groupes.

Probablement sera-t-il nécessaire de préciser les différences entre les politiques énergétiques de la France et de l'Allemagne en leur soumettant un tableau comparatif que l'on pourra consulter sur www.bordas-fokus.fr/ldpt ou en leur faisant lire un article récent trouvé dans la presse comme par exemple un article intéressant de la *Süddeutsche Zeitung*, sur www.bordas-fokus.fr/ldpt également.

À la fin de la séance, on reverra les mots utiles pour indiquer une donnée chiffrée. En fonction des besoins de la classe, on pourra aussi associer à ce fait de langue tout autre aspect grammatical à consolider, comme par exemple le passif, les équivalences et donner à faire les exercices correspondants à toute la classe ou à seulement quelques élèves dans le cadre d'une approche différenciée.

Devoirs à la maison : visionner à nouveau la vidéo et être capable de présenter à l'écrit (ou à l'oral en fonction des priorités d'entraînement) les informations les plus importantes en enchaînant au moins une dizaine d'énoncés et en veillant à l'utilisation naturelle de connecteurs pertinents.

Séance 6

Au début de la séance, les élèves seront invités à porter un regard personnel, voire critique sur la politique énergétique de l'Allemagne.

Dans un premier temps, ils devront mettre en relation les deux graphiques et l'extrait d'un article de presse présentés p. 46. Afin d'éviter les exposés stéréotypés, on pourra les laisser libres de présenter le compte rendu personnel de ces trois documents à leur guise. Lors de leur préparation, ils devront prendre en compte les critères suivants :
– Structuration du compte rendu : introduction, développement, conclusion
– Expression d'une réaction personnelle
– Qualité de la présentation orale (débit, fluidité, capacité à s'adresser à un auditoire)
– Correction et richesse de la langue (notamment bonne maîtrise des faits de langue abordés lors de la séance précédente)

Dans la mesure où il s'agit de l'ultime entraînement avant la réalisation de la tâche finale, on pourra faire passer deux ou trois élèves devant la classe et associer la classe à l'évaluation afin de favoriser la prise de conscience des critères d'évaluation.

Devoirs à la maison : réaliser la tâche d'expression écrite proposée p. 47

Séance 7

Pour préparer la réalisation du projet final, on pourra commencer la séance par le commentaire de la caricature qui accompagne la tâche et/ou celle du manuel de Première p. 145.

Dans les classes nombreuses et dans un souci d'efficacité du travail de la classe, on pourra constituer plusieurs groupes. Pendant qu'un groupe d'élèves débattra, les autres élèves devront préparer leur présentation personnelle de la notion de progrès à partir des documents abordés dans la séquence. Pour ce faire, ils pourront s'appuyer sur la carte mentale présentée p. 55, mais on les encouragera bien sûr à personnaliser leur exposé.

L'organisation du débat :
La réalisation du débat peut faire l'objet d'une évaluation sommative. Il faudra alors bien caler son organisation en fonction du nombre d'élèves.

Si la classe est constituée de 35 élèves, on pourra envisager 5 groupes de 7 élèves. Dans chaque groupe, il y aura un modérateur qui sera chargé de présenter la thématique, de distribuer la parole et de conclure. Chaque intervenant prendra la parole au moins deux fois. Chaque prise de position devra être soutenue par une argumentation ou illustrée par un exemple. Le professeur se cantonnera au rôle d'observateur et n'interviendra que si le débat s'enlise et doit être relancé.

Grille d'évaluation

Nom de l'élève						
Réalisation de la tâche – L'élève est intervenu deux fois : 2 points – L'élève est intervenu seulement une fois : 1 point						
Pertinence de la 1re prise de position – Très bien, bien : 5 - 4 points – Convenable : 3 - 2 points – Insuffisant : 1 - 0 point						
Pertinence de la 2e prise de position – Très bien, bien : 5 - 4 points – Convenable : 3 - 2 points – Insuffisant : 1 - 0 point						
Capacité à interagir – Très bien, bien : 2 points – Convenable : 1 point						
Intelligibilité de la langue – Très compréhensible : 6 - 5 points – Malgré des erreurs compréhensible : 4 - 3 points – Le discours est parfois peu clair : 2 points – Les erreurs gênent régulièrement la compréhension : 1 - 0 point						

Évaluation de la prestation du modérateur

Nom de l'élève modérateur :	
Qualité de la modération : Brève présentation du thème de la discussion au début, répartition équitable de la parole, relances pour les prises de position, bref résumé des échanges à la fin du débat… : 10 points au total et au maximum	
Pertinence des questions : 5 points maximum	
Intelligibilité de la langue : 5 points maximum	

CORRIGÉS

PAGE D'OUVERTURE ■ pp. 38-39

Corrigé du manuel, p. 39
Réponse personnelle des élèves.

UNSERE WELTEN ■ *Nachhaltiges Engagement*, pp. 40-41

A. Engagement von Jugendlichen für Umwelt

CD1 • PISTE 7

Repräsentative Umfrage unter schweizerischen Jugendlichen zum Thema Nachhaltigkeit (Oktober 2010)

Frage 1
Haben Sie sich schon einmal gefragt, ob Ihre Lebensweise oder die Lebensweise unserer Gesellschaft Nachteile haben kann, etwa für die Menschen in anderen Ländern, für die Zukunft junger Menschen oder für die Natur?

Frage 2
Wenn Sie jetzt an die Welt in 20 Jahren denken, wie sie den Kindern und Jugendlichen von heute hinterlassen wird: Sind Sie darüber sehr besorgt, ziemlich, mittel, wenig oder gar nicht besorgt?

Frage 3
Ich lese Ihnen einige Herausforderungen vor, die die ganze Welt betreffen. Sagen Sie mir bitte, wie groß diese Herausforderungen aus Ihrer Sicht sind. Sie können sagen: sehr groß, eher groß, mittel, eher gering oder sehr gering.
a. der Anstieg der Weltbevölkerung
b. zu wenig Nahrung und Trinkwasser in vielen Ländern der Welt
c. der internationale Terrorismus
d. der Klimawandel und Umweltzerstörungen
e. die Verbreitung von Massenvernichtungswaffen, wie beispielsweise Atombomben
f. die Wirtschafts- und Finanzkrise

Frage 4
Engagieren Sie sich für das Wohl von Menschen oder für die Umwelt, in der Schule oder in einer Organisation? Würden Sie einen Teil Ihrer Freizeit dafür nutzen, etwas für das Wohl von Menschen oder für die Umwelt zu tun, wenn Sie wüssten, wie Sie sich engagieren können.

Corrigé du manuel, p. 40
1. Die Reihenfolge der Fragen ist: c – a – d – b.
2. a. Eine große Mehrheit (82%) der Schweizer Jugendlichen ist der Meinung, dass zu wenig Nahrung und Trinkwasser die größte Bedrohung für die Welt darstellen; ähnlich hoch, nämlich 79%, ist der Anteil der Jugendlichen, die meinen, dass Klimawandel und Umweltzerstörungen eine Herausforderung sind. Gut die Hälfte (52%) sind der Ansicht, dass die Verbreitung von Massenvernichtungswaffen die Welt bedrohen. Jeweils 46 bzw. 45% der Schweizer Jugend sind der Auffassung, dass der internationale Terrorismus bzw. der Anstieg der Weltbevölkerung eine Herausforderung für die Zukunft darstellt. Nur 38% fürchten die die Wirtschafts- und Finanzkrise.

b. Gut die Hälfte der Jugendlichen engagiert sich für das Wohl von Menschen und Umwelt (48%); 36% der Schweizer Jugend ist engagementbereit und nur 16% sagen von sich, dass sie sich nicht in diesen Bereichen engagieren.

B. Was ist Nachhaltigkeit?
Corrigé du Fichier de l'élève, p. 9
Geben Sie jetzt eine Definition von Nachhaltigkeit.
Nachhaltigkeit ist für mich, wenn ich es schaffe, meinen Kindern eine Welt (und eine Umwelt) zu hinterlassen, in der sie genauso oder besser als wir heute leben können. Dazu gehört für mich Umweltschutz.

Testen Sie Ihre Kenntnisse! Wie sagen Sie auf Deutsch?
l'environnement – die Umwelt; *l'air* – die Luft; *la pollution de l'environnement* – die Umweltverschmutzung, die Verschmutzung der Umwelt; *l'eau* – das Wasser; *propre* – sauber, rein, unverschmutzt; *pur* – rein; *(ne pas) respecter la nature* – die Natur nicht achten / respektieren; *durable* – nachhaltig; *le développement durable* – die nachhaltige Entwicklung.

Beschreiben Sie jetzt kurz die Karikatur und sagen Sie, ob die beiden Kinder in einer nachhaltigen Welt leben.
Die beiden Kinder sitzen am Ufer eines Gewässers / Flusses und starren in den offensichtlich stark verschmutzen Fluss. Im Hintergrund sieht man die rauchenden Schornsteine von Fabriken (links), rechts – hinter einem Baum – einen Atommeiler / ein Kernkraftwerk. Im Vordergrund sieht man links ein Abflussrohr, aus dem eine schwarze Brühe in den Fluss läuft; außerdem liegt Abfall herum (Fischgräte, Konservendose). Wasser und Luft sind also verschmutzt. Das Mädchen sagt zum Jungen, dass sie (die Erwachsenen) immer sagten, dass sie sie liebten. Man kann annehmen, dass die Kinder nicht in einer nachhaltigen Welt leben, da die Verantwortlichen die Natur / die Umwelt nicht achten und schützen.

Notieren Sie ein paar Schlüsselwörter!
Kinder in zerstörter Umwelt (Atommeiler, Fabriken, Abfall, schmutziges Wasser) ➜ Hinweis auf Umweltverschmutzung / Umweltzerstörung; die Kinder sehen frustriert / traurig / verständnislos auf schmutzigen Fluss; keine nachhaltigen Welt; Sprechblase drückt Unverständnis aus: Wie können „sie" (die Erwachsenen ➜ die Verantwortlichen) behaupten, dass sie die nachwachsende Generation lieben, wenn sie nicht dafür sorgen, dass ihre Kinder leben / überleben können.

Schließlich sollen Sie sagen, wie Sie zu der Aussage der Karikatur stehen.
Mir gefällt die Karikatur gut, denn sie zeigt eindeutig die Folgen mangelnden Verantwortungsgefühls im Umweltschutz auf die nächsten Generationen. Sie zeigt eindeutig, dass unsere Kinder nicht verstehen werden, dass wir die Umwelt nicht geschützt haben. Ich finde diese Karikatur lächerlich / Ich kann mit dieser Karikatur nichts anfangen, denn sie übertreibt die Folgen der Umweltverschmutzung. Sie zeigt allerdings gut, dass unsere Kinder eine Horrorvision von Umwelt erwartet, wenn wir nichts gegen die Umweltverschmutzung unternehmen.

p. 11 (Tabelle)

Schreiben Sie hier stichwortartig Ihre Argumente!
Pro: Kritik unserer Kinder berechtigt; Verantwortungslosigkeit geht nicht; unsere Aufgabe ist es, eine gute Umwelt zu schaffen; die Umwelt muss unbedingt vor den negativen Folgen unsere Technik geschützt werden
Contra: so schlimm ist es nicht; die Regenerationsfähigkeit der Natur wird unterschätzt; es wird bereits viel getan; es gibt schon viele Möglichkeiten, die Umwelt zu schützen

C. Nachhaltiges Verhalten
Tauschen Sie sich aus!
Corrigé du manuel p. 41
Réponse personnelle des élèves.

Mögliche Fragestellungen:
– Wie schützt du persönlich die Umwelt?
– Wie trägst du mit deinem Verhalten zum Umweltschutz bei?
– Trennst du (auch) den Müll? / Kaufst du ökologisch und fair produzierte Kleidung? Bist du vielleicht Vegetarier?

Vergleichsmöglichkeiten:
– Wir können feststellen, dass wir beide gar nicht / überhaupt nicht / ein wenig / gleichermaßen / ähnlich interessiert am Umweltschutz sind.
– Schüler A achtet z.B. sehr auf Mülltrennung, was ich gar nicht tue. / Schüler B versucht, weniger Strom zu verbrauchen, indem er Energiesparlampen benutzt. / Schüler C möchte kein Auto kaufen, sondern die öffentlichen Verkehrsmittel benutzen, um die Umwelt zu schützen.
– Schüler A trägt viel zum Umweltschutz bei, weil er sehr stark darauf achtet, biologisch angebaute Lebensmittel zu kaufen. / Schüler B trägt sehr viel zum Umweltschutz bei, indem er nur mit öffentlichen Verkehrsmitteln fährt. / Schüler C achtet sehr auf biologisch angebaute Lebensmittel / vegetarische Ernährung / fair gehandelte Produkte / Kleidung usw.

Mögliche Gründe:
– Ich trenne meinen Müll, weil ich davon überzeugt bin, dass Rohstoffe wiederverwertet werden sollten / weil ich Mülltrennung für sinnvoll halte. / weil ich es wichtig finde, dass die Müllberge kleiner werden.
– Ich trenne meinen Müll nicht / Ich trenne grundsätzlich keinen Müll, weil ich das für sinnlos / eklig ... halte. / weil sowieso niemand kontrollieren kann, ob richtig getrennt bzw. wiederverwertet wird.
– Ich kaufe (keine) ökologische Kleidung, weil ich davon überzeugt bin / weil ich nicht davon überzeugt bin / weil ich mir das (noch) nicht leisten kann. / weil mir das zu teuer ist.
– Ich kaufe viel mehr biologisch angebaute Lebensmittel, auch wenn diese viel teurer sind, weil ich mich so gesünder ernähre.
– Ich versuche, weniger Wasser zu vergeuden. / Ich bemühe mich, Strom zu sparen, indem ich Energiesparlampen kaufe.

FOKUS AUF ■ *Öko-logisch leben,* pp. 42-43

A. In einem Passivhaus wohnen
Corrigé du manuel, p. 42
Ein positiver Aspekt des Passivhauses ist laut Bericht, dass die Raumluft sauber ist. (Z. 11 bis 14: „Dafür ist die Luftqualität [...] aus dem Haus")

Ein negativer Aspekt des Passivhauses ist, dass die Raumluft vor allem im Winter sehr trocken sein kann (Z. 9: „die trockene Luft im Haus").

Diskutieren Sie!
Corrigé du manuel, p. 42
Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.

Pro	Contra
Ein positiver Aspekt des energieeffizienten Wohnens ist sicherlich, dass man bis zu 90 Prozent weniger Heizkosten hat.	Nachteilig ist jedoch, dass zuvor Mehrinvestitionen beim Bau von bis zu zehn Prozent eingeplant werden müssen.
Ich würde sehr darauf achten, ökologisch zu wohnen. Energie sparen kann man z.B. sehr gut mit Hilfe von Solaranlagen.	Ich halte davon wenig, da die Anschaffung von Solaranlagen teuer ist und sich erst nach vielen Jahren rentiert / lohnt.
Ein Plus eines Passivhauses ist weiterhin, dass die Raumluft dank Filteranlagen sauber ist.	Ich hätte keine Lust, mich um die Wartung und Reparatur der Technik zu kümmern.
Durch die geringeren CO2-Emissionen würde ich einen aktiven Beitrag zum Umweltschutz leisten.	Ich halte den Klimawandel für nicht mehr umkehrbar: Wozu soll ich mich dann noch am Umweltschutz beteiligen?
Das Raumklima wird sehr verbessert.	Man könnte auch einfach häufiger lüften.
Die Raumtemperatur ist immer gleich.	Das Negative daran, dass die Raumtemperatur immer gleich ist, dass man es im Winter eventuell nicht warm genug hat.

B. Im Bio-Laden einkaufen

Corrigé du manuel, p. 43

1. Der Bio-Laden, in dem die Autorin einkauft, unterscheidet sich von einem Billig-Supermarkt wie z.B. Aldi in folgenden Punkten: Niemand wird ungeduldig / ungehalten / wütend (Z. 18-19), als sie den Verkäufer an der Kasse etwas fragt. Außerdem findet Karen Duve den Laden „so nett und kuschelig und kommunikativ" (Z. 21), wie es Billigmärkte sicherlich nicht sind. Allerdings zahlt sie für ihre wenigen Einkäufe so viel, dass sie so schockiert ist, dass der Verkäufer ihr anbietet, das sehr teure Hackfleisch wieder herauszunehmen (Z. 23-24).

2. Karen Duve erzählt in diesem Text sehr selbstironisch von einem Einkauf im Bioladen. Sie berichtet, welche Nahrungsmittel sie in ihren Einkaufskorb legt (Z. 6-8, 11-13) und erkundigt sich neugierig, auf welche Weise Wasser ein Bioprodukt sein kann (Z. 9-10; Z. 16-17). Sie erzählt auch, wie verblüfft sie über den Gesamtpreis für ihre Einkäufe ist (Z. 23-24) und wie freundlich die Atmosphäre Laden war.

C. Essgewohnheiten

CD1 • PISTE 8

Ich bin nicht Vegetarier aus Prinzip. Unser erster Sohn, als er klein war, durfte vom Arzt aus Vieles nicht essen, vor allem Fleisch nicht, und so haben wir uns umgestellt und es geht mir nichts ab. Im Gegenteil. Franzosen eher schon, habe ich das Gefühl. Einmal war die französische Assistentin bei uns essen und es gab Fenchel und Kartoffeln überbacken und da sagte sie: „Und wann kommt die Hauptspeise?". In Frankreich ist Bio-Küche eher nicht so verbreitet. Ich frage mich, warum. Nicht, dass es mich stört. Ich freue mich eigentlich an dem Aufwand, der in Frankreich von vielen rund ums gute Essen getrieben wird. Schon beim Einkaufen, und dann das Rundherum, die Käse hintennach, die tarte aux pommes. Vielleicht haben es Franzosen nicht einmal so nötig wie wir, Vegetarier zu sein. Sie essen mit mehr Sorgfalt, bereiten das Essen mit mehr Sorgfalt zu und verbringen mehr Zeit miteinander bei Tisch. Das ist doch auch gesund.

Corrigé du manuel, p. 43

1. Willibald Feinig ist nicht Vegetarier aus Prinzip geworden, sondern weil sein erster Sohn viele Nahrungsmittel aus gesundheitlichen Gründen nicht essen durfte.

2. Herr Feinig kann die französische Küche genießen, er stellt jedoch fest, dass die Bio-Küche nicht so verbreitet ist. Er ist der Meinung, dass die Franzosen sehr viel Aufwand mit dem Essen treiben und vermutet, dass es die Menschen in Frankreich durch die größere Sorgfalt und das längere Miteinander bei Tisch vielleicht nicht so nötig haben, Vegetarier zu werden.

Äußern Sie sich!

Corrigé du manuel, p. 43

Ja, ich könnte mir gut vorstellen, ein bis zwei Wochen in einer deutschen Familie zu leben, die sich ausschließlich vegetarisch ernährt, weil …
… ich selbst Vegetarier / Vegetarierin bin.
… ich nicht gerne Fleisch esse und nichts vermissen würde.
… ich finde, dass man andere Lebensweisen ausprobieren sollte.
… ich immer schon einmal die vegetarische Küche ausprobieren wollte.
… ich neugierig auf die vegetarische Küche bin.

Nein, ich könnte mir gar nicht vorstellen, ein bis zwei Wochen in einer deutschen Familie zu leben, die sich ausschließlich vegetarisch ernährt, weil …
… ich selbst viel zu gerne Fleisch esse.
… mir Fleisch fehlen würde.
… mir nicht vorstellen kann, dass die vegetarische Küche abwechslungsreich ist.
… ich nur Gemüse langweilig fände.
… ich Vegetarier langweilig / lächerlich / blöd finde.

FOKUS AUF ■ *Grenzen der Nachhaltigkei,* pp. 44-45

A. Öko um jeden Preis?

Corrigé du manuel, p. 44

1. – d; 2. – c; 3. – a; 4. – f; 5. – b; 6. – e.

B. Mit Fahrradfahren wird das Klima nicht gerettet!

CD1 • PISTE 9

Hans von Storch, 61, ist Klimaforscher, Professor für Meteorologie an der Uni Hamburg und wird am nächsten Bericht des Weltklimarates (IPCC) mitarbeiten. Er wird von Resi (20), Björn (24) und Ruben (18) zum Thema Klimawandel und Klimaschutz befragt.

Ruben: Ein automatischer Staubsauger im Wohnzimmer, ein Sommerhaus in Dänemark – können Sie das verantworten als Klimaforscher?

Storch: Klar, ich bin kein Klimaschützer.

Ruben: Aber Sie beschäftigen sich doch täglich mit dem Klima. Will man es dann nicht auch schützen?

Storch: Ich möchte gern, dass das Klima geschützt wird. Das bedeutet, dass wir in großem Umfang den Ausstoß von CO_2 reduzieren müssen. Da ist es egal, ob ein Einzelner Auto fährt oder nicht. […]

Resi: Was ist denn mit den Menschen hier, die hinter dem Klimaschutz stehen und deshalb Fahrrad fahren – sind die alle doof?

Storch: Nicht so lange sie nicht glauben, dass mit Fahrradfahren das Klima gerettet wird. […]

Resi: Haben Sie ein Auto?

Storch: Ja, aber ich fahre wenig damit. Für mich lohnt sich ein neues nicht. Das Problem liegt sowieso woanders. Bei Besuchen in China bin ich immer wieder beeindruckt, wie viele Autos es da inzwischen gibt. Wenn wir es schaffen, dass dort klimaökonomische Autos gebaut werden, haben wir etwas erreicht.

Björn: Vielleicht ist Klimawandel für uns ja nur ein Thema, weil Hunger uns persönlich eben nicht betrifft.

Ruben: Kommt mir nicht so vor. Ich habe den Eindruck, dass hier alle ziemlich Angst davor haben.

Resi: Glaube ich auch.

Storch: Aber nur, wenn man nicht direkt danach fragt. Wenn man aber fragt: „Worüber machst du dir Sorgen: Arbeitslosigkeit, Klima, Werder Bremen?", dann spielt Klima kaum noch eine Rolle. Fußball Werder Bremen schon. Arbeitslosigkeit erst recht. [...]

Resi: Haben Sie denn den Eindruck, dass die Politik wirklich was fürs Klima tun will?

Storch: Ähm, kommt darauf an. Bei der deutschen Politik habe ich schon den Eindruck. Natürlich nicht sauber, überall Kompromisse. Aber der gute Wille ist da. In den USA aber ist die Haltung eine andere. Die wollen gar nicht. China und Indien auch nicht.

Ruben: Sollte Klima auf dem Lehrplan stehen?

Storch: Gerne, wenn dabei klar wird: was im Klimaschutz passiert, ist eine politische Entscheidung. Wir Wissenschaftler sagen nur: „Wir haben ein Problem". Wenn mich Politiker fragen: „Was soll ich tun?", kann ich nur sagen: „Das, wofür Sie gewählt wurden: entscheiden!"

Corrigé du manuel, p. 44

Ja, ich meine, dass Umweltschutz in den Lehrplan aufgenommen werden sollte, ...
... weil sich sonst niemand für den Umweltschutz interessiert / interessieren würde.
... weil man ohne Zwang in diesem Bereich gar nichts erreichen würde.
... damit die Jugendlichen schon früh lernen, wie man / wir alle / sie die Umwelt besser schützen können.
... damit die Jugendlichen besser Bescheid über Ursachen und Folgen des Umweltschutzes / des Klimawandels wissen.
Ich finde, dass Umweltschutz ein Pflichtfach an den Schulen werden sollte, weil sich sonst niemand wirklich zuständig / verantwortlich fühlen würde, sich für den Umweltschutz zu engagieren. Ich finde, dass Umweltschutz als Wahlfach eingeführt werden sollte, so dass die Schüler dieses Fach bei Interesse belegen können.

Nein, ich finde nicht, dass Umweltschutz ein Schulfach sein sollte, ...
... denn Umweltschutz sollte auf freiwilliger Basis stattfinden.
... denn man sollte keine Noten für Umweltschutz bekommen.
... weil sich nicht jeder für Umweltschutz interessiert und es kein Zwang sein sollte.

C. Widerstand gegen Ökoenergie

Corrigé du manuel, p. 45

1. Im Textausschnitt geht es um eine Informationsveranstaltung zum Bau des geplanten Windparks. Die beteiligten Wirtschaftsbosse, Wissenschaftler und Lokalpolitiker wollen diesen Windpark unbedingt bauen; sie begründen die Konstruktion mit dem Klimawandel und stellen einander zuvor abgesprochene Fragen. Ein Gast aus dem Publikum stört jedoch das gut geplante, abgekartete Spiel: Theodorakis stellt unbequeme Fragen und weist darauf hin, dass die Windräder an einer Stelle gebaut werden sollen, wo die Windverhältnisse ungünstig sind.

2. Stefan Theissen: Präsident des Wirtschaftsclubs Vortaunus; nervös, als die Diskussion beginnt; stellt Prof. Eisenhut vorher abgesprochene Fragen; will den Windpark durchsetzen; mit Theodorakis und dessen unbequemen Fragen hat er nicht gerechnet, deshalb bricht ihm der Schweiß aus. Er wird zornig, als er erkennen muss, dass er Theodorakis unterschätzt hat.

Professor Eisenhut: Wissenschaftler, „Klimapapst", referiert über Klimawandel und

ökologische, wirtschaftliche und politische Folgen des Klimawandels; beantwortet eloquent die vorher abgesprochenen, wohlwollenden Fragen von Theissen. Er liest aus seinem Bestseller-Buch einige Passagen vor.

Theodorakis: mischt sich in die eigentlich beendete Diskussion ein und stellt unbequeme Fragen; er steht dem Windparkprojekt sehr kritisch gegenüber und weist das Publikum darauf hin, dass die Windräder an einer Stelle mit wenig Wind aufgestellt werden sollen; er nennt die Folgen für die Umwelt, falls der Park gebaut werden sollte und behauptet außerdem, dass das Umweltministerium bestochen worden sei.

Reagieren Sie!

Corrigé du Fichier de l'élève, p. 12

	Anreden	**Grußformeln**
persönlicher Ton	Liebe Freunde,	Mit herzlichen Grüßen
sehr vertrauter Ton	Hallo, lieber Alex, liebe Dorothea Hi!	Mit lieben Grüßen Alles Liebe

Der Anfang der E-Mail

1. – a; 2. – b., 3. – c.

Der Hauptteil der E-Mail

Heute schreibe ich Euch, um über ... zu berichten / zu erzählen. / ich muss Euch unbedingt etwas Wichtiges erzählen! / Ich schreibe Euch, um über den neue Windparkprojekt in unserer Stadt zu berichten.

2. Nun sind Sie dran!

Liebe Freunde! Heute schreibe ich Euch, um meinem Ärger über den geplanten Bau eines Windparks in unserer Stadt Luft zu machen. Auch wenn ich grundsätzlich für erneuerbare Energien bin, muss ich sagen, dass dieser Windpark ganz schlecht geplant ist. Er soll an einer Stelle gebaut werden, wo er die Landschaft verschandelt / wo die Landschaft leidet; außerdem gibt es bei uns nicht genügend Wind...

Liebe Freunde! Stellt Euch vor: Bei uns soll ein Windpark gebaut werden! Ich bin sehr überrascht, dass die Politiker sich endlich für die Erbauung entschlossen haben, da das Projekt sehr teuer ist. Mir gefällt es sehr gut, dass auch wir jetzt erneuerbare Energien bekommen werden. Was meint Ihr? Herzliche Grüße ...

FOKUS AUF ■ *Mut zur Nachhaltigkeit,* pp. 46-47

A. Erneuerbaren Energien gehört die Zukunft

SCRIPT VIDÉO

Sprecher: Das war's dann wohl. Zumindest für Neckarwestheim I, das ist der Meiler rechts im Bild, neben dem Schornstein. Vor vier Tagen ging er vom Netz. Mit 840 Megabyte ein eher kleiner Block, aber auch seine Leistung wird fehlen. Wird sie wirklich fehlen im deutschen Energiemix? Im Kasseler Fraunhofer Institut für Windenergie und Systemtechnik macht man sich seit vielen Jahren Gedanken für die Energieversorgung der Zukunft. Wir fragen jemanden, der es wissen sollte, Professor Jürgen Schmid. Er hat zu Beginn seines wissenschaftlichen Berufslebens auf die Energie gesetzt, die damals, vor vierzig Jahren, technologisch der letzte Schrei war.

Prof. Schmid: Atomtechnik ist eine veraltete Technik. In meiner Jugend habe ich auch begeistert in dieser Technik mitgemacht, weil ich die Zukunft der Energieversorgung sicherstellen wollte. Inzwischen hat sich der Schwerpunkt eindeutig verschoben auf erneuerbare Energien. Das sind heute die modernsten Formen der Energiegewin-

nung oder auch des Transports. Und sie sind dazu noch wesentlich umweltfreundlicher, wesentlich risikoärmer und, das Interessanteste, nicht teurer.

Sprecher: In Kassel ist man davon überzeugt, dass Deutschland weder Atomstrom noch langfristig Grundlastkraftwerke braucht. Hier laufen an die fünfzig Forschungsprojekte über die Energieversorgung der Zukunft durch Erneuerbare [Energien]. Aber: Das geht nicht von heute auf morgen. Wichtig wäre den Forschern jetzt kein überhasteter, aber ein entschiedener Einstieg in die Erneuerbaren [Energien].

Prof. Schmid: Die Bundesrepublik, einschließlich der Regierung und der Industrie, wäre sehr gut beraten, die ... diesen Umbau jetzt zügig voranzutreiben. Es wird sich später herausstellen, dass das die Industrie der Zukunft ist, mit einer ganzen Menge an neuen Arbeitsplätzen. D.h., am Ende dieser Transformationsphase werden wir ein beispielhaft gutes, umweltfreundliches Energiesystem haben, um das uns die anderen Länder mit ihren vielleicht noch bestehenden Kernkraftwerken beneiden werden.

Corrigé du manuel, p. 46

1. Als junger Wissenschaftler war auch Prof. Schmid vom Nutzen / von den positiven Aspekte der Kernenergie / der Atomkraft überzeugt. Er hat mit Begeisterung mitgemacht und wollte mit Atomenergie die Energieversorgung sichern. Heute ist er anderer Meinung. Er ist davon überzeugt, dass die erneuerbaren Energien die Energien der Zukunft sind, weil sie sowohl sicherer als auch umweltfreundlicher und weniger gefährlich als Atomkraft sind. Außerdem sind diese modernsten Energiemöglichkeiten nicht teurer als Kernenergie.

2. Prof. Schmid sieht die Energieversorgung der Zukunft eindeutig im Bereich der erneuerbaren Energien. Er ist der Ansicht, dass die Bundesregierung auf jeden Fall den Ausstieg aus der Atomenergie zugunsten von erneuerbaren Energien fortsetzen sollte. Seiner Meinung nach werden viele Arbeitsplätze geschaffen und die erneuerbaren Energien seien sicherer, umweltfreundlicher und nicht teurer als die Energieversorgung durch Atomkraft.

3. Pro: auch Frankreich muss sich im Umweltschutz engagieren; realistische Umsetzung ist möglich, wenn es gut geplant / organisiert ist; die Forschung auf diesen Gebieten sollte gefördert werden. **Contra:** kaum realistisch / umsetzbar, weil Frankreich fast seine gesamte Energieversorgung aus Atomkraft bezieht und der Wechsel zu teuer und zu langwierig ist; wahrscheinlich würde sich die Politik dagegen sperren; keine Umweltlobby in Frankreich.

B. Ein ambitioniertes Ziel

Corrigé du manuel, p. 46

2. Im Jahr 2011 bezieht Deutschland über die Hälfte seiner Energien aus Mineralöl und Erdgas; nur 11% des Energiemixes wird durch erneuerbare Energien bestritten. Bis zum Jahr 2025 soll der Anteil erneuerbarer Energien auf fast 40% gesteigert werden. Besonders auffallend ist, dass die Kernenergie, die 2011 noch eine – wenn auch kleine – Rolle spielt (11%), im Jahr 2025 nur noch 1% Energie liefern soll.

3. Ja, das erscheint mir realistisch, da Deutschland nach dem Ausstieg aus der Atomenergie viele Ideen für erneuerbare Energiequellen entwickeln muss / da erneuerbare Energien auf jeden Fall kommen werden.

Nein, das erscheint mir unrealistisch, da die Entwicklung von erneuerbaren Energien noch in den Kinderschuhen steckt und (noch) zu teuer ist.

Oettinger meint, dass der Atomstrom durch andere Energien ersetzt werden muss und Deutschland der EU erklären sollte, wie es das tun wird.

C. Desertec

Corrigé du manuel, p. 47

Im ersten Text (Sonniges Milliardenprojekt) wird der Leser über das Desertec-Projekt informiert, das 2009 von zwölf Unternehmen ins Leben gerufen wurde. Dabei wird mit Hilfe von modernsten Solarkraftwerken in der Wüste Nordafrika Strom gewonnen, der auch nach Europa exportiert werden soll. Ziel ist, bis 2050 15 Prozent der europäischen Stromversorgung aus Solarenergie zu bestreiten; die restlichen 85% werden von nordafrikanischen Staaten und Asien genutzt. Im zweiten Artikel (Wüstenstrom nach der Revolution) geht es um die Fortsetzung von Desertec nach dem Arabischen Frühling in den Maghrebstaaten. Nach Tunesien wird Marokko das zweite Land, in dem Desertec neue Arbeitsplätze und wirtschaftliche Perspektive für junge Leute schafft.

Reagieren Sie!

Corrigé du manuel, p. 47

Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.

Ich teile eher Arisas Meinung und versuche, in meinem Alltag Energie zu sparen, indem ich Sparlampen benutze. / Ich stimme eher Lilientiger zu, denn wir müssen erst unser Konsumverhalten ändern, um den Energiewandel einzuleiten.

BESSER SPRECHEN UND SCHREIBEN ■ *Wortschatz,* pp. 48-49

Wortschatz

Corrigé du manuel, p. 48

Wegen der Atomkatastrophe in Japan haben sich Politiker in Deutschland für den Atomausstieg entschieden. Doch nicht nur Atomkraftwerke stellen eine Bedrohung für unsere Umwelt dar. Durch Kleinigkeiten im Alltag können wir zu ihrer Verschmutzung beitragen. Wer den Müll nicht trennt, keine Energie spart und im Grünen auf die Natur nicht achtet, schadet seiner Umwelt und sich selbst.

Wortbildung

Corrigé du manuel, p. 49

a. Die Erhöhung des Lebensstandards.
b. Die Verknappung der Ressourcen.
c. Die Verstärkung des Trends.
d. Die Verschlechterung der Luftqualität.
e. Die Verbesserung der Perspektiven.
f. Die Verwirklichung unseres Traums.
g. Die Verringerung der Risiken.

Sprachmelodie

CD1 • PISTE 10

Schon am ersten Abend wird klar: Das Haus erwärmt sich tatsächlich dank Körperwärme und elektrischer Geräte auf rund 22 Grad. Über Nacht sinkt die Temperatur ohne Heizung nur um etwa ein Grad ab. Die Fenster hat Familie Schreglmann nicht aufgemacht. Wegen der Lüftungsanlage muss in einem Passivhaus auch nicht gelüftet werden.

Allerdings, am nächsten Morgen klagen alle Vier über die trockene Luft im Haus. Ein Problem, das in Passivhäusern im Winter immer wiederauftreten kann. Dafür ist die Luftqualität in Passivhäusern im Durchschnitt besser als in normalen Häusern. Denn die Lüftungsanlage transportiert Schadstoffe, wie etwa Feinstaub aus Druckern aus dem Haus.

Corrigé du manuel, p. 51

1. Immer mehr Energie produzieren

a. Wenn der Energieverbrauch steigt, sucht man nach neuen Energiequellen.
b. Die Umwelt wird belastet, da / weil die Energieproduktion wächst.
c. Obwohl / Obschon die Sicherheitsbedingungen kontrolliert werden, bleiben die Atomkraftwerke ein Risiko.
d. Man setzt auf erneuerbare Energien, weil / da die Atomenergie gefährlich ist.

2. Aus dem Internet heruntergeladen

a. Um mich auf mein Referat vorzubereiten, recherchiere ich im Internet.
b. Seitdem sie das Internet nutzen, sind die Schüler motivierter.
c. Nachdem er die Schülerarbeit korrigiert hat, kontrolliert der Lehrer, ob der Schüler sie nicht aus dem Internet heruntergeladen hat.

3. Windkraft ohne Manpower

a. Erneuerbare Energien müssen entwickelt werden, aber es gibt nicht genügend Fachkräfte.
b. Deshalb klagen vielen Firmen über den Mangel an qualifiziertem Personal.
c. Große Firmen bieten schon Programme an, um Mitarbeiter fortzubilden.
d. Damit es mehr Fachkräfte gibt, muss die Qualifikation im Studium und in der beruflichen Ausbildung verbessert werden.
e. 2010 arbeiteten 367 400 Personen im Bereich erneuerbare Energien. Wegen des Atomausstiegs könnte der Bedarf bis zum Jahr 2020 auf 600 000 Arbeitsplätze steigen.

4. Viel oder sehr?

a. Das hat mich sehr interessiert.
b. Heute Nacht hat es viel geregnet.
c. Ich bedaure sehr, dass ich nicht kommen konnte.
d. Sie hat lange und viel gesprochen.
e. Der Film hat mir wirklich sehr gefallen.

5. Hoffnungslose Situation

a. Das Problem kann nicht mehr gelöst werden.
b. Diese Situation kann nicht mehr geändert werden.
c. Diese Schwierigkeiten können nicht mehr gemeistert werden.
d. Die Erde kann nicht mehr gerettet werden.

6. Tugendkreis

Wer öffentliche Verkehrsmittel nutzt, spart Energie. Wer Energie spart, reduziert die CO_2-Emissionen. Wer die CO_2-Emissionen reduziert, schont Ressourcen. Wer Ressourcen schont, verringert die Umweltbelastung. Wer die Umweltbelastung reduziert, fährt weniger Auto.

7. Es muss etwas getan werden.

a. Man muss / müsste / sollte aus der Atomenergie aussteigen.
b. Man kann Umwelttechnologien noch nicht fördern.
c. Man sollte / müsste mehr in diese Technologien investieren.
d. Man muss / müsste / sollte auf alternative Energien umsteigen. / Man kann nicht anders, als auf alternative Energien umzusteigen.
e. Die Bundesregierung muss in diesem Bereich die Initiative ergreifen.

8. Es wird schon gemacht!

a. Die Umwelt wird durch die Energiegewinnung belastet.

b. Wasser wird dadurch gespart. / Wasser kann dadurch gespart werden.
c. Die regenerativen Energien werden in Zukunft noch viel mehr genutzt werden.
d. Energie wird aus Sonnenlicht gewonnen werden. / Man wird Energie aus Sonnenlicht gewinnen.

9. Uneinigkeit bei Klimakonferenzen
Auf **den** Klimakonferenzen sind sich die Industrieländer und die Schwellenländer oft nicht einig. **Letztere** argumentieren, dass **die** Industrienationen für die Erderwärmung verantwortlich sind. Die Industrieländer werfen **den** Schwellenländern vor, **das** eigene Wirtschaftswachstum für wichtiger zu halten als **den** Klimaschutz.

ABSCHLUSSAUFGABEN ■ pp. 52-53

Aufgabe 1
Corrigé du manuel, p. 52
Réponse personnelle pour le pays choisi par l'élève.
Quelques pistes possibles pour la première partie de l'exposé (Introduction) :
In meinem Referat möchte ich über den aktuellen Anteil erneuerbaren Energien in Deutschland informieren / berichten / sprechen. Zunächst werde ich über den Energiemix in Deutschland sprechen, danach über die Energieversorgung in [Land]. Dieses Land habe ich für mein Referat ausgewählt, weil [ich von dort komme / weil es mich interessiert / weil ich dort gelebt habe / weil ich dort Verwandte habe usw.]. Der Energiemix in Deutschland sieht folgendermaßen aus [powerpoint-Folie mit Grafik]. Wir können sehen, dass der Anteil erneuerbarer Energien in Deutschland bei [Prozentzahl] liegt, der Anteil an Atomenergie bei [Prozentzahl]. Dabei ist sehr wichtig, dass Deutschland nach der Katastrophe in Fukushima beschlossen hat, aus der Atomenergie auszusteigen und die Politik und die Menschen deshalb auf erneuerbare Energien setzt. – Jetzt möchte ich diese Zahlen mit dem Land ... vergleichen ...

Aufgabe 2
Corrigé du manuel, p. 52
Réponse personnelle des élèves de la caricature et du petit test.
Die Schüler sollten sich vor der Diskussion auf Karteikarten stichpunktartig ihre Argumente notieren.

BACCALAURÉAT ORAL ■ pp. 54-55

Compréhension de l'oral

CD1 • PISTE 11

Adrian :„Ich habe mich schon sehr früh für das Thema Umwelt interessiert. Meine Eltern kommen aus einer Gegend in Polen, in der es noch unberührte Natur gibt, die Natur ist ihr einziger Schatz. Mir wurde deshalb von klein auf beigebracht, diese Natur auch zu respektieren. Sie ist schließlich nur einmal da. In Berlin besuche ich eine UNESCO-Projektschule, davon gibt es knapp 200 in Deutschland. Zusammen mit unseren Partnerschulen sind wir sehr engagiert, was Umweltprojekte beispielsweise in Grünanlagen angeht. Vor ein paar Jahren waren wir zum Beispiel für ein Austauschprojekt in Warschau. Wir haben uns die dortigen Parks angesehen und sie mit denen in Berlin verglichen. Es gibt wenige Städte, die so grün sind wie Berlin. Warschau hat wesentlich weniger Grünanlagen. – dafür sind sie aber doppelt so gut gepflegt. In Berlin müsste das Thema Umwelt viel mehr in den Schulunterricht integriert werden, damit schon Kinder die Natur um sich herum zu schätzen lernen."

Martha: „Es war vor etwa zwei Jahren, als ich angefangen habe, mich für die Umwelt zu engagieren. Ich wollte in meiner Freizeit etwas machen, das nützlich ist. Etwas, das ich nicht nur für mich allein tue. Ich habe mich dann über verschiedene Organisationen informiert, weil ich gern in eine Jugendgruppe einsteigen wollte. Im Internet bin ich auf die Berliner Jugendgruppe von Greenpeace gestoßen und habe dort einfach mal vorbeigeschaut. Das war alles sehr locker, zu Greenpeace kann eigentlich jeder jederzeit kommen und wird immer herzlich aufgenommen. Unsere Gruppe hat insgesamt 50 Mitglieder. Wir sind eine JAG – eine Jugend-Aktions-Gruppe. Einmal pro Woche treffen wir uns, um neue Aktionen zu planen und organisieren. Das muss nicht immer etwas Großes sein, manchmal sind es auch nur kleine Aktionen, bei denen wir mithelfen können.

Corrigé du manuel, p. 54

Deux jeunes gens parlent de leur perception de l'environnement.
Le jeune homme dont les parents sont originaires d'une région en Pologne très préservée d'un point de vue environnemental, s'est très tôt intéressé à la protection de l'environnement et ses parents lui ont appris à respecter la nature. Il fréquente actuellement une école berlinoise où il est impliqué dans un projet de l'Unesco. Dans le cadre de ce projet, il a participé il y a quelques années à un échange avec une école de Varsovie et comparé les espaces verts des deux villes. Cette comparaison a montré que les espaces verts de Berlin sont plus nombreux que ceux de la capitale polonaise, mais qu'ils sont moins bien entretenus. Selon lui, il serait souhaitable que la protection de l'environnement soit mieux prise en compte dans l'enseignement afin que les enfants apprennent à mieux apprécier la nature.
La jeune femme a commencé à s'intéresser à l'environnement il y a deux ans afin de pouvoir faire quelque chose d'utile durant son temps libre. Après s'être informée sur les différentes associations de jeunes existantes, elle a trouvé sur Internet une association de Greenpeace basée à Berlin. Quand elle s'est rendue sur place, elle a été séduite par l'accueil très cordial. Actuellement, elle est membre de cette association qui compte 50 membres. Ils se rencontrent une fois par semaine afin de planifier les actions à mener qui peuvent être modestes.

Par rapport à la grille d'évaluation telle qu'elle est prévue pour l'évaluation d'un résumé écrit en français après écoute d'un monologue, on pourra considérer que les informations surlignées en gris clair relèvent davantage du niveau A2, celles surlignées en gris moyen du niveau B1 et celles surlignées en gris foncé du niveau B2.

Rappel des descripteurs de la grille d'évaluation qui peut être téléchargée sur www.bordas-fokus.fr/ldpt.

Expression orale
Corrigé du manuel, p. 54
Réponse personnelle des élèves avec l'aide de la carte mentale.

BACCALAURÉAT ÉCRIT ■ pp. 56-57

Compréhension de l'écrit
Corrigé du manuel, p. 57

1. Text A: b, c, e. **Text B:** a, d.

2. a. Karen Duve liest die Zeitung.
b. Jiminy trinkt gern Tee mit Sahne.
c. Theresa Bäuerlein wird interviewt.

3. Karen Duve: a, c, e. **Theresa Bäuerlein**: b, e.

Expression écrite

Corrigé du manuel, p. 57

1. Liebe(r) ..., im Deutschunterricht habe ich zwei gegensätzliche Texte über Vegetarier gelesen. Ich möchte kurz zusammenfassen, was die beiden Autorinnen zu diesem Thema zu sagen haben. Karen Duve schreibt in ihrem Buch *Anständig essen* (2011) darüber, wie sie ihren Selbstversuch als Vegetarierin beginnt. Sie gibt offen zu, dass sie sich nicht immer für das Thema interessiert hat. Erst im Laufe der Zeit ist ihr bewusst geworden, dass Massentierhaltung bei der Lebensmittelerzeugung für die Umwelt schädlich ist und den Klimawandel beschleunigt. Nachdem sie begonnen hat, sich über dieses Thema zu informieren, hat sie sich zu ihrem Selbstversuch entschlossen: Sie will sich, wie der Weltklimarat vorschlägt, vegetarisch ernähren, und ihre Lebensmittel aus nachhaltiger, ökologischer Produktion kaufen. Die Journalistin Theresa Bäuerlein räumt in ihrem Interview mit einigen positiven Seiten des Fleischverzichts auf. Sie schränkt dabei die Behauptung ein, dass Vegetarier das Klima retten, indem sie darauf hinweist, dass der ungebremste Konsum von Lebensmittel aus der Massenproduktion den Klimawandel beschleunigt, Fleisch und Milchprodukte von nachhaltig produzierenden Bauernhöfen jedoch zum Klimaschutz beitragen können. Weiterhin, und das finde ich besonders interessant, sagt sie, dass jeder die Umwelt schützen kann, indem er darauf achtet, woher seine Lebensmitteln kommen. Sie sagt, dass es vor allem wichtig ist, wie die Nahrung produziert wird. Für mich ist das deshalb so interessant, weil ich gerne Fleisch esse und mir nicht vorstellen kann, vegetarisch zu leben. Wenn ich also mehr darauf achte, nachhaltig zu kaufen und meine Lebensmittel im Bioladen oder auf dem Biohof zu kaufen, tue ich auch etwas, um den Klimawandel aufzuhalten und muss nicht mehr ein schlechtes Gewissen haben, weil ich Fleisch esse.

Frau Bäuerlein sagt weiterhin, dass jede Ernährungsweise irgendwie irgendjemandem schadet. Sie ist eindeutig für regionale und ökologisch nachhaltig produzierte Nahrungsmittel. Mir gefällt, wie du dir denken kannst, der Text von Frau Bäuerlein sehr gut, denn er nimmt mir das schlechte Gewissen und macht mir Mut, im Internet nach Bioläden in meiner Stadt zu suchen. Das wird sicherlich nicht einfach, aber es ist ein Anfang! Herzliche Grüße, dein(e) ...

2. Pro: Ich finde die Idee, dass Holland einen fleischlosen Tag einführt, sehr gut / toll / überzeugend, denn ohne Gesetze werden die Menschen ihre Gewohnheiten / ihr Konsumverhalten nicht ändern.

Außerdem ist es einfacher, die Leute über Umweltschutz und nachhaltige Entwicklung aufzuklären, wenn sich alle beteiligen (müssen). An einem fleischlosen Tag pro Woche müssen wir auch nicht wirklich auf etwas verzichten, sondern können lernen, wie man vegetarisch kocht. Auf diese Weise werden die Leute behutsam / langsam für das Thema sensibilisiert. Echte Veränderung braucht ja immer Zeit.

Contra: Ich halte die Idee, einen fleischlosen Tag einzuführen, für abwegig / unsinnig / dumm, denn der Staat darf sich nicht in das private / individuelle Konsumverhalten seiner Bürger einmischen. Wie will der Staat außerdem kontrollieren, dass sich alle daran halten, an diesem Tag kein Fleisch zu essen? Ich kann mir nicht vorstellen, daran teilzunehmen, weil ich jeden Tag Fleisch esse und nicht wüsste, was ich sonst kochen sollte. Ich bin auch nicht der Meinung, dass dadurch weniger Tiere sterben und insgesamt weniger Fleisch gegessen wird.

KAPITEL

3 Märchenfiguren und Kultobjekte

Parcours B1

Tâche finale

Abschlussaufgabe 1
Für eine Audio-Guide-Führung in dem Schloss Neuschwanstein sollen Sie einen Beitrag über Ludwig II. aufnehmen: über sein Leben, seine Bauwerke und seine Beziehung zu Richard Wagner.

Séance	Supports	AL	Enrichissement grammatical	Enrichissement lexical
Séance 1 *Untersuchen, warum Ludwig II. zur Legende wurde*	**A.** *Der Mythos Ludwig* p. 62		• L'interrogation	• L'admiration
Séance 2 *Die Bedeutung eines mythischen Ortes hinterfragen*	**A.** *Auf den Spuren des Märchenkönigs* p. 62		• Le passif • *anstatt … zu, ohne … zu, um … zu*	
Séance 3 *Die Rolle des Umfeldes von Ludwig II. auf seinen Charakter und sein Handeln analysieren und erklären*	*1. Ein verwöhnter Prinz aus dem Hause Wittelsbach* *2. Kulturelles Engagement nur aus Eigennutz* (www.bordas-fokus.fr/ldpt) **A.** *Der Mythos Ludwig II.* p. 62			• Les sentiments et leurs répercussions • L'hypothèse • L'accord et le désaccord
Séance 4 *Die Anziehungskraft der Bayreuther Festspiele hinterfragen*	**C.** *Wie Bayreuth zum Mythos wurde* p. 63			• Assurer les enchaînements (liens chronologiques, comparaison, opposition, concession, cause)
Séance 5 *Einen Beitrag über Ludwig II., sein Leben, seine Bauwerke und seine Beziehung zu Richard Wagner aufnehmen*	*Abschlussaufgabe 1* p. 52			

Ce parcours a pour objectif de sensibiliser les élèves à deux personnages mythiques qui ont marqué l'Histoire et qui marquent encore aujourd'hui l'identité collective allemande au travers de leurs vies et œuvres ainsi que des lieux qui portent leurs empreintes – Louis II de Bavière et ses châteaux, et Richard Wagner et le Festival de Bayreuth.

Séance 1

Au cours de cette première séance, les élèves vont découvrir pourquoi Louis II de Bavière suscite encore aujourd'hui tant d'intérêt bien au-delà des frontières bavaroises et allemandes.

La séance pourra débuter par un entraînement à la compréhension de l'oral. L'enseignant pourra procéder de deux manières :
– soit avec le document audio *Der Mythos Ludwig II*. proposé page 62 ;
– soit avec la vidéo du même nom dans la rubrique @INFOS (www.bordas-fokus.fr/tles) p. 62 si la salle de classe est équipée d'un ordinateur relié à un vidéoprojecteur.

Dans les deux cas, on invitera les élèves à prendre des notes pendant les écoutes successives du document sonore ou les projections du film, car leur tâche consistera ensuite à élaborer 10 questions et 10 réponses pour un quiz sur Louis II pour rendre la restitution plus ludique.

Aufgabe: Erstellen Sie ein Ludwigquiz und arbeiten Sie dafür 10 Fragen und Antworten aus.

Si cela s'avère nécessaire, on leur demandera d'abord de lire la rubrique *Strategie* p. 120 afin qu'ils gagnent en efficacité concernant la prise de notes, d'autant plus que cette compétence sera indispensable pour l'épreuve de compréhension orale du baccalauréat. Après la première écoute ou projection de la vidéo, on pourra procéder à une mise en commun et noter les premiers éléments au tableau afin de permettre aux élèves d'un niveau plus fragile de comprendre ceux-ci, de les reconnaître lors de la 2e ou 3e écoute / projection et de les mettre en relation avec d'autres éléments afin de réaliser une amorce de compréhension du document.

Remarque : si l'enseignant a la possibilité de montrer le film lors de cette première séance, il pourra utiliser l'enregistrement audio pour une évaluation de la compréhension orale (voir Séance 3).

Ensuite, on demandera aux élèves de travailler en binômes. Leur tâche consistera à s'entraîner à reformuler ce qu'ils ont entendu à partir de leurs notes pour formuler les questions et réponses pour le quiz.

Si l'enseignant a opté pour l'écoute de l'enregistrement audio, il pourra proposer la fiche lexicale ci-dessous afin d'aider les élèves d'un niveau fragile à réaliser la reformulation.

Fiche lexicale
- zum 125. Gedenktag = 125 Jahre nach dem Tod
- ungeklärt sein = nicht wissen, ob ...
- den Kontakt zu jm vermeiden* = jn nicht sehen wollen
- der Bedienstete (adj.) = der Angestellte (adj.) / das Personal
- Unsummen an Geld verschlingen* = sehr viel kosten / sehr teuer sein
- in den Ruin treiben* = jn ruinieren / kein Geld mehr haben / zahlungsunfähig sein

Après le temps imparti, on pourra démarrer le quiz. Un binôme commencera par poser une question, le premier élève qui aura la réponse juste marquera un point. Ensuite, le deuxième binôme posera une autre question etc. L'élève qui aura le plus de points gagnera.

Pour finir, on familiarisera les élèves avec les critères d'évaluation qui seront appliqués lors d'une co-évaluation de leur production orale au début de la deuxième séance.

Critères d'évaluation (du baccalauréat aménagés)

S'exprimer en continu	Intelligibilité / recevabilité linguistiques
Degré 1 (1 ou 2 points)	**Degré 1 (de 1 à 3 points)**
Produit des énoncés très courts, stéréotypés, ponctués de pauses et de faux démarrages. La tâche n'est que très partiellement réalisée.	S'exprime dans une langue qui est partiellement compréhensible.
Degré 2 (5 points)	**Degré 2 (de 4 à 6 points)**
Produit un discours simple et bref. La tâche est partiellement réalisée.	S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité et des erreurs.
Degré 3 (7 points)	**Degré 3 (de 6 à 8 points)**
Produit un discours articulé et nuancé, pertinent. La tâche est assez bien réalisée.	S'exprime dans une langue globalement correcte (pour la morphosyntaxe comme pour la prononciation) et utilise un vocabulaire approprié.
Degré 4 (10 points)	**Degré 4 (de 9 à 10 points)**
Produit un discours argumenté, informé. La tâche est bien réalisée.	S'exprime dans une langue correcte, fluide, qui s'approche de l'authenticité.

Devoirs à la maison : apprendre le lexique noté pendant la séance ainsi que celui de *Besser sprechen und schreiben – Die Verehrung* p. 68. Faire les exercices 2 et 3 p. 71. Préparer une EOC sur Ludwig II..

Séance 2

En début de séance, on pourra corriger les exercices 2 et 3 p. 71 et puis évaluer la production orale en continu de plusieurs élèves avec les critères ci-dessus. Pendant ce temps, des trinômes que l'on aura constitués auparavant seront invités à lire le texte *Auf den Spuren des Märchenkönigs* p. 62. Le premier élève sera chargé de répondre à la première question, le 2e à la 2e et le 3e à la dernière. Après le temps imparti, les élèves procéderont à la mise en commun des réponses et s'entraîneront en autonomie à relater le contenu du texte avec leurs propres mots. Chaque élève devra être en mesure de parler du texte, l'enseignant pourra le vérifier auprès d'un ou deux élèves.

Devoirs à la maison : Groupe 1 : lire le texte *Mythos 1*: *Ein verwöhnter Prinz aus dem Hause Wittelsbach* et Groupe 2 : *Mythos 5 Kulturelles Engagement nur aus Eigennutz* sur le site www.bordas-fokus.fr/ldpt et faire l'exercice *Richtig oder falsch?* du *Arbeitsblatt* 1 ou 2.

Mythos 1: Ein verwöhnter Prinz aus dem Hause Wittelsbach

Arbeitsblatt 1

Richtig oder falsch? Belegen Sie Ihre Antwort jeweils mit einem Zitat aus dem Text.

1. Ludwig II. war ein Einzelkind.
2. Seine Mutter hat ihn sehr geliebt.
3. Sein Vater war sehr streng.
4. Ludwig interessierte sich nur für Musik.
5. Ludwig war sehr jung, als er König wurde.

Corrigé

1. Falsch: Wie zu der Zeit üblich, prägte große Härte die Erziehung des Kronprinzen und seines jüngeren Bruders Otto.
2. Falsch: Das Verhältnis zu ihrer Mutter war äußerst distanziert.
3. Richtig: Und vor allem der Vater setzte auf gnadenlose Strafe. Er ließ seine Söhne sogar hungern, damit sie lernten, sich in Disziplin zu üben.
4. Falsch: Mit acht Jahren verfasste er erste schwärmerische Gedichte, mit 13 litt er mit Schillers „Maria Stuart" und als er mit 15 seine erste Wagner-Oper („Lohengrin") besuchte, eröffnete sich ihm eine neue Welt.
5. Richtig: Gerade 18 Jahre alt, übernahm er ein Amt, auf das er überhaupt nicht vorbereitet war.

Mythos 5: Kulturelles Engagement nur aus Eigennutz

Arbeitsblatt 2

Richtig oder falsch? Belegen Sie Ihre Antwort jeweils mit einem Zitat aus dem Text.

1. Schon am Anfang seiner Regierungszeit wollte sich Ludwig von Bayern Theater- und Opernaufführungen nur allein ansehen.
2. Richard Wagner hat Ludwigs Angebot nach München zu kommen nicht nur aus rein künstlerischen Gründen angenommen.
3. Ludwig ließ sich von Richard Wagner nicht beeinflussen.
4. Die Minister schätzten Ludwigs Interesse für den Komponisten.
5. Ohne Ludwigs finanzielle Unterstützung hätte Richard Wagner nicht ein so umfangreiches Werk schaffen können.

Corrigé

1. Falsch: Tatsächlich wollte Ludwig am Anfang seiner Regierungszeit auch seinem Volk kulturelle Vergnügen zugänglich machen.
2. Falsch: Für ihn bedeutete das den Ausweg aus seiner finanziellen Misere.
3. Falsch: Der weit ältere Mann erwiderte die Zuneigung und gewann großen Einfluss auf den jungen König.
4. Falsch: Nach kurzer Zeit wurde das innige Verhältnis den Ministern in der Hauptstadt zu viel. Wagner brauche zu viel Geld. Außerdem fürchteten sie, der Musiker, der als Aufrührer und Revolutionär galt, könne Ludwig politisch beeinflussen.
5. Richtig: Ohne diese Zuwendungen hätte Wagner niemals ein so umfangreiches Werk schaffen können.

Séance 3

En début de séance, on pourra procéder à la correction du devoir. Ensuite, on pourra demander aux élèves d'analyser et d'expliquer le lien entre l'attitude de l'entourage et le caractère et le comportement de Louis II :

Aufgabe: Welche Rolle spielte das Umfeld von Ludwig II. für seinen Charakter und sein Handeln?

Afin d'aider les élèves à accomplir cette tâche, on pourra leur distribuer cette fiche :

Fiche lexicale
Gefühle
- sich einsam fühlen: *se sentir seul*
- ungeliebt sein : *être mal aimé*
- enttäuscht sein: *être déçu*
- unglücklich sein: *être malheureux*
- unverstanden sein: *être incompris*
- empfindlich sein: *être sensible*

Auswirkungen
- auf (kein) Verständnis stoßen: *être (in)compris*
- auf der Suche nach etw. sein: *être à la recherche de qc*
- der Sonderling: *l'original*
- für seltsam / komisch gehalten werden: *être considéré comme étrange / bizarre*
- sich zurück/ziehen: *se retirer*
- die Wirklichkeit nicht ertragen können: *ne pas pouvoir supporter la réalité*
- in eine Traumwelt flüchten: *fuir dans un monde imaginaire*

Chaque élève formulera au moins une ou deux hypothèses qu'il / elle justifiera et réagira à ce que le camarade de classe précédent aura dit. Si cela s'avère nécessaire, il faudra faire un rappel des moyens langagiers pour l'expression d'une hypothèse :

Fiche lexicale
- Ich vermute / nehme an, dass ... *Je suppose que...*
- Ich könnte mir vorstellen, dass ... *Je m'imagine que...*
- vielleicht: *peut-être*
- wahrscheinlich: *probablement / vraisemblablement*
- möglicherweise: *il se pourrait que*
- Es kann sein, dass ... *Il se pourrait que...*

Puis on consacrera les 20 dernières minutes de la séance à l'évaluation de la compréhension orale. On procédera comme pour l'épreuve du baccalauréat, c'est-à-dire que l'on annoncera le titre de l'enregistrement aux élèves. L'évaluation pourra porter sur :
- *Der Mythos Ludwig II*. p. 62, s'il n'a pas déjà servi de support pour la compréhension orale de la Séance 1 ;
- un extrait de *Touristenmagnet Ludwig von Bayern* (www.bordas-fokus.fr/ldpt) ;
- ou un extrait de *Hommage an den Bayern-König* (www.bordas-fokus.fr/ldpt).

On veillera à ce que la durée de l'enregistrement n'excède pas 1'30 et on demandera aux élèves la restitution en français après trois écoutes. Cette évaluation, qui pourra être sommative, permettra également de familiariser les élèves avec les grilles d'évaluations de la compréhension orale officielle du BO n° 43 du 24 novembre 2011.

Fiche d'évaluation et de notation pour la compréhension de l'oral LV1 / LV2

Name des Schülers/der Schülerin: .....

Comprendre un document de type monologue ou exposé. Entourer la note choisie.		**Comprendre un document de type dialogue ou discussion. Entourer la note choisie.**	
Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés, sans parvenir à établir de liens entre eux. Il n'a pas identifié le sujet ou le thème du document.	1/2	Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés et n'est parvenu à en identifier ni le thème ni les interlocuteurs (leur fonction, leur rôle).	1/2
A1 Le candidat est parvenu à relever des mots isolés, des expressions courantes et à les mettre en relation pour construire une amorce de compréhension du document. Le candidat a compris seulement les phrases / les idées les plus simples.	3/4	A1 Le candidat est parvenu à relever des mots isolés et des expressions courantes qui, malgré quelques mises en relation, ne lui ont permis d'accéder qu'à une compréhension superficielle ou partielle du document (en particulier, les interlocuteurs n'ont pas été pleinement identifiés).	3/4
A2 Certaines informations ont été comprises mais le relevé est incomplet, conduisant à une compréhension encore lacunaire ou partielle.	5/6	A2 Certaines informations ont été comprises mais le relevé est insuffisant et conduit à une compréhension encore lacunaire ou partielle. Le candidat a su identifier le thème de la discussion et la fonction ou le rôle des interlocuteurs.	5/6
B1 Les informations principales ont été relevées. L'essentiel a été compris. Compréhension satisfaisante.	8/10	B1 Les informations principales ont été relevées. L'essentiel a été compris. Compréhension satisfaisante.	8/10
B2 Des détails significatifs du document ont été relevés et restitués conformément à sa logique interne. Le contenu informatif a été compris, ainsi que l'attitude du locuteur (ton, humour, points de vue, etc.). Compréhension fine.	10	B2 Le candidat a saisi et relevé un nombre suffisant de détails significatifs (relations entre les interlocuteurs, tenants et aboutissants, attitude des locuteurs, ton, humour, points de vue, etc.). Compréhension fine.	10
Note colonne A sur 10		**Note colonne B sur 10**	
Appréciation : **Note de l'élève A + B (2 documents) ou A x 2 ou B x 2 (1 document) = /20**			

Devoirs à la maison : lire le texte *Wie Bayreuth zum Mythos wurde* p. 63 et repérer les citations qui répondent à la question *Was erfahren Sie über die Bayreuther Festspiele früher und heute und deren Fans?*

Séance 4

Cette séance pourra débuter par la mise en commun des réponses à la question sur le texte p. 63. Puis on pourra inviter les élèves à relire le texte et à répondre à la question *Was erfahren Sie über Richard Wagner und sein Werk und Wagners Beziehung zu Ludwig II.*? Après une nouvelle mise en commun, les élèves devront présenter le festival de Bayreuth au journal télévisé ou à la radio.

Aufgabe: Präsentieren Sie im Schülerfernsehen oder -radio einen Beitrag über die Bayreuther Festspiele.

Pour cette tâche il sera nécessaire que les élèves reformulent les citations avec leurs propres mots, qu'ils comparent *früher* et *heute* etc. On attirera leur attention sur le fait qu'ils trouveront une aide précieuse dans la rubrique *Strategie* p. 74.

Devoirs à la maison : revoir tous les documents étudiés et lire attentivement la rubrique *Strategie* p. 72. Enregistrer la *Abschlussaufgabe* avec le logiciel Audacity (téléchargeable gratuitement), le magnétophone Windows (Programmes > Accessoires > Divertissement) ou à l'aide d'un smart-phone et envoyer le fichier à l'enseignant.

L'évaluation des exposés pourra s'appuyer sur les critères du baccalauréat aménagés déjà mentionnés Séance 1.

Séance 5

Quelques élèves – ceux qui n'auront pas pu s'enregistrer, ou ceux qui le désirent – pourront présenter à l'oral l'exposé qu'ils auront préparé chez eux. La suite de la séance sera consacrée à la correction de la tâche (*cf.* corrigés p. 139).

Informations complémentaires :
Si les élèves s'intéressent à ce sujet et manifestent le désir d'en apprendre encore davantage, on pourra leur communiquer les liens disponibles sur www.bordas-fokus.fr/ldpt.

Parcours B2

Tâche finale

Abschlussaufgabe 2
Braucht eine Nation Helden und Mythen mit denen sich das Volk identifizieren kann? Warum, warum nicht? Argumentieren Sie, indem Sie konkrete Beispiele dafür und dagegen anführen.

Séance	Supports	AL	Enrichissement grammatical	Enrichissement lexical
Séance 1 *Sich mit Volkshelden auseinandersetzen*	Iconographie d'ouverture p. 59 **A.** *Lehrreich?* p. 60		• Le passé	• L'héroïsme • Le combat • Les quantificateurs partiels
Séance 2 *Diskutieren, ob bzw. inwiefern es wichtig ist, Kindern Märchen vorzulesen*	Entraînement au baccalauréat : *Märchen faszinieren Kinder wie Erwachsene* p. 74			• L'expression de son point de vue, de l'accord et du désaccord
Séance 3 *Hinterfragen, was einen Helden ausmacht*	**B.** *Was zum Thema „Helden" gesagt werden kann* p. 60			• La comparaison
Séance 4 *Hinterfragen, ob bzw. inwiefern Spitzensportler Helden sind*	**A.** *Sind Stars Helden?* p. 64 **C.** *DDR: eine saubere Sportmacht?* p. 65			
Séance 5 *Die Haltung der Fans untersuchen und sich mit dem Begriff Mythos auseinandersetzen*	**B.** *Fans* p. 64 **B.** *Was zum Thema „Helden und Mythos" gesagt werden kann* p. 60		• Les verbes à réaction prépositionnelle	
Séance 6 *Hinterfragen, was noch verehrt wird*	**D.** *Neue Götter?* p. 61 **C.** *Verzaubert?* p. 61 **C.** *Kultautos* p. 67			
Séance 7 *Erörtern, mit welchen Kultobjekten man Deutschland identifiziert*	**A.** *Alle wollen's* p. 66 **B.** *Die erste Frau am Steuer* p. 66 **D.** *Deutsche Qualität* p. 67		• Le passif	
Séance 8 *Argumentieren, ob eine Nation Helden braucht, mit denen sich das Volk identifizieren kann*	*Abschlussaufgabe 2* p. 73			

Ce parcours a pour objectif de faire réfléchir les élèves à la problématique de l'importance des mythes et héros pour la construction de l'identité d'une nation.

Séance 1

Pour aborder la thématique, on pourra inviter les élèves en début de séance à se prononcer sur l'iconographie d'ouverture de chapitre et à répondre à la question posée p. 59. Les élèves qui connaissent déjà bien la méthode *Fokus* savent qu'ils pourront trouver des aides lexicales à la fin de chaque chapitre, dans ce cas p. 68. Si ce n'est pas encore le cas, on pourra le leur indiquer. Afin que cette expression orale soit la plus spontanée possible, on pourra limiter le temps de préparation à 5 min. Ensuite, on pourra donner la parole à plusieurs élèves qui s'exprimeront à propos de cette iconographie. Pendant cette phase, tous les élèves écouteront leurs camarades de classe et prendront des notes afin d'être en mesure de récapituler ensuite ces propos soit à l'oral, soit à l'écrit en fonction des priorités définies par le professeur. La réalisation de cette tâche sera l'occasion de revoir ou d'aborder les quantificateurs partiels ainsi que les moyens langagiers qui permettent de se référer à quelque chose.

Fiche lexicale

- die meisten: *la plupart*
- viele: *beaucoup*
- mehrere: *plusieurs*
- einige: *quelques-uns*
- manche: *certains*
- sich auf etw. beziehen: *se référer à qc*
- jn / etw. halten für ... *prendre qn / qc pour...*
- an etw. denken: *penser à qc*
- Es handelt sich um ... *Il s'agit de...*
- jn an etw. erinnern: *rappeler qc à qn*

On poursuivra la séance avec l'exercice *Zum Üben* p. 68. Puis, pour rester dans l'univers des contes et légendes, on entraînera les élèves à la compréhension de l'oral avec le support audio proposé en A p. 60 *Lehrreich?* On fera écouter cet enregistrement une, deux ou trois fois en fonction des besoins des élèves pour réaliser les tâches 2 et 3 p. 60. Pendant les écoutes, les élèves prendront des notes – de préférence sur une feuille A4 prise dans le sens de la largeur sous forme d'une carte mentale – qu'ils compléteront au fur et à mesure des écoutes. Ensuite, on laissera aux élèves le temps nécessaire pour reformuler leurs notes et faire la *Nacherzählung* du conte et de son interprétation. Après le temps imparti, un(e) élève devra présenter sa production à l'oral et pourra être évalué(e).

Pour l'évaluation de l'exposé on pourra s'appuyer sur ces critères, que l'on communiquera aux élèves auparavant :

S'exprimer en continu	**Intelligibilité / recevabilité linguistiques**
Degré 1 (1 ou 2 points)	**Degré 1 (de 1 à 3 points)**
Produit des énoncés très courts, stéréotypés, ponctués de pauses et de faux démarrages. La tâche n'est que très partiellement réalisée.	S'exprime dans une langue qui est partiellement compréhensible.
Degré 2 (5 points)	**Degré 2 (de 4 à 6 points)**
Produit un discours simple et bref. La tâche est partiellement réalisée.	S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité et des erreurs.
Degré 3 (7 points)	**Degré 3 (de 6 à 8 points)**
Produit un discours articulé et nuancé, pertinent. La tâche est assez bien réalisée.	S'exprime dans une langue globalement correcte (pour la morphosyntaxe comme pour la prononciation) et utilise un vocabulaire approprié.
Degré 4 (10 points)	**Degré 4 (de 9 à 10 points)**
Produit un discours argumenté, informé. La tâche est bien réalisée.	S'exprime dans une langue correcte, fluide, qui s'approche de l'authenticité.

On pourra terminer la séance avec l'exercice 1 p. 71.

Devoirs à la maison : apprendre le lexique *Das Heldentum* et *Der Kampf* p. 68, *Die Rolle der Märchen* p. 60 et préparer la tâche d'expression orale dialoguée *Diskutieren Sie!* A p. 60.

Séance 2

Le début de la séance sera consacré au débat. La classe sera divisée en deux groupes – un groupe plaidera pour la lecture des contes de fées aux enfants, l'autre y sera opposé – et un animateur sera désigné. Son rôle consistera à présenter la thématique, à distribuer la parole et à présenter la conclusion. Chaque intervenant devra toujours se référer à ce qui vient d'être dit et exprimer son accord ou son désaccord en fonction du rôle qui lui est attribué avant d'avancer son argument personnel. Il peut s'avérer utile de faire un rappel de certains moyens langagiers :

Fiche lexicale

- behaupten, dass ... *prétendre que...*
- fest/stellen, dass ... *constater que...*
- die Meinung / Auffassung / den Standpunkt vertreten, dass ... *estimer que...*
- der Meinung / Auffassung sein, dass ... *être d'avis que...*
- tun als ob + subj. II : *faire comme si*

- (nicht) einverstanden sein: *(ne pas) être d'accord*
- deine / seine / Ihre Meinung (nicht) teilen: *(ne pas) partager ton/son/votre opinion*
- zwar ... aber: *certes... mais*
- (nicht) Recht haben: *(ne pas) avoir raison*
- etw. stimmt (nicht): *qc (n')est (pas) juste*

On arrêtera ce débat dès qu'il n'y aura plus de nouveaux arguments à avancer.

On invitera ensuite les élèves à écouter la piste 19 du CD classe, *Märchen faszinieren Kinder wie Erwachsene*. Cet enregistrement pourra à la fois servir à l'entraînement à l'épreuve du baccalauréat et à une évaluation sommative de la compréhension orale. On procédera donc comme pour l'épreuve du baccalauréat : on annoncera le titre de l'enregistrement aux élèves et on leur demandera de restituer le contenu de l'enregistrement en français après trois écoutes pendant lesquelles les élèves prendront des notes. Ils disposeront d'une minute entre chaque écoute pour compléter leurs notes.

À cette occasion, on communiquera aux élèves, s'ils n'en ont pas déjà pris connaissance, les grilles d'évaluations de la compréhension orale officielle du BO n° 43 du 24 novembre 2011.

Fiche d'évaluation et de notation pour la compréhension de l'oral LV1 / LV2

Name des Schülers/der Schülerin: .....

Comprendre un document de type monologue ou exposé. Entourer la note choisie.		**Comprendre un document de type dialogue ou discussion. Entourer la note choisie.**	
Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés, sans parvenir à établir de liens entre eux. Il n'a pas identifié le sujet ou le thème du document.	1/2	Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés et n'est parvenu à en identifier ni le thème ni les interlocuteurs (leur fonction, leur rôle).	1/2
A1 Le candidat est parvenu à relever des mots isolés, des expressions courantes et à les mettre en relation pour construire une amorce de compréhension du document. Le candidat a compris seulement les phrases / les idées les plus simples.	3/4	A1 Le candidat est parvenu à relever des mots isolés et des expressions courantes qui, malgré quelques mises en relation, ne lui ont permis d'accéder qu'à une compréhension superficielle ou partielle du document (en particulier, les interlocuteurs n'ont pas été pleinement identifiés).	3/4
A2 Certaines informations ont été comprises mais le relevé est incomplet, conduisant à une compréhension encore lacunaire ou partielle.	5/6	A2 Certaines informations ont été comprises mais le relevé est insuffisant et conduit à une compréhension encore lacunaire ou partielle. Le candidat a su identifier le thème de la discussion et la fonction ou le rôle des interlocuteurs.	5/6
B1 Les informations principales ont été relevées. L'essentiel a été compris. Compréhension satisfaisante.	8/10	B1 Les informations principales ont été relevées. L'essentiel a été compris. Compréhension satisfaisante.	8/10
B2 Des détails significatifs du document ont été relevés et restitués conformément à sa logique interne. Le contenu informatif a été compris, ainsi que l'attitude du locuteur (ton, humour, points de vue, etc.). Compréhension fine.	10	B2 Le candidat a saisi et relevé un nombre suffisant de détails significatifs (relations entre les interlocuteurs, tenants et aboutissants, attitude des locuteurs, ton, humour, points de vue, etc.). Compréhension fine.	10
Note colonne A sur 10		**Note colonne B sur 10**	
Appréciation : **Note de l'élève A + B (2 documents) ou A x 2 ou B x 2 (1 document) = /20**			

Après avoir ramassé les copies, on procédera à une mise en commun du contenu de l'enregistrement et on notera les mots-clés au tableau car les élèves auront besoin de cette trace écrite pour faire leurs devoirs à la maison.

Devoirs à la maison : *Schreiben Sie für die Schülerzeitung einen Artikel über das Thema „Soll man Kindern heute noch Märchen vorlesen?" Lesen Sie sich dazu die fettgedruckten Ratschläge der Rubrik „Strategie" Seite 73 durch, insbesondere „Den Beitrag verfassen", bevor Sie mit der Arbeit beginnen.*

Séance 3

Les devoirs seront relevés et feront l'objet d'une correction individuelle personnalisée. Les erreurs récurrentes constatées pourront faire l'objet d'une fiche de correction collective commentée brièvement lors du retour des copies.

Le début de la séance sera consacré à un sondage dans la classe. Les élèves travailleront en binômes et interrogeront leur partenaire : *Wer oder was ist für dich ein Held und was verstehst du unter einer Heldentat?* Après le temps imparti, plusieurs élèves raconteront ce que leur partenaire entend par « héros ». Lors de cette mise en commun, on notera ces définitions sous forme de mots-clés au tableau afin de pouvoir les comparer par la suite avec ce qu'en disent de jeunes Allemands. En fonction du niveau de la classe, on pourra faire écouter soit l'enregistrement de Jan à partir de 12'40, soit de celui de Sonja à partir de 14'40, soit les deux pour une classe bien entraînée avant de procéder à l'écoute de l'enregistrement *Die neuen deutschen Helden* qui permettra d'attirer l'attention des élèves sur cette problématique pour les Allemands. Pendant les écoutes, les élèves prendront des notes. Lors de la mise en commun on vérifiera que les élèves ont bien compris. S'il reste du temps, on pourra commencer à comparer ce que signifie un « héros » pour les Allemands et les Français. À cette occasion, il pourra s'avérer utile de faire un rappel des moyens langagiers pour exprimer la comparaison et l'opposition qui se trouvent p. 74.

Devoirs à la maison : réécouter les enregistrements et faire l'expression écrite : *Schreiben Sie einen Bericht, indem Sie vergleichen, was man in Deutschland und in Frankreich unter den Begriffen „Held" und „Heldentat" versteht.*

Séance 4

Les expressions écrites seront relevées et pourront être évaluées.

Le début de la séance sera consacré à la réalisation de la tâche d'expression orale proposée en A. *Sind Stars Helden* p. 64. Après le temps imparti pour la préparation, un(e) ou deux élève(s) prendront la parole et les autres prendront des notes pour pouvoir réagir, exprimer leur accord ou désaccord et compléter si nécessaire.
On abordera ensuite l'enjeu que peuvent représenter les sportifs de haut niveau pour une nation et à quelles dérives cela peut mener en faisant lire le texte C. *DDR: eine saubere Sportmacht?* proposé page 65. Pour favoriser la compréhension du document, il sera certainement nécessaire de clarifier le contexte historique en faisant le point rapidement sur les deux états allemands, leurs différences et les enjeux géopolitiques pendant la Guerre froide.
À cette fin, on pourra proposer l'exercice suivant avant la lecture du texte.

Arbeitsblatt

Ordnen Sie die unten stehenden Elemente jeweils richtig zu.

	Bundesrepublik Deutschland	Deutsche Demokratische Republik
Entstehung Politisches Regime		
Wirtschaft		
Befreundet mit		
Sonstiges		

23. Mai 1949 – 7. Oktober 1949 – Demokratie – Diktatur – Kapitalismus – Kommunismus – mehrere Parteien – Einheitspartei – soziale Marktwirtschaft – Planwirtschaft – Amerika – die Sowjetunion – Reisefreiheit – Ausreiseverbot – freie Meinungsäußerung – Zensur – Privateigentum – Staatseigentum

Corrigé :

Arbeitsblatt

Ordnen Sie die unten stehenden Elemente jeweils richtig zu.

	Bundesrepublik Deutschland	Deutsche Demokratische Republik
Entstehung Politisches Regime	23. Mai 1949 Demokratie mehrere Parteien	7. Oktober 1949 Diktatur Einheitspartei
Wirtschaft	Kapitalismus soziale Marktwirtschaft	Kommunismus Planwirtschaft
Befreundet mit	Amerika	der Sowjetunion
Sonstiges	Reisefreiheit freie Meinungsäußerung Privateigentum	Ausreiseverbot Zensur Staatseigentum

Devoirs à la maison : apprendre le vocabulaire *Macht demonstrieren* p. 65 et réaliser la tâche de compréhension de l'écrit proposée en B de la page 64 à l'aide du Fichier de l'élève pp. 16-19.

Séance 5

On corrigera la tâche de compréhension de l'écrit en plénière et on invitera les élèves à faire l'exercice 5 p. 71 avant de réaliser la tâche *Diskutieren Sie!* p. 65 comme décrit à la séance 2. Contrairement à l'entraînement proposé à la séance 2, il s'agira pour chaque élève d'exprimer son opinion personnelle. Cette production orale pourra être effectuée dans le cadre d'un travail en groupes.

La deuxième partie de la séance sera consacrée à la définition de la notion *Mythos*. On pourra d'abord demander aux élèves ce qu'ils associent à cette notion et de noter

leurs idées au tableau avant d'écouter les enregistrements de Jan et de Sonja proposés en B p. 60 (début de Jan jusqu'à 12'40 et début de Sonja jusqu'à 14'40) pour savoir ce qu'ils en pensent.

Devoirs à la maison : préparer la tâche d'expression orale en continu proposée p. 63 *Erzählen Sie!* à l'aide du Fichier de l'élève pp. 15-16.

Séance 6

Au début de la séance, on pourra évaluer la production orale préparée à la maison de deux ou trois élèves avec les critères d'évaluation proposés à la Séance 1. Pendant ce temps, les autres élèves réaliseront la tâche de compréhension de l'écrit proposée en D. *Neue Götter?* p. 61.
Après la vérification des réponses, la séance sera poursuivie par l'entrainement à la compréhension orale avec le document sonore proposé en C. *Verzaubert?* p. 61. On terminera la séance par une expression orale. Les élèves restitueront d'abord ce qu'ils auront entendu et puis ils s'exprimeront à propos de leurs marques cultes.

Devoirs à la maison : réaliser la tâche de compréhension de l'écrit proposée en C. *Kultautos* p. 67 par écrit ainsi que l'exercice 3 *Was war / ist bei VW los?* p. 71.

Séance 7

Les devoirs seront ramassés et on corrigera l'exercice 3 en plénière. La séance débutera avec la tâche d'expression orale A. *Alle wollen's!* proposée p. 66 et se poursuivra par la tâche de compréhension de l'écrit B. *Die erste Frau am Steuer* p. 66. Après le temps imparti, les élèves devront parler du texte avec leurs propres mots.
On terminera la séance par les tâches relatives à la vidéo proposée en D. *Deutsche Qualität* p. 67.

Devoirs à la maison : revoir tous les documents étudiés ainsi que tout le lexique noté tout au long du parcours.

Séance 8

Réalisation de la tâche finale *Abschlussaufgabe* 2 p. 73. Les productions pourront être évaluées avec la grille de l'expression de l'écrit officielle aménagée afin de familiariser les élèves avec les critères. La grille leur aura été communiquée au préalable.

Critères d'évaluation

Name des Schülers/der Schülerin: .....

Critères / Points attribués	Impression globale sur la production / Réalisation de la tâche	Tâche demandant une argumentation / Cohérence	Correction grammaticale	Richesse de la langue
10 pts	La tâche est traitée de façon satisfaisante, quant au contenu et l'intelligibilité, avec une touche personnelle et/ou la référence pertinente à des aspects culturels.	Le(s) texte(s) développe(nt) une argumentation méthodique en soulignant de manière appropriée et naturelle les points importants et les détails pertinents qui viennent l'appuyer.	Bon contrôle des structures simples et courantes ; les erreurs ne portent que sur les structures complexes et ne conduisent à aucun malentendu dans la production.	Dispose d'une gamme suffisamment large de mots et expressions pour varier les formulations dans les productions et éviter de fréquentes répétitions, malgré quelques lacunes ou confusions.
7 pts	Le texte produit est intelligible et suffisamment développé pour satisfaire l'essentiel des attentes quant au contenu, même si la production est sans originalité et ne révèle pas de connaissances culturelles.	Le point de vue développé apparaît clairement et est argumenté, même si les arguments sont parfois maladroits dans leur agencement.	Assez bon contrôle des structures simples et courantes dans un texte riche ; les quelques erreurs sur les structures simples, liées à la prise de risques, n'entravent pas la compréhension.	Dispose d'une gamme suffisante de mots et expressions pour pouvoir développer les productions demandées, malgré l'utilisation fréquente de périphrases, de répétitions ou de mots incorrects.
4 pts			La production, assez riche, reste immédiatement compréhensible malgré la fréquence des erreurs sur des structures simples ou courantes.	Les mots et les structures utilisés sont pour la plupart adaptés à l'intention de communication mais restent limités, ce qui réduit les possibilités de développement.
2 pts	La tâche trouve au moins un début de traitement, mais le développement est, dans l'un ou l'autre cas, trop limité (longueur) ou très maladroit (lecture gênée par les erreurs concernant la langue).	Le point de vue personnel apparaît mais ne s'appuie pas sur un nombre suffisant d'arguments pour être une véritable argumentation.	La production est globalement compré-hensible mais très réduite et sans prise de risques ; ou bien les erreurs se multiplient, même pour des structures simples, au point de créer des malentendus ou de rendre la lecture peu aisée.	Le nombre important de périphrases, incorrections, répétitions reflète un vocabulaire pauvre, mais le discours reste intelligible.
0 pt	La production ne constitue pas une véritable tentative de réponse à la question posée.	Le point de vue personnel sur le thème proposé n'apparaît pas immédiatement à la lecture ou n'est pas cohérent avec les arguments présentés.	Les erreurs sont tellement nombreuses que le discours est pratiquement inintelligible.	Le vocabulaire est tellement pauvre que le discours est pratiquement inintelligible.
Points obtenus	/ **10** points	/ **10** points	/ **10** points	/ **10** points x **2** = **/ 20** points

La note obtenue sera divisée par 2,5.

CORRIGÉS

PAGE D'OUVERTURE ■ pp. 58-59

Corrigé du manuel, p. 59

Réponse personnelle des élèves.

Auf diesem Bild kämpft ein Held gegen einen Drachen. Der Held trägt einen Helm, ein Fell, Schild und er holt mit einem Schwert zum Schlag gegen den Drachen aus. Wahrscheinlich handelt es sich um eine Darstellung von Siegfried, dem Drachentöter, der in der germanischen Mythologie – und bei Richard Wagner – eine Rolle spielt.

UNSERE WELTEN ■ *Wirklich mythisch?*, pp. 61-62

A. Lehrreich?

CD1 • PISTE 12

Mann: Fff, es riecht, es riecht nach Teenager.
Frau: Short Teenage Storys.
Mann: Unterhaltung für die Jugend.
Frau: Diesmal
Mann: Dornröschen. Von den Brüdern Grimm.
Frau: Die Zeit:
Mann: Vor Zeiten.
Frau: Der Ort:
Mann: Ein Schloss.
Frau: Die Heldin:
Mann: Ist 115 und damit der absolut älteste literarische Teenager und der verschlafenste, ansonsten ist die Heldin Prinzessin.
Frau: Ihr Problem:
Mann: Die dreizehnte Fee, die beim Fest zur Prinzessinnengeburt nicht eingeladen ist, weil es keinen goldenen Teller für sie gibt. Der König hatte also schon nur Dutzendware. Das machte die Fee böse.
13. Fee: So sag ich euch, dass eure Tochter in ihrem fünfzehnten Jahre an einer Spindel sich stechen und tot umfallen wird.
Alle: Ahhh.
Mann: Und eine der zwölf anderen Feen kann nur noch für Schadensbegrenzung sorgen.
Andere Fee: Es soll aber kein Tod sein. Sie soll nur hundert Jahre in einen tiefen Schlaf fallen.
Alle: Ahhh.
Mann: Versprochen, passiert, obwohl Papa König das ganze Land entspindelt, piekst sich die Tochter pünktlich zum 15. Geburtstag an der letzten unentdeckt gebliebenen Spindel im entlegendsten Turmzimmer des Schlosses.
Dornröschen: Au!
Mann: Der Rest ist bekannt.
Dornröschen: (Schnarch)
Mann: Dauerschlaf und Dornenwuchs und hundert Jahre später ein Unkrautvernichtender Königssohn.
Frau: Gesamtzahl der Küsse:
Mann: Ist doch auch bekannt.
Mann: Da war der Königssohn so erstaunt über ihre Schönheit, dass er sich bückte und sie küsste und in dem Augenblick wachte sie auf.
Frau: Der beste Satz:

Mann: Sie lebten vergnügt bis an ihr Ende.
Frau: Die Wirkung:
Mann: Fundamental auf das Gemüt ganzer Generationen.
Frau: Die Nebenwirkung:
Mann: Je kürzer die Märchen, desto umfassender die tiefenpsychologische Deutung, die man aber auch sehr kurz fassen kann. Mann durchdringt Dickicht mit langem Schwert und beendet damit die unschuldigen Kindheitsträume eines pubertierenden Mädchens.
Frau: Ach, nö. Das ist ja billigste Sexualsymbolik.
Mann: Nein, das ist ein Märchen.

Corrigé du manuel, p. 60

2. Bei Dornröschens Befreiung wird vor allem die sexuelle Symbolik betont. Nach dieser Interpretation ist Dornröschen ein pubertierendes Mädchen, das aus dem Schlaf der Kindheit vom Schwert des Mannes (Prinzen) geweckt wird. Es ist ein Märchen über das sexuelle Erwachen eines jungen Mädchens.
3. Ein König hat nur 12 Feen zu dem Fest eingeladen, das er organisiert hat, um die Geburt seiner Tochter zu feiern. Die 13. Fee, die nicht eingeladen wurde, ist sehr böse. Um sich zu rächen, sagt sie, dass die Prinzessin mit 15 Jahren sich an einer Spindel stechen und daran sterben wird. Eine der guten Feen kann den Spruch nur mildern / interveniert / meint, die Prinzessin wird nicht sterben, sondern nur hundert Jahre schlafen. Obwohl der König alle Spindeln entfernen lässt, piekst sich die Prinzessin mit 15 Jahren mit einer Spindel und fällt in einen tiefen Schlaf. Nach hundert Jahren wird sie von einem Prinzen wachgeküsst.

Diskutieren Sie!

Corrigé du manuel, p. 60

Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.
Besonders beeindruckt hat mich an Märchen immer, ...
... dass der Jüngste / der Dümmste die Königstochter für sich gewinnt.
... dass in Märchen Tiere sprechen können.
... dass es märchenhafte Figuren wie Hexen, Zwerge, Riesen usw. gibt.
... dass das Gute immer siegt.

Ja, ich finde, man sollte auch heute noch Kindern Märchen erzählen oder vorlesen, ...
... weil Märchen zeigen, wie man mit heiklen / komplizierten Situationen umgehen kann.
... weil Kinder so sehen, dass auch der Kleinste, Dümmste, Jüngste mit Witz und Intelligenz etwas im Leben erreichen kann.
... weil Märchen zeigen, wie Probleme gelöst werden.
... weil Märchen der Phantasie Nahrung bieten.
... weil Märchen zu unserem kulturellen Erbe gehören.

Nein, ich finde, man sollte heute Kindern keine Märchen mehr erzählen, ...
... weil Märchen sehr brutal und grausam sind, wenn z.B. die Hexe im Ofen verbrennt.
... weil Märchen einfach nicht mehr zeitgemäß / modern sind.
... weil Märchen Kinder zu einem unzeitgemäßen Gehorsam erziehen wollen.
... weil Märchen eine falsche, heile Welt zeigen.

B. Was zum Thema „Helden und Mythos“ gesagt werden kann

CD1 • PISTE 13

Claudia: Jan, was fällt dir zum Begriff Mythos ein?
Jan: Also, den Begriff Mythos verbinde ich meistens eigentlich direkt mit dem Begriff Legende. Irgendwas, so was mit Helden zu tun hat, die was getan haben, und was,

eben ja, weiter gereicht wurde von Generation zu Generation. Ja, und was Besonderes auch, eine besondere Tat, ein besonderes Ereignis.
Claudia: Welche Mythen kennst du?
Jan: Also, jetzt so speziell fällt mir ein Mythos ein, von Ödipus, weil wir das gerade im Deutschunterricht durchnehmen. Und ansonsten, ja, Mythen, schwer. Schwer zu unterscheiden auch, was Mythen, wo der Unterschied zwischen Mythos und wahrer Sache dann ist. Aber natürlich viele Sagen von den griechischen Göttern, fallen mir da ein.
Claudia: Ja, die gehören auf jeden Fall dazu. Wer ist für dich ein Held?
Jan: Ein Held im Allgemeinen ist für mich jemand, der nach seinem besten Wissen handelt und versucht, die Welt zu verbessern und dadurch auch, ja, vielleicht sogar manchmal scheitert, dann ist es ein tragischer Held. Das muss gar nicht ein Kriterium für einen Helden sein, dass er was schafft. Aber, einfach ja, ein Held ist für mich jemand, der versucht, die Welt zu verbessern.
Claudia: Kannst du ein konkretes Beispiel nennen? Für einen Helden für dich?
Jan: Also, ich hätte jetzt zum Beispiel den stereotypen Helden, natürlich: Superman, Spiderman, solche Sachen. Solche Leute, die total selbstlos handeln und, ja, die Menschen aus ihrer Not retten. Aber auch, für mich wär' zum Beispiel ist auch ein Held zum Beispiel meine Oma, die pflegt ihren Ehemann, der leidet an Krebs und praktisch ihre ganze Lebenszeit steckt sie nur noch in die Pflege von ihm.
Claudia: Und was ist für dich eine Heldentat?
Jan: Ja, so eine spezielle Tat eigentlich von einem Helden, der was Gutes tut, einfach. Ja, wenn zum Beispiel Spiderman oder einer von diesen amerikanischen Comic-Helden, ja, 'ne Frau rettet aus einer Gefahr oder so.

CD1 • PISTE 14

Claudia: Sonja, was fällt dir zum Begriff Mythos ein?
Sonia: Also, Mythos ist einerseits für mich 'ne Erzählung, die von Menschen oder von verschiedenen Kulturen geschrieben wird, in der halt diese Ansichten dargestellt werden. Aber ich denke, es kann halt auch, also das Wort Mythos für eine Lüge oder etwas Unwahres sein oder, na, ja, vielleicht auch für Personen oder Dinge, die irgendeine symbolische Darstellung haben.
Claudia: Kennst du Mythen? Welche?
Sonia: Ach, ja, griechische Sagen, hat man auch ziemlich viel durchgemacht. Also, wenn ich jetzt darüber nachdenke, Odyssee zum Beispiel, ist klar. Ich denk mal, das ist ein Klassiker. Und ja, im Allgemeinen über die ganzen Götter und deren Beziehungen, und ja.
Claudia: Wer ist denn für dich ein Held?
Sonia: Also, für mich ist ein Held ein Mensch, der im Alltag [für mich] viel bewirken kann. Die meisten reden ja davon, dass Helden, also Superman, Catwoman, also diese ganzen symbolischen Helden; aber ich finde, wenn ein Mensch sich im Alltag einsetzt, sei es zum Beispiel ein Arzt, der Menschenleben rettet, oder ein Feuerwehrmann oder auch irgendjemand, der einfach nur Zivilcourage aufweist. Also, ich denk' mal, so was bewegt dann doch ziemlich viel.
Claudia: Kannst du ein konkretes Beispiel nennen?
Sonia: Ein konkretes Beispiel?
Claudia: Wer ist für dich ein Held des Alltags?
Sonia: Ja, ich sag' mal, meine beste Freundin als Beispiel jetzt. Also allgemein Menschen, die halt immer für mich da sind und sich auch immer für mich einsetzen. Und, ja, also, es sind keine berühmten Menschen.

Claudia: Was ist für dich eine Heldentat?
Sonia: Heldentat kann sein, wenn ein Mensch ‘nem anderen das Leben rettet und sich einfach, sag‘ ich mal, in der Öffentlichkeit auch einsetzt. Also irgendwie Zivilcourage praktisch auch aufzeigt und ja, damit halt ziemlich viel bewirken kann.

CD1 • PISTE 15

Die neuen deutschen Helden sind anders

Deutschland und Helden – das passte nach dem Zweiten Weltkrieg nicht mehr zusammen. Denn der Begriff wurde durch Missbrauch zum Tabu. Nun aber spricht man in Deutschland wieder über Helden und ihre Bedeutung.

Die Frage, wer oder was ein Held ist, kann heute in Deutschland nur schwer beantwortet werden. Dabei gibt es offenbar keinen Mangel an Helden, denn sie begegnen einem auf Schritt und Tritt: Ein Baumarkt wählt fleißige Mitarbeiter zum „Helden der Woche“, Fußballer werden zu „Helden des Viertelfinales“ und manche Musiker nennt man „Helden des Pop“.

Der Historiker Rolf-Bernhard Essig glaubt, dass das Wort im alltäglichen Sprachgebrauch keine Bedeutung mehr hat. Heute ist fast jeder ein Held, der es schafft, ins Licht der Öffentlichkeit zu rücken. Früher wurde als Held nur jemand bezeichnet, der sich für eine Idee, einen höheren Zweck oder die Gemeinschaft opferte. Essig sagt: „Ganz klassisch gesehen ist ein Held männlich, rücksichtslos und aggressiv.“

Die Erfahrungen der Deutschen mit dem Heldentum haben das Wort außerdem verdächtig gemacht. Millionen Menschen sollen in zwei Weltkriegen angeblich den „Heldentod“ gestorben sein, obwohl ihre Taten Verbrechen waren. Aber geht es wirklich ohne Helden?

Ines Pohl, die Chefredakteurin der Tageszeitung „taz“, meint, dass es wichtig ist, solche Begriffe wieder positiv zu besetzen. Die Zeitung belohnt seit 2005 mit ihrem alljährlichen Panterpreis „Helden des Alltags“, zum Beispiel eine pensionierte Lehrerin, die Analphabeten das Schreiben beibringt, oder einen türkischen Psychologen, der eine Gesprächsgruppe für türkische Männer leitet. Bei den Lesern der „taz“ ist der Begriff „Held“ allerdings immer noch umstritten.

Corrigé du manuel, p. 60

Hörtexte (piste 13-14): Für Jan ist ein Held jemand, der im Alltag viel bewirkt, z.B. ein Feuerwehrmann, der Menschenleben rettet. Eine echte Heldin ist für ihn seine Großmutter, die ihren kranken Mann pflegt. Er sieht Comic-Helden wie Superman usw. als symbolische Helden, die vor allem stereotypische Eigenschaften haben und keinen Bezug zur Realität. Das sieht Sonja ähnlich. Auch für sie werden Heldentaten vor allem von normalen Menschen vollbracht und nicht von mythischen Gestalten. Für beide spielt Zivilcourage eine große Rolle. Unter dem Begriff „Mythos“ verstehen Jan und Sonja eine symbolische Erzählung eines Geschehens, das kaum Bezug zur Wirklichkeit hat. Eventuell kann ein Mythos auch Elemente der Legende, also historischer Wirklichkeit, aufweisen. Beide nennen die griechische Sagenwelt (Ödipus, Odysseus).

Hörtext (piste 15): Der dritte Hörtext stellt fest, dass die Begriffe „Held“ und „Heldentum“ / „Heldentaten“ im Deutschen sinnentleert sind. Damit ist gemeint, dass jeder, der es irgendwie schafft, ein bisschen prominent zu sein, von den Medien zum „Helden“ gemacht wird. In Deutschland hat man auch deshalb Schwierigkeiten mit dem Heldentum, weil der Begriff während der Nazi-Zeit missbraucht worden ist. Dennoch findet der Begriff wieder vermehrt Verwendung, auch durch eine Initiative der Tageszeitung „taz“: Hier werden „Helden des Alltags“, Menschen, die sich besonders für andere Menschen engagieren, ausgezeichnet.

C. Verzaubert?

CD1 • PISTE 16

Claudia: In diesem Interview geht es um Kult und Kultmarken und ich interviewe Sonja, Viktoria und Jan. Sonja, welche Marken sind für dich Kult?
Sonia: Ja, also, wenn man allein jetzt, die kleidungsmäßigen, dann also eher die sportlichen Marken, also so wie zum Beispiel Nike oder Puma, oder Vans und Converse, also, ich denk mal, die meist bekannten Sachen. Es ist nicht so, dass ich so etwas als Statussymbol sehen würde, aber, ich weiß nicht, ich finde, die ganzen Produkte werden immer ziemlich attraktiv dargestellt
Claudia: Und für dich, Viktoria, zum Beispiel?
Viktoria: Also, mir fallen da die Luxusmarken ein: Also Gucci, Prada, Chanel, was ja alles sehr Kult, ja nen richtiger Kult ist. Aber für mich persönlich sind die Sachen eigentlich ziemlich unwichtig, ja, und ich finde auch, dass wenn man, Autos jetzt, Lamborghini, Bentley, Rolls Royce, die ganzen Sachen, also meistens sind die ja einfach nur überteuert und nur weil sie Kult sind, sind sie so teuer.
Claudia: Und Jan?
Jan: Für mich sind so Marken wie Coca Cola und zum Beispiel jetzt momentan auch Apple Kult, weil es auch einfach so etwas ist, was wirklich, ja, jeder haben möchte. Und ich meine, wenn man jetzt zum Beispiel vorm Regal steht und die Wahl zwischen einer Nicht-Marken-Cola und Coca Cola hat, nimmt man meist die Coca Cola, weil man einfach, die wird einem, ja, attraktiver präsentiert, die hat 'ne bessere Werbekampagne und solche Sachen.
Claudia: Welche Kultprodukte würdet ihr denn selbst gerne besitzen? Das kann ja alles Mögliche sein. Überlegt mal, was würdet ihr selbst gerne besitzen? Ich träume zum Beispiel vom 'nem richtig guten Käfer. Das ist für mich ein Kultauto, der Käfer ist eindeutig ein Kultauto.
Claudia: Und für dich persönlich?
Sonia: Ja, für mich persönlich, ja, also, schwierige Frage.
Claudia: Und ihr zwei, Viktoria und Jan? Habt ihr irgendeine Kultmarke, die ihr gerne haben möchtet?
Viktoria: Also, ich hätte total gerne 'nen Cadillac, 'nen 69iger, 'nen schwarzen, das finde ich total toll. Aber ansonsten bin ich da eigentlich ziemlich offen.
Jan: Ich schlag' da so ein bisschen nach meinem Vater. Also, ich finde Mercedes unheimlich toll. Mir (ist es) eigentlich ja relativ egal, ja, welche Klasse, ja, aber so ein Mercedes ist, denke ich, auch ein Statussymbol. Und natürlich, was jetzt auch ein teureres Kultobjekt ist, 'n i-phone. Aber, auch wieder eine Geldsache, wie bei den meisten Kultobjekten.

Corrigé du manuel, p. 61

Sonja: Bei Kleidung – Nike, Puma, Vans, Converse.
Viktoria: Gucci, Prada, Chanel; Lamborghini, Bentley, Rolls Royce.
Jan: Coca Cola und Apple.
Selbst besitzen möchten die interviewten Jugendlichen: Viktoria – 69iger Cadillac; Jan – Mercedes und ein i-phone.

D. Neue Götter?

Corrigé du manuel, p. 61

a. Levi's; **b.** Rolex; **c.** Adidas und Puma.

FOKUS AUF ■ *Legendäre Persönlichkeiten und Orte,* pp. 62-63

A. Der Mythos Ludwig II.

Die Bayrische Landesausstellung zum 125. Gedenktag des Todes von König Ludwig II. geht ihrem Ende zu und übersteigt mit 570 000 Besuchern alle Rekorde. Der Mythos Ludwig II. ist heute so lebhaft wir nie zuvor.
König Ludwig II. starb am 13. Juni 1886 auf mysteriöse Weise im Starnberger See. Bis heute ist die Todesursache noch ungeklärt. War es ein Unfall, Selbstmord oder vielleicht sogar Mord? Tatsache ist jedoch, dass Ludwig nach seinem Tod zur Legende wurde.
Zeit seines Lebens wurde der Märchenkönig für einen Sonderling gehalten, der sich die Schlösser Herrenchiemsee, Linderhof und Neuschwanstein bauen ließ, um aus dem banalen Leben in eine Traumwelt zu fliehen. In seinen Schlössern verwirklichte er seine Träume mit modernster Technik. Er war ein Visionär und Erfindergeist. In den Schlössern wurden einige der neuesten Erfindungen auf dem Gebiet der Chemie und der Elektrizität, die für die damalige Zeit revolutionär waren, umgesetzt: wie zum Beispiel die Zentralheizung oder das Telefon. Ludwig wollte allein sein, er lebte zurückgezogen, widmete sein Leben der Kunst und der Musik und vermied den Kontakt zu seinen Bediensteten. Die Kommunikation mit ihnen erfolgte deshalb über das Telefon und sein Essen ließ er sich auf einem gedeckten Tisch mit einem Aufzug direkt von der Küche in sein Zimmer bringen, so dass er niemanden sehen musste.
Aber all diese Bauten verschlangen Unsummen an Geld und trieben Ludwig in den Ruin. Wegen der hohen Schulden wurde er dann von seinen Ministern mit Hilfe von psychiatrischen Gutachten für verrückt erklärt, entmündigt und schließlich vom Thron gestürzt. So entstand auch der Mythos eines unfähigen, eines verrückten Königs. Aber gerade all diese Elemente haben Ludwig zum unsterblichen Märchenkönig gemacht.

Corrigé du manuel, p. 62

1. 125. Geburtstag von König Ludwig II. von Bayern; Todestag 13. Juni 1886; Todesursache ungeklärt; Unfall, Selbstmord, Mord?; Ludwig II. wurde zur Legende als „Märchenkönig"; exzentrischer König, baute Schlösser mit modernster Technik; lebte in romantischer Traumwelt; gab zu viel Geld für seine Bauten aus; Minister entmündigten ihn und enthoben ihn des Thrones; wurde als unfähiger, verrückter König dargestellt; heute: Legende „Märchenkönig".

2. Das Faszinierende an Ludwig II. ist sicherlich, dass er exzentrisch war. Er versuchte, seine Traumwelten, seine romantischen Wünsche in seinen berühmten Schlössern zu verwirklichen. Er schottete sich von der Welt mit Hilfe der neuesten Technik ab (Aufzüge, Telefon, Zentralheizung); hier war er „Visionär" und „Erfindergeist". Deshalb entstanden schon zu seinen Lebzeiten Legenden um ihn und sein non-konformes Verhalten. Auch und vor allem sein mysteriöser Tod trug zur Legendenbildung bei.

B. Auf den Spuren des Märchenkönigs

Corrigé du manuel, p. 62

1. Neuschwanstein ist ein Publikumsmagnet, weil die ganze Welt wissen möchte, wie König Ludwig II. gelebt hat. Die Besucher dieses Schlosses wollen seine Träume und Vorstellungen besser verstehen. [Neuschwanstein ist das Vorbild der Disney-Filmschlösser).

2. Ludwig II. wäre es nicht recht gewesen, dass so viele Menschen sein Schloss besichtigen. Er war sehr menschenscheu und suchte die Einsamkeit; selbst sein Personal – außer dem Sekretär – sollte „unsichtbar" sein.

3. Ludwig II. war von der Parsifal-Sage fasziniert und hat sich wahrscheinlich mit dem Gralsritter identifiziert. Gleichzeitig ließ er modernste Technik in sein Schloss einbauen, um so unabhängig wie möglich von Personal zu sein (Zentralheizung, Telefon).

C. Wie Bayreuth zum Mythos wurde

Corrigé du manuel, p. 63

Bayreuther Festspiele – gestern: Erste Festspiele im Jahr 1876; viele Prominente kommen zu den Festspielen (damals der Kaiser, heute die Kanzlerin); das Programm ist seitdem das gleiche; es werden die Werke von Richard Wagner inszeniert;
Bayreuther Festspiele – heute: Tickets sind schwer zu erhalten (bis zu zehn Jahre); das Festspielhaus ist ein Wallfahrtsort (ein „Mekka") für Wagner-Fans; Akustik ist einmalig; beste Wagner-Sänger der Welt.
Fans der Bayreuther Festspiele: Bayreuth ist ein Wallfahrtsort für Wagner-Fans; ein „Muss" für jeden Fan; emotionelle, irrationale Gründe sind für Fans ausschlaggebend
Richard Wagner und sein Werk: Wagner wird als Genie betrachtet (Genie-Kult); sehr unsympathische Person (Frauenheld, Aufschneider, Macho, Antisemit, Genie, Größenwahn); Schöpfer des größten Opernwerks, ließ sich von germanischer Mythologie inspirieren; auch Hitler war von Wagner fasziniert (was die Fans nicht stört).
Wagners Beziehung zu Ludwig II.: Ludwig II. unterstützte Wagner finanziell, um das Opernhaus in Bayreuth zu bauen; Baubeginn 1872.

Erzählen Sie!
Corrigé du Fichier de l'élève, p. 15
Vorschläge für mythische Personen: Lady Di, Amy Winehouse, Aung San Suu Kyi, Nelson Mandela, Mahatma Gandhi, James Dean, Marilyn Monroe, Jeanne d'Arc, Steve Jobs, Ernest Shackleton, Mutter Teresa, Nobelpreisträger, Sportler usw. [NB: viele Ikonen, Legenden usw., starben jung]
Die Biografie
Was hat er / sie Außergewöhnliches geleistet? Was ist ihm / ihr gelungen?
Réponse personnelle des élèves selon la personne choisie. Quelques pistes possibles.
Besondere Erfindung, Entdeckung, gesellschaftliches Engagement, Rekord (Sport), Einsatz für den Frieden, für Menschenrechte usw.
Wie wurde er / sie bekannt / berühmt? Inwiefern haben die Medien dazu beigetragen, aus ihm / ihr einen Star, eine Ikone, eine Legende zu machen?
Er / sie wurde durch die Entdeckung von ... / die Erfindung ... / den Rekord in ... / die Filme ... / das Engagement für Menschenrechte ... bekannt / berühmt. Die Medien haben – besonders bei Lady Di, sehr dazu beigetragen, dass diese Personen berühmt wurden. Bei Lady Di haben die Paparazzi eine unrühmliche Rolle gespielt, da sie sie nicht in Ruhe gelassen haben und ihr Privatleben enthüllten. Viele berühmte Persönlichkeiten sind auch deshalb berühmt, weil sie jung gestorben sind (Jeanne d'Arc – Retterin Frankreichs vor den Engländern; James Dean und Marilyn Monroe für ihre Filme ; Amy Winehouse, die Sängerin) bzw. durch ihren Tod bei einem Unglück (Lady Di, James Dean) oder Unfall (Marilyn Monroe).
Reaktionen der Fans
Nach Lady Dis Unfalltod in Paris haben ihre Fans aus Trauer über ihren Tod vor dem Buckingham Palast so viele Blumen abgelegt, dass der ganze Platz verdeckt war. Aung San Suu Kyi und Nelson Mandela wurden während ihrer Haft weltweit von Menschen unterstützt, die sich wie sie für die Menschenrechte engagieren.
Erklären Sie, warum Sie sich für diese Persönlichkeit entschieden haben.
Réponse personnelle des élèves. In den Antworten sollten die Vorbildfunktion, das Ideale, die Faszination und die Identifikationsmöglichkeiten deutlich werden.

FOKUS AUF ■ *Entstehung einer Ikone,* pp. 64-65

A. Sind Stars Helden?
Corrigé du manuel, p. 64
1. Der Fußballer Franck Ribéry wird hier als König dargestellt: Mit hermelinbesetztem Mantel, goldener Kette und einer Fahne anstelle eines Szepters. Der Slogan „Bayern

hat wieder einen König" bezieht Ribéry direkt auf den bayrischen Märchenkönig Ludwig II. Kenner des deutschen Fußballs wissen bei dieser Werbung auch, dass der „Fußballkaiser", Franz Beckenbauer, auch für Bayern spielte und hier mitgemeint ist.

2. Franck Ribéry wird für seine Leistungen im Fußball bewundert (einige Schüler können eventuell Detailwissen beitragen). Er hat in der Nationalmannschaft gespielt und durch sein Training und seine Tore bewiesen, dass er ein sehr guter Fußballer ist. Das kann man, wenn man möchte, als „Heldentat" ansehen. Werbung und Medien spielen eine enorme Rolle bei der Entstehung moderner Ikonen eine enorme Rolle: Sie sind oft diejenigen, die die öffentliche Meinung über einen Prominenten mitbestimmen, indem sie echte oder vermeintliche Skandale aufdecken und unmoralisches Verhalten der Prominenten kritisieren.

3. Nike wirbt mit dem Image von Franck Ribéry für seine Sportprodukte (grüne Schuhe, Strümpfe, Fußball – alles mit dem Nike-Logo). Nike zeigt Ribéry in einer Pose des Triumphes, vielleicht nachdem er ein Tor geschossen hat, und suggeriert so, dass der Konsument auch mit Nike-Produkten sportliche Erfolge feiern könnte.

B. Fans

Corrigé du Fichier de l'élève, p. 16

1. Warum will der Erzähler Prohaska kennen lernen?

Z. 4-5 – „Es folgte ein Artikel von mir in der Presse, der Prohaska so gut gefiel, dass er mich kennenlernen wollte."

Z. 5-6 – „Und ich will ihn erst recht kennenlernen, denn als Kind habe ich ihn im Stadion angefeuert."

Z. 7-11 – „... die alten Helden aus der Nähe zu sehen, reizt".

2. Wie bezeichnet er Prohaska, Platini und Beckenbauer? Warum wohl?

Z. 11 – Der Erzähler bezeichnet diese Fußballstars als „alte Helden" aus Kindheit und Jugend. Er meint, dass es auch für Erwachsene noch interessant ist, die Vorbilder und Idole kennen zu lernen und zu sehen, ob sie ihren Vorstellungen entsprechen.

Das ist jemand, der etwas Besonderes geleistet hat / der alle anderen Fußballer durch seine Leistungen in den Schatten stellt / mit dem man sich identifizieren kann / der anderen Fußballern durch seine Leistungen überlegen ist.

Wissen Sie noch, wie man folgende Wörter und Redewendungen auf Deutsch sagt?

– *accomplir qc de particulier :* etw. Besonderes leisten
– *se battre pour qc :* für etw. kämpfen
– *vaincre qn :* jn besiegen
– *le vainqueur :* der Sieger
– *gagner :* gewinnen
– *courageux :* mutig, tapfer

3. Was bedeutet „Prohaska ist einfach mehr?" Inwiefern tragen die Fans dazu bei, dass aus jemandem eine Ikone wird?

a. Ergänzen Sie: erfolgreichste – mehr – besten –

Prohaska ist außergewöhnlich, weil ... er der beste österreichische Fußballer ist. Was ihn außergewöhnlich macht, ist jedoch nicht allein sein Talent, sondern auch sein natürliches Auftreten, das ihn über die Masse hinaushebt.

b. Was steht über die Fans im Text? Die (männlichen) Fans halten Abstand zu Prohaska, als sie ihn um ein Autogramm bitten (Z. 15-16) und starren ihn ehrfürchtig an (Z. 15-16). Sie bewundern ihn / bringen ihm Bewunderung / Respekt entgegen (Z. 20) / schauen zu ihm auf (Z. 20).

– *admirer qn :* jn bewundern

– *se passionner pour qn :* für jn schwärmen / sich für jn begeistern
– *vénérer qn :* jn verehren
– *encourager qn :* jn ermutigen

C. DDR: eine saubere Sportmacht?

Corrigé du manuel, p. 65

1. Sport und Politik waren in der DDR eng miteinander verbunden. Die Erfolge im Sport dienten den Politikern dazu, der DDR internationale Anerkennung zu verschaffen und auch, damit das Selbstbewusstsein der Bevölkerung gestärkt wurde. Die sportlichen Erfolge sollten auch die Überlegenheit des Sozialismus zeigen. (Z. 7 – 13).
2. Die DDR investierte finanziell sehr stark in den Leistungssport („modernste Sportanlagen, neueste wissenschaftliche Trainingsmethoden, ein breites Spektrum an Forschungsinstitutionen und ein tief gestaffeltes System zur frühzeitigen Erkennung von Sporttalenten bei Kindern und Jugendlichen" Z. 13 - 17).
3. Nach der Wiedervereinigung hat sich herausgestellt, dass viele der sportlichen Erfolge durch Doping erreicht worden sind; ohne diese „unterstützenden Mittel" (Z. 23) hätte es die DDR nicht geschafft, so viele Rekorde zu erringen.
4. Skandalös an diesem flächendeckenden Doping ist vor allem, dass die Sportler – und hier auch Kinder – oft ohne ihr Wissen und / oder Einverständnis gedopt wurden, obwohl die Mediziner von den Langzeitfolgen von Doping wussten.

Diskutieren Sie!

Corrigé du manuel, p. 65

Réponse personnelle des élèves pour les exemples des grands sportifs. Quelques pistes possibles.

Nein, ich bin nicht der Meinung, dass man Sportler als „Helden" feiern sollte, ...
... denn ich finde nicht, dass Rekorde im Sport so wichtig genommen werden sollten.
... denn für mich sind nur Menschen Helden, die sich selbstlos für andere einsetzen.
... denn für mich ist die Faszination, die Sportler ausüben, ganz unverständlich.
... denn ich bin der Meinung, dass sportliche Leistungen nichts Besonderes sind.
... denn man weiß nie, ob die Sportler gedopt sind.
... denn ich bewundere eher Leute, die etwas für die Menschheit leisten, d.h. z.B. für die Menschenrechte kämpfen.

Ja, ich finde, dass es durchaus gerechtfertigt ist, Sportler als „Helden" zu feiern, ...
... weil sie für ihre Leistung(en) / ihre Disziplin / ihre Selbstüberwindung / ihr Durchsetzungs-vermögen / ihre sportlichen Fähigkeiten Bewunderung verdienen.
... weil ich persönlich sehr unsportlich bin. Deshalb nötigen mir sportliche Leistungen Bewunderung ab.
... denn die sportlichen Leistungen / Rekorde zeigen, wie außergewöhnlich es ist, sie erreichen zu können.
... denn ich bin selbst Sportler(in) und kann meinen Vorbildern nacheifern.
... denn ich bin selbst Sportler(in) und brauche Vorbilder.

FOKUS AUF ■ *Made in Germany – Mythos deutsches Auto,* pp. 66-67

A. Alle wollen's!

Corrigé du manuel, p. 66

1. *Obere Reihe:* BMW, Audi. *Mittlere Reihe:* Ford, Porsche, Mercedes. *Untere Reihe:* Volkswagen, Opel. Ford ist eine amerikanische Automarke.
2. International sind deutsche Autos für ihre Qualität bekannt; sie sind schnell, elegant, luxuriös und edel designt. [außerdem: haltbar, langlebig, sicher, robust]

B. Die erste Frau am Steuer

Corrigé du manuel, p. 66

1. Der „Vater des ersten Automobils" war Carl Benz, der 1888 einen dreirädrigen Motorwagen gebaut hat. Der Name Benz steht für die Automarke „Mercedes Benz".

2. Bertha Benz, die Frau von Carl Benz, hat zum Erfolg der „pferdelosen Fortbewegung" maßgeblich beigetragen. Angeblich hat sie heimlich mit dem von ihrem Mann erfundenen Motorwagen eine ca. 100 km lange Reise unternommen.

3. Für die damalige Zeit war das vor allem erstaunlich, weil noch „nie jemand eine so weite Strecke mit einem Automobil zurückgelegt" (Z. 14-15) hatte. Außerdem gab es noch keine Straßen, die für Autos geeignet waren, und keine Verkehrsschilder.

C. Kultautos

Corrigé du manuel, p. 67

1. – Die Idee, die von VW verwirklicht wurde, ist, dass die allgemeine Bevölkerung sich einen Kleinwagen kaufen / leisten kann.

– Die Erfolgsgeschichte von VW wird davon überschattet, dass während des Krieges in den VW-Werken für die militärische Rüstung gearbeitet wurde. Außerdem beschäftigte VW in dieser Zeit Zwangsarbeiter und Kriegsgefangene unter menschenunwürdigen Bedingungen.

– Heute ist VW der größte Automobilhersteller in Europa (11,4 Prozent Marktanteil). Es gehören neun, von VW selbständig agierende, Marken zum Konzern. VW beschäftigt insgesamt 400.000 Menschen und produziert ca. 30.000 Autos. VWs können in 153 Ländern gekauft werden.

2. Drei Marken von VW sind zu Kultautos geworden. Der „Käfer" ist sicherlich das bekannteste Kultauto, doch auch der VW-Bus „Bulli" und seit 1974 der VW-Golf haben Kultstatus erreicht. Der VW-Bus wurde Symbol des Wirtschaftswunders und in der Hippiezeit zum Kultauto, ähnlich wie der Käfer.

D. Deutsche Qualität

SCRIPT VIDÉO

Schauspieler 1: Das ist der neue Opel Meriva, ein Familienauto deutscher Qualität. FlexDoors, das praktische Türkonzept.
Schauspieler 2: Eine deutsche Erfindung.
Schauspieler 3: FlexRail, die clevere Ablage.
Schauspieler 4: FlexSpace, das geniale Sitzsystem.
Schauspieler 5: Eine deutsche Technologie.
Schauspieler 1: FlexFlor, zum einfachen Verstauen. Eine deutsche Idee. Alle: Der Meriva passt sich perfekt an unsere Familie an.
Sprecher: Pas besoin de parler l'allemand pour comprendre que l'Opel Meriva est une vraie voiture allemande.
Schauspieler 1: À partir de 11 900€.
Sprecher: Opel. Wir leben Autos.

Corrigé du manuel, p. 67

1. Die Zielgruppe sind junge Familien, die ein gutes, sicheres Auto fahren möchten.

2. Diese Werbung ist außergewöhnlich, weil sie als Werbespot in Frankreich läuft und nicht synchronisiert wurde. Die französischen Konsumenten sehen die Werbung auf Deutsch, mit französischen Untertiteln. Weiterhin ist ungewöhnlich, dass nur ein Schauspieler alle Rollen im Spot übernimmt.

3. Die Werbung wiederholt immer wieder das Adjektiv „deutsch", um zu betonen, dass es sich um ein rundum deutsches Produkt handelt. So wird die „deutsche" Qualität des

Produktes noch einmal hervorgehoben.

Diskutieren Sie!

Corrigé du manuel, p. 67

Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.

Aus einem Objekt wird ein Kultobjekt, ...
... weil die Werbekampagne es dazu macht.
... weil es für bestimmte Eigenschaften, die der Konsument haben möchte, steht.
... weil es teuer, luxuriös, elegant, edel wirkt. (Uhren, Schmuck, Mode)
... weil es für ein Traditionsmarke typisch ist.
... weil es ein Prominenter / ein Star trägt / kauft. (Hermès-Tasche, Kelly-Bag)
... weil es für bestimmte Eigenschaften steht (Automarken)
... weil viele Menschen es kaufen wollen.

BESSER SPRECHEN UND SCHREIBEN ■ *Wortschatz,* pp. 68-69

Wortschatz

Corrigé du manuel, p. 68

Siegfried, der **mutige** Held, der in der Nibelungensage **mit dem Drachen kämpfte** und **ihn besiegte** / **über ihn triumphierte**, inspirierte den **beliebten / bekannten / berühmten** Komponisten Richard Wagner zu einer seiner **berühmtesten** Opern, den „Ring des Nibelungen". Bei jeder Aufführung **schwärmen** die Zuhörer von neuem für diesen Mythos.

Wortbildung

Corrigé du manuel, p. 69

Am Anfang des Konzerts **begrüßt** der deutsche Sänger seine Zuhörer auf Französisch. Ein riesiger Bildschirm **ermöglicht** den Fans, die keine Karten mehr **bekommen** konnten, die Veranstaltung live zu **verfolgen**. Leider können sie wegen der schlechten Akustik die Liedertexte nicht gut **verstehen**. Dennoch verlassen sie die Veranstaltung nicht. Am Ende **verspricht** der Sänger seinen Fans, bald wieder zu kommen.

Sprachmelodie

CD1 • PISTE 18

Da in kaum einem anderen Land Sport und Politik so eng verflochten waren wie in der DDR, waren sportliche Erfolge für die SED-Führung ein probates Mittel, um internationale Anerkennung zu erlangen, das Selbstbewusstsein der eigenen Bevölkerung zu stärken und die Überlegenheit des Sozialismus zu demonstrieren. Deshalb wurde sehr viel Geld in den Leistungssport investiert. So sorgten modernste Sportanlagen, neueste wissenschaftliche Trainingsmethoden, ein breites Spektrum an Forschungsinstitutionen und ein tief gestaffeltes System zur frühzeitigen Erkennung von Sporttalenten bei Kindern und Jugendlichen dafür, dass in vielen Disziplinen DDR-Sportler zu den Weltbesten zählten.

BESSER SPRECHEN UND SCHREIBEN ■ *Grammatik und Idiomatik,* pp. 70-71

Corrigé du manuel, p. 7

1. Dornröschen

Es **waren** einmal ein König und eine Königin, die sich nichts sehnlicher **wünschten** als ein Kind. Nach jahrelangem Warten **erfüllte** sich ihr Wunsch endlich und die Königin **gebar** eine Tochter. Nach der Geburt der Prinzessin **veranstalteten** sie ein großes Fest. Da sie aber nur zwölf Teller **hatten**, **luden** sie nur zwölf Feen ein. Daraufhin **war**

die dreizehnte Fee so beleidigt, dass sie sich an den Eltern **rächte**, indem sie der Prinzessin den Tod **wünschte**. Die zwölfte Fee **verwandelte** den tödlichen Zauber jedoch in einen hundertjährigen Schlaf, der durch den Stich einer Spindel **verursacht werden sollte**. Der König **ließ** daraufhin alle Spindeln aus dem Land **verbannen**. Nur eine einzige **vergaß** er. An ihrem 15. Geburtstag **stach** sich die Prinzessin mit dieser Spindel und **fiel** in einen tiefen Schlaf. Nach hundert Jahren **kam** ein Prinz, er **durchdrang** die hohe Dornenhecke und **fand** eine wunderschöne junge Frau im Schloss, die tief **schlief**. Nachdem er Dornröschen durch einen Kuss wieder zum Leben **erweckt hatte**, **lebten** sie glücklich bis ans Ende ihrer Tage.

2. Eckdaten

a. Am 24. August 1845 wurde Ludwig II. geboren.
b. Am 10. März 1864 ist der 18-jährige Ludwig zum König von Bayern proklamiert worden.
c. Am 5. September 1869 wurde der Grundstein für das Schloss Neuschwanstein gelegt. / ist ... gelegt worden.
d. von 1874 bis 1878 ist Schloss Linderhof erbaut worden. / wurde Schloss Linderhof erbaut.
e. Der Bau von Schloss Herrenchiemsee wurde am 21. Mai 1886 begonnen.
f. Am 10. Juni 1886 wurde Ludwig II. entmachtet.
g. Am 13. Juni 1886 wurde der tote König im Starnberger See aufgefunden. / wurde der König tot im Starnberger See aufgefunden.

3. Was war / ist bei VW los?

a. Während des Krieges ist das Werk für die Produktion von Kriegsmaterial benutzt worden. / wurde... benutzt.
b. In den dunklen Jahren sind Zwangsarbeiter beschäftigt worden. / wurden ... beschäftigt.
c. Zwischen 1969 und 2005 sind Kinofilme und Fernsehserien mit dem VW-Käfer in der „Hauptrolle" gedreht worden. / wurden... gedreht.
d. 1978 ist die Produktion des Käfers in Deutschland eingestellt und nach Südamerika verlagert worden. / wurde... verlagert.
e. Im Januar 2010 ist in Detroit der E-Bugster, der neue Käfer mit Elektromotor, präsentiert worden. / wurde... präsentiert.
f. Heute werden ungefähr 30.000 Fahrzeuge pro Tag hergestellt.
g. Heute werden die Autos in 153 Länder vertrieben.

4. Eine exotische Randfigur

a. Anstatt sich für Politik zu interessieren, soll Ludwig II. sich vor allem seinen schwärmerischen Leidenschaften, wie z.B. Richard Wagners Opern und dem Bau prunkvoller Schlösser, hingegeben haben.
b. Ohne sich der Konsequenzen bewusst gewesen zu sein, soll er politische Entscheidungen getroffen haben.
c. Im „Deutschen Krieg" kämpfte Bayern auf österreichischer Seite ohne / anstatt Preußen zu unterstützen.
d. Ludwig II. verbündete sich mit Österreich, um Bayerns Souveränität aufrecht zu erhalten.
e. Nach dem Triumph von Preußen widmete er sich nur noch seinen Bauten, um wenigstens auf dem Gebiet der Architektur seiner Herrschaft einen Rest von Glanz zu verleihen.

5. Fans

auf – mit – für – auf – (dar)an

6. Wann war das?

im – am – um – am – am – um

ABSCHLUSSAUFGABEN ■ pp. 72-73

Aufgabe 1

Corrigé du manuel, p. 72

Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.

König Ludwig II. von Bayern wurde am 24. August 1845 in München geboren. Als sein Vater starb, wurde er im Alter von 18. Jahren am 10. März 1864 König von Bayern. Er setzte sich sofort sehr für die Förderung von Kunst und Kultur ein. Er baute die Schlösser Neuschwanstein, Linderhof und Herrenchiemsee und machte deshalb große Schulden. Im Laufe der Jahre zog er sich immer mehr in Traumwelten zurück und hing einem romantisierenden Bild seiner Herrschaft an. Er beteiligte sich kaum noch an der bayerischen Politik und zog sich immer mehr in seine Fantasiewelten zurück. Um diese Vorstellungen von einer idealen Welt zu realisieren, förderte er den Komponisten Richard Wagner finanziell sehr stark. Mit Richard Wagner verband ihn das Interesse für die germanische Mythologie. Gleichzeitig war Ludwig II. technikinteressiert und ließ in seine Schlösser die damalig neueste Technik einbauen: elektrisches Licht, Telefon, Stahlbau. Sein Charakter wird als eigenbrötlerisch und schwärmerisch beschrieben. 1867 hat er sich mit Sophie, einer entfernten Cousine in Bayern verlobt. Die Verlobung wurde jedoch später gelöst und heute meinen die Forscher, dass Ludwig II. latent homosexuell veranlagt gewesen sei. Seine hohen Schulden und die Unfähigkeit und der Unwillen, politische Entscheidungen zu treffen, führten dazu, dass er 1886 entmündigt wurde und sein Bruder Otto König von Bayern wurde. Kurz danach starb er, zusammen mit seinem Leibarzt, im Starnberger See. Auch heute noch ranken sich Mythen und Legenden um den „Kini", den König, wie er liebevoll in Bayern genannt wird.

Aufgabe 2

Corrigé du manuel, p. 73

Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.

Die Frage, ob eine Nation Helden und Mythen braucht, mit denen sich das Volk identifizieren kann, ist schwer eindeutig zu beantworten. Einerseits dienen Nationalhelden und –mythen dazu, sich mit dem Land oder der Nation besser identifizieren zu können. Andererseits werden mit Hilfe von Helden und Mythen auch Kriege begründet.

Jeanne d'Arc z.B. ist Frankreichs Nationalheldin. Sie lebte von 1412-1431 und befreite Frankreich von den Engländern, so dass der Hundertjährige Krieg beendet werden konnte. Sie lebte in einer Zeit, in der Franzosen und Engländer um die Vorherrschaft in Frankreich kämpften. Mit 13 Jahren hatte sie religiöse Visionen, in denen sie aufgefordert wurde, Frankreich von den Engländern zu befreien. Sie glaubte an diese Visionen, konnte den Thronfolger überzeugen und schaffte es tatsächlich, Orléans zu befreien. Jeanne d'Arc verkörpert damit Werte wie Glauben, Überzeugungskraft, Mut, Tapferkeit und Widerstand gegen eine Fremdherrschaft. Sie wurde verraten und auf dem Scheiterhaufen verbrannt und erst nach ihrem Tod zur Nationalheldin „gemacht", weil so die Herrschaft der Königshauses auch mystisch legitimiert wurde und sich außerdem die politischen Verhältnisse geändert hatten. Nationalhelden und Mythen werden also so benutzt, wie es die aktuelle politische Lage gerade erfordert. Ein gutes Beispiel dafür ist der Siegfried-Mythos, der in Deutschland während des Nationalsozialismus missbraucht wurde: Siegfried wurde als der ideale deutsche Held dargestellt, und das, obwohl er im Nibelungenlied gar nicht so positiv dargestellt wird. Johanna von Orléans wurde erst im Laufe des 19. Jahrhunderts zum Nationalmythos und Anfang des 20. Jahrhunderts heiliggesprochen.

BACCALAURÉAT ORAL ■ pp. 74-75

Compréhension de l'oral

CD1 • PISTE 19

Betrachtet man die Welt der Märchenprinzessinnen und - prinzen, Märchenwölfe und Märchenfrösche, erkennt man, dass hinter vielen Handlungen, aber auch hinter vielen Märchenfiguren selbst, eine Symbolik steckt.

Viele Psychologen und Pädagogen haben sich mit dem Phänomen „Volksmärchen" auseinandergesetzt. In seinem Buch: „Kinder brauchen Märchen" vertritt Bruno Bettelheim die Meinung, dass die Strafe, die Bösewichter im Märchen erleiden, geradezu notwendig für die psychische Entwicklung des Kindes sei. Kinder brauchen die Zuordnung zu Gut und Böse, um persönliche Sicherheit zu gewinnen. Der Wolf ist böse, Rotkäppchen ist gut, die Hexe ist böse, Hänsel und Gretel sind gut.

Das Kind projiziert seine inneren Ängste auf die negativen Figuren, welche dann durch die Kräfte des Guten, mit denen es sich identifizieren kann, vernichtet werden. Märchen helfen dem Kind aber auch bei der Ausbildung seiner Phantasie. Kinder suchen sehr früh nach dem Sinn des Lebens. Märchen können dabei als Ratgeber dienen, da sie vermitteln, wie man Probleme selbständig lösen kann.

Corrigé du manuel, p. 74

Niveau A2

Niveau B1

Niveau B2

L'univers des contes avec ses princesses, ses princes, ses loups, ses grenouilles est hautement symbolique.

De nombreux psychologues et pédagogues ont étudié ce phénomène que constituent les contes populaires. Dans son livre intitulé « les enfants ont besoin de contes », Bruno Bettelheim émet l'avis que la punition subie par les méchants dans les contes est nécessaire pour le développement psychologique d'un enfant / ..pense que les contes sont importants pour les enfants. Les enfants ont en effet besoin de distinguer le bien du mal pour gagner en assurance. Le loup est méchant, mais le Petit Chaperon rouge est gentil, la sorcière est méchante, mais Hänsel et Gretel sont gentils. L'enfant projette ses propres angoisses sur les personnages méchants qui sont détruits / anéantis par les forces du bien auxquelles il s'identifie.

Les contes permettent aussi aux enfants de développer et de structurer leur imagination. Très tôt, les enfants cherchent le sens de la vie. Les contes peuvent aussi les aider en leur donnant des conseils et en leur apprenant à résoudre des problèmes de manière autonome / à résoudre eux-mêmes leurs problèmes.

On pourra considérer que les informations surlignées en gris clair relèvent davantage du niveau A2, celles surlignées en gris moyen du niveau B1 et celles surlignées en gris foncé du niveau B2. On n'exigera toutefois pas que toutes les informations qui relèvent davantage de chacun de ces trois niveaux aient été comprises pour valider la compréhension pour chacun de ces niveaux. On acceptera bien sûr également que l'élève formule les idées avec des mots différents de ceux du résumé proposé qui n'est qu'une possibilité parmi d'autres.

Expression orale

Corrigé du manuel, p. 75

Réponse personnelle des élèves avec l'aide de la carte mentale.

BACCALAURÉAT ÉCRIT ■ pp. 76-79

Compréhension de l'écrit

Corrigé du manuel, p. 77

4. 1. richtig (Z. 1-3)
2. richtig (Z. 11)
3. falsch (Z. 4-6)
4. falsch (Z. 13-15)
5. falsch (Z. 16f.)
6. falsch (Z. 22-23)
7. falsch (Z. 18)
8. falsch (Z. 22-24)
9. falsch (Z. 25-26)
10. richtig (Z. 28-29)
11. falsch (Z. 29-30)
12. falsch (Z. 32-35)
13. falsch (Z. 32)

Expression écrite

Corrigé du manuel, p. 79

1. *Piste de réponse possible.*

Liebe Eltern, ich danke Euch für Euren lieben Brief vom 12. Jänner 1855. Wie schön, dass es den Kleinen [Elisabeths Geschwistern] so gut geht und sie sich über die Weihnachtsgeschenke, die ich Euch sandte, gefreut haben. Ihr fragt, wie es mir am Hofe in Wien ergeht. Es ist schrecklich! Mir gefällt das Leben hier am Hofe gar nicht. Ich leide unter dem strengen Protokoll und darunter, dass Tante Sophie darauf achtet, dass es auch ja eingehalten wird. Nicht zu vergleichen mit dem freien Leben bei Euch! Ich stehe jeden Tag sehr früh auf, turne, und dann beginnen die unzähligen Audienzen und Feste. Hier muss ich mich wie eine Prinzessin benehmen und die Umgangsformen lernen. Meine Schwiegermutter ist sehr streng mit mir und ich muss tun, was sie sagt. Mein Franzl ist keine große Hilfe, er hat viel zu viel Angst vor seiner Mutter und auch zu viel Arbeit, um sich um mich zu kümmern. Ich fühle mich sehr allein und bin sehr traurig. Alles Liebe, Eure Sisi.

2. a. Unter einer arrangierten Heirat versteht man eine Heirat, die nicht aus Liebe und gegenseitiger Sympathie zustande kommt, sondern aus finanziellen, politischen oder familiären Gründen geschlossen wird. Es ist eher eine Vernunftehe als eine Liebesheirat, die dazu dient, das Land, den Besitz oder die Macht zu bewahren und zu stärken. Heutzutage sind arrangierte Heiraten nicht mehr zeitgemäß. Zumindest in Westeuropa sind sie selten geworden, auch weil die Frauen arbeiten und nicht mehr auf Versorgung durch einen Ehemann angewiesen sind. Die meisten Leute heiraten, weil sie sich lieben. Allerdings kann es auch Vorteile geben, wenn die Heirat – von den Eltern oder einer Agentur – arrangiert wird. Diese Ehen werden so arrangiert, dass die Charaktere der Beteiligten, der familiäre und der soziale Hintergrund zusammenpassen.
Es gibt jedoch auch das Problem der Zwangsehen, bei denen sehr junge Mädchen an sehr viel ältere Männer verheiratet werden, damit sie finanziell versorgt sind. Für mich fördert diese Praxis nur die Gewalt in der Ehe und ist deshalb mit Recht verboten. Außerdem finde ich, dass Männer wie Frauen selbst entscheiden können, wen sie heiraten wollen, aus welchen Gründen auch immer.

2. b. *Piste de réponse possible.*

Wiener Tageblatt vom 24. April 1854. Unser Alldurchlauchigster Kaiser Franz Joseph von Österreich hat sich heute mit der Prinzessin Elisabeth in Bayern in der Augustinerkirche in Wien vermählt. Das Kaiserpaar hatte sich erst vor einem halben Jahr in Bad Ischl verlobt. Wie der Kaiserliche Hof mitteilte, hatten sich der 23jährige Kaiser und die 15jährige Prinzessin im Hause bei einem Ball in Bad Ischl kennen gelernt. Das heutige Hochzeitsfest war ungemein prächtig und die junge Kaiserin war wunderschön in ihrem weißen Brautkleid, in dem sie von ihrem Vater, Herzog Max in Bayern, zum Altar geführt wurde. Der Kaiser sah in seiner Gardeuniform stattlich aus. Wir wünschen dem Hochzeitspaar ein glückliches und zufriedenes Leben.

Zur Inspiration auch: „Kaiserliche Traumhochzeit in Wien" (www.bordas-fokus.fr/ldpt)

Märchenstoffe in Träumen

Dans cette lecture longue, le célèbre psychanalyste Sigmund Freud décrit le rôle des contes dans les rêves et interprète leur signification. Pour les élèves de Terminale, lire ce texte fondateur en version originale peut apporter un plus puisque l'étude du concept de l'inconscient élaboré par Freud fait partie du programme de Philosophie. On pourra éventuellement envisager de travailler ce texte en collaboration avec le professeur de Philosophie.
L'étude de cette lecture longue pourra se faire juste après la séance 2 du parcours B2 dans laquelle il est déjà question de contes (voir p. 121 Livre du professeur). En fonction du niveau et de l'intérêt des élèves, on pourra y consacrer une ou deux séances. On pourra inviter les élèves à la fin de la séance 2 à lire le texte du début jusqu'à la ligne 22 à la maison et à répondre aux questions 1 à 3. Au début de la séance suivante, on pourra procéder à une mise en commun en plénière. Ensuite on pourra procéder de deux manières :
– soit demander aux élèves de raconter les contes dont il pourrait s'agir dans le rêve du patient de Freud comme décrit dans la tâche *Diskutieren Sie!* p. 80 ;
– soit, d'une manière plus ludique, en leur demandant de les jouer. On pourrait alors leur distribuer la version allemande et la version française des deux contes pour leur faciliter l'accès à une langue assez soutenue.
On pourra trouver *Rotkäppchen* et *Der Wolf und die sieben jungen Geißlein* en version allemande et française sur le site www.bordas-fokus.fr/ldpt.
Puis on constituera des groupes (de 5 élèves d'une part – *Rotkäppchen, die Mutter, die Großmutter, der Wolf, der Jäger* –, et de 11 d'autre part – *die alte Geiß, 7 junge Geißlein, der Wolf, der Krämer, der Bäcker*). En fonction du nombre d'élèves dans la classe, il faudra peut-être faire deux groupes *Rotkäppchen* ou deux groupes *Der Wolf und die sieben Geißlein*.

Aufgabe : Lesen Sie jeweils das Märchen. Sie sollen es dann vor der Klasse aufführen. Der Inhalt muss deshalb als Drehbuch umgearbeitet werden. Jeder muss mindestens zwei Mal zu Wort kommen.

Après les représentations, on pourra enchaîner avec la tâche *Diskutieren Sie!*. À la fin de la séance, on invitera les élèves à lire la suite de *Märchenstoffe in Träumen* à la maison, soit jusqu'à la ligne 43 pour des élèves d'un niveau moins confirmé, soit jusqu'à la fin pour les élèves d'un bon niveau. La / les séance(s) suivante(s), on procédera à une mise en commun et on pourra terminer cette lecture avec la tâche *Erzählen Sie!* p. 81.
Le travail à faire à la maison sera la tâche d'expression écrite proposée à la fin du parcours 2 p. 122 du Livre du professeur :

> **Devoirs à la maison :** *Schreiben Sie für die Schülerzeitung einen Artikel über das Thema „Soll man Kindern heute noch Märchen vorlesen? Lesen Sie sich dazu die fettgedruckten Ratschläge der Rubrik „Strategie" Seite 73 durch, insbesondere „Den Beitrag verfassen", bevor Sie mit der Arbeit beginnen.*

Puis on pourra reprendre le déroulement du parcours à la séance 3.

LEKTÜRE ■ pp. 80-81

Corrigé du manuel, p. 80

1. Laut Siegmund Freud spielen Märchen eine große Rolle in der seelischen Entwicklung; so finden sich häufig Märchenelemente in Träumen wieder.

2. Der junge Patient erzählt Freud von einem Alptraum, in dem er als Kind von mehreren weißen Wölfen bedroht wird, die auf einem Baum vor dem Haus sitzen.
3. Der Patient erinnert sich, dass er damals schreiend aufwachte und erst von seiner Kinderfrau beruhigt werden konnte. Er hielt den Traum für Wirklichkeit und konnte nur schwer beruhigt werden. Jetzt meint er, dies sei sein erster „Angstraum" gewesen; bis zum Alter von ca. 13 Jahren hatte er Angst vor diesen Träumen.

Diskutieren Sie!

Corrigé du manuel, p. 80

Rotkäppchen / Der Wolf und die sieben Geißlein. Vielleicht war der junge Mann als Kleinkind von drei oder vier Jahren von den Märchen, in denen Wölfe vorkommen, sehr beeindruckt. Das könnte z.B. durch das Märchen von Rotkäppchen geschehen sein, in dem ein Kind erst von einem Wolf verschlungen und dann von einem Jäger wieder befreit wird. Eventuell hat dem Kind auch das Märchen vom Wolf und den sieben Geißlein Angst gemacht: Dort werden die sieben Kinder einer Ziege nacheinander aufgefressen – nur das jüngste Zicklein kann sich im Uhrenkasten verstecken.

Online-Versionen dieser Märchen unter www.bordas-fokus.fr/ldpt.

Corrigé du manuel, p. 81

4. Beide denken zunächst an das Märchen von Rotkäppchen, weil sich der Patient daran erinnert, dass er als Kind große Angst vor einem Bild mit einem Wolf in einem Märchenbuch hatte. Er vermutet, dass diese Illustration zu Rotkäppchen gehörte.
5. Es scheint sich um das Märchen vom Wolf und den sieben Geißlein zu handeln, weniger um Rotkäppchen. Das schließt Freud daraus, dass der junge Patient damals von sechs oder sieben Wölfen geträumt hat, nicht nur von einem. Außerdem spricht für dieses Märchen auch, dass die Wölfe im Traum weiß sind: Der Wolf im Märchen hat sich die Pfote mit Mehl weiß gefärbt, um die Geißlein zu täuschen. Auch ein Baum kommt in diesem Märchen vor, unter den sich der Wolf zum Schlafen legt.
6. Beim Patienten wurden durch diese beiden Märchen eine „regelrechte Tierphobie" (Z. 49) ausgelöst. Dabei ist bemerkenswert, dass diese Phobie nicht durch ein reales Tier ausgelöst wurde, sondern durch eine Abbildung in einem Märchenbuch.
7. Freud interpretiert den Wolf in diesem Traum als Vaterfigur, vor dem der junge Mann als Kind große Angst hatte.
8. Das Unterbewusstsein des Patienten scheint in diesem Traum die „infantile Angst vor dem Vater" verarbeiten zu wollen. Freud bezieht den Traum auch auf die Angewohnheit des Vaters, seinen Sohn freundlich mit „Ich fress' dich auf" anzusprechen.

Erzählen Sie!

Corrigé du manuel, p. 81

À donner avant : liste avec des contes de fées en allemand (www.bordas-fokus.fr/ldpt).
Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.
– Meine Eltern / Mein Vater / Meine Mutter haben mir in meiner Kindheit Märchen und Geschichten vorgelesen.
– Mir hat niemand vorgelesen. / In unserer Familie wurde nicht vorgelesen.
– Märchen haben damals eine / keine große Rolle gespielt.
– Viele der Märchen, die man mir vorgelesen hat, wollte ich mehrfach hören.
– Ich hatte auch ein Lieblingsmärchen, das war ...
– Auch wenn die Märchen mir als Kind durchaus Angst machten, finde ich sie heute noch schön.

KAPITEL

4 Anpassung oder Rebellion?

Parcours B1

Tâche finale

Abschlussaufgabe 1: Erstellen Sie nach dem Beispiel von Käthe Kollwitz in Gruppenarbeit ein eigenes Plakat und illustrieren Sie es mit einem Bild. Formulieren Sie einen kurzen Spruch, zum Beispiel „Schluss mit …“, „Nie wieder …“ oder „Wir wollen …“. Stellen Sie der Klasse Ihr Plakat vor und begründen Sie Ihren Standpunkt.

OU

Tâche finale

Abschlussaufgabe 2: Auf einen Zeitungsartikel reagieren
Sie haben den Artikel aus der Wochenzeitschrift *Focus* S. 84 gelesen. Sie schreiben dem Magazin einen Leserbrief, um Ihre Meinung zu diesem Thema zu äußern.

Séance	Supports	AL	Enrichissement grammatical	Enrichissement lexical
Séance 1 *Das Verhalten der heutigen Jugend beobachten und darüber nachdenken*	**A.** *Reihenhaus statt Rebellion* p. 84 *Sprachmelodie* p. 93 **B.** *Rebellisch oder angepasst?* p. 85			• Champ lexical du pouvoir
Séance 2 *Überlegen, was man in der heutigen Welt besonders empörend findet*	*Erklären Sie!* p. 85 **C.** *Treppe der Empörung* p. 87 *Äußern Sie sich!* p. 87		• La concession	• Le contraire des adjectifs
Séance 3 *Verstehen, was Rebellion in einer Diktatur bedeutet*	**B.** *Interview mit einem ehemaligen Stasi-Häftling* p. 88 **C.** *Die Unterdrückungsmethoden der Stasi* p. 89			• Lexique de la violence psychologique
Séance 4 *Verstehen, was Rebellion in einer Diktatur bedeutet und Beispiele aus der Geschichte anführen*	**C.** Die *Unterdrückungsmethoden der Stasi* p. 89 *Erzählen Sie!* p. 89		• L'injonction • Le passif	
Séance 5 *Sich über berühmte Widerstandskämpfer informieren und sie vorstellen*	*Erzählen Sie!* p. 89			• Lexique de l'engagement politique

Séance 6 *Überlegen, wie Engagement zu Gewalt führen kann*	**A.** *Radikal werden?* p. 90 **B.** *Ein Symbol für Terror* p. 90			
Séance 7 *Ein Protestplakat erstellen und vorstellen* *ODER* *Einen Leserbrief schreiben*	*Abschlussaufgabe 1* p. 96 OU *Abschlussaufgabe 2* p. 97			

Séance 1

Le professeur pourra choisir de faire traiter par ses élèves, en fin de chapitre, les tâches finales 1 ou 2 proposées dans le manuel. Le déroulement des activités proposé dans ce parcours n'est en aucun cas prescriptif et il n'hésitera donc pas à « piocher » librement dans les activités proposées ici et à renoncer à certaines d'entre elles afin de mieux cibler l'entraînement. Il pourra également choisir de préparer la classe aux deux tâches en leur faisant travailler particulièrement deux activités langagières.

Afin de sensibiliser la classe à la thématique du chapitre, le professeur pourra commencer par demander aux élèves quels termes, images et notions ils associent spontanément au mot « Macht ». Les idées des élèves seront reportées au tableau et permettront une première mobilisation lexicale. Afin que les élèves participent plus activement au cours et ne se contentent pas de recopier au tableau, le professeur pourra récapituler et noter les éléments-clés à la fin de cette phase d'introduction, ou confier cette prise de notes à un ou deux élèves.

Le professeur pourra ensuite entrer dans le chapitre par la double page *Unsere Welten*. Avant d'aborder le texte A, il invitera les élèves à réagir à l'image p. 84. Il est probable qu'ils associeront ces maisons sagement alignées avec l'absence de toute attitude de rébellion, ce qui constituera un premier point d'ancrage pour faciliter la compréhension de l'article de *Focus*.

On indiquera aux élèves que l'une des tâches finales qui leur seront proposées prendra appui sur ce texte et qu'il est donc important de l'avoir bien compris. Dans les classes peu à l'aise, le professeur pourra prévoir une étape préalable en distribuant ou en projetant le document suivant :

Arbeitsblatt

Ordnen Sie folgende Überschriften der passenden Textstelle zu!

die Konsequenzen dieser Einstellung zum Leben – die Prioritäten der heutigen Jugend – was die Jugendlichen machen, um ihre Ziele zu erreichen – die Gründe für diese Haltung

Z. 1-16: ...
Z. 17-20: ...
Z. 21-25: ...
Z. 26-30: ...

Corrigé

Z. 1-16: die Prioritäten der heutigen Jugend
Z. 17-20: was die Jugendlichen machen, um ihre Ziele zu erreichen
Z. 21-25: die Gründe für diese Haltung
Z. 26-30: die Konsequenzen dieser Einstellung zum Leben

Après la mise en commun, les élèves les plus faibles devraient se sentir plus en confiance pour aborder le texte. Dans les classes hétérogènes, on pourra également ne proposer cette étape intermédiaire qu'aux élèves fragiles. L'entraînement à la compréhension de l'écrit sera mené ensuite en suivant le guidage proposé dans le manuel p. 84. Le professeur rappellera aux élèves qu'il est important, pour répondre en particulier à la question 2, de lire également l'encadré *Kulturinfos*.
À l'issue du travail d'élucidation du texte, ce texte pourra servir de support à un entraînement à la bonne réalisation phonologique. Pour ce faire, on suivra le guidage proposé p. 93 dans la rubrique *Sprachmelodie*. L'entraînement pourra d'abord être amorcé en plénière, puis on pourra laisser aux élèves un temps d'entraînement en binômes afin qu'ils contrôlent mutuellement la bonne prononciation de leur partenaire.

On poursuivra la séance par l'entraînement à la compréhension de l'oral *Rebellisch oder angepasst?* p. 85. Selon le temps restant, ce travail pourra être effectué en classe ou à la maison puisque les interviews figurent sur le DVD élève. On suivra le guidage proposé dans le manuel. Afin de ne pas perdre de temps, la mise en commun pourra être faite par la projection d'un tableau, d'abord vierge afin que les élèves prennent la parole pour donner les renseignements, puis complété, qu'ils seront invités à prendre en notes.

La fin de la séance pourra être consacrée à la préparation de la tâche d'expression orale *Erklären Sie!* p. 85 à effectuer à la maison.
Il pourra être utile de revoir l'expression de la concession dans l'encadré proposé p. 94 et de faire l'exercice en contexte 3 p. 95 afin de réactiver les structures et de fournir aux élèves des amorces de réaction à l'article de *Focus*.
Afin d'aider les élèves à prendre conscience des critères selon lesquels ils seront évalués et à travailler en conséquence, on pourra leur remettre préalablement la grille suivante :

Critères d'évaluation

Name des Schülers/der Schülerin: .....

	sehr gut	gut	ausreichend	mangelhaft	ungenügend
Inhalt	4	3	2	1	0
Kohärenz und Strukturierung	4	3	2	1	0
Wortschatz	4	3	2	1	0
Grammatische Korrektheit	4	3	2	1	0
Aussprache und Intonation	4	3	2	1	0
Gesamtnote	..... / 20				

Devoirs à la maison : mémoriser le vocabulaire de la séance et préparer la tâche d'expression orale en continu *Erklären Sie!* p. 85.

Séance 2

Les exposés d'un ou deux élèves préparés à la maison seront entendus en début de séance et évalués selon les critères de la grille. Afin de favoriser la prise de conscience des critères, on pourra inviter quelques élèves à participer à l'évaluation à l'aide de la même grille et inclure les résultats dans la note de l'élève interrogé. Le professeur aura soin de rappeler que les critères doivent être appliqués honnêtement et sans surévaluer la prestation, sans quoi cette participation à l'évaluation des élèves perdrait tout sens et ne pourrait être poursuivie.

Les autres élèves seront chargés d'une tâche d'écoute qui pourra prendre la forme de la grille suivante :

	Teilt er die Meinung des Journalisten?	**Argumente**
Schüler:		
Schüler:		
Schüler:		
Schüler:		

Quelques grilles pourront être relevées par le professeur à l'issue de l'écoute des interventions orales pour s'assurer que le travail a bien été effectué.

La suite de la séance sera consacrée au visionnage de la vidéo *Treppe der Empörung* p. 87. On pourra, pour cela, suivre le guidage proposé dans le manuel. Cette étape du travail servira de tremplin à l'activité d'expression *Äußern Sie sich!*. Le professeur pourra, s'il le souhaite, employer ce support pour entraîner les élèves à l'expression écrite. Il importe de sensibiliser les élèves à la nécessité d'ordonner leurs idées en faisant un plan et en employant des liens logiques. Selon les besoins, il pourra être utile de revoir l'expression de la concession p. 94 et peut-être également la formation des contraires p. 93. Ces points pourront leur permettre d'enrichir leur expression. Dans la même perspective, le professeur invitera les élèves à aller chercher et largement réemployer les termes utiles de la page *Wortschatz* p. 92.

Selon le temps dont dispose la classe, le professeur pourra entendre quelques productions orales en fin de séance ou au début de la séance suivante. On pourra procéder de la même façon en cas d'entraînement à l'expression écrite en faisant amorcer la production en classe.

Devoirs à la maison : terminer la tâche d'expression orale ou écrite ; mémoriser le vocabulaire de l'encadré *Die Grundkenntnisse* p. 92 et faire à l'écrit l'exercice lexical *Zum Üben*.

Séance 3

On entendra d'abord quelques productions orales ou bien le professeur ramassera tout ou partie des productions écrites afin de les corriger.

La correction rapide de l'exercice lexical p. 92 permettra d'introduire la thématique de la nouvelle double page : l'attitude que l'on peut ou veut adopter face à un régime dictatorial. Le document sonore B. *Interview mit einem ehemaligen Stasi-Häftling* p. 88 offre un exemple authentique de tentative de rébellion au régime de l'ex-RDA. Préalablement à l'écoute, il sera sans doute utile de procéder à un rappel des informations essentielles concernant ce régime. Le guidage proposé dans le Fichier de l'élève permettra de procéder pas à pas et de créer ainsi un horizon d'attente chez les élèves tout en mobilisant le vocabulaire nécessaire à la compréhension du témoignage. Les activités a. et b. p. 20 pourront être effectuées en classe. Si les conditions matérielles de travail le permettent, les recherches de l'étape c. pourront être menées à la biblio-

thèque ou en salle multimédia, à moins que le professeur n'ait anticipé ce travail et fait effectuer les recherches à la maison. Les élèves pourront également se référer à l'encadré *Kulturinfos* p. 89. Dans tous les cas, il sera pertinent de diviser la classe en cinq groupes, chaque point étant attribué à un groupe différent, afin que la mise en commun revête un intérêt véritable puisqu'il y a échange d'informations. Les étapes d. et e. pourront être effectuées en plénière.
Le contexte historique étant éclairci, on pourra procéder à l'écoute. Le professeur pourra préciser aux élèves qu'il est normal qu'ils éprouvent quelques difficultés, notamment lors de la première écoute, car Friedhelm Reis parle vite et pas toujours très distinctement. On pourra suivre le guidage du manuel p. 88 ou celui, plus détaillé, du Fichier de l'élève p. 21-22.

Le texte C. *Die Unterdrückungsmethoden der Stasi* p. 89, extrait des mémoires de Friedhelm Reis, constituera un prolongement à l'activité précédente, qui permettra aux élèves de se faire une idée plus concrète des méthodes employées par un régime dictatorial pour soumettre les esprits. On suivra le guidage proposé dans le manuel p. 89. Afin de faciliter l'approche du texte aux élèves de niveau fragile, on pourra leur demander de repérer des informations précises :
– *Dauer des Verhörs*
– *Ton und Verhalten des Vernehmers*
– *Friedhelm Reis' Gefühle*

On pourra également leur demander de repérer les paroles de l'agent de la Stasi et celles de Friedhelm Reis. Le texte étant relativement long, on donnera aux élèves suffisamment de temps pour effectuer ces repérages. Après la mise en commun, on les chargera de répondre aux questions du manuel. Ce travail pourra être achevé à la maison.

Devoirs à la maison : finir de répondre aux questions de guidage correspondant au texte *Die Unterdrückungsmethoden der Stasi* p. 89 et savoir les présenter oralement.

Séance 4

Le début de la séance sera consacré à la mise en commun des informations trouvées dans le texte *Die Unterdrückungsmethoden der Stasi*. Dans la perspective de la préparation de l'écrit du baccalauréat, le professeur insistera sur la nécessité, même pour le niveau de compréhension explicite d'un texte informatif, d'avoir une compréhension précise et de justifier son choix par une citation pertinente du texte, comme cela est d'ailleurs demandé dans la deuxième question.

On pourra ensuite profiter du contexte pour revoir les modes d'expression de l'injonction à la faveur de l'encadré p. 94. L'exercice 2 p. 95 permettra la mise en pratique.

La suite de la séance pourra être consacrée à un compte rendu oral du texte. Les élèves auront à présenter l'auteur et quelques éléments de sa biographie et à situer son histoire dans le contexte historique de la RDA. Cette tâche pouvant leur paraître vaste, le professeur leur rappellera quels outils ils ont à leur disposition :
– le témoignage B. *Interview mit einem ehemaligen Stasi-Häftling* p. 88
– les encadrés *Kulturinfos* p. 89
– le texte C. *Die Unterdrückungsmethoden der Stasi* p. 89
– l'exercice en contexte 2 p. 95
– l'exercice en contexte 4 p. 95

On pourra tout d'abord, en plénière, demander aux élèves quels supports sont utiles pour les différentes parties du travail. On pourra ensuite constituer des groupes de trois ou quatre élèves chargés de collecter les informations concernant les deux aspects de la tâche à effectuer. Au bout d'une dizaine de minutes de préparation, on pourra consti-

tuer des binômes dans lesquels les élèves mettront en forme les informations trouvées. On encouragera les élèves à réemployer largement le vocabulaire des documents et à aller chercher en dans l'encadré *Und noch mehr* p. 92, mais à s'entraîner à parler sans lire leurs notes. Le travail de mise en forme pourra, si le temps manque, être achevé à la maison et donnera lieu à une évaluation de l'expression orale en continu, selon les critères déjà communiqués aux élèves lors d'une séance précédente.

Horizon d'attente :
Friedhelm Reis ist 1948 geboren. Er lebte in der DDR, die eine Diktatur war. Alle Bürger, die nicht regimekonform waren, wurden von der Stasi überwacht, verfolgt und unterdrückt. Der Stasi-Staat duldete keine Art der Rebellion.
Friedhelm Reis wollte nicht, dass das Regime sein Leben bestimmt. Deshalb versuchte er, die DDR illegal zu verlassen. Das nannte das DDR-Regime „Republikflucht" und war sehr gefährlich, viele Menschen starben beim Versuch, in den Westen zu gehen. Friedhelm Reis wurde festgenommen und von der Stasi brutal verhört, bis er im Stasi-Gefängnis „Roter Ochse" für zweieinhalb Jahre inhaftiert wurde. 1975 wurde er von der Bundesrepublik freigekauft. Als er später seine Stasi-Akte einsah, stellte er fest, dass er noch jahrelang im Westen beobachtet worden war.

Devoirs à la maison : si elle n'a pas pu être finalisée en classe, terminer la présentation orale de Friedhelm Reis ; si ce travail a pu être mené à bien, commenter la caricature p. 93 à la lumière des connaissances acquises sur le régime de RDA et en réemployant le lexique vu en classe.

Séance 5

La séance suivante pourra se dérouler dans la salle multimédia ou le centre de documentation du lycée, selon l'équipement dont dispose l'établissement. Il s'agira pour les élèves de présenter la biographie et l'engagement de personnalités allemandes s'étant opposées à divers régimes dictatoriaux. On pourra proposer aux élèves de travailler en groupes centrés autour de plusieurs personnalités s'étant élevées contre les deux dictatures qu'a connues l'Allemagne au cours du 20e siècle. Les sites *Lebendiges virtuelles Museum Online* et *Bundeszentrale für politische Bildung*, accessibles via www.bordas-fokus.fr/ldpt, pourront constituer des sources précieuses.
Bien entendu, les ressources documentaires « papier » du CDI seront également utiles, mais on encouragera les élèves à recueillir les informations à partir de sources directement en langue allemande afin de ne pas encourager la traduction, trop difficile à ce niveau. Les groupes pourront également être invités à constituer sur la personnalité choisie un panneau illustré qui servira de support à l'exposé en illustrant sa biographie et certaines phases de son engagement. On insistera sur le fait que chaque membre du groupe doit être, en fin de travail, capable de présenter seul le personnage en s'appuyant sur un support visuel. Une fois le travail de recherche documentaire effectué, la formulation sera préparée en classe, au besoin avec l'aide du professeur. Il sera sans doute utile de laisser aux élèves le temps de s'entraîner à la prise de parole à la maison. Le professeur insistera sur la nécessité de parler sans lire des phrases préalablement rédigées, mais à partir de notes succinctes et structurées. Cette phase du travail sera un entraînement particulièrement important en vue de la tâche finale 1 du chapitre, qui consiste également à appuyer un discours argumenté et structuré sur un support visuel. Les indications de la fiche de méthode « Susciter l'intérêt » p. 120 sera également une aide précieuse.

Devoirs à la maison : être capable de présenter oralement le personnage choisi par le groupe.

Séance 6

On pourra débuter la séance avec un exposé sur chacune des personnalités étudiées par les élèves. On pourra guider l'écoute des élèves en leur demandant de remplir la grille suivante :

	Persönlichkeit	historischer Hintergrund (Regime, gegen das er/sie rebelliert hat)	Kurzbiografie	Engagement	Konsequenzen seines Engagements
Schüler:					
Schüler:					
Schüler:					
Schüler:					

Les grilles pourront être ramassées par le professeur pour s'assurer que le travail d'écoute mutuelle a été effectué. Les affiches illustratives élaborées par les élèves pourront, à l'issue des exposés, être punaisées dans la classe. Le professeur pourra évaluer les différentes prestations.

On pourra poursuivre la séance par le document sonore A. p. 90 *Radikal werden?*, qui ne devrait pas poser de problème majeur de compréhension. Cependant, il sera nécessaire au préalable de clarifier pour les élèves le contexte externe, qui est souvent inconnu des élèves et est évoqué au cours de l'interview. On effectuera donc en plénière la lecture de l'encadré *Kulturinfos* p. 90. On pourra suivre simplement le guidage proposé dans le manuel.

La suite de la séance pourra être consacrée à l'étude du logo de la RAF : B. *Ein Symbol für Terror* p. 90. Ce travail sera particulièrement utile pour nos élèves qui vivent entourés de logos divers dans un monde de stimulation visuelle très forte. L'analyse d'un logo permettra de les sensibiliser au fait que ceux-ci ne sont jamais innocents, mais véhiculent toujours un message dont il faut saisir consciemment la teneur. On pourra suivre le guidage proposé dans le manuel p. 90.

Devoirs à la maison : apprendre le lexique abordé au cours de la séance, faire l'exercice 3 p. 95 et revoir l'ensemble du chapitre en vue de l'évaluation.

Séance 7

Selon les priorités d'entraînement définies par le professeur au cours du chapitre, il pourra choisir de soumettre aux élèves la tâche 1 d'expression orale ou la tâche 2 en expression écrite. Il serait également possible de ne pas proposer la même tâche à tous les élèves. De cette façon, le professeur pourrait évaluer certains élèves sur une activité langagière et d'autres élèves sur une autre.

Pour la tâche finale 1, le professeur aura pu, au préalable, demander aux élèves de choisir et d'apporter une image qui permettra d'illustrer le propos. Les élèves disposeront d'environ 20 minutes pour préparer leur intervention et devront s'exprimer à partir de notes succinctes.

Les exposés seront ensuite évalués individuellement par le professeur qui pourra employer la grille suivante, communiquée préalablement aux élèves concernés. Il s'agit d'une grille réaménagée servant à l'évaluation de l'expression orale au baccalauréat. Ceci permettra aux élèves de se familiariser avec l'esprit et les exigences de l'épreuve.

Critères d'évaluation de l'expression orale en continu

Nom de l'élève : .....

Réalisation de la tâche	Intelligibilité et recevabilité linguistique : Correction de la langue et richesse du lexique et des structures
Degré 1 (10u 2 points)	**Degré 1 (de 1 à 3 points)**
Produit des énoncés très courts, stéréotypés, ponctués de pauses et de faux démarrages. La tâche n'est que très partiellement réalisée.	S'exprime dans une langue qui est partiellement compréhensible.
Degré 2 (5 points)	**Degré 2 (de 4 à 6 points)**
Produit un discours simple et bref. La tâche est partiellement réalisée.	S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité et des erreurs.
Degré 3 (7 points)	**Degré 3 (de 6 à 8 points)**
Produit un discours articulé et nuancé, pertinent. La tâche est assez bien réalisée.	S'exprime dans une langue globalement correcte (pour la morpho-syntaxe comme pour la prononciation) et utilise un vocabulaire approprié. Réalisation phonétique globalement satisfaisante.
Degré 4 (10 points)	**Degré 4 (de 9 à 10 points)**
Produit un discours argumenté, informé et exprime un point de vue pertinent. La tâche est bien réalisée.	S'exprime dans une langue correcte et fluide, bonne qualité de la réalisation phonologique.

Les élèves chargés de la tâche 2 p. 97 disposeront de toute l'heure pour écrire leur courrier de lecteur. Le professeur les invitera à tenir compte des aides fournies dans l'encadré p. 90. Les critères d'évaluation seront fournis préalablement afin d'orienter le travail.

Critères d'évaluation

Name des Schülers/der Schülerin: .....

	(sehr) gut	ausreichend	mangelhaft	ungenügend	
Inhalt, Kohärenz und Strukturierung x 2	3	2	1	0	..... / 6
Wortschatz x 2	3	2	1	0	..... / 6
Grammatische Korrektheit x 2	3	2	1	0	..... / 6
Gesamteindruck	–	2	1	0	..... / 2
Gesamtnote					**..... / 20**

Parcours B2

Tâche finale

Abschlussaufgabe 3
Ist Rebellion legitim, um Missstände in der Gesellschaft zu verändern?
Finden Sie, dass die jungen Leute dagegen rebellieren sollten? Wogegen? Welche Mittel könnten Sie sich vorstellen, um die Aufmerksamkeit der Öffentlichkeit und der Politiker zu wecken? Diskutieren Sie in Gruppen darüber. Beziehen Sie sich auf konkrete Beispiele aus der Geschichte oder auf aktuelle Ereignisse.

Séance	Supports	AL	Enrichissement grammatical	Enrichissement lexical
Séance 1 *Revolution und Protest definieren*	Page d'ouverture p. 83 **C.** *Nie wieder …* p. 85			• Mobilisation et enrichissement du lexique de la rébellion
Séance 2 *Entdecken, wogegen in der Geschichte rebelliert wurde; Überlegen, welche Themen heute aktuell sind*	**C.** *Treppe der Empörung* p. 87 **A.** *Luthers Kritik an der katholischen Kirche* p. 86 **B.** *Gegen soziale Ungerechtigkeit* p. 87 *Äußern Sie sich!* p. 87		• La concession	• Cerner et annoncer un sujet • Justifier et relativiser son propos
Séance 3 *Die spezifische Situation einer Diktatur: sich anpassen oder rebellieren? Diese Frage anhand von zwei konkreten Beispielen untersuchen*	**A.** *Verführte Jugend?* p. 88 **B.** *Interview mit einem ehemaligen Stasi-Häftling*		• Le prétérit	• Les termes spécifiques au régime de la RDA
Séance 4 *Sich der möglichen Konsequenzen der Rebellion in einer Diktatur bewusst werden*	**C.** *Die Unterdrückungsmethoden der Stasi* p. 89 *Erzählen Sie!* p. 89		• Le passif	• Lexique de la répression
Séance 5 *Darüber diskutieren, inwiefern man in einer Diktatur regimekritisch sein kann*	*Diskussion: Kann man in einer Diktatur rebellieren?*			• Justifier son propos à l'aide d'exemples • Rebondir sur l'intervention d'un interlocuteur • Approuver ou contredire le propos de son interlocuteur
Séance 6 *Über die Mittel des Protestes nachdenken*	**A.** *Radikal werden?* p. 90 **B.** *Ein Symbol für Terror* p. 90			• Lexique du radicalisme politique et du terrorisme
Séance 7 *Über die Mittel des Protestes nachdenken*	**C.** N*ichts bereuen? p. 91* *Schreiben Sie einen Brief!* p. 91		• L'injonction • La déclinaison des déterminatifs et de l'adjectif épithète	• Exprimer le reproche

Séance 8 *Darüber diskutieren, ob Rebellion legitim ist, um Missstände in der Gesellschaft zu verändern*	*Abschlussaufgabe 3* p. 97 Entraînement au baccalauréat écrit p. 100 à 103			

Séance 1

L'objectif de cette première séance sera de sensibiliser les élèves aux notions de protestation et de rébellion et aux formes qu'elles peuvent revêtir. Le tableau proposé p. 82-83 en ouverture de chapitre les guidera vers des formes extrêmes de la révolte, puisqu'il s'agit d'une scène de révolution. Cette approche oriente la problématique du chapitre, qui pourra ensuite être relativisée à la faveur de l'étude des autres documents.

Le professeur pourra recueillir les idées et éléments lexicaux des élèves concernant les champs lexicaux de la révolution et certainement de la violence, qui pourront être repris avec profit dans la suite du chapitre (en particulier en lien avec la double page *Die Versuchung der Gewalt: die RAF* p. 90-91). Le professeur consignera au tableau les éléments donnés par les élèves et n'hésitera pas à enrichir le vocabulaire déjà disponible. Une trace écrite possible pourrait ainsi être de la nature suivante :

Fiche lexicale

- die Revolution
- die Rebellion
- rebellieren
- protestieren
- für / gegen etw. kämpfen
- etw. (D) widerstehen*
- der Widerstand
- der Widerstandskämpfer
- fordern
- verlangen
- auf etw. hoffen
- die Gewalt
- die Waffe (-n)
- das Opfer (-)
- Opfer fordern
- unterdrücken
- die Unterdrückung

On pourra ensuite demander aux élèves si cette image correspond à la seule forme possible de protestation. Ils songeront sans doute à d'autres possibilités comme :

Fiche lexicale

- demonstrieren
- die Demonstration (-en) / die Demo (-s)
- das Transparent (-e)
- streiken
- der Streik (-e/-s)
- wählen gehen*
- der Wahlzettel (-)
- zur Urne schreiten*

Selon la richesse des idées des élèves, le professeur n'hésitera pas à accorder un temps important de la séance à cette entrée en matière afin de mobiliser un lexique le plus varié possible.

On pourra ensuite indiquer aux élèves que l'art est également une forme d'expression qui permet la protestation, ce qui lui permettra d'introduire l'affiche de Käthe Kollwitz *Nie wieder Krieg* proposé en document C. p. 85. Après avoir lu l'encadré *Kulturinfos*, on pourra suivre le guidage proposé dans le manuel. La description de l'expression du visage de la femme permettra de mobiliser le vocabulaire des sentiments. Pour la question 2, il sera sans judicieux d'inviter les élèves à tenir compte du contexte historique en leur rappelant quelques éléments dont ils ont déjà entendu parler en classe

d'histoire : *der Erste Weltkrieg, die Armut, die Masseninflation, die Arbeitslosigkeit* ... Il pourra être utile de fournir aux élèves les moyens lexicaux suivants, qui pourraient par exemple être projetés au tableau :

Fiche lexicale

- Man hat den Eindruck, dass ...
- Mir ist, als (ob) ... + subjonctif 2
- empfinden*
- Die Frau scheint ...

Les moyens d'expression de l'hypothèse, en principe maîtrisés à ce niveau, pourront toutefois être rappelés si le professeur constate que cela est nécessaire :

Fiche lexicale

- Es kann sein, dass...
- Ich kann / könnte mir vorstellen, dass ...
- vielleicht
- vermutlich
- wahrscheinlich

La question 3 pourra être traitée en entraînement à l'expression orale en continu ou en expression écrite selon le choix du professeur. Dans tous les cas, il rappellera aux élèves qu'ils doivent fournir une réponse personnelle argumentée en justifiant leur propos et on les renverra pour cela aux conseils p. 54. S'il opte pour un entraînement à l'expression écrite, cela pourra être l'occasion de rappeler la nécessité d'une relecture attentive et de les renvoyer aux conseils de stratégie p. 103. Ce travail écrit pourra être achevé à la maison et ramassé par le professeur pour correction, ou donner lieu à une préparation orale qui sera ensuite entendue au début de la séance suivante. Ce premier travail ne donnera pas forcément lieu à une évaluation chiffrée afin de laisser aux élèves le temps de s'approprier la thématique et le vocabulaire correspondant.

Devoirs à la maison : mémoriser le lexique ; terminer l'expression écrite ou préparer la tâche d'expression orale en continu.

Séance 2

Si cette tâche était retenue pour le travail à la maison, la séance pourra débuter par la présentation de quelques productions orales.

On pourra ensuite procéder à un entraînement de la compréhension de l'oral à l'aide du document C. p. 87 *Treppe der Empörung*, qui permettra de mobiliser le vocabulaire utile à la réalisation de la tâche d'expression *Äußern Sie sich!*.

Le professeur introduira le(s) document(s) suivant(s) en rappelant que l'indignation face à l'injustice du monde a une longue tradition et que des personnages importants de l'histoire allemande s'en sont faits les porte-paroles. Il pourra choisir l'un des deux textes proposés dans la double page, ou diviser la classe en deux groupes qui traiteront des textes différents. Le travail sera réalisé individuellement ou en binômes en suivant le guidage proposé dans le manuel. Le professeur sera à la disposition des élèves pour apporter une aide personnalisée. Si les élèves ont lu des textes différents, quelques élèves de chaque groupe pourront, au terme du temps de préparation, rendre compte avec leurs propres mots du texte lu afin que leurs camarades en prennent connaissance. Une question commune pourra être posée en guise de synthèse, qui permettra d'introduire du vocabulaire utile pour la tâche d'expression : *Welche Probleme werden angesprochen? An wen richtet sich die Kritik?* Les interventions des élèves seront consignées au tableau et serviront de trace écrite du travail.

La fin de la séance sera consacrée à la préparation de la tâche *Äußern Sie sich!* p. 87. Les élèves seront invités à se référer aux documents abordés en classe, mais aussi à

faire la distinction entre les époques de Luther et Büchner et la période actuelle, sur laquelle ils sont invités à s'exprimer. Pour ce faire, il sera sans doute utile de revoir les moyens d'expression de la concession à l'aide de l'encadré p. 94. On leur indiquera également les conseils de méthode et les moyens lexicaux nécessaires pour cerner et annoncer le sujet qu'ils souhaitent aborder au cours d'une brève introduction (p. 32), puis pour justifier leur propos (p. 54) et le relativiser (p. 146). On rappellera que la présentation doit être effectuée avec le simple support de notes brèves et structurées, et en aucun cas en lisant un texte préalablement rédigé. Afin de les aider à se préparer, le professeur leur communiquera les critères d'évaluation de leur présentation orale avant la séance suivante :

Critères d'évaluation

Name des Schülers/der Schülerin: .....

	sehr gut	gut	ausreichend	mangelhaft	ungenügend
Inhalt (Klarheit, Relevanz)	4	3	2	1	0
Kohärenz und Strukturierung	4	3	2	1	0
Wortschatz	4	3	2	1	0
Grammatische Korrektheit	4	3	2	1	0
Aussprache und Intonation	4	3	2	1	0
Gesamtnote	**..... / 20**				

Devoirs à la maison : préparer une intervention orale de 2-3 minutes sur le sujet *Äußern Sie sich!* p. 87.

Séance 3

La séance débutera par la présentation de quelques interventions orales. Afin de pouvoir en entendre le plus grand nombre, le professeur pourra introduire d'abord le document suivant et laisser ensuite travailler les élèves en autonomie pendant qu'il fera venir les élèves individuellement au bureau pour entendre leur prise de parole.

Cette séance permettra d'aborder la thématique du chapitre dans un contexte particulier : celui de régimes autoritaires. Le texte A. *Verführte Jugend?*, extrait de l'autobiographie de Günter Grass, se situe dans la période nationale-socialiste. Le document iconographique correspondant permettra, avant de débuter la lecture, d'éclairer le titre du texte et en particulier le premier paragraphe.
Après la mise en commun des informations de compréhension, les élèves pourront, à l'aide de l'exercice 5 p. 95, en savoir davantage sur la biographie de Günter Grass et rafraîchir leur connaissance de la conjugaison du prétérit.

La fin de la séance sera consacrée au rappel de quelques données historiques sur la RDA. Cela pourra s'effectuer grâce à l'encadré *Kulturinfos* p. 89 et au document iconographique p. 88, en particulier concernant la Stasi. Les notes pourront être consignées dans l'activité 1 a. p. 20 du Fichier et si le temps restant le permet, on pourra également faire effectuer le repérage lexical de l'activité 1 b. Le document B. *Interview mit einem ehemaligen Stasi-Häftling* p. 88 servira ensuite de support d'entraînement à la com-

préhension de l'oral. Cette tâche pourra être confiée aux élèves en travail à la maison, et ils seront invités à suivre les aides et le guidage proposés dans le Fichier p. 20 à 22.

Devoirs à la maison : écouter l'interview de Friedhelm Reis, s'aider des indications du Fichier et prendre des notes correspondant au manuel p. 88 de façon à pouvoir en rendre compte oralement en classe.

Séance 4

La mise en commun des informations sur l'interview écoutée à la maison servira d'introduction au texte C. *Die Unterdrückungsmethoden der Stasi* p. 89. En effet, les élèves ont à présent réactivé leurs connaissances civilisationnelles sur la RDA et situent l'attitude de Friedhelm Reis par rapport au régime, ce qui devrait constituer une aide précieuse à la compréhension de cet extrait de son livre.

On pourra laisser les élèves travailler, selon leur choix, individuellement ou en binômes. Le professeur sera bien entendu à leur disposition pour les aider et les guider. S'ils éprouvent des difficultés, il pourra leur indiquer que les trois questions suivent le fil du texte :

– question 1 : lignes 1 à 8 ;
– question 2 : lignes 8 à 30 ;
– question 3 : lignes 31 à 37.

Avant la mise en commun des informations, qui aura ensuite lieu en plénière, on précisera aux élèves qu'ils doivent s'efforcer de reformuler les informations trouvées avec leurs propres mots. Quelques expressions pourront leur être utiles pour introduire les passages cités du texte :

Fiche lexicale

- Zeile 20 können wir lesen: ...
- Zeile 20 steht:...
- Wir können uns auf folgendes Zitat beziehen: ...
- im ersten / zweiten / letzten Absatz
- am Anfang / am Ende des Textes

En prolongement de cette lecture, on pourra proposer une révision en contexte du passif par le biais de l'exercice 4 p. 95.

On abordera ensuite la tâche d'expression orale *Erzählen Sie!* p. 89, dont la préparation sera l'objet du travail à faire à la maison. Le visionnage des films *Sophie Scholl – Die letzten Tage* ou *Das Leben der Anderen* pourra être un prolongement intéressant à l'issue de ce chapitre. Il sera peut-être utile de fournir aux élèves quelques indications sur les informations à chercher et présenter sur ces différents personnages. Cette grille pourra également constituer des pistes d'écoute lors des interventions orales de présentation qui auront lieu au début de la séance suivante.

Name				
Zeit, in der er / sie lebte				
Form des Engagements				
Konsequenzen seines / ihres Engagements				

On précisera aux élèves que des documents iconographiques pourront également être les bienvenus lors de leur présentation, qui devra bien entendu être présentée au prétérit puisqu'il s'agit d'époques révolues.

Devoirs à la maison : faire l'exercice lexical *Zum Üben* p. 92 et préparer la présentation orale d'une personnalité ayant tenté de résister au régime nazi ou à celui de la RDA.

Séance 5

La correction de l'exercice lexical préparé à la maison sera une introduction aux interventions orales des élèves. Ceux qui ne seront pas interrogés auront pour tâche d'écoute de noter les informations données par leurs camarades. Cela pourrait être effectué sous la forme d'une grille à remplir, que le professeur pourra éventuellement relever après les exposés (*cf.* séance 6 du parcours B1). Le professeur pourra évaluer les interventions orales selon les critères vus plus haut dans ce parcours. Concernant la correction de la langue, il accordera une importance particulière à la justesse de la conjugaison du prétérit.

Le destin tragique de la plupart des personnages présentés sera une transition toute trouvée pour la discussion qui suivra : *Inwiefern kann man in einer Diktatur regimekritisch sein oder gar rebellieren?* Le professeur pourra diviser en deux la classe et demander à chaque partie de défendre l'un des deux points de vue possibles. Le lexique nécessaire ayant en principe été vu lors des séances précédentes, on laissera aux élèves une dizaine de minutes seulement pour préparer leurs arguments. On insistera sur le fait que le débat ne peut se résumer à une juxtaposition de monologues et que l'on attend une véritable interactivité entre les participants. On attirera leur attention sur les aides qu'ils pourront trouver dans le manuel pour rebondir sur ce qui vient d'être dit (p. 74) et approuver ou contredire les propos de leurs interlocuteurs (p. 120). Au terme du temps imparti à la préparation, deux élèves de chaque groupe seront invités à participer au débat. Ils pourront être volontaires ou désignés par le professeur. On évitera les trop grands nombres d'élèves afin que tous puissent prendre la parole plusieurs fois. Des tâches différentes pourront être confiées aux élèves qui ne participeront pas : les uns seront invités à prendre en note les arguments des deux positions, qui serviront ensuite de trace écrite à la classe ; les autres pourront être invités à évaluer l'intervention d'un de leurs camarades selon les critères suivants :

Bewertungskriterien

Name des Schülers/der Schülerin: .....

	3	2	1	0
Erfüllung der Aufgabestellung x 1	ist mindestens dreimal zu Wort gekommen	ist zweimal zu Wort gekommen	ist nur einmal zu Wort gekommen	hat nicht an der Diskussion teilgenommen
Relevanz der ersten Stellungnahme x 2	gut	ausreichend	sehr knapp	ungenügend
Relevanz der zweiten Stellungnahme x 2	gut	ausreichend	sehr knapp	ungenügend
Interaktion x 1		gut	ausreichend	hat nicht auf die Beiträge der anderen Diskussionsteilnehmer reagiert
Verständlichkeit der Sprache x 1	immer verständlich	verständlich trotz Fehler	nicht immer verständlich	Fehler, die die Verständlichkeit schwer beeinträchtigen
Gesamtergebnis	**..... /20**			

Devoirs à la maison : prendre position par écrit sur la question du débat.

Séance 6

Les dernières séances du parcours seront consacrées au radicalisme politique et en particulier au mouvement terroriste de la RAF, dont les élèves ont rarement entendu parler. Afin de situer le contexte, on pourra tout d'abord procéder à l'aide de l'interview A. p. 90 *Radikal werden?* à un entraînement à la compréhension de l'oral en suivant le guidage proposé par le manuel. Il sera utile de lire préalablement l'encadré *Kulturinfos*.

Le logo reproduit sur la même page complètera cette approche et permettra aux élèves de réemployer le lexique de la violence vu en début de parcours.

La fin de la séance sera consacrée au début de l'étude du texte C. N*ichts bereuen?* p. 91. On pourra suivre les questions de guidage du manuel et traiter la question 1 en classe.

Devoirs à la maison : relire le texte p. 91 et traiter la question 2 en prenant des notes de façon à pouvoir rendre compte oralement des informations.

Séance 7

La première moitié de la séance sera consacrée à la mise en commun des réponses à la question préparée en classe.
En prolongement, on pourra proposer aux élèves l'exercice 6 p. 95 portant sur la déclinaison.

Pendant la suite de la séance, les élèves traiteront par écrit le sujet *Schreiben Sie einen Brief!* p. 91, et on les renverra aux aides méthodologiques et lexicales proposées dans le Fichier p. 23 à 25. Selon la rapidité des élèves, ces travaux pourront être relevés en fin de séance ou achevés à la maison et relevés en début d'heure suivante pour être corrigés

par le professeur. Ils seront remis aux élèves avant la séance consacrée à l'évaluation.

Afin de préparer les élèves à l'évaluation de fin de parcours, on pourra enfin revoir en plénière les différents moyens d'exprimer l'injonction grâce à l'encadré p. 94 et à l'exercice 1 p. 95.

Devoirs à la maison : revoir l'ensemble du chapitre et réfléchir aux différentes attitudes politiques possibles en vue de l'évaluation finale.

Séance 8

Cette séance sera consacrée à l'évaluation de l'expression orale dialoguée avec la *Abschlussaufgabe 3* p. 97. Le professeur pourra désigner les élèves qui participeront au débat et demander aux autres de prendre position par écrit sur cette question. Il pourra également, s'il le souhaite, leur proposer l'entraînement au baccalauréat écrit p. 100 à 102. On reprendra pour la discussion les critères d'évaluation indiqués lors de la séance 5. Selon le nombre d'élèves, on pourra constituer plusieurs groupes, sans toutefois dépasser 5 élèves par groupe afin que tous puissent prendre la parole.

CORRIGÉS

PAGE D'OUVERTURE ■ pp. 82-83

Corrigé du manuel, p. 83

– Revolution: Unter dem Begriff Revolution versteht man einen gewaltsamen gesellschaftlichen Umsturz, der eine Veränderung in der Gesellschaftsordnung bewirkt. Allgemeiner wird der Begriff auch für „Veränderung, Neuerung, plötzlicher Wandel" benutzt.
– Anpassung: Unter Anpassung wird im Allgemeinen verstanden, dass das eigene Verhalten durch Erziehung an die sozial-kulturellen Normen angepasst / angeglichen wird. Weiterhin bedeutet der Begriff, dass jemand sich Veränderungen anpassen, d.h. sich an sie gewöhnen kann.
– Rebellion: Eine Rebellion ist ein offener Widerstand, auch mit Gewalt, gegen die Staatsgewalt / politische Führung eines Landes.

UNSERE WELTEN ■ *Angepasste Jugend?,* pp. 84-85

A. Reihenhaus statt Rebellion

Corrigé du manuel, p. 84

1. – Lebensideale: Häuschen mit Garten, zwei Kinder, ein Hund, möglichst lebenslange Partnerschaft
– ihre Werte: Vernunft, Zielstrebigkeit, Sehnsucht nach Geborgenheit, Harmonie und Sicherheit; Treue, Pünktlichkeit, Disziplin, Höflichkeit, Respekt
– eingesetzte Mittel: Bildung, Karriere, Anpassungsbereitschaft, großes Pflichtbewusstsein; Ansammeln von Fremdsprachenkenntnissen, Praktikumserfahrungen, Zusatzqualifikationen

2. Die Autoren erklären dieses Sicherheits- und Harmoniebedürfnis mit den veränderten gesellschaftlichen Gegebenheiten, die als sehr verunsichernd und unsicher erlebt werden. So ist niemand davor geschützt, arbeitslos zu werden und Hartz IV zu erhalten und auch im zwischenmenschlichen Bereich sind Trennungen beunruhigend, Beziehungen unbeständig und austauschbar geworden.

3. Die Ironie der Autoren zeigt sich vor allem in der Verwendung des Stilmittels der Aufzählung: In Z. 11ff, wo die Autoren einen Werte-Katalog anführen, der nicht mehr als „spießig", d.h. bürgerlich und altmodisch, angesehen wird. Weiterhin kann die Aufzählung der beruflich orientierten „Gegenmaßnahmen" der Jugendlichen (Z. 16-20; besonders das Adjektiv „vorsorglich") und die Bemerkung, Hartz IV drohe „'jedem jederzeit'" als ironische Mittel betrachtet werden. Die Alliteration im Titel „Reihenhaus statt Rebellion" weist darauf hin, dass die Jugend von heute lieber mit der Masse konform geht und weniger Abenteuerlust verspürt als ihre eigene Elterngeneration.

B. Rebellisch oder angepasst?

CD1 • PISTE 20

Claudia: Hast du manchmal Lust zu rebellieren?
Johanna: Ja, weil ich finde, dass man sich nicht alles bieten lassen muss, und dass man manchmal für seine Gerechtigkeit rebellieren muss.
Claudia: Und wogegen rebellierst du oder würdest du rebellieren?
Johanna: Eher nicht gegen Meinungen von anderen, weil ich finde, dass da jeder frei ist. Aber wenn es halt gegen das Gesetz geht, oder wenn ich einfach Recht habe und ich unterdrückt werde.
Claudia: Und wie, auf welche Weise rebellierst du dann?
Johanna: Eher mit Worten. Also, dass ich sage, was ich dazu denke. Weil ich finde,

Gewalt ist da keine Lösung.
Claudia: Hältst du dich eher für angepasst oder eher für rebellisch?
Johanna: Ich halte mich für angepasst.
Claudia: Findest du das gut?
Johanna: Ja.
Claudia: Warum?
Johanna: Ich finde, man muss sich anpassen. Man darf auch rebellieren und das ist auch gut, wenn man rebelliert, aber trotzdem muss man manche Sachen einfach über sich ergehen lassen, auch wenn man es nicht gut findet.
Claudia: Was für Kämpfe würden sich für dich lohnen?
Johanna: Für Leute, die sich nicht selbst wehren können. So Kinder.
Claudia: Engagierst du dich bereits in irgendetwas?
Johanna: Nein.
Claudia: Würdest dich gern engagieren?
Ich habe schon manchmal nachgedacht, bei so was wie Greenpeace oder so mitzumachen.

CD1 • PISTE 21

Claudia: Viktoria, hast du manchmal Lust zu rebellieren?
Viktoria: Also, ich denke, es ist ganz normal, dass man manchmal Lust hat zu rebellieren. Also, ich persönlich rebelliere nicht auf politischer Ebene, weil ich denke, dass wir in Europa da nicht die größten Probleme haben, sondern eher gegen meine Eltern oder gegen Autoritäten.
Claudia: Hältst du dich für angepasst oder eher für rebellisch, so ganz allgemein?
Viktoria: Also, ich denke, insgesamt sind wir alle ziemlich angepasst.
In gewisser Weise ist es natürlich wichtig für die Gesellschaft, dass wir da keine Leute haben, die irgendwie komplett über die Stränge schlagen. Aber manchmal ist es schon ein bisschen schade.
Aber die Mischung macht's aus und so lange man nicht zu angepasst ist oder zu rebellisch, finde ich es eigentlich echt gut.

Corrigé du manuel, p. 85

1. Johanna im ersten Interview rebelliert, wenn sie sich ungerecht behandelt fühlt, etwas ungesetzlich ist oder sie sich unterdrückt und in ihren Rechten eingeschränkt fühlt. Außerdem würde sie für Kinder und Menschen, die sich nicht wehren können, kämpfen. Viktoria im zweiten Interview würde weniger auf politischer Ebene rebellieren, sondern eher gegen ihre Eltern oder gegen Autoritäten. Johanna rebelliert eher mit Worten. / Sie begehrt verbal / mit Worten auf. Beide Schülerinnen halten sich eher für angepasst, sagen aber auch, dass sie sich gerne gesellschaftlich engagieren würden (Johanna bei Greenpeace), für Viktoria ist dabei wichtig, den „goldenen Mittelweg" zu finden.
2. Die Interviews bestätigen den Standpunkt der *Focus*-Journalistin: Beide Jugendlichen halten sich selbst eher für angepasst und haben auch gar nicht das Bedürfnis, lautstark zu rebellieren.

C. Nie wieder ...

Corrigé du manuel p. 85

1. Auf dem Anti-Kriegsplakat „Nie wieder Krieg" von Käthe Kollwitz von 1924 sieht man eine Frau, die den rechten Arm nach oben streckt und den Mund geöffnet hat und, so können wir vermuten, die Parole „Nie wieder Krieg" schreit. Ihr Gesichtsausdruck ist entschlossen und wirkt kampfbereit. Die linke Hand hat sie auf die Herzgegend gelegt, das betont, dass der Frieden für sie eine „Herzensangelegenheit" ist.

2. Die (Kohle-)Zeichnung betont durch die strengen Schwarz-Weiß-Kontraste das Entweder-Oder von Krieg und / oder Frieden. Dabei fällt der große Schriftzug besonders ins Auge. Der Betrachter gewinnt den Eindruck, dass bloße Entschlossenheit dazu führen kann, dass „nie wieder Krieg" herrschen wird. Dass die Frau auf dem Plakat bei aller Kampfbereitschaft (für den Frieden!) auch verhärmt, ärmlich und sorgenvoll wirkt, trägt dazu bei, dass das Plakat die Unabdingbarkeit / Notwendigkeit des Friedenhaltens hervorhebt.

3. Im historischen Zusammenhang kann mit den Schülern geklärt werden, dass das Plakat in der Zwischenkriegszeit entstanden ist, in der große Unsicherheit herrschte. Außerdem herrschten Inflation und Hunger nach dem verlorenen Weltkrieg. Wenn man berücksichtigt, dass Kriege auch heute noch vor allem auf dem Rücken der „kleinen Leute" ausgetragen werden, die am meisten unter den Folgen leiden, dann ist das Plakat auch heute noch aktuell.

Erklären Sie!

Corrigé du manuel p. 85

Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.

Ich halte mich eher für angepasst. / Meine Haltung der Gesellschaft gegenüber ist eher angepasst. Da bin ich wohl wie die meisten anderen Jugendlichen meiner Generation. Ich teile die Ideale und Werte, die in dem Focus-Artikel angesprochen werden. / Auch für mich sind Werte wie Treue, Disziplin und Höflichkeit wichtig. Ich möchte Karriere machen und weiß, dass dazu Höflichkeit und Pflichtbewusstsein dabei nützlich sein können. Allerdings möchte ich mich auch gesellschaftlich engagieren, indem ich z.B. Amnesty international oder Greenpeace beitrete.

Meine Haltung unserer Gesellschaft gegenüber ist eher kritisch: Es gibt so viele Probleme zu lösen und so viele Missstände zu beseitigen! Ich möchte mich z.B. gegen Kinderarbeit und gegen Rassismus engagieren. / Ich engagiere mich bereits gegen Rassismus / Rechtsextremismus / Kinderarbeit. Ich möchte mich nicht nur damit zufrieden geben, für mich selbst Sicherheit und Wohlstand zu erreichen, sondern dieser Gesellschaft auch etwas zurückgeben, anderen ermöglichen, was ich selbst erreicht habe.

FOKUS AUF ■ *Rebellion gegen die Missstände der Zeit,* pp. 86-87

A. Luthers Kritik an der katholischen Kirche

Corrigé du manuel, p. 86

1. In seinen Reden wirft Luther der katholischen Kirche vor, dass sie „üble Lehren" (Z. 15) verbreite und die Päpste „verderbte Leben" führen (Z. 15-16); weiterhin herrsche die katholische Kirche wie ein Tyrann („römische Tyrannei" Z. 20). Luther wirft hier der katholischen Kirche Machtmissbrauch, Dogmatismus und mangelnde Vorbildhaftigkeit (Päpste) vor.

2. Luther verweigert den geforderten Widerruf seiner Schriften, indem er begründet, dass eine Zurücknahme „die Tyrannei" der katholischen Kirche „stärken" (Z. 17) würde. Wenn er die (berechtigten) Anschuldigungen, die er gegen die Kirche erhoben hat, widerrufen würde, würde er mit dem Rückzug die Macht der Kirche weiter unterstützen. Seine Rebellion besteht darin, dass er sich nicht einschüchtern lässt und eine Exkommunizierung in Kauf nimmt, um für das einzustehen, was er für richtig hält. Er kritisiert die Willkür der Kirche.

3. Der Vertreter des Vatikans geht zunächst kaum auf den Inhalt von Luthers Antworten ein. Er fordert Unterwerfung unter die Kirche und ihr Dogma. Aleander geht davon aus, dass die katholische Kirche sich nicht für ihr Verhalten rechtfertigen muss und ihre moralische Autorität von niemandem in Zweifel gezogen werden darf; er besteht darauf, dass die Kirche bereits alles geregelt hat, und rechtfertigt mit Tradition und

Gewohnheit Willkür und Machtmissbrauch, so dass aus Sicht der Kirche Luthers Kritik jeder Grundlage entbehrt (Z. 25-27). Seine Haltung ist selbstgewiss / selbstsicher, anmaßend / arrogant und machtbewusst.

B. Gegen soziale Ungerechtigkeit

Corrigé du manuel, p. 87

1. Fürsten: langer Sonntag, reich (auf Kosten der Armen)
Bauern: langer Werktag, arm (sorgen dafür, dass der Adel gut leben kann), hungern
Büchner spricht in seiner Schrift das Problem der sozialen Ungerechtigkeit an. Der Adel (1. Stand) lebt auf Kosten der Bauern (3. Stand) und nutzt ihre Arbeitskraft aus. Diese gesellschaftlichen Missstände prangert Büchner hier an und fordert Menschen- und Bürgerrechte.

2. Das Großherzogtum begründet die bestehende Ordnung damit, dass (nur) so die „Ordnung im Staat" erhalten werden könne. Das bedeutet, dass der Staat nur stabil bleiben kann, wenn alles so bleibt, wie es ist (und immer war). Büchner hält von diesem Argument nichts, da die Menschen hungern und finanziell ausgebeutet werden, um diese Ordnung zu erhalten.

3. Der Ton ist wütend und empört; stilistisch sieht man diese Entschlossenheit, etwas ändern zu wollen, an den kurzen Aussagesätzen zu Beginn des Pamphletes und daran, dass Büchner genaue Zahlen nennt, die seinem Anliegen Glaubwürdigkeit verleihen. Der Text lebt von dem Unterschied zwischen „Arm" und „Reich", hier die Fürsten, dort die Bauern. Das wird durch die emphatische Betonung der Arbeit der Armen zu Beginn des Textes hervorgehoben: Sein Schweiß ernährt den Reichen (Salz – biblische Konnotation; im Schweiße deines Angesichts). Die häufige Wiederholung des Wortes „Ordnung" macht deutlich, dass der Staat die Schuld an der Misere der Bevölkerung trägt. Die Wortfelder „Staat / Ordnung" sowie „Geld / Wirtschaft" betonen, dass die Bevölkerung ausgenutzt wird. Vorherrschende Metaphern entstammen dem Bereich „Leid / Schmerz": schwitzen, stöhnen, hungern (z. B. Z. 7).

4. Büchner will mit diesem Pamphlet aufklären und aufrütteln. Er spricht die Unterdrückten direkt an und klärt sie über die Gründe für ihre Armut auf. Er macht deutlich, dass die Bevölkerung keine Menschen- und Bürgerrechte hat (Z. 16-17).

C. Treppe der Empörung

SCRIPT VIDÉO

Sprecherin: Von einer sechs Meter hohen Treppe herab können sich die Jenaer noch bis Sonntag ihren Frust von der Seele reden. Der Veranstalter dieser Aktion ist die „imaginata". Seit 1995 veranstaltet das Experimentarium für die Sinne verschiedene Projekte auf der Straße und will damit die Menschen wachrütteln. Wichtig ist dem Verein vor allem, Dinge aus anderen Perspektiven zu sehen. Die Idee für die „Treppe der Empörung" ist an das Jahresthema der „imaginata" angelehnt.
Gundela Irmert-Müller, Geschäftsführerin der „imaginata": Also, wenn wir uns unser Jahresthema auswählen, dann werden eigentlich alle Facetten überlegt, die mit Empörung zu tun haben. Und für uns ist das einfach die beste Ausdrucksform, wenn man hoch geht[1]. Also, bei der Empörung regt man sich auf und man geht hoch und bringt dann zum Ausdruck, was einem einfach nicht behagt[2].
Sprecherin: Zur Eröffnung der „Treppe der Empörung" am Dienstag nutzten Schüler der Karl-Volkmar-Stoy-Schule die Chance, sich öffentlich zu äußern. Ihnen ging es unter anderem um Armut und Atomkraftwerke. Es wurde deutlich, dass die Jugendlichen weit über ihre Alltagsprobleme hinaus denken.
Stefanie Winter: Also, ich persönlich habe mich empört gegen Kinderschändung, weil ich, mich macht so was wahnsinnig, wenn ich so was höre, ja.

Jennifer Eichhorn: Und ich hab' mich empört gegen Terrorismus, weil, ich wollte mich auch gegen Kinderschänder empören, aber das haben ja nun schon so viele. Und bei den ganzen Plakaten, weil wir sie ja lochen mussten, habe ich auch nirgends den Terrorismus gesehen und ich finde, das gehört einfach dazu.
Sprecherin: In Zusammenarbeit mit Amnesty international sammelten die Jugendlichen Unterschriften gegen die Rekrutierung von weltweit 250 000 Kindersoldaten. Wer nicht so mutig ist, seinen Frust auf den Marktplatz hinauszuschreien, der kann seinen Ärger in ein Buch schreiben. Aber auch er muss erst die große „Treppe der Empörung" besteigen.

---

1. jemand geht hoch, er geht in die Luft = er wird sehr wütend auf etwas / jemanden
2. es behagt mir nicht (veraltet) = es gefällt mir nicht

Corrigé du manuel, p. 87

1. Die „Treppe der Empörung" symbolisiert die Wut und Empörung, die jemanden ergreift, wenn er sich über Ungerechtigkeit oder Missstände aufregt. „jemand geht hoch" bedeutet im übertragenen Sinn, dass jemand wütend über etwas wird. Die Treppe, die man hochgeht, steht für die Empörung und Wut.
2. Die Jugendlichen finden vor allem Kindesmissbrauch / Pädophilie, Terrorismus und Kindersoldaten empörend.

Äußern Sie sich!

Corrigé du manuel, p. 87

Ich rege mich besonders über Rassismus / Sexismus auf.
Ich halte es für besonders empörend, dass Frauen / Mädchen / Farbige / Maghrebiner in unserer Gesellschaft immer noch benachteiligt / diskriminiert werden, ...
... weil ich selbst betroffen bin und bereits Erfahrungen mit Rassismus / Sexismus gemacht habe.
... weil ich es unhaltbar finde, dass in einer modernen Demokratie Menschen aufgrund ihres Geschlechtes, ihres Glaubens bzw. ihrer Hautfarbe wegen benachteiligt werden.
Ich finde es schrecklich, dass es in unserer Gesellschaft immer noch Menschen gibt, die Analphabeten sind. Sie sind nicht integriert und können politisch und gesellschaftlich keinen Einfluss nehmen, weil sie nicht schreiben und lesen können.

FOKUS AUF ■ *Rebellion in einer Diktatur?,* pp. 88-89

A. Verführte Jugend?

Corrigé du manuel, p. 88

1. Günter Grass meint, dass er als Hitlerjunge zwar nicht richtig begeistert („fanatisch") gewesen sei, dass er jedoch alles mitgemacht und an der Ideologie nicht gezweifelt hätte. Als Junge, der nichts anderes kennen gelernt hat als Gehorsam, ist er sehr angepasst gewesen. Er habe sich verführen lassen wie alle anderen.
2. Er hat an die NS-Ideologie geglaubt; er hat zwar keine Oppositionellen denunziert, keine Flugblätter verteilt, keine Witze über NS-Größen erzählt, aber auch keine Fragen gestellt, als sein Lateinlehrer verschwand.
3. Der Erzähler versucht nicht, diese Zeit zu beschönigen / schön zu reden. Er stellt dar, dass er – wie alle anderen – mitgelaufen ist und sich angepasst hat, obwohl auch er die Zeichen des Widerstandes hätte erkennen können. Er sieht sich als Junge durchaus kritisch („nur ein dummer Junge" Z. 7-8).

B. Interview mit einem ehemaligen Stasi-Häftling

CD1 • PISTE 22

Anne: Konnte man in der DDR rebellieren? Und wie konnte man rebellieren, wenn es überhaupt möglich war?

Friedhelm Reis: Eigentlich nein. Nee, ging gar nicht. Rebellieren, was war das, also, nur mal so, ich hatte ein bisschen längere Haare, das war schon Rebellion und das war schon schwierig. Also damals in der Zeit, wir sind jetzt in den 60er Jahren, wo ich ja gelebt habe, und das ging einfach gar nicht.
Nur um 'ne Jeans zu haben, was eigentlich schon Standard war, das war Rebellion. Und das ging eigentlich gar nicht. Und die Leute, die es gemacht haben, die haben mal ein bisschen Mut und Courage gezeigt, aber das war halt schwierig. Du warst sofort im Brennpunkt. Also, ich habe ja, als ich in der Lehre war, da waren 25 oder 30 in der Klasse, und ich war dann Klassensprecher. Man hat mich gewählt und ich wollte natürlich auch was machen, aber das dauerte keine drei, zwei Monate, ja, da musste ich in die FDJ eintreten, ich sagte, warum muss ich in die FDJ eintreten, wenn ich im Prinzip, eigentlich... Das wollte ich nicht. Ich wollte mich nicht einbringen lassen. Wir waren 4 Leute, die sich nicht haben organisieren lassen, die sich nicht haben mit oben was eingebracht. Da gab's einen Frauenverein, da gab's die Deutsch-sowjetische Freundschaft, da gab's natürlich die Freie Deutsche Jugend, da gab's die Deutsch-sowjetische Freundschaft, den Frauenverein, was weiß ich, und alles Verbände, wo in irgendeiner Art und Weise, dass immer Kontrolle war, das war die Grundidee. Und rebellieren? Schwierig, wenn ich dran denke.
Das war alles tabu. Du hast nicht die einfachsten Fragen gestellt. Ich weiß nicht, ob das schon Rebellion ist. Ich glaube nicht.
Die Partei hat immer Recht, und wenn du irgendwas sagen willst, man darf keine Kritik am System, praktisch autoritär. Das muss man sich vorstellen, dieses Dogma, sektenartig war das Ganze, von oben nach unten gepredigt.
Und wenn du da nicht mitspielst, wenn du deine eigenen Gedanken hast, das ging alles gar nicht.
Anne: Also Anpassung.
Friedhelm Reis: Anpassung durch und durch.

Corrigé du Fichier de l'élève, p. 20

1. Vorbereitung auf das Hören

Vor dem Hören

a. Was wissen Sie über die DDR? Welche Begriffe fallen Ihnen zum Thema Diktatur bzw. DDR ein?

Zwei deutsche Staaten; nach dem Zweiten Weltkrieg geteilt; kommunistische Herrschaft in der DDR; Unrechtsregime; Stasi-Spitzeleien; DDR gehörte zum Ostblock und gehorchte der Sowjetunion; keine Reisefreiheit, keine Meinungsfreiheit, Unterdrückung; Fall der Mauer 1989; Wiedervereinigung; Diktatur: Unterdrückung, Menschenrechte werden nicht eingehalten, die Menschen können nicht so leben, wie sie wollen, sondern müssen sich den staatlichen Vorgaben anpassen.

b. Ordnen Sie die Begriffe der richtigen Spalte zu.

Diktatur	Anpassung	Rebellion	
- die Bürger kontrollieren - die Partei - das Dogma - autoritär - tabu sein - die Bürger unter Druck setzen	- Mitglied des Frauen-vereins sein - Mitglied eines Ver-bandes sein - in die FDJ eintreten - sich fügen - die Anpassung	- im Brennpunkt sein - Jeans tragen - Kritik am System üben - Fragen stellen - seine eigenen Gedanken haben - rebellieren - nicht mitspielen wollen	- Courage haben - gegen das System sein - lange Haare haben - sich nicht einbringen lassen - sich nicht organisieren lassen

[NB: Mehrfachnennungen bei „Diktatur" und „Anpassung" möglich]

c. Recherche geschichtlicher Elemente
– die Stasi ➜ das Ministerium für Staatsicherheit der DDR, der Geheimdienst der DDR
– die Republikflucht ➜ das Verlassen der DDR ohne staatliche Genehmigung
– die FDJ ➜ die Freie Deutsche Jugend, sozialistischer Jugendverband in der DDR
– die Deutsch-sowjetische Freundschaft ➜ das Streben der DDR nach kultureller, politischer und wirtschaftlicher Annäherung an die ehemalige Sowjetunion
– „Die Partei hat immer Recht" ➜ das „Lied der Partei", das Lied der SED, der Einheitspartei der DDR

d. Können Sie sich vorstellen, warum Friedhelm Reis von der Stasi verhaftet wurde? Stellen Sie Hypothesen auf.
Interview: Friedhelm Reis wollte sich nicht anpassen („sich nicht einbringen lassen") und rebellierte dagegen, dass er in die FDJ eintreten sollte. Er wollte sich nicht organisieren lassen. Man kann vermuten, dass er aufgrund dieser rebellischen Haltung später in Konflikt mit dem Regime geriet.

e. Lesen Sie die Kurzinformation zu Friedhelm Reis im Lehrbuch. Notieren Sie einige Stichpunkte.
1948 geboren, zwei Versuche, die DDR illegal zu verlassen, verurteilt wegen „Republikflucht", 2 1/2 Jahre im Gefängnis, dann von der BRD freigekauft.

2. Nun sind Sie dran!

Erstes Hören: Globalverständnis
War es überhaupt möglich, in der DDR zu rebellieren? Nein.

Zweites Hören: Detailverständnis

a. alltägliche Sachen, die von der DDR-Diktatur als rebellisch angesehen wurden.
längere Haare und Jeans, eigene Gedanken haben

b. Friedhelm Reis' Erfahrung, als er Klassensprecher war
Von ihm wurde nach einigen Monaten erwartet, dass er – gegen seinen Willen – in die FDJ eintritt.

sein Alter
Jugendlicher / Teenager, er war in den 60er Jahren in der Pubertät

was man von ihm erwartete
Anpassung und Unterwerfung unter das Regime

seine Antwort
Er konnte sich nicht anpassen. Ihm war unverständlich, weshalb er keine eigenen Gedanken haben und äußern durfte.

warum er so reagiert hat
[NB: Das geht nur indirekt aus dem Interview hervor] Er wollte sich „nicht einbringen lassen", nicht mittun in den staatlichen Organisationen, die er als „sektenartig" bezeichnet.

c. die Organisationen, durch die das Regime versuchte, die Leute zu kontrollieren
Frauenverein, Deutsch-sowjetische Freundschaft, Freie Deutsche Jugend und andere Verbände

d. die Geisteshaltung, die in der DDR-Diktatur grundsätzlich tabu war
etwas in Frage stellen, Fragen stellen, sich eigene Gedanken machen

C. *Die Unterdrückungsmethoden* der Stasi
Corrigé du manuel, p. 89

1. Der Stasi-Mann will von Friedhelm Reis wissen, wer ihm bei der Vorbereitung der Flucht geholfen hat, woher das Geld und der Pass kamen. Außerdem fragt er ihn, wer noch von seinen Fluchtplänen wusste und wohin er wollte.

2. Die Stasi arbeitet mit „Wechselbäder[n]" (Z. 13), d.h., die Stasi-Leute sind mal freundlich, mal bedrohlich zu Friedhelm Reis. Der „psychische Druck" (Z. 22) war besonders schwer zu ertragen, denn das Verhalten der Stasi-Leute war nie vorhersehbar (Z. 10f).

Die Stasi versucht, die Verhörten entweder mit Anschreien (Z. 7ff) oder mit (falscher) Freundlichkeit (Z. 12f) zu manipulieren. Manchmal sagt der Verhörer dem Gefangenen auch, was er sagen soll (Z. 20f).

3. Friedhelm Reis reagiert zunächst verwirrt und frustriert auf die Verhörmethoden. Er fühlt sich durch das Schreien zermürbt und leidet unter dem psychischen Druck, den die Stasi-Leute auf ihn ausüben. Die Verhörmethoden zeigen schließlich Wirkung und Reis beginnt damit, alles so aufzuschreiben, wie die Stasi-Männer es haben wollen. Als ihn ein Stasi-Mann schlagen will, weil er sich weigert, etwas zu unterschreiben, was er nicht so gesagt hat, erkennt er plötzlich, dass der Sozialismus „eine verfeinerte Form vom Faschismus" ist. Er erkennt auch, dass im DDR-Regime ein Regimekritiker ein „Nichts" (Z. 37) ist.

Erzählen Sie!

Corrigé du manuel, p. 89

Pistes de recherche sur www.bordas-fokus.fr/ldpt.

FOKUS AUF ■ *Die Versuchung der Gewalt: die RAF*, pp. 90-91

A. Radikal werden?

CD1 • PISTE 23

Jan: Ja, dazu fällt mir ein, dass ich als Kind doch in ziemlicher Anpassung an das aufgewachsen bin, was meine Eltern mir vorgegeben haben, und dass ich, bis ich das Elternhaus verlassen habe, wo ich 20 Jahre alt war und meine Schule beendet hatte, eigentlich, ja, ziemlich angepasst gelebt habe.

Und dann habe ich angefangen zu studieren und da war es eigentlich auch alles brav noch, bis es eben dann losging mit der politischen Entwicklung um 1968 herum. Dann war ich damals in Tübingen, habe in Tübingen studiert und dann kamen so die ersten Überlegungen in der Studentenschaft, ob man irgendetwas gegen den Vietnamkrieg machen könnte. Und da gab's in Tübingen die erste Demonstration und ich hatte zwei Mitstudierende, die sich damit beschäftigten, wie man... genau, wie man das organisieren kann, und ja, da gab's die erste Demonstration. Ich wusste gar nicht, was eine Demonstration war, bin da mitgegangen, Fahnen, Transparente, aber es war nicht gewalttätig oder so.

Also, es war keine Situation, wo Steine geworfen wurden oder irgendetwas kaputtging. Na ja, und die Geschichte ist dann aber später weiter gegangen, es hat sich entwickelt über Monate. Und ich hab mich dann eigentlich politisch radikalisiert.

Naja, und da gab's natürlich in sehr, sehr vielen Städten solche Demonstrationen und ich habe dann wieder in Kiel studiert und habe auch an Demonstrationen teilgenommen weiter und bin nach Berlin gefahren, weil da das Zentrum war, mit Rudi Dutschke, mit dem Namen verbindet sich das. Ich bin... Ja, die Radikalisierung ging dann so weit, dass sich dann auch sogar Leute in der RAF eigentlich, kann man sagen, abgesetzt haben, von öffentlichen... vom öffentlichen Austragen und sich radikalisiert haben, zum bewaffneten Aufstand.

Anne: War das für dich eine Überlegung damals?

Jan: Ja, das war eine Überlegung. Also, der... Als der Andreas Baader damals zum ersten Mal verhaftet wurde, oder es war das zweite Mal, das weiß ich nicht, der war in einem Gefängnis in Süddeutschland interniert und wir hatten einen Bekannten, der noch radikaler war als wir, und dann kam so ein Aufruf, man soll demonstrieren vor dem Gefängnis, wo der Baader interniert war. Und zu dieser Zeit war für mich die Frage, ob ich an dieser eigentlich im Untergrund laufenden Geschichte teilnehmen

sollte. Also, Untergrund, die waren ja, die nahmen ja nicht am öffentlichen Leben teil, sondern die wohnten konspirativ in Wohnungen, hatten Waffen und so, und für mich war das schon eine Überlegung, ob ich mich da in diese Kreise mich hineinbewege. Und... habe mich aber entschieden, das nicht zu tun.

Anne: Warum?

Jan: Na, weil ich gedacht habe, also das kann lebensbedrohlich sein für mich.

Ich habe damals auch schon Christiane kennen gelernt und die hatte ihr Kind und wir haben entschieden, zusammen zu bleiben, und ich konnte mir nicht vorstellen, dass man als Familie, wie ich schon anfing, mich zu definieren, wir drei eben, dass ich da irgendwie mit der Pistole rumlaufe, und ich habe nie die Idee gehabt, auf irgendjemanden zu schießen oder so, ja, das war mir fern.

Der eine von denen, den ich in Tübingen dazu überredet hatte, auf die Demonstration mitzugehen, gegen den Vietnamkrieg, der hatte eine Freundin, die später zu den Terroristen gehörte. Da war die Frau radikaler als er geworden. Sie hat es dann ganz ernst genommen, ganz ernst. Und... ich weiß nicht, sie ist, glaube ich, auch nachher gefasst worden, auch zur Haft verurteilt worden, so alles. Sie sind ja letzten Endes alle gefasst worden. Und so bin ich peu à peu wieder in die Anpassung hineingekommen, in die Anpassung dahinein, dass dann auch unsere beiden Kinder gekommen sind. Jedenfalls habe ich gedacht, ich muss irgendwie Geld verdienen. Also habe ich mein Studium zu Ende gemacht, bin Lehrer geworden, und das kann man natürlich Anpassung nennen. Ich bin am Leben geblieben, kann auch nicht sagen, dass ich das Leben bereut habe dann, weil ich im Nachhinein natürlich gesehen habe, dass diese Radikalisierung, die Dinge, die dann geschehen sind, das war der falsche Weg und hat einige das Leben gekostet.

Corrigé du manuel, p. 90

– wie sein politisches Engagement begann: Sein politisches Engagement begann im Studium in Tübingen, erst als Protest gegen den Vietnamkrieg, er nahm an Demonstrationen teil, war aber nicht gewalttätig.

– warum er sich entschied, nicht in den Untergrund zu gehen: Er wollte sein Leben nicht in Gefahr bringen, außerdem hatte er gerade seine Frau kennen gelernt und wollte seine Familie behalten.

– was er später gemacht hat: Er ist Lehrer geworden, um die Familie zu ernähren.

– wie er diese Zeit heute betrachtet: Er sieht heute die Radikalisierung als falschen Weg und bereut nicht, sich selbst wieder mehr angepasst zu haben.

B. Ein Symbol für Terror

Corrigé du manuel, p. 90

1. Der fünfzackige rote Stern steht für eine linke, sozialistische und / oder kommunistische Weltanschauung. Die Signalfarbe Rot ist die Farbe des Kommunismus und Sozialismus, des (allgemeinen) Protestes und der Rebellion gegen Missstände.

Zur weiteren Bedeutung des fünfzackigen roten Stern siehe www.bordas-fokus.fr/ldpt.

Die Maschinenpistole unter der Abkürzung RAF (Rote Armee Fraktion) unterstreicht die Gewaltbereitschaft und Entschlossenheit der Mitglieder der RAF, ihre Ziele wenn nötig auch mit Waffen durchzusetzen. Sie steht auch für die politische Radikalisierung.

2. Die Mitglieder der RAF vermitteln mit dem Logo ihre Verbundenheit mit linken / sozialistischen / kommunistischen Idealen und ihre Überzeugung und Bereitschaft, für diese Ideale mit Waffen zu kämpfen und eventuell zu sterben.

C. Nichts bereuen?

Corrigé du manuel, p. 91

1. Jörg steht rückblickend zu seinem Engagement für die RAF, auch wenn er zugibt,

dass sie damals Gewalt falsch eingesetzt haben. Er fordert Respekt dafür ein, dass er Widerstand gegen ein System geleistet hat und meint, dass jedes Opfer gerechtfertigt ist, wenn es nur zum Erfolg führt. Er gibt zwar zu, eventuell die falschen Mittel zum Erreichen seiner Ziele eingesetzt zu haben, meint jedoch, dass er für diesen Irrtum genug gezahlt habe.

2. Der Sohn versteht die Haltung seines Vaters überhaupt nicht, er kann nicht nachvollziehen, dass dieser keinerlei Einsicht oder Mitleid mit seinen Opfern zeigt und auch nicht, dass seine politische Meinung sich nicht geändert hat. Der Sohn scheint den Vater zu verachten. Er reagiert „kalt und ruhig" (Z. 28), dann fassungslos („ein Monster, mit dem es keine Gemeinschaft gegen kann", Z. 37).

Schreiben Sie einen Brief!

Corrigé du Fichier de l'élève, p. 23

Vor dem Schreiben: sich die Situation vorstellen

Rebellion gegen Vietnam-Krieg, gegen hungernde Kinder in Afrika, gegen Folter und Terror sein; „Ich weiß, dass ich geirrt und Fehler gemacht habe. [...] Ich will nur den Respekt, den der verdient, der alles für eine große, gute Sache gegeben und für seine Irrtümer und Fehler bezahlt hat. [...] Ich habe für alles bezahlt."; „Die Opfer. Ein Kampf, der nicht zum Erfolg führt, rechtfertigt keine Opfer."; „Auch die schlechte, ungerechte Welt, in der wir leben, opfert Unschuldige."

Ideen und Vokabeln sammeln

a. Was er seinem Vater vorwirft:
- dass er behauptet, für seinen Einsatz für eine „gute, gerechte Sache" gezahlt zu haben ➜ der Sohn findet, dass der Vater die Opfer verhöhnt.
- dass er behauptet, die Opfer, die umgekommen sind, seien dadurch gerechtfertigt, dass „Auch die schlechte, ungerechte Welt, in der wir leben, [...] Unschuldige [opfert]". ➜ der Sohn hält seinen Vater für fanatisch, selbstgerecht, uneinsichtig, anmaßend.

b. Was er gern wissen möchte:
- wieso sein Vater meint, selbst ein Opfer gebracht zu haben.
- ob sein Vater sich überhaupt bewusst ist, dass es Menschen gibt, die darunter leiden, dass ihre Verwandten von ihm umgebracht worden sind.
- ob er jemals die Ideologie der RAF in Frage gestellt hat.

c. Was er für die Zukunft wünscht:
- ist unsicher, ob er Kontakt möchte
- bittet den Vater darum, eine Vater-Sohn-Beziehung aufzubauen, die sie bis jetzt nicht hatten
- teilt seinem Vater mit, dass er Kontakt mit Kindern anderer RAF-Mitglieder hat, um mit der Situation besser fertig zu werden.

d. andere Gefühle, die er zum Ausdruck bringt:
- Verachtung ➜ Ich verachte, was du getan hast. Du hast so vielen Menschen geschadet.
- Unverständnis ➜ Ich verstehe nicht, dass du so fanatisch deine politischen Ziele verfolgen konntest, ohne daran zu denken, welche Folgen das für deine Familie hat.
- Traurigkeit / Trauer ➜ Es macht mich traurig, dass du um deine Opfer nicht trauern kannst.

2. Nun sind Sie dran!

Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.

Lieber Vater,

ich kann dich einfach nicht verstehen. Du hast getötet und gemordet, um deine politischen Ideale von einer gerechteren Gesellschaft durchzusetzen. Was ich nicht ver-

stehe, ist, dass du nicht siehst, dass du selbst mit den Mitteln gekämpft hast, die du eigentlich ablehnst. Du bist nicht besser als das System, das du so verachtest und gegen das du bist. Wie kannst du von mir (und anderen) Respekt dafür verlangen, dass du für deine Verbrechen bestraft worden bist. Ich halte das nicht für ein Opfer, das du deinen Idealen gebracht hast; diese Haltung hilft dir nur, nicht zugeben zu müssen, wie falsch deine Handlungen waren. Ich hatte gehofft, dass du im Gefängnis gelernt hast, weniger fanatisch zu sein. Leider hast du dich nicht geändert. Außerdem hast du deine Familie und deine Kinder im Stich gelassen. Du kannst als Vater schon kein Vorbild für mich sein, dem ich Achtung entgegen bringen kann, weil ich dich als normalen Vater gar nicht kennen gelernt habe. Hast du überhaupt an deine Kinder gedacht, als du im Gefängnis warst? Wieso hast du an Gewalt als Mittel zum Zweck geglaubt? Du hast unschuldige Menschen umgebracht, das war ein Fehler und es bleibt ein Fehler, egal wie du versuchst, ihn mit deiner Ideologie zu beschönigen. Ich habe mir so viele Vorwürfe von Mitschülern gefallen lassen müssen wegen deiner Taten und jetzt sehe ich, dass du nichts bereust und nichts gelernt hast. Ich weiß nicht, ob ich weiterhin Kontakt mit dir haben möchte. Du kannst mich gerne anrufen, wenn dir daran liegt, mit deinem Sohn eine Beziehung aufzubauen, die wir nie hatten.
Viele Grüße ...

BESSER SPRECHEN UND SCHREIBEN ■ *Wortschatz,* pp. 92-93

Wortschatz

Corrigé du manuel, p. 92

In einer **Diktatur** kann man seine Meinung nicht frei äußern. Wer **rebellieren** will, wird **unterdrückt** und **verfolgt**. Mutige Menschen wollen sich nicht **anpassen** und versuchen, ihre **Werte** zu verteidigen.
Ihre Zivilcourage und ihr Engagement müssen sie oft mit ihrer Freiheit oder gar ihrem Leben **bezahlen**.

Wortbildung

Corrigé du manuel, p. 93

Die Schere zwischen Arm und Reich wird in unserer Gesellschaft immer größer. Diese **Ungerechtigkeit** finde ich empörend. Ich möchte gern etwas dagegen tun, aber was? Es ist die Rolle des Staates, für **Ordnung / Gerechtigkeit** zu sorgen. Sollte man also den Politikern vertrauen, oder ist das unrealistisch? Sollte man sich gegen das System stellen, oder ist das **undemokratisch**?

Sprachmelodie

CD1 • PISTE 24

Die 18- bis 24-Jährigen von heute sehnen sich offenbar in erster Linie nach Harmonie und Geborgenheit.
Ihr Lebensentwurf: ein Häuschen mit Garten, zwei Kinder, ein Hund und eine verlässliche, möglichst lebenslange Partnerschaft. Werte wie Treue, Pünktlichkeit, Disziplin, Höflichkeit und Respekt werden ebenso wenig als spießig eingestuft wie Versicherungen oder Bausparverträge, berichtet eine Jugendstudie des Kölner Marktforschungsinstituts rheingold.
Die Sehnsucht nach Sicherheit kommt nicht von ungefähr. Sie sei vielmehr Ausdruck tiefer Verunsicherung. „Absturz-Panik" bestimme das Handeln der jungen Erwachsenen, erklären die Autoren.

Corrigé du manuel, pp. 95

1. Eine hitzige Debatte

a. Informiere dich! / Informiert euch! – Du solltest dich informieren. / Ihr solltet euch informieren.
b. Lies die Presse! / Lest die Presse! – Du solltest die Presse lesen. / Ihr solltet die Presse lesen.
c. Öffne die Augen! / Öffnet die Augen! – Du solltest (deine) Augen öffnen. / Ihr solltet (eure) Augen öffnen.
d. Geh wählen! / Geht wählen! – Du solltest wählen gehen. / Ihr solltet wählen gehen.
e. Empör(e) dich! / Empört euch! – Du solltest dich empören. / Ihr solltet euch empören.
f. Diskutiere mit dem Politiklehrer! / Diskutiert mit dem Politiklehrer! – Du solltest / Ihr solltet mit dem Politiklehrer diskutieren.
g. Äußere deine Meinung! / Äußert eure Meinung! – Du solltest deine / Ihr solltet eure Meinung äußern.
h. Engagiere dich / Engagiert euch gegen Armut! – Du solltest dich / Ihr solltet euch gegen Armut engagieren.
i. Nimm / Nehmt an Demonstrationen teil! – Du solltest / Ihr solltet an Demonstrationen teilnehmen.

2. Ein Stasi-Verhör

1. a. Sagen Sie die Wahrheit!
b. Stehen Sie auf!
c. Machen Sie, was ich sage!
d. Seien Sie vernünftig!
2. a. Lassen Sie mich bitte in Ruhe.
b. Hören Sie bitte auf, mich zu quälen.

3. Leserbrief

a. Obwohl / Obgleich / Obschon ich ein treuer Leser Ihrer Zeitung bin, bin ich diesmal sehr enttäuscht. / Ich bin ein treuer Leser Ihrer Zeitung. Trotzdem bin ich sehr enttäuscht.
b. Obwohl / Obgleich / Obschon ich normalerweise keine Leserbriefe schreibe, möchte ich auf diesen Artikel reagieren. / Ich schreibe normalerweise keine Leserbriefe. Trotzdem möchte ich auf diesen Artikel reagieren. / Zwar schreibe ich normalerweise keine Leserbriefe, aber ich möchte auf diesen Artikel reagieren.
c. Zwar sind die Jugendlichen keine Rebellen, aber sie haben eine Meinung. / Obwohl / Obgleich / Obschon sie eine Meinung haben, sind die Jugendlichen keine Rebellen. / Die Jugendlichen sind keine Rebellen. Trotzdem haben sie eine Meinung.
d. Trotz ihrer Jugend haben sie keine Ideale. / Obwohl / Obgleich / Obschon sie noch jung sind, haben sie keine Ideale. / Sie sind noch jung. Trotzdem haben sie keine Ideale. / Zwar sind sie noch jung, aber sie haben keine Ideale.
e. Obwohl / Obgleich / Obschon der Journalist vielleicht Recht hat, mag ich seinen ironischen Ton nicht. / Der Journalist hat vielleicht Recht. Trotzdem mag ich seinen ironischen Ton nicht.

4. Friedhelm Reis

a. Friedhelm Reis wollte nicht, dass sein Leben durch das Regime bestimmt wird.
b. Beim Fluchtversuch wurde er festgenommen.
c. Er wurde verhört.
d. Er wurde für zweieinhalb Jahre im Stasi-Gefängnis „Roter Ochse" inhaftiert.

e. 1975 wurde er von der Bundesrepublik freigekauft.
f. Lange später wurde das Stasi-Archiv geöffnet und er konnte seine Akte einsehen.
g. Er erfuhr, dass er auch jahrelang im Westen beobachtet worden war.

5. Günter Grass
a. Er **wurde** 1927 **geboren**.
b. Er **verbrachte** seine Jugend in Gdansk.
c. Heute ist seine Heimatstadt in Polen, aber damals **hieß** sie noch Danzig und gehörte zu Deutschland.
d. Er **stand** unter dem Einfluss der nationalsozialistischen Ideologie, aber er **war** kein begeisterter Hitlerjunge.
e. Dennoch **meldete** er sich mit 15 Jahren freiwillig zur Wehrmacht.
f. Nach dem Krieg **wurde** er politisch aktiv.
g. In den sechziger Jahren **unterstützte** er die Sozialdemokratische Partei und Willy Brandt.
h. Er **schrieb** gegen das Vergessen.
i. 1999 **erhielt** er den Nobelpreis für Literatur.

6. Auszug aus der RAF-Auflösungserklärung
„Am 14. Mai 1970 entstand die RAF. Heute beenden wir **dieses** Projekt. **Die** Stadtguerilla in Form **der** RAF ist nun Geschichte. Wir stehen zu **unserer** Geschichte. Die RAF war **der revolutionäre** Versuch **einer** Minderheit, zur Umwälzung **der kapitalistischen** Verhältnisse beizutragen. Wir sind froh, Teil **dieses** Versuchs gewesen zu sein. Das Ende **dieses** Projekts zeigt, daß wir auf **diesem** Weg nicht durchkommen konnten. Aber es spricht nicht gegen **die** Notwendigkeit und Legitimation **der** Revolte. Wir haben **die** Konfrontation gegen **die** Macht gewollt. (Es ist) grundsätzlich richtig gewesen, sich gegen **die** Verhältnisse in **der** BRD zu stellen und zu versuchen, **die** Kontinuitäten **der deutschen** Geschichte mit Widerstand zu durchkreuzen. Wir wollten **dem revolutionären** Kampf auch in **der** Metropole eine Chance eröffnen. Es ist uns nicht möglich, auf eine **glatte** und **fehlerlose** Geschichte zurückzublicken. Aber wir haben etwas versucht. Rote Armee Fraktion, März 1998."

ABSCHLUSSAUFGABEN ■ pp.96-97

Aufgabe 1
Réponse personnelle des élèves suivant le sujet choisi.

Aufgabe 2
Corrigé du manuel, p. 97
Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.
Sehr geehrte Damen und Herren,
ich habe Ihren Artikel mit großem Interesse gelesen und möchte mich dazu äußern. Das Thema „Reihenhaus statt Rebellion" ist auch deshalb interessant für mich, weil ich im gleichen Alter bin wie die Jugendlichen im Text und mir Gedanken darüber mache, was ich werde möchte. Wie Ihre Journalistin bin ich der Ansicht, dass die Jugendlichen von heute sich vor allem nach Sicherheit und Harmonie sehnen. Darin kann ich mich wiederfinden, denn auch ich wünsche mir eine Familie, ein Haus mit Garten und einen sicheren Arbeitsplatz. Ich halte es für legitim, dafür zu arbeiten. Außerdem finde ich mich in den im Text genannten Werten wieder: Ohne Disziplin, Pünktlichkeit und Pflichtbewusstsein kann man wenig erreichen. Anders als Ihre Journalistin meine ich jedoch, dass meine Generation auch nicht so angepasst ist, wie der Artikel behauptet. Wir rebellieren nur anders als die Generation unserer Eltern und wählen uns andere Themen für unseren Protest aus. Ich z.B. arbeite seit Jahren bei Greenpeace / in der

Kirchengemeinde / in der Jugendgruppe / der Moschee, um etwas in unserer Gesellschaft zu verändern und zu verbessern. Protest und Rebellion sind nicht immer nur mit Lärm und Gewalt verbunden, viel wirkungsvoller sind kleine Schritte in meiner unmittelbaren Nachbarschaft.
Mit freundlichen Grüßen ...

Aufgabe 3

Corrigé du manuel, p. 97

Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.

– Grundsätzlich halte ich Rebellion für gerechtfertigt, um Missstände in einer Gesellschaft zu verändern.
– Beispielsweise muss etwas dagegen unternommen werden, dass so viele Jugendliche arbeitslos sind. Dazu kann man Demonstrationen und Kundgebungen organisieren und sich auch an die Parteien und Gewerkschaften wenden.
– Man kann auch gegen Kindermissbrauch protestieren, indem man sich z.B. beim Kinderschutzbund engagiert.
– Ich erinnere mich noch genau daran, wie meine Eltern / Freunde / Familie gegen Fremdenfeindlichkeit demonstriert haben / hat.
– Ich finde jedoch, dass man nicht mit Gewalt rebellieren sollte. Das bringt zu viele andere Menschen in Gefahr.
– Ich bin der Meinung, dass auch Gewalt eine Möglichkeit sein kann, auf Missstände aufmerksam zu machen.
– Allerdings halte ich nichts davon, Bomben zu legen oder Menschen zu töten, das bewirkt eher das Gegenteil.

BACCALAURÉAT ORAL ■ pp. 98-99

Compréhension de l'oral

CD1 • PISTE 25

Empörung soll zur Tat führen. Heute erscheint in Deutschland ein kleines Büchlein, das in Frankreich längst ein Bestseller ist. „Empört euch" heißt es, und bei unseren Nachbarn trifft es ganz offensichtlich einen Nerv. Die Franzosen wollen sich empören und der alte Herr Stéphane Hessel, als Deutscher in Berlin geboren und ausgewandert nach Frankreich, sagt ihnen, sie sollen das auch tun. Gegen die zunehmende Ungerechtigkeit in ihrer Gesellschaft, die es hier bei uns noch viel stärker gibt, gegen die immer weiter auseinanderklaffende Schere zwischen Arm und Reich, die bei uns auch noch schneller auseinander gegangen ist als in Frankreich.
„Man wagt uns zu sagen, der Staat könne die Kosten dieser sozialen Errungenschaften nicht mehr tragen. Aber wie kann heute das Geld dafür fehlen, da doch der Wohlstand so viel größer ist als zur Zeit der Befreiung, als Europa in Trümmern lag. Doch nur deshalb, weil die Macht des Geldes, die so sehr von der Résistance bekämpft wurde, niemals so groß, so anmaßend, so egoistisch war wie heute. Noch nie war der Abstand zwischen den Ärmsten und den Reichsten so groß." So schreibt es Stéphane Hessel, ein 93jähriger Franzose aus Berlin.

Corrigé du manuel, p. 98

Résumé B2 : Le best-seller „Empört euch" de Stéphane Hessel vient d'être publié outre-Rhin. L'auteur y dénonce le pouvoir de l'économie, l'impact qu'a l'argent sur la société. Il y démontre l'écart grandissant entre les pauvres et les riches et l'injustice sociale qui est, selon lui, en Allemagne encore plus grande qu'en France. Il se révolte contre l'État qui prétend de ne plus être capable de prendre en charge économiquement l'inégalité sociale alors que le monde est plus stable et bien plus riche qu'après la guerre.

A2 – Bestseller de Stéphane Hessel « Empört euch » (« Indignez-vous »)
– contre injustice, inégalité entre riches et pauvres
– contre le pouvoir de l'argent et l'égoïsme

B1 – Bestseller de Stéphane Hessel « Empört euch » (« Indignez-vous »)
– né en Allemagne, puis émigration en France
– contre injustice, inégalité entre riches et pauvres
– contre le pouvoir de l'argent et l'égoïsme
– révolté contre l'Etat qui dit ne pouvoir rien faire

BACCALAURÉAT ÉCRIT ■ pp. 100-103

Compréhension de l'écrit

Corrigé du manuel, p. 101

1. a. Der Text spielt während des Zweiten Weltkriegs.
b. Der Ich-Erzähler ist zur Zeit der Handlung ein Jugendlicher.

2. 1. die Jugendlichen – a, c, f, g, h
2. der Ich-Erzähler und seine Familie – b, d, e
3. die Nazis – i, j

3. a. Falsch: Z. 5 - „Da ich aus einem sozialistisch geprägten Elternhaust stammte, gab es bei uns zu Hause nie so etwas wie Kriegsbegeisterung."
b. Richtig - Z. 13 - „Meine Mutter kam dem nicht nach, hängte stattdessen ein rotes Federbett aus dem Fenster in proletarischer Verbundenheit unserer kommunistischen Vergangenheit gedenkend."
c. Falsch – Z. 10 – „Meine Mutter aber rief stets halblaut ‚Hein Dittner'"; und Z. 13 (s.o.)
d. Falsch – Z. 27-28 – „Unter uns Jugendlichen haben wir so gut wie nie über Politik diskutiert."
e. Richtig – Z. 25ff – „Die Meinungsvielfalt und diese Lust an der politischen Kontroverse, welche die Zeit zwischen den Weltkriegen geprägt hatte, existierte für meine Generation nicht mehr, wir hatten das nie kennengelernt."; und Z. 28-30 – „Wir kamen gar nicht erst auf die Idee, weil es ja nur eine Meinung gab, zumindest nur eine zugelassene."
f. Richtig – Z. 39ff – „Daheim wurde heftig diskutiert und gestritten, ..."
g. Richtig – Z. 31ff – „... dass Hamburger Gastwirte sehr besorgt waren, dass womöglich der Alkohol bei so manchem Gast die Zunge lösen könnte, was dann zu enormen Scherereien geführt hätte."
h. Falsch – Z. 45 – „Für mich war die Linie der Nazis maßgeblich. ..."
i. Richtig – Z. 23 – „Die sozialistischen Attitüden meines Elternhauses ließen mich kalt."; und Z. 44 „... ich verstand Bahnhof."

Corrigé du manuel, p. 102

4. a. Das Plakat stammt von der SPD / den Sozialdemokraten.
b. Bei dem karikierten Mann auf dem Plakat handelt es sich um Adolf Hitler.
c. Das Plakat der SPD fordert die Wähler eindringlich dazu auf, Adolf Hitler nicht zu wählen. Es warnt vor den falschen Versprechungen, die Hitler ausspricht („Ich verspreche alles und halte nichts"). Die SPD will damit die Verlogenheit und Großmäuligkeit Hitlers denunzieren.

5. *Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.*
Innerer Monolog der Mutter: Na, bitte. Die SPD traut sich ja doch noch, Widerstand gegen den Nationalsozialismus zu leisten! Sie haben ganz Recht: Hitler darf nicht regieren. Und nicht nur, weil er lügt, sobald er den Mund aufmacht. Er ist Faschist und will

unbedingt Krieg. Sieht das denn niemand außer den Sozialisten und den Kommunisten?
Sohn: Noch so eine Propaganda-Lüge der SPD, der Hitler sagt immer die Wahrheit! Nur weil die SPD selbst nicht gut funktioniert, wollen sie, dass wirkliche Politiker nicht an die Macht kommen.

Expression écrite

Corrigé du manuel, p. 103

Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.

1. Eltern haben nur bis zu einem gewissen Grad / Alter Einfluss auf die politische Einstellung ihrer Kinder. Sie können vor allem Einfluss nehmen, indem sie selbst Vorbild sind / indem sie selbst politische Werte vorleben, die sie an ihre Kinder weitergeben wollen. Das kann jede politische Einstellung sein, die es gibt. Besonders in jungem Alter sind Kinder sehr beeinflussbar, so dass die Einstellung der Eltern die Kinder im positiven wie im negativen Sinn sehr prägen kann. Wenn zum Beispiel die Eltern sehr konservativ oder gar rechtsextrem eingestellt sind, vermitteln sie ihren Kindern wahrscheinlich eine Weltanschauung, in der Rassismus, Sexismus und Feindlichkeit gegenüber anderen Menschen ganz normal sind. Für Kinder, die so aufgewachsen sind, wird es sehr schwierig, sich aus dieser Ideologie zu lösen, manche werden es wohl nicht schaffen. Eltern sollten, wie ich finde, wenig Einfluss auf die politische Einstellung ihrer Kinder nehmen, denn die Jugendlichen müssen schließlich ihren Weg in der Welt und ihre Stellung in der Gesellschaft selbst finden und das können sie nur, wenn sie sich ihrer Überzeugungen sicher sind.

2. a. Ja, ich finde es sehr wichtig, dass man sich als Jugendlicher für Politik interessiert, ...
... weil man nur dann an der Gesellschaft teilhaben und sie eventuell verändern kann.
... weil ich mich immer schon für Politik interessierte.
... weil das Verständnis von Politik hilft, Veränderungen in der Gesellschaft zu verstehen.
... weil Veränderungen in der Gesellschaft in einer Demokratie nur mittels der Politik nachhaltig erreicht werden können.
... weil ich mich als Bürgerin / Bürger meines Landes einfach für seine Politik interessieren muss.
... weil ich persönlich betroffen bin, weil ich einer gesellschaftlichen Minderheit / Randgruppe angehöre, die um Anerkennung und Gleichberechtigung kämpft.

Nein, ich finde es nicht sehr wichtig, dass man sich bereits als Jugendlicher für Politik interessiert, ...
... denn in diesem Alter kann man noch gar nicht alles durchschauen / verstehen.
... denn die politischen Verhältnisse sind viel zu kompliziert zu verstehen.
... weil man viel mehr Lebenserfahrung braucht, um Politik zu verstehen.
... weil mich das im Moment (noch) nicht interessiert.
... weil ich als Jugendlicher sowieso nichts verändern kann.

2. b. Lieber Sohn,
deine politische Blindheit entsetzt mich doch sehr. Als wir neulich an dem Wahlplakat der SPD vorbei kamen, hast du mir zu Hause gesagt, dass du Hitler bewunderst. Das erschreckt mich sehr, denn er ist politisch sehr gefährlich: Er will die Macht an sich reißen, die Demokratie zerstören und als Diktator wie Mussolini in Italien herrschen. Hitler strebt den Krieg an, das sagen er und seine Parteigenossen sehr deutlich in ihren Reden. Außerdem lügen sie wie gedruckt: Nicht ein Versprechen, was sie gegeben haben, haben sie eingelöst. Bitte komm' zu den Veranstaltungen der Jugend-SPD, damit du dich informieren kannst.
Viele Grüße ...

KAPITEL

5 Vielfalt der Wiener Kultur

Parcours B1

Tâche finale

Abschlussaufgabe 1: Sie arbeiten an Ihrer Schule beim Schülerradio mit. In der Sendung „Unsere europäischen Nachbarn" werden die Zuhörer täglich über das Leben in einer europäischen Hauptstadt aus der Sicht einer oder mehrerer Personen, die in dieser Stadt lebt bzw. leben, informiert.
Zur Vorbereitung dieser Sendung stehen Ihnen jeweils Aufnahmen zur Verfügung, in denen diese Leute über ihre Stadt sprechen.
In der nächsten Sendung geht es um das Leben in Wien. Hören Sie sich die Aufnahmen an, geben Sie dann den Inhalt schriftlich in Französisch wieder, der Chefredakteur überprüft nämlich den Inhalt Ihres Beitrages vor der Sendung.

Séance	Supports	AL	Enrichissement grammatical	Enrichissement lexical
Séance 1 *Verstehen, was Wien für seine Einwohner bedeutet*	Photo de la page d'ouverture p. 105 **A.** *Was bedeutet „Wien" für euch?* p. 106		• La concession	• Décrire et commenter une image
Séance 2 *Untersuchen, inwiefern sich der österreichische Schulbetrieb (Stundenplan, Freizeit, Ferien) vom französischen unterscheidet*	**A.** *Was bedeutet „Wien" für euch?* p. 106 **B.** *Wann haben die Wiener Schülerinnen schulfrei?* p. 107			• La comparaison • L'expression de la date et de la durée
Séance 3 *Untersuchen, was den Wiener Jugendlichen in ihrer Freizeit angeboten wird*	*Diskutieren Sie!* p. 107 **C.** *Das Freizeitangebot der Stadt Wien* p.			• *Das Freizeitangebot* p. 114
Séance 4 *Die Herkunft der Wiener Bevölkerung hinterfragen*	**B.** *Ein „Schmelztiegel"* p. 108		• Les noms géographiques	• La nourriture • *Die Bevölkerung* p. 114
Séance 5 *Untersuchen, wie die Wiener leben*	**D.** *Miteinander auskommen?* p. 108 **B.** *Wiener Gemütlichkeit* p. 110			
Séance 6 *Hinterfragen, was für die Wiener von Bedeutung ist*	**C.** *Die Rolle des Theaters* p. 111			

Séance 7 *Sich mit Hilfe von Tonaufnahmen über das Leben in Wien informieren, um dann in einem französischen Zeitungsartikel darüber zu berichten*	*Abschlussaufgabe 1* p. 118			

Ce parcours a pour objectif de sensibiliser les élèves aux nombreuses facettes de la vie à Vienne, la capitale autrichienne, non seulement très marquée par son histoire, mais aussi métropole moderne.

Séance 1

Pour entrer dans la thématique « espaces et échanges », on pourra commencer par la tâche d'expression orale en continu proposée p. 105 et, afin d'impliquer les élèves plus personnellement, leur demander s'ils aimeraient habiter dans cette maison et pourquoi. *Möchten Sie in dem Haus wohnen? Warum oder warum nicht?*
Le temps dont les élèves disposeront pour la préparation de leur production orale, c'est-à-dire pour l'organisation de leur pensée, sera fonction du profil de la classe. À cette occasion, on pourra faire rapidement un rappel des moyens langagiers utiles pour la description d'un document iconographique.

Fiche lexicale

- Auf dem Bild / Foto / Gemälde sehen wir / befindet sich / befinden sich ...
- links ≠ rechts
- über ≠ unter
- vor
- oben ≠ unten
- neben

Die Farben

- rot
- orange
- hell ≠ dunkel
- rosa
- violett
- gelbgrün
- bunt

Die Formen

- quadratisch: *carré*
- die Linie
- rechteckig: *rectangulaire*
- gerade: *droite*
- bauchig: *bombé*
- geschwungen: *courbée*
- anders / unterschiedlich / unkonventionell aus/sehen: *avoir l'air différent / bohème / peu conventionnel*
- bedeuten
- symbolisieren
- etw. dar/stellen
- die Vielfalt: *la diversité*
- nebeneinander existieren: *coexister, cohabiter*
- eine Einheit / ein Ganzes bilden: *former une unité / un tout*
- den Eindruck vermitteln: *donner une impression / idée de*
- harmonisch / beruhigend / ausgeglichen / friedlich wirken: *avoir l'air harmonieux / rassurant / apaisant / équilibré / paisible*
- Man kann daraus schließen, dass ... *On peut en déduire que...*

Il peut également s'avérer utile de revoir les moyens langagiers pour exprimer la concession :

Fiche lexicale
- obwohl: *bien que*
- trotz (G): *malgré*
- trotzdem, dennoch: *cependant, pourtant, il n'empêche que*
- aber, zwar ... aber: *mais, certes ... mais*

Après le temps imparti, on fera passer quelques élèves et, afin de favoriser l'écoute, les autres devront prendre des notes et être en mesure de récapituler tout ce qui a été dit.

On poursuivra la séance par l'entraînement à la compréhension orale avec un ou deux supports audio proposés en A. *Was bedeutet Wien für euch?* p. 106. En fonction du niveau de la classe, on peut entraîner les élèves d'un niveau plutôt fragile à la compréhension d'un seul des quatre enregistrements en classe par exemple Karolina et dans une classe d'un niveau déjà confirmé, on peut opter pour l'écoute de deux enregistrements successifs, par exemple Karolina et Sonja. Dans une classe hétérogène, ce travail peut être réalisé au laboratoire multimédia, avec des tâches différenciées. L'avantage du DVD élève est que les élèves pourront continuer à s'entraîner chez eux en autonomie et à leur rythme. Avant de commencer à écouter, on invitera les élèves à prendre connaissance des consignes de la tâche à réaliser. Pendant les écoutes, ils prendront des notes et on terminera la séance par une mise en commun des réponses de la première tâche en plénière. À cette occasion, il faudra vérifier si les élèves sont déjà familiarisés avec le système scolaire autrichien.

Das österreichische Schulsystem

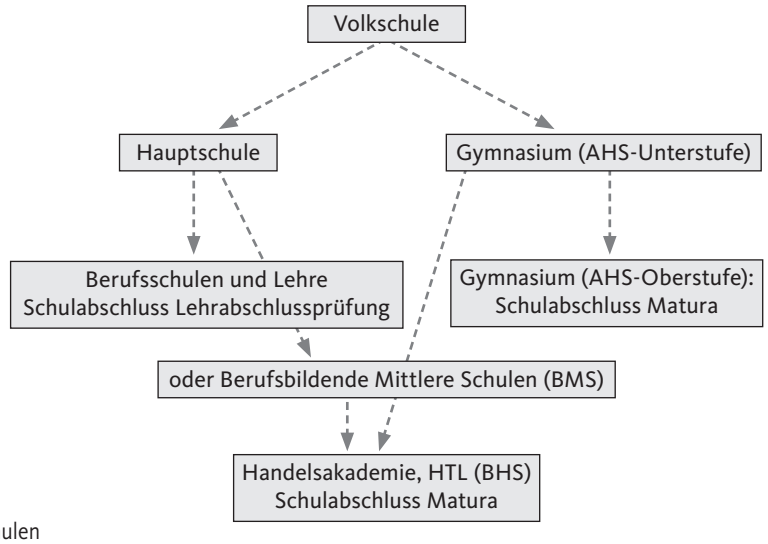
Die Einschulung erfolgt mit 6 Jahren.

1. bis 4. Schulstufe:
1. - 4. Klasse
Alter: 6-10 Jahre

5. bis 8. Schulstufe:
1. - 5. Klasse
Alter: 10-15 Jahre

9. bis 12. Schulstufe:
6. - 8. Klasse
Alter: 15-18 Jahre

13. Schulstufe:



AHS: Allgemeine Höhere Schulen
BMS: Berufsbildende Mittlere Schule
BHS: Berufsbildende Höhere Schulen

Devoirs à la maison : (ré)écouter les enregistrements audio 16 ou 16 et 17 en fonction de ce qui a pu être fait en cours, écouter en autonomie la piste 17 ou 17 et 19 du DVD élève et répondre par écrit aux questions de la première tâche p. 106.

Séance 2

On vérifiera la compréhension des enregistrements écoutés à la maison.
La première partie de la séance sera consacrée à la compréhension orale de l'enregistrement de Valérie (piste 18 DVD élève). On le passera autant de fois que nécessaire. Pendant les écoutes les élèves prendront des notes et on procédera à une mise en commun après chaque écoute. Dans cet enregistrement, il est question entre autres de l'emploi du temps d'un(e) lycéen(ne) à Vienne ou en Autriche en général. Pour la tâche à effectuer à la maison, il sera intéressant de faire remarquer aux élèves que les jeunes Autrichiens n'ont pas cours dans l'après-midi. Ensuite, les élèves seront invités à s'exprimer à l'oral pour réaliser la 2e et 3e tâche p. 106.
Puis on poursuivra la séance avec la réalisation de la tâche proposée en B. *Wann haben die Wiener Schülerinnen schulfrei?* p. 107. Les élèves disposent d'une aide lexicale dans la rubrique *Besser sprechen* pour comparer les vacances des jeunes Viennois aux leurs. Après le temps imparti pour la prise de notes et la structuration des idées, un(e) élève présentera sa production orale en continu en plénière. Les autres élèves écouteront et prendront des notes afin de pouvoir compléter ou rectifier si nécessaire.

Devoirs à la maison : *Schreiben Sie für die Schülerzeitung einen Artikel, in dem Sie den Schulbetrieb in Wien bzw. Österreich mit dem in Frankreich vergleichen: Unterricht, Freizeit, Ferien …* + apprendre le lexique *Besser sprechen*.

Séance 3

Les productions écrites seront ramassées et corrigées individuellement. Elles pourront être évaluées. Les critères d'évaluation seront préalablement communiqués aux élèves (voir page suivante).

Critères d'évaluation (du baccalauréat aménagés)

Name des Schülers/der Schülerin: .....

Critères / Points attribués	Impression globale sur la production, réalisation de la tâche	Tâche(s) demandant un récit et/ou une description / cohérence	Correction grammaticale	Richesse de la langue
10 pts	La tâche est traitée de façon satisfaisante quant au contenu et l'intelligibilité, avec une touche personnelle et/ou la référence pertinente à des aspects culturels.	La cohérence est immédiatement compréhensible. Elle ne se limite pas à une simple juxtaposition mais montre un effort de construction, habile et non artificiel.	Bon contrôle des structures simples et courantes ; les erreurs ne portent que sur les structures complexes et ne conduisent à aucun malentendu dans la production.	Dispose d'une gamme suffisamment large de mots et expressions pour varier les formulations dans les productions et éviter de fréquentes répétitions, malgré quelques lacunes ou confusions.
7 pts	Le texte produit est intelligible et suffisamment développé pour satisfaire l'essentiel des attentes quant au contenu, même si la production est sans originalité et ne révèle pas de connaissances culturelles.	Le(s) texte(s) ne se limite(nt) pas à une simple juxtaposition de faits. Les enchaînements chronologiques et/ou logiques sont compréhensibles mais parfois exprimés de façon maladroite.	Assez bon contrôle des structures simples et courantes dans un texte riche ; les quelques erreurs sur les structures simples, liées à la prise de risques, n'entravent pas la compréhension.	Dispose d'une gamme suffisante de mots et expressions pour pouvoir développer les productions demandées, malgré l'utilisation fréquente de périphrases, de répétitions ou de mots incorrects.
4 pts			La production, assez riche, reste immédiatement compréhensible malgré la fréquence des erreurs sur des structures simples ou courantes.	Les mots et les structures utilisés sont pour la plupart adaptés à l'intention de communication mais restent limités, ce qui réduit les possibilités de développement.
2 pts	La tâche trouve au moins un début de traitement, mais le développement est, dans l'un ou l'autre cas, trop limité (longueur) ou très maladroit (lecture gênée par les erreurs concernant la langue).	Le(s) texte(s) est/sont composé(s) d'une simple liste de points, mais ceux-ci sont organisés de façon cohérente et intelligible.	La production est globalement compréhensible mais très réduite et sans prise de risques ; ou bien les erreurs se multiplient, même pour des structures simples, au point de créer des malentendus ou de rendre la lecture peu aisée.	Le nombre important de périphrases, incorrections, répétitions reflète un vocabulaire pauvre, mais le discours reste intelligible.
0 pt	La production ne constitue pas une véritable tentative de réponse à la question posée.	Il faut relire le(s) texte(s) à plusieurs reprises pour y déceler (ou non) une certaine cohérence : la production est très confuse.	Les erreurs sont tellement nombreuses que le discours est pratiquement inintelligible.	Le vocabulaire est tellement pauvre que le discours est pratiquement inintelligible.
Points obtenus	**..... / 10 points**	**..... / 10 points**	**..... / 10 points**	**..... / 10 points x 2 = ... / 20 points**

La note obtenue sera divisée par 2,5.

La séance débutera par la tâche d'expression orale dialoguée *Wann würden Sie die fünf Tage frei haben wollen? Wofür?* Afin que tous les élèves prennent la parole, la classe pourra être divisée en groupes avec un *Diskussionsleiter* dans chacun. Sa tâche sera de veiller à ce que tous les élèves s'expriment et de rapporter la conclusion de la discussion d'une manière synthétique à l'ensemble de la classe.

La deuxième partie de la séance sera consacrée à la vidéo en C. *Das Freizeitangebot der Stadt Wien* p. 107. On la passera au moins deux fois, plus si nécessaire et si le temps restant le permet, afin que les élèves puissent répondre aux deux questions posées. Pour finir, on demandera à un(e) élève de récapituler les informations entendues à l'aide des notes inscrites au tableau.

Devoirs à la maison : préparer une expression orale : *Für welches Freizeitangebot der Stadt Wien würden Sie sich entscheiden, wenn Sie im Rahmen eines Austauschs ein Jahr in Wien verbringen würden?* + apprendre le lexique *Freizeitangebot* p. 114.

Séance 4

Pour la présentation de la production orale qui était à préparer à la maison, on pourra évaluer la production orale de plusieurs élèves en confiant aux autres pendant ce temps une autre tâche, par exemple la lecture du texte *Ein „Schmelztiegel"* et la réalisation de la tâche prévue p. 108. Les élèves d'un niveau fragile pourront répondre en citant les passages du texte, et on pourra demander à ceux d'un niveau plus confirmé de reformuler les réponses avec leurs propres mots. Cette forme de travail a l'avantage d'entraîner les élèves à travailler en autonomie, indispensable pour l'épreuve de la compréhension de l'écrit au baccalauréat. L'évaluation des exposés pourra s'appuyer sur ces critères :

Critères d'évaluation

S'exprimer en continu	Intelligibilité / recevabilité linguistique
Degré 1 (1 ou 2 points)	**Degré 1 (de 1 à 3 points)**
Produit des énoncés très courts, stéréotypés, ponctués de pauses et de faux démarrages. La tâche n'est que très partiellement réalisée.	S'exprime dans une langue qui est partiellement compréhensible.
Degré 2 (5 points)	**Degré 2 (de 4 à 6 points)**
Produit un discours simple et bref. La tâche est partiellement réalisée.	S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité et des erreurs.
Degré 3 (7 points)	**Degré 3 (de 6 à 8 points)**
Produit un discours articulé et nuancé, pertinent. La tâche est assez bien réalisée.	S'exprime dans une langue globalement correcte (pour la morphosyntaxe comme pour la prononciation) et utilise un vocabulaire approprié.
Degré 4 (10 points)	**Degré 4 (de 9 à 10 points)**
Produit un discours argumenté, informé. La tâche est bien réalisée.	S'exprime dans une langue correcte, fluide, qui s'approche de l'authenticité.

Dans la deuxième partie de la séance, on vérifiera la bonne compréhension du texte et on demandera aux élèves de s'exprimer à propos de la tâche *Berichten Sie!* prévue p. 108 et de faire l'exercice 1 p. 112. La séance se terminera après sa correction.

Devoirs à la maison : écouter l'enregistrement 20 du DVD élève *Miteinander auskommen?* et réaliser la tâche proposée p. 109. Apprendre le lexique *Die Bevölkerung* p. 114.

Séance 5

Le début de la séance sera consacré à la correction de l'exercice de compréhension de l'oral effectué à la maison. Étant donné que la réalisation de la tâche finale nécessite une bonne compréhension de l'oral, cette séance pourra être entièrement consacrée à cette activité langagière soit avec un, voire deux enregistrements supplémentaires proposés en D. *Miteinander auskommen?* p. 109, soit avec une, voire les deux vidéos proposées en B. *Wiener Gemütlichkeit* p. 110, soit, enfin, avec un audio et une vidéo en fonction du profil et de l'intérêt de la classe. Le déroulement de l'entraînement à la compréhension de l'oral pourra être le même indépendamment du support, c'est-à-dire faire écouter l'enregistrement ou montrer la vidéo trois fois, espacés d'une minute pour relier et compléter les notes. Comme il s'agira du dernier entraînement à cette activité langagière avant la tâche finale, on pourra demander aux élèves une restitution en français et les familiariser avec les critères d'évaluation si ce n'est pas déjà fait.

Fiche d'évaluation et de notation pour la compréhension de l'oral LV1 / LV2

Name des Schülers/der Schülerin: .....

Comprendre un document de type monologue ou exposé. Entourer la note choisie.		**Comprendre un document de type dialogue ou discussion. Entourer la note choisie.**	
Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés, sans parvenir à établir de liens entre eux. Il n'a pas identifié le sujet ou le thème du document.	1 / 2	Le candidat n'a pas compris le document. Il n'en a repéré que des éléments isolés et n'est parvenu à en identifier ni le thème ni les interlocuteurs (leur fonction, leur rôle).	1 / 2
A1 Le candidat est parvenu à relever des mots isolés, des expressions courantes et à les mettre en relation pour construire une amorce de compréhension du document. Le candidat a compris seulement les phrases / les idées les plus simples.	3 / 4	**A1** Le candidat est parvenu à relever des mots isolés et des expressions courantes qui, malgré quelques mises en relation, ne lui ont permis d'accéder qu'à une compréhension superficielle ou partielle du document (en particulier, les interlocuteurs n'ont pas été pleinement identifiés).	3 / 4
A2 Certaines informations ont été comprises mais le relevé est incomplet, conduisant à une compréhension encore lacunaire ou partielle.	5 / 6	**A2** Certaines informations ont été comprises mais le relevé est insuffisant et conduit à une compréhension encore lacunaire ou partielle. Le candidat a su identifier le thème de la discussion et la fonction ou le rôle des interlocuteurs.	5 / 6
B1 Les informations principales ont été relevées. L'essentiel a été compris. Compréhension satisfaisante.	8 / 10	**B1** Les informations principales ont été relevées. L'essentiel a été compris. Compréhension satisfaisante.	8 / 10
B2 Des détails significatifs du document ont été relevés et restitués conformément à sa logique interne. Le contenu informatif a été compris, ainsi que l'attitude du locuteur (ton, humour, points de vue, etc.). Compréhension fine.	10	**B2** Le candidat a saisi et relevé un nombre suffisant de détails significatifs (relations entre les interlocuteurs, tenants et aboutissants, attitude des locuteurs, ton, humour, points de vue, etc.). Compréhension fine.	10
Note colonne A sur 10		Note colonne B sur 10	
Appréciation : ..... Note de l'élève A+B (2 documents) ou Ax2 ou Bx2 (1 document) = **..... / 20**			

Après les 10 minutes dont disposent les élèves pour rédiger leur compte-rendu, on procédera à une mise en commun pour vérifier la compréhension et corriger si nécessaire.

Devoirs à la maison : (re)voir la / les vidéos et préparer une expression orale en continu *Erklären Sie, wo Sie bei einem Wienbesuch einen Nachmittag verbringen möchten, im Café Museum oder lieber beim Heurigen, und warum.*

Séance 6

Pour la présentation de la production orale qui était à préparer à la maison, on pourra à nouveau évaluer la production orale de quelques élèves en confiant aux autres pendant ce temps la lecture du texte C. *Die Rolle des Theaters* p. 111. On pourra constituer des groupes de 4 élèves et chaque élève devra réaliser une des quatre tâches prévues en notant des citations. Chaque membre du groupe devra ensuite faire part aux 3 autres des informations repérées relatives à sa tâche, si possible avec ses propres mots. Après le temps imparti, on pourra procéder à une correction en plénière en notant au tableau sous forme de *Stichwörter* les réponses aux quatre questions posées.

Devoirs à la maison : relire, réécouter et revoir tous les documents ainsi que tout le vocabulaire noté tout au long du parcours ainsi que celui p. 114.

Séance 7

Réalisation de la *Abschlussaufgabe* 1 p. 118

– Réalisation en classe équipée d'un ordinateur avec haut-parleurs :
On pourra choisir un, deux, voire trois enregistrements en fonction du profil de la classe et on fera écouter chacun 3 fois. Les élèves prendront des notes en écoutant et rédigeront leur article en français.

– Réalisation au laboratoire multimédia ou en salle informatique :
Avantage : les élèves peuvent réécouter un passage plusieurs fois si nécessaire.

– Réalisation en classe (les élèves sont équipés d'un lecteur MP3 avec les enregistrements) :
Avantage : les élèves peuvent réécouter un passage plusieurs fois si nécessaire.
Inconvénient : l'enseignant doit se charger en amont de transférer les fichiers sur les lecteurs et les supprimer après l'épreuve.

Les critères d'évaluations seront les mêmes que ceux de la Séance 5.

Parcours B2

Tâche finale

Abschlussaufgabe 2
In der Schülerzeitung soll ein Artikel über „Die Bedeutung Wiens auf internationaler Ebene“ erscheinen. Verfassen Sie den Artikel.

Séance	Supports	AL	Enrichissement grammatical	Enrichissement lexical
Séance 1 *Hinterfragen, wer die „Wiener“ sind und wie sie zusammen leben*	**A.** *Wiens Bevökerungsdichte* p. 108 **B.** *Ein „Schmelztiegel“* p. 108		• Les noms géographiques	• *Bevölkerung + Grundkenntnisse* p. 114 • La nourriture
Séance 2 *Das Zusammenleben verschiedener Nationalitäten früher und heute vergleichen*	**C.** *Das Zusammenleben* p. 109 **D.** *Miteinander auskommen?* p. 109			• Vivre ensemble
Séance 3 *Untersuchen, wie das Leben in Wien ist*	**A.** *Lebensqualität: Wien weltweit auf Platz zwei* p. 110		• La nominalisation des verbes	• Décrire et commenter une image • L’hypothèse
Séance 4 *Untersuchen, inwiefern Wien eine attraktive Stadt ist*	**A.** *Internationale Organisationen* **B.** *Das Gesamtkunstwerk*		• Le locatif et le directionnel	• Décrire et commenter une image
Séance 5 *Berühmte Wiener Kunstwerke und Künstler kennen lernen*	Texte Baccalauréat p. 122			
Séance 6 *Die Gründe und Folgen von Wiens Attraktivität untersuchen*	**C.** *Weltberühmte Persönlichkeiten* p. 113 **D.** *Hilfe, Touristen!* p. 113			
Séance 7 *Untersuchen, was man auf der ganzen Welt mit Wien verbindet*	**B.** *Wiener Gemütlichkeit* p. 110		• Le locatif et le directionnel	• L’expression de la cause et de la conséquence
Séance 8 *Über die Bedeutung Wiens auf internationaler Ebene berichten*	*Abschlussaufgabe 2* p. 119			

Il s’agira dans ce parcours d’étudier le rôle que Vienne a joué et joue sur un plan international. Il faudra envisager cette question sous deux angles : d’une part Vienne comme pôle d’attraction et d’autre part le rayonnement de cette ville dans le monde entier.

Séance 1

Au cours de cette première séance, il pourra être question de la population viennoise. Qui sont les habitants de la capitale autrichienne ? Comment vivent-ils ensemble ? Le début de la séance sera consacré à l'entraînement à la compréhension de l'oral avec le support audio proposé en A. *Wiens Bevölkerungsdichte* p. 108. Dans une classe hétérogène, on pourra envisager un travail différencié : on pourra aider les élèves d'un niveau fragile avec une fiche de travail. On écoutera l'enregistrement autant de fois que nécessaire et les élèves d'un niveau confirmé pendront des notes pendant que les autres relieront les éléments qui vont ensemble.

Arbeitsblatt

Verbinden Sie die richtigen Elemente beim Zuhören:

Zeitraum	Bevölkerungsentwicklung in Wien	Grund
Heute	Bevölkerungszuwachs	Juden verließen die Stadt Deportation
Bis 1918	Einwohnerzahl ging stark zurück	Eiserner Vorhang
Am Ende des 19. Jahrhunderts	Um fast 200 000 gesunken	Fall des Eisernen Vorhangs Ende des Kalten Kriegs
Nach dem Ende des 1. Weltkriegs	2,4 Millionen 1/4 der gesamtösterreichischen Bevölkerung	Monarchie zerfiel in selbständige Staaten
Zwischen 1933 und 1939	Auf 2 Millionen gestiegen	Wichtige Rolle in Europa
Während des Kalten Krieges	Von 56 Millionen auf 8 Millionen in Österreich gesunken In Wien stark gesunken	Eine der größten Städte der Welt Industrialisierung
Seit 1989		

Corrigé

Zeitraum	Bevölkerungsentwicklung in Wien	Grund
Heute	2,4 Millionen 1/4 der gesamtösterreichischen Bevölkerung	
Bis 1918		Wichtige Rolle in Europa
Am Ende des 19. Jahrhunderts	Auf 2 Millionen gestiegen	Eine der größten Städte der Welt Industrialisierung
Nach dem Ende des 1. Weltkriegs	Von 56 Millionen auf 8 Millionen in Österreich gesunken In Wien stark gesunken	Monarchie zerfiel in selbständige Staaten
Zwischen 1933 und 1939	Um fast 200 000 gesunken	Juden verließen die Stadt Deportation
Während des Kalten Krieges	Einwohnerzahl ging stark zurück	Eiserner Vorhang
Seit 1989	Bevölkerungszuwachs	Fall des Eisernen Vorhangs Ende des Kalten Kriegs

Ensuite, un(e) élève devra récapituler les informations entendues à partir des notes prises ou à l'aide du *Arbeitsblatt*. Les autres élèves écouteront attentivement afin d'être en mesure de compléter ou de corriger.

La deuxième partie de la séance sera consacrée à la compréhension écrite. On invitera les élèves à réaliser la tâche proposée p. 108 après la lecture du texte *Ein „Schmelztiegel“*. Après le temps imparti, on procédera à une mise en commun. S'il reste du temps, on terminera la séance avec l'exercice 1 p. 117. Sinon, cet exercice pourra faire partie des devoirs à la maison.

Devoirs à la maison : réaliser les tâches proposées p. 109 après la lecture du texte *Das Zusammenleben* à l'aide du Fichier élève pp. 26-27.

Séance 2

Correction des devoirs à la maison.
Au début de la séance, on pourra approfondir la problématique du « vivre ensemble » en entraînant à la compréhension de l'oral avec les enregistrements 22 et 23 du DVD élève et la tâche proposée en D. *Miteinander auskommen?* p. 109. On écoutera ces enregistrements autant de fois que nécessaire avec prise de notes. Les élèves disposeront d'un temps de préparation, puis un(e) élève restituera les propos de Frau Klaus. Le temps restant de la séance pourra être consacré à l'entraînement de l'expression écrite avec la tâche proposée p. 109 *Schreiben Sie!*. Ce travail pourra éventuellement être terminé à la maison.

Devoirs à la maison : terminer l'expression écrite et revoir tout le lexique noté ainsi que celui de les rubriques *Grundkenntnisse* et *Und noch mehr* : *die Bevölkerung, der Verkehr, Umwelt und Klimaschutz* p. 114.

Séance 3

Les productions écrites seront ramassées, corrigées individuellement et pourront être évaluées. Les critères d'évaluation seront préalablement communiqués aux élèves.

Critères d'évaluation (du baccalauréat aménagés)

Name des Schülers/der Schülerin: .....

Critères / Points attribués	Impression globale sur la production, réalisation de la tâche	Tâche(s) demandant un récit et/ou une description Cohérence	Correction grammaticale	Richesse de la langue
10 pts	La tâche est traitée de façon satisfaisante quant au contenu et l'intelligibilité, avec une touche personnelle et/ou la référence pertinente à des aspects culturels.	La cohérence est immédiatement compréhensible. Elle ne se limite pas à une simple juxtaposition mais montre un effort de construction, habile et non artificiel.	Bon contrôle des structures simples et courantes ; les erreurs ne portent que sur les structures complexes et ne conduisent à aucun malentendu dans la production.	Dispose d'une gamme suffisamment large de mots et expressions pour varier les formulations dans les productions et éviter de fréquentes répétitions, malgré quelques lacunes ou confusions.
7 pts	Le texte produit est intelligible et suffisamment développé pour satisfaire l'essentiel des attentes quant au contenu, même si la production est sans originalité et ne révèle pas de connaissances culturelles.	Le(s) texte(s) ne se limite(nt) pas à une simple juxtaposition de faits. Les enchaînements chronologiques et/ou logiques sont compréhensibles mais parfois exprimés de façon maladroite.	Assez bon contrôle des structures simples et courantes dans un texte riche ; les quelques erreurs sur les structures simples, liées à la prise de risques, n'entravent pas la compréhension.	Dispose d'une gamme suffisante de mots et expressions pour pouvoir développer les productions demandées, malgré l'utilisation fréquente de périphrases, de répétitions ou de mots incorrects.
4 pts			La production, assez riche, reste immédiatement compréhensible malgré la fréquence des erreurs sur des structures simples ou courantes.	Les mots et les structures utilisés sont pour la plupart adaptés à l'intention de communication mais restent limités, ce qui réduit les possibilités de développement.
2 pts	La tâche trouve au moins un début de traitement, mais le développement est, dans l'un ou l'autre cas, trop limité (longueur) ou très maladroit (lecture gênée par les erreurs concernant la langue).	Le(s) texte(s) est/sont composé(s) d'une simple liste de points, mais ceux-ci sont organisés de façon cohérente et intelligible.	La production est globalement compréhensible mais très réduite et sans prise de risques ; ou bien les erreurs se multiplient, même pour des structures simples, au point de créer des malentendus ou de rendre la lecture peu aisée.	Le nombre important de périphrases, incorrections, répétitions reflète un vocabulaire pauvre, mais le discours reste intelligible.
0 pt	La production ne constitue pas une véritable tentative de réponse à la question posée.	Il faut relire le(s) texte(s) à plusieurs reprises pour y déceler (ou non) une certaine cohérence : la production est très confuse.	Les erreurs sont tellement nombreuses que le discours est pratiquement inintelligible.	Le vocabulaire est tellement pauvre que le discours est pratiquement inintelligible.
Points obtenus	**..... / 10 points**	**..... / 10 points**	**..... / 10 points**	**..... / 10 points x 2 = ... / 20 points**

La note obtenue sera divisée par 2,5.

La séance débutera par une expression orale en continu. On invitera les élèves à décrire la photo p. 110 et à émettre des hypothèses sur les critères qui placent Vienne en deuxième position sur le plan mondial en ce qui concerne la qualité de vie. Il pourra s'avérer utile de vérifier si les élèves maîtrisent les moyens langagiers pour réaliser cette tâche.

Fiche lexicale

- Auf dem Bild / Foto / Gemälde sehen wir / befindet sich / befinden sich ...
- links ≠ rechts
- über ≠ unter
- vor
- oben ≠ unten
- neben

Die Farben

- rot
- blau
- bunt
- gelb
- weiß
- hell ≠ dunkel
- grün
- schwarz

- nebeneinander existieren: *coexister, cohabiter*
- den Eindruck vermitteln: *donner une impression / idée de*
- harmonisch / beruhigend / ausgeglichen / friedlich / nicht hektisch wirken: *avoir l'air harmonieux / rassurant / apaisant / équilibré / paisible / pas stressant*
- Man kann daraus schließen, dass ... *On peut en déduire que...*

Hypothesen aufstellen

- vielleicht: *peut-être*
- wahrscheinlich: *vraisemblablement*
- Es kann sein, dass ... *Il se peut que...*
- Es ist möglich, dass ... *Il est possible que...*
- Ich vermute, dass ... *Je suppose que...*
- Ich nehme an, dass ... *Je suppose que...*

Après le temps imparti pour la préparation, un(e) ou deux élève(s) présenteront leur production. Les autres élèves pourront ensuite réagir et/ou compléter ces propos.
La séance se poursuivra par la tâche de compréhension orale proposée en A. *Lebensqualität: Wien weltweit auf Platz zwei* p. 110. On écoutera cet enregistrement au moins trois fois, plus si nécessaire. Pendant ces écoutes, les élèves prendront des notes et on procédera à une mise en commun en notant les mots-clés au tableau. Ensuite, un(e) élève sera désigné(e) pour récapituler ces informations.
On terminera la séance avec l'exercice 4 p. 117.

Devoirs à la maison : *Erklären Sie! Welche dieser Gründe wären für Sie ausschlaggebend für die Wahl Ihres Wohnortes?* p. 110.

Séance 4

Les productions écrites seront ramassées et corrigées individuellement.
Le début de la séance sera consacré à la tâche de compréhension orale A. *Internationale Organisationen* p. 112. On écoutera l'enregistrement autant de fois que nécessaire et on procédera à une mise en commun après chaque écoute. Puis un(e) élève devra récapituler ces informations.
On pourra poursuivre la séance avec l'exercice *Zum Üben* p. 114 et l'exercice 3 p. 117.
Le temps restant pourra être consacré à la préparation de la tâche de l'expression orale en continu prévue en B. *Das Gesamtkunstwerk* p. 112 à l'aide du Fichier de l'élève pp. 28-31. Cette tâche pourra être terminée à la maison et on pourra évaluer les productions orales lors de la Séance 5 avec les critères d'évaluation que l'on aura communiqués aux élèves.

Critères d'évaluation

S'exprimer en continu	Intellligibilité / recevabilité linguistiques
Degré 1 (1 ou 2 points)	**Degré 1 (de 1 à 3 points)**
Produit des énoncés très courts, stéréotypés, ponctués de pauses et de faux démarrages. La tâche n'est que très partiellement réalisée.	S'exprime dans une langue qui est partiellement compréhensible.
Degré 2 (5 points)	**Degré 2 (de 4 à 6 points)**
Produit un discours simple et bref. La tâche est partiellement réalisée.	S'exprime dans une langue compréhensible malgré un vocabulaire limité et des erreurs.
Degré 3 (7 points)	**Degré 3 (de 6 à 8 points)**
Produit un discours articulé et nuancé, pertinent. La tâche est assez bien réalisée.	S'exprime dans une langue globalement correcte (pour la morphosyntaxe comme pour la prononciation) et utilise un vocabulaire approprié.
Degré 4 (10 points)	**Degré 4 (de 9 à 10 points)**
Produit un discours argumenté, informé. La tâche est bien réalisée.	S'exprime dans une langue correcte, fluide, qui s'approche de l'authenticité.

On informera également les élèves qu'ils devront parler librement pour présenter leurs productions orales. Leurs notes comporteront seulement quelques mots-clés mais en aucun cas un texte rédigé.

Devoirs à la maison : terminer la préparation de l'expression orale en continu p. 112 *Das Gesamtkunstwerk*. Apprendre le lexique pp. 28-31 du Fichier de l'élève.

Séance 5

Pour la présentation de la production orale qui était à préparer à la maison, on pourra évaluer la production orale de plusieurs élèves en confiant aux autres pendant ce temps une autre tâche, par exemple la lecture du texte « Baccalauréat » p. 122-123. Cette forme de travail a l'avantage d'entraîner les élèves à travailler en autonomie. Ce travail sera ramassé à la fin de la séance et pourra être évalué.

Devoirs à la maison : préparer la tâche d'expression orale en continu proposée en C. *Weltberühmte Persönlichkeiten*. On divisera la classe en trois groupes : le premier groupe sera chargé de présenter Sigmund Freud, le deuxième Johann Strauss et le troisième Romy Schneider. Ces productions orales pourront être également évaluées lors de la prochaine séance selon les mêmes critères.

Séance 6

La séance pourra être également consacrée à l'évaluation de l'expression orale en continu – si tous les élèves n'ont pas pu être évalués la séance précédente. Dans ce cas on confiera aux autres élèves la réalisation des tâches prévues en D. *Hilfe, Touristen!* p. 113 par écrit. Afin de s'assurer que le travail est bien effectué, les copies seront relevées. Si lors de la séance précédente tous les élèves ont pu être évalués, on invitera un élève de chaque groupe à présenter son personnage. Les élèves du même groupe devront compléter ou corriger si nécessaire. Les autres devront prendre des notes et demander des éclaircissements si nécessaire, afin d'être en mesure de parler des trois personnages. Le temps restant pourra être également consacré à la tâche de lecture du texte *Hilfe Touristen!* p. 113. Cette tâche pourra éventuellement être terminée à la maison.

Devoirs à la maison : relire le texte *Hilfe, Touristen!* et préparer une expression orale en continu.

Séance 7

Au début de la séance, un(e) ou deux élèves pourront être invités à présenter leur production orale. Les autres élèves devront compléter ou corriger, si nécessaire. Ensuite, on invitera les élèves à faire les exercices 5 et 2 p. 117.
On pourra poursuivre la séance avec la vidéo *Wiener Gemütlichkeit 1 – Café Museum* p. 110. On passera cette vidéo autant de fois que nécessaire. Les élèves prendront des notes afin de récapituler les informations. Pour terminer la séance, on invitera les élèves à lire la rubrique *Kulturinfos* p. 110.

Devoirs à la maison : relire, réécouter et revoir tous les documents ainsi que tout le vocabulaire noté tout au long du parcours ainsi que celui p. 114.

Séance 8

Réalisation de la *Abschlussaufgabe 2*.

La production écrite sera évaluée avec les critères mentionnés à la Séance 3.

CORRIGÉS

PAGE D'OUVERTURE ■ p. 104-105

Corrigé du manuel, p. 105

1. An der Fassade fallen vor allem die frischen Farben in Pastelltönen auf. Außerdem ist die Hauswand nicht streng gegliedert, sondern durch Kacheln / Fliesen, kleine Balkone und bunte Fensterrahmen aufgelockert. Wir bemerken ebenfalls die unterschiedlichen Formen, Größen und Farben der Fenster bzw. Fensterrahmen. Auf dem Dach und auch auf einem Balkon wachsen Sträucher und Bäume.

2. Das Gesamtbild wirkt trotz der verschiedenartigen Elemente sehr harmonisch, ansprechend / sympathisch / alternativ / lustig / locker / cool / sehr organisch durch die vielen Pflanzen.

3. Das Gebäude könnte die Gesellschaft in ihrer Vielfalt ausdrücken und das harmonische Zusammenleben von Menschen mit verschiedener Herkunft und Kultur symbolisieren. Es könnte aber auch die Harmonie von Architektur und Natur symbolisieren und dafür stehen, dass Häuser so gebaut sein sollten, dass die Menschen in Harmonie / im Einklang mit der Natur leben können.

UNSERE WELTEN ■ *Jugend in Wien*, pp. 106-107

A. Was bedeutet „Wien" für euch?

CD2 • PISTE 1

Sonia: Hallo Karolina.
Karolina: Guten Morgen.
Sonia: Kannst du dich kurz vorstellen?
Karolina: Ja, also ich bin 17 Jahre alt und gehe in die 8. Klasse eines Wiener Gymnasiums.
Sonia: Wie ist es für dich, m' hier in Wien zu leben?
Karolina: Für mich ist das ganz normal, weil ich seit meiner Geburt in Wien wohne, hier aufgewachsen bin und in die Schule gegangen bin und ich denke, es ist wie in jeder anderen Großstadt.
Sonia: Also, Wien hat aber schon seine besonderen Seiten. Was sind die besonderen Seiten von Wien für dich?
Karolina: Ich mag besonders gern die Natur in Wien, da es eine sehr grüne Stadt ist. Und man kann aber auch sehr viel Anderes unternehmen, also Spaziergänge machen oder im Prater sich vergnügen.
Sonia: Was würdest du an Wien vermissen, wenn du jetzt plötzlich von Wien wegziehen müsstest?
Karolina: Am meisten würde mir wahrscheinlich der Christkindlmarkt am Rathausplatz zu Weihnachten fehlen. Der hat ganz viele kleine Stände und da gibt es überall verschiedene Sachen zu kaufen.
Sonia: Und was gefällt dir weniger an Wien oder was würdest du verändern?
Karolina: Ehm, ich würde wahrscheinlich das Verkehrsnetz ausbauen, also die öffentlichen Verkehrsmittel, damit nicht so viele Autos in der Stadt fahren.
Sonia: Dann danke für das Gespräch.

CD2 • PISTE 2

Karolina: Hallo Sonja.
Sonia: Hallo.
Karolina: Bitte, stell dich kurz vor.

Sonia: Also, ich bin die Sonja, ich bin 18 Jahre alt und gehe in die 8. Klasse eines Gymnasiums.
Karolina: Was machst du gern in deiner Freizeit?
Sonia: Ich spiele liebend gern Gitarre, ich lese sehr gern, also ganz besonders Mangas und ich zeichne die auch sehr gern selber.
Karolina: Was ist dein Lieblingsplatz in Wien?
Sonia: Mein Lieblingsplatz in Wien ist eigentlich die Altstadt, da ich alte Gebäude sehr gern mag und ich zeichne die auch gern – also einfach ab.
Karolina: Ehm, was würdest du vermissen, wenn du aus Wien wegziehen würdest?
Sonia: Also ich würde das Leitungswasser vermissen, da, wenn ich zum Beispiel ins Ausland ziehen würde, sogar schon in Deutschland, ist es eigentlich schlecht, wenn man das Leitungswasser trinkt und in Wien ist es aber, hat es aber so eine gute Qualität, dass man es einfach sofort trinken kann, ohne Mineralwasser kaufen zu müssen.
Karolina: Und Wien gilt laut einer Studie als Stadt mit der höchsten Lebensqualität. Stimmst du dem zu?
Sonia: Also, ja vollkommen, weil, ich hab mir schon andere Städte angeschaut, wie Berlin und London und die sind natürlich sehr, sehr schön, aber trotzdem fühl ich mich in Wien am wohlsten, weil sie einfach grüner ist und da kommt es mir nicht alles so beengt vor wie in anderen Städten.
Karolina: Verstehe. Ehm, hast du noch Verbesserungsvorschläge für die Stadt?
Sonia: Ja, also, ich versteh schon, dass immer mehr Menschen nach Wien ziehen und irgendwo wohnen müssen, aber sie müssen die Hochhäuser nicht, vielleicht nicht gerade vor meinem Fenster bauen, dann wär' ich schon glücklicher. Mhm.
Karolina: Vielen Dank für das Gespräch.
Sonia: Bitte schön.

CD2 • PISTE 3

Valérie: Grüß Gott.
Catherine: Grüß Gott. Kannst du dich bitte kurz vorstellen?
Valérie: Hallo, ich bin die Valérie, ich bin 18 Jahre alt und mach' dieses Jahr meine Matura an einem Gymnasium im 4. Bezirk in Wien.
Catherine: Hast du Lieblingsfächer?
Valérie: Ja, gleich vier.Ehm, Deutsch, Mathematik, Französich und Englisch und ich hab' von 8 in der Früh bis 14 Uhr Schule und bin aber insgesamt bis 18 Uhr, weil ich eine Ganztagsbetreuungsschule habe und am Nachmittag Hausübungen in der Schule mache.
Catherine: Das heißt, am Nachmittag hast du keinen Unterricht.
Valérie: Nein, keinen Unterricht, manchmal Turnen.
Catherine: Aha ja, OK. Und macht ihr auch Musik nachmittags, oder ist das …?
Valérie: Ja, das nennt man bei uns Wahlfächer und das kann man sich aussuchen. Ich hab' zum Beispiel gewählt Volleyball und Fußball am Nachmittag.
Catherine: Waouh. Also Freizeitbeschäftigung Fußball ?
Valérie: Ja, Freizeitbeschäftigung Fußball.
Catherine: Ha,ha, super. Machst du sonst noch irgendetwas in deiner Freizeit?
Valérie: Ja, eben Volleyball spiel ich sehr gerne, sportlich bin ich, also, ich mach sehr viel Sport. Musik, eher Tanzen. Also, ich hab Standard getanzt. Das ist in Wien so Walzer und Foxtrott. Das lernt man bei uns in der Tanzschule. Und das habe ich sehr gerne gemacht.
Catherine: Und du warst in der Tanzschule?
Valérie: Ja.

Catherine: Auch auf Bällen?
Valérie: Ja, auf ganz vielen Bällen. Das ist auch sicher was, was ich in Wien am meisten vermissen würde, Bälle.
Catherine: Also, wenn du weg müsstest?
Valérie: Wenn ich weg müsste aus Wien, dann würde ich die Bälle am meisten vermissen, weil das gibt's nur in Wien.
Catherine: Tja, in diesem Ausmaß auf jeden Fall.
Valérie: In diesem Ausmaß, ja.
Catherine: Gibt's sonst was, was du vermissen würdest in Wien?
Valérie: Ehm, die Gebäude, also die Architektur.
Catherine: mhm
Valérie: Also, das Museum für moderne Kunst und den Wiener Zoo. Der ist auch ganz toll.
Catherine: Der ist in Schönbrunn.
Valérie: Ja, in Schönbrunn, genau. Der ist schön.
Catherine: Und gibt es irgendwas in Wien, was dir nicht gefällt? Was dich nervt?
Valérie: Ja, die Introveriertheit. Also die Leute gehen auf niemanden zu. Alles Neue ist abschreckend und sie sind sehr grantig. Also, die grantelnden Wiener, die sind ganz furchtbar.
Catherine: Die grantigen Wiener, die immer schlecht gelaunt sind .
Valérie: Aber es gibt auch sehr nette Wiener. Nicht nur die grantigen.
Catherine: Zum Glück.
Valérie: Ja, zum Glück.
Catherine: Und deswegen bleibst du auch in Wien.
Valérie: Deswegen bleibe ich auch in Wien, ja.
Catherine: Vielen Dank, Valérie.
Valérie: Papa.
Catherine: Papa.

CD2 • PISTE 4

Weronika: Oh, hallo Agnes.
Agnes: Hallo Weronika, wir haben uns so lange nicht mehr gesehen. Wie geht es dir in deiner neuen Schule? Ich habe gehört, dass du nach der 4. Klasse Gymnasium in eine Handelsakademie gewechselt hast.
Weronika: Ja, das stimmt. Ich bin mit meiner Entscheidung auch sehr zufrieden, weil mir die neuen Fächer wie zum Beispiel Rechnungswesen, Betriebswirtschaftslehre und Gastronomie sehr gut gefallen. Wie gefällt es dir im Gymnasium? Hast du jetzt mehr Gegenstände in der 5. Klasse?
Agnes: Mir gefällt es auch sehr gut, weil ich außer Englisch und Deutsch auch Französisch lerne. Gehst du in deiner Freizeit immer noch Volleyball spielen?
Weronika: Ja, klar, zweimal in der Woche gehe ich nach der Schule zu meinem Volleyballtraining. Und nächste Woche spielt meine Volleyballmannschaft in der Wiener Stadthalle ein Turnier.
Agnes: Oh, das ist toll. Wien bietet ja so viele Freizeitmöglichkeiten, neben den Sporthallen gibt es viele Musikschulen, Tanzschulen, Schwimmbäder oder Fitnesscenter. Hast du übrigens schon gehört, dass im November die Wiener Christkindlmärkte eröffnen werden?
Weronika: Ja, das haben sie heute im Radio gesagt. Dann können wir zusammen Punsch trinken und Maroni essen gehen.
Agnes: Ja, diese Idee gefällt mir, ruf mich an, wenn du Zeit hast.
Weronika: Tschüss.

Agnes: Bis bald.
Weronika: Tschüss.

Corrigé du manuel, p. 106

1. – ihre Schule, ihre Freizeitaktivitäten: Sonia / Karolina - 8. Klasse Gymnasium; Gitarre spielen; lesen; Mangas lesen und zeichnen; Valérie: Ganztagsgymnasium im 4. Bezirk, ist 18, macht Matura (Abitur), Volleyball und Fußball, Tanzschule (Walzer, Foxtrott); Weronika: Handelsakademie; Volleyball

– was sie vermissen würden: Weihnachtsmarkt auf dem Rathausplatz, das Leitungswasser,die Bälle, die Architektur, Wiener Zoo, Schloss Schönbrunn

– was ihnen an Wien gefällt: die Natur, Wien ist eine grüne Stadt, Prater, die Altstadt, Freizeit- möglichkeiten

– was man an Wien verbessern könnte: das Verkehrsnetz (öffentliche Verkehrsmittel); weniger
Hochhäuser bauen; die Introvertiertheit und Verschlossenheit der Wiener, das Granteln der Wiener

2. Karolina: mag den Wiener Prater; Sonia: spielt Gitarre; Karolina: würde den Christkindlmarkt vermissen; Valérie: Schloss Schönbrunn; Agnes: Freizeitmöglichkeiten (Reiten)

3. *Réponse personnelle des élèves.*

B. Wann haben die Wiener SchülerInnen schulfrei?

Corrigé du manuel, p. 107

1. Die Schule beginnt in Wien Anfang September (wie in Frankreich); die violett unterlegten Felder bezeichnen offizielle Feiertage, wie z.B. den Nationalfeiertag am 26. Oktober oder religiöse Feiertage wie St. Leopold am 15. November. Die grün unterlegten Felder sind die eigentlichen Ferien. Hinweis für Schüler: der „Jänner" ist das österreichische Wort für den Januar.

2. Schulbeginn ist – wie in Frankreich – Anfang September. Im Unterschied zu Frankreich gibt es an Allerheiligen nur zwei Tage (1./2. November) frei. Der 1. Mai ist auch in Österreich ein Feiertag, während der 8. Mai oder der 11. November keine Feiertage sind. Anders als in Frankreich gibt es mehr religiöse Feiertage. Im Februar dauern die Ferien allerdings nur eine Woche und die Osterferien sind in der Karwoche, also vom Palmsonntag bis einschließlich Ostermontag; sie sind auch kürzer als die Frühjahrsferien in Frankreich. Aber im Gegensatz zu Frankreich verfügen die Schulen über 5 schulautonome Tage.

Diskutieren Sie!

Corrigé du manuel p. 107

1. Ich fände es gut, wenn am Montag, dem 14. November 2011, und am Freitag, dem 9. Dezember, frei wäre, denn so hätten alle ein verlängertes Wochenende. Das gilt auch für den 30. April vor dem Staatsfeiertag am 1. Mai und den Freitag nach Christi Himmelfahrt, also den 18. Mai 2012 sowie den Freitag nach Fronleichnam, das heißt den 8. Juni 2012.

Diese frei verfügbaren „Brückentage" oder in Österreich „Fenstertage" könnten dafür genutzt werden, verlängerte Wochenenden zu ermöglichen / schaffen. Die Familien können da etwas Besonderes unternehmen, wie zum Beispiel die Großeltern, die in einem anderen Bundesland (für österreichische Schüler) oder in der Provinz / weiter weg wohnen, besuchen oder gemeinsam Sport treiben, ins Gebirge fahren und wandern gehen, an Sportveranstaltungen teilnehmen oder einfach faulenzen, spät aufstehen und abschalten.

C. Das Freizeitangebot der Stadt Wien

SCRIPT VIDÉO

Junge Frau 1: Jung sein in Wien?
Junge Frau 2: Ist manchmal stressig.
Junge Frau 3: Trotzdem immer leiwand[1].
Junge Frau 4: Und echt cool.
Sprecher: Jede und jeder Vierte in Wien ist unter 26. Daher hat Wien ein tolles Freizeitangebot für junge Leute. Überhaupt gratis oder sehr günstig, denn alle sollen es nützen können. Challenge beim Skateboard-Contest, wo die Kids und die Großen souverän ihre Hohenflüge zeigen.
Junger Mann: Geschwindigkeit, ja, Adrenalin.
Junge Frau: Weil's sehr sexy ist.
Junger Mann mit Mikro: Das war echt ein Wahnsinnsfinale.
Sprecher: Dahinter steckt hartes Training. Bei den Kursen mitzumachen ist einfach und kostet wenig. Jugendlicher: Ich muss sagen: Stadt Wien, wirklich - Hut ab! Dass es so eine Anlage da gibt.
Sprecher: Die Freizeitlandschaft, die den jungen Menschen in Wien gehört, bietet Action für Draußen und Drinnen. Wien hat ein flächendeckendes und vielfältiges Freizeit-pädagogisches und kulturelles Angebot, maßgeschneidert für alle Jugendkulturen und Altersgruppen. Die Street-Academy mit vielen Gratis-Workshops, z.B. Beatboxing. Workshops für DJs, Konzerte, Bühnenwettbewerbe steigern den Aktivierungspegel und bringen neue, frische Ideen. Wien sucht seinen eigenen Superstar. Die wienXtra-soundbase mit dem accoustic-Club bietet dem Nachwuchs eine offene Bühne, unplugged. Für viele der erste große Auftritt.
Jugendlicher: Das find' ich zum Beispiel sehr cool, weil es sehr durchgemischt ist. Der Sound ist echt super. Sprecher: Mediensamstag im Jugendzentrum Maxtreff: Die Jugendredaktion macht Fernsehen – CU-television für die Jugendsendung am Wiener Kabelsender Okto. Eigenverantwortlich. Niemand kann dreinreden bei Themensuche, Dreh und Interviews.
Jugendliche: Man lernt hier natürlich auch, mit der Kamera umzugehen und wie man, auch zu moderieren zum Beispiel.
Jugendliche: Ich war früher schon schüchtern und durch das bin ich eher offener geworden und…
Sprecher: Die Wiener Game City im Rathaus. Mit 53.000 Besucherinnen und Besuchern pro Jahr die europaweit einzigartige Großveranstaltung für Spiele und neue Medien, bei freiem Eintritt: Spielen, alle Highlights ausprobieren. Beratung: Wer wissen will, was in Wien alles läuft für junge Leute, der kommt in die wienXtra Jugendinfo am Burgring, mitten in der City. Hier gibt es die günstigsten Tickets für alle Events in Wien. Dazu Ideen, Anregungen und Informationen über das Stadtleben, die Hot spots und auch die Veranstaltungen, die gar nichts kosten.
Jugendlicher: Partys und so, Freude treffen, für Action halt, da ist scho [schon] leiwand.
Sprecher: Gratis No-Alk-Cocktails mit vielen Vitaminen für die lange Partynacht. Gemeinsam feiern, gute Stimmung, Spaß haben, Austoben ohne Alkohol Drogen oder Gewalt. Feste, Diskos, Tanzwettbewerbe in den über fünfzig Wiener Jugendzentren, -treffs und -cafes. Die bieten auch während der Woche offenen Betrieb als Freiräume ohne Konsommationszwang, mit Ansprechpartnerinnen und –partnern, jeder Menge Aktivitäten, Projekten, Gruppentreffen, Diskussionsrunden und Kursen. Für die beste Qualität der Umsetzung sorgen Vereine mit rund eintausend geschulten Jugendbetreuerinnen und -betreuern. Streetdance-workshop, Körperbeherrschung, Kraft, Rhythmusgefühl und Ausdruck - wie die Profis, für die Teilnehmer kostenfrei. Auch

die Kurse für diese Jumps[2] sind Teil der Wiener Kinder- und Jugendarbeit. Die Stadt Wien investiert dafür in Summen pro Jahr rund 38 Millionen Euro.

Jugendliche: Alles pulsiert und überall ist immer was los und … vollkommen tages- und nachtunabhängig. Egal, wo ist was… es macht Spaß in Wien.

Christian Oxon: Aber das ist nicht selbstverständlich. Da muss man auch was tun dafür. Wenn man zurückdenkt, vor zwanzig Jahren haben viele das Gefühl gehabt in Wien: Es werden in der Nacht die Gehsteige hinaufgeklappt, nach 20 Uhr tut sich nix mehr. Jetzt gibt's Filmfeste, jetzt gibt's eine belebte Donau-Insel, jetzt gibt es die offenen Jugendzentren und viele kulturelle Angebote, die bis spät in die Nacht offen haben. Dahinter steckt ein System, nämlich das System, optimale Angebote für junge Menschen in der Stadt zu bieten.

---

1. leiwand (Adj.) – öster. für „toll, super, klasse, gut, lässig"
2. der Jump (engl.) to jump: springen; a jump: der Sprung

Corrigé du manuel, p. 107

1. Die junge Wiener Bevölkerung hat zahlreiche Angebote für Freizeitaktivitäten aller Art, die ihr die Stadt Wien bietet. Das geht von Sportangeboten bis hin zu Kursen, alkoholfreien Partys, und kulturellen Angeboten aller Art.

2. Die Stadt Wien tut sehr viel, damit sich die jungen Leute in Wien wohl fühlen. Sie organisiert in vielen Jugendzentren kulturelle Angebote aller Art (Kunst-, Tanz-, Musik-, Filmkurse, Festivals, Partys, Sportkurse usw.). Um dieses Angebot zu ermöglichen, zahlt Wien jedes Jahr rund 38 Millionen Euro. Es gibt sogar Angebote und Veranstaltungen, die die Jugendlichen nichts kosten. Die vielen Jugendzentren und –einrichtungen werden von ca. tausend ausgebildeten Betreuern geleitet.

Berichten Sie!

Corrigé du manuel p. 107

Réponse personnelle des élèves.

Tipp: Bevor die Schüler vom Leben für Jugendliche in ihrer Stadt berichten, kann die Lerngruppe gemeinsam eine Liste der Aktivitäten, Angebote an der Tafel erstellen. (Vielleicht auch eine Wunschliste.)

– In meiner Stadt ... wird / werden folgende Angebote für Jugendliche gemacht: Man kann z.B. [Beispiel] oder [Beispiel].

– Es gibt viele Vereine, z.B. den Sportverein ..., in dem man ... lernen kann.

– Das kulturelle Angebot meiner Stadt ist sehr reichhaltig / sehr unübersichtlich / nicht sehr vielfältig.

– Die meisten Angebote kosten nichts / kosten Geld / sind (mir) zu teuer / kann ich mir nicht leisten.

– Es ist sehr schwierig, abends auszugehen, weil es kaum Orte gibt, an denen Jugendliche sich treffen können.

– Wir können uns nur in der Kirchengemeinde / in der Moschee / im Gemeindehaus / im Park usw. treffen. Richtige Jugendtreffs / Jugendzentren kenne ich nicht.

FOKUS AUF ■ *Die Wiener Bevölkerung,* pp. 108-109

A. Wiens Bevölkerungsdichte

CD2 • PISTE 5

Wien ist nicht nur die Bundeshauptstadt von Österreich, sondern auch eines der neun österreichischen Bundesländer. In Wien und Umgebung leben heute ungefähr 2,4 Millionen Menschen, also mehr als ein Viertel der gesamtösterreichischen Bevölkerung.

Bis 1918 spielte Wien als kaiserliche Reichshaupt- und Residenzstadt der Habsburgermonarchie in kultureller und politischer Hinsicht eine wichtige Rolle in Europa. Wien war am Ende des 19. Jahrhunderts nämlich auch eine der größten Städte der Welt nach London, New York und Paris, denn die Einwohnerzahl war in Wien durch die Industrialisierung in kurzer Zeit von einer auf zwei Millionen gestiegen. Nach dem Ende des Ersten Weltkrieges zerfiel die Monarchie jedoch in selbständige Staaten, so dass die Bevölkerung von Österreich von 56 Millionen auf ungefähr 8 Millionen sank und auch die Bevölkerung von Wien stark abnahm. Zwischen 1933 und 1939 verließen dann noch einmal ungefähr 130 000 Juden Wien und mehr als 65 000 wurden deportiert. Während des Kalten Krieges ging die Einwohnerzahl dann ständig zurück und erreichte 1987 ihren niedrigsten Stand. Nach dem Fall des Eisernen Vorhangs 1989 öffneten sich die Grenzen zu den nördlichen und östlichen Nachbarstaaten Österreichs wieder und die Verkehrsverbindungen und Wirtschaftsbeziehungen, die zur Zeit der Monarchie zu diesen Ländern existierten, wurden wieder hergestellt und seither wächst auch die Bevölkerung von Wien wieder an.

Corrigé du manuel, p. 108

2. Wiens Bevölkerung wuchs besonders stark im 19. Jahrhundert im Zuge der Industrialisierung. In kurzer Zeit stieg so die Einwohnerzahl auf zwei Millionen. Nach dem Ersten Weltkrieg verringerte sich die Bevölkerungsdichte in Österreich von 56 Millionen auf 8 Millionen [Ende und Auflösung des Habsburger Reiches Ungarn, die Balkanstaaten wurden selbständig]. Großen Einfluss auf die Bevölkerungsdichte nahm auch der Zweite Weltkrieg, vor 1939 verließen 130000 Juden Wien und ca. 65000 wurden deportiert. Im Kalten Krieg sank die Einwohnerzahl Wiens bis 1987 auf einen Tiefstand. Nach dem Mauerfall 1989 und der Öffnung des ehemaligen Ostblocks wächst / steigt die Bevölkerung wieder.

B. Ein „Schmelztiegel"

Corrigé du manuel, p. 108

1. Für die Wiener Küche ist typisch, dass sie aus allen Ländern, die einmal zum Habsburgerreich gehörten, Gerichte / Rezepte importiert hat. Die vielen Völker, die bis 1918 zur k.u.k.-Monarchie gehörten, haben die Wiener Küche mit ihrer Vielfalt bereichert.
2. b. war harmonisch und bereicherte die Stadt. [Antwort kann nur indirekt aus dem Text erschlossen werden.]

Berichten Sie!

Corrigé du manuel p. 108

Réponse personnelle des élèves.
Mögliche kulinarische Spezialitäten: Couscous, Sauerkraut (Elsass), Gebäck und Gewürze aus Nordafrika / dem Maghreb usw.

C. Das Zusammenleben

Corrigé du Fichier de l'élève, p. 26

2. Nun sind Sie dran!

1. Was war im Wien „von gestern" einzigartig?

Z 2-5: „daß es alle volkhaften Gegensätze in sich harmonisierte, seine Kultur eine Synthese aller abendländischen Kulturen;"
Z 6-7: „wer dort lebte und wirkte, fühlte sich frei von Enge und Vorurteil."
Z 7-8: „Nirgends war es leichter, Europäer zu sein."
Z 8-11: „Arm und reich, [...] wohnten trotz gelegentlicher Hänseleien friedlich beisammen."
Z 21-22: „Freiheit im privaten Tun und Lassen galt als eine [...] Selbstverständlichkeit."
Z 23-24: „man sah auf Duldsamkeit [...] als eine ethische Kraft."

2. Was hat sich daran zu Stefan Zweigs Zeit geändert?
Z 17-20: „Der Haß von Land zu Land, von Volk zu Volk, von Tisch zu Tisch sprang einen noch nicht täglich aus der Zeitung an" ➜ die Zeitungen verbreiten Fremdenhass, Rassismus, Chauvinismus
Z 20-21: „er [der Hass] sonderte nicht Menschen von Menschen und Nationen von Nationen wie heute" ➜ der Hass (Rassismus, Chauvinismus) trennt die Menschen und die Länder
Z 21-22: „Freiheit im privaten Tun und Lassen galt als eine – heute kaum noch vorstellbare – Selbstverständlichkeit" ➜ Es war dann leider nicht mehr selbstverständlich, dass jeder leben konnte wie er wollte.
Z 22-23: „man sah auf Duldsamkeit nicht wie heute als Schwächlichkeit herab, sondern rühmte sie als eine ethische Kraft." ➜ Toleranz im Umgang mit Anderen wurde früher als Stärke betrachtet, wird dann aber als Schwäche ausgelegt.

1. Am „Wien von Gestern" war für den Autor Stefan Zweig besonders die Toleranz im alltäglichen Umgang miteinander einzigartig. Er sieht in Wiens Fähigkeit, alle Einflüsse harmonisch zu vereinen, einen großen Vorteil, weil so Vorurteile, Unterschiede und Hass keine Grundlage / Basis hatten, den Menschen das Leben schwer zu machen. Für Zweig war Wien die Stadt, in der es am einfachsten war, Europäer zu sein.
2. Zu Stefan Zweigs Zeit, in den zwanziger und dreißiger Jahren des 20. Jahrhunderts, hat die tolerante Haltung gegenüber Andersdenkenden immer mehr abgenommen. Dieser „Haß von Land zu Land, von Volk zu Volk", wie er es nennt, trennte erst allmählich die Menschen und die Nationen voneinander.
3. Was war Ihrer Meinung nach daran schuld? Beachten Sie dabei, auf welche Epoche sich dieses „heute" im Text bezieht. Was wissen Sie zum Beispiel aus dem Geschichtsunterricht darüber?
a. Der Roman wurde im Jahr **1944** veröffentlicht.
b. 1. – b; 2. – a.
c. Der Vielvölkerstaat löste sich nach dem 1. Weltkrieg in Einzelstaaten auf: Österreich, Ungarn, Serbien, Tschechien, um nur einige zu nennen.
d. 1938 fand der sogenannte „Anschluss" Österreichs an das Dritte Reich, das nationalsozialistische Deutschland, statt. Österreich stand unter der Herrschaft der Nationalsozialisten und setzte die Politik der Verfolgung der Juden sowie der politischen Opposition um.

Musterlösung:
3. Zweig erinnert sich im Jahr 1944, im Exil, an eine untergegangene Epoche. Der Anschluss Österreichs an das Deutsche Reich 1938 hat die Zunahme von Intoleranz, Fremdenfeindlichkeit und Antisemitismus in Österreich und Wien beschleunigt.

D. Miteinander auskommen?

CD2 • PISTE 6

Mein Name ist Rejeanne Suttheimer. Ich bin halb Französin – halb Deutsche und lebe seit vielen Jahren in Österreich. Ehm, meine Kinder sind auch halb mittlerweile Österreicher halb Guatemalteken, weil mein Ex-Mann aus Guatemala kommt, also wir sind eine ziemlich bunt gemischte Familie. Ich finde, dass Wien diesbezüglich sehr viel kulturelle Vielfältigkeit bietet. Es gibt auch jedes Jahr zum Beispiel Straßenfeste oder eben auch das Fest der Völker, dass sich auf die Integration verschiedenster kultureller Unterschiede bezieht und wir haben eigentlich fast nur gute Erfahrungen diesbezüglich gemacht. Zu Studienzeiten hatte mein Mann damals doch manchmal Probleme mit einem Professor, der nicht so gut mit ausländischen Studenten konnte, aber das waren eher Ausnahmen. Ich finde, dass die Österreicher eher offen sind bezüg-

lich Ausländern. Wie in allen anderen Städten und Ländern in der Welt gibt's natürlich immer wieder auch Probleme, aber ich denke, im Großen und Ganzen hat man in Österreich doch eine gute Integration, was Ausländer betrifft.

CD2 • PISTE 7

Karol: Bongiorno Italia, Carlo Restelli kommt aus Italien. Bitte, jetzt ein paar Worte, Carlo wie lange bist du schon in Wien?
Carlo: Fuffzehn Jahre. Fuffzig Jahre.
Karol: Fuffzig Jahre, ja. Wie bist, wie bist du nach Wien gekommen?
Carlo: Urlaub.
Karol: Urlaub. Ja. Carlo, du kommst aus Neapel. Wie oft bist du in Italien jetzt? Letzte Zeit?
Carlo: Nicht so lang. Bin i' nur in Österreich.
Karol: Ja, aber du fährst auch immer hin und wieder?
Carlo: Ja, vielleicht fünf, sechs Mal.
Karol: Fünf, sechs Mal, ok. Deine Frau kommt aus …
Carlo: Wien.
Karol: Aus Wien, also, das ist so wie bei mir, meine Frau kommt auch aus Wien. Eh, ist, sind deine Kinder auch halb Italiener, halb Österreicher, Carlo, wie ...
Carlo: Halb, halb, ja.
Karol: Halb, halb. Sprechen sie da auch Italienisch?
Carlo: Bissl schon.
Karol: Und, was sagst du zu diesem berühmten Wort „Integration"?
Carlo: Ehmmmm?
Karol: Also, es ist natürlich manchmal nicht so einfach auf so einem Wort mit einem Satz zu sagen. Da muss man die Sprache beherrschen, muss man das wollen. Es ist natürlich einfacher für Italiener oder so wie für mich ein Pole, welche die Kulturen schon ähnlich sind. Die Leute, welche haben, sowohl Religion oder auch Küche usw., wo große Unterschiede sind, dann ist natürlich auch diese Integration viel schwieriger, weil sie müssen sehr viel umändern. In Italien, Essen ist Spaghetti, das ist das gleiche wie in Österreich, oder?
Carlo: Na, nichts gleich sein - Essen.
Karol: Ja, Moment, ja Moment, bongiorno Italia. Ja, ja, das ist besser.
Carlo: Besser.
Karol: Natürlich, ja besser.
Carlo: Ja besser, ja.
Karol: Aber die Sauce ist gleich. Tomaten sind Tomaten? Ja?
Carlo: Na,
Karol: Pomidore.
Carlo: Na, was andere hinein, anders gemacht.
Karol: Andere Pomidore? Ok, wir haben jetzt schon unsere Zeit … überschritten und jetzt kommt die Frau Klaus, bitte, ja?
Carlo: Bitte schön.
Karol: Danke sehr.
Carlo: Bitte schön.

CD2 • PISTE 8

Karol: Guten Tag Frau Klaus. Frau Klaus kommt aus Russland, bitte, Frau Klaus, ja.
Frau Klaus: Nein, ich komm nicht aus Russland.
Karol: Ja, ursprünglich, die Eltern kommen aus Russland, oder Frau Klaus?
Frau Klaus: Nein.

Karol: Nein.
Frau Klaus: Nein.
Karol: Ok, dann ...
Frau Klaus: Nein, nein, leider, oder ...
K: Bitte erzählen Sie uns bitte die Geschichte.
Frau Klaus: Meine Eltern waren in politischer Emigration in Russland, weil sie vor den Nazi geflüchtet sind und daher bin ich 1945 noch in Moskau auf die Welt gekommen, im berühmten Hotel Lux, wo es jetzt sogar einen deutschen Film darüber gibt, einen sehr lustigen, der nicht schlecht ist, aber das ist ein anderes, eine andere Geschichte. Aber ich bin natürlich schon mit verschiedenen Kulturen aufgewachsen. Es wurde Russisch zu Haus gesprochen. Meine Schwester hat im Fernsehen den berühmten Russischkurs gemacht und meine Mutter ist aus Berlin und so ist bei uns auch immer ein Mischmasch gewesen.
Karol: Also Sie sind gekommen nach Österreich ...
Frau Klaus: Ich bin gekommen - mit einem Jahr. Ich sprech natürlich von Anfang an perfektes Deutsch, sogar perfekter Deutsch als viele Österreicher, weil meine Mutter aus Berlin ist und daher hab ich immer noch so ein bisschen einen deutschen Einschlag in meiner Sprache.
Karol: Accent.
Frau Klaus: Einen Akzent, einen Accent, ja, Akzent.
Karol: Da ist natürlich die Integration viel einfacher auch für Sie.
Frau Klaus: Natürlich.
Karol: Wenn man die Sprache ...
Frau Klaus: Einfacher ...
Karol: Perfekt beherrscht ...
Frau Klaus: Natürlich, das ist ein ganz wichtiger Punkt in der Integration, also ich würde auch sagen, wenn ich in ein anderes Land übersiedl' und ich hab mehrere Monate in London gearbeitet als Au-pair Mädchen, natürlich muss ich Englisch können, um dort leben zu können.

CD2 • PISTE 9

Frau Klaus: Ja, wo waren wir stehen geblieben, ja, also ich war natürlich, ich mein', das stand ja gar nicht zur Debatte, mein Vater war Österreicher, meine Mutter war österreichische Staatsbürgerin und ab 1946 waren wir in Österreich lebend und als Österreicher. Es gab vielleicht noch ein bisschen eine andere Differenz, dass ich von Anfang an konfessionslos war, das heißt ohne Religion, ich war in den fünfziger Jahren in der Hinsicht noch ein bisschen exotisch, weil in Österreich so gut wie 99% katholisch sind, aber auch das wurde akzeptiert, eh, ich glaube, es hängt dann auch immer sehr davon ab, wie man persönlich mit so einer Situation umgeht. Ich habe Kinder gekannt, die darunter gelitten haben, dass sie nicht so sind wie die Allgemeinheit. Ich persönlich bin ein Mensch, der sich, der stolz darauf war, nicht so (zu) sein wie die Allgemeinheit. Also, das hängt dann sehr von der Unterstützung der Familie, der Umgebung und vielleicht auch der eigenen ...
Karol: Persönlichkeit.
Frau Klaus: Persönlichkeit ab. Ich war dann immer sehr international unterwegs, wie gesagt, mein ganzes Leben, war auch in London, um dort Englisch besser zu verbessern und habe dann meinen jetzigen Mann kennen gelernt, der ein Ägypter ist, das heißt auch nach, auch jetzt lebe ich in einer, sind wir eine Familie, die aus zwei Kulturen stammt. Mein Mann kam 1968 nach Wien, das war eben sehr früh und die Situation war damals für die Studenten, die kamen, oder er war schon ausgebildeter

Diplomat, doch eine andere, eine andere, als die, mit der viele junge Leute heute konfrontiert sind. Dadurch, dass eben jetzt sehr, sehr viele Ausländer schon hier wohnen, kommt es in manchen Gegenden dann auch zu Differenzen zwischen der österreichischen Bevölkerung und den neu zugezogenen Menschen, eh Staatsbürgern oder Asylsuchenden und da ist es dann manchmal nicht ganz so einfach – hm' – ich habe festgestellt, dass sicherlich der Bildungsstand ein wichtiges Kriterium ist. Höher gebildete Umgebung oder Leute haben mit einer Integration ...
Karol: Finden wir aber auch.
Frau Klaus: ... oder mit Integrationswilligen auf beiden Seiten, sowohl die Österreicher als auch die ausländischen Mitbewohner oder Mitbürger haben's leichter. Eh, in einfacheren Gegenden sind die Ängste voreinander, vor dem Fremden, eh, größer und äußern sich dann eben auch in Beschimpfungen.
Karol: Aggressionen.
Frau Klaus: Und Aggressionen.
Karol: Und Aggressionen. Ehm, Danke sehr, Frau Klaus, wir schicken einen lieben Gruß nach Paris von Wien, von Elite-Tours.
Frau Klaus: Vive la France!
Karol: Ja, oui, oui.

Corrigé du manuel p. 109
1. Réjeanne Suttheimer: halb Französin, halb Deutsche, ihre Kinder sind halb Österreicher, halb Guatemalteken, weil ihr Ex-Mann aus Guatemala stammt, ihre Familie ist ein Mischmasch; fühlt sich in Wien wohl, weil dort Ausländer willkommen sind und die Menschen gut mit der Vielfalt umgehen können.
Carlo Restelli: Italiener, der seit fünfzig Jahren in Wien lebt; seine Kinder sind halb österreichisch und halb italienisch.
Karol (Interviewer): spricht über Integration, die für ihn über das Beherrschen der Sprache funktioniert; außerdem hält er es für vorteilhaft, wenn die Kulturen sich ähneln.
Frau Klaus: Eltern vor den Nazis nach Russland emigriert, sie ist in Moskau geboren, Hochdeutsch, weil Mutter aus Berlin stammt; konfessionslos (ohne Religion / Glaubenszugehörigkeit), das ist eher ungewöhnlich in Österreich, aber akzeptiert, ihr Mann ist Ägypter
2. Wien ist für die Interviewten eine attraktive Stadt, weil das Zusammenleben der verschiedenen Kulturen und Nationalitäten gut funktioniert.
3. Wien wird von den Menschen in den Interviews als sehr tolerant erlebt und auch attraktiv, weil eben so viele Menschen aus unterschiedlichen Kulturen dort leben.

Schreiben Sie!
Corrigé du manuel, p. 109
Réponse personnelle des élèves.
Travail en équipe conseillé.

FOKUS AUF ■ *Das Leben in Wien,* pp. 110-111

A. Lebensqualität: Wien weltweit auf Platz zwei

CD2 • PISTE 10

Im August 2011 bestätigte das Institut Economist Intelligence Unit (EIU), dass Wien im Vergleich von 140 Metropolen die Stadt mit der zweithöchsten Lebensqualität der Welt ist. Paris, Tokio und London befinden sich jeweils auf Platz 16, 18 und 53.

Was macht Wien so einzigartig?

Wien ist die sicherste Millionenstadt der Welt und man kann da noch günstige Wohnungen finden, denn Wien ist der größte Wohnungseigentümer Europas mit 220 000 Wohnungen im sozialen Wohnbau.
Wien ist auch eine Modellstadt, was den städtischen Verkehr anbelangt.
Alle Distanzen sind nämlich problemlos mit dem Fahrrad, zu Fuß oder dem optimal ausgebauten Nahverkehrssystem zu bewältigen.
Wien ist auch die bestplatzierte europäische Millionenstadt im Bereich des Umweltschutzes.
Rund die Hälfte der Stadt besteht aus Grünflächen. Das Trinkwasser kommt direkt aus den Alpen
und Wien wurde als nachhaltigste Stadt der Welt für die vorbildliche moderne Abfallwirtschaft ausgezeichnet, Zusätzlich werden in Wien Energieeffizienz und nachhaltiges Bauen groß geschrieben. Mit bereits zwölf fertig gestellten Projekten im Passivhausstandard war Wien schon bisher führend. Jetzt soll in zentraler Lage die größte Passivhaussiedlung Europas entstehen.
Ferner ist Wien eine wirtschaftliche Ost-West-Drehscheibe.
Aufgrund der zentralen geografischen Lage und der bestehenden Netzwerke haben über 300 internationale Konzerne (darunter Siemens, Hewlett-Packard, Nokia, Beiersdorf oder BASF) ihre Osteuropazentrale in der Wiener Region. Wien ist außerdem Top-Standort für internationale Organisationen wie z.B. die Vereinten Nationen, OPEC und OSZE.
Schließlich ist Wien Kulturmekka und Walzerstadt mit insgesamt 70.000 Theater- und Konzertsitzplätzen und jährlich zusätzlich circa 2.500 Großveranstaltungen. Wien wird auch wegen der einzigartigen Balltradition bewundert. Pro Saison finden rund 450 Bälle mit 300.000 Besucherinnen und Besuchern statt und der schrille Life Ball ist Europas größter Aids-Charity-Event.

Corrigé du manuel, p. 110

1. sicherste Millionenstadt der Welt, günstige Wohnungen, gute öffentliche Verkehrsmittel, Stadt mit bestem Umweltschutz (nachhaltigste Stadt der Welt), in zentraler Lage entsteht größte Passivhaus-Siedlung Europas, Ost-West-Drehscheibe in Wirtschaft, zentrale geografische Lage, über 300 internationale Konzerne in Wien, OPEC, OSZE, Vereinte Nationen, Kulturmekka, Walzerstadt, 2500 Großveranstaltungen pro Jahr, 450 Bälle, größtes Aids-Charity-Event Europas findet in Wien statt.

2. Wien ist in vielerlei / mancherlei Hinsicht einzigartig: Wirtschaftlich ist die Stadt Drehpunkt zwischen Ost und West; politisch haben Organisationen wie die Vereinten Nationen, die OSZE und die OPEC ihren Sitz in Wien. Wien ist in Europa geografisch sehr zentral gelegen, so dass sich viele internationale Konzerne dort angesiedelt haben, die die Stadt zum Anziehungspunkt machen. Man kann in Wien günstig eine Wohnung mieten und sehr umweltbewusst leben, weil die Stadt sehr großen Wert auf Umweltschutz und Nachhaltigkeit legt. Außerdem ist Wien für seine Größe die sicherste Stadt der Welt. Das kulturelle Angebot, hier vor allem die 450 Bälle in der „Walzerstadt", ist sehr reichhaltig und vielfältig und trägt zu Wiens Einzigartigkeit bei.

Erklären Sie!

Corrigé du manuel, p. 110

– Für mich (persönlich) wäre vor allem die Sicherheit bei der Wahl meines Wohnortes ausschlaggebend.
– Ich finde es sehr wichtig, gute Arbeitsmöglichkeiten zu haben.
– Da ich bei einem internationalen Konzern / in einer internationalen Firma arbeiten möchte, finde ich es sehr wichtig, dass mein Wohnort vielen Firmen einen guten Standort bietet.

– Ich möchte gerne umweltbewusst und nachhaltig leben. Deshalb würde ich bei der Wahl meines Wohnortes darauf achten, dass ich nicht das Auto, sondern öffentliche Verkehrsmittel oder das Rad benutzen kann.
– Die Stadt, in der ich wohnen möchte, sollte familienfreundlich sein.
– Ganz besonders wichtig wäre für mich, dass ich abends ausgehen kann.
– Außerdem halte ich für wichtig, dass…
– Ausschlaggebend für die Wahl meines Wohnortes ist für mich vor allem / einzig und allein …

B. Wiener Gemütlichkeit

SCRIPT VIDÉO

Sprecherin: Eines der berühmtesten Lokale Wiens befindet sich in der Operngasse. Es ist das „Café Museum". Weniger um die Geschichte des Hauses als um ein behagliches[1] Ambiente[2] geht es im Inneren. Für das leibliche Wohl ist natürlich auch gesorgt. Eingeweiht wurde das Lokal bereits 1899. Der Architekt Loos hielt die Gestaltung des Hauses so einfach wie möglich: Klare Formen und edle Materialien sollten im Vordergrund stehen. Die häufigsten Besucher sind die Wiener selbst. Präferenz für eine gelungene Gastronomie. Die Stadt rückt dem Fremden hier ein Stück näher, denn das Café selbst ist Kunst und Kultur. Eben ein echtes Stück Wien.

1. behaglich = gemütlich, angenehm – **2.** das Ambiente = die Atmosphäre

SCRIPT VIDÉO

Sprecherin: Wien ist die einzige Hauptstadt der Welt, in der Weinbau eine wichtige Rolle spielt. Seit der Römerzeit baut man an den Alpenausläufern, oder, wie die Wiener sagen, am „ersten Berg der Alpen", dem Bisamberg, Wein an. Heute liegt der Bisamberg im Wiener Vorort Stammersdorf. Ein Ort, der sich den dörflichen Charme samt Heurigenstimmung[1] bewahrt hat. Zu den ältesten Weingütern von Stammersdorf gehört der Winzerhof[2] Leopold. Wie traditionell üblich, gab es neben dem Weingut immer schon ein Heurigenlokal, in dem zum hauseigenen Wein auch selbstgemachte Speisen kredenzt[3] wurden. Und das hält man auch heute noch so. Besonderen Wert legt man auf frische Produkte.
Leopold Klager: Ja, soweit es halt möglich ist, versuchen wir schon, aus den Gärten unseres Betriebes unsere Produkte zu haben. Und da ist mein Sohn, der Markus Klager, schon ein kleiner Spezialist. Der ist im Gemüseanbau sehr, sehr gut unterwegs und liefert meiner Frau für's Buffet frische Zucchini, Fisolen[4], Tomaten und das wird natürlich beim Buffet in Form von Salaten oder verschiedenen Aufläufen verwendet. Und das Typische, was zu so einem Wiener Heurigenbuffet dazu gehört an Gebackenem und Gebratenem, wird von vielen Gästen, Kennern unseres Hauses schon jahrzehntelang geschätzt. Je nach Saison, nach Lust und Laune wird von meiner Frau immer mal wieder Verschiedenes aufgetischt, das sehr gut ankommt bei den Gästen.

1. der Heurige = junger Wein; die Gastwirtschaft, in der man jungen Wein trinken kann – **2.** der Winzerhof – der Winzer: le vigneron, le viticulteur – **3.** etwas kredenzen = auftischen, servieren – Die Wiener Kaffeehäuser dienten und dienen als Kommunikationszentrum, in den berühmtesten – **4.** die Fisole = die grüne Bohne: haricot vert

Corrigé du manuel, p. 110

2. In Wien können die Kaffeehäuser auf eine lange Tradition zurückblicken. Die berühmtesten Cafés sind z.B. das „Griensteidl" oder das „Café Museum", wo sich die Leute auf Kaffee und Kuchen treffen und die Tageszeitungen lesen können. In Wien hat außerdem der Weinbau Tradition, die bis auf die Antike zurückreicht. Der junge Wein wird in Gaststätten ausgeschenkt, die „Heuriger" heißen. Diese Heurigenlokale sind eine Wiener Institution.

3. verkehrten Künstler, Architekten, Maler und Musiker, die in den Cafés Wien neue Ideen und Stilrichtungen entwickelten. Auch die Heurigenlokale sind Orte, in denen man sich gerne auf ein Viertel / einen Schoppen Wein trifft, sich unterhält und typisch österreichisch isst.

C. Die Rolle des Theaters

Corrigé du manuel, p. 111

1. In dem Textausschnitt aus „Die Welt von Gestern" von Stefan Zweig erinnert sich der Autor daran, dass Wien eine „genießerische Stadt" war. Er meint damit, dass die Wiener nicht nur gerne und gut aßen und tranken, sondern auch auf Musik und Theater Wert legten. Die Wiener unterhielten sich gerne gepflegt („konversieren"), kleideten sich gerne elegant und benahmen sich höflich („geschmackvoll und gepflegt").

2. Das Theaterleben in Wien bedeutete den Wienern mehr als Politik oder Wirtschaftsfragen. Die Rolle des Theaters in ihrem Leben war deshalb so groß, weil das Theater die Gesellschaft, das Leben widerspiegelte. Die Schauspieler waren in ihrem Verhalten in den Stücken dabei für die Wiener Vorbild für vornehmes Verhalten, elegantes Auftreten und Sprechen sowie gutes Benehmen.

3. Die Stars waren damals große und berühmte Theaterschauspieler und Opernsänger, wie z.B. Sonnenthal und Kainz.

4. Die Fans waren genauso wie heute fasziniert vom Leben ihrer Stars, sie lasen in der Zeitung von ihnen, schauten sich die Stücke an und sahen sie als Vorbild für ihr eigenes Verhalten. Das Theaterleben war für die Wiener so interessant wie das richtige Leben, weil es das eigene widerspiegelte. Die Leute erkannten ihre Idole auf der Straße und sie widmeten ihnen einen fast „religiöse[n] Personenkult", der sich auch auf die Personen übertrug, die mit ihren Stars täglich Umgang hatten (Frisör, Schneider, Kutscher).

FOKUS AUF ■ *Die Attraktivität der Stadt Wien,* pp. 112-113

A. Internationale Organisationen

CD2 • PISTE 11

Die große Tradition Wiens als Sitz internationaler Organisationen geht bereits auf die ersten Jahre nach dem Zweiten Weltkrieg zurück. 1951 kommt die UNO erstmals mit einer Zweigstelle ihres Flüchtlingshilfswerks UNHCR in ein noch weitgehend zerstörtes Wien. Seither haben sich mehr als 25 internationale Organisationen in Wien angesiedelt.

1957 lässt sich dann die Atomenergie-Organisation IAEO in Wien nieder. Ihre Aufgabe ist es, das atomare Wettrüsten weltweit zu entschärfen und die friedliche Nutzung der Nuklearenergie sicherzustellen. Von Wien aus wird überwacht, ob weltweit tatsächlich keine verbotenen Atomwaffentests mehr durchgeführt werden.

1965 beschließt die Organisation erdölexportierender Länder OPEC, nach Wien zu übersiedeln und 1967 bezieht die UNIDO, deren Ziel es ist, den Ärmsten der Welt wirtschaftlich zu helfen, ihr Hauptquartier in Wien. Derzeit beschäftigt die UNIDO rund 800 Mitarbeiter/innen in Wien und über 2.000 weltweit.

Ende der 70er Jahre wird in Wien die UNO-City, das „Vienna International Centre" eröffnet. Dadurch wird Wien zur Ost-West-Drehscheibe der internationalen Diplomatie. Mehr als 5.000 Menschen finden dort Arbeit, etwa ein Drittel davon sind Österreicher/innen.

In den 90er Jahren wird Wien sowohl Welt-Zentrum der Anti-Drogenpolitik der UNO als auch Zentrum der Bekämpfung der Drogenkriminalität.

Und 1993 siedelt sich dann schließlich das Büro der Vereinten Nationen für Weltraumfragen (UNOOSA) in Wien an. Es kümmert sich in erster Linie um die friedliche Nut-

zung des Weltraumes und 2005 wird in Wien auch noch das European Space Agency-Büro für Weltraumpolitik eröffnet.

Corrigé du manuel, p. 112

2. Seit 1951 hat die UNO ein Büro in Wien, seit 1957 die Atomenergie-Organisation (IAEO), 1965 siedelt sich die OPEC in Wien an und ab 1967 arbeitet die UNIDO in Wien. Weitere Hilfsorganisationen folgen, seit 1993 operiert die UNOOSA (Vereinte Nationen für Weltraumfragen) in Wien, 2005 das European-Space-Agency-Büro.

3. Informations sur ces organisations internationales sur www.bordas-fokus.fr/ldpt.
UNO / UNHCR – Flüchtlingshilfswerk der Vereinten Nationen Ð kümmert sich um Flüchtlinge weltweit.
Atomenergie-Behörde (IAEO) – kümmert sich darum, dass das nukleare Wettrüsten international abnimmt, dass Atomenergie friedlich genutzt wird und darum, dass keine Atomwaffentests durchgeführt werden.
OPEC – die Organisation erdölfördernder Länder regelt die internationale Erdölproduktion.
UNIDO – diese Organisation will den Ärmsten der Welt wirtschaftlich helfen.
UNOOSA – das Büro für Weltraumfragen der Vereinten Nationen wacht über die friedliche Nutzung des Weltraumes.
European Space Agency – kümmert sich um Belange der internationalen Weltraumpolitik.

B. Das Gesamtkunstwerk

Corrigé du Fichier de l'élève, p. 28

1. Vorbereitung auf das Sprechen

■ **Die Einleitung**

– Worum handelt es sich hier? ➜ Bei diesem Kunstwerk handelt es sich um ein Gemälde von Gustav Klimt, das er wie einen Fries gestaltet hat.
– Wie lautet der Titel des Werkes? ➜ Der Titel des Werks lautet „Beethovenfries" und ist dem Leben und Werk des Komponisten Ludwig van Beethoven gewidmet.
– Von wem wurde dieses Werk gemalt? ➜ Der „Beethovenfries" wurde von Gustav Klimt gemalt.
– Was kann man über den Maler sagen? ➜ Gustav Klimt war ein berühmter Maler der sogenannten „Wiener Secession", einer Stilrichtung des österreichischen Fin de siècle.
– Wann ist dieses Werk enstanden? ➜ Das Werk entstand zwischen 1901 und 1902, ganz zu Beginn des 20. Jahrhunderts, während der Epoche des Fin de siècle.

■ **Die Bildbeschreibung**

a. „die Sehnsucht nach dem Glück"
– Was kann das bedeuten? ➜ „Die Sehnsucht nach dem Glück", wie dieser Teil des Beethovenfrieses heißt, kann bedeuten, dass die Menschen ihr Leben lang auf der Suche nach dem „wahren" Glück sind. Sie sehnen sich nach Liebe, (innerem) Frieden und wollen die Sorgen des Alltags vergessen.
– Wie können die Menschen das Glück finden? Wie können die Menschen diesen Idealzustand erreichen? Auf welche Weise stellt der Künstler das dar?
Die Menschen können diesen Idealzustand, den sie „Glück" nennen, erreichen, indem sie friedlich und in Harmonie miteinander leben. Der Künstler stellt diese Harmonie der Menschen untereinander in Gold-, Braun- und Grüntönen dar. Dabei symbolisiert das Gold die strahlende Freude des erlebten Glücks.
• Die Frauenfiguren links: Wie werden sie dargestellt?
Die Frauengruppe besteht aus fünf Figuren, die hintereinander stehend angeordnet sind. Sie sind graziös und ineinander verschlungen. Die Frauenfigur unten wirkt sehr träumerisch, die darüber sehnsüchtig und die drei Figuren am oberen Bildrand zeigen auf die Frauengruppe sowie das Liebespaar.

Was könnten sie darstellen?
Diese Figurengruppe könnte die Künste: die Musik, die Malerei, die Architektur usw. darstellen und die Sehnsucht des Menschen nach Liebe und Glück ausdrücken.
Wie sagt man auf Deutsch?
– *l'art :* die Kunst
– *la sculpture :* die Bildhauerei
– *la peinture :* die Malerei
– *la musique :* die Musik
– *la poésie :* die Lyrik, die Poesie, die Dichtkunst
– *la danse :* der Tanz, die Tanzkunst
– *l'architecture :* die Architektur
– *une œuvre d'art totale :* ein Gesamtkunstwerk

Was tun sie?
Die drei Frauenfiguren am oberen Bildrand weisen dem Betrachter den Weg zu Glück und Liebe, sie zeigen mit den Händen nach rechts auf das Liebespaar.
• Die Gestalten in der Mitte: Wie werden sie dargestellt?
Die Gestalten in der Mitte stehen in mehreren Reihen hintereinander auf einer blühenden Wiese. Die Aufstellung der Frauen in zwei Reihen erinnert an einen Chor. Der Gesichtsausdruck der Frauen ist glücklich und entspannt, sie haben die Augen geschlossen als konzentrierten sie sich auf ein Lied. Obwohl sie auf einer Blumenwiese stehen, wirken sie als würden sie schweben oder über den Dingen des Alltags stehen. Sie halten die Hände, in denen sie Blumen tragen, nach oben.

b. „Der Beethovenfries"
– Wer war Ludwig van Beethoven? ➜ deutscher Komponist (1770-1827), wichtigster Vertreter der „Wiener Klassik" und Wegbereiter der Romantik
– Wie heißt seine letzte vollendete Sinfonie? ➜ Die 9. Sinfonie.
– Welches Gedicht wurde in dieser Sinfonie vertont? ➜ In dieser Sinfonie wurde Schillers Ode „An die Freude" vertont.
– Welche Verse werden auf dem „Beethovenfries" von Klimt illustriert? ➜ Klimt illustriert den Vers „Freude, schöner Götterfunken, diesen Kuss der ganzen Welt".
– Bei welcher Gelegenheit wurde der Beethovenfries gestaltet und ausgestellt? ➜ Der Beethovenfries wurde für eine Ausstellung der Wiener Secession gestaltet.
– Wo und wann? ➜ Bei der 14. Ausstellung der Secession 1902 in Wien.
– Welches Konzept wurde damit verwirklicht? ➜ Die Wiener Secession, der Klimt angehörte, wollte in ihrer Kunst zeigen, dass die Kunst das Leben verändern kann. Das heißt, dass die Kunst das Leben von Alltagszwängen befreien, der Künstler wurde als Erlöser gesehen.

2. Nun sind Sie dran! Versuchen Sie jetzt, so frei wie möglich über dieses Werk im Monolog zu sprechen.
Quelques pistes possibles.
Auf Gustav Klimts Gemälde „Beethovenfries" von 1901 / 02 sieht man drei Figurengruppen, die das Bild strukturieren: Auf der linken Seite sind fünf Frauen hintereinander stehend abgebildet, die drei am oberen Bildrand weisen auf das sich umarmende Liebespaar. Die Frauengruppe in der Bildmitte ist in zwei Reihen stehend angeordnet und wirkt wie ein Chor. Die Frauen scheinen über einer Blumenwiese zu schweben und zu singen, sie halten Blumen in den nach oben gestreckten Händen. Sie haben weiße Gesichter und die Augen geschlossen. Das Zentrum des Bildes ist an den rechten Bildrand gerückt: In ihm befindet sich ein Liebespaar, das sich eng umschlungen hält. Es steht mit den Füßen in einem Wasserwirbel, die Köpfe scheinen im Licht oder in der Sonne zu verschwinden.
Die Frauengruppe am linken Bildrand verkörpern die Sehnsucht der Menschen nach Liebe und Glück. Indem sie auf das Liebespaar rechts weisen, zeigen sie, wie man dieses Glück erreichen kann. Die Gruppe, der Chor in der Mitte besingt dieses Glück und das Liebespaar zeigt, dass es Liebe, Glück und Harmonie erreicht hat.

C. Weltberühmte Persönlichkeiten

Corrigé du manuel, p. 113

2. Sigmund Freud wird als Begründer der Psychoanalyse angesehen, Johann Strauß hat den Walzer erfunden und Romy Schneider ist als Darstellerin der österreichischen Kaiserin Elisabeth („Sissi"), die selbst zu Lebzeiten eine Ikone war, zur Ikone geworden.

3. *Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.*

Alle drei Ikonen haben starken Einfluss auf das Selbstverständnis der Wiener. Man kann im Wiener Freud-Museum Leben und Arbeit von Sigmund Freud nachvollziehen und sich einen Einblick in die Entstehung der Psychoanalyse verschaffen. / sich ein Bild von der Entstehung der Psychoanalyse machen. Auch um Johann Strauß, den Erfinder des Walzers, kommt ein Wienbesucher nicht herum, gibt es doch 450 Bälle im Jahr, die in Wien veranstaltet werden. Romy Schneider ist als Schauspielerin in den deutschsprachigen Ländern vor allem als Darstellerin der legendären Kaiserin Elisabeth, „Sissi", bekannt geworden. Bei ihr vermischen sich Leben und Rolle für die Menschen, die auf den Spuren der Kaiserin in Wien unterwegs sind. Alle drei Persönlichkeiten sind auf der ganzen Welt bekannt und berühmt (Die Psychoanalyse spielt heute auf der ganzen Welt eine wichtige Rolle – Wer kennt das Neujahrskonzert mit den Walzern von Johann Strauss nicht, das jedes Jahr am 1. Januar in die ganze Welt ausgestrahlt wird? – Die Schauspielerin Romy Schneider ist ebenfalls weltweit bekannt) und tragen zu einem positiven Image von Wien bei.

D. Hilfe, Touristen!

Corrigé du manuel, p. 113

1. Die Wiener stehen den Touristen reserviert bis ablehnend gegenüber – Das liegt vor allem daran, dass die Touristen den Einheimischen die besten Kaffeehausplätze wegnehmen und auch daran, dass die traditionellen, gemütlichen Kaffeehäuser immer mehr durch „Gehkaffeeketten" wie zum Beispiel „Starbucks" ersetzt werden.

2. Der Tourismus in Wien wird immer internationaler. D.h., dass nicht nur die Touristen aus vielen unterschiedlichen Ländern nach Wien kommen, sondern dass er auch jünger wird. Es heißt aber auch, dass die Essensangebote in der Stadt nicht mehr nur typisch österreichisch sind, sondern vielfältiger werden (Falafel, türkisches Essen), weil Wien eine multikulturelle Stadt geworden ist. Tatsache ist, dass es Wien trotz der Krise gelingt, noch mehr Touristen anzuziehen, und dass die Zahl der Nächtigungen weiter steigt.

3. Die Touristen kommen nach wie vor nach Wien, um sich die prächtige Architektur, die vielen Schlösser (Schönbrunn), die Kaffeehäuser und die Kaiserin Elisabeth anzusehen, doch das kulturelle Angebot zieht vermehrt junge Leute in die Stadt.

Berichten Sie!

Corrigé du manuel p. 113

Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.

Ja, ich würde gerne Wien besuchen. Auf jeden Fall würde ich mir das Schloss Schönbrunn ansehen und in einem der Kaffeehäuser eine Sachertorte essen. Ich wüsste gerne mehr über das Leben der Kaiserin Sissi / Mich interessiert besonders das Leben von Sigmund Freud. Die Malerei von Gustav Klimt und Egon Schiele finde ich faszinierend, so dass ich auch hier die Museen mit Ausstellungen ihrer Werke besuchen würde. Als Andenken / Souvenir würde ich meinen Eltern Mozartkugeln, eine Flasche Wein mitbringen und einen schönen Bildband, für mich selbst Postkarten mit Werken von Klimt.

BESSER SPRECHEN UND SCHREIBEN ■ *Wortschatz,* pp. 114-115

Wortschatz

Corrigé du manuel, p. 114

In Wien ist das **kulturelle Angebot** im 1. Bezirk sehr groß. Der Besucher kann sich viele

Sehenswürdigkeiten ansehen oder **eine Ausstellung** in einem der vielen Museen besuchen. Wenn man in die Oper oder ins Burgtheater gehen will, fährt man am besten mit den **öffentlichen Verkehrsmitteln**, entweder mit der **Straßenbahn** oder mit der **U-Bahn**, es ist nämlich nicht leicht, einen Parkplatz zu finden.

Wortbildung

Corrigé du manuel, p. 115

a. das Zentrum
b. der Schauspieler
c. die Ausstellung
d. die Integration
e. die Trinkwasserversorgung
f. die Bildhauerei
g. das Essen
h. die Nachbarschaft
i. die Freiheit
j. der Zuwanderer

Sprachmelodie

CD2 • PISTE 12

Wie wir alle wissen, ist Wien schon immer ein „Melting pot", ein Schmelztiegel verschiedener Völker und Nationen gewesen. Das spiegelt sich auch in der Wiener Küche wider: Schnitzel aus Italien, Gulasch aus Ungarn, Mehlspeisen und Knödel aus Böhmen, Suppenrezepte aus Frankreich, Bohnengerichte aus Serbien, Kaffee von den Osmanen, Karpfenrezepte aus Polen, Erdäpfel sprich Kartoffeln aus Preußen, Bier aus Tschechien und so weiter. Der Strudel mit seinen verschiedenen Füllungen, Synonym für die Wiener Küche, war zuerst bei den Arabern bekannt. Durch die Janitscharen, die 1683 die Donaumetropole belagerten, kam das erste Strudelrezept nach Wien.

BESSER SPRECHEN UND SCHREIBEN ■ *Grammatik und Idiomatik,* pp. 116-117

Corrigé du manuel, p. 117

1. Neue alte Nachbarn

Ungarn – Ungarisch
die Republik Tschechien – Tschechisch
Rumänien – Rumänisch,
die Slowakei – Slowakisch
Italien – Italienisch
Slowenien – Slowenisch
Serbien – Serbisch
Kroatien – Kroatisch
die Ukraine – Ukrainisch / Russisch

2. Hilfsbereit

– Verzeihung, könnten Sie mir bitte sagen, wie ich **zum** Stephansdom komme? – Ja, natürlich, wir befinden uns hier in **der** Kärntnerstraße ganz in der Nähe. Gehen Sie immer geradeaus **in diese** Richtung. […] – Ich möchte dann auch **in einem** typischen Wiener Kaffeehaus eine Sachertorte essen. […] – […] Gehen Sie zum Beispiel **in die** berühmte Konditorei Demel, oder **ins** „Sacher", oder **ins** Café Central. – Könnten Sie mir noch sagen, **wo** ich Ansichtskarten kaufen kann? – Tut mir leid, ich muss jetzt **in meine** Straßenbahn einsteigen.

3. Wien in 72 Stunden

Wenn Sie für 3 Tage **nach** Wien kommen, gibt es viel zu sehen. Mitten **in der** Altstadt können Sie **in der** Hofburg die Privatgemächer des Kaisers und seiner Familie besichtigen. Von dort aus ist es nicht weit zur Spanischen Hofreitschule mit Wiens berühmtem Lipizzaner-Ballett. Natürlich muss man sich bei einem Wienbesuch auch

die Kunstschätze im Stephansdom, dem Wahrzeichen von Wien, ansehen. Über 343 Stufen können Sie **in den** Turm gelangen und von dort aus einen herrlichen Blick **auf die / über die** Stadt genießen. Wenn Sie sich für die Werke von Gustav Klimt und Egon Schiele interessieren, müssen Sie unbedingt **ins** Schloss Belvedere. Besuchen Sie auch das Schloss Schönbrunn, **in dem** die Kaiserin Sissi im Sommer residierte. Werfen Sie einen Blick **in die / auf die** prächtigen Zeremonienräume und gehen Sie **im** Irrgarten spazieren. Am Abend können Sie sich **in der** Wiener Staatsoper von den zahlreichen Ballettdarbietungen verzaubern lassen. Auch der Wiener Prater ist einen Besuch wert. **In einem** Teil können Sie sich mit Attraktionen wie dem alten Ringelspiel oder der Geisterbahn vergnügen, **im anderen** Teil können Sie sich auf den Liegewiesen im Schatten der alten Bäume ausruhen.

4. Internationale Organisationen

gründete ➜ Durch die Gründung des UNHR wurde ...
wurde... gebaut ➜ ... seit der Erbauung / seit dem Bau...
interessieren ➜ Das Interesse für Wien...

5. Lästige Touristen!

[NB: Den Schülern einen Hinweis darauf geben, dass die Wortstellung im Satz verändert werden muss.]
Mir reicht es. Ich fühle mich in meinem Viertel nicht mehr zu Hause, **da** so viele Touristen nach Wien kommen. / **denn** es kommen so viele Touristen nach Wien. / Es kommen **nämlich** so viele Touristen nach Wien, dass ich mich in meinem Viertel nicht mehr zu Hause fühle. / Es kommen so viele Touristen nach Wien. Ich fühle mich **aus diesem Grund** in meinem Viertel nicht mehr zu Hause. / **Aus diesem Grund** fühle ich mich in meinem Viertel nicht mehr zu Hause.
In meinem Stammbeisl werden immer mehr internationale Speisen angeboten, **denn** die Touristen fragen danach. / ..., die Touristen fragen **nämlich** danach. / ..., **weil** / **da** die Touristen danach fragen.
Die Touristen geben hier viel Geld aus und der Tourismus schafft viele Arbeitsplätze. **Deshalb** geht es der Wiener Wirtschaft gut.

6. Wien vor hundert Jahren

Am 17. September 1911 demonstrierten bis zu 100000 unzufriedene Arbeiter auf dem Wiener Rathausplatz. Sie lehnten sich gegen die hohen Lebensmittelpreise auf. Außerdem stiegen durch Spekulation die Wohnungspreise und Mieten stark an. Die Demonstration verlief am Anfang friedlich, dann kam es jedoch zu Ausschreitungen. Zur Unterdrückung des Protests schoss die Polizei auf die Demonstranten.

ABSCHLUSSAUFGABEN, pp. 118-119

Aufgabe 1

CD2 • PISTE 13

Ja, also, mein Name ist Peter Tod, ich wohne in Wien, bin hier auch geboren, ich bin 46 Jahre alt, arbeite in einem Reisebüro, wo ich auch viel mit Kultur zu tun hab und Musik und Theater. Das entspricht auch meinen privaten Interessen, deswegen nehm ich nicht nur das Kulturangebot im Sommer um Wien herum sondern auch direkt in Wien war. Oh, ja, ich hab eine kleine Tochter. Die ist viereinhalb Jahre, ich bin verheiratet. Ja, seit der kleinen Tochter kann ich nicht mehr ganz so viel ins Theater und in die Oper gehen, aber das wird später dann schon wieder kommen.
Jetzt möchte ich ganz kurz über das Angebot in Wien sprechen, an Kultur. Also es gibt hier natürlich zahlreiche Theater und auch zwei Opernhäuser, also neben der Staats-

oper gibt es seit kurzer Zeit auch das Theater an der Wien, das sich sehr mit Barockoper und Barockmusik befasst, ah, also es gibt wirklich, näh, natürlich, auch das Konzerthaus, den Musikverein, andere kleine Konzertsäle und Veranstaltungssäle, wo klassische Musik stattfinden kann und Musical. Es gibt zwei Musicaltheater, das Ronacher, das Raimundtheater, also man hat wirklich sehr viele Möglichkeiten, hier Kultur zu erleben. Die Kultur würde ich sagen, ist auch erschwinglich. Also, es gibt nicht nur die teuren Plätze im Burgtheater und in der Staatsoper sondern, wenn man sich rechtzeitig um Karten bemüht, kann man auch auf billigen Plätzen gut hören und gut sehen. Also, man kann das Kulturangebot sicher auch wahrnehmen, wenn man ein kleineres Budget zur Verfügung hat. Ich tue das auch zeitweise, also, dass ich gezielt darauf schau, nicht so teure Karten zu bekommen und trotzdem Spitzenveranstaltungen zu besuchen.

CD2 • PISTE 14

Mein Name ist Viktoria. Ich arbeite in der Reisebürobranche, schon seit vielen Jahren hier in Wien, bin aber auch immer sehr viel unterwegs. Wenn ich aber zurückkomme in die Stadt, freu ich mich jedes Mal, denn ich finde, dass Wien eine sehr lebenswerte Stadt ist. Sie hat sehr viel zu bieten, auf kulturellem Gebiet und sie ist auch sehr gut erschlossen, mit U-Bahn, mit Schnellbahn und auch mit anderen Verkehrsmitteln. Der Vorteil von Wien ist in meinen Augen, weil ich ja viele andere Städte auch kenne, immer noch der, dass es zwar eine Millionenstadt ist, aber trotzdem noch, wie die Österreicher sagen, sehr gemütlich. Man kann hier wirklich gut leben und ich gehe zum Beispiel oft in die Oper, ich gehe ins Burgtheater, ich habe ein Abonnement im Konzerthaus und alles ist sehr gut erschwinglich. Ich denke, dass sich sehr viel geändert hat zum Guten in dieser Stadt. Ich lebe schon seit langer Zeit hier und habe auch die 70iger Jahre erlebt, die nicht ganz so bunt waren, wie sie jetzt sind. Es freut mich, dass die Jugend heute wirklich sehr viel Leben und Farbe in die Stadt Wien hineingebracht hat.

CD2 • PISTE 15

Ich heiße Rejeanne Suttheimer. Ich lebe seit 1995 in Wien. Ich habe früher in Italien und auch in anderen österreichischen Städten gelebt und fühl mich eigentlich sehr wohl in Wien und genieße Wien eigentlich sehr aus verschiedenen Gründen. Einerseits leb – wohne ich in der Nähe vom Prater, der eine echte Erholungsoase ist und auch die Tatsache, dass man in einer europäischen Hauptstadt in die Donau gehen kann, um zum Baden im Sommer, ist, glaube ich, auch ein riesiges Plus im Vergleich zu anderen Großstädten.
Was ich vermissen würde, wenn ich wegziehen müsste, wäre sicher einerseits das kulturelle Angebot, da ich auch im Opernmilieu aufgewachsen bin und die Möglichkeiten, in Wien sich einfach Opern anzusehen oder ins Theater zu gehen, sind doch sehr groß im Vergleich zu anderen Städten. Meine Kinder leben auch hier, sind zehn und zwölf Jahre alt, sprechen auch mehrere Sprachen, eben weil ich ursprünglich Französin bin und auch sie fühlen sich sehr wohl in Wien.
Was ganz eigen ist an Wien, ist der Wiener Schmäh, der wie man's oft bei Kellnern zum Beispiel in typischen Wiener Cafés merkt, etwas ganz Spezielles ist und auf das muss man sich auch einmal einlassen, beziehungsweise das verstehen. Ehm, Wien ist wirklich eine tolle Stadt mit ganz vielen Möglichkeiten, die wie gesagt im Vergleich zu anderen Städten Europas nicht selbstverständlich sind und die man trotzdem, wenn man dort lebt, manchmal doch zu wenig nützt.

Corrigé du manuel, p. 118

CD 2, piste 13 : Peter Tod a 46 ans et travaille dans une agence de voyage à Vienne. Il est marié et il a une fillette de 4 ans et demi. Il parle des sorties culturelles à Vienne qui font partie de son univers professionnel. En privé, il ne peut plus aller aussi souvent

au théâtre et à l'opéra à cause de sa petite fille. Les places des spectacles sont accessibles même pour quelqu'un qui ne dispose pas de beaucoup d'argent.

CD 2, piste 14: Viktoria travaille aussi dans le tourisme. Elle se plaît énormément à Vienne dont elle apprécie la vie culturelle et le réseau de transports en commun. Bien que cette ville soit une grande métropole, elle a su rester conviviale et connaît une évolution positive, notamment grâce à sa jeunesse.

CD 2, piste 15: Rejeanne Stuttheimer habite depuis 1995 à Vienne. Elle aime – tout comme Peter Tod et Viktoria – la culture et particulièrement l'opéra, mais elle apprécie aussi le fait qu'on puisse se baigner dans le Danube. Elle est d'origine française et elle a deux enfants qui apprennent plusieurs langues. Madame Suttheimer aime l'atmosphère de la ville et cette attitude typiquement viennoise, le « Wiener Schmäh ».

Aufgabe 2

Corrigé du manuel, p. 119

Quelques pistes de réponses possibles.

Wien auf der internationalen Bühne – Wien hat nach dem zweiten Weltkrieg international immer mehr an Bedeutung gewonnen. Das beginnt damit, dass die Vereinten Nationen 1951 eine Vertretung ihres Flüchtlingshilfswerkes in Wien gründen; kurz danach, 1957, kommt die Internationale Atomenergiebehörde nach Wien. Auch die OPEC führt ihre Geschäfte seit 1965 von Wien aus, ebenso wie die UNIDO, die sich um die Ärmsten der Armen kümmert und ihr Leben verbessern helfen will. Jüngster Zuwachs, die die fast 20 internationalen Organisationen in Wien erhalten haben, ist das Büro der Vereinten Nationen für Weltraumfragen. Diese beachtliche Zahl internationaler Organisationen, die sich in Wien angesiedelt haben, wird ergänzt durch die Niederlassungen / Zweigstellen internationaler Firmen (z.B. Siemens). Diese Internationalität auf politischer und wirtschaftlicher Ebene macht die Bedeutung Wiens aus.

BACCALAURÉAT ORAL ■ pp. 120-121

Compréhension de l'oral

CD2 • PISTE 16

Ich lebe seit mehr als drei Jahren in Wien, im 3. Bezirk und ich lebe noch immer sehr gerne dort. Für mich ist es die einzige Stadt in Österreich, in der ich leben möchte. Es gibt etwa zehn verschiedene staatliche Universitäten, aber auch einige private. Ich glaube, dass es sehr viele und unterschiedliche Studenten nach Wien lockt. Wien ist mir auch sympathisch, weil es verglichen mit anderen österreichischen Städten, sehr multikulturell ist. Wenn ich meine Heimatstadt mit Wien vergleiche, wirkt Wien auf mich sehr viel weltoffener, was natürlich auch an der Größe liegt. Die Stadt ist immer lebendig und es gibt immer etwas zu tun. Allerdings ist Wien nicht allzu groß, doch gerade das macht die Stadt eigentlich noch sympathischer, da das Leben, obwohl Wien eine Großstadt ist, nicht extrem hektisch ist. Meine Freunde und ich nutzen oft das große Angebot an Kaffeehäusern, um uns nachmittags oder auch abends zu treffen. Doch im Winter, so um die Weihnachtszeit, trifft man sich lieber auf einem Weihnachtsmarkt, um Glühwein oder Punsch zu trinken. Im Sommer sind die Parks und Gastgärten meistens überfüllt. Man nimmt sich egal ob im Sommer oder im Winter gerne die Zeit, sich draußen zu treffen. Zeit braucht man in Wien aber auch, finde ich, da jeder Weg sehr viel Zeit in Anspruch nimmt. Zum Beispiel brauche ich fast eine Stunde von meiner Wohnung zu meiner Uni. Sie liegt etwas außerhalb des Zentrums. Ich glaube, dass ich nach meinem Studium entweder in Wien bleibe oder ins Ausland gehe. Eine andere Stadt in Österreich kommt aber nicht in Frage.

Corrigé du manuel, p. 120

Niveau A2 Niveau B1 Niveau B2

Marlène habite à Vienne depuis plus de trois ans dans le 3e arrondissement et apprécie toujours autant la vie dans cette ville. Elle n'aimerait vivre nulle part ailleurs en Autriche. À Vienne, il y a environ dix universités publiques différentes et aussi quelques-unes privées. Elle pense que cela attire un grand nombre d'étudiants très divers. Elle trouve Vienne très sympathique car comparativement à d'autres villes autrichiennes elle est très multiculturelle. Quand elle compare sa ville natale à Vienne, Vienne lui semble beaucoup plus ouverte, ce qui est naturellement aussi lié à sa taille. La ville est toujours vivante et il y a toujours quelque chose à faire. Toutefois Vienne est certes une grande ville mais tout de même pas trop grande, c'est justement cela qui en fait la rend encore plus sympathique puisque la vie n'y est pas trop stressante. Ses amis et elle profitent souvent du grand nombre de cafés pour se rencontrer l'après-midi ou le soir. Mais en hiver, autour de noël, on se rencontre de préférence sur les marchés de Noël pour boire du vin chaud ou des punchs. En été, les parcs et les terrasses des cafés sont la plupart du temps bondés. Que ce soit en été ou en hiver, on aime prendre le temps de se rencontrer à l'extérieur. Elle estime qu'il faut être patient à Vienne car on met beaucoup de temps pour ses déplacements. Elle met, par exemple, presque une heure pour se rendre de son appartement à l'université qui est un peu excentrée. Elle croit qu'après ses études elle restera à Vienne ou bien elle partira à l'étranger. Pour elle, il n'est pas question de s'installer dans une autre ville autrichienne.

Expression orale

Corrigé du manuel, p. 120

Réponse personnelle des élèves avec l'aide de la carte mentale.

BACCALAURÉAT ÉCRIT ■ pp. 122-125

Compréhension de l'écrit

Corrigé du manuel, p. 123

1. b. Eine unglückliche Liebe

2. a – 4; b – 3; c – 1; d – 2.

3. 1. – a. Gustav Klimt war der talentierteste Künstler der Wiener „Secession".

2. – a. Alma lernte Gustav bei ihrem Stiefvater kennen.

3. – b. Almas Mutter respektierte Almas Privatsphäre nicht.

4. a. Richtig – Z. 7-8: „Als sehr junges Ding lernte ich ihn bei einer dieser geheimen Zusammenkünfte kennen."

b. Falsch – Z. 10-12: „Seine Schönheit und meine frische Jugend, seine Genialität, meine Talente, unser beider tiefe Lebensmusikalität stimmten uns auf den gleichen Ton."

c. Richtig – Z. 13-15: „Er war an hundert Orten gebunden: Frauen, Kinder, ja Schwestern, die aus Liebe zu ihm einander feind wurden."

d. Richtig – Z. 19-20: „Und – o Schrecken – da musste sie lesen, dass Klimt mich geküßt hatte."

e. Falsch – Z. 21-22: „Es wurde nun Gustav Klimt verboten, überhaupt das Wort an mich zu richten."

f. Falsch – Z. 22: „Im Getriebe am Markusplatz in Venedig konnten wir uns endlich wiedersehen: ..."

g. Falsch – Z. 32-33: „Meine sogenannte gute Erziehung hatte mein erstes Liebeswunder vernichtet."

h. Falsch – Z. 27: „Gustav Klimt versuchte es nun immer wieder, an mich heranzukommen, ..."

Expression écrite

Corrigé du manuel, p. 124

1. *Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.*

Lieber Gustav, wie schön hatten wir es doch, als wir uns heimlich liebten und meine Eltern nicht über uns Bescheid wussten! Gleich bei unserem ersten Treffen habe ich mich in Dich verliebt. Ich hatte das Gefühl, einen Seelenverwandten in Dir gefunden zu haben. Als meine Eltern herausfanden, dass wir uns liebten, war die Aufregung groß und um den Skandal zu vermeiden, musstest Du ihnen versprechen, mich nicht mehr zu sehen. Die Trennung war schrecklich und unser heimliches Wiedersehen in Venedig machte mir Hoffnung, dass wir doch noch zusammenkommen konnten. Aber meine Angst vor den Eltern und auch den gesellschaftlichen Folgen war einfach zu groß. Ich konnte nicht über meinen Schatten springen und meine Erziehung vergessen und mit Dir gehen. Jetzt muss ich damit leben, dass ich mein erstes Liebeswunder zerstört habe, weil ich nicht mutig genug war, die Konventionen zu vergessen Aber ich bereue es jetzt schon, nicht meinem Herz gefolgt zu sein. Ich werde in Zukunft an meinen Kompositionen arbeiten, um meinen Kummer zu vergessen und um mich weiter zu entwickeln. Ich hoffe, dass auch Du darüber hinweg kommen wirst. Alles Liebe Deine Alma. [185 Wörter]

2. a. *Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.*

Auf die Frage, ob sich die Eltern in die Liebesbeziehung ihrer Kinder einmischen dürfen, gibt es keine einfache Antwort / kein einfaches Ja oder Nein. Natürlich wollen Eltern, jedenfalls die meisten, nur das Beste für ihr Kind. Wenn das Kind volljährig ist / über 18 ist, stellt sich die Frage nicht mehr: Nein, die Eltern dürfen sich dann nicht mehr einmischen. Aber sie dürfen sich sorgen, sich interessieren und nachfragen. Wenn das Kind minderjährig ist, sind sie bis zur Volljährigkeit verantwortlich. D.h., dass sich Eltern einmischen müssen, wenn ihr Kind zu jung ist, um eine Beziehung zu haben oder die Beziehung eine Gefahr für das Kind sein könnte.

Die Entscheidung darüber, ob sich Eltern einmischen dürfen, hängt aber auch davon ab, in welcher Kultur die Betroffenen leben. In Frankreich oder Deutschland entscheiden die Kinder selbst, mit wem sie eine Liebesbeziehung eingehen, Zwangsheiraten sind in einer Demokratie nicht erlaubt. Außerdem kann Liebe nicht kontrolliert werden und Liebeskummer kann schwere Folgen haben, z.B. Depressionen oder sogar Selbstmord.

b. *Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.*

Ja, die Kunst kann helfen, über seine Probleme und Sorgen hinwegzukommen, ...

...weil die Beschäftigung mit Malerei / Musik / Bildhauerei usw. von eigenen Problemen ablenkt.

...weil die Kunst hilft, das eigene Leid in Kunst zu verwandeln.

...weil die Kunst hilft, aus dem Leid neue Kraft zu schöpfen.

...weil die Kunst eine Möglichkeit sein kann, seine Kreativität auszuleben.

...weil es sehr erleichternd sein kann, seine Sorgen / Probleme auszuschreiben / zu malen / zu zeichnen / herauszutanzen.

Nein, die Kunst kann nicht helfen, über seine Probleme und Sorgen hinwegzukommen, ...

...weil die Kunst nichts mit den wirklichen Leben zu tun haben sollte.

...weil Gespräche mit Freunden / Sport / Ausflüge genauso helfen können.

...weil die Beschäftigung mit Kunst davon ablenkt, die Probleme, die man hat, zu lösen.

...weil man mit Sorgen und Problemen nicht wirklich künstlerisch tätig sein kann.

Ohne Katastrophe kein Fortschritt

Cette interview de Michael Stavaric a été choisie en raison des multiples sujets évoqués qui, pour certains, font écho à des problématiques abordées dans plusieurs chapitres du manuel.
En raison de la densité lexicale, il ne s'agira pas de comprendre in extenso les réponses de l'auteur aux questions du journaliste, mais seulement l'essentiel en approfondissant la compréhension et l'analyse de passages clés. Il s'agira pour les élèves davantage de réagir à ses propos pour exprimer leur propre point de vue, comme cela est proposé dans les tâches d'expression écrite *Beweisen Sie Ihr Schreibtalent!*.
En fonction des priorités, il sera également envisageable de n'étudier qu'un extrait de l'interview :
– si les élèves sont intéressés par l'histoire, on pourra commencer par aborder l'extrait du roman et lire ensuite le début de l'interview ;
– si la focale retenue est davantage en lien avec les origines de l'auteur et son rapport à son identité viennoise et à la langue allemande, on se concentrera surtout sur l'audio.
Dans une classe à profil plutôt littéraire, on pourra aborder les passages relatifs à la manière dont il a procédé pour écrire son livre *Magma*. (ligne 45 à 66)
Comme il s'agit d'un écrivain très en phase avec les nouveaux moyens de communication, les élèves pourront, s'ils le souhaitent, entrer en relation avec lui via son profil Facebook et trouver d'autres informations le concernant sur les sites présentés sur www.bordas-fokus.fr/ldpt.

LEKTÜRE ■ pp. 126-129

Corrigé du manuel, p. 127

1. Der Erzähler von Magma wandert durch die Jahrhunderte, die voller Katastrophen sind. Er fürchtet Wasser, weil das Berühren von Wasser durch ihn zu Katastrophen führt. Der Erzähler ist keine normale Person, er ernährt sich nur von Tintenfischen und spricht mit einem Hamster. Die Erzählerfigur könnte Gott oder Teufel sein, der Autor selbst vergleicht ihn mit Mephisto, dem Teufel aus Goethes Faust. Der Erzähler beobachtet das Geschehen und übernimmt so keine Verantwortung für die Handlung. Für den Autor erfüllt sich ein Jugendtraum mit der Gestaltung dieser Figur.

2. Die Geschichte kann in der Gegenwart dazu dienen, sich neu zu orientieren in der Wirklichkeit und der eigenen Gegenwart. Der Autor Stavaric sieht die Geschichte „nicht als konsequente logische Erzählung", sondern als „Collage und Montage", ohne roten Faden.

3. *Réponse personnelle des élèves.*

4. Michael Stavaric ist nicht sehr systematisch vorgegangen und hat an einigen Stellen absichtlich falsche Informationen „eingebaut". Er hat sich für das Meer als ein Hauptmotiv entschieden, weil er das Ungeformte, „Flüssige", das „sich Vermischende", das dem Wasser eigen ist, im Roman hervorheben wollte. Besonders wichtig sind die biblischen Motive, die Stavaric verwendet.

5. Der Autor sieht die Religion distanziert. Die Bibel ist für ihn „ein spannendes Buch", doch als er nach Österreich kam, wurde er aus dem Religionsunterricht geworfen, weil er nicht getauft war. Der Pfarrer hielt ihn für „antichristlich", das hat ihn sehr geprägt.

Corrigé du manuel, p. 128

6. Er hält Magma nicht für einen Roman, weil Romane für ihn eher „Generationen- und

Famliengeschichte[n]“ sind. Das trifft auf Magma seiner Meinung nach nicht zu. Er hat im Moment auch noch keine Lust, solche Romane zu schreiben, sondern sieht sich am Beginn seiner Karriere als Schriftsteller. Stavaric mag Märchen und fantastische Geschichten, wie z.B. den „Herrn der Ringe“. Über Abenteuergeschichten sagt er, dass er viele Elemente aus ihnen in seiner eigenen Arbeit verwendet.

7. Er kann sich im Augenblick keinen anderen Beruf als den des Schriftstellers vorstellen, für ihn stellt sich die Frage nach einer Alternative nicht.

Bewesen Sie Ihr Schreibtalent!

Corrigé du manuel, p. 128

Verfassen Sie für eine Schulzeitung eine Artikel über den Autor Michael Stavaric und seinen Roman Magma.

Réponse personnelle des élèves. On pourra indiquer aux élèves trois sites où ils pourront trouver des informations sur l'auteur (www.bordas-fokus.fr/ldpt). *On adaptera l'horizon d'attentes à leurs capacités.*

Haben Sie Lust bekommen, das Buch zu lesen? Lesen Sie überhaupt gern Abenteuergeschichten? Haben Sie zum Beispiel Der Herr der Ringe gelesen oder im Kino gesehen? Aus welchen Gründen?

Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.

Ja, ich habe Lust bekommen, das Buch zu lesen. Es scheint sehr spannend / interessant / lustig / abwechslungsreich ... zu sein. Ich mag solche verrückten Geschichten sehr.

Nein, ich habe keine Lust bekommen, das Buch zu lesen. Ich finde das Thema uninteressant / langweilig / vollkommen verrückt. Ich lese lieber Sachbücher / Krimis / andere Literatur / Ich lese gar nicht gern. Ich lese sehr gerne Abenteuergeschichten, weil sie mich in andere Welten und Kulturen entführen. / Ich habe früher / als Kind alles von Jules Verne gelesen. Ich lese Abenteuergeschichten nicht gern, weil ich sie kindisch / albern / unrealistisch finde.

Könnten Sie sich vorstellen, jetzt oder später Geschichten zu schreiben?

Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.

Ich kann mir vorstellen, später Geschichten zu schreiben, denn ich möchte Reporter(in) / Schriftsteller(in) werden. Ich schreibe bereits für mich selbst / für meine Geschwister / Freunde kleine Geschichten.

Ich kann mir nicht vorstellen, jetzt oder später Geschichten zu schreiben, da ich nicht so begabt im Formulieren bin / da ich nicht so fantasievoll bin / weil mir das keinen Spaß machen würde.

Entdecken Sie!

Corrigé du manuel, p. 129

In diesem kurzen Auszug aus dem Roman tritt der Autor zweimal offen als Ich-Erzähler auf.

Entweder kommentiert er das Erzählte: „**Ich meine**, die Geschichte gab allen recht.“ oder er äußert seine Gefühle und Gedanken: „doch **am liebsten war** mir die Nofretete“.

Der Autor vermischt in diesem Textausschnitt Fakten und Fiktion, indem er verschiedene historische Ereignisse und Entdeckungen auf das Jahr 1912, dem Jahr des Untergangs der Titanic, legt. Durch die Aneinanderreihung bekommen die einzelnen Ereignisse eine besondere, fast mythische, fantastische Bedeutung. Er setzt geschickt Anekdotenhaftes ein (Borchardt verliebt sich in die Büste der Nofretete, der Komodowaran ist ein lebender Drache) und lädt es religiös („ein Wesen frei von Furcht und fern aller Zweifel“) oder ironisch („der Prawda, die Wahrheit für die Massen und nichts als die Wahrheit“) auf.

Hören Sie!

SCRIPT DE L'INTERVIEW

Sprecher: Der Anfang war hart. Michael Stavaric, geboren 1972 im tschechischen Brünn, kam mit sieben Jahren nach Österreich zusammen mit seiner Familie. Die Stavarics ließen sich in Laa an der Thaya nieder, der 6000 Einwohner zählenden Perle des Weinviertels, direkt an der tschechisch-österreichischen Grenze.
Michael Stavaric: Meine Beziehung zur deutschen Sprache war natürlich geprägt von Krisen, da ich kein Wort Deutsch konnte, als meine Familie nach Österreich kam und ich dann sozusagen wahrscheinlich dann doch der erste war, der das dann auf einem gewissen Niveau relativ schnell erlernen musste, weil er in die Schule gehen musste, und dort eine quasi tägliche Interaktion mit anderen Kindern stattfand.
Sprecher: Michael Stavaric ist ein Beispiel für geglückte Integration. Keine Frage. Er absolvierte Schule und Studium, mit 28 publizierte er seinen ersten Gedichtband und mit 34 nach mehreren Übersetzungen aus dem Tschechischen veröffentlichte er seinen ersten Roman in deutscher Sprache. *Stillborn* hieß er.
Michael Stavaric: In der Tat ist für mich das Deutsche allerdings wirklich so eine zweite bzw. eigentlich erste Muttersprache geworden. Also das Tschechische mag ich sehr gerne aber doch diese intensive Auseinandersetzung mit Literatur und allem, was es beinhaltet, ist eindeutig Deutsch so was wie meine Muttersprache geworden.
Sprecher: Fünf Romane hat Michael Stavaric bisher auf Deutsch veröffentlicht und alle haben sie die Kritik polarisiert. Für die einen sind Stavarics Bücher unlesbar. Der Autor wolle sich auf Teufel komm raus als Avantgardliterat profilieren und artikuliere sich in einer unverdaulichen Holperschreibe, urteilte etwa ein Rezensent der Neuen Züricher Zeitung. Für die anderen ist Stavaric eines der herausragenden Talente der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur, ein origineller Prosaist, der die Syntax des Deutschen anders auffasse als andere Autoren. Als experimenteller Autor sieht sich Michael Stavarics dennoch nicht.
Michael Stavaric: Experimentell darf man ja heutzutage nicht einmal mehr in den Mund nehmen. Sonst, also Experiment muss man streichen und durch irgendetwas anderes ersetzen, sonst findet man nie wieder einen Verlag. Da sobald ein Verlag Experiment hört, dann ist eigentlich das Projekt schon gelaufen. Das ist schade, weil grad auch um wieder zu Chamisso zurückzukehren, vielleicht grad auch diese Eigenheit der Chamisso-Preisträger, wenn ich's jetzt hernehme, aber es betrifft alle Autoren, die in einer anderen Muttersprache auch arbeiten und dann eine zweite dazubekommen haben, die bringen ja auch Elemente ins Deutsche, die das Deutsche in irgendeiner Art und Weise erneuern oder hinterfragen oder in irgendeiner Art und Weise auch herausfordern etc. Das sind schon 'mal alles Elemente, die im Grunde diesem traditionellem Erzählen widersprechen.
Sprecher: Ein Roman, dessen Handlung man nacherzählen könne, sei nichts wert, postuliert Michael Stavaric immer wieder in Anlehnung an seinen Landsmann Milan Kundera. Er habe zwar nichts gegen konventionell erzählte Literatur, behauptet Stavaric, aber
Michael Stavaric: Mir kommt vor, dass diese traditionellen Erzählformen ein viel zu starkes Übergewicht bekommen haben in den letzten zehn, zwanzig Jahren.
Sprecher: Auf dem Buchmarkt zählt fast nur noch, was sich in eingängige Plots packen lässt, beklagt Stavaric.
Michael Stavaric: Ich finde, viele dieser sehr linear erzählten Dinge, die stellen sich selbst so ein bisschen außerhalb dieser Gegenwart, in der wir leben. Das ist nicht mal 'ne Kritik, sondern das ist einfach 'ne Feststellung und ich selber als Leser lese eben gerne Dinge, die unmittelbar das Jetzt oder die nahe, unmittelbare Zukunft betreffen.

Sprecher: Mit seinem sprachspielerisch avantgardistischen Ansatz sieht sich Michael Stavaric in einer durch und durch österreichischen Literaturtradition.
Michael Stavaric: Ja, ich möchte mich absolut als österreichischer Autor sehen. Also, ich bin durch und durch Österreicher und auch grad was die Literatur angeht, so ist mir die österreichische Literatur, den jungen Handke, den Ransmayr, den Lebert, die Bachmann und alles da, da bin ich schon sehr, sehr sozialisiert mit diesen Leuten. Also ich bin durch und durch österreichischer Autor.
Sprecher: Dabei ist der Chamisso-Preisträger des Jahres 2012 im Unterrichtsfach Deutsch bis zur Matura über ein Befriedigend nie hinaus gekommen.

KAPITEL

6 Ethik und Glück

Parcours B1

Tâche finale

Abschlussaufgabe 1
Lesen Sie die Aussagen der ZEIT-Rubrik „Was mein Leben reicher macht".
Welche Aussage gefällt Ihnen am besten? Warum? Verfassen Sie anschließend einen kurzen Text, in dem Sie selbst sagen, was Ihr Leben reicher macht. Stellen Sie ihn in der Klasse als Wandzeitung aus. Diskutieren Sie anschließend miteinander darüber, was Ihr Leben reicher macht.
Sie können sich im Internet auf der ZEIT-Webseite inspirieren lassen: www.bordas-fokus.fr/tles.

Séance	Supports	AL	Enrichissement grammatical	Enrichissement lexical
Séance 1 *Das Wort Glück hinterfragen*	Page d'ouverture p. 130-131 **A.** *Sind Sie glücklich?* p. 132 **B.** *Glück – was ist das eigentlich?* p. 133		• Le subjonctif	• Relater un fait passé • La condition
Séance 2 *Inwiefern hängen Glück, Philosophie und Ethik miteinander zusammen?*	**A.** *Philosophie und Ethik in der Schule* p. 134 **B.** *Glück macht Schule* p. 135			• Problématiser
Séance 3 *Inwiefern können Fortschritt und Glück gegen Ethik verstoßen?*	**B.** *Ich ist ein anderer – Klonen* p. 137 OU **C.** *Gehirndoping für alle?* p. 137			
Séance 4 *Inwiefern kann Glück ethisch verantwortbar sein?*	**A.** *Gutes tun* p. 138		• La place du verbe conjugué dans la subordonnée	• Le lexique de la publicité

Séance 5 *Inwiefern kann Glück ethisch verantwortbar sein?*	**B.** *„Ich bin der Bufdi!“* p. 139 *Erzählen Sie!* p. 139			
Séance 6	*Abschlussaufgabe 1* p. 144			

Séance 1

Au cours de cette première séance, il importe de sensibiliser les élèves à l'ambivalence du terme *Glück* en allemand dont l'une des acceptions est particulièrement importante pour l'idée de progrès dans la mesure où ce dernier est souvent synonyme d'évolution positive destinée à rendre les hommes plus heureux.

Le premier sens du mot *Glück* pourra être illustré par le document d'ouverture pages 130 et 131 et l'extrait du sketch de Eckart von Hirschhausen, un médecin devenu humoriste qui tourne en dérision les travers de notre société moderne. L'écoute pourra être précédée d'un bref rappel des porte-bonheur les plus fréquents en France et outre-Rhin : *der Schornsteinfeger, der Marienkäfer, das Schwein, der Hufeisen, das vierblättrige Kleeblatt* ... Une expression personnelle des élèves pourra consister à leur demander de dire s'ils croient à ces porte-bonheur et pour quelles raisons. Cette première prise de position pourra, en fonction des besoins, être orale (bref exposé en continu devant la classe ou échange avec un partenaire au sein d'un binôme) ou bien écrite.

On signalera ensuite aux élèves que le mot *Glück* a aussi le sens de bonheur et on leur demandera de prendre connaissance du questionnaire A. S*ind Sie glücklich?* page 132. La tâche pourra consister à leur demander de présenter à l'oral en continu leurs réponses personnelles ou celles de leur partenaire dans le cadre d'un travail en binôme. Pour la réponse à la question 4, il sera certainement nécessaire de revoir l'expression de la condition et l'emploi du subjonctif II (p. 142). Si les connaissances devaient s'avérer lacunaires, on pourra donner à faire à la maison des exercices supplémentaires pour préciser les connaissances (2, 3 et 4 p. 143). La réponse aux questions 4 et 5 exigera que les élèves sachent relater un événement et on pourra leur fournir le rappel suivant :

Relater un événement passé

1. Maîtriser les temps
- le présent de narration
- ou les temps du passé (manuel p. 70)

2. Situer dans le temps (manuel p. 88)

Wann ?

es ist schon lange her: *il y a longtemps*

vor ein**em** Jahr / letztes Jahr: *il y a un an / l'année dernière*

gestern, vorgestern: *hier, avant-hier*

in den Sommerferien: *pendant les vacances d'été*

Als ich noch ein kleines Kind **war**, ... *Quand j'étais petit, ...*

Devoirs à la maison : apprendre le lexique, en particulier l'encadré p. 132, et revoir les faits de langue abordés ; préparer des éléments de réponse pour pouvoir dire en enchaînant au moins quatre phrases simples ou complexes ce qui vous rend heureux ou malheureux (*Diskutieren Sie mit!* p. 132).

Séance 2

On débutera la séance par une discussion en plénière où les élèves devront se demander au choix ce qui les rend heureux ou malheureux. Le professeur rappellera seulement les règles de l'échange : chacun devra être en mesure d'enchaîner au moins quatre phrases simples ou complexes. Dans la mesure du possible, le professeur n'interviendra pas dans les échanges, mais notera les points forts et les déficits des interventions pour que les élèves, qui pourront avoir été évalués, aient un retour sur leur prestation.

Pour introduire l'activité suivante, on pourra inscrire au tableau ces quatre mots : *Glück*, *Religion*, *Ethik* et *Philosophie* et demander quel est leur point commun : *Was haben diese vier Wörter gemeinsam?* Il est probable qu'il sera nécessaire d'opérer un guidage pour que la bonne réponse soit trouvée, à savoir qu'il s'agit de matières scolaires qui peuvent toutes être enseignées en Allemagne. À cette occasion, on pourra également rappeler que l'éducation est en Allemagne du ressort des Länder (*Bildung ist Ländersache*) et que les matières enseignées pour un même niveau de classe peuvent varier d'un Land à l'autre.

Comme cela est prévu, on demandera ensuite de lire attentivement les trois questions qu'un professeur d'éthique et de philosophie a posées à ses élèves en début d'année : A. *Philosophie und Ethik in der Schule* p. 134. Quelques termes un peu abstraits devront certainement faire l'objet d'explications. On pourra faire le choix d'expliciter leur sens à l'oral ou donner une fiche d'aide lexicale :

Fiche lexicale
Problématiser
- etw. problematisieren: *problématiser qc*
- etw. hinterfragen: *interroger qc*
- etw. in Frage stellen: *remettre qc en question*
- über etw. nach/denken: *réfléchir à qc*
- das Gewissen: *la conscience*
- vereinbaren: *concilier*
- etw. um/setzen: *mettre en œuvre qc*
- mit Problemen um/gehen*: *gérer des problèmes*
- sich mit einem Problem auseinander/setzen: *se confronter à un problème*

Les élèves seront invités à dire en plénière quelle réponse leur correspond le mieux et si aucune ne leur convient dire ce qu'ils auraient personnellement répondu à la question.

La deuxième partie de la séance sera consacrée au compte rendu du texte B. *Glück macht Schule* p. 135. On divisera la classe en deux groupes : le premier devra répondre à la question 1 et l'autre à la question 2. La correction sera présentée sous forme de mots-clés à partir des propositions des élèves.

La troisième question sera proposée comme tâche d'expression écrite qui, en fonction du temps restant, pourra être réalisée en classe ou bien être donnée à faire à la maison.

Devoirs à la maison : terminer la tâche d'expression écrite (document B question 3) et être capable de résumer le texte *Glück macht Schule* à l'oral de manière structurée.

Séance 3

Les expressions écrites seront relevées et feront l'objet d'une correction individuelle personnalisée. Les erreurs récurrentes constatées pourront faire l'objet d'une fiche de correction collective commentée brièvement lors du retour des copies.

Au début de la séance, les élèves devront se demander si l'idée de progrès est toujours synonyme de bonheur et si elle n'entre pas en contradiction avec les principes éthiques. On notera au tableau toutes les propositions au nombre desquelles figureront probablement celles proposées par le manuel : le clonage et le dopage cérébral.

En fonction des centres d'intérêt des élèves, on pourra leur proposer l'étude du texte littéraire sur le clonage B. *Ich ist ein Anderer – Klonen* p. 137, ou bien l'enregistrement sonore sur le dopage cérébral C. G*ehirndoping für alle?* p. 137, ou bien encore, si ces problématiques devaient mieux leur correspondre, la chirurgie esthétique notamment pour les mineurs avec un article du *Stern* (www.bordas-fokus.fr/ldpt) ou le dopage dans le domaine du sport avec le texte C. *DDR Eine saubere Sportmacht?* p. 65.

La fin de la séance sera consacrée au thème de discussion proposée page 137. En fonction du temps dont on disposera, cette discussion pourra seulement être préparée, amorcée ou finalisée.

Devoirs à la maison : être capable de résumer à l'oral le support d'expression retenu et entraînement à la compréhension de l'oral page 146.

Séance 4

Cette séance et la suivante montreront aux élèves que le progrès et la recherche du bonheur peuvent être synonymes de conscience éthique et ne pas servir uniquement l'égoïsme d'individus soucieux de leur bien-être et de leur réussite personnels.

Dans un premier temps, on pourra récapituler avec les élèves à quelles conditions le progrès et sa visée, le bonheur individuel, peuvent être selon eux éthiques.

Parmi leurs propositions figureront probablement les termes suivants :

Fiche lexicale
- die Selbstlosigkeit: *l'altruisme*
- die Nächstenliebe: *l'amour de son prochain*
- die Solidarität mit anderen: *la solidarité avec les autres*
- die Wahrung des allgemeinen Interesses: *la préservation de l'intérêt général*

Si l'établissement est équipé de salles informatiques, on pourra faire réaliser en classe la tâche proposée page 139 *Informieren Sie sich!*. Si cela ne devait pas être le cas, on commencera par l'exploitation du texte A. *Gutes tun* proposée p. 138 qui pourra être précédée d'un bref rappel de la place du verbe (p. 142). Afin d'habituer les élèves à mettre en lien un texte et un document iconographique, on leur demandera de prendre connaissance et d'étudier avec attention les deux supports : la publicité et le texte qui l'accompagne.

Dans la perspective de la réalisation de la tâche finale, les questions 1 et 2 pourront faire l'objet de productions écrites qui seront relevées pour être corrigées. Une grille d'évaluation sera communiquée dans le but de sensibiliser les élèves aux critères pris en compte lors de l'évaluation d'une production écrite, en particulier pour les épreuves du baccalauréat.

Horizon d'attente pour le résumé :
Dieser kurze Text gibt praktische Informationen über den BFD. Zuerst wird an das Motto dieser neuen Einrichtung erinnert und dann erfährt man ganz konkret:
– ab wann bzw. seit wann es den BFD gibt,
– an wen er sich richtet / für wen er gedacht ist / wer mitmachen kann,
– wie lange man als Bufdi arbeiten kann,
– welche Tätigkeiten / Aktivitäten / Branchen möglich sind.

Grille d'évaluation B1

Name des Schülers/der Schülerin: .....

	6 points	4 points	3 points	2 points	0 point
Réalisation de la tâche	Résumé précis. Réponse à la question pertinente, personnelle et originale.	Résumé assez complet. Réponse à la question un peu convenue.		Résumé incomplet. Réponse à la question limitée.	Résumé minimal. La production ne constitue pas une réponse à la question.
Cohérence	Effort de construction. Liens logiques pertinents. Texte très fluide.	Production cohérente dans l'ensemble.		Juxtaposition d'informations. Peu d'enchaînements logiques ou chronologiques.	De très nombreuses incohérences.
Correction grammaticale	Très bonne maîtrise des structures simples. Erreurs seulement sur les structures complexes.	Bonne maîtrise des structures simples malgré quelques erreurs qui ne gênent pas la compréhension.	Assez bonne maîtrise des structures simples malgré des erreurs fréquentes qui ne gênent toutefois pas la compréhension.	De nombreuses erreurs sur les structures simples qui gênent la compréhension.	Les erreurs sont si nombreuses que le propos n'est pas compréhensible.
Richesse lexicale	Formulations variées malgré quelques erreurs.	Structures et vocabulaire parfois limités.		Lexique très pauvre, mais compréhensible.	Lexique très indigent, souvent incompréhensible.

La troisième question pourra être débattue en plénière et s'appuyer sur des éléments de la publicité. Cela pourra être l'occasion de revoir les moyens d'expression correspondants :

Fiche lexicale

- das Plakat (-e)
- die Werbung
- das Werbeplakat (-e)
- für etw. werben*
- an jn appellieren
- sich an jn wenden
- etw. / jn brauchen
- jm helfen*
- die Hilfe
- Auf diesem Plakat sehen wir ...
- Wie Sie hier auf diesem Werbeplakat sehen können, ...
- Dieses Werbeplakat verdeutlicht ...

Devoirs à la maison : réaliser la tâche page 139 *Informieren Sie sich!* si elle n'a pas pu être faite en classe. Lire le texte C. page 139 et répondre au trois questions par écrit.

Séance 5

Cette séance sera consacrée à l'entraînement de la compréhension de l'oral avec l'écoute du document B. *Ich bin der Bufdi!* p. 139. Elle pourra être précédée de la correction de la compréhension de l'oral rendue à la séance précédente et au commentaire d'une fiche de correction collective qui mettra en évidence les réussites de certains

élèves et les déficits d'ordre linguistique et méthodologique. On sensibilisera notamment les élèves à la nécessaire hiérarchisation des informations et on les confrontera à la grille d'évaluation du baccalauréat en leur rappelant que le meilleur entraînement est l'écoute régulière de documents audio. On leur recommandera par exemple de se rendre régulièrement sur le site *audiolingua* pour écouter des interviews en ligne. Dans la mesure où il s'agit d'un entraînement, on privilégiera le résumé des informations attendues en allemand.
La séance sera terminée par la tâche *Erzählen Sie!* proposée p. 139 qui permettra aux élèves d'échanger avec un camarade sur leur engagement au niveau de leur commune.

Devoirs à la maison : pour la prochaine séance : revoir toutes les connaissances abordées au cours des dernières séances en vue de la réalisation de la tâche finale.
Pour une séance ultérieure : lire le texte p. 148 et faire sur feuille la partie compréhension de l'écrit.

Séance 6

Pour préparer la réalisation du projet final, on demandera aux élèves de prendre connaissance des trois anecdotes relatées dans l'article du *Zeit* et de la tâche à réaliser p. 144. Le travail d'écriture pourra être précédé d'un échange en plénière au cours duquel seront mis en évidence les points communs à ces trois textes :
– *optimistische, lebensbejahende Menschen*
– *offene und selbstlose Kommunikation mit Anderen*
– *Öffnung Anderen gegenüber*
– *einander helfen*

On demandera aussi aux élèves laquelle des trois contributions leur plaît le mieux et pour quelles raisons. Probablement la justification nécessitera-t-elle la révision de quelques adjectifs appréciatifs :

Fiche lexicale
- rührend
- lustig
- authentisch / echt
- realistisch
- originell
- *synonymes de* Geschichte *:* die Anekdote, die kurze Erzählung, die Szene, das Erlebnis, der Vorfall ...

Préalablement à la rédaction des textes qui comporteront un nombre de mots indicatif réalisable par rapport aux capacités des élèves, on communiquera aux élèves la grille utilisée à la séance 4, qui permettra de les guider dans leur écriture. Les élèves les plus rapides qui auront terminé l'écriture de leur texte pourront échanger avec un camarade sur ce qui rend leur vie plus riche ou les rend tout simplement heureux.

Les productions écrites corrigées pourront être recopiées avec un traitement de texte, être éventuellement illustrées et compilées par le professeur dans un livret virtuel qui pourra être déposé sur le site de l'établissement en respectant bien entendu le vœu des élèves qui souhaiteraient rester anonymes.

Parcours B2

Tâche finale

Abschlussaufgabe 2
„Immer höher, immer schneller, immer weiter, immer jünger ...".
Der Mensch will sich immer übertreffen. Finden Sie dieses Prinzip sinnvoll? Führen Sie eine Pro- und Contra-Diskussion.

Séance	Supports	AL	Enrichissement grammatical	Enrichissement lexical
Séance 1 *Die Begriffe „Fortschritt" und „Glück" hinterfragen*	**B.** *Glück – was ist das eigentlich?* p. 133 **C.** *Was wirklich glücklich macht* p. 133 **D.** *Was haben Glück und Ethik miteinander zu tun?* p. 133		• L'nfinitif avec ou sans „zu"	• *Glück und Pech haben*
Séance 2 *Was haben Glück, Ethik und Philosophie miteinander zu tun?*	**A.** *Philosophie und Ethik in der Schule* p. 134 **C.** *Aufgaben der Ethik in der Schule* p. 135		• Les masculins faibles	• S'étonner
Séance 3 *Wo liegen die ethischen Grenzen des persönlichen Glücks?*	**A.** *Faust auf der Suche nach dem Glück* p. 136		• Les verbes de modalité	
Séance 4 *Die ethischen Grenzen des Fortschritts erkennen: das Klonen*	**B.** *Ich ist ein anderer – Klonen* p. 137		• Le subjonctif II	• Se mettre à la place de quelqu'un
Séance 5 *Die ethischen Grenzen des Fortschritts erkennen: das Hirndoping*	**C.** *Gehirndoping für alle?* p. 137			
Séance 6	*Abschlussaufgabe 2* p. 145			

Séance 1

Au cours de cette première séance, on rappellera aux élèves que l'idée de progrès est souvent synonyme de croyance en une évolution positive de l'environnement des hommes et en une amélioration de leur niveau de vie, de leur bien-être, et de ce que l'on appelle aussi communément leur bonheur.

On les sensibilisera ensuite à l'ambivalence du terme *Glück* en allemand. Pour ce faire, on leur fera lire le texte p. 133 intitulé *Glück – was ist das eigentlich?*. En fonction de leurs capacités et de leurs besoins, ils devront rendre compte avec leurs propres mots des deux acceptions du terme ou bien traduire le texte.

On montrera ensuite la vidéo C. *Was wirklich glücklich macht* p. 133 et on demandera aux élèves de restituer les informations comprises en plénière qui seront au fur et à mesure des interventions inscrites au tableau noir ou numérique et hiérarchisées par

le professeur de manière à faire ressortir la structuration du texte, un critères d'évaluation important pour le compte rendu d'une vidéo qui est prévu par les nouvelles épreuves du baccalauréat.

La quête du bonheur individuel grâce au progrès peut néanmoins entrer en contradiction avec certains principes éthiques quand ce bonheur ne sert qu'à l'assouvissement égoïste de désirs personnels, voire quand il présente un danger pour la vie en société.

Dans l'interview de Monsieur Kupfer, professeur d'allemand et d'éthique, (D. *Was haben Glück und Ethik miteinander zu tun?* p. 133), le lien entre bonheur, éthique et philosophie est abordé. La tâche de compréhension prendra appui sur la deuxième question et elle pourra être prolongée par un échange en plénière sur la conception que Monsieur Kupfer a de la philosophie. On pourra terminer la séance par la révision de l'infinitif avec ou sans « zu ».

Devoirs à la maison : apprendre le lexique p. 132, révision de l'infinitif avec ou sans « zu » et exercice 6 et/ou 7 p. 143.

Séance 2

Comme cela est prévu, on demandera aux élèves de lire attentivement les trois questions qu'un professeur d'éthique et de philosophie a posées à ses élèves en début d'année : A. *Philosophie und Ethik in der Schule* p. 134. Quelques termes un peu abstraits devront certainement faire l'objet d'explications. On pourra faire le choix d'expliciter leur sens à l'oral ou donner une fiche d'aide lexicale :

Fiche lexicale
Problématiser
- etw. problematisieren: *problématiser qc*
- etw. hinterfragen: *interroger qc*
- etw. in Frage stellen: *remettre qc en question*
- über etw. nach/denken: *réfléchir à qc*
- das Gewissen: *la conscience*
- vereinbaren: *concilier*
- etw. um/setzen: *mettre en œuvre qc*
- mit Problemen um/gehen*: *gérer des problèmes*
- sich mit einem Problem auseinander/setzen: *se confronter à un problème*

Les élèves seront ensuite invités à dire quelle réponse leur correspond le mieux et, si aucune ne leur convient, à dire ce qu'ils auraient personnellement répondu à ces questions.

La deuxième partie de la séance sera consacrée à la compréhension de l'interview de trois étudiants, Alisa, Anja et Bastian, (C. *Aufgaben der Ethik in der Schule* p. 135) qui parlent de leur conception de l'éthique et de la philosophie. Afin d'entraîner les élèves à la compréhension de l'oral telle qu'elle sera évaluée à l'épreuve du baccalauréat, on pourra, après trois écoutes successives, leur demander d'être capables de présenter à l'oral le compte rendu des informations comprises et on soulignera à nouveau la nécessaire hiérarchisation des informations comprises dans la prise de notes et dans la restitution qui se fera en allemand pour cet entraînement.
Préalablement à l'écoute, il sera aussi certainement nécessaire de préciser que les étudiants vivent actuellement à Mayence (*Mainz*) en Rhénanie-Palatinat (*Rheinland-Pfalz*) et que l'un d'entre eux est originaire d'Allemagne de l'Est puisqu'il a vécu en Thuringe (*Thüringen*) et en Saxe (*Sachsen*).
Afin de prévenir les erreurs relatives à la déclinaison du mot *Student*, on pourra aussi aborder ou revoir la déclinaison des masculins faibles (p. 141). La réaction du deuxième

étudiant pourra être l'occasion de revoir les différents verbes qui peuvent être utilisés pour exprimer l'étonnement et leurs dérivés:

Fiche lexicale
- jn überraschen / überrascht sein / die Überraschung: *la surprise*
- sich über etw. (A) wundern – die Verwunderung: *l'étonnement*
- über etw. (A) staunen – erstaunt sein – das Staunen: *l'étonnement*

Horizon d'attente
Drei Studenten äußern sich zum Thema Aufgaben der Ethik und der Philosophie in der Schule

	Hatte in der Schule:	Themen, die in Ethik behandelt wurden:	Schüler, die Ethik genommen haben:	Bundesland	Betrachtet Ethik als:	Rolle der Philosophie	Weitere Infos
1. Student	Nur Ethik	Leben miteinander Umwelt	alle	k.A.	k.A.	k.A.	
2. Student	Ethik oder Religion	Umgang mit anderen Menschen im Alltag	Diejenigen, die keine Religion hatten	Thüringen, Sachsen	Teilbereich der Philosophie	Sein Leben hinterfragen	Hat sich darüber gewundert, dass Philosophie in Mainz ein Schulfach ist.
3. Student	k.A.	k.A.	k.A.	k.A.	Teilbereich der Philosophie, wobei die Ethik der lebensweltliche Teil und die Philosophie der wissenschaftliche Teil ist.	Sein Leben hinterfragen	

Devoirs à la maison : revoir le lexique abordé ainsi que la déclinaison des masculins faibles et faire l'exercice *Zum Üben* p. 141.

Séance 3

On pourra commencer la séance en projetant à l'aide d'un vidéoprojecteur ou d'un rétroprojecteur les deux documents iconographiques de la page 136, A. *Faust auf der Suche nach dem Glück* auxquels les élèves devront réagir et qu'ils devront mettre en relation.

Bild 1	Bild 2
ein alter Mann einsam allein in seinem Arbeitszimmer ein Gelehrter Er liest ein Buch, er ist in ein Buch vertieft verschwommene braune und rötliche Töne	ein junger Mann In Begleitung eines jungen, sehr schönen Mädchens Auf der Straße draußen In der Stadt helle, hervorstechende Farben der beiden Figuren (rot, weiß, schwarz)
Beide Bilder haben aber etwas gemeinsam: den Teufel, der im Hintergrund steht, aber deutlich erkennbar ist (auf der linken Seite auf dem Bild 1, auf der rechten Seite auf dem Bild 2)	

On révèlera ensuite aux élèves qu'il s'agit de la représentation d'un même personnage, Faust. Mais contrairement à ce que l'on pourrait imaginer, la deuxième représentation n'est pas antérieure, mais postérieure à la première.
Warum ist das erste Bild chronologisch nach dem zweiten einzuordnen, obwohl es sich um dieselbe Person handelt? Es widerspricht den Naturgesetzen. Normalerweise ist man jung und dann wird man älter, und nicht umgekehrt …

Peut-être quelques élèves sauront-ils répondre à cette question. Sinon on les confrontera aux textes de la page 136 et on leur demandera de trouver la réponse en les lisant attentivement.

Pour affiner la compréhension, on pourra confier à deux groupes d'élèves différents la réalisation des deux tâches proposées par les questions 1 et 2 p. 136. Pour aider les élèves les plus fragiles dans le cadre d'une pédagogie différenciée, on pourra donner à ces élèves le guidage proposé dans le Fichier de l'élève p. 32 à 33.
La tâche d'expression écrite personnelle proposée dans la question 3 sera donnée à faire à la maison. Comme elle pourra préparer la discussion prévue pour le projet final, on s'attachera à montrer l'importance de la structuration du propos comme cela est souligné dans le Fichier de l'élève (p. 33 à 34). Comme toujours, on communiquera une grille d'évaluation comparable à celle qui sera prise en compte lors de la correction des épreuves du baccalauréat. Si cela s'avère nécessaire, on pourra revoir le sens des verbes de modalité, en particulier *dürfen*, *können*, *sollen*.

Grille d'évaluation B2

Name des Schülers/der Schülerin: .....

	6 points	4 points	3 points	2 points	0 point
Réalisation de la tâche	Traitement de la question personnel et original, exemples pertinents, expression nuancée d'une opinion.	Réponse à la question un peu convenue, illustrée d'un ou deux exemples. Opinion peu nuancée		Réponse à la question limitée, opinion mal exprimée.	La production ne constitue pas une réponse à la question.
Cohérence et argumentation	Effort de construction Liens logiques pertinents. Texte très fluide.	Production cohérente dans l'ensemble Liens logiques malgré des maladresses. Texte fluide / assez fluide.		Juxtaposition d'énoncés peu développés. Très peu d'enchaînements logiques ou chronologiques.	De très nombreuses incohérences.
Correction grammaticale	Très bonne maîtrise des structures simples. Erreurs seulement sur les structures complexes.	Bonne maîtrise des structures simples malgré quelques erreurs qui ne gênent pas la compréhension.	Assez bonne maîtrise des structures simples malgré des erreurs fréquentes qui ne gênent toutefois pas la compréhension.	De nombreuses erreurs sur les structures simples qui gênent la compréhension.	Les erreurs sont si nombreuses que le propos n'est pas compréhensible.
Richesse lexicale	Formulations variées malgré quelques erreurs.	Structures et vocabulaire parfois limités.		Lexique pauvre / très pauvre, mais compréhensible.	Lexique très indigent, souvent incompréhensible.

Si les élèves en expriment le souhait, la séquence pourra être augmentée d'une séance supplémentaire consacrée à l'étude d'un autre extrait de la pièce de Goethe.

Devoirs à la maison : apprendre le lexique, terminer la tâche d'expression écrite p. 13 et faire l'exercice 8 p. 143.

Séance 4

La quête du bonheur individuel à tout prix (*die Suche nach dem Glück um jeden Preis*) va souvent à l'encontre des principes moraux. Faust en est un exemple. Grâce à son pacte avec le diable, il a réussi à dépasser les limites imposées à sa connaissance, il est parvenu à inverser le cours de la vie, mais il a entraîné la mort d'une jeune fille innocente. D'autres exemples plus actuels, comme le clonage, le dopage, la chirurgie esthétique, le diagnostic préimplantatoire... sont aussi des conséquences très controversées de la démesure engendrée par le progrès et la recherche du bonheur à tout prix.

La séance sera consacrée à l'un de ces aspects, le clonage, avec la compréhension du texte B. *Ich ist ein anderer – Klonen* p. 137.

Avant de traiter les questions prévues par l'appareil de compréhension, on peut dans un premier temps demander aux élèves de lire attentivement le texte et d'être capables de le résumer à l'oral de manière structurée en insistant comme toujours sur la nécessaire structuration du propos.

On pourra ensuite confier à deux groupes d'élèves différents l'exploitation de la question 1 et de la question 2.

La troisième question pourra faire l'objet, en fonction des besoins, d'une discussion en plénière ou bien d'une expression écrite. On soulignera bien sûr comme toujours l'importance de la justification. Probablement sera-t-il utile à cette occasion de revoir les mots et moyens d'expression pour dire ce que l'on ferait à la place d'une personne, ainsi que le subjonctif II présent ou passé :

An ihrer Stelle würde ich ... / hätte ich ... / wäre ich ...

Wenn ich sie (gewesen) wäre, ...

Devoirs à la maison : écouter le document C. *Gehirndoping für alle?* p. 137 et être capable de résumer à l'oral en allemand les informations essentielles.

Séance 5

Au début de la séance, un élève sera interrogé sur le compte rendu du document *Gehirndoping für alle?*. Il disposera de quelques minutes pour se préparer, relire ses notes. Pendant ce temps, les autres élèves de la classe disposeront du script de l'enregistrement ainsi que de la grille d'évaluation du baccalauréat et ils seront associés à l'évaluation de la prestation de leur camarade.

Une fois l'évaluation terminée, on pourra remettre un résumé en allemand et/ou en français avec les différents niveaux de compréhension de manière à sensibiliser les élèves à la hiérarchisation des informations.

Avec la réalisation de la tâche *Diskutieren Sie!* proposée p. 137, cette séance sera l'ultime entraînement à l'expression orale en interaction avant l'évaluation finale. Pour aider les élèves dans leur prise de parole, on pourra leur proposer le guidage proposé dans le Fichier de l'élève (page 35 et 36).

À la fin de la séance, on rappellera que le progrès et le bonheur ne sont heureusement pas forcément en contradiction avec la morale et qu'ils peuvent être éthiques et compatibles avec le respect de l'autre, comme toutes les formes d'engagement bénévole. En fonction du profil de la classe (de ses besoins, mais aussi de ces capacités), on pourra proposer dans le cadre d'un travail à faire à la maison, ou bien dans le cadre

d'une séance supplémentaire, l'exploitation d'un des trois documents du *FOKUS auf … Glück und Ethik in der Gesellschaft*.

Devoirs à la maison : revoir toutes les connaissances abordées à la faveur de l'exploitation des documents.

Séance 6

La réalisation du projet final peut faire l'objet d'une évaluation sommative.
Dans les classes nombreuses et dans un souci d'efficacité, on pourra constituer plusieurs groupes débatteurs.
Pendant qu'un groupe d'élèves débattra, les autres élèves devront préparer leur présentation personnelle de la notion de progrès à partir des documents abordés dans la séquence. Pour ce faire, ils pourront s'appuyer sur la carte mentale présentée page 147 et seront encouragés à personnaliser le plus possible leur exposé.
L'organisation du débat devra être bien calée en fonction du nombre d'élèves.
Si la classe est constituée de 35 élèves, on pourra envisager 5 groupes de 7 élèves. Dans chaque groupe, il y aura un modérateur qui sera chargé de présenter la thématique, de distribuer la parole et de conclure. Chaque intervenant prendra la parole au moins deux fois. Chaque prise de position devra être soutenue par une argumentation ou illustrée par un exemple.

Grille d'évaluation

Groupe n°						
Nom de l'élève						
Réalisation de la tâche						
Pertinence de la première prise de position						
Pertinence de la 2e prise de position						
Capacité à réagir						
Intelligibilité de la langue						

Réalisation de la tâche :
Est intervenu deux fois : 2 points
Est intervenu seulement une fois : 1 point

Pertinence de la première prise de position :
Très bien, bien : 5 - 4 points
Convenable : 3 - 2 points
Insuffisant : 1 - 0 point

Pertinence de la deuxième prise de position :
Très bien, bien : 5 - 4 points
Convenable : 3 - 2 points
Insuffisant : 1 - 0 point

Capacité à interréagir :
Très bien, bien : 2 points
Convenable : 1 point

Intelligibilité de la langue :
Très compréhensible : 6 - 5 points
Compréhensible malgré des erreurs : 4 - 3 points,
Le discours n'est pas toujours intelligible : 2 points
Les erreurs gênent la compréhension : 1 - 0 point

Évaluation de la prestation du modérateur :

Nom de l'élève modérateur	
Qualité de la modération	
Pertinence des questions	
Intelligibilité de la langue	

Qualité de la modération (brève présentation du thème de la discussion au début, répartition équitable de la parole, relances pour les prises de position, bref résumé des échanges à la fin du débat...) : 10 points au total et au maximum
Pertinence des questions : 5 points maximum
Intelligibilité de la langue : 5 points maximum

CORRIGÉS

PAGE D'OUVERTURE ■ pp. 130-131

CD2 • PISTE 17

Ich glaube nämlich tatsächlich, dass unsere bisherigen Glücksbringer total ungeeignet sind. Wer behauptet, dass vier Blätter besser an einem Kleeblatt besser sind als drei? Vier Blätter sind selten, okay! Aber was machen wir da psychologisch? Wir binden unser Glück an Dinge, die bewusst selten vorkommen und wundern uns dann, dass wir selten glücklich sind. Das haben wir uns selber eingebrockt. Da sind wir schön bescheuert. Ob vier Blätter besser sind als drei, das ist eine Frage Ihres Standortes und vom Standort des Kleeblattes. Zum Beispiel direkt neben einem Kernkraftwerk sind ganz viele vierblättrige Kleeblätter kein gutes Zeichen. Was gibt es noch für typische Glücksbringer im Deutschen? Da wird die Tierwelt bemüht. Ein Marienkäfer oder eine Hasenpfote. Entschuldigung! Eine Hasenpfote soll Glück bringen. Der Hase hatte vier davon. Es hat ihm nicht viel gebracht? Oder? Da warten erwachsene Menschen auf einen rußverschmierten Schornsteinfeger, jahrelang. Kapieren Sie nicht, Sie haben Zentralheizung!

Corrigé du manuel, p. 131

2. Eckart von Hirschhausen nennt als Glücksbringer das vierblättrige Kleeblatt, Marienkäfer, die Hasenpfote und den Schornsteinfeger. Er macht sich lustig über den Glauben an Glücksbringer, den er für Aberglauben hält. Außerdem macht er auf die unlogischen Zusammenhänge, die Menschen gerne zwischen Glücksbringern und Situationen herstellen, aufmerksam.

Réponses personnelles des élèves pour la troisième partie.

UNSERE WELTEN ■ *Was ist Glück?,* pp. 132-133

A. Sind Sie glücklich?

Réponse personnelle des élèves.

Diskutieren Sie mit!

Corrigé du manuel p. 132

Es macht mich glücklich, ...
... mit meinem Freund / meiner Freundin zusammen zu sein.
... mit meiner Familie / meinen Freunden etwas zu unternehmen.
... Sport zu machen.
... mir vorzustellen, wie meine Zukunft sein wird.
... Pläne für morgen / die Zukunft / den Urlaub zu machen.
... jeden Tag ein wenig Zeit für mich allein zu verbringen.
... wenn mir ein Projekt / ein Vorhaben gelungen ist / wenn meine Pläne Erfolg haben. / wenn ich Erfolg habe.
... meinen Tagträumen nachzuhängen.

Es macht mich unglücklich, ...
... wenn ich nicht genügend Zeit mit meiner Familie / meinen Freunden / meiner Partnerin / meinem Partner verbringen kann.
... wenn ich Geldsorgen habe.
... wenn ein Familienmitglied Probleme hat / krank ist.
... wenn ich nicht alles schaffe, was ich mir vorgenommen habe.
... wenn ich sehe, wie viele Probleme es auf der Welt gibt.
... wenn ich nicht weiß, wie ich das Problem XY lösen kann.

B. Glück – was ist das eigentlich?

Corrigé du manuel, p. 133

Anders als im Französischen wird im Deutschen nur ein Wort für beide Bedeutungen von „Glück" verwendet: Die eine Bedeutung von Glück ist das Gefühl, das man hat, wenn man z.B. Erfolg bei etwas hat, wenn einem etwas gelungen ist. Die andere Bedeutung von Glück bezieht sich auf das Glück, das einem unverdient, also durch Zufall, zufällt, z.B. ein Lottogewinn. Der Artikel nennt weiterhin Synonyme für „Glück": Zufriedenheit, Freude, Lust, Spaß und Lebensqualität.

C. Was wirklich glücklich macht

SCRIPT VIDÉO

Junger Mann 1: Also, das wahre Glück im Leben ist wirklich, wenn man den Menschen, den Partner gefunden hat, mit dem man sein ganzes Leben verbringen möchte. Das ist für mich wahres Glück.
Junger Mann 2: Für mich Glück? Ja, das ist so ein ganz merkwürdiges Gefühl, das habe ich immer, wenn ich ein Lied gemacht habe, auch wenn's schlecht ist. Oder, neulich habe ich meine Theorieprüfung für den Führerschein bestanden, da war ich auch sehr glücklich.
Junge Frau 1: Also, Glück ist für mich, wenn's in meiner Wohnung 'mal warm ist.
Junger Mann 3: Glück für mich ist einfach, Freunde, Familie, Reisen und einfach gesund sein.
Junger Mann 4: Wenn ich Ruhe hab', wenn ich viel zu tun hab', wenn ich Kaffee trinken kann in der Sonne, wenn meine ganzen Freunde da sind: Glück.
Junger Mann 5: Familie, Freunde, Mädchen.
Junge Frau 2: Glück ist für mich, Menschen zu haben, bei denen ich meistens… die mich verstehen, wo ich immer hingehen kann, egal was ist und was ich mach'.
Junger Mann 6: Glück bedeutet für mich: Mein Sohn und meine Frau.
Junge Frau 3: Glück bedeutet für mich: Mein Mann und mein Sohn.
Junge Frau 4: Mit lieben Menschen zusammen sein, mit Freunden zusammen sein, Musik hören, tanzen, das Leben genießen.
Junger Mann 7: Glück? Verdammt … (lacht).
Junge Frau 5 mit Kind: Für mich ist Glück Gesundheit, für meine Familie, meine Kinder, für mich und für alle Menschen, die mir am Herzen liegen. Und ja, dass man bei sich ist[1] und dass man mit dem Herzen sieht. Das ist für mich Glück.
Junger Mann 7: Neulich wusst' ich's noch.
Junger Mann 8: Kreuzberg 36, bester Bezirk[2] der Welt. Ja, für mich ist Glück Skaten gehen, Party machen, Freunde treffen, Reisen und ja, dass es mir gut geht und meiner Family.
Junge Frau 6: Nette Freunde um mich herum zu haben, und jeden Tag essen.
Junge Frauen 7 und 8: Glück ist für uns, Zeit miteinander zu verbringen.
Junge Frau 9: Dass meine Zahnschmerzen bald weggehen, hoffentlich.
Junger Mann 9: Glück für mich ist einfach „wohlfühlen", ja.
Junger Mann 7: Glück? Glück… nein, ich hatte 'nen guten Satz. Weil, wir machen das gerade in der Schule. Also, ich sag' jetzt einfach: Glück bedeutet Liebe.

1. bei sich sein: ici: *être soi-même*
2. der Bezirk: *l'arrondissement*

Corrigé du manuel p. 133

1. Die Menschen reagieren sehr positiv auf die Frage, was für sie Glück bedeutet. Einige sind verlegen, wenn sie antworten, doch alle scheinen sich über die Frage zu freuen und geben sich Mühe, dem Reporter genaue Antworten zu geben.

2. Am häufigsten sagen die Menschen im Video, dass sie durch andere Menschen glücklich sind. Das sind vor allem Familie, Kinder und Freunde. Am zweitwichtigsten ist, dass die geliebten Menschen gesund sind – auch dies trägt zum eigenen Glück bei. Erst an dritter Stelle werden Aktivitäten wie Reisen, Tanzen, Sport, Feiern genannt.

D. Was haben Glück und Ethik miteinander zu tun?

CD2 • PISTE 18

Claudia: Welche Rolle spielt Ihrer Meinung nach die Philosophie in unserem Leben?
Herr Kupfer: Da kann man vielleicht zwei Punkte herauspicken. Der eine ist der, dass in der heutigen Zeit, so ist zumindest mein Eindruck, viele Leute eine Nachfrage haben nach Konzepten zum Thema „Glück". Also: Wie schaffe ich es, dass mein Leben gelingt? Gibt es da irgendwelche Hilfestellungen aus der Philosophie, so dass ich glücklich und zufrieden durch mein Leben gehen kann.
Herr Kupfer: Das zweite ist eigentlich, und das versuche ich auch im Ethikunterricht zu kultivieren, das ist so eine Art Haltung, mit der man generell durchs Leben geht. Dass man generell die Haltung hat, Dinge in Frage zu stellen. Also, das, was auf einen zukommt, nicht einfach hinzunehmen, sondern eine Haltung aufzubauen, wo die Meinung von anderen, Positionen und dergleichen einfach hinterfragt werden.

Corrigé du manuel p. 133
2. Für Herrn Kupfer hat die Philosophie in unserem heutigen Leben eine Ratgeberrolle. Die zwei Punkte, die für ihn besonders wichtig sind, bietet die Philosophie, indem sie Antworten zu Lebensfragen wie „Wie gelingt mein Leben?" und „Wie kann meine Haltung gegenüber den Anforderungen des Lebens sein?" ermöglicht. Die Philosophie ermöglicht so den Menschen, zu reflektieren und Situationen nicht einfach hinzunehmen.
3. *Réponse personnelle des élèves.*

FOKUS AUF ■ *Ethik und Glück als Schulfächer,* pp. 134-135

A. Philosophie und Ethik in der Schule
Corrigé du manuel, p. 134
Réponse personnelle des élèves.

B. Glück macht Schule
Corrigé du manuel, p. 135
1. Der Direktor hat das Fach „Glück" in seiner Schule eingeführt, damit die Schüler nicht nur Fachwissen für ihren zukünftigen Beruf erwerben, sondern auch Reflexionsvermögen aufbauen und lernen, wie sie für ihre seelische und körperliche Gesundheit sorgen. Für Rektor Schubert gehören diese Dinge dazu, wenn man ein glückliches Leben führen möchte.
2. Im Fach „Glück" lernen die Schüler an der Heidelberger Schule mit Hilfe eines Motivationstrainers positives Denken und wie man positive Gefühle verstärkt. Ein Familientherapeut hilft ihnen dabei, ein Bild von sich selbst in der Gesellschaft aufzubauen. Außerdem machen die Schüler Sport, Körperübungen, sie lernen, wie gesunde Ernährung zum körperlichen Wohlbefinden beiträgt; sie sprechen über Philosophie und besuchen Kunstausstellungen. All diese Angebote sollen den Jugendlichen helfen, sich in der Welt zu orientieren und sie „stabiler und selbstbewusster" (Z 15) machen.
3. *Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.*
Mir gefällt die Idee, das Fach „Glück" an der Schule zu unterrichten, ...
... sehr überraschend, denn Glück ist ja eine sehr individuelle / persönliche Empfindung.
... sehr gut, weil so Jugendliche lernen, wie sie ihr persönliches Leben gut / besser gestalten können.

... gar nicht gut, weil ich mich frage, ob und wie in diesem Fach Noten gegeben werden können.
... sehr gut, da auch ich mich für die im Artikel genannten Themen interessiere.
... nachvollziehbar, da so die Kinder und Jugendlichen konkrete Umsetzungsmöglichkeiten philosophischer Fragen im Alltag kennen lernen können.
... gar nicht, denn ich halte die Themen für überflüssig.

C. Aufgaben der Ethik in der Schule

CD1 • PISTE 19

Claudia: Sie haben kurz gesagt, dass Sie auch teilweise schon Philosophie oder Ethik an der Schule gehabt haben, als Schulfach. Bitte erzählen Sie kurz, wie das war, ob es Philosophie oder Ethik war.
Alisa: Ich hatte nur Ethik an der Schule, also von der Grundschule an. Und wir haben eigentlich, ja, wir haben Themen wie Sexualität, Konflikte unter den Menschen, oder das Leben miteinander geführt. Wir hatten, ja, Umwelt oder generell wie man eben miteinander lebt und auch mit der Umwelt umgeht und auch mit Tieren.
Claudia: Frau G.?
Anja: Bei uns gab es nur Ethik oder Religion an der Schule. Und ich kenn's auch nur so. Ich war ziemlich überrascht, dass es Philosophie hier in Mainz, in Rheinland-Pfalz als selbständiges Unterrichtsfach auch gibt. Und, bei uns war Ethik halt, ganz klar in der Unterstufe mit alltäglichen Themen auch beschäftigt, also Liebe, Freundschaft und Konflikte und man hat auch aktuelle Themen mit betrachtet und auch über Glück und Leid gesprochen. In der Oberstufe wurde es dann schon philosophischer.
Claudia: Was Sie erzählen, beleuchtet so ein bisschen die Situation des Faches Ethik in Deutschland. Können Sie kurz darüber sprechen, wo die Besonderheiten des Faches Ethik sind? Sie haben ja gesagt, Sie haben Ethik und Religion gehabt, oder Ethik statt Religion. Erklären Sie kurz, was das bedeutet.
Anja: Also, Ethik war, so habe ich's empfunden, war für alle die Nicht-Gläubigen. Also alle, die nicht kirchlich getauft sind, die keiner Religion angehören, haben den Ethikunterricht zu besuchen. Also, so kenne ich's aus Thüringen, Sachsen.
Claudia: Welche Zusammenhänge sehen Sie zwischen Philosophie und Ethik?
Anja: Sehr große Zusammenhänge, kann man sagen, weil, Philosophie und Ethik sind eng miteinander verknüpft und man kann sie nicht voneinander trennen, weil die hängen miteinander zusammen. Und Philosophie….also Ethik ist vielleicht auch eher so ein Teilbereich der Philosophie, würd' ich jetzt so im Nachhinein sagen, und nicht umgedreht, also, dass Philosophie als Teilbereich der Ethik gesehen wird. So kann ich es sagen.
Bastian: Also, ich würde auch Ethik als Fachdisziplin, als Teilfachdisziplin deklarieren von der Philosophie. Und ich sehe so die Philosophie eher den wissenschaftlichen Part und die Ethik eher den lebensweltlichen Zusammenhang.
Claudia: Welche Rolle kann die Philosophie in unserem Leben spielen?
Bastian: Also, ich glaub', dass sie, also die Philosophie beziehungsweise die Ethik in unserem Leben eine ständige Rolle spielt, weil wir dauerhaft mit Themen konfrontiert werden, die behandelt werden müssten durch die Philosophie, auch wenn wir das gar nicht so merken. Auch viele unbewusste Dinge spielen irgendwie auf Philosophie an.
Anja: Zumal es auch sehr wichtig ist, finde ich, dass man sein Leben und sein Werken und Tun auch hinterfragt: Habe ich das jetzt hier richtig gemacht? Oder: Warum bin ich eigentlich so, wie ich bin? Was kann ich anders machen? Und, ja: Wer bin ich eigentlich? Also, solche Fragen, man kann ja nicht einfach nur sein Leben so hinnehmen, sondern man muss ja auch mal hinterfragen.

Corrigé du manuel, p. 135

1. Die Studierenden hatten im Fach Ethik in der Schule Themen wie „Konflikte unter den Menschen", „Sexualität", „Leben miteinander", „Umwelt" und „Umgang miteinander und mit Tieren".

2. In Deutschland kann das Fach Ethik anstelle des Faches Religion, das obligatorisch an den Schulen unterrichtet wird, belegt werden. Ethik kann dabei auch von denjenigen belegt werden, die nicht getauft sind oder keiner der beiden großen Kirchen (katholische / evangelische) angehören.

3. Die Ethik wird von den Studierenden als Teildisziplin der Philosophie gesehen. Dabei hat die Philosophie eine stärker wissenschaftlich ausgeprägte Rolle als die Ethik, die sich mehr um die praktische Umsetzung („Lebenswelt") und Bewertung philosophischer Fragen kümmert.

4. Für die Studierenden im Interview werden alle Lebensbereiche ständig von philosophischen oder ethischen Fragen berührt, so dass die Rolle der Philosophie bzw. der Ethik in unserem Leben vor allem darin liegt, Fragen des alltäglichen Lebens zu beantworten. Sie soll uns die Richtung weisen und uns zum Nachdenken über unser Leben, unser Handeln und Wollen anregen.

Äußern Sie sich!

Corrigé du manuel p. 135

Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.

Ja, ich fände es gut, wenn man bereits in der classe de seconde Philosophie als Wahlfach nehmen könnte, denn philosophische Fragen kann man nicht früh genug kennen lernen.

Ja, dann wären die Schüler besser auf die Abiturprüfungen im Fach Philosophie vorbereitet.

Ja, denn so könnten wir mehr philosophische Fragestellungen / Theorien kennen lernen, als wir es bisher tun.

Nein, ich fände das nicht gut, denn in der classe de seconde sind die Jugendlichen noch zu jung, um sich wirklich mit Philosophie zu beschäftigen.

Nein, denn wir haben schon genug Stunden in anderen Fächern.

Nein, denn unser Unterricht ist bereits sehr theorielastig. Ich fände es besser, mehr Sport / Musik / Kunst zu haben.

FOKUS AUF ■ *Wenn Glück gegen Ethik verstößt,* pp. 136-137

A. Faust auf der Suche nach dem Glück

Corrigé du Fichier de l'élève, p. 32

b. Die Informationen über sein Aussehen liefert Ihnen das Bild oben.

Auf dem oberen Bild, das Faust zu Beginn des Stückes darstellt, ist er ein alter Mann mit langem Bart / Vollbart. Er trägt einen weiten Mantel, der ihn ganz umhüllt. Faust ist hier als Gelehrter in seinem Studierzimmer dargestellt. Die vielen Gegenstände, die ihn umgeben, zeigen seine wissenschaftlichen Interessen: Globus / Weltkugel, Bücher, Papiere, ein Totenschädel. Hinter ihm lauert Mephisto, der Teufel, und wartet, dass Faust ihn bemerkt. Faust sieht traurig und nachdenklich aus, was in seinem Monolog auch zum Ausdruck kommt. Er ist nicht zufrieden mit dem, was er erreicht hat. Er scheint müde und enttäuscht von seinem Leben zu sein.

2. Nun sind Sie dran!

2. a. Versuchen Sie zu beschreiben, was für Sie ein moralisches Verhalten ist.

Für mich ist (ein) moralisches Verhalten, wenn ich versuche, alle Aspekte einer Handlung / einer Tat / einer Entscheidung zu berücksichtigen, um mit dieser Entscheidung niemandem zu schaden. Moralisches Verhalten ist für mich, niemanden wissentlich

in Gefahr zu bringen oder ihm zu schaden. Dazu gehört auch, dass ich mir Gedanken darüber mache, welche Folgen mein Verhalten oder meine Entscheidung für mich und auch andere hat.

b. Beschreiben Sie jetzt kurz das Verhalten von Faust und sagen Sie, weshalb Faust kein moralischer Mensch ist.

Faust schließt einen Pakt mit dem Teufel, um alles nachzuholen, was er bisher in seinem Gelehrtenleben nicht gemacht hat. Er gewinnt seine Jugend zurück und verführt Gretchen. Schon der Pakt mit dem Teufel ist nicht moralisch und dass Faust Gretchen verführt, auch nicht. Er handelt unmoralisch an Gretchen, weil er nur sein eigenes Vergnügen sucht und nicht daran denkt, dass die emotionellen und gesellschaftlichen Folgen für Gretchen, die schwanger wird, schwerwiegender sind als für ihn. Das Moralverständnis von Faust ist vielleicht normal für die Zeit, in der das Stück spielt, aber sein Streben nach Wissen und seine Gier danach, so viel wie möglich zu erleben, lassen ihn blind werden für die Bedürfnisse anderer Menschen. Das ist zutiefst egoistisch und damit unmoralisch.

3. Der Faust-Mythos ist immer noch aktuell: Auch heute versuchen einige Menschen, wie Faust die Grenzen des Menschlichen zu überwinden (Doping, Genmanipulation, Klonen…). Was halten Sie davon?

3. a. Sie können den Text z.B. so strukturieren:

– Weshalb manche Menschen das Bedürfnis haben, die Grenzen der menschlichen Existenz zu überwinden:

(wissenschaftliches oder finanzielles) Interesse, Wissensbedürfnis, Egoismus, Neugierde, Überheblichkeit, Anmaßung, Arroganz; der Wunsch, Menschen zu helfen und zu heilen

– Was ich davon halte, dass manche Menschen die eigenen Grenzen immer überwinden müssen:

Niemand darf zu Schaden kommen; der Nutzen der Forschung/der Überwindung von ethischen Grenzen z.B. bei Genmanipulation muss deutlich sein; kein Missbrauch von wissenschaftlichen Erkenntnissen; das Bedürfnis, Mittel / Medikamente gegen unheilbare Krankheiten zu finden, ist allerdings verständlich; dabei muss beachtet werden, dass der Zweck nicht die Mittel heiligt (das heißt, dass das eigene Handeln immer ethischen Prinzipien folgen muss)

b. Schreiben Sie jetzt einen klar strukturierten Text mit Beispielen für das Bedürfnis mancher Menschen, die Grenzen der menschlichen Existenz zu überwinden. Sagen Sie deutlich, was Sie davon halten.

Ich bin der Meinung, dass wir uns immer bewusst überlegen sollten, welche Folgen unsere Entscheidungen auf andere Menschen haben. So können wir versuchen, unmoralische Entscheidungen zu vermeiden. Wenn sich Wissenschaftler damit beschäftigen, Medikamente für unheilbare Krankheiten zu entwickeln, ist es schwierig, nicht dafür zu sein, auch wenn eventuell ethisch schwierige / problematische / bedenkliche Versuche (an Tieren z.B.) gemacht werden. Anderer-seits kann ich überhaupt nicht verstehen, dass Sportler sich dopen, um bessere Ergebnisse oder sogar Rekorde zu erzielen. Das halte ich für unmoralischer als einen Arzt, der einen Patienten zu retten versucht, da der Sportler nur an sich und seinen Erfolg denkt, der Arzt jedoch an seinen Patienten.

B. Ich ist ein anderer – Klonen

Corrigé du manuel, p. 137

1. Siris Großmutter, Katharina, fühlt sich beim Anblick ihrer Enkelin an die Kindheit ihrer eigenen Tochter Iris, Siris Mutter, erinnert. Sie fühlt sich von ihrer Enkelin, die der Klon ihrer Mutter ist, verunsichert und befürchtet zuerst, dass ihrer Enkelin „auch wirklich ganz gesund und normal sein würde“ (Z 4-5). Doch als sie ihre Enkelin am Klavier sieht, wird ihr richtig bewusst, dass ihre Enkelin das genetische Spiegelbild ihrer

eigenen Tochter ist (Z 8-9). Die Erkenntnis, dass sie – genetisch - gleichzeitig Mutter und Großmutter ihrer eigenen Enkelin ist, bringt sie aus der Fassung. Außerdem findet Katharina, dass ihre Tochter ihr das eigene Leben gestohlen hat: Erst, als sie die Karriere als Musikerin gemacht hat, die sie selbst machen wollte, und dann, als sie durch das Klonen der eigenen Person auch alle Erinnerungen an die „wirkliche" Iris zerstört.

2. Für Katharina sind Iris und Siri eine und dieselbe Person, deshalb wirft sie ihrer Tochter (und ihrer Enkelin) vor, „Monster" zu sein, da sie findet, dass Iris durch das Klonen ihr eigenes Leben und ihrer Erinnerungen an die kleine Iris, die ihr ganz alleine gehört haben, zerstört und „entwertet" (Z 24-25). Im Grunde genommen wirft Katharina Iris vor, dass ihr die eigene Individualität, die Einzigartigkeit genommen wird.

3. *Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.*
Ja, ich kann Katharinas Haltung verstehen, ...
... denn auch ich finde die Vorstellung erschreckend / schrecklich / grausig / scheußlich, dass Menschen sich klonen lassen.
... denn ich halte es für unnatürlich, aufgrund von Klonen gleichzeitig Mutter und Großmutter zu sein.
... denn Iris handelt wirklich sehr egoistisch und unmoralisch, wenn sie mit Siri ihr eigenes Leben retten möchte.

Nein, ich kann Katharinas Haltung nicht verstehen, ...
... denn ihre Enkelin Siri kann nichts dafür, als Klon ihrer Mutter geboren worden zu sein.
... denn Iris sich hat aus verständlichen Motiven klonen lassen: Siri soll ihr eigenes Leben retten. Katharina sollte als Mutter dafür Verständnis haben.

C. Gehirndoping für alle?

CD2 • PISTE 20

Sprecher: Peter K., Student in Freiburg. Er hat nur noch eine Woche bis zur Abschlussprüfung, muss aber noch den kompletten Stoff pauken. Am besten wäre: Tag und Nacht durcharbeiten, ohne Pause.
Sprecherin: Marc A.S., Kampfjetpilot bei der US Army. Er muss einen langen Flug von der Basis bis zum Einsatzort absolvieren. Jede Konzentrationsschwäche wäre fatal.
Sprecher: Sabine R., Angestellte in einem Versicherungskonzern. Sie muss diese Woche Top-Resultate im Verkauf erzielen. Nächste Woche fällt die Entscheidung über die Beförderung.
Sprecherin: Wolfgang M., Lastwagenfahrer. Er ist völlig übermüdet, muss aber viele hundert Kilometer fahren und dabei hellwach sein.
Sprecher: Viele Probleme, für die es einen neuen Trend gibt: Hirndoping. Mit chemischen Helfern aller Art durchstarten zum geistigen Höhenflug. Doch ist das wirklich die vermeintliche Abkürzung hin zum „Immer Fit im Hier und Jetzt"? Oder ist es eine Sackgasse, mit allerhand Risiken und Nebenwirkungen?
Auch der Arzt Klaus Lieb hat Studenten befragt, um herauszufinden: Was motiviert Leute eigentlich, Hirndoping zu betreiben?
Dr. Klaus Lieb: So ein Mechanismus ist eigentlich so: Ich hab' zu spät angefangen zu lernen, ich bin nicht gut konzentriert vorbereitet und dann ist irgendwie die Prüfung jetzt in fünf Tagen und jetzt muss ich eben noch versuchen, in der kurzen Zeit alles noch reinzuarbeiten und dann versucht man eben, sich hier wachzuhalten. Wer wirklich sein Lernen gut plant und nicht eben kurz vor der Prüfung dann anfängt zu lernen, der muss dann auch nicht die ganzen Nächte sich wachhalten. Also: Zeitmanagement, gute Zeitplanung, rechtzeitiges Lernen ist sicher eine sinnvolle Angelegenheit. Dann, der zweite Punkt, den ich ganz stark betonen möchte, ist, dass ausreichender Schlaf sehr wichtig ist.

Corrigé du manuel, p. 137

1. Vor allem Leute, die unter Stress und vor Prüfungen stehen, wollen ihre Leistungsfähigkeit mit Medikamenten steigern. Der Radiobeitrag nennt Kampfjetpiloten, Lastwagenfahrer, aber auch Büroangestellte, die Termine einhalten müssen, und natürlich Studierende vor Prüfungen. Daraus kann man schließen, dass im Grunde genommen alle Bevölkerungsschichten und Berufssparten irgendwann einmal ihre Leistungsfähigkeit durch Medikamente steigern möchten.

2. Der Arzt Klaus Lieb sagt, dass Menschen ihre Leistungsfähigkeit durch Medikamente steigern wollen, um wichtige Prüfungen zu bestehen und um mit Stress fertig zu werden. Als Grund für Medikamentenkonsum nennt Klaus Lieb eine falsche Vorbereitung auf Prüfungen: Für ihn bringt eine gute Zeitplanung vor Prüfungen mehr als Medikamente zur Leistungssteigerung in letzter Minute.

3. Klaus Lieb rät ausdrücklich zu einem guten Zeitmanagement vor wichtigen Prüfungen, zu rechtzeitigem Lernen und vor allem auch zu ausreichend Schlaf.

Diskutieren Sie mit!

Corrigé du Fichier de l'élève, p. 35

b. Machen Sie sich Notizen zu den Aktivitäten, die Ihnen persönlich helfen, die Leistungsfähigkeit auf natürliche Weise zu erhalten.

Sport, Tanzen, Ausgehen / Party machen mit Freunden, Treffen mit Freunden, gute Unterhaltungen mit Freunden, Zusammensein mit der Familie (am Wochenende), mein Freund / meine Freundin, ehrenamtliche Arbeit (in der Gemeinde, bei den Pfadfindern, in einem Verein usw.), einfach faulenzen / chillen / mich entspannen, Musik hören, Fernsehen, meinem Hobby nachgehen, ausreichend Schlaf.

Sie können Ihre Beispiele und Argumente z.B. in einer Tabelle ordnen:

	nützliche Redemittel	**Eigene Beispiele, eigene Erfahrungen, eigene Argumente**
z.B. Sport, Hobbies, Freunde, ausreichend Schlaf, Familie, Lerntechniken / -strategien	die eigene Fitness erhalten: *se maintenir en forme* einen Ausgleich zum Lernen haben: *compenser les études par autre chose* ein Gleichgewicht finden: *trouver son équilibre* Spaß haben: *s'amuser* sich aus/ruhen: *se reposer* sich entspannen: *se relaxer*	ausreichend Schlaf; viel Sport zum körperlichen Ausgleich; mit der Familie / den Freunden etwas Schönes unternehmen; einfach faulenzen
andere Aktivitäten (eigene Beispiele)	für mich ist es wichtig ... *il est très important pour moi...* für mich ist es gut / besser / am besten, dass ich... *pour moi, il est bien / mieux / le mieux de...*	Am besten erhole ich mich, wenn ich meine Lieblingsmusik höre. Mir tut gut, wenn ich viel Sport zum Ausgleich mache. So erhalte ich am besten meine Leistungsfähigkeit.

d. Schreiben Sie hier auf, welche Aktivität Ihnen am besten gefällt, am meisten nützt, am meisten liegt usw.

Mir hilft am meisten, viel Sport zu machen, um meine Leistungsfähigkeit zu erhalten. Beim Sport muss ich mich körperlich anstrengen und die Fitness, die ich durch ihn gewinne, hilft mir auch beim Lernen. Am besten entspannen kann ich mich jedoch bei meiner Lieblingsmusik. Es nützt mir am meisten, mit Freunden etwas Schönes zu unternehmen.

e. Notieren Sie sich die Gründe, weshalb eine bestimmte Aktivität Ihnen am besten gefällt.

Ein Grund dafür, dass ich so viel Sport mache ist, dass mir meine körperliche Fitness

beim Lernen hilft / nützlich ist. Außerdem kann ich mich sehr gut beim Sport verausgaben / austoben, so dass die Entspannung danach sehr erholsam ist und mir neue Kräfte verleiht. Wenn ich meine Lieblingsmusik höre, kann ich wunderbar abschalten und die Realität vergessen. Danach bin ich entspannter und erholt genug, um weiter lernen zu können.

2. Nun sind Sie dran! *Versuchen Sie jetzt, entweder im Monolog oder im Dialog mit einem Mitschüler und so frei wie möglich zu erzählen, womit Sie Ihre eigenen Leistungsfähigkeit erhalten. Versuchen Sie, in der Diskussion auf Beiträge Ihrer Gesprächspartner einzugehen.*

Musterlösung: Mir gelingt es am besten mit viel Sport meine Leistungsfähigkeit zu erhalten. Beim Sport muss ich mich körperlich anstrengen, das ist für mich ein idealer Ausgleich zum Lernen. Ich kann mich austoben und die geistige Anstrengung vergessen. Nach dem Sport fühle ich mich zwar erschöpft, habe aber gleichzeitig neue innere Kräfte für die Schule gewonnen. Auch wenn ich meine Lieblingsmusik höre, kann ich mich sehr gut erholen. Manchmal hilft es, wenn ich die Musik sehr laut höre, doch meistens reicht es, wenn ich die Kopfhörer aufsetze und ganz für mich allein meine Lieblingslieder höre. Das entspannt mich am allermeisten / allerbesten.

FOKUS AUF ■ *Glück und Ethik in der Gesellschaft,* pp. 138-139

A. Gutes tun

Corrigé du manuel, p. 138

1. Der BFD steht allen Bürgern und Bürgerinnen offen, die ihre „Pflichtschulzeit absolviert" (Z 8) haben. Jede und jeder kann sich beim BFD als Freiwilliger melden, auch Menschen, die nicht die deutsche Staatsangehörigkeit besitzen. Der BFD dauert zwischen 12 und 24 Monaten, Menschen, die älter als 27 Jahre sind, können auch in Teilzeit am BFD teilnehmen. Die Freiwilligen werden in vielen Bereichen eingesetzt.

2. „Nichts erfüllt mehr, als gebraucht zu werden", bedeutet, dass jeder Mensch das Gefühl braucht, ein nützliches Mitglied der Gesellschaft, in der er lebt, zu sein. Ein erfülltes, zufriedenes, glückliches Leben führt also nur jemand, der seinen Platz gefunden hat und der sich gebraucht, also nützlich für andere fühlen kann.

3. „Zeit, das Richtige zu tun" spricht das Verantwortungsbewusstsein und die Hilfsbereitschaft der Menschen an, die sich gesellschaftlich engagieren wollen. Der BFD ist eine Möglichkeit, auf Zeit etwas für die Gesellschaft zu tun, was man als moralisch richtig und wichtig ansieht.

Réponse personnelle des élèves pour la deuxième partie.

B. „Ich bin der Bufdi!"

CD2 • PISTE 21

Sprecher: Hier im Bayern 2 - Studio ist der erste Mann, der in sich in Bayern für diese Aufgabe gemeldet hat. Thomas Volk aus Miesbach, 18 Jahre alt, gerade Abitur. Hallo, schön, dass Sie da sind.

Thomas Volk: Hallo.

Sprecher: Wo starten Sie heute Ihren Dienst?

Thomas Volk: Im BRK-Kreisverband in Miesbach, in der Nähe vom Tegernsee, als Krankenfahrer von Kranken und behinderten Leuten.

Sprecher: BRK, das ist das Bayrische Rote Kreuz. Wissen Sie schon genau, was Sie dort erwarten wird?

Thomas Volk: Genau noch nicht. Aber ich werde vor allem viel fahren. Ich werde viel mit anderen Leuten in Kontakt stehen, denen beim Einsteigen helfen, mich mit denen

wahrscheinlich auch unterhalten. Viel mit den anderen Leuten, die da arbeiten, mich unterhalten, mit denen in Kontakt sein, ja, genau.

Sprecher: Gibt's dafür auch Geld?

Thomas Volk: Ich glaub' schon, aber das ist irgendwie noch ein bisschen unklar, wie viel das ist. Aber das sehe ich dann schon, das wird sich schon noch zeigen.

Sprecher: Wie war denn die Reaktion von den Freunden? Bist du deppert?

Thomas Volk: Nee, also, die meisten, die respektieren das, dass ich mich halt' dazu entschieden habe, das zu machen und finden es eigentlich auch ganz gut. Ich habe jetzt noch keinen gehört, der mir gesagt hat, dass ich da irgendwie Zeit verschwende, oder so. Vor allem, viele von meinen Freunden, die wissen selber noch nicht so recht, was sie machen. Also, die brauchen mir dann eh' überhaupt nix verzählen.

Sprecher: Sie haben sich für ein ganzes Jahr entschieden. Man hätte auch sechs Monate nehmen können; man hätte auch zwei Jahre nehmen können. Warum jetzt genau das eine Jahr?

Thomas Volk: Ein Jahr, weil ich wahrscheinlich nächstes Jahr im November zu studieren anfangen werde. Und dann bin ich nächstes Jahr so im Juli fertig, hab' dann noch Zeit, dass ich vielleicht noch mal einen längeren Urlaub mach oder so. Und, das finde ich einfach von der Zeitaufteilung her am sinnvollsten. Ein Jahr, das ist ein guter Kompromiss.

Corrigé du manuel, p. 139

1. Thomas Volk, der erste „Bufdi" in Bayern, wird beim Roten Kreuz in Miesbach als Krankenfahrer arbeiten, d.h. er wird kranke oder behinderte Menschen transportieren.

2. Seine Freunde haben durchweg positiv auf seine Entscheidung, den Bundesfreiwilligendienst zu absolvieren, reagiert. Keiner meint, dass der BFD Zeitverschwendung sei, alle respektieren seine Entscheidung.

3. Thomas Volk sieht im BFD zwei Vorteile, weil er einerseits etwas Nützliches vor dem Studium machen kann, und andererseits, weil er nach dem BFD noch Zeit hat, länger Urlaub vor dem Beginn seines Studiums zu machen.

Informieren Sie sich!

Corrigé du manuel, p. 139

	BFD	FSJ	FSÖ
Wer kann daran teilnehmen?	alle, die Vollzeit-schulpflicht erfüllt haben (ab 15/16 Jahren)	alle, die Vollzeit-schulpflicht erfüllt haben (ab 15/16 Jahren) bis einschließ-lich 27. Lebensjahr	16. - 27. Lebensjahr
Wie lange dauert dieser Frei-willigendienst?	mindestens 6 Monate, max. 18; Ausnahme: 24 Monate	mind. 6, höchstens 18 Monate	mind. 6, max. 12 Monate
Wie hoch ist die Bezahlung?	Taschengeld (über die Höhe entschei-det die Einsatz-stelle); Unterkunft und Essen gestellt	Taschengeld (über die Höhe entscheidet die Einsatzstelle); Unterkunft und Essen gestellt	Taschengeld (über die Höhe entscheidet die Einsatzstelle); Unterkunft und Essen gestellt
Einsatzmöglichkeiten?	Soziales, Umwelt- und Naturschutz, Bildung, Zivil- und Katastrophenschutz uvm.	Besonders im sozialen Bereich (Krankenhäuser, Erziehung, Bildung)	Besonders im Umwelt-bereich, ökologische Landwirtschaft, Umweltbildung

Auch im Ausland möglich?	keine Angabe	keine Angabe	u. U. möglich
Vorteile?	Jüngere: berufliche und persönliche Erfahrungen sammeln Ältere: Einbringen der beruflichen Erfahrungen; Sinnvolle Nutzung der Zeit bis Aus-bildungs- oder Studienbeginn	Erste Berufser-fahrungen	Kann als Wartesemester angerechnet werden
Gibt es seit?	2011	Erste Ansätze 1954 (Kirchen); seit 1964	

C. Ehrenamtliches Engagement

Corrigé du manuel, p. 139

1. Helmut Becker hat eine Patenschaft für den damals siebenjährigen Vino übernommen. Er ist seit acht Jahren Pate; zu Anfang sollte er sein Patenkind beim Deutschlernen unterstützen und ihm die deutsche Kultur näher bringen.

2. Er hat dieses Ehrenamt übernommen, um im Ruhestand / um als Rentner eine nützliche Tätigkeit zu haben.

3. Zu Beginn der Patenschaft hat Helmut Becker versucht, Vinos Interessen durch Ausflüge und Gespräche zu fördern, um ihm so die Integration in die deutsche Gesellschaft zu erleichtern. Mittlerweile gibt sein Patenkind ihm auch viel zurück: Vino sorgt sich um Herrn Becker und bremst ihn auch, wenn der alte Herr sich zu viel vornimmt.

Erzählen Sie!

Corrigé du manuel p. 139

Réponse personnelle des élèves.

Quelques pistes possibles pour la question : Wenn Sie sich engagieren müssten, welche Tätigkeit würde Sie interessieren?

Wenn ich mich engagieren müsste, würde ich am liebsten beim Roten Kreuz als Sanitäter(in) / bei der Freiwilligen Feuerwehr arbeiten. Ich finde, dort kann ich am besten Menschen helfen. Außerdem möchte ich lernen, wie man Erste Hilfe leistet und Menschen das Leben rettet. Da ich später in diesem Bereich einen Beruf ergreifen will, könnte ich schon sehr früh Erfahrungen sammeln. So wüsste ich außerdem besser, ob ein medizinischer Beruf mir wirklich liegt.

BESSER SPRECHEN UND SCHREIBEN ■ *Wortschatz,* pp. 140-141

Wortschatz

Corrigé du manuel, p. 140

Viele Menschen haben eine feste Vorstellung von ihrem Leben. Sie folgen einer bestimmten **Lebensauffassung**. Um ein **gutes** / **reines** Gewissen zu haben, essen sie zum Beispiel kein Fleisch, sie kaufen nur Bioprodukte und sie fahren mit dem Rad. Wenn sie doch einmal etwas, was ihren Ideen / **Vorstellungen** widerspricht, so stürzt sie dies in einen **Konflikt**.

Wortbildung

Corrigé du manuel, p. 141

a. Hast du schon das Buch dies**es** Philosoph**en** gelesen?

b. Sie hat ein**en** Psycholog**en** interviewt

c. Der Fall dies**es** Student**en** ist besonders relevant.

d. Er antwortet auf die Frage **des** Journalist**en**.
e. Die Firma ist auf der Suche nach ein**em** Praktikant**en**.

Sprachmelodie

CD2 • PISTE 22

Ich glaube nämlich tatsächlich, dass unsere bisherigen Glücksbringer total ungeeignet sind. Wer behauptet, dass vier Blätter besser an einem Kleeblatt besser sind als drei? Vier Blätter sind selten, okay! Aber was machen wir da psychologisch? Wir binden unser Glück an Dinge, die bewusst selten vorkommen und wundern uns dann, dass wir selten glücklich sind.

BESSER SPRECHEN UND SCHREIBEN ■ *Grammatik und Idiomatik,* pp. 142-143

Corrigé du manuel, p. 143

1. Zum Thema Lebensqualität

a. Viele meinen, dass es mit weniger mehr Lebensqualität geben kann.
b. Je mehr sie arbeiten, desto gestresster sind sie.
c. Sie glauben nicht mehr, dass uns das Motto immer schneller, immer höher, immer weiter glücklich macht.
d. Sie fragen sich, wie sie langsamer leben können.
e. Leben Sie langsamer, dann haben Sie mehr Zeit für sich, Ihre Familie, Ihre Freunde, das Theater.
f. Deshalb glauben Sie, dass Fortschritt auch bedeuten kann, weniger zu arbeiten und weniger zu konsumieren.

2. Sich engagieren

a. Willst du dich engagieren, kannst du aktiv werden.
b. Willst du etwas bewegen, musst du wählen gehen.
c. Willst du etwas erreichen, darfst du nicht wegschauen.
d. Willst du etwas verändern, kannst du in eine Partei eintreten.

3. Wenn ich ...

a. Wenn meine Eltern mir Taschengeld geben würden, müsste ich nicht jobben
b. Wenn ich kein Stipendium bekomme, kann ich nicht im Ausland studieren.
c. Wenn ich zur Zeit nicht im Ausland wäre, könnte ich dich besuchen.
d. Wenn ich seine Handynummer kennen würde, könnte ich ihn anrufen.
e. Wenn ich genug gelernt hätte, hätte ich keine schlechte Note bekomme.

4. Er spricht gut, aber sie spricht noch besser.

a. Er hat einen schnellen Wagen gekauft, aber sie fährt einen noch schnelleren.
b. Er fährt oft ins Ausland, aber sein Kollege fährt noch häufiger / öfter.
c. Er ist sehr sportlich, doch seine Freundin ist sportlicher.
d. Sie ist eine gute Tennisspielerin, aber ihr Freund spielt besser.

5. Lauter Rekorde!

a. Wie heißt der schnellste Läufer der Welt?
b. Wer ist der reichste Mann der Welt?
c. In welchem Land ist die Arbeitszeit am längsten?
d. In welchem Land ist der Lebensstandard am höchsten?
e. In welchem Land sind die Menschen am glücklichsten?

6. Das ist mir wichtig.

a. Ich finde es (nicht) wichtig, eine Familie zu haben.
b. Ich finde es (nicht) wichtig, eine eigene Wohnung zu haben.

c. Ich finde es (nicht) wichtig, Freunde zu haben.
d. Ich finde es (nicht) wichtig, einen Job mit Karrierechancen zu haben.
e. Ich finde es (nicht) wichtig, einen Führerschein zu haben.

7. Glück bedeutet für mich ...
a. Glück bedeutet für mich, mir keine Sorgen um die Zukunft machen zu müssen.
b. Glück bedeutet für mich, in Ruhe ein gutes Buch lesen zu können.
c. Glück bedeutet für mich, einen schönen Abend mit Freunden zu verbringen.
d. Glück bedeutet für mich, genug zum Leben zu haben.
e. Glück bedeutet für mich, anderen Menschen zu helfen.

8. Dürfen Wissenschaftler alles?
a. Durch (die) Gentechnik können unheilbare Krankheiten bekämpft werden. / Durch (die) Gentechnik sollten unheilbare Krankheiten nicht bekämpft werden.
b. Durch (die) Gentechnik können Monstertiere geschaffen werden. / Durch (die) Gentechnik dürfen keine Monstertiere geschaffen werden. / Durch (die) Gentechnik sollten keine Monstertiere geschaffen werden dürfen.
c. Durch (die) Gentechnik können neue Therapieformen entwickelt werden. / Durch (die) Gentechnik sollten keine neuen Therapieformen entwickelt werden (dürfen).
d. Durch (die) Gentechnik kann der menschliche Körper manipuliert werden. / Durch (die) Gentechnik darf der menschliche Körper nicht manipuliert werden.
e. Durch (die) Gentechnik kann man den IQ seiner Kinder bestimmen. / Durch (die) Gentechnik darf der IQ der eigenen Kinder nicht bestimmen. / Durch (die) Gentechnik sollte der IQ der eigenen Kinder nicht bestimmt werden dürfen.

ABSCHLUSSAUFGABEN ■ pp. 144-145

Aufgabe 1
Corrigé du manuel, p. 144
Réponse personnelle des élèves.

Aufgabe 2
Corrigé du manuel, p. 145
Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.

Pro-Argumente	Contra-Argumente
• Um bessere Sportergebnisse zu erzielen, halte ich Doping für eine akzeptable Methode. • Ich bin dafür, dass die Leute sich dopen, um ihre Leistungsfähigkeit zu steigern. • Ich bin für Schönheitsoperationen, wenn / weil sie helfen können, das eigene Selbstwertgefühl zu steigern. • Die Leute wollen immer jünger aussehen. • Die Leute wollen immer fitter werden. Deshalb ist es verständlich / akzeptabel, dass sie ihre Fitness durch Medikamente oder Doping steigern / erreichen wollen. • Für das äußere Erscheinungsbild wird immer mehr Geld ausgegeben, weil die Leute immer jung und erfolgreich erscheinen wollen. • Ich halte von diesem Prinzip viel, denn nur so kann man erfolgreich sein. • Ich halte von diesem Prinzip viel, weil man um seinen Platz in der Gesellschaft kämpfen muss / weil nur die Besten Erfolg haben / auf der Gewinnerseite sind.	• Auch im Sport sollte Doping verboten sein. Ohne Doping verliert die eigene Leistung doch an Wert. / Ich bin gegen Doping, weil die eigene Leistung dadurch an Wert verliert. • Es wird zu wenig Rücksicht auf Schwächere genommen. • Ich bin gegen Schönheitsoperationen, weil sie meistens nicht notwendig sind. • Jeder sollte zu seinem Aussehen stehen. Außerdem hat wirkliche Schönheit nichts mit dem Alter oder dem Aussehen zu tun. Meine 95jährige Großmutter ist eine sehr schöne alte Frau, weil sie zu ihrem Alter steht. • Echte Fitness erreicht man nur, wenn man sich selbst dafür anstrengt. Medikamente nützen da wenig und schaden letztendlich nur dem Körper, den man eigentlich unterstützen will. Eine gesunde Ernährung hilft z.B. viel mehr.

• Der Wettlauf darum, immer der erste / der beste zu sein, hat keine Grenzen, denn anders ist Fortschritt nicht / kaum möglich. • Fortschritt ist z.B. in den Wissenschaften ohne Grenzüberschreitungen kaum möglich: Neue Erkenntnisse werden oft erreicht, indem Grenzen überschritten werden.	• Es muss Grenzen des Fortschritts geben: Nicht jede wissenschaftliche Erkenntnis ist mit moralisch einwandfreien Mitteln erreicht worden. • Es ist nicht immer ethisch vertretbar, dass Grenzen überschritten werden, u.a., wenn andere Menschen dadurch Schaden erleiden.

BACCALAURÉAT ORAL ■ pp. 146-147

Compréhension de l'oral

CD2 • PISTE 23

Moderatorin: Wissenschaft und Forschung machen immer schnellere Fortschritte auf den unterschiedlichsten Gebieten. Dabei werden – im Namen der Wissenschaft – Grenzen überschritten. Die ethischen und moralischen Probleme, die sich daraus ergeben, sind vielfältig. Wie weit darf also die Wissenschaft gehen und wo sind ihr Grenzen zu setzen? Frau Professor Müller, was meinen Sie als Gentechnikerin?
Wissenschaftlerin: Als Wissenschaftlerin vertrete ich die Ansicht, dass die Forschung auf gar keinen Fall durch ethische Bedenken verhindert oder eingeschränkt werden darf. Die Gentechnik hilft zum Beispiel, Krankheiten zu behandeln, die in der Vergangenheit zum Tod vieler Menschen geführt hätten. Die moderne Gentechnik ermöglicht zum Beispiel, sehr früh festzustellen, ob ein Fötus mit einer Behinderung auf die Welt kommt. Wir klonen bereits Tiere für die Forschung und die „Grüne Gentechnik" beeinflusst die Nahrungsmittelproduktion erheblich.
Moderatorin: Was sagen Sie als Theologe dazu, Herr Dr. Schneider?
Theologe: Aus Sicht der Theologie muss ich starke moralische und ethische Bedenken anmelden. Ein Eingriff in den natürlichen Ablauf der Dinge ist damit ein Eingriff in den göttlichen Willen. Zum Beispiel beginnt für die Kirche das Leben nicht erst mit der Geburt, sondern bereits mit der Zeugung.
Wissenschaftlerin: Allerdings kann die moderne Forschung, gerade auch die Gentechnik, helfen, viel Leid zu verhindern. Der Hunger auf der Welt kann durch Gentechnik eingedämmt werden und keine Frau muss mehr ein behindertes Kind auf die Welt bringen.
Theologe: Das ist richtig. Doch auch wenn es für den Einzelnen tragisch sein kann, ein behindertes Kind zu bekommen, muss man doch fragen, ob das Leben des Kindes nicht doch gut geworden wäre. Der Mensch darf nicht Gott spielen.

Corrigé du manuel, p. 146

Dans ce débat radiophonique, il est question des progrès de plus en plus rapides accomplis dans les domaines les plus divers de la recherche scientifique et des problèmes éthiques qui en découlent.
Les deux personnes interrogées, une chercheuse en génétique et un théologien, doivent dire s'ils pensent que des limites doivent être imposées à la science / que la recherche scientifique doit être encadrée.
La chercheuse est contre toute restriction / limite. Elle souligne les répercussions positives de la génétique qui permet notamment de guérir des maladies autrefois incurables, de détecter les malformations des fœtus… Quant à la génétique verte, elle influence considérablement la production de denrées alimentaires.
Le théologien se prononce en revanche en faveur de restrictions. Pour lui, la génétique est une intervention dans le cours naturel des choses, une atteinte à la volonté divine.
Quand la chercheuse rappelle que la génétique est utile / contribue à soulager bien

des souffrances (lutte contre la faim, prévention de la naissance d'enfants handicapés), il entend ses arguments, mais en dépit des souffrances, il pense que la vie d'un enfant présentant un handicap peut / aurait pu quand même être heureuse et il répète que l'Homme ne doit pas essayer de jouer à Dieu.

Niveau A2 Pour ce niveau de compréhension, les élèves auront identifié le sujet du débat, la position des deux personnes interrogées et au moins une raison expliquant leurs divergences.
Niveau B1 Pour ce niveau de compréhension, on pourra attendre au moins deux raisons qui justifient le point de vue des personnes interrogées.
Niveau B2 Pour ce niveau de compréhension, on valorisera toutes les autres informations détaillées qui auront été comprises.

Pour chacun des ces trois niveaux de compréhension, on acceptera des formulations différentes si l'idée exprimée respecte le propos des intervenants.

Expression orale
Corrigé du manuel, p. 146
Réponse personnelle des élèves avec l'aide de la carte mentale.

BACCALAURÉAT ÉCRIT ■ pp. 148-149

Compréhension de l'écrit
Corrigé du manuel, p. 148
1. a. Karikaturist
2. c, e, g, f, b, a, d.
3. Phil Hubbe hat sich vom Leben von John Callahan inspirieren lassen. Dieser amerikanische Cartoonist, saß seit einem Unfall im Rollstuhl und schockierte „seine Landsleute mit Karikaturen über Behinderte" (Z 15f).

Expression écrite
Corrigé du manuel, p. 149
1. Auf dieser Karikatur von Phil Hubbe sieht man im Vordergrund einen Fotografen, der eine Gruppe von Behinderten (eine alte Frau mit Rollator, einen Blinden, zwei Leute im Rollstuhl, ein Mann mit Hörrohr) fotografieren will. Er verlangt von der Gruppe, die lächelt und sichtlich Spaß und Freude ausstrahlt, dass sie „etwas ernster und traurig**e**r" sein solle, das sie „doch schließlich behindert sind". Damit kritisiert der Karikaturist Hubbe eine Perspektive auf Behinderte, die übersieht, dass eine Behinderung nicht (nur) Leid und Schmerzen bedeutet, sondern dass Behinderte, genauso wie andere Menschen auch, Freude am Leben haben können.
Ja, ich finde schon, dass man Witze über Behinderte machen kann. Erstens halte ich nicht viel von übertriebener „political correctness" / politscher Korrektheit im Umgang mit Randgruppen. Sarkasmus und Zynismus können außerdem die Atmosphäre reinigen, wenn man zu vorsichtig und rücksichtsvoll im Umgang mit Behinderten ist. Falsches Mitleid oder übertriebene Rücksichtnahme verhindert meiner Meinung wirkliche Kommunikation
Nein, ich finde nicht, dass man über Behinderte Witze reißen / machen sollte. Die Betroffenen könnten sich verletzt fühlen und ich selbst möchte ja auch nicht, dass jemand sich öffentlich über meine Schwächen lustig macht. Ich kann zwar verstehen, dass der Karikaturist selbst behindert ist und deshalb ein Recht auf freie Meinungsäußerung hat, aber alle anderen, die, die nicht behindert sind, dürfen keine Witze machen.

2. Ich vertrete die Auffassung, dass in der Satire alles erlaubt ist. Die Meinungsfreiheit darf auf keinen Fall durch falsch verstandene moralische Bedenken eingeschränkt werden, schließlich gibt es auch Witze über andere Randgruppen. Ich finde, dass gesell-

schaftliche Akzeptanz für Randgruppen sich auch daran zeigt, ob man über sie Witze machen kann. In Witzen können Gruppen kritisiert werden, da können Satire und Karikatur helfen, Probleme und Missstände aufzudecken / zu offenbaren. /
Meiner Meinung nach ist es politisch nicht korrekt, Witze über Behinderte oder andere gesellschaftliche Randgruppen zu machen. Ich halte es für unanständig und möchte ja selbst auch nicht, dass andere Menschen sich öffentlich über meine Schwächen lustig machen. Außerdem finde ich, dass nur die Betroffenen selbst über sich Witze machen dürfen. Die Karikatur von Phil Hubbe ist nur deshalb akzeptabel, weil der Autor selbst betroffen ist. Ich bin nicht der Meinung, dass die Satire alles darf, sie kann viel zu viel Schaden anrichten.

KAPITEL

7 Wege der Kommunikation

Parcours B1

Tâche finale

Abschlussaufgabe 1: Mit Gestik erzählen: Szenen schreiben, mimen und erraten
Bilden Sie zwei Gruppen in der Klasse.
Überlegen Sie und notieren Sie kleine lustige Szenen des Alltags wie zum Beispiel: auf der Straße ausrutschen, seine Eiskugel fallen lassen ... Notieren Sie mindestens so viele Szenen, wie es Schüler in den Gruppen gibt. Schreiben Sie die Szenen in einigen Sätzen auf und notieren Sie ebenfalls, wenn es nötig ist, Wortschatz- oder Sprachhilfen daneben. Jede Szene muss auf einem separaten Blatt geschrieben werden.
Nun können Sie mit dem Spiel anfangen. Jeder Spieler muss ein Blatt der anderen Gruppe ziehen und die Szene seiner Gruppe in einer bestimmten Zeit mimen. Diese muss die Szene erraten und auf Deutsch kommentieren bzw. beschreiben. Natürlich darf die Gruppe sich untereinander absprechen, bevor sie die Szene in Worten darstellt. Die Gruppe, die die meisten Szenen erraten und beschreiben konnte, hat gewonnen!

Séance	Supports	AL	Enrichissement grammatical	Enrichissement lexical
Séance 1 *Sich überlegen, wie man Kommunikation definieren kann*	**A.** *Kommunikation ist ALLES! Aber was?* p. 152			• Exprimer son avis
Séance 2 *Analysieren, was Körpersprache bewirken kann (1)*	**A.** *Mit Gesichtsausdrücken reden* p.156 **B.** *Mit dem Körper reden* p. 156		• La modalisation	• Exprimer une probabilité
Séance 3 *Analysieren, was Körpersprache bewirken kann (2)*	**B.** *Mit dem Körper reden* p. 156 *Spielen Sie!* p. 156			• Le lexique des sentiments, des émotions
Séance 4 *Wie mache ich mich am besten verständlich?*	Préparation de la tâche finale 1 p. 164			
Séance 5 *Wie mache ich mich am besten verständlich?*	*Abschlussaufgabe 1* p. 164			• Raconter une scène

Séance 1

Ce chapitre est consacré à une réflexion sur la communication dans notre monde moderne. Cette réflexion propose divers axes et cheminements intellectuels qui tentent d'appréhender à travers un large spectre les enjeux de la communication.

Le premier parcours que nous vous proposons se concentre notamment sur la communication non verbale et est un parcours court, qui se clôt par un jeu de mimes.
On proposera aux élèves de commencer par observer l'iconographie de la page d'ouverture et de répondre rapidement en plénière aux deux questions.
Des productions telles que ci-dessous pourront être attendues :
Für mich ist Kommunikation, wenn man sich mit anderen unterhält.
Für mich ist Kommunikation, wenn man sich mit den Mitmenschen verständigt.
Für mich ist Kommunikation, wenn man Informationen weitergibt …

Le professeur pourra noter au tableau le lexique suivant :

Fiche lexicale

- mit jm kommunizieren
- mit jm sprechen
- mit jm telefonieren
- jm emailen
- jm einen Brief / eine Email / eine Nachricht / eine Botschaft schicken / schreiben / senden
- eine Information weitergeben
- sich mit jm unterhalten
- sich mit jm gut / nicht gut verstehen
- sich mit jm verständigen
- sich mit jm austauschen
- jm etw. mitteilen

Le professeur pourra demander aux élèves de donner rapidement leur définition de la notion de communication.
NB : *lateinisch communicare: mitteilen*

La *Technische Universität* de Hamburg-Harburg (TUHH) a mis en ligne un document pdf (www.bordas-fokus.fr/ldpt), suite au séminaire *Führung und Kommunikation*, qui peut être une ressource supplémentaire.

Voici la définition qui se trouve entre autres dans le document.

> Kommunikation ist ein Prozess, innerhalb dessen ein Kommunikator (Sender) eine Botschaft, welche in sprachliche oder nicht-sprachliche Zeichen verschlüsselt wird, über spezifische Kommunikationskanäle an einen Kommunikanten (Empfänger) sendet, der diese Botschaft entschlüsselt.

Par ailleurs, on peut y trouver de petites caricatures qui peuvent être, en temps voulu et si cela peut être nécessaire, des déclencheurs de paroles sympathiques.

Une fois que la classe aura élaboré une définition commune du terme, le professeur pourra joindre à celle-ci la notion de *non-verbale Kommunikation* et/ou de *Körpersprache* et demander aux élèves ce que signifient ces termes pour eux.

> Körpersprache ist zwischenmenschliche Verständigung durch Gestik, Mimik oder andere optische Zeichen.

On proposera ensuite le document A. *Kommunikation ist ALLES! Aber was?* de la page *Unsere Welten*. Quand chaque élève aura répondu au quiz, on pourra discuter des résultats en plénière.
On pourra leur demander :
Seid ihr mit den Lösungen einverstanden?

Meint ihr, dass nonverbale Kommunikation in jedem Land gleich ist und gleich verstanden wird?
Habt ihr Beispiele oder Anekdoten darüber zu erzählen?

Les élèves pourront s'appuyer sur l'encadré *Besser sprechen* de la p. 153.

Devoirs à la maison : apprendre le lexique *Die Grundkenntnisse* de *die Kommunikation* à *etwas ausdrücken* et le lexique *Und noch mehr* colonne *Kommunikationsformen* p. 160.

Séance 2

On débutera la séance par la lecture du document A. p. 15 *Mit Gesichtsausdrücken reden*. La lecture pourra se faire en silence, notamment parce qu'il n'y a pas, dans ce texte, d'entraves majeures à la compréhension. La compréhension du texte permettra aussi au professeur de constater si les révisions lexicales ont bien été faites.
Les réponses aux questions proposées pourront être élaborées en plénière au sein de la classe. On laissera quelques minutes aux élèves pour qu'ils puissent associer les notions aux visages correspondants. Pour répondre à la question 3, on indiquera aux élèves le point de grammaire p. 162 sur la modalisation. Cela leur permettra de construire des énoncés intégrant la probabilité. Des productions équivalentes pourront être attendues :

Die junge Frau scheint sich zu freuen, weil sie vielleicht eine alte Freundin getroffen hat.
Die junge Frau ärgert sich. Sie hat wahrscheinlich eine schlechte Nachricht bekommen.
...

Dans la seconde moitié de la séance, la classe pourra regarder la vidéo du document B. p. 156 *Mit dem Körper reden*. On proposera un premier visionnage, qui sera certainement suivi de nombreuses réactions intéressantes à entendre et à valoriser.
Puis on visionnera la vidéo une seconde fois, en l'arrêtant éventuellement de temps en temps, afin de permettre aux élèves de prendre quelques notes pour finaliser leurs réponses aux questions.

En fonction du temps, on procédera à la mise en commun des réponses.

Devoirs à la maison : visionner à nouveau la vidéo et terminer la rédaction des réponses.

Séance 3

En début de séance, la classe et le professeur mettront en commun leurs réponses aux questions du document B. p. 156.

Ensuite, le professeur pourra proposer la tâche *Spielen Sie!*, p. 156. On réalisera cette activité dans le cadre d'un travail individuel ou au sein de groupes.
Évidemment, les élèves pourront proposer et ajouter d'autres mots / émotions à mimer. Malgré le caractère ludique de l'activité, il faudra être exigeant quant à la pertinence des énoncés produits et on n'acceptera aucune réponse formulée en français.
Bien que la réflexion soit menée autour de la communication non verbale, si le jeu prend bien, on pourra ouvrir le lexique à d'autres champs, notamment pour entraîner la faculté à réfléchir et à répondre en allemand de manière spontanée et rapide. Cela entraînera directement à la tâche finale. D'autre part, le jeu pourra également être l'occasion de réactiver d'autres champs lexicaux, appris auparavant.
Si le professeur le désire, il pourra ensuite soumettre aux élèves le texte et les carica-

tures du blog de Werner Stangl, professeur en psychologie et pédagogie à l'université de Linz (www.bordas-fokus.fr/ldpt)

Nous vous proposons ci-dessous une version retravaillée :

Körpersprache im Unterricht

[...] Der Lehrer produziert mit seinem Körper eine Sprache, die die Schüler verstehen lernen müssen, um erfolgreich durch den Schulalltag zu kommen. Umgekehrt ist es für den Lehrer nützlich, wenn er die Körpersprache seiner Schüler entschlüsseln kann. Allerdings belegen Untersuchungen, dass diese Fähigkeit bei Lehrern nicht in sehr hohem Maße ausgeprägt ist. [...]

Der Erfolg des Unterrichts hängt in besonderem Maße davon ab, inwieweit es dem Lehrer gelingt zwischen seiner Verbalsprache und seiner Körpersprache einen Gleichklang zu erzielen. Wenn die Verbalsprache anderes vermittelt als die Körpersprache, können sich die Botschaften gegenseitig neutralisieren. Bittet beispielsweise ein Lehrer seine Schüler mit zitternder, unsicherer und leiser Stimme um Ruhe, so schließen Schüler daraus, der Lehrer habe Probleme, seine Forderungen durchzusetzen, also könne man weiter stören. Ähnlich schwer dürfte es der Lehrer haben, der sich hinter seinem Pult verbarrikadiert, sich verbal aber um guten Kontakt zur Klasse bemüht. Kommunikation ohne nonverbale Signale ist zerstörerisch. Man kann nicht miteinander reden, Unterricht halten, aber durch den Blick, die Gestik und die Körperhaltung zeigen, dass man weg möchte oder die Nähe nicht aushält.

Il sera certainement intéressant de découvrir les réactions des élèves et leur opinion et expérience à propos de la communication non verbale qui régit la vie au sein de la classe et du lycée.

Si la classe est assez sympathique, joueuse et de bonne foi, on pourra éventuellement proposer aux élèves de réaliser des saynètes similaires, représentant les différentes postures de la communication non verbale qui a lieu en classe ; élèves et professeurs pourront se prêter au jeu. On légendera les images en allemand avec de courtes descriptions.

Devoir à la maison : faire l'exercice n° 7, p. 163.

Séance 4

On commencera la séance par la mise en commun de l'exercice de traduction. Là encore il sera intéressant de confronter les différentes versions.

Ensuite, on préparera la tâche finale en lisant dans un premier temps les stratégies proposées p. 164.

Si la classe peut se rendre en salle informatique, cela permettra de réaliser les cartons de jeu avec un logiciel de traitement de texte.

Ils doivent contenir :

– une courte description de la saynète ;
– des aides lexicales, voire grammaticales ;
– éventuellement une image.

NB : on pourra aussi proposer au mime des personnages historiques ou des films, par exemple.

Le professeur devra imposer la taille des cartons, tout comme la police, de manière à ce qu'on ne puisse pas reconnaître les auteurs.

Il pourra déposer au préalable, dans les dossiers des sessions des élèves, un canevas comme suit, qu'on découpera par la suite :

Szene / Situation	Wortschatzhilfen	Bild
Szene / Situation	**Wortschatzhilfen**	**Bild**
Szene / Situation	**Wortschatzhilfen**	**Bild**

On indiquera un site de traduction bilingue de qualité. Ils pourront consulter par exemple le www.pons.de, qui donne toujours tous les sens qu'un mot peut avoir.
On mettra néanmoins les élèves en garde contre un recours trop systématique à la traduction.
En fonction du nombre d'élèves, on demandera à chacun de faire 1 à 3 cartons.

Bien sûr, le travail des auteurs devra rester secret jusqu'au jour de la compétition.

Devoirs à la maison : réviser le lexique des séquences et s'entraîner avec ses partenaires à prendre spontanément la parole en allemand.

Séance 5

La séance sera consacrée à la « compétition ». On formera deux groupes. Chacun devra deviner en allemand la scène jouée par l'un des leurs. Il sera interdit à l'acteur de parler, mais il aura le droit de mimer et de bruiter la situation. Deux fonctionnements peuvent être proposés :
– soit le groupe devine la scène pendant le mime, le temps du mime étant d'une durée de 1min30 ou 2 min maximum ;
– soit on accorde un temps de réflexion après le mime (environ 1 à 2 min), afin que le groupe puisse se concerter et élaborer en commun une réponse.

Il sera difficile pour le professeur d'évaluer cette activité. En revanche, on pourra proposer une auto-évaluation, afin que les élèves puissent appréhender quelles compétences ont été entraînées.

Grille d'autoévaluation

Mein Spiel	Ja	Nein
Ich habe die Spielblätter korrekt vorbereitet.		
Ich habe die Situationen gespielt, ohne zu sprechen.		
Ich habe auf meine Körpersprache geachtet und habe sie akzentuiert, um mich verständlich zu machen.		
Das Spiel der anderen		
Ich habe die Szenen der anderen verstanden (Körpersprache, Geräusche).		
Ich konnte die Szene auf Deutsch nacherzählen.		
Ich habe den richtigen Wortschatz benutzt.		
Ich habe grammatikalisch korrekte Sätze gebildet.		
Ich habe auf meine Aussprache geachtet.		
Ich habe kein Französisch gesprochen.		
Ich habe die Spielzeit meiner Mitschüler respektiert.		

Parcours B2

Tâche finale

Abschlussaufgabe 2: Einen „Facebook-Roman" der Klasse schreiben
Lesen Sie den Anfang der Geschichte. Wie geht sie wohl weiter? Wer sind die Protagonisten? Wo und wann spielt die Geschichte? Schreiben Sie die Geschichte gemeinsam weiter!

Séance	Supports	AL	Enrichissement grammatical	Enrichissement lexical
Séance 1 *Feststellen, wofür Jugendliche das Internet nutzen*	**A.** *Internet zum Kommunzieren* p. 153			• Exprimer son avis • La communication • Les pourcentages
Séance 2 *Analysieren, wie die Jugendlichen am meisten kommunizieren*	**A.** *So kommuniziere ich am meisten* p. 153 *Diskutieren Sie!* p. 153		• La subordonnée introduite par *weil* et *wenn*	• Exprimer une cause • Exprimer une hypothèse • la communication virtuelle
Séance 3 *Über die Gefahren der virtuellen Welt nachdenken*	*Diskutieren Sie!* p. 153 **B.** *Die Facebook-Falle* p. 155			• Prendre part à un débat
Séance 4 *Wie kann man sich schützen?*	**C.** *Ich geb' nicht alles preis!* p. 155 *Überlegen und diskutieren Sie!* p. 155		• Le verbe de modalité *dürfen, sollen, müssen* • La négation	• L'interdiction et la permission
Séance 5 *Die Macht der Sprache analysieren (1)*	**A.** *Der Erlkönig* p. 158			• Analyser une ballade
Séance 6 *Die Macht der Sprache analysieren (2)*	**A.** *Der Erlkönig* p. 158			• Analyser une ballade • Les moyens littéraires stylistiques
Séance 7 *Die Macht der Sprache beherrschen / benutzen*	**A.** *Der Erlkönig* p. 158			
Séance 8 *Einen Roman gemeinsam schreiben*	*Abschlussaufgabe 2* p. 165		• Les temps du passé	• Écrire un texte littéraire

Séance 1

Ce chapitre est consacré à une réflexion sur la communication dans notre monde moderne. Cette réflexion propose divers axes et cheminements intellectuels, qui tentent d'appréhender à travers un large spectre tous les enjeux de la communication.
Le second parcours que nous vous proposons s'attache à analyser tant les enjeux et

possibilités que les limites, voire les dangers des nouveaux moyens de communication et de la langue.
On proposera aux élèves de commencer par observer l'iconographie de la page d'ouverture et de répondre rapidement en plénière aux deux questions.
Des productions telles que ci-dessous pourront être attendues :
Für mich ist Kommunikation, wenn man sich mit anderen unterhält.
Für mich ist Kommunikation, wenn man sich mit den Mitmenschen verständigt.
Für mich ist Kommunikation, wenn man Informationen weitergibt.

Le professeur pourra noter au tableau le lexique suivant :

Fiche lexicale

- mit jm kommunizieren
- mit jm sprechen
- mit jm telefonieren
- jm emailen
- jm einen Brief / eine Email / eine Nachricht / eine Botschaft schicken / schreiben / senden
- eine Information weitergeben
- sich mit jm unterhalten
- sich mit jm gut / nicht gut verstehen
- sich mit jm verständigen
- sich mit jm austauschen
- jm etw. mitteilen

Le professeur pourra demander aux élèves de donner rapidement leur définition de la notion de communication.
NB : *lateinisch communicare: mitteilen*

La *Technische Universität* de Hamburg-Harburg (TUHH) a mis en ligne un document pdf (*www.bordas-fokus.fr/ldpt*), suite au séminaire *Führung und Kommunikation*, qui peut être une ressource supplémentaire.

Voici la définition qui se trouve entre autres dans le document.

> Kommunikation ist ein Prozess, innerhalb dessen ein Kommunikator (Sender) eine Botschaft, welche in sprachliche oder nicht-sprachliche Zeichen verschlüsselt wird, über spezifische Kommunikationskanäle an einen Kommunikanten (Empfänger) sendet, der diese Botschaft entschlüsselt.

Par ailleurs, on peut y trouver de petites caricatures qui peuvent être, en temps voulu et si cela s'avère nécessaire, des déclencheurs de paroles sympathiques.

On pourra proposer aux élèves de lire le texte informatif B. *Internet zum Kommunizieren*, p. 153. Les notes lexicales permettront aux élèves de lire et de comprendre le texte individuellement. On les invitera ensuite à regarder attentivement le graphique. Là encore, il ne devrait pas y avoir d'entraves lexicales majeures si ce n'est le verbe *genießen* qui pourra faire l'objet d'une explicitation.
Une fois que chacun aura pris connaissance des documents, on pourra demander à un élève de résumer le texte :
Thematik : Kommunikation und Kontaktaufbau der Jugendlichen dank Internet
Inhalt : Jugendliche nutzen das Internet hauptsächlich zum Kommunizieren und zum Kontaktaufbauen. Dagegen nutzen ältere Generationen Internet zum Informationsbeschaffen und zum Konsum.

Un autre élève pourra ensuite présenter rapidement le graphique :
Thematik : Die Internetnutzung von drei verschiedenen Altersgruppen
Aussage : Jugendliche unter 30 Jahren nutzen das Internet fast zu 50 Prozent zum Kommunizieren. Erwachsene zwischen 30 und 49 Jahren nutzen das Internet, um Informationen zu suchen, Nachrichten zu hören, Immobilien zu kaufen oder verkaufen und Restau-

rants zu finden. Personen über 50 Jahren benutzen das Internet hauptsächlich zum Essen, Trinken und Genießen und zur Informationsbeschaffung.

Devoirs à la maison : apprendre le lexique *Und noch mehr*, colonnes *Kommunikation* et *Virtuelle Kommunikation*.

Séance 2

On débutera la séance par la réception orale du document C. *So kommuniziere ich am meisten*, p. 153.

On proposera trois écoutes espacées de quelques minutes, afin de permettre aux élèves de prendre des notes. On pourra utiliser cette compréhension de l'oral pour entraîner les élèves au format de l'épreuve du baccalauréat et leur demander de rendre compte en français des informations comprises.

On pourra ensuite confronter les différentes versions et éventuellement discuter des traductions. Ce sera aussi l'occasion de revoir comment structurer le compte rendu :

– Indiquer dans une phrase d'introduction la thématique du résumé.

– Nommer les personnes (noms, âges, fonctions).

– Nommer le lieu / la date / le moment historique.

– Mettre en lumière l'éventuelle problématique de l'interview.

– Noter clairement les différents arguments et exemples.

– Rapporter dans une phrase conclusive l'éventuel bilan, mentionné par le locuteur de l'interview.

Par ailleurs, il sera bon de rappeler aux élèves qu'une relecture attentive est indispensable.

Durant la deuxième partie de la séance, on proposera aux élèves de préparer la discussion de la tâche *Diskutieren Sie!*, p. 153. Pour ce faire, on pourra s'appuyer sur le guidage pas à pas proposé dans le Fichier de l'élève, p. 38. Si la salle dispose d'un ordinateur, on pourra demander à un ou deux élèves de rechercher le sens et la traduction en ligne du terme *ausreichen*.

Fiche lexicale
- ausreichen: in genügendem / ausreichendem Masse haben, mit etwas auskommen, langen, genügen, hinlangen, zufrieden stellen, keine Not haben
- ausreichen: *suffire*

Ensuite, chacun prendra quelques minutes pour prendre des notes et trouver quelques arguments pour affirmer ou non qu'une amitié peut se suffire d'une communication uniquement virtuelle.

On pourra éventuellement aider les élèves en leur distribuant les avis des bloggeurs suivants :

Du hast keinen Gegenüber, dem du in die Augen schauen kannst. Du hörst keine Stimme, keine Schwankungen. Du siehst keine Gesten. Aber wenn Du Zeit hast, den anderen näher kennen zu lernen, dann kann auch eine virtuell geschlossene Freundschaft sehr innig werden. Schurke	Jede virtuelle Freundschaft wird zwischen zwei wirklichen Menschen aufgebaut. Meine jedenfalls dauert inzwischen 14 Jahre ohne, dass man sich getroffen hat! Orangee

Ich hab einige kennengelernt mit denen ich mich gerne unterhalte, weil wir ähnliche oder komplett unterschiedliche Interessen / Meinungen haben! Nudelsternchen	Ich denke, dass es für einige schon langt, sich übers Internet zu kennen ... kann ja auch ganz interessant sein, solange man ehrlich ist. Aber etwas tiefgründiges würde ich mir aus so einer Internetfreundschaft nicht erhoffen ... wobei Ausnahmen ja die Regel bestätigen. Jackian
Man kann natürlich eine virtuelle Freundschaft niemals mit einer tatsächlichen Freundschaft gleichstellen. Es fehlt einfach die persönliche Bindung und die sogenannte «Chemie» kann nicht zur Wirkung kommen. Trotzdem bin ich überzeugt, daß auch virtuelle Freundschaften dauerhaft werden können. Ich selbst habe schon längere Zeit viele virtuelle Freunde / innen in aller Welt, mit denen ich mich auch über die persönlichsten Dinge angenehm unterhalten kann. MarcSu	Eine Freundschaft ist für mich nur etwas Reelles - was es nur im wirklichen Leben gibt! Marple

Les élèves pourront également réfléchir aux points suivants :
– *Freunde im Ausland haben*
– *schnelle Nachrichten hinterlassen können*
– *um jede Zeit mit jemandem in Kontakt treten*
– *Fotos, Videos, Texte, Dokumente verschicken*
– *zuerst den Charakter und nicht das Aussehen einer Person entdecken*
– *seine Komplexe verheimlichen*

Ensuite, on complétera le tableau en plénière (voir aussi dans les corrigés du chapitre):

Virtuelle Kommunikation ist ausreichend für eine Freundschaft, ...	**Virtuelle Kommunikation ist nicht ausreichend für eine Freundschaft, ...**
... weil man sich übers Internet alles sagen kann. ... weil man Fotos senden / schicken kann. ... weil man sich in einer Freundschaft hauptsächlich verbal austauschen muss. ... weil man sich nicht sehen muss, um sich zu verstehen. ... wenn man regelmäßig Kontakt hält. ... wenn man sich alles schreiben und sagen kann. ... wenn man nicht im gleichen Land / in der gleichen Stadt lebt.	... weil man auch körperlichen Kontakt braucht. ... weil man nicht alles übers Internet sagen kann. ... weil man vieles über die Körpersprache sagt. ... weil man sich auch sehen muss, um sich zu mögen. ... wenn man sich wirklich kennen möchte. ... wenn man für jemanden wirklich da sein möchte. ... wenn man jemandem konkret helfen möchte. ... wenn man mehr von einer Freundschaft erwartet als nur Small Talk.

Le professeur pourra profiter de cette occasion pour revoir rapidement l'expression de l'hypothèse et le subjonctif II en association avec la subordonnée introduite par la conjonction *wenn*.

Devoirs à la maison : terminer les étapes du Fichier de l'élève p. 38-39.

Séance 3

Cette séance débutera par la discussion qui aura été préparée auparavant en classe et à la maison. Le professeur pourra par exemple proposer une petite mise en scène :
– Un élève sera le modérateur.

– Un groupe représentera les personnes qui pensent que la communication virtuelle suffit à l'amitié.
– L'autre groupe représentera les opposants.

On veillera à ce que :
– chaque intervenant prenne part de manière égale à la discussion ;
– chacun respecte la prise de parole de l'autre.
En outre, le professeur pourra insister sur le fait que chacun devra rebondir sur ce que son interlocuteur aura dit auparavant, en s'appuyant sur les aides lexicales du Fichier p. 38. Par ailleurs, il faudra rappeler aux élèves que chaque argument devra être étayé d'exemples précis.

Au terme de la discussion, chacun pourra s'auto-évaluer dans le Fichier.

La seconde partie de la séance sera dédiée à la lecture du document B. *Die Facebook-Falle*, p. 155.
Pour la question n° 1, les élèves devront trouver dans le texte les risques éventuels, auxquels nous sommes exposés à travers Facebook.
Un article en ligne (www.bordas-fokus.fr/ldpt) fournit des exemples de risques supplémentaires, que le professeur pourra intégrer à la discussion.

Après avoir énuméré les risques liés à Facebook, le professeur pourra poser la question n° 2. Les élèves auront très certainement des anecdotes à raconter.

Si la classe est équipée, le professeur pourra pour conclure montrer la vidéo (2'46''), qui explique comment se protéger des risques liés à l'utilisation de Facebook (www.bordas-fokus.fr/ldpt).

Pour une classe moins assurée, on pourra aussi proposer un diaporama, qui explique les démarches à suivre, afin de sécuriser sa page Facebook (www.bordas-fokus.fr/ldpt).

Devoirs à la maison : sécuriser son compte Facebook et écouter l'enregistrement du document C. *Ich geb' nicht alles preis!*, p. 155 sur le CD élève + prendre des notes à propos des points positifs et négatifs.

Séance 4

On poursuivra la séance en proposant une écoute du document C. p. 155, afin de mettre en commun les points trouvés.
On continuera la séance en en faisant réaliser la tâche *Überlegen und diskutieren Sie!*, p. 155, en s'aidant de l'encadré *Besser sprechen*, p. 155.

Le professeur pourra mettre les idées des élèves en commun au tableau (voir aussi dans les corrigés du chapitre) :

für ein freies Internet	für ein reguliertes Internet
• freier Ideenaustausch • freier Musik- und Datenaustausch • Fotos senden und austauschen • freie Informationsbeschaffung ohne Zensur	• Privatdaten schützen • Kinder vor illegalen Fotos schützen • geistiges Eigentum schützen • illegale Fotos, extreme Texte zensieren

Pour terminer la séance et s'il reste assez de temps, on pourra proposer aux élèves de faire, même à l'oral, l'exercice n° 6, p. 163, afin de revoir l'interdiction et l'autorisation.

Devoirs à la maison : rédiger un court texte argumentatif (environ 60 mots) répondant à la question posée dans la tâche *Überlegen und diskutieren Sie!*, p. 155.

Séance 5

Le professeur ramassera les productions écrites.
Cette séance sera consacrée à l'étude de la célèbre ballade de Goethe, *Der Erlkönig*, p. 158, qui pourra s'appuyer sur le guidage pas à pas proposé dans le Fichier de l'élève, p. 40.

Devoirs à la maison : préparer les questions n° 2.2 et 2.3.a.

Séance 6

On débutera par la mise en commun des questions préparées à la maison. Après l'analyse précise des moyens stylistiques et en s'appuyant sur les éléments de réponses trouvés, on demandera aux élèves de rédiger une courte réponse à la question n° 2.3.b. du Fichier qui correspond à la question 3 du manuel.
Dans la seconde partie de l'heure, la classe pourra écouter la mise en musique de Schubert de la ballade et donner ses sentiments.
Les élèves pourront alors s'auto-évaluer.

Devoirs à la maison : préparer par groupes de trois la tâche *Deklamieren Sie!*, p. 158.

Séance 7

La première moitié du cours pourra être consacrée aux petites représentations théâtrales qui pourront aussi être présentées devant d'autres classes germanistes. En outre, le professeur aura pu proposer aux élèves d'apporter quelques accessoires, permettant d'identifier les trois personnages.
Si la classe est joueuse, on pourra aussi proposer des masques à découper et décorer. Jouer avec un masque permet automatiquement de se distancier de soi-même et de mieux entrer dans le rôle de son personnage. L'expérience pourrait être très réussie et agréable si les élèves se prêtent au jeu.

Vous trouverez sur www.bordas-fokus.fr/ldpt quelques liens vers des masques à imprimer sur des feuilles cartonnées.

Le professeur pourra évaluer leur performance avec la grille ci-dessous.

Grille d'évaluation

Name des Schülers/der Schülerin: .....

	5 Punkte	4-3 Punkte	2-0 Punkte
Inhalt	Der Schüler konnte den ganzen Text auswendig aufsagen.	Der Schüler konnte nur einige Strophen auswendig aufsagen.	Der Schüler konnte nicht einmal eine Strophe auswendig aufsagen.
Aussprache	Sehr gute Aussprache.	Relativ gute Aussprache.	Schlechte Aussprache.
Spiel	Der Schüler hat die Dramatik und die Handlung dank der Körpersprache unterstrichen und akzentuiert.	Der Schüler hat versucht, ein bisschen mit seiner Körpersprache die Dramatik und die Handlung zu unterstreichen.	Der Schüler hat die Dramatik und die Handlung kaum oder gar nicht mit seiner Körpersprache unterstrichen.
Interaktion	Der Schüler ist auf seine Mitspieler sehr eingegangen.	Der Schüler hat nur partiell auf das Spiel seiner Kameraden geachtet.	Der Schüler hat seine Mitspieler kaum beachtet.

Si le professeur le désire, il pourra élargir l'étude au visionnage de l'un des films accessibles via www.bordas-fokus.fr/ldpt (un dessin animé et une représentation théâtrale comique, soulignant le mot par des gestes exagérés), qui peuvent compléter la réflexion sur l'œuvre.

Séance 8

La dernière séance sera consacrée à la mise en place et la préparation de la tâche finale, la rédaction du roman de la classe.

Comme cela est indiqué dans les stratégies proposées par le manuel, les aspects à prendre en compte dans la suite à écrire seront négociés en plénière. Ils pourront à titre d'exemple concerner :

– l'identité (âge, physique, profession…), le caractère, l'histoire antérieure du narrateur (3 aspects au total) ;

– l'identité (âge, physique, profession…), le caractère, l'histoire antérieure d'un, deux, trois ou quatre autres personnages (3, voire 6, 9 ou 12 aspects au total) ;

– le lieu (ville, pays) (1 aspect) ;

– l'époque (1 aspect) ;

– les différentes péripéties, les moments charnières de l'action (environ 5 aspects).

Chaque élève devra dans la partie qu'il aura à rédiger intégrer l'un de ces aspects qu'il pourra tirer au sort ou choisir librement.

L'ordre dans lequel ces aspects seront pris en compte dans l'écriture du roman pourra aussi être tiré au sort ou être débattu en plénière. En tout cas, un planning précis de rendu des productions écrites sera établi.

Dans la mesure où il s'agit d'un travail collaboratif et d'une écriture créative, on n'imposera pas un nombre de mots précis, mais une centaine de mots sera un minimum pour chaque élève.

Le support idéal sera évidemment un vrai blog auquel les élèves auront accès et sur lequel ils déposeront leurs contributions.

Si le dépôt des contributions sur un vrai blog ne devait pas être possible, on pourra faire circuler un cahier dans lequel les élèves écriront au fur et à mesure leurs textes.

Une fois que l'ensemble aura été écrit et corrigé, on pourra imprimer l'histoire sous forme de livret et le distribuer aux élèves.

On pourra aussi proposer aux auteurs d'illustrer leur partie d'une photo, image, dessin. Cela facilitera la compréhension.

Si l'ensemble est très réussi et si le projet est réalisable, la classe pourra organiser une lecture (*eine Vorlesung*) de son roman en invitant d'autres classes de germanistes, voire d'autres enseignants ou parents.

Si le professeur le désire, il pourra évaluer la production écrite de chacun en s'appuyant sur la grille suivante :

Grille d'évaluation

Name des Schülers/der Schülerin: .....

	Inhalt	Kohärenz	Grammatik und Syntax	Rechtschreibung	Wortschatz
5 Punkte	Viele sehr gute Ideen.	Hat die vorige Geschichte gut aufgefasst und weitergeführt (hat seinen gezogenes Aspekt eingeflochten und ausgearbeitet).	Grammatikalische Korrektheit.	Gute Rechtschreibung.	Breiter Wortschatz.
4 Punkte	Ein paar nette Ideen.	Hat die vorige Geschichte nur halb aufgefasst, aber jedoch weitergeführt (sein Aspekt wurde bearbeitet).	Ein paar Fehler in schwierigen Satzstrukturen.	Ein paar Rechtschreibefehler.	Breiter Wortschatz, aber auch ein paar Wiederholungen.
.3-2 Punkte	Wenig Ideen.	Hat die vorige Geschichte zwar aufgefasst, aber nicht wirklich weitergeführt (hat seinen Aspekt nicht bearbeitet).	Fehler auch bei einfachen Satzstrukturen.	Viele Rechtschreibefehler.	Beschränkter Wortschatz.
1-0 Punkte	Keine neuen Ideen.	Hat die vorige Geschichte weder aufgefasst, noch richtig weitergeführt.	Viele Fehler, die den Text nur schwierig verständlich machen.	Keine Rechtschreibung.	Sehr beschränkter Wortschatz und viele Wiederholungen.

NB : Si les élèves doivent également illustrer leur chapitre, on pourra attribuer quelques points supplémentaires.

CORRIGÉS

PAGE D'OUVERTURE ■ pp. 150-151

Corrigé du manuel, p. 151

1. *Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.*
Kommunikation ist für mich der Kontakt oder die Kontaktaufnahme mit anderen Menschen. Das kann über das Telefon oder das Handy geschehen, aber auch per E-Mail oder SMS; manchmal schreibe ich auch Postkarten und Briefe, das finde ich persönlicher. Natürlich ist Kommunikation vor allem der direkte Kontakt, das direkte Gespräch mit Leuten, ohne elektronische Hilfsmittel.

2. *Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.*
Ich kommuniziere am meisten ...
... mit Hilfe des Internets.
... mit SMS.
... mit dem Handy / dem Telefon.
... im persönlichen Gespräch. / ..., indem ich persönlich mit den Leuten rede.
... mit E-Mails.
... ohne elektronische Hilfsmittel, nämlich ...

UNSERE WELTEN ■ *Wie und wo wird kommuniziert?,* pp. 152-153

B. Internet zum Kommunizieren

Corrigé du manuel, p. 153

1. Die aktuelle AGOF-Studie hat die Kommunikation von Jugendlichen erforscht. Sie hat herausgefunden, dass Jugendliche im Internet vor allem kommunizieren und interagieren: Sie tauschen sich auf vielfältige Weise aus, nutzen jedoch das Internet vor allem zur Kommunikation, weniger, um sich Informationen zu beschaffen oder etwas im Internet zu bestellen.
Aus der Grafik gehen die Ergebnisse der AGOF-Studie eindeutig hervor. Dabei zeigt sich, dass jüngere Menschen (14-29 Jahre) das Internet vor allem zur Kontaktaufnahme und zum Flirten benutzen (55%) und dafür, sich in Foren und Chats (fast 50%) und per Messenger (fast 50%) miteinander zu unterhalten. Es fällt weiterhin auf, dass Menschen der Altersgruppe 30-49 Jahre weitaus häufiger zur Information über bestimmte Themen benutzen als jüngere. Die wichtigsten Recherchethemen sind dabei „Familie und Kinder" mit 54,1%, dicht gefolgt von Immobilienbörsen mit 52,6%. Außerdem interessieren sie sich weniger für Kontaktforen und Chats als jüngere.

C. So kommuniziere ich am meisten

CD2 • PISTE 24

Claudia: Esra, wie kommunizierst du mit deinen Freunden?
Esra: Mit Freunden über Chat, über's Handy, SMS schreiben und so.
Claudia: Schreibst du auch normale Briefe?
Esra: Also, ich schreibe keine Briefe, aber Postkarten, wenn man im Urlaub ist, an die Familie und dann die Liebsten und so.
Claudia: Kommunizierst du mit deiner Familie auch über elektronische Medien?
Esra: Ja, also ich telefoniere lieber mit der Familie, weil ich es persönlicher finde, ... wenn man chattet, weil man am Telefon auch besser die Gefühle sagen, zeigen kann. Aber wenn die Familie, sag' ich mal jetzt, im Ausland ist, dann auch mal über Facebook.
Claudia: Und mit deinem Freund?
Esra: Mit meinem Freund? Ja ... Alles Mögliche, also wir schreiben, wir telefonieren ...

Claudia: Ja, wie viele Email-Adressen hast du?
Esra: Ich besitze zwei Email-Adressen.
Claudia: Und Profile?
Esra: Ein, ein.
Claudia: Über Facebook?
Esra: Ja, ja, über Facebook.
Claudia: Was ist dein Lieblingsnetzwerk, hast du da eins?
Esra: Facebook.
Claudia: Ja? Was findest du an Facebook gut?
Esra: Also, ich finde an Facebook gut, dass man zum Beispiel Freunde, die weiter weg wohnen, oder Familienangehörige, mit denen schreiben kann, teilen kann oder halt' immer mal wieder lesen kann, wie es dieser Person geht, was sie gerade macht und so … finde ich gut.
Claudia: Ja. Und meinst du, man kann alles übers Netz sagen und verstehen?
Esra: Nein. Ich finde, übers Netz versteht man sehr Vieles falsch. Also, das ist, glaube ich, wie mit Briefeschreiben. Man kann, während man schreibt, nicht seine Gefühle und Gedanken so deuten, wie man es meint.

Corrigé du manuel, p. 153

Esra kommuniziert vor allem über das Handy mit ihren Freunden und ihrer Familie. Sie nutzt dabei Chats, das Telefon, das Handy und SMS als Kommunikationsmöglichkeiten. Briefe und vor allem Postkarten schreibt sie, wenn überhaupt, nur aus dem Urlaub. Esra hält das Telefon für persönlicher als einen Chat, weil man Gefühle besser mündlich ausdrücken kann. Sie hat zwei E-Mail-Adressen und ist bei Facebook, das sie dafür schätzt, in Kontakt mit weit weg wohnenden Freunden und Familienmitgliedern bleiben zu können.

Diskutieren Sie!

Corrigé du Fichier de l'élève p. 38

a. aus/reichen – *suffire* ; **Übersetzung** – *traduction*

b. Sammeln Sie Ihre Ideen und Argumente.

Virtuelle Kommunikation ist ausreichend für eine Freundschaft, weil / wenn …	**Virtuelle Kommunikation ist nicht ausreichend für eine Freundschaft, weil / wenn …**
… man Freunde im Ausland hat. … schnell eine Nachricht hinterlassen möchte. … jederzeit erreichbar sein möchte. … seine Komplexe und Schwächen verheimlichen möchte. … man Fotos, Videos, Texte und Dokumente verschicken möchte. … zuerst den Charakter und nicht das Aussehen einer Person entdecken möchte. (Das kommt natürlich auf das Forum oder den Chat an, in dem man miteinander kommuniziert.)	… man sich richtig mit jemandem unterhalten möchte. … man seine Gefühle ohne Missverständnisse zum Ausdruck bringen möchte / ausdrücken möchte. … man Missverständnisse vermeiden möchte. … man jemanden wirklich kennen lernen möchte. … zuerst den Charakter und nicht das Aussehen einer Person entdecken möchte. … man eine Freundschaft wirklich pflegen will. … sich nicht aus den Augen verlieren will. weil so kein echtes Vertrauen zwischen Menschen entstehen kann.

c. Strukturieren Sie Ihre Einwände!

Ja, mir reicht es völlig aus, virtuell mit meinen Freunden zu kommunizieren, weil ich so unabhängiger von Beziehungen bleibe. Ich finde die Vorstellung interessant, nur virtuell zu kommunizieren, weil ich so vielleicht völlige Autonomie erreichen könnte. Meiner Meinung nach ist es aber ungesund, nur virtuelle Kontakte zu unterhalten, jeder Mensch braucht für sein Wohlergehen echte soziale Kontakte. Außerdem lernt man nur im direkten Umgang miteinander die Regeln der Kommunikation kennen und auch,

wie man Missverständnisse aus der Welt schafft / Probleme löst.

2. Nun sind Sie dran!

Ja, mir reicht es völlig aus, virtuell mit meinen Freunden zu kommunizieren, weil ...

- ... ich so unabhängiger von Beziehungen bleibe.
- ... ich so besser in Kontakt mit Freunden im Ausland bleiben kann.
- ... ich so freier / eigenständiger / selbständiger sein kann.

Nein, mir reicht es nicht, nur virtuell mit meinen Freunden zu kommunizieren, ...

- ... denn viele Dinge sind über elektronische Medien / das Internet nicht gut auszudrücken / zu sagen.
- ... denn manche Dinge sind über das Internet zu unpersönlich.
- ... denn nur im persönlichen Gespräch kann man Missverständnisse vermeiden.
- ... weil man im Netz viele Dinge falsch verstehen kann.
- ... weil ich das Internet viel zu unpersönlich finde.

FOKUS AUF ■ *Virtuelle Kommunikation: Reiz oder Risiko?,* pp. 154-155

A. Liebe im Internet

Corrigé du manuel, p. 154

1. Bevor die Chatter miteinander kommunizieren, sehen sich das Profil an, um zu prüfen, ob man altersmäßig und in anderen Dingen (z.B. Hobbies, Wohnort, Schulabschluss) zusammenpasst. Eine Internetliebe fängt auch damit an, dass der Nickname des Chatpartners interessant und attraktiv genug ist, um den Kontakt aufzunehmen.

2. Man kann sich in eine Person im Internet verlieben, weil diese vielleicht der Wunschvorstellung vom Traumpartner am meisten entspricht oder die Eigenschaften hat, die man in der Wirklichkeit an einem Partner sucht. Wichtig ist auch das Gefühl, eine weit entfernte Person kennen gelernt zu haben, die einem das Gefühl von Liebe gibt.

3. Laut Text überbrückt das Internet eine erste Kontaktaufnahme, die in Wirklichkeit vielleicht schwieriger wäre. Auch ermöglicht das Internet, sich einen Traumpartner vorstellen zu können, ohne ihn in Wirklichkeit kennen zu lernen / kennen lernen zu müssen. Das Internet hilft so Schüchternen beim Flirten und Idealisten beim Bewahren ihrer Wunschvorstellungen, die so nicht enttäuscht werden können.

4. *Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.*

Ja, ich denke, man kann sich im Internet verlieben und auch, dass solche Beziehungen dauerhaft sein können. Warum auch nicht? Man sollte allerdings sehr schnell von der Kommunikation in der virtuellen Welt zu einem Treffen in der Wirklichkeit kommen, denn nur so kann man erfahren / sehen, ob man wirklich zueinander passt und nicht nur einer Wunschvorstellung hinterherläuft.

Nein, ich bin nicht der Meinung, dass es möglich ist, sich im Internet zu verlieben. Ohne Kontakt in der wirklichen Welt bleibt die Kommunikation sehr oberflächlich und man kann sich hinter einer Maske verstecken. Die Enttäuschung ist dann noch größer, als wenn man sich „normal" kennen und lieben lernen würde.

Stellen Sie sich vor!

Corrigé du manuel, p. 154

Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.

Hi, Leute, morgen treffe ich meine Traumfrau / meinen Traummann, die / den ich hier im Chat kennen gelernt habe. Ich bin schon total aufgeregt und gespannt, wie sie / er wohl in Wirklichkeit / in echt aussieht / aussehen wird. Wir haben uns vor vier Wochen im Internet-Chat kennen gelernt, sie / er hatte einen tollen Nicknamen, und ihre / seine Hobbies haben mir auch sehr gut gefallen. Wir sind schnell miteinander ins Gespräch

gekommen und chatten seitdem jeden Tag mehrere Stunden miteinander. Wir haben viele Gemeinsamkeiten, machen beide gerne Sport und haben den gleichen Musikgeschmack! Vor einer Woche haben wir auch endlich einmal telefoniert. Sie / Er hat eine interessante Stimme. Aber, klar, ich habe Angst, sie / ihn jetzt endlich kennen zu lernen: Was ist, wenn sie / er mich nicht mag? Wie gehe ich damit um, wenn sie / er und ich uns in Wirklichkeit sehr unsympathisch sind? Habt Ihr Tipps für mich? Wie kann ich mich verhalten?

B. Die Facebook-Falle

Corrigé du manuel, p. 155

1. Soziale Netzwerke sind deshalb gefährlich, weil sie „unsere soziale Wirklichkeit" verändern (Z. 5), indem „die Grenzen zwischen privat und öffentlich" (Einleitung) verwischt werden / immer unschärfer gezogen werden. Besonders unangenehme Folgen gibt es, wenn man über ein soziales Netzwerk wie z.B. Facebook eine Einladung ausspricht und diese an zu viele Menschen verschickt. Vandalismus und Zerstörung können die Folgen sein (Z. 9-12). Auch sollte man vorsichtig mit Nachrichten auf Facebook sein, wenn der Arbeitgeber mitlesen könnte und so erfährt, dass man zwar krankgeschrieben ist, aber trotzdem gesund genug, um sich auf Facebook mitzuteilen (Z. 13-15).
2. *Réponse personnelle des élèves.*

C. Ich geb' nicht alles preis!

CD2 • PISTE 25

Claudia: Hallo Blanka, hallo Maike. Ich möchte euch zum Kapitel Kommunikation interviewen. Ähem, erzählt mal: Was sind eurer Meinung nach die Vorteile und die Risiken des Internets, oder im Internet?
Blanka: Ja, also, Vorteile sind auf jeden Fall, dass man den Kontakt zu weit entfernten Freunden besser pflegen kann, wie zum Beispiel über Video-Chat. Und das ist auch nicht so kostspielig wie übers Telefon.
Maike: Ich finde, man muss auch aufpassen, dass man nicht mit falschen Leuten in Kontakt gerät und nicht zu viel von sich selbst preisgibt.
Claudia: Gibt es noch weitere Vorteile und Nachteile, die ihr seht?
Maike: Es gibt, denke ich, auch viele kostenpflichtige Seiten, bei denen sich vielleicht eher noch Kinder irgendwie aus Versehen anmelden und dann halt damit viel Geld gemacht wird. Oder dass halt auch durch die vielen Viren die Computer geschädigt werden.
Blanka: Man kann im Internet auch nicht jedem vertrauen. Man weiß nicht, wer hinter dem Monitor sitzt, und wer da mit einem schreibt und redet. Man sollte da auf jeden Fall vorsichtig sein.
Claudia: Ja…. meint ihr, dass man sich als Benutzer schützen und Grenzen setzen sollte?
Maike: Auf jeden Fall sollte man das. Also, vor allem die Kinder sollten halt aufpassen. Und die Eltern sollten auf ihre Kinder achten, dass die im Internet nicht so viel von sich preisgeben, weil es halt genug Leute gibt, die das dann ausnutzen könnten.
Blanka: Ich denke, man sollte auch auf jeden Fall seinen Computer vorm Internet schützen. Das Internet ist voll mit Viren oder Popups und allem Möglichen und man sollte da auch auf jeden Fall für genügend Schutz sorgen.
Claudia: Kennt ihr vielleicht jemanden, der schon Probleme hatte oder hattet ihr selbst schon Probleme mit irgendetwas, was ihr im Internet gefunden, gesucht, nicht gesucht und doch gefunden habt?
Blanka: Mir ist es auch oft passiert, dass ich auf Seiten gelangt bin, auf die ich eigentlich nicht gehen wollte und dadurch habe ich auch sehr viele Viren auf dem Computer gehabt. Und, ja, dadurch ist mein Computer 'ne Spur langsamer geworden.

Claudia: Ja. Und du?
Maike: Ja, so geht's mir auch mit den Viren. Aber ansonsten kenne ich niemanden, der so richtig schlechte Erfahrungen hatte. Aber ich denke mir, wenn man etwas aus dem Internet herunterlädt, ähem, das ist auch oft illegal und das könnte auch, was weiß ich, sehr schlecht aussehen.

CD2 • PISTE 26

Claudia: Nicole, danke, dass du dich hier mit mir über Kommunikation und virtuelle Kommunikation unterhalten möchtest. Was sind denn deiner Meinung nach die Vorteile und die Risiken des Internets?
Nicole: Also, viele Vorteile sind auch, wenn man Freunde im Ausland hat oder Freunde von einem Urlaub, die man sonst nicht erreichen kann, kann man durch – also Facebook oder so – kann man erreichen, kann mit ihnen Kontakt halten. Auch mit Freunden kann man, wenn man mal den Tag in der Schule gefehlt hat, kann man fragen, was die Hausaufgaben waren, oder kann man sich auch über den Abend unterhalten, was man da machen möchte. Also planen, ohne dass man zehn SMS hin- und herschreibt, sondern dann übers Internet.
Claudia: Ist das tatsächlich schneller als SMS schreiben oder telefonieren?
Nicole: Ja.
Claudia: Tatsächlich?
Nicole: Ja.
Claudia: Und welche Nachteile hat das Internet, welche Risiken hat das Internet?
Nicole: Also, ich kenne viele Freunde, die süchtig davon werden. Das ist das Schlimmste, weil, dann wenn man nur noch daheim sitzt, ist es ja auch kein Leben mehr. Wenn man nur noch chattet und die Leute nicht persönlich trifft. Dann, viele Internetseiten kosten auch was, da fällt man oft drauf rein, wenn man so auf Internetseiten geht und dann heißt es „Anmelden". Dann meldet man sich da an und kriegt dann zwei Wochen später die Rechnung, das ist dann halt nicht so gut.
Claudia: Ist dir das mal passiert?
Nicole: Also mir nicht, aber meiner großen Schwester.
Claudia: Und was war das für eine Seite?
Nicole: Ich glaube, das war auch von der Schule irgendwas, und da hat sie nicht genau aufgepasst und dann hat's ein bisschen [nen bissel] Geld gekostet. Aber, man lernt aus Fehlern.
Claudia: Ja, leider.
Nicole: Ja, das ist ja kein Problem. Und vor allem in Knuddels1 oder wkw2 weiß man oft nicht, mit wem man wirklich schreibt. Es sind Bilder drin, es sind Beschreibungen vom Charakter und so drin, aber ob das alles stimmt, wenn man die Person persönlich nicht kennt, ist es dann, dann kann man auch reingelegt werden.

1. Knuddels = ein Internet-Chatroom für Jugendliche
2. wkw oder „wer-kennt-wen" ist nach Facebook das größte Soziale Netzwerk im deutschsprachigen Raum.

Corrigé du manuel, p. 155

Die Jugendlichen im Interview schätzen am Internet, dass man auch mit weit entfernt lebenden Freunden, die im Ausland leben oder die man im Urlaub kennen gelernt hat, die gemeinsame Freundschaft pflegen kann. Facebook z.B. wird aber auch dazu genutzt, sich mit Mitschülern darüber auszutauschen, was im Unterricht durchgenommen und / oder welche Hausaufgaben man aufbekommen hat, falls man krank war. Die Jugendlichen finden, dass der Austausch über Facebook auch schneller als über E-Mail oder Telefon ist. Die negativen Aspekte der Internetnutzung werden von den Jugendlichen nicht übersehen: Sie sind sich bewusst, dass man nicht allzu persönliche

Informationen im Internet veröffentlichen sollte und auch, dass man bei Käufen oder Herunterladen von Musik, Filmen oder Programmen vorsichtig sein sollte, weil versteckte Kosten oder Viren eine Gefahr sein können. Private Daten wollen alle Jugendlichen geschützt wissen / schützen.

Überlegen und diskutieren Sie!

Corrigé du manuel p. 155

Réponse personnelle des élèves.

Tipp: Hinweis auf Ziele der Piratenpartei. In den Diskussionen der Schüler muss ihre Meinung für oder gegen Einschränkungen beim Gebrauch des Internets deutlich werden. Es bietet sich an, gemeinsam im Plenum oder in Partnerarbeit Pro- und Contra-Argumente zu sammeln.

Für eine größere Regulierung des Internet	Gegen eine größere Regulierung des Internet
• Datenschutz muss gewährleistet sein • Schutz der Privatsphäre muss von Staatswegen besser geregelt sein • Niemand darf ohne das Wissen des Benutzers Zugriff aus private Daten haben • Niemand sollte wissen, was man kauft, bestellt, sich ansieht Đ eigene Verantwortung • Eigene Verantwortung / Verantwortlichkeit für Nutzung des Internet muss gestärkt werden (z.B. durch Gesetze) • Webseiten mit pornographischen oder volksverhetzenden Inhalten sollten einen Warnhinweis enthalten oder gesperrt sein • Das Urheberrecht (Musik, Videos, Bücher) muss geschützt sein, damit die Künstler von ihren Produkten auch leben können. • Mobbing über Soziale Netzwerke muss gesetzlich verfolgt werden können (z.B. Aufruf zum Lynchmord in Emden 2012) • Niemand sollte freie Meinungsäußerung mit schlechtem Benehmen verwechseln können („shit storm“, anonyme Beleidi-gungen)	• Das Internet muss frei bleiben von jeglicher Regulierung,... • ... weil jeder selbst verantwortlich im Internet unterwegs ist / sein sollte. • ... weil jeder selbst seine Daten schützen sollte / muss. • ... weil das Internet nur so seine Aufgaben (Transparenz von Informationen, Aufklärung und Weiter-verbreitung von Ideen, Revolutionen usw.) • ... weil nur durch die Offenheit des Internet politisch Verfolgte geschützt werden können. • ... jeder frei und anonym seine Meinung äußern dürfen muss. • ... weil es niemanden angeht, auf welchen Webseiten man surft. • ... weil es niemanden angeht, welche Musik man hört, welche Produkte man kauft. • ... weil es niemanden angeht, welche Informationen man im Netz sucht. • ... weil das Internet das „größte anarchistische Experiment der Menschheit“ ist (Zitat von Eric Schmidt, amerikan. Informatiker)

FOKUS AUF ■ *Nonverbale Kommunikation,* pp. 156-157

A. Mit Gesichtsausdrücken reden

Corrigé du manuel, p. 156

1. Die nonverbale Kommunikation wird durch Mimik und Gesten charakterisiert (Z. 7). Man benutzt keine Wörter (Z. 3-4) sondern kommuniziert vor allem mittels / durch Mimik und Gestik / Gebärden.

2. Freude, Überraschung, Wut, Ekel, Furcht, Trauer, Verachtung sind die Gefühle, die weltweit mit dem gleichen Gesichtsausdruck dargestellt werden (Z. 10-11).

(p*hotos de gauche à droite et de haut en bas*)

Freude, Ekel, Furcht, Trauer, Überraschung, Wut, Verachtung.

3. *Réponse personnelle des élèves.*

B. Mit dem Körper reden

SCRIPT VIDÉO

Sprecher: Einander begrüßen, das kann in einem anderen Land richtig schwierig sein. Denn die Gesten dafür sind überall auf der Welt unterschiedlich. Warum wir

nicht nur verschiedene Sprachen sprechen, sondern uns auch mit unterschiedlicher Körpersprache begrüßen, weiß Katharina von Helmholt.

Katharina von Helmholt: Die Begrüßungsformen sind Formen der Körpersprache, die wir erlernt haben. Sie gehen zwar auf biologische Wurzeln zurück, so etwas wie zurückgezogene Mundwinkel wie beim Lächeln, oder der gebeugte Nacken, das sind so Zeichen: Ich bin friedfertig. Aber die spezielle Ausprägung, die ist kulturspezifisch. Ein fester Händedruck, den kennen wir als normale Form der Begrüßung. In anderen Kulturen hat man andere Formen entwickelt, wie zum Beispiel die Art und Tiefe der Verbeugung wie in Japan. So gibt es da sehr viele Unterschiede.

Sprecher: Es muss nicht immer ein Schuh sein. Trotzdem kann es gravierende Folgen haben, wenn Gesten auf internationalem politischem Parkett mehr oder weniger missverständlich sind. George W. Bush wusste damals noch nicht, wie abweisend diese Aktion gemeint war.

Katharina von Helmholt: Der Schuh hat eine sehr negative Bedeutung in der arabischen Kultur. Jemandem die Schuhsohle zu zeigen, bedeutet, ihn zu verachten, denn der Schuh berührt den Boden, er ist schmutzig, er ist unrein. Der Journalist hat sehr gezielt diesen Schuh verwendet und nach Bush geworfen, um ihm seine Verachtung zu zeigen, um ihn zu demütigen.

Sprecher: Auch im Umgang mit ausländischen Geschäftspartnern ist es manchmal schwierig zu erkennen, in welcher Stimmung das Gegenüber gerade ist. Denn wie stark jemand Gefühle ausdrückt, ist von Kultur zu Kultur verschieden. In asiatischen Gesichtern zum Beispiel können wir wenig lesen. Chinesen und Japaner verbergen ihre Gefühle. Mimik und Gestik in Asien müssen wir also lernen. Zum Beispiel auch mit Hilfe von Trainingssoftware. Aber nicht für unseren Kulturkreis, oder?

Katharina von Helmholt: Sie kennen sicherlich diese Geste. In einigen Kulturen, wie z.B. der amerikanischen, bedeutet das „Okay", „gut". Wenn Sie dieses Zeichen in Südfrankreich machen, dann bedeutet das dort „zéro", „Null", also „schlecht". Ein Zeichen, mit dem man aufpassen muss.

Sprecher: Unsere Gesten sind oft nicht eindeutig. Aber was wir mit Schulterzucken oder mit Kopfschütteln ausdrücken wollen, ist doch klar. Oder nicht?

Katharina von Helmholt: Wenn Sie das Schütteln eines Kopfes eines Inders beobachten, wird er Ihnen nicht sagen „Ich bin nicht Ihrer Meinung", sondern „Ich höre Ihnen zu, ich verstehe, was Sie sagen wollen". Wenn Sie einen Bulgaren sehen, der seinen Kopf zurückwirft, bedeutet das nicht, dass er Ihnen zustimmt, sondern im Gegenteil: Er verneint etwas, was Sie sagen.

Sprecher: Täglich begegnen wir Menschen aus vielen verschiedenen Kulturen. Wie sollen wir uns im Umgang miteinander verhalten, wenn wir Mimik und Gestik nicht richtig deuten können? Wichtig sind Toleranz, Neugierde und Lernbereitschaft. Wir müssen bereit sein, Unsicherheit zuzulassen. Wenn wir uns bewusst sind, können wir im Umgang mit anderen Menschen leichter die Perspektive wechseln.

Katharina von Helmholt: Kleine Fehler sind erlaubt, denn Ausländer haben in der Regel einen Ausländerbonus. Es wird denen nicht so übel genommen, wenn sie kleine Fehler machen.

Sprecher: Also keine Angst vor falschem Verhalten. Und nicht vergessen: Lächeln!

Corrigé du manuel, p. 156

1. Prof. Dr. von Helmholt erklärt, dass die Begrüßungsformen, die wir Menschen verwenden, biologischen Ursprungs sind. D.h., dass einige typische Merkmale (Lächeln, Nicken, Augenbrauen hochziehen) in allen Kulturen gleich sind, die Begrüßung selbst jedoch kulturell unterschiedliche Formen annehmen kann. So wird man sich in Mitteleuropa mit einem Händeschütteln begrüßen, in Japan jedoch mit einer Verbeugung.

2. Die Szene zeigt George Bush und den irakischen Premierminister Nuri al-Maliki 2008 bei einer Pressekonferenz im Irak. Der Schuhwerfer ist der irakische Journalist Muntazer al-Saidi, der seine Schuhe auf den amerikanischen Präsidenten Bush wirft. Dieser duckt sich reflexartig und der Schuh trifft ihn nicht. Bush nimmt die Situation mit Humor, do die Bedeutung dieses Wurfes für die arabische Welt ist von großem symbolischen Wert: Schuhe berühren den Boden und werden als unrein angesehen, so dass der Journalist mit dem Wurf seine Verachtung für Bush, seine Politik und sein Land ausgedrückt hat.
3. Die Gestik und Mimik der meisten Asiaten ist für Europäer schwer lesbar und muss erlernt werden.
4. Die gleiche Geste kann in einem anderen Kulturkreis etwas Anderes oder sogar das Gegenteil bedeuten. Prof. von Helmholt verdeutlicht das anhand zweier Beispiele: Die Geste, bei der Zeige- und Mittelfinger mit dem Daumen einen Kreis bilden, bedeutet in den USA „okay", in Südfrankreich jedoch „null, nichtig". Prof. von Helmholt erklärt weiterhin, dass ein Bulgare, wenn er mit dem Kopf nickt, tatsächlich etwas verneint. Ein Inder, der den Kopf schüttelt, verneint nicht, wie ein Europäer es mit der gleichen Bewegung tun würde, sondern er sichert dem Gesprächspartner nur seine Aufmerksamkeit zu.
5. Für Prof. von Helmholt ist vor allem Toleranz wichtig, doch auch Neugierde und Lernbereitschaft.

Spielen Sie!
Corrigé du manuel, p. 156
Réponse personnelle des élèves.

C. Visuelle Kommunikation
Corrigé du manuel, p. 157
1. *Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.*
Die junge Frau wischt mit einer Farbrolle den grauen Himmel blau. Damit könnte ausgedrückt werden, dass man sich die Welt selbst schön machen kann, nicht alles Grau in Grau sehen sollte oder auch, dass es immer eine andere Sichtweise gibt.
Obere Reihe, rechtes Bild: Auf diesem Bild stehen Kaffeetassen in Reih und Glied, im Bildmittelpunkt befindet sich jedoch eine Tasse, die eine Sahnehaube trägt. Eventuell wird hier gezeigt, dass man einmal aus der Reihe tanzen sollte, und / oder bei aller Gleichförmigkeit seine Individualität wahren kann, indem man persönliche Akzente unterschiedlichster Art setzt.
Untere Reihe: Das Fresko am Kölner Hauptbahnhof verewigt die Spielfreude von Fußballern und verdeutlicht die Bedeutung dieses Sports für die Menschen, indem er zeigt, wie „himmlisch" es sein kann, die Bälle in den Himmel zu kicken. Das Fresko drückt Lebensfreude, Spiellust und Optimismus aus.
2. *Réponse personnelle des élèves.*
Mögliche Wortschatzhilfen:
Bild 1: die junge Frau; die Malerrolle; abwischen; malen; etwas bunt färben; etwas in Schwarzweiß sehen; sich die Welt schöner gestalten
Bild 2: in Reih und Glied stehen; aus der Reihe tanzen; etwas ein Sahnehäubchen aufsetzen – etwas Besonderes in einer Alltagssituation sehen
Bild 3: im siebten Himmel sein; die Spiellust; die Lebensfreude; der Erfolg

Überlegen Sie!
Corrigé du manuel, p. 157
Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.
(Es wird eher erwartet, dass die Schüler und Schülerinnen mit „Nein" antworten.)

Nein, nicht alles kann mit Worten ausgedrückt werden / man kann nicht alles mit Worten ausdrücken.
– Babies, Taubstumme und Schwerbehinderte könnten sich sonst ja nicht ohne Worte ausdrücken.
– Viele Gesten und die Mimik sind sprechender als Worte. Die Körpersprache des Menschen kann die Sprache ersetzen.
– Es hilft auch im Ausland, wenn man mit Händen und Füßen „redet", d.h. etwas erklärt, sich verständlich macht.
– Es gibt viele verschiedene Möglichkeiten, ohne Worte miteinander zu kommunizieren (Blindenschrift, Tastsinn, Mimik, Gestik, Pfeifsprache auf Gomera, Piktogramme auf internationalen Flughäfen)

FOKUS AUF ■ *Macht der Sprache*, pp. 158-159

A. *Der Erlkönig*

CD2 • PISTE 27

Wer reitet so spät durch Nacht und Wind?
Es ist der Vater mit seinem Kind;
Er hat den Knaben wohl in dem Arm,
Er fasst ihn sicher, er hält ihn warm.

Mein Sohn, was birgst du so bang dein Gesicht? –
Siehst Vater, du den Erlkönig nicht?
Den Erlenkönig mit Kron' und Schweif? –
Mein Sohn es ist ein Nebelstreif. –

„Du liebes Kind, komm geh mit mir,
Gar schöne Spiele spiel' ich mit dir;
Manch' bunte Blumen sind an dem Strand,
Meine Mutter hat manch' gülden Gewand."

Mein Vater, mein Vater, und hörest du nicht,
Was Erlenkönig mir leise verspricht? –
Sei ruhig, bleibe ruhig, mein Kind;
In dürren Blättern säuselt der Wind. –

„Willst, feiner Knabe, du mit mir gehn?
Meine Töchter sollen dich warten schön;
Meine Töchter führen den nächtlichen Reihn
Und wiegen und tanzen und singen dich ein."

Mein Vater, mein Vater, und siehst du nicht dort
Erlkönigs Töchter am düstern Ort? –
Mein Sohn, mein Sohn, ich seh' es genau:
Es scheinen die alten Weiden so grau. –

„Ich liebe dich, mich reizt deine schöne Gestalt,
Und bist du nicht willig, so brauch ich Gewalt!" –
Mein Vater, mein Vater, jetzt fasst er mich an!
Erlkönig hat mir ein Leids getan! –

Dem Vater grauset's, er reitet geschwind,
Er hält in den Armen das ächzende Kind,
Erreicht den Hof mit Mühe und Not;
In seinen Armen das Kind war tot.

Corrigé du Fichier de l'élève, p. 40

Ordnen Sie die unterstrichenen Verse einer dieser beiden Welten zu:

eine magische, verführerische, irrationale Welt	eine positive, rationale Welt
• Du liebes Kind, komm geh' mit mir, Gar schöne Spiele spiel' ich mit dir; • Mein Vater, mein Vater und hörest du nicht, Was Erlenkönig mir leise verspricht? – • Mein Vater, mein Vater und siehst du nicht dort Erlkönigs Töchter am düsten Ort? -	• Er hat den Knaben wohl in dem Arm Er faßt ihn sicher, er hält ihn warm. • – Sei ruhig, bleibe ruhig, mein Kind; In dürren Blättern säuselt der Wind. – • Mein Sohn, mein Sohn ich seh' es genau: Es scheinen die alten Weiden so grau. –

2. Nun sind Sie dran!

1. Lesen Sie Goethes Ballade und versuchen Sie zu erkennen, wer was sagt.

a. Unterstreichen Sie in

– Rot [fett hervorgehoben], was Erlkönig sagt.
– Blau [kursiv hervorgehoben], was das Kind sagt.
– Grün [unterstrichen], was der Vater sagt.

b. Lesen Sie die folgenden durcheinander gebrachten Sätze und assoziieren Sie sie jeweils mit einer der acht Strophen.

Reihenfolge der Strophen: 1 – 4 – 2 – 8 – 7/8 – 1 – 3 – 4 – 8 – 2 – 7 – 2.

2. Erzählen Sie die Geschichte in einigen Worten nach.

Ein Vater und sein Sohn reiten nachts durch einen dunklen Wald. Das Kind hat Angst, weil es den Erlkönig gesehen hat, der ihn mit Versprechungen zu sich zu locken versucht (Spiele, Blumen, schöne Kleider). Der Vater versucht seinen Sohn zu beruhigen, indem er erklärt, dass der Sohn sich vor einem „Nebelstreifen", dem Geräusch des Windes oder vor den Schatten der alten Weiden fürchtet, die Gefahr also nicht real ist. Doch der Junge hat immer größere Angst und sagt, dass der Erlkönig ihn holen wolle und ihn anfasse. Dem Vater wird nun auch unheimlich / Der Vater bekommt nun auch Angst und reitet schneller. Am Ende der Ballade ist der Junge tot. Man kann darüber diskutieren, ob das Kind sich so in seine irrationale Angst hinein gesteigert hat, dass es vor Angst gestorben ist, oder ob es wirklich vom Erlkönig getötet, also „geholt", wurde.

3. a. – Aus wie vielen Strophen besteht die Ballade? – Die Ballade besteht aus acht Strophen.

– Wodurch unterscheiden sich die erste und die letzte Strophe an den anderen? Beachten Sie dabei die Erzählsituation!

Die erste und die letzte Strophe bilden den Rahmen der Ballade, wobei zu Beginn der Vater das Kind „sicher" und „warm" in den Armen hält und in der letzten Strophe das Kind tot in seinen Armen liegt.

Der Dichter wendet sich im 1. Vers an den Leser. Dieses Stilmittel ist sehr balladenhaft, wirkt dramatisch und versetzt den Leser gleich am Anfang in eine andere Welt.

Im Unterschied zu den anderen Strophen, die Gespräche wiedergeben, sind die erste und die letzte Strophe erzählerische Strophen.

Die letzte Strophe ist der tragische Epilog. Der Dichter kommt zur erzählerischen Form zurück. Das Kind erliegt der Verführung. Der Erlkönig nimmt es in sein Reich, in das Reich des Traumes, des Unbewussten, aber auch in das Reich des Todes.

Dabei ist auffallend, dass der Paarreim aa der ersten beiden Verse der ersten Strophe (Wind – Kind) von den ersten beiden Versen der letzten Strophe aufgegriffen werden

(geschwind – Kind), auch dies verdeutlicht und schließt den Handlungsrahmen der Ballade. (Dieser Reim erscheint noch einmal in der vierten Strophe, in den letzten beiden Versen, also genau in der Balladenmitte).

– Aus wie vielen Versen besteht jede Strophe? – Jede Strophe besteht aus vier Versen.

– Wie ist das Reimschema der Ballade? ➜ aabb (Paarreime; ein unreiner Reim in Strophe 5, gehn – schön)

– Erkennen Sie nun in den folgenden Versen die Alliterationen und unterstreichen Sie sie.

Du liebes Kind, kommt geh mit mir,
Gar schöne Spiele spiel' ich mit dir;
Manch bunte Blumen sind an dem Strand,
Meine Mutter hat manch' gülden Gewand.

Meine Töchter sollen dich warten schön,
Meine Töchter führen den nächtlichen Reihn

– Wozu tragen diese Alliterationen bei? – Diese Alliterationen unterstreichen die Intensität, mit der der Erlkönig den Jungen verführen will, mit ihm zu kommen und sie rhythmisieren das Gedicht sehr stark. Die harmonische Melodie seiner Worte ist vor allem den Alliterationen im 1. Vers (sp) und im 3. und im 4. Vers (m) zu verdanken.

– Erkennen Sie nun in der ersten Strophe die Anapher und unterstreichen Sie sie.

Wer reitet so spät durch Nacht und Wind?
Das ist der Vater mit seinem Kind;
Er hat den Knaben wohl in dem Arm
Er faßt ihn sicher, er hält ihn warm.

– **Wozu dient diese Anapher?** – Diese Anapher verdeutlicht den Schutz, den der Vater dem Kind gibt.

– Was können Sie zu der Zeit der letzten Verbform im Gegensatz zu der Zeit der anderen Verbformen der Ballade sagen? Die Zeit der letzten Strophe ist das Präteritum, die Vergangenheit. In allen anderen Strophen wird die Gegenwartsform verwendet.

b. Beantworten Sie nun die Frage „Inwiefern verstärken die Stilmittel die Dramatik des Geschehens?"

Musterlösung: Goethe verwendet in seiner Ballade „Der Erlkönig" vor allem Stilmittel, die den Dialog zwischen Vater und Kind bzw. Kind und Erlkönig hervorheben: Das sind z.B. die Paarreime, die die Strophen und Verse klar so strukturieren, dass bestimmte Reime bestimmten Personen vorbehalten sind. Außerdem wird die Intensität der Bedrohung des Kindes durch den Erlkönig durch zahlreiche Alliterationen hervorgehoben. Die Anaphern „Er" (Vater) betonen nicht nur die Sorge des Vaters um seinen Sohn, sondern auch die Vergeblichkeit, ihn vor dem Erlkönig zu retten. Ein weiteres Stilmittel ist die Verwendung der Gegenwartsform durch alle Strophen, so dass das Geschehen unmittelbar erlebbar wird. Nur in der letzten Strophe hebt die Verwendung des Präteritums „In seinen Armen das Kind war tot" die schockierende Endgültigkeit dieses Verlustes hervor.

4. Hören Sie sich Schuberts Vertonung der Ballade des *Erlkönigs*. Wie wirkt die Musik auf Sie?

Réponse personnelle des élèves.

B. Manipulation durch die Sprache in den Medien

CD2 • PISTE 28

Journalist: Wie funktioniert es denn mit der Sprache im Journalismus? Wie weit werden die Hörer, die Leser durch sie manipuliert? Bei mir im Studio ist jetzt Timo Gram-

pes, Kollege und Medienwissenschaftler
Timo, es gibt zwei aktuelle Studien, die sich mit dieser Frage der Manipulation durch die Sprache in den Medien befassen. Wer hat denn da was erforscht?
Timo Grampes: Ja, zum Einen haben wir Forscher des Exzellenzcluster Languages of Emotion an der FU Berlin; da hat sich eine Forschergruppe mit dem Thema beschäftigt: die Emotionskultur der Finanzkrise und diese Forscher, die haben sich Spiegelartikel der Jahre 2008 und 2009 angeschaut, literaturwissenschaftlich und soziologisch. Und andererseits ist da die gewerkschaftsnahe Otto-Brenner-Stiftung, da haben die Autoren Hans-Jürgen Alt und Wolfgang Alt und Wolfgang Storz die Darstellung der Griechenland- und Eurokrise 2010 in der Bildzeitung sich angeschaut. Maßgebliches Thema auch hier: Die Emotionalität von Sprache und die Frage, wer für die Krise verantwortlich ist und wie natürlich all das auf die Leser wirken kann.
Journalist: Ja, mit Emotionalität, mit Manipulation wird die Bildzeitung oft in Verbindung gebracht. Was haben denn die Autoren dieser Otto Brenner Stiftung über sie herausgefunden?
Timo Grampes: Also, rhetorische Fragen zum einen, Statements mit Fragezeichen, die keine Antwort erfordern. Suggestiv fragen, also manipulative Fragen, die klar an eine Richtung denken. „Was kostet das?" Viel zu viel natürlich. Übrigens in fast einem Drittel aller untersuchten Artikel, da haben die Headlines in der Bildzeitung Fragezeichen. Na ja, und da sind die Neologismen, die Bildzeitung ist die Königin der Neologismen, der Fantasiewörter: Griechen die Griechen statt Kriegen die Griechen. Ja, und da gibt es noch ein paar allgemeine und sehr kritische Befunde. Also, allgemein kommentiert die Bildzeitung sehr stark in allen Textgattungen. Es gibt viele Wiederholungen auch innerhalb von Artikeln, um Aussagen noch mal zu unterstreichen. Wenige Basisinformationen, wenig Fakten. Das kritisieren die Forscher.
Journalist: Soweit erst einmal zu Bildzeitung. Eigentlich als Gegenspieler der Bildzeitung gilt immer der Spiegel am anderen Ende der Seriositätsskala, Wie sind denn die Ergebnisse der Forscher von der FU Berlin über die Spiegel-Berichterstattung zur Finanzkrise.
Nina Peter: Im Spiegel kann man beobachten, dass sehr stark Naturkatastrophen aufgerufen werden, einerseits, und andererseits wird die Krise mit dem menschlichen Körper gleichgesetzt, d.h. das Wirtschaftssystem ist erkrankt, es steht unter Stress, es hat einen Herzinfarkt oder einen Kollaps.
Journalist: Das sagt Nina Peter, sie ist Doktorandin im Exzellenzcluster Languages of Emotion im Projekt zur Emotionskultur der Finanzkrise. Ja, und das Forscherteam hat herausgefunden, der Spiegel arbeitet reichlich mit Metaphern, mit Sprachbildern, um die Krise zu beschreiben. Einige Beispiele:" Gorillaspiel", „Stille im Sturm kurz vor dem Kollaps", heißt es, oder auch , „der Geldstrom stockt" und die Funktion dieser Sprachbilder ist also dem Leser Komplexes zugänglich zu machen und auch Deutungsangebote zu liefern, die mit Emotionen verbunden sind.

Corrigé du manuel, p. 159

2. oberer Text: Spiegel; unterer Text: Bild-Zeitung.

3. Die Bild-Zeitung arbeitet sehr suggestiv und wirkt mit Hilfe von (rhetorischen) manipulativen Fragen, deren Antwort nur eine Richtung erlauben, und Neologismen emotionell sehr stark auf ihre Leser. Die Bild kommentiert sehr stark in allen Textarten; vieles wird immer wieder wiederholt, so dass es sich dem Leser einprägt und ihn so beeinflusst. Bild-Artikel haben wenig Fakten und wenig Basisinformationen. Der Spiegel wiederum arbeitet sehr stark mit aussagekräftigen Metaphern, Sprachbildern, um Dinge und Fakten zu verdeutlichen und mittels Emotionen zugänglich zu machen.

Überlegen Sie!

Corrigé du manuel p. 159

Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.

[Evtl. verneinen einige SuS (Schüler und Schülerinnen) die aufgestellte Behauptung, dass Medien zu sehr an die Emotionen der Menschen appelliert und sich zu wenig an Fakten halten.] Musterlösung: mögliche Haltungen der SuS:

– Im Informationsdschungel von heute kann man sich nur noch mit Hilfe von Emotionen orientieren.

– Jeder Mensch trägt selbst Verantwortung dafür, sich in den Medien zurechtzufinden und die Spreu vom Weizen / Wahr von Unwahr zu unterscheiden.

– Medien wollten vor allem unterhalten, wozu also Faktenwissen?

– Man kann nur mitreden (mit anderen Leuten kommunizieren), wenn man auch über Unwichtiges Bescheid weiß.

– Emotionen sind wichtiger als Fakten, nur so kann man sich ein umfassendes Bild von etwas machen.

– Fakten sind wichtiger als Emotionen, nur so kann man sich ein umfassendes Bild von etwas machen.

– Die Tendenz der modernen Gesellschaft geht zum Konsum: Konsumiert werden kann alles, dabei ist es nicht wichtig, was. Einfacher zu konsumieren als Faktenwissen sind immer noch Emotionen.

– Die Mediengesellschaft ist durch und durch eine Konsumgesellschaft, die sich nicht von Fakten nährt, sondern von Gefühlen.

– Fakten sind für Konsumenten zweitrangig, es zählt der Unterhaltungswert von Emotionen (Skandalen, Skandälchen usw.)

– Fakten haben nicht den gleichen Unterhaltungs- und Ablenkungswert wie Emotionen.

BESSER SPRECHEN UND SCHREIBEN ■ *Wortschatz,* pp. 160-161

Wortschatz

Corrigé du manuel, p. 160

Heute **kommunizieren** die Jugendlichen hauptsächlich virtuell. Die **Grenzen** zwischen der virtuellen Welt und der **Wirklichkeit** sind kaum mehr zu spüren. **Trauer / Freude** und **Freude / Trauer**, Freundschaft und Liebe teilen die jungen Menschen über den Bildschirm. Die virtuelle **Kommunikation** hat sich in allen Ländern verbreitet. Eigentlich ist es ein großer Fortschritt. Nun sind alle Menschen miteinander in Kontakt und die **Informationsbeschaffung** ist auch viel einfacher. Jedoch gibt es auch **Risiken**, über die man auch in der Schule sprechen sollte. Seine **Privatdaten** sollte jeder Benutzer schützen und man sollte immer wissen, mit wem man eigentlich übers Netz **plappert**.

Wortbildung

Corrigé du manuel, p. 161

Heutzutage ist fast alles **informatisiert**. Man kann nun über den Computer mit jedem Ansprechpartner **kommunizieren**, ob man ein Fest **organisieren** möchte oder ein nettes Restaurant zu **lokalisieren** versucht Nun **telefoniert** man auch übers Netz. Man wählt die Nummern nicht mehr auf einer Tastatur, sondern gibt einfach die **kodifizierte** Telefonnummer ein. Der Computer **verifiziert** sogleich die Daten.

Sprachmelodie

CD2 • PISTE 29

Wie die aktuelle AGOF Studie darlegt, sind die Jugendlichen im Netz fast ausschließlich an Kommunikation und Interaktion interessiert. Die Kids chatten, skypen, gru-

scheln und plappern, aber lassen sich nur schwierig zum Konsum verführen. Oder doch? Deutschlands Jugend nutzt das Internet vor allem zur Kommunikation: Wie die AGOF Studie zeigt, liegt ihr Interesse hauptsächlich im Austausch mit Gleichaltrigen und Gleichgesinnten. Sie legen, im Gegensatz zu älteren Surfern, ihren Schwerpunkt auf Kontakt, weniger auf Informationsbeschaffung oder gar Konsum.

BESSER SPRECHEN UND SCHREIBEN ■ *Grammatik und Idiomatik*, pp. 162-163

Corrigé du manuel, p. 163

1. In der Zeitung

a. Deutschland ist **angeblich / anscheinend** eines der beliebtesten Länder der Welt.
b. Dieses Jahr wird der Umsatz **wohl / wahrscheinlich / vermutlich** mehr als 10 Millionen Euro betragen.
c. Es könnte **vielleicht / möglicherweise** zu Fusionen mit ausländischen Firmen kommen.
d. Die Autobranche wird es ja **sicher / höchstwahrscheinlich / bestimmt** wissen.

2. Was wird in 10 Jahren sein?

a. Dans dix ans, nous ne travaillerons probablement plus que via les visio-conférences.
b. Tout sera alors peut-être plus facile et plus rapide.
c. Mais les psychologues pensent que les contacts virtuels peuvent être nocifs. / La communication virtuelle peut, selon les psychologues, être pernicieuse.
d. Les contacts virtuels peuvent / La communication virtuelle peut rendre une personne asociale.
e. Très probablement reviendrons-nous dans vingt ans aux rencontres réelles.

3. Online Castings

a. Der Schauspieler **muss / dürfte** begabt sein, sonst würde er in diesem Film nicht mitspeilen.
b. Der Regisseur **will** ihn über Facebook kontaktiert haben.
c. Das **wird / dürfte** jedoch nicht ganz stimmen, denn online kann man nur schwierig Castings machen.
d. Der Schauspieler **könnte** damit nur für sich geworben haben.

4. Internetbenutzung

a. Nicht alle Menschen auf der Welt haben einen Computer. / Nicht jeder Mensch auf der Welt hat / besitzt einen Computer.
b. Möchtest du **keine** Fotos auf dein Profil laden?
c. Ich habe **nicht** viele Freunde auf Facebook.
d. Könnten wir uns **nicht** auf dieser Internetseite ein Profil erstellen?
e. Hast du **keine** Angst, deine Privatdaten im Internet zu verlieren?
f. Der Internetanschluss funktioniert **nicht** immer.
g. Würdest du im Internet **keine** Beziehung beginnen?
h. Ich bin **nicht** den ganzen Tag online.

5. Am Computer arbeiten

Heute muss ich meine Semesterarbeit zu Ende schreiben. Mein **Laptop** liegt auf dem Tisch. Ich schalte ihn an und öffne das Dokument. Ich habe es mehrmals **heruntergeladen**. Man weiß ja nie.
Jetzt muss ich noch den Text einer Konferenz herunterladen. Dafür **logge** ich **mich** auf der Seite des österreichischen Instituts für Geschichte ein. Ich habe mein Profil schon **ausgefüllt** und kann schnell die Konferenz **speichern**. Endlich bin ich mit der Arbeit fertig und kann jetzt noch ein bisschen im Internet **surfen**. Vielleicht **chatte** ich später auch noch mit meinen Freunden aus den USA.

6. Erlaubt oder verboten?

a. Es ist verboten, Kinofilme online auszutauschen. / Man darf online keine Kinofilme austauschen.

b. Man sollte seine Bankangaben nicht eingeben.

c. Es ist verboten / Es ist nicht erlaubt, Fotos von anderen Personen ins Internet zu stellen. / Fotos von anderen Personen dürfen nicht ins Internet gestellt werden. / Man darf Fotos von anderen Personen nicht ins Internet stellen.

d. Es ist erlaubt, online Musik zu kaufen. / Man darf online Musik kaufen.

e. Man sollte seine Privatdaten schützen.

f. Man darf seine Meinung im Internet auf Black Boards äußern.

g. Es ist erlaubt, Dokumente online zu speichern und E-Bücher downzuloaden [geläufiger: herunterzuladen]. / Man darf Dokumente online speichern und E-Bücher downloaden.

7. Verschiedene Gefühle

Tous les jours, nous éprouvons des sentiments divers qui remplissent notre quotidien de joie ou de tristesse. L'amitié est très importante et nous devrions toujours cultiver nos amitiés. Nos amis sont normalement / en règle générale toujours là pour nous. L'amour en revanche peut apporter son lot des surprises et de déceptions. La passion est encore plus forte et peut effrayer. L'envie et la jalousie sont le plus souvent les corollaires de la passion. Souvent, elle nous fait souffrir et elle peut aussi susciter notre colère. C'est pourquoi nous devrions toujours essayer de mettre un peu de légèreté dans notre vie. Sinon, nous risquons vite d'être la proie de frustrations quotidiennes / victime d'un quotidien frustrant.

ABSCHLUSSAUFGABEN ■ pp. 164-165

Aufgabe 1

Corrigé du manuel, p. 164

Réponse personnelle des élèves.

Tipp: Nachdem die Aufgabenstellung geklärt worden ist, empfiehlt sich evtl. ein gemeinsames Brainstorming in der Lerngruppe, um Themen für den Facebook-Roman zu finden.

BACCALAURÉAT ORAL ■ pp.166-167

Compréhension de l'oral

CD2 • PISTE 30

Laetitia: Katharina, wie kommunizierst du mit deinen Freunden, mit deiner Familie und für die Arbeit am meisten?

Katharina: Also mit meinen Freunden benutze ich ziemlich viele soziale Netzwerke; ich benutze Facebook, Xing, das ist eine Plattform für junge berufstätige Menschen; mit meinen Eltern telefoniere ich sehr viel;

Briefe schreibe ich eigentlich überhaupt keine mehr.

Und für die Arbeit benutze ich Facebook eigentlich sehr wenig, weil ich Wert darauf lege, dass sich mein Privatleben mit meinem beruflichen Leben nicht vermischt.

Laetitia: Was sind denn deine Lieblingsnetzwerke oder Lieblingsinternetseiten?

Katharina: Ich kenne eigentlich gar nicht so viele Netzwerke. In Deutschland benutzen wir sehr viel Facebook, manche Leute benutzen jetzt auch schon Time Line, das kann ich aber, da kann ich selber nichts zu sagen und es gibt noch etwas für Studen-

ten, das heißt StudieVZ, das ist eine Art Facebook für Studenten an der Uni. Aber da war ich auch schon aus der Uni raus, als es erfunden wurde, deswegen habe ich das auch noch nie benutzt.
Laetitia: Was sind deiner Meinung (nach) die Vorteile und die Nachteile des Internets?
Katharina: Na, die Vorteile der Internets sind ganz klar, dass man alles schnell findet, dass man sehr schnell in der Kommunikation ist. Die Nachteile sind, dass man manchmal viel zu leichtsinnig seine Daten preisgibt, dass man viel zu viel über sich, Fotos, Informationen, Dateien, im Internet rumschwirren lässt und nicht darauf aufpasst, dass die Privatsphäre gewahrt bleibt.
Laetitia: Vielen Dank für das Gespräch.

Corrigé du manuel, p. 166

Katharina communique avec ses amis sur plusieurs réseaux sociaux, entre autres Facebook et Xing, une plateforme pour les jeunes qui travaillent. Elle essaie de ne pas mélanger vie professionnelle et vie privée et pour cette raison, elle n'utilise Facebook que très peu pour le travail. Elle téléphone très souvent à ses parents. En revanche, elle n'écrit presque plus de lettres.
Elle ne connaît pratiquement pas d'autres réseaux sociaux. Facebook est de loin celui qui est le plus utilisé en Allemagne. Elle a entendu parler de Time Line, mais elle ne peut rien en dire. Elle sait qu'il existe un réseau social pour les étudiants qui s'appelle StudieVZ, mais elle avait déjà terminé ses études quand il a été créé si bien qu'elle ne l'a jamais utilisé.
Pour Katharina, les avantages de l'Internet sont la rapidité avec laquelle on peut trouver des informations et communiquer. Elle trouve cependant qu'on court très vite le risque de livrer trop d'informations sur soi-même quand on est sur internet (des photos, des fichiers...). Il faut donc savoir préserver son intimité.

Niveau A2 Niveau B1 Niveau B2

À titre indicatif, on peut considérer que les informations surlignées en gris clair relèvent davantage du niveau A2, en gris moyen du niveau B1 et en gris foncé du niveau B2. Les phrases en français peuvent évidemment être formulées autrement.

Expression orale
Corrigé du manuel, p. 166
Réponse personnelle des élèves avec l'aide de la carte mentale p. 167.

BACCALAURÉAT ÉCRIT ■ pp. 168-171

Compréhension de l'écrit
Corrigé du manuel, p. 169
1. b. Wir, digitale Natives
2. a. Zeile 4: „das Internet die erste und zentrale Anlaufstelle für Aufgaben- und Problemstellungen aller Art ist" und Zeile 38ff: „Schnell zückte ich mein Macbook – Akku leer, auch mein iPhone schaltete sich ab, als ich nach der nächsten Alternativverbindung suchen wollte."
b. Zeile 9: „Musik und Filme hören und sehen wir online."
e. Zeile 9 – 11: „Um unsere Karriereprozesse zu beschleunigen, verwenden wir viel Zeit darauf, unsere Persönlichkeitsfacetten und Interessen in den verschiedenen Social Networks je nach Kontext zu managen.
3. a. Richtig: Zeile 5 – 7 („Wir haben vor allem ein anderes Verständnis von Informations-, Kommunikations- und Unterhaltungskultur: ...")
b. Falsch: Zeile 9: Zeile 9: „Musik und Filme hören und sehen wir online."

c. Richtig: Zeile 40 – 45 „Was zum Teufel mache ich... und so anderen Menschen mitteilen konnte."
d. Falsch: Zeile 14- 16: „Wir lesen keine Tageszeitungen, da sie nicht aktuell genug und nicht persönlich auf uns abgestimmt sind."
e. Richtig: Zeile 30f: „... so sind auch bei uns Digital Natives die analogen Pausen zwischendurch, die uns zur (notwendigen) kritischen Reflexion des eigenen Lebens führen und uns helfen, die wirklich wichtigen Entscheidungen in unserem Leben zu treffen."
f. Falsch: Zeilen 35 bis 57
g. Falsch: Zeile 50 – 52: „Ich dachte an meine Familie, meine verstorbene Oma, die durch ihre fehlendes Facebookprofil zu Unrecht bei mir ein wenig in Vergessenheit geraten war."
h. Falsch: Zeile 56f: „Papa, Twitter ist doch was für Opas".
4. Erste Situation: (Zeile 16 – 19) „Wir gehen meist nur in Bibliotheken, weil unsere Professoren sich das innig wünschen und Wikipedia und andere Quellen, die auf dem wisdom of crowds beruhen, immer noch als unseriös einschätzen."
Zweite Situation: (Zeile 30 – 32) „... so sind auch bei uns Digital Natives die analogen Pausen zwischendurch, die uns zur (notwendigen) kritischen Reflexion des eigenen Lebens führen und uns helfen, die wirklich wichtigen Entscheidungen in unserem Leben zu treffen."
5. Ohne Zugang zu digitalen Medien.) muss der Mensch die Gegenwart wirklich erleben und kann nicht ein Medium (d.h. Internet, Handy, iphone, Twitter usw.) zwischen sich und seine Umwelt schalten. Die „analoge Pause" verdeutlicht den Unterschied zwischen virtueller Welt, in der nichts real ist, und der Wirklichkeit, in der die eigenen Empfindungen, Gedanken usw. auf echte Menschen treffen und ungefiltert durch Medien erfahren werden müssen.

Expression écrite
Corrigé du manuel, p. 170-171
Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.
Ey, Leute! Gestern ist mir etwas total Schräges passiert, von dem ich erzählen möchte. Wir hatten zu Hause einen totalen Stromausfall, um 20.10 h gingen plötzlich alle Lichter aus. Als meine Alten und ich aus dem Fenster schauten, sahen wir, dass die ganze Straße keinen Saft[1] mehr hatte. Nichts lief wer: Der Fernseher mit dem Länderspiel, das mein Bruder und mein Vater unbedingt sehen wollten und nicht die Waschmaschine im Keller. Wir wollten gerade die Spülmaschine anstellen, doch die ging auch nicht mehr. Meine Schwester kam zeternd und motzend[2] aus ihrem Zimmer, denn das Telefon war auch ausgefallen, so dass sie mit ihrer besten Freundin nicht mehr über alles Mögliche und Unmögliche quatschen konnte. Und mein iphone war auch tot, weil der Akku noch nicht wieder aufgeladen war. Die Vorhölle, sag' ich Euch, die Vorhölle. Im Haus war es stockdunkel, meine Eltern suchten Kerzen und Taschenlampen und irgendwann saßen wir alle im Wohnzimmer und wussten zunächst nichts miteinander anzufangen. Das war ganz schön komisch. Schließlich hatte meine Mutter die Idee, dass wir uns die Zeit, bis der Strom wieder ging, mit „Mensch ärgere dich nicht" vertreiben sollte. Voll blöd, aber sie hat sich durchgesetzt und wisst Ihr was? Irgendwann hat das sogar Spaß gemacht! Ich habe mich nicht ein einziges Mal mit meinen Geschwistern gestritten und unsere Eltern sind ganz cool mit dem Stromausfall umgegangen. Wir haben sogar beschlossen, dass wir das häufiger machen sollten, so ganz ohne Strom und so.

1. ugs. der Saft = hier: die Elektrizität, der Strom
2. zetern, motzen =schimpfen, Unmut äußern

Second Face

La lecture longue proposée à la fin du chapitre 7 permet aux élèves de réfléchir de manière plus approfondie aux risques du cyber-mobbing et des nouveaux moyens de communication et leurs possibilités multiples.

La lecture de l'extrait du roman ne présentera vraisemblablement aucun problème majeur de compréhension. Les élèves pourront répondre aux questions en classe ou dans le cadre d'un travail autonome à la maison.
Au terme de la lecture, le professeur pourra choisir entre deux tâches qui permettront, soit d'amorcer une réflexion plus globale sur l'Internet (et donc de reprendre certains thèmes et documents abordés durant le chapitre), soit de découvrir plus précisément les intentions de l'auteur et son travail d'écriture.
Là encore, les deux tâches ne présenteront pas de difficultés majeures.

En revanche, le thème du cyber-mobbing peut être source de discussions et malheureusement trop souvent faire référence à des situations réelles dans les classes. En prolongement de la lecture, un travail plus particulier sur ce phénomène vous est proposé sur www.bordas-fokus.fr/ldpt.

LEKTÜRE ■ pp. 172-173

Corrigé du manuel, p. 172

1. Tom und Marie sind zwei Teenager, die sich für die virtuelle Welt „Second Life" interessieren. Marie bekommt von Tom den User-Namen „Arabella", der ihr nicht so gut gefällt.
2. Tom wird ärgerlich, als Marie meint, dass „Second Life" „nur ein Spiel" sei, (Zeile 20 f). Er ist auch vorsichtig: Als Marie erst ihren eigenen Namen verwenden will, rät er ihr davon ab (Zeile 3-4).
3. Das Programm „Second Life" verspricht in seiner Werbung, dass man auf der ganzen Welt Freunde finden könne. Marie ist von diesem Werbeversprechen enttäuscht, weil sie es nur für „Werbung" hält, sagt jedoch nichts zu Tom.
4. „Second Life" ermöglicht den Teilnehmern, so zu sein, wie sie sich es erträumen. Für Marie, die gerne so selbstsicher wie ihre Schwester Anne sein möchte, ist das eine Chance, sich auszuprobieren.
5. Auf Annes Facebookseite sind ihre Fotos so verändert, dass Anne nackt dargestellt ist. Anne hat diese Nacktfotos jedoch nicht gemacht und auch nicht eingestellt. Sie ist sehr schockiert.
6. Alle Freunde auf Facebook haben Zugriff auf die falschen Nacktfotos von Anne, die, obwohl Marie sie sofort löscht, bereits heruntergeladen sein könnten und so im „echten" Leben herumgezeigt werden können.
7. Marie will sich an Tom, der die Nacktfotos von Anne manipuliert hat, rächen, indem sie seine E-Mail-Adresse bekannt gibt und außerdem in „Second Life" erzählt, was er gemacht hat.
8. Marie schlägt Tom mit dessen eigenen Waffen: In der virtuellen Welt kann man sich nur mit den Mitteln der virtuellen Welt zur Wehr setzen. Tarao könnte in der „Second Life" gemobbt oder aus „Second Life" herausgeworfen werden, weil er sich so verhalten hat. Im wirklichen Leben könnte Tom mit den gleichen Konsequenzen wie in der virtuellen Welt zu tun haben: Die Leute könnten nichts mehr mit ihm zu tun haben wollen, weil sie ihm nicht vertrauen können. Außerdem besteht die Möglichkeit, ihn wegen Verletzung der Privatsphäre/Intimsphäre anzuzeigen.

Überlegen Sie!

Corrigé du manuel, p. 173

Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.

Das Zitat bedeutet, dass im Internet nichts verloren geht: Alles, was ein Mensch jemals an Informationen, Bildern usw. hineingestellt hat, bleibt irgendwo erhalten, auch wenn die Daten auf dem Computer längst gelöscht sind. Deshalb muss man mit persönlichen Daten im Internet sehr vorsichtig sein und genau überprüfen, auf welchen Seiten man z.B. etwas kauft oder bestellt. Auch bei phishing-Versuchen und E-Mails mit unbekanntem Absender muss man vorsichtig sein. Auf keinen Fall sollte man allzu persönliche Fotos in Facebook stellen.

Aus dem Leben eines Taugenichts

Les élèves ont peu l'occasion au lycée de lire des extraits d'œuvres classiques de la littérature allemande. Nous avons fait ici le choix de proposer un grand texte patrimonial afin d'ouvrir les élèves de section L, et en particulier à ceux qui se destineraient à une classe préparatoire (hypokhâgne), à la culture littéraire allemande.
Ce texte pourrait être étudié en prolongement du chapitre 1, puisqu'il constitue un exemple de départ pour l'inconnu. Il pourrait également constituer une ouverture au chapitre 4 dans la mesure où le départ du protagoniste correspond également à une remise en cause des règles d'un monde petit-bourgeois étriqué et pétri de préjugés, et à une forme de rébellion contre la rationalisation du monde, sa privation de liberté et de fantaisie. Si le *Taugenichts* du roman n'est pas une figure de révolutionnaire (Eichendorff était d'ailleurs lui-même conservateur), cette perspective permettra cependant aux élèves de distinguer la critique de ce monde qui doit se contenter de fonctionner, dont le travail est la valeur principale, au détriment de la fantaisie et de l'imagination.
L'*incipit* d'un roman obéit à des règles que les élèves de classe littéraire ont déjà étudiées. C'est pourquoi nous avons choisi ici le début du récit d'Eichendorff, car ces codes doivent permettre un accès plus facile au texte. Les principes régissant le début d'un roman font d'ailleurs l'objet d'un encadré spécifique p. 186 en lien avec l'extrait du roman de Pascal Mercier *Natchtzug nach Lissabon*.
Le texte a été volontairement découpé en extraits assez courts, en particulier au début. Le professeur peut parfaitement, s'il dispose de peu de temps ou si la classe a un niveau trop fragile pour tout lire, s'arrêter après la ligne 105, voire n'aborder que le début du texte jusqu'à la ligne 40. Ce premier passage, qui donne un aperçu de la typologie des personnages, permet de poser des jalons pour la compréhension de la suite du texte. Le professeur pourrait même choisir de n'étudier que le poème, qui cependant s'éclaire après la lecture de l'*incipit* du récit. L'objectif étant de sensibiliser les élèves à l'univers romantique du texte, le professeur pourra parfaitement, s'il sent que la compréhension littérale est un problème difficilement surmontable ou un facteur de découragement, fournir aux élèves une version bilingue ou la traduction de l'extrait. Une première découverte du texte en français peut en effet, avant le retour au texte original, faciliter grandement l'étude de ses caractéristiques littéraires. On pourra se référer aux traductions suivantes :
Aus dem Leben eines Taugenichts - Scènes de la vie d'un propre-à-rien, éd. Folio bilingue, 1994
Scènes de la vie d'un propre à rien, trad. Madeleine Laval et Robert Sctrick, éd. Libretto, 2011.

CORRIGÉS

Corrigé du manuel, p. 175

1. Der Leser erlebt das Geschehen aus der Ich-Perspektive des „Taugenichts", des namenlosen Erzählers.

2. In diesem Textausschnitt entsteht der Eindruck, dass der Protagonist sich im Einklang mit der Natur und ihrem Rhythmus fühlt. Das wird vor allem an der Stelle deutlich, wo er seine Reiselust und seine Sehnsucht nach dem Wandern in die Welt mit dem Lied eines Vogels in Verbindung bringt. Der Ruf dieses Vogels bringt im Winter das Bedürfnis zum Ausdruck, eine Arbeit zu finden, um die kalte Jahreszeit überleben zu können. In der warmen Jahreszeit ändert sich der Ruf des Vogels: nun ist es wichti-

ger, sich an der Natur zu erfreuen und das Leben zu genießen. Die Natur spiegelt die seelischen Empfindungen des Ich-Erzählers.
3. Der Vater wird – aus Sicht des Ich-Erzählers – eher negativ dargestellt. Er steht für Arbeit, für Disziplin und Pflichterfüllung und symbolisiert so die gesellschaftliche Ordnung bzw. die für ihre Aufrechterhaltung nötigen Tugenden/Eigenschaften jedes Einzelnen.
4. Der Protagonist nimmt seine Geige mit auf die Wanderschaft; sein Vater gibt ihm noch „einige Groschen Geld" (Z. 17) mit. Er empfindet „heimliche Freude", als er aufbricht, da er „in die freie Welt" hinausgeht, während die Zurückgebliebenen nur die Arbeit haben. Er empfindet den Aufbruch wie einen Festtag („ein ewiger Sonntag im Gemüte" (Z. 23).
5. Der Protagonist steht der Gesellschaft, wie sie sein Vater repräsentiert, ablehnend gegenüber. Man kann sogar sagen, dass er sie für den Arbeitswillen und das Pflichtbewusstsein verachtet.

Corrigé du manuel, p. 176

6. Die Natur im Gedicht ist eindeutig positiv für den Ich-Erzähler besetzt. Die Natur offenbart dem Menschen, der sie vor allem als Wanderer auf Reisen erfährt, Gottes Wunder. Damit wird jede Naturerfahrung zur Gotteserfahrung. Diese Erfahrung kann laut dem lyrischen Ich nur derjenige machen, der den Alltag und dessen „Sorgen, Last und Not um Brot" (Z. 33) hinter sich lässt. Aus dem Gedicht spricht Bewunderung für die Natur, in der sich Gottes Schaffen zeigt und auch Vertrauen darauf, dass Gott für alles sorgen wird.
7. Die Musik ist für den Taugenichts die Möglichkeit, die Wunder der Natur zu besingen, mit ihnen emotionale Verbindung aufzunehmen und ist Ausdruck seines Vertrauens in Gottes Güte und Fürsorge.
8. Der Protagonist sehnt sich nach Einklang mit der Natur (und damit mit Gottes Schöpfung). Er wirkt sehr jung, sehr idealistisch und optimistisch. Er ist noch nicht vom Leben enttäuscht und hegt starke romantische Sehnsüchte.
9. Der Taugenichts begegnet zwei vornehmen, offensichtlich gesellschaftlich höher gestellten und wohlhabenden Damen, die bequem in einer Kutsche reisen. Ihm wird eine Mitfahrgelegenheit nach Wien, wohin die Damen reisen, angeboten.
10. Der Protagonist fühlt sich vom Schicksal begünstigt: Er ist über die gute Gelegenheit, bequem zu reisen und die Natur zu genießen, sehr erfreut. Auch wenn er einen kurzen Anflug von Heimweh (Z. 68) verspürt, setzt er die Reise zufrieden und glücklich fort.

Corrigé du manuel, p. 178

11. Die Figuren, denen der Taugenichts im Schloss begegnet, werden eher ironisch dargestellt. Das trifft vor allem auf den Mann zu, dem der Protagonist zuerst über den Weg läuft. Der ironischen Schilderung ist zu entnehmen, dass er auf den Taugenichts lächerlich wirkt: „großer Herr in Staatskleidern" (Z. 79), „breit und prächtig wie ein aufgeblasener Puter" (Z. 82), „die Gestalt, die immerfort wie der Perpendikel einer Turmuhr in der Halle auf und ab wandelte" (Z. 93-95). Der ironischen Schilderung dieser Figur ist auch zu entnehmen, dass sie nicht der Herrschaft des Schlosses angehören kann („unheimliche Gestalt" (Z. 93/94), „majestätisch und schauerlich" (Z. 95). Der Gärtner, bei dem der Taugenichts arbeiten soll, hält ihn für „Gesindel und Bauernlümmel" (Z. 97), womit er seiner Verachtung für Herumtreiber (Wanderer) und gesellschaftliche Außenseiter (hier: jemand, der keiner geregelten Arbeit nachgeht) Ausdruck verleiht. Dieser Einstellung gegenüber dem Protagonisten verleiht der Gärtner auch verbal Ausdruck: Auf dem Weg in den Garten sagt er ihm, dass es der Taugenichts mit Arbeit und Pflichterfüllung „mit der Zeit noch einmal zu was Rechtem bringen" (Z. 100/101) könnte. Der Taugenichts fühlt sich gelähmt von der Reaktion des Gärtners („denn mir

war wie einem Vogel, dem die Flügel begossen worden sind." (Z. 104).

Corrigé du manuel, p. 179

12. Dem Taugenichts gefällt an seinem neuen Leben, dass er „warmes Essen vollauf und mehr Geld, als [er] zum Weine braucht" (Z. 106/107) bekommt, dass er dafür hart arbeiten muss, gefällt ihm jedoch weniger („nur hatte ich leider ziemlich viel zu tun", Z. 107). Er würde es vorziehen, wie die Besitzer des Schlosses, die adeligen Standes sind, durch den Garten zu spazieren, die Natur zu genießen und sich zu unterhalten. Bei jeder Gelegenheit ruht er sich aus und hängt seinen Tagträumen nach.

13. In diesem Text prallen zwei Lebensauffassungen aufeinander: Die (klein-)bürgerliche Arbeitsethik, verkörpert durch den Vater (Müller) und den alten Gärtner und die freiere Auffassung eines romantisch veranlagten (Lebens-)Künstlers, den Fernweh und Sehnsucht antreiben.

Schreiben Sie einen Brief!

Corrigé du manuel, p. 179

Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.

Lieber Vater,

nun bin ich schon einige Wochen unterwegs und von Dir und der lieben Heimat meilenweit entfernt. Denk Dir: Ich bin in Wien! Das Schicksal hat es gut mit mir gemeint und ich kann endlich so leben, wie ich es mir immer erträumt hatte: Auf dem Schloss, auf dem ich lebe, habe ich Arbeit als Gärtner gefunden. Auf diese Weise kann ich immer in der Natur sein und habe doch mein Auskommen und genügend zu essen und zu trinken. Trotz der harten Arbeit kann ich noch singen und Geige spielen und mein freies Leben genießen. Das hätte ich nie gekonnt, wenn ich bei Dir auf der Mühle geblieben wäre. Trotzdem treibt mich das Fernweh weiter, ich werde bestimmt weitere Länder und Städte kennen lernen. Ich hoffe, dass es Dir gut geht.

Dein Sohn, der Taugenichts.

La lecture de ce texte pourrait intervenir après le chapitre 5 *Vielfalt der Wiener Kultur*, dans lequel les élèves ont pu lire un autre extrait de la même œuvre. Les élèves, déjà confrontés à la langue de Zweig, auront ainsi plus de facilité à aborder un nouveau texte du même auteur, car ils en connaissent une des caractéristiques, les phrases longues, et ont appris grâce aux aides du Fichier de l'élève p. 26 comment contourner cette difficulté.

Ce texte, début de l'autobiographie de Stefan Zweig, permet d'enrichir la culture des élèves à double titre, puisqu'il permet d'allier les aspects littéraire et civilisationnel par le biais des très nombreuses allusions au contexte historique de l'époque de l'auteur.

Le genre de l'autobiographie, auquel est consacré un encadré p. 180, ainsi que le choix, dans ce cas encore, de l'*incipit* de l'œuvre, donnent à cet extrait un caractère programmatique. Ces deux aspects fournissent aux élèves des clefs de compréhension.

Là encore, rien n'interdit de fournir aux élèves une traduction de tout ou partie du texte si le professeur constate une trop grande difficulté à la compréhension littérale. On pourra alors se reporter à la traduction de Serge Niemetz *Le monde d'hier – Souvenirs d'un Européen*, éd. Livre de poche, 1996.

Si le professeur souhaite faire un commentaire littéraire détaillé, il pourra s'arrêter à un court extrait, par exemple jusqu'à la ligne 21. Après étude approfondie, cet extrait peut également se prêter à un entraînement à la version pour des élèves de niveau solide qui se destineraient à une classe préparatoire littéraire ; bien entendu, le professeur peut choisir de ne pas faire effectuer cette traduction à tous les élèves afin de ne pas décourager ceux qui seraient encore de niveau trop fragile pour se confronter à ce type d'exercice.

CORRIGÉS

Corrigé du manuel, p. 181

1. Stefan Zweig will in diesem Werk die Welt, wie er sie erlebt hat, illustrieren und kommentieren (Z. 6 f). Seine Person soll der „Mittelpunkt" (Z. 5/6) sein, von dem aus das Schicksal seiner Generation erzählt werden soll. Er sieht sich dabei als ausgewiesener Experte für diese Zeugenschaft, da er sein Schicksal für exemplarisch hält. Das weist ihn als Autobiographen aus, der sich jedoch hier mehr auf die Zeit selbst als auf sich bezieht.

2. Er rechtfertigt seine Absicht, eine Autobiographie zu verfassen, damit, dass er als „Österreicher, als Jude, als Schriftsteller, als Humanist und Pazifist jeweils just dort gestanden" sei (Z. 13/14), wo die Geschichte sein Schicksal beeinflusste. Außerdem wurden ihm „dreimal Haus und Existenz umgeworfen" (Z. 14/15), auch dies sieht er als Rechtfertigung, über sein Schicksal zu berichten.

3. Stefan Zweig sieht in dem Aspekt der Heimatlosigkeit (Z 18), der durch das Exil verlorenen Heimat, die Möglichkeit gegeben, eine „rechtschaffene Zeitdarstellung" (Z. 20) mit der dafür nötigen „Aufrichtigkeit und Unbefangenheit" (Z. 21) zu verfassen. Das Paradox in dieser Behauptung liegt darin, dass gerade diese Heimatlosigkeit im Exil ihn von den Fesseln allzu großer Verbundenheit und Nähe mit dem Verlorenen befreit, ihm die Freiheit gibt, aus objektiver Distanz von seiner Heimat und ihrem Verlust zu erzählen.

Corrigé du manuel, p. 182

4. [Recherche-Aufgabe]

5. Der Ton des Textes ist gefasst. Besonders dort, wo Stefan Zweig konkrete Verluste beschreibt (Z. 27 f.), wird die klarsichtige Trauer über den Verlust der Heimat, „die [sein] Herz sich gewählt, Europa“ (Z. 30) sehr deutlich.

Corrigé du manuel, p. 183

6. Zweigs Generation unterscheidet sich von der ihr vorhergehenden vor allem darin, dass große Umwälzungen stattgefunden haben; er fühlt sich, als hätte er „mehrere Existenzen“ (Z. 39) gelebt. Er beschreibt die Generation seines Vaters und Großvaters als ruhiger, gemächlicher, ungestörter (Z. 42 ff.) als seine eigene. Er stellt besonders den Verlust der Wiederkehr eines vertrauten Lebensrhythmus nach Kriegen heraus (Z. 48 ff.). Indem er die untergegangene Welt als Ruhepol charakterisiert, hebt Zweig die Veränderungen seiner eigenen Zeit hervor. Nachdrücklich fragt Zweig danach, was seine Generation „nicht gesehen, nicht gelitten, nicht miterlebt“ (Z. 57/58) hätte.

Corrigé du manuel, p. 184

7. Stefan Zweig spielt auf die beiden Weltkriege an, auf die aufkommenden Massenideologien (den Faschismus in Italien, den deutschen Nationalsozialismus und den Bolschewismus in Russland, den europäischen Nationalismus).

8. Gleichzeitig mit diesem Rückfall „der Menschheit in längst vergessen gemeinte Barbarei“ (Z. 71), den die Ideologien mitverschuldet haben, hat er großen Fortschritten in Technik und Geisteswesen (Flugzeug, Telefon, Atomspaltung, Krankheitsbekämpfung) beigewohnt. Diese Kontraste und Paradoxe erzeugen für ihn die Spannung der Zeit, in der er lebt.

9. Zweig sieht den Ausbruch des 2. Weltkrieges als Abschluss der Epoche, die ihn und seine Generation geformt hat. Seine Aufgabe ist es, indem er über sie Zeugnis ablegt, „nur einen Splitter Wahrheit aus ihrem zerfallenen Gefüge“ (Z. 93) der nächsten Generation zu erzählen, damit diese davon erfährt.

10. Zweig hat nur seine Erinnerungen, ohne jeglichen „Gedächtnisbehelf“ (Z. 97/98) schreibt er seine Autobiographie. Er befindet sich im Exil in Brasilien und hat nur das Allernötigste bei der Flucht aus Europa retten können, so dass er nur auf seine Erinnerungen zurückgreifen kann.

11. Der Ton des Vorworts ist nachdenklich, resigniert und traurig über die Verluste (passim; vgl. Antworten zu 5., 6., 8), die Zweig erlitten hat. Er rechtfertigt sein Anliegen, in dieser Autobiographie Zeugnis über sein Leben abzulegen, damit, dass er aus der Heimatlosigkeit genügend Distanz zu objektiver Klarsicht hat (erster Abschnitt).

Planen Sie eine Ausstellung!

Corrigé du manuel, p. 185

Réponse personnelle des élèves.

Nachtzug nach Lissabon

Ce début du roman de Pascal Mercier offre une mise en œuvre du thème classique de la rencontre. Par son caractère contemporain, il est peut-être plus facile d'abord pour les élèves que les deux textes précédents. Le professeur n'est en aucun cas lié au choix de présentation chronologique adopté dans le manuel et pourra donc parfaitement, s'il le souhaite, commencer par étudier ce texte avant les deux autres.
Afin de permettre aux élèves d'entrer d'emblée dans la situation du texte, le professeur pourra leur fournir des aides lexicales supplémentaires si cela lui paraissait nécessaire.
On pourra exploiter, pour la compréhension, le caractère très visuel, voire cinématographique de l'extrait. Pour cela, on pourra par exemple demander aux élèves de mettre en scène et jouer les scènes dialoguées, ce qui permettra un travail sur la phonétique ; cette activité permettra également la vérification de la bonne compréhension du texte et de son implicite. On pourrait pour cela choisir le passage allant de la ligne 15 à la ligne 48, voire à la ligne 66. Pour le passage descriptif de la ligne 15 à la ligne 26, les élèves joueront les personnages en mimant, en suivant les paroles d'un élève narrateur en voix off. Le passage au style direct libre devra être rendu par l'expression du visage du protagoniste. Selon l'extrait choisi, on pourrait par exemple demander aux élèves de repérer préalablement :
– qui parle (voix off, Gregorius, die Frau) ;
– sur quel ton ;
– les gestes que doit faire l'élève comédien pour rendre compte du texte ;
– les accessoires éventuels (lettre, cahiers…).
Le professeur pourrait choisir de faire effectuer ce travail de mise en scène pour plusieurs passages courts, dans le cadre d'un travail de groupes. À l'issue de l'entraînement, les différents groupes présenteront leur scène à leurs camarades.
Ce passage pourrait également donner l'occasion d'entraîner les élèves à l'expression écrite en leur imposant un exercice de changement de perspective : on pourra par exemple, afin de leur permettre de mieux cerner le personnage, leur demander d'écrire le monologue intérieur de Gregorius sur le chemin du lycée, en imaginant ses pensées (passage allant de la ligne 1 à 14) ; on pourrait encore, à la fin de l'étude de l'extrait, leur proposer d'écrire la page du journal intime de Gregorius au soir de cette journée inhabituelle, où il explique, de sa propre perspective, ce qui lui est arrivé, ses sentiments, et où les élèves pourraient imaginer ses intentions à ce point du récit.
La traduction du roman est disponible sous les références suivantes : *Train de nuit pour Lisbonne*, trad. Nicole Casanova, éd. 10/18, 2008.

CORRIGÉS

Corrigé du manuel, p. 187

1. Der Anfang des Romans „Nachtzug nach Lissabon" spielt in der Heimatstadt Bern des Protagonisten Raimund Gregorius. Es ist ein ganz gewöhnlicher Tag, an dem er sich wie immer in die Schule begibt.
2. Man erfährt über Raimund Gregorius, dass er in Bern lebt und als Latein-, Griechisch- und Hebräischlehrer an einem Gymnasium der Stadt arbeitet. Sein Spitzname „Mundus", lat. für „die Welt", weist auf sein umfassendes Wissen und seine Bildung hin. Es wird erzählt, wie Gregorius im Griechischunterricht ein Fehler unterläuft, was ein so außerordentliches Ereignis ist, dass es niemand glauben kann.

3. Frau, an Brücke gelehnt, im Regen, Brief in den Händen, wirft Brief ins Wasser, ist wütend, hat bleiches, regennasses Gesicht; mögliche Gefühle: Wut, Enttäuschung, Trauer, Hass.
4. Gregorius befürchtet, dass die Frau von der Brücke springen wird, lässt seine Bücher und seine Tasche fallen und stürzt auf sie zu, um sie davon abzuhalten. In Bezug auf seinen Charakter kann man schließen, dass er sensibel, aber auch fantasievoll ist.
5. Die Erzählperspektive ist die des auktorialen, des allwissenden Erzählers. Dennoch zeigt die Z. 22 einen Bruch, der auch vom Wechsel zum Präsens hervorgehoben wird; hier wird Mundus' Gedanke nämlich direkt zum Ausdruck gebracht.

Corrigé du manuel, p. 188
6. Die Frau „enttäuscht" Gregorius Befürchtung, dass sie von der Brücke springen könnte, indem sie ihm – auch für den Leser völlig überraschend – eine Telefonnummer auf die Stirn schreibt. Auf den Leser wirkt das nicht nur überraschend, sondern auch seltsam und eventuell leicht verrückt. Gregorius Reaktion spiegelt dabei möglicherweise die Verblüffung des Lesers wider.
7. Gregorius ist vollkommen verblüfft. Dies wird deutlich, als er – versehentlich – ihre Hand berührt (Z. 44), sich dafür bedankt, dass sie versucht, ihm die Telefonnummer von der Stirn zu wischen (Z. 45) und schließlich stotternd zustimmt, als sie ihn bittet, ein paar Schritte mit ihm zu gehen (Z. 48). Die Szene entbehrt nicht der Situationskomik.
8. Gregorius Zeitgefühl ist durch die Begegnung durcheinander gebracht worden (Z. 51 „Wie weit waren ein paar Schritte?"), auch dass sie ihn ins Schulhaus begleiten darf, zeigt, wie schwer es ihm fällt, zur Realität zurückzufinden. In Zeile 63 wird deutlich, dass er sich sehr bewusst ist, dass er die Begegnung mit der fremden Frau gar nicht vergessen will. Er fühlt deutlich, dass sich hier sein Schicksal entscheidet: „*Das war der Augenblick der alles entschied* [...] nicht auswischen *wollte*." (Z. 63 – 66).

Corrigé du manuel, p. 189
9. Gregorius, oder „Mundus", ist ein Lehrer „ohne Fehl und Tadel" (Z. 70), der „verlässlichste und berechenbarste Mensch in diesem Gebäude" (Z. 68/69), ein wahrer „Gelehrter" (Z. 75). Er wird als „trockener Mann" (Z. 75) beschrieben und wirkt sicherlich steif und trocken auf seine Schüler und seine Kollegen (passim). Sowohl er selbst als auch seine Umgebung nehmen ihn als sehr berechenbare, vielleicht auch vorhersagbare und langweilige Person wahr, die keine Überraschungen birgt.

Corrigé du manuel, p. 190
10. Die Schüler sind vollkommen verblüfft und verwirrt vom Erscheinen der Frau in ihrem Klassenzimmer (Z. 102, Z. 110).
11. Gregorius' Verhalten zeigt, dass auch ihn die Situation überfordert und verwirrt: Er verbessert Fehler seiner Schüler nicht (Z. 111/112) und ist sich der „unmögliche[n] Situation" (Z. 117) sehr wohl bewusst.
12. Am Ende der Textstelle steht die Frau leise auf, legt den Finger auf die Lippen und verlässt den Raum.
13. Gregorius verhält sich weiterhin nicht „normal", d.h. nicht, wie er sich sonst verhalten hätte. Seine Gefühle sind vollkommen durcheinander geraten durch die Begegnung mit der rätselhaften Frau. Um sich von der Begegnung zu erholen, geht er in die Landesbibliothek auf der anderen Straßenseite. Nach der Stunde notiert er sich die Telefonnummer, bevor er sie sich von der Stirn wischt (Z. 134). Danach verhält er sich wie gewohnt (Z. 133 ff). Die Schüler sind so verblüfft von Gregorius' ungewöhnlichem Verhalten und der nicht erklärten Anwesenheit der Frau im Klassenzimmer, dass sie „ungewohnt leise" den Raum verlassen (Z. 130). Als sich der Protagonist in der nächsten Stunde wieder

wie gewohnt verhält, geht „hörbare Erleichterung“ (Z. 138) durch die Klasse.

Diskutieren Sie!
Corrigé du manuel, p. 190
Réponse personnelle des élèves. Quelques pistes possibles.
Schüler A: Verstehst du, was heute Morgen passiert ist?
Schüler B: Nein! Das war ja gar nicht normal für Mundus, sich so komisch zu verhalten.
Schüler A: Dass er klatschnass war, ist ja noch verständlich, weil es so gegossen/geregnet hatte, aber dass er verspätet zum Unterricht erschienen ist: Das ist doch noch nie passiert. Ob die Frau der Grund dafür war?
Schüler B: Keine Ahnung. Sie sah ja sehr gut aus, mit ihren langen schwarzen Haaren und dem schicken, roten Mantel. Aber was sollte die Nummer auf seiner Stirn?
Schüler A: Vielleicht ist ein Unfall geschehen und Mundus hat die Frau gebeten, die Nummer aufzuschreiben und weil beide unter Schock standen, ist ihr nur eingefallen, sie auf seine Stirn zu schreiben?
Schüler B: Vielleicht kennen die beiden sich auch von früher und – stell dir das vor! – sie sind waren mal ein Liebespaar!
Schüler A: Das kann ich mir bei Mundus überhaupt nicht vorstellen! So trocken wie der ist. Außerdem ist die Frau doch viel jünger als er. Aber so wie er geguckt hat, als sie den Raum verließ, könnte man denken, dass er in sie verliebt ist.
Schüler B: Das halte ich für unwahrscheinlich, der denkt doch nur an seine Bücher.

Schreiben Sie weiter!
Corrigé du manuel, p. 191
Réponse personnelle des élèves.
Tipps: Herauskommen sollte bei den Fortsetzungen, dass Gregorius an einer bestimmten Stelle im Text eine ganz bewusste Entscheidung trifft (Z. 63). Diese Stelle, die Entscheidung, die er hier trifft, könnte der Ausgangspunkt für die Fortsetzung der Erzählung sein.

ANNEXE – ***Corrigé du Fichier de l'élève, p. 46-47***

Leseverständnis	**Compréhension de l'écrit**
Welche Wörter treffen auf den Text / Titel / Absatz zu?	Quels mots correspondent au texte / titre / paragraphe ?
Wählen Sie die passende Antwort.	Choisissez la réponse qui convient.
Ordnen Sie zu.	Associez.
Stellen Sie die richtige Reihenfolge wieder her.	Retrouvez le bon ordre.
Bringen Sie folgende Elemente in die richtige Reihenfolge.	Classez les éléments suivants dans le bon ordre.
Rechtfertigen / Belegen / Begründen Sie Ihre Antwort mit einem Zitat aus dem Text.	Justifiez votre réponse à l'aide d'une citation du texte.
Führen Sie Beispiele an.	Donnez des exemples.
Zitieren Sie den Text.	Citez le texte.
Zitieren Sie jeweils eine Textstelle, die den folgenden Aussagen entspricht.	Citez un passage qui correspond aux affirmations suivantes.
Zitieren Sie drei Begriffe oder Ausdrücke, die beweisen, dass ...	Citez trois idées ou expressions qui prouvent que...
Zitieren Sie eine Textstelle, die zeigt ...	Citez un passage montrant que...
Worum handelt es sich?	De quoi s'agit-il ?
Woran merkt man, dass ...?	A quoi remarque-t-on que... ?
Was kann man daraus schließen?	Que peut-on en déduire?
Erklären Sie ...	Expliquez...
Kreuzen Sie die richtige(n) Antwort(en) an.	Cochez la (les) réponse(s) exacte(s).
Ergänzen Sie die fehlenden Informationen.	Complétez les informations manquantes.
Vervollständigen Sie die Tabelle.	Complétez le tableau.
Belegen / Begründen Sie Ihre Antwort mit einem Element aus der Reportage / dem Dialog / dem Hörtext.	Justifiez votre réponse à l'aide d'un élément du dialogue / du reportage / du document sonore.
Korrigieren Sie, was falsch ist.	Corrigez ce qui est inexact.
Tragen Sie die Antwort in die Tabelle ein.	Notez la réponse dans le tableau.
Schriftlicher Ausdruck	**Expression écrite**
Geben Sie die Geschichte mit eigenen Worten wieder.	Restituez cette histoire avec vos propres mots.
Was bedeutet dieser Satz?	Que signifie cette phrase ?
Wie verstehen Sie diesen Satz?	Comment comprenez-vous cette phrase ?
Was meint er / sie damit?	Que veut-il / elle dire par là ?
Was halten Sie von ...? Wie stehen Sie zu ...?	Que pensez-vous de... ?
Können Sie verstehen, dass ...?	Pouvez-vous comprendre que... ?
Begründen Sie Ihre Antwort.	Justifiez votre réponse.
Was sind die Vor- und Nachteile von ...?	Quels sont les avantages et les inconvénients de... ?
Wie geht die Geschichte / die Szene weiter?	Quelle est la suite de l'histoire / de la scène ?
Schreiben / Verfassen Sie den Brief.	Écrivez / Rédigez la lettre.
Können Sie sich vorstellen, ins Ausland zu gehen?	Pouvez-vous imaginer partir à l'étranger ?
Mündlicher Ausdruck	**Expression orale**
Stellen Sie sich vor ...	Imaginez...
Beschreiben Sie ...	Décrivez...
Ist das Ihre Meinung?	Est-ce votre avis ?
Begründen Sie Ihre Meinung ausführlich.	Justifiez votre opinion précisément.
Führen Sie konkrete Beispiele an.	Donnez des exemples concrets.
Möchten Sie noch etwas sagen?	Souhaitez-vous encore dire quelque chose ?